

ASSEMBLY  
OF  
WESTERN EUROPEAN UNION

ASSEMBLÉE  
DE  
L'UNION DE L'EUROPE OCCIDENTALE

# PROCEEDINGS ACTES OFFICIELS

ELEVENTH ORDINARY SESSION

ONZIÈME SESSION ORDINAIRE

Second Part

Deuxième Partie

*November 1965*

*Novembre 1965*

IV

IV

Minutes

Procès-verbaux

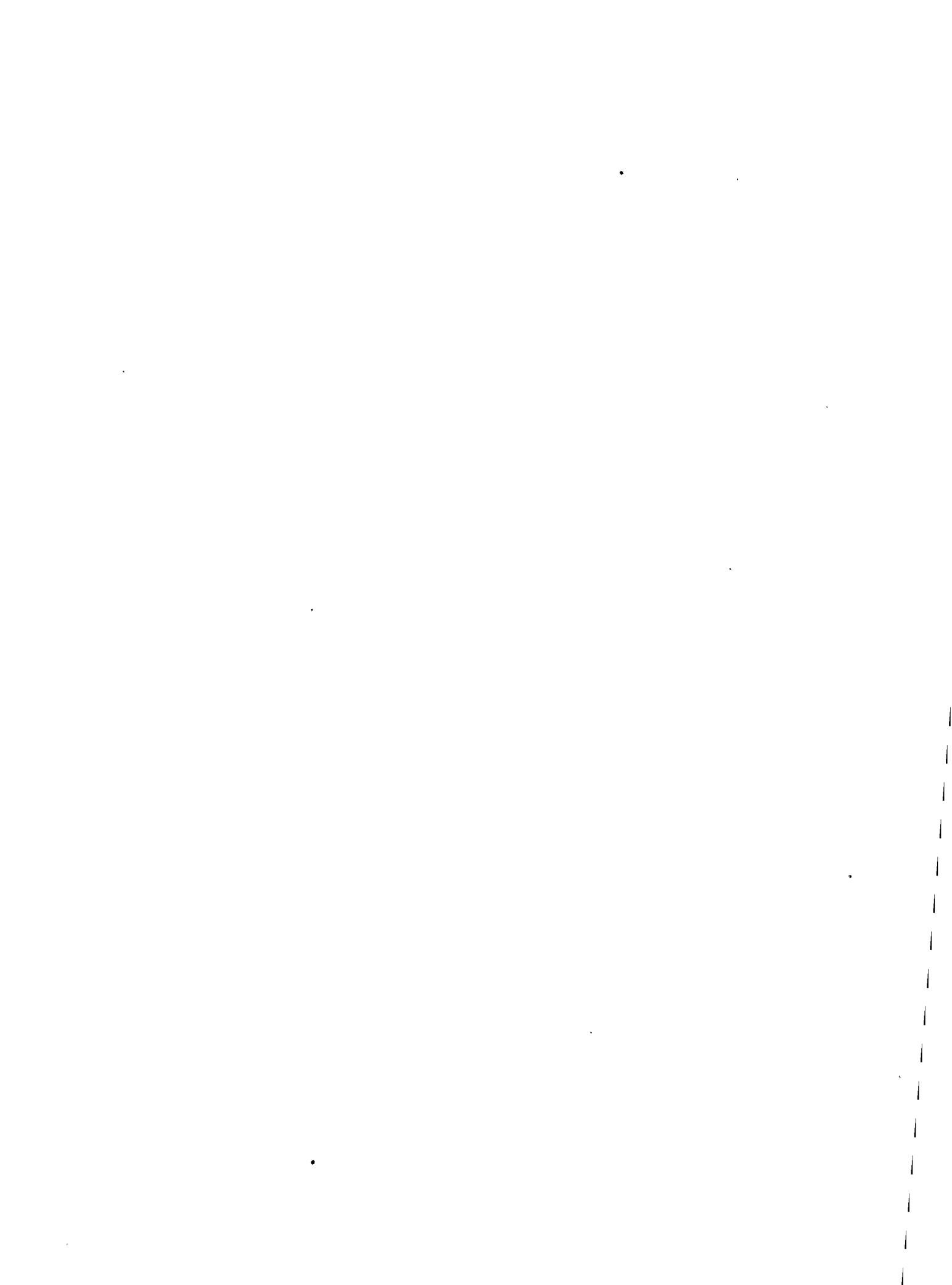
Official Report of Debates

Compte rendu des débats

W. E. U.

U. E. O.

PARIS



**ASSEMBLY  
OF  
WESTERN EUROPEAN UNION**

**ASSEMBLÉE  
DE  
L'UNION DE L'EUROPE OCCIDENTALE**

# **PROCEEDINGS    ACTES OFFICIELS**

**ELEVENTH ORDINARY SESSION**

**ONZIÈME SESSION ORDINAIRE**

**Second Part**

**Deuxième Partie**

*November 1965*

*Novembre 1965*

**IV**

**IV**

**Minutes**

**Procès-verbaux**

**Official Report of Debates**

**Compte rendu des débats**

**W. E. U.**

**U. E. O.**

**PARIS**

The *Proceedings* of the Second Part of the Eleventh Ordinary Session of the Assembly of WEU comprise two volumes :

Volume III : Assembly Documents.

Volume IV : Orders of the Day and Minutes of Proceedings, Official Report of Debates, General Index.

Les *Actes officiels* de la deuxième partie de la Onzième session ordinaire de l'Assemblée de l'U.E.O. comportent deux tomes :

Tome III : Documents de séance.

Tome IV : Ordres du jour et procès-verbaux, Compte rendu officiel des débats, Index général.



## TABLE OF CONTENTS

	Page
List of Representatives and Substitutes .....	7
 <b>Orders of the Day and Minutes of Proceedings :</b>	
Seventh Sitting.....	11
Eighth Sitting.....	15
Texts adopted.....	19
Ninth Sitting .....	21
Tenth Sitting .....	24
Eleventh Sitting .....	26
Texts adopted.....	34
 <b>Official Report of Debates :</b>	
Seventh Sitting.....	41
Eighth Sitting.....	65
Ninth Sitting .....	77
Tenth Sitting .....	113
Eleventh Sitting .....	138
 <b>Index.....</b>	 <b>173</b>

## TABLE DES MATIÈRES

	Page
Liste des Représentants et des Suppléants .....	7
Ordres du jour et procès-verbaux :	
Septième séance .....	11
Huitième séance .....	15
Textes adoptés .....	19
Neuvième séance .....	21
Dixième séance .....	24
Onzième séance .....	26
Textes adoptés .....	34
Compte rendu officiel des débats :	
Septième séance .....	41
Huitième séance .....	65
Neuvième séance .....	77
Dixième séance .....	113
Onzième séance .....	138
Index .....	182

# LIST OF REPRESENTATIVES BY COUNTRIES

## LISTE DES REPRÉSENTANTS PAR PAYS

### BELGIUM BELGIQUE

#### Representatives — Représentants

MM. BOHY Georges	Socialiste
DE GRAUW Joseph-Edmond	P.L.P.
DELFORGE Paul	P.L.P.
GILSON Arthur	Soc. chr.
HOUSIAUX Georges	Socialiste
MEYERS Paul	Soc. chr.
STRUYE Paul	Soc. chr.

#### Substitutes — Suppléants

MM. de la VALLÉE POUSSIN Etienne	Soc. chr.
DEQUAË André	Soc. chr.
DE WEERT Frans	P.L.P.
LEYNEN Hubert	Soc. chr.
MAISSE Henri	P.L.P.
RADOUX Lucien	Socialiste
VAN HOEYLANDT D. Bernard	Socialiste

### FRANCE

#### Representatives — Représentants

MM. ALRIC Gustave	Indépendant
BAUMEL Jacques	U. N. R.-U. D. T.
BOURGEOIS Georges	U. N. R.-U. D. T.
BOURGOIN Pierre	U. N. R.-U. D. T.
DUTERNE Henri	U. N. R.-U. D. T.
GAUTHIER André	Rass. démocrat.
HAURET Robert	U. N. R.-U. D. T.
HOUDET Roger	Indépendant
MALLEVILLE Jacques	U. N. R.-U. D. T.
MOUTET Marius	S. F. I. O.
NESSLER Edmond	U. N. R.-U. D. T.
PFLIMLIN Pierre	M. R. P.
PIC Maurice	S. F. I. O.
PINTON Auguste	Gauche démocrat.
PRIVAT Charles	S. F. I. O.
RADIUS René	U. N. R.-U. D. T.
VOILQUIN Albert	Républ. indép.
WACH Paul	M. R. P.

#### Substitutes — Suppléants

MM. DARDEL Georges	S. F. I. O.
DASSIÉ Albert	U. N. R.-U. D. T.
DESCHIZEAUX Louis	S. F. I. O.
EHM Albert	U. N. R.-U. D. T.
ESCANDE Louis	S. F. I. O.
de GRAILLY Michel	U. N. R.-U. D. T.
JACQUET Michel	Centre démocrat.
LAURENT-THOUVEREY Ch.	Gauche démocrat.

MM. LEMAIRE Marcel	Centre républicain
MICHAUD Louis	M. R. P.
de MONTESQUIOU Pierre	Rass. démocrat.
de PRÉAUMONT Jean	U. N. R.-U. D. T.
RABOURDIN Guy	U. N. R.-U. D. T.
RICHARDS Arthur	U. N. R.-U. D. T.
TINAUD Jean-Louis	Indépendant
VITTER Pierre	Républ. indép.
YVON Joseph	Centre démocrat.
ZUSSY Modeste	U. N. R.-U. D. T.

### FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

#### Representatives — Représentants

M. BAUER Hannsheinz	S. P. D.
Fürst von BISMARCK Otto	C. D. U.
MM. BLACHSTEIN Peter	S. P. D.
BRAUER Max	S. P. D.
Mme FLITZ Hedi	F. D. P.
MM. FURLER Hans	C. D. U.
HELLIGE Walther	F. D. P.
Mme HUBERT Elinor	S. P. D.
MM. JAEGER Richard	C. S. U.
KLIESING Georg	C. D. U.
KOPF Hermann	C. D. U.
MEYER Ernst Wilhelm	S. P. D.
PAUL Ernst	S. P. D.
SCHMID Carlo	S. P. D.
Président de l'Assemblée	
SEIDL Franz	C. S. U.
SERRES Günther	C. D. U.
WAHL Eduard	C. D. U.
ZIMMER Alois	C. D. U.

#### Substitutes — Suppléants

MM. BERKHAN Karl Wilhelm	S. P. D.
BESOLD Anton	C. S. U.
CORTERIER Fritz	S. P. D.
ERLER Fritz	S. P. D.
JACOBS Peter	S. P. D.
KAHN-ACKERMANN Georg	S. P. D.
LENZE Franz	C. D. U.
Mme MAXSEIN Agnes	C. D. U.
MM. MEMMEL Linus	C. S. U.
von MERKATZ Hans-Joachim	C. D. U.
von MÜHLEN Klaus	F. D. P.
Mmes PITZ-SAVELSBERG Elisabeth	C. D. U.
RENGER Annemarie	S. P. D.
MM. RUTSCHKE Wolfgang	F. D. P.
SEFFRIN Roland	C. D. U.
SÜSTERHENN Adolf	C. D. U.
von VITTINGHOFF-SHELL Felix	C. D. U.
WIENAND Karl	S. P. D.

**ITALY**  
**ITALIE**

**Representatives — Représentants**

MM. AMATUCCI Alfredo	Dém. chr.
AZARA Antonio	Dém. chr.
BADINI CONFALONIERI V.	Libéral
BETTIOL Giuseppe	Dém. chr.
CADORNA Raffaele	Dém. chr.
CONTI Alfredo	Dém. chr.
DARDANELLI Giuseppe	Libéral
FOSCHINI Nicola	Unité mon.
GONELLA Guido	Dém. chr.
JANNUZZI Onofrio	Dém. chr.
LUCIFERO Roberto,	
Marchese d'APRIGLIANO	Indépendant
MASSIMO LANCELLOTTI F.	Groupe mixte
MONTINI Lodovico	Dém. chr.
RAPELLI Giuseppe	Dém. chr.
RESTAGNO Pier Carlo	Dém. chr.
VALMARANA Giustino	Dém. chr.
N...	
N...	

**Substitutes — Suppléants**

MM. ANGELILLI Ugo	Dém. chr.
BASILE Guido	Libéral
CAROLI Martino	Dém. chr.
CINGOLANI Mario	Dém. chr.
COTTONE Benedetto	Libéral
EBNER Anton	Groupe mixte
FERRARI Pierino Luigi	Dém. chr.
FLORENA Arcangelo	Dém. chr.
MATTEOTTI Giancarlo	Soc. dém.
MOLINARI Giuseppe	Dém. chr.
PICARDI Bonaventura	Dém. chr.
REPOSSI Carlo	Dém. chr.
SIBILLE Giuseppe	Dém. chr.
VALLAURI Ettore	Dém. chr.
VEDOVATO Giuseppe	Dém. chr.
N...	
N...	
N...	

**LUXEMBOURG**

**Representatives — Représentants**

MM. GALLION Jean	Parti ouv. social.
MARGUE Georges	Parti chrét. social
SCHAUS Eugène	Parti démocr.

**Substitutes — Suppléants**

MM. ABENS Victor	Parti ouv. social.
LUCIUS Joseph	Parti chrét. social
SCHAUS Emile	Parti chrét. social

**NETHERLANDS**  
**PAYS-BAS**

**Representatives — Représentants**

MM. BOS C. A.	Chr. hist.
DUYNSTEE A. E. M.	Pop. cath.
GOEDHART F. J.	Travailleiste
SIEGMANN W. E.	Pop. cath.
Mme STOFFELS-van HAAFTEN J. M.	Libéral
MM. TJALMA J.	Antirévolution.
VOS H.	Travailleiste

**Substitutes — Suppléants**

M. GEELKERKEN N. G.	Antirévolution.
Mlle KOK G. S. H. M.	Pop. cath.
MM. KRANENBURG H. C.	Chr. hist.
LAAN Th.	Pop. cath.
PATIJN O. L.	Travailleiste
van RIEL H.	Libéral
RUYGERS G. J. N. M.	Travailleiste

**UNITED KINGDOM**  
**ROYAUME-UNI**

**Representatives — Représentants**

Mr. Maurice EDELMAN	Labour
Mr. Robert EDWARDS	Labour
Sir Eric ERRINGTON	Conservative
Sir Geoffrey de FREITAS	Labour
Lord GRANTCHESTER	Liberal
Mr. William HANNAN	Labour
Lord JELlicoe	Conservative
Lord LISTOWEL	Labour
Lady Megan LLOYD GEORGE	Labour
Mr. Robert MATHEW	Conservative
Mr. W. John PEEL	Conservative
Sir Ronald RUSSELL	Conservative
Mr. Duncan SANDYS	Conservative
Mr. Julian SNOW	Labour
Mr. Christopher SOAMES	Conservative
Mr. Dick TAVERNE	Labour
Mr. David WEBSTER	Conservative
Mr. Victor YATES	Labour

**Substitutes — Suppléants**

Mr. Ronald BELL	Conservative
Mr. Ronald BROWN	Labour
Mr. Douglas DODDS-PARKER	Conservative
Mr. Peter EMERY	Conservative
Mr. Eric HEFFER	Labour
Lord HENLEY	Liberal
Mr. Anthony KERSHAW	Conservative
Mr. Neil McBRIDE	Labour
Mr. Rafton POUNDER	Conservative and Unionist
Mr. Ivor RICHARD	Labour
The Hon. Nicholas RIDLEY	Conservative
Mr. Anthony ROYLE	Conservative
Mrs. Renée SHORT	Labour
Lord WINTERBOTTOM	Labour
N...	
N...	
N...	
N...	



**I**

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

---

**PROCÈS-VERBAUX**

# SEVENTH SITTING

Monday, 15th November 1965

## ORDERS OF THE DAY

1. Opening of the Second Part of the Eleventh Ordinary Session of the Assembly.
2. Address by the President of the Assembly.
3. Examination of Credentials.
4. Adoption of the draft Order of Business (Doc. 351).
5. Election of two Vice-Presidents of the Assembly.
6. Britain, the European Free Trade Association and the European Economic Community (*Presentation of the Report of the General Affairs Committee; Speech by Mr. Jean Rey, Member of the Commission of the European Economic Community; Speech by Sir John Coulson, Secretary-General of the European Free Trade Association; General Debate, Doc. 352*).

## MINUTES OF PROCEEDINGS

*The Sitting was opened at 3.10 p.m. with Mr. Carlo Schmid, President of the Assembly, in the Chair.*

### 1. Resumption of the Session and Adoption of the Minutes

The President announced the resumption of the Eleventh Ordinary Session of the Assembly.

The Minutes of Proceedings of the Sixth Sitting of Thursday, 3rd June 1965, were agreed to.

### 2. Attendance Register

The names of Representatives and Substitutes who signed the Register of Attendance are given in the Appendix.

### 3. Tributes

The President paid tribute to the late Mrs. Conci, a Substitute member for Italy, and to the late Mr. Boggiano Pico, a former Italian Representative.

### 4. Address by the President of the Assembly

The President addressed the Assembly.

### 5. Examination of Credentials

In accordance with Rule 6 (1) of the Rules of Procedure, the Assembly took note of the letter from the President of the Consultative Assembly

of the Council of Europe stating that the Assembly had ratified the credentials of the following Representatives and Substitutes :

MM. Bohy, De Grauw, Delforge, Gilson, Hou-siaux, Meyers, Struye, Belgian Representatives ;

Mr. Soames, a United Kingdom Representative, in place of Mr. Maudling ;

MM. de la Vallée Poussin, Dequae, De Weert, Leynen, Maise, Radoux, Substitute members for Belgium ;

Lord Winterbottom, a United Kingdom Substitute member, to fill a vacant seat.

In accordance with Rule 6 (2) of the Rules of Procedure, the credentials of Mr. Houdet, who had been nominated as a Representative for France in place of Mr. Gros, of Mr. Laurent-Thouverey, nominated as a Substitute member for France in place of Mr. Claparède, and of Mr. Van Hoeylandt, nominated as a Substitute member for Belgium in place of Mr. Magé, were unanimously approved by the Assembly subject to subsequent ratification by the Consultative Assembly.

### 6. Withdrawal of an item from the Agenda of the Session

The Assembly took note of the decision of the Presidential Committee to withdraw from the Agenda of the Session the question of defence outside the NATO area.

# SEPTIÈME SÉANCE

Lundi 15 novembre 1965

## ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la deuxième partie de la Onzième session ordinaire de l'Assemblée.
2. Allocution du Président de l'Assemblée.
3. Vérification de pouvoirs.
4. Adoption du projet de calendrier (Doc. 351).
5. Election de deux Vice-Présidents de l'Assemblée.
6. La Grande-Bretagne, l'Association Européenne de Libre-Echange et la Communauté Economique Européenne (*Présentation du rapport de la Commission des Affaires Générales; Discours de M. Jean Rey, Membre de la Commission de la Communauté Economique Européenne; Discours de Sir John Coulson, Secrétaire général de l'Association Européenne de Libre-Echange; Débat général, Doc. 352*).

## PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 15 h. 10 sous la présidence de M. Carlo Schmid, Président de l'Assemblée.

### 1. Reprise de la session et adoption du procès-verbal

Le Président déclare reprise la Onzième session ordinaire de l'Assemblée.

Le procès-verbal de la sixième séance du jeudi 3 juin 1965 est adopté.

### 2. Présences

La liste des Représentants et des Suppléants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

### 3. Eloges funèbres

Le Président prononce les éloges funèbres de Mme Conci, Suppléant de l'Italie, et de M. Boggianno Pico, ancien Représentant de l'Italie.

### 4. Allocution du Président de l'Assemblée

Le Président prononce une allocution.

### 5. Vérification de pouvoirs

L'Assemblée prend acte de la communication du Président de l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe, conformément à l'article 6 (1)

du Règlement et certifiant la validation, par cette assemblée, des pouvoirs des nouveaux Représentants et Suppléants suivants :

MM. Bohy, De Grauw, Delforge, Gilson, Houssiaux, Meyers, Struye, Représentants de la Belgique ;

M. Soames, Représentant du Royaume-Uni, à la place de M. Maudling ;

MM. de la Vallée Poussin, Dequae, De Weert, Leynen, Maise, Radoux, Suppléants de la Belgique ;

Lord Winterbottom, Suppléant du Royaume-Uni, siège vacant.

L'Assemblée unanime valide, en application de l'article 6 (2) du Règlement, sous réserve de conformité avec la vérification qui sera faite ultérieurement par l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe, les pouvoirs de M. Houdet, désigné comme Représentant de la France, à la place de M. Gros, de M. Laurent-Thouverey, désigné comme Suppléant de la France, à la place de M. Claparède, et de M. Van Hoeylandt, désigné comme Suppléant de la Belgique, à la place de M. Magé.

### 6. Retrait d'une question de l'ordre du jour de la session

Le Président informe l'Assemblée que le Comité des Présidents a décidé de retirer de l'ordre du jour de la présente partie de session la question de la défense en dehors de la zone O.T.A.N.



**7. Adoption of the draft Order of Business***(Doc. 351)*

The Assembly agreed to the revised draft Order of Business for the Second Part of the Session, as proposed by the Bureau.

**8. Election of two Vice-Presidents of the Assembly**

The President informed the Assembly that two vacancies had arisen for the posts of Vice-President, in the places of Mr. Moyersoem (Belgium) and Mr. Maudling (United Kingdom), and that two candidates had been proposed, namely Mr. Soames in place of Mr. Maudling, and Mr. Meyers in place of Mr. Moyersoem.

The Assembly decided unanimously, on the proposal of the President, not to have a secret ballot, but to elect Mr. Soames and Mr. Meyers by acclamation.

Accordingly, Mr. Soames and Mr. Meyers were declared elected.

**9. Britain, the European Free Trade Association and the European Economic Community**

*(Presentation of the Report of the General Affairs Committee ; Speech by Sir John Coulson, Secretary-General of the European Free Trade Association ; Speech by Mr. Jean Rey, Member of the Commission of the European Economic Community ; General Debate, Doc. 352)*

The Report of the General Affairs Committee was presented by Mr. Edelman, Rapporteur.

Sir John Coulson, Secretary-General of the European Free Trade Association, addressed the Assembly.

Mr. Jean Rey, Member of the Commission of the European Economic Community, addressed the Assembly.

The Debate was opened.

*Speaker* : Mr. Ridley.

The Debate was adjourned until the next Sitting.

**10. Changes in the Composition of Committees**

The Assembly agreed to the following changes in the membership of Committees, provisionally agreed to by the Presidential Committee :

*Committee on Defence Questions and Armaments**Belgium :*

MM. de la Vallée Poussin, Delforge, Housiaux, as full members.

MM. Gilson, De Weert, Radoux, as alternates.

*General Affairs Committee**Belgium :*

MM. Bohy, De Grauw, Leynen, as full members.

MM. Maise, de la Vallée Poussin, as alternates.

*United Kingdom :*

Lord Winterbottom, as an alternate to fill a vacant seat.

*Committee on Budgetary Affairs and Administration**Belgium :*

MM. Dequae, Radoux, as full members.

Mr. De Grauw, as an alternate.

*Committee on Rules of Procedure and Privileges**Belgium :*

MM. Housiaux, Meyers, as full members.

MM. Maise, Gilson, as alternates.

*Committee on Space Questions**Belgium :*

MM. De Grauw, Meyers, as full members.

MM. Radoux, de la Vallée Poussin, as alternates.

**7. Adoption du projet de calendrier**

(Doc. 351)

L'Assemblée adopte le projet de calendrier révisé proposé par le Bureau pour la deuxième partie de la session.

**8. Election de deux Vice-Présidents de l'Assemblée**

Le Président fait connaître à l'Assemblée que deux sièges de Vice-Présidents sont vacants, ceux précédemment occupés par M. Moyersoen (Belgique) et par M. Maudling (Royaume-Uni). Il a reçu deux candidatures : celle de M. Soames, pour remplacer M. Maudling, et celle de M. Meyers, pour remplacer M. Moyersoen.

Sur la proposition du Président, l'Assemblée unanime décide de ne pas procéder à un scrutin secret et d'élire MM. Soames et Meyers par acclamation.

MM. Soames et Meyers sont proclamés élus Vice-Présidents.

**9. La Grande-Bretagne, l'Association Européenne de Libre-Echange et la Communauté Economique Européenne**

*(Présentation du rapport de la Commission des Affaires Générales ; Discours de Sir John Coulson, Secrétaire général de l'Association Européenne de Libre-Echange ; Discours de M. Jean Rey, Membre de la Commission de la Communauté Economique Européenne ; Débat général, Doc. 352)*

Le rapport de la Commission des Affaires Générales est présenté par M. Edelman, rapporteur.

Sir John Coulson, Secrétaire général de l'Association Européenne de Libre-Echange, prononce une allocution.

M. Jean Rey, Membre de la Commission de la Communauté Economique Européenne, prononce une allocution.

La discussion est ouverte.

*Intervient* : M. Ridley.

La suite de la discussion est renvoyée à la prochaine séance.

**10. Modifications dans la composition des commissions**

L'Assemblée ratifie les nominations provisoires de membres de commissions effectuées pendant l'intersession par le Comité des Présidents, comme suit :

*Commission des Questions de Défense et des Armements*

*Belgique* :

MM. de la Vallée Poussin, Delforge, Housiaux, membres titulaires.

MM. Gilson, De Weert, Radoux, membres remplaçants.

*Commission des Affaires Générales*

*Belgique* :

MM. Bohy, De Grauw, Leynen, membres titulaires.

MM. Maisse, de la Vallée Poussin, membres remplaçants.

*Royaume-Uni* :

Lord Winterbottom, membre remplaçant, siège vacant.

*Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration*

*Belgique* :

MM. Dequae, Radoux, membres titulaires.

M. De Grauw, membre remplaçant.

*Commission du Règlement et des Immunités*

*Belgique* :

MM. Housiaux, Meyers, membres titulaires.

MM. Maisse, Gilson, membres remplaçants.

*Commission des Questions Spatiales*

*Belgique* :

MM. De Grauw, Meyers, membres titulaires.

MM. Radoux, de la Vallée Poussin, membres remplaçants.

*Working Party for Liaison with National  
Parliaments*

*Belgium :*

Mr. Meyers, as a full member.

Mr. Delforge, as an alternate.

On the proposal of the Bureau, the Assembly agreed to the following changes in the membership of Committees :

*General Affairs Committee*

*Belgium :*

Mr. Van Hoeylandt, as an alternate to fill a vacant seat.

*Committee on Budgetary Affairs and  
Administration*

*Belgium :*

Mr. Van Hoeylandt, as an alternate to fill a vacant seat.

*France :*

Mr. Houdet, as a full member in place of Mr. Gros.

*Committee on Rules of Procedure and Privileges*

*France :*

Mr. Laurent-Thouverey, as an alternate in place of Mr. Claparède, and Mr. de Montesquiou, as an alternate to fill a vacant seat.

*Working Party for Liaison with National  
Parliaments*

*Belgium :*

Mr. Van Hoeylandt, as a full member to fill a vacant seat.

**11. Date and time of the next Sitting**

The next Sitting was fixed for Tuesday, 16th November, at 10 a.m.

*The Sitting was closed at 5.15 p.m.*

*Groupe de travail chargé de la liaison  
avec les parlements nationaux*

*Belgique :*

M. Meyers, membre titulaire.

M. Delforge, membre remplaçant.

Sur la proposition du Bureau, l'Assemblée adopte les propositions suivantes de modifications dans la composition des commissions :

*Commission des Affaires Générales*

*Belgique :*

M. Van Hoeylandt, membre remplaçant, siège vacant.

*Commission des Affaires budgétaires  
et de l'Administration*

*Belgique :*

M. Van Hoeylandt, membre remplaçant, siège vacant.

*France :*

M. Houdet, membre titulaire, à la place de M. Gros.

*Commission du Règlement et des Immunités*

*France :*

M. Laurent-Thouverey, membre remplaçant, à la place de M. Claparède, et M. de Montesquiou, membre remplaçant, siège vacant.

*Groupe de travail chargé de la liaison  
avec les parlements nationaux*

*Belgique :*

M. Van Hoeylandt, membre titulaire, siège vacant.

**11. Date et heure de la prochaine séance**

La prochaine séance est fixée au mardi 16 novembre, à 10 heures.

*La séance est levée à 17 h. 15.*

## APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance <sup>1</sup>:

MM. Alric  
*Ebner* (Amatucci)  
*Sibille* (Azara)  
Badini Confalonieri  
Bauer  
*Dassié* (Baumel)  
Bos  
Bourgoin  
*Berkhan* (Brauer)  
Cadorna  
Dardanelli  
De Grauw  
Duterne  
Duynstee  
Edelman  
Edwards  
Sir Eric Errington  
Mme Flitz  
M. Foschini  
Sir Geoffrey de Freitas  
MM. *von Merkatz* (Furler)  
Gallion

MM. Gauthier  
*Dequae* (Gilson)  
Goedhart  
Gonella  
Lord Grantchester  
MM. Hannan  
Hellige  
Houdet  
Mme Hubert  
M. *Mommel* (Jaeger)  
Lord Jellicoe  
MM. Kliesing  
Kopf  
Lord Listowel  
Lord *Winterbottom* (Lady Megan Lloyd George)  
Marchese Lucifero d'Aprigliano  
MM. Margue  
*Bell* (Mathew)  
Mme *Renger* (Meyer)  
MM. Meyers  
Montini

## ANNEXE

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence <sup>1</sup>:

MM. Peel  
*de Montesquiou* (Pic)  
Privat  
Radius  
Rapelli  
Sandys  
*Jacobs* (Schmid)  
*Besold* (Seidl)  
Serres  
Siegmann  
Snow  
*Ridley* (Soames)  
Mme Stoffels-van Haften  
MM. *de la Vallée Poussin* (Struye)  
Taverne  
*Geelkerken* (Tjalma)  
*Michaud* (Wach)  
*Dodds-Parker* (Webster)  
Yates  
Zimmer  
Caroli

The following Representatives apologised for their absence:

M. Bettiol  
Fürst von Bismarck  
MM. Blachstein  
Bohy  
Bourgeois  
Conti  
Delforge  
Hauret

MM. Housiaux  
Jannuzzi  
Malleville  
Massimo Lancellotti  
Moutet  
Nessler  
Paul  
Pflimlin

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

MM. Pinton  
Restagno  
Sir Ronald Russell  
MM. Eugène Schaus  
Valmarana  
Voilquin  
Vos  
Wahl

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.



# EIGHTH SITTING

Tuesday, 16th November 1965

## ORDERS OF THE DAY

1. Britain, the European Free Trade Association and the European Economic Community (*Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Doc. 352*).
2. The dimensions of Europe (*Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Resolution, Doc. 361*).

## MINUTES OF PROCEEDINGS

*The Sitting was opened at 10 a.m. with Mr. Carlo Schmid, President of the Assembly, in the Chair.*

### 1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

### 2. Attendance Register

The names of Representatives and Substitutes who signed the Register of Attendance are given in Appendix I.

### 3. Britain, the European Free Trade Association and the European Economic Community

*(Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Doc. 352)*

The Debate was resumed.

*Speakers* : MM. von Mühlen, Edwards.

Mr. Edelman, Rapporteur, replied to the speakers.

The Debate was closed.

The Assembly proceeded to vote on the draft Recommendation contained in Document 352.

The draft Recommendation was agreed to on a vote by roll-call (see Appendix II) by 60 votes

to 1 with 3 abstentions<sup>1</sup>. (This Recommendation will be published as No. 125)<sup>2</sup>.

### 4. The dimensions of Europe

*(Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Resolution, Doc. 361)*

The Report of the General Affairs Committee was presented by Mr. Bohy, Rapporteur.

The Debate was opened.

*Speaker* : Mr. von Merkatz.

The Debate was closed.

The Assembly proceeded to vote on the draft Resolution contained in Document 361.

The draft Resolution was agreed to. (This Resolution will be published as No. 28)<sup>3</sup>.

### 5. Date and time of the next Sitting

The next Sitting was fixed for the same day at 3 p.m.

*The Sitting was closed at 11.20 a.m.*

1. Voting figures announced in the Chamber were : Ayes 61 ; Noes 1 ; Abstentions 3. After verification of the vote the result is : Ayes 60 ; Noes 1 ; Abstentions 3.

2. See page 19.

3. See page 20.

# HUITIÈME SÉANCE

Mardi 16 novembre 1965

## ORDRE DU JOUR

1. La Grande-Bretagne, l'Association Européenne de Libre-Echange et la Communauté Economique Européenne (Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Doc. 352).
2. Les dimensions de l'Europe (Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de résolution, Doc. 361).

## PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 10 heures, sous la présidence de M. Carlo Schmid, Président de l'Assemblée.

### 1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

### 2. Présences

La liste des Représentants et des Suppléants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe I.

### 3. La Grande-Bretagne, l'Association Européenne de Libre-Echange et la Communauté Economique Européenne

(Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Doc. 352)

La discussion est reprise.

Interviennent : MM. von Mühlen, Edwards.

M. Edelman, rapporteur, répond aux orateurs.

La discussion est close.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation contenu dans le Document 352.

Le projet de recommandation est adopté à la suite d'un vote par appel nominal (voir annexe

II) par 60 voix contre 1 et 3 abstentions<sup>1</sup>. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 125)<sup>2</sup>.

### 4. Les dimensions de l'Europe

(Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de résolution, Doc. 361)

Le rapport de la Commission des Affaires Générales est présenté par M. Bohy, rapporteur.

La discussion est ouverte.

Intervient : M. von Merkatz.

La discussion est close.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de résolution contenu dans le Document 361.

Le projet de résolution est adopté. (Cette résolution sera publiée sous le n° 28)<sup>3</sup>.

### 5. Date et heure de la prochaine séance

La prochaine séance est fixée à ce jour, à 15 heures.

La séance est levée à 11 h. 20.

1. Les chiffres annoncés en séance étaient : Pour 61 ; Contre 1 ; Abstentions 3. Après vérification, le résultat du vote est : Pour 60 ; Contre 1 ; Abstentions 3.

2. Voir page 19.

3. Voir page 20.



## APPENDIX I

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance <sup>1</sup>:

MM. Alric  
*Ebner* (Amatucci)  
*Sibille* (Azara)  
 Badini Confalonieri  
*de Grailly* (Baumel)  
 Bettiol  
*Lenze* (Fürst von Bismarck)  
 Bohy  
 Bos  
 Bourgoin  
*Berkhan* (Brauer)  
 Cadorna  
 Conti  
 Dardanelli  
 De Grauw  
 Delforge  
 Duterne  
 Duynstee  
 Edelman  
 Edwards  
 Sir Eric Errington  
 Mme Flitz  
 M. Foschini  
 Sir Geoffrey de Freitas  
 MM. Furler  
 Gallion

MM. Gauthier  
*Dequae* (Gilson)  
 Goedhart  
 Gonella  
 Lord Grantchester  
 MM. Hannan  
*von Mühlen* (Hellige)  
 Houdet  
*Van Hoeylandt* (Housiaux)  
 Mme Hubert  
 M. *Besold* (Jaeger)  
 Lord Jellicoe  
 MM. Kliesing  
 Kopf  
 Lord Listowel  
 Lord *Winterbottom* (Lady Megan  
 Lloyd George)  
 Marchese Lucifero d'Aprigliano  
 MM. *Dassié* (Malleville)  
 Margue  
*Reposi* (Massimo Lancellotti)  
*Leynen* (Meyers)  
 Montini  
 Moutet  
 Paul  
 Peel

## ANNEXE I

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le Registre de présence <sup>1</sup>:

MM. *Jacquet* (Pffimlin)  
*de Montesquiou* (Pic)  
 Radius  
 Rapelli  
*Vallauri* (Restagno)  
*Ridley* (Sir Ronald Russell)  
 Sandys  
 Eugène Schaus  
*Jacobs* (Schmid)  
*Memmel* (Seidl)  
 Serres  
*Laan* (Siegmann)  
 Snow  
 Mme Stoffels-van Haaften  
 MM. *de la Vallée Poussin* (Struye)  
 Taverne  
 Tjalma  
 Valmarana  
 Voilquin  
*Michaud* (Wach)  
*von Merkatz* (Wahl)  
*Dodds-Parker* (Webster)  
 Yates  
 Zimmer  
 Caroli  
 Matteotti

The following Representatives apologised for their absence:

MM. Bauer  
 Blachstein  
 Bourgeois  
 Hauret

MM. Jannuzzi  
 Mathew  
 Meyer  
 Nessler

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

MM. Pinton  
 Privat  
 Soames  
 Vos

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

## APPENDIX II

Vote No. 2 by roll-call on the draft Recommendation on Britain, the European Free Trade Association and the European Economic Community (Doc. 352)<sup>1</sup>:

Ayes ..... 60  
 Noes ..... 1  
 Abstentions ..... 3

*Ayes :*

MM. *Ebner* (Amatucci)  
*Sibille* (Azara)  
 Badini Confalonieri  
 Bettiol  
*Lenze* (Fürst von Bismarck)  
 Bohy  
 Bos  
 Cadorna  
 Conti  
 Dardanelli  
 Delforge  
 Edelman  
 Edwards  
 Sir Eric Errington  
 Mme Flitz  
 M. Foschini  
 Sir Geoffrey de Freitas  
 MM. Furler  
 Gallion  
 Goedhart  
 Hannan

*Noes :*

MM. *von Mühlen* (Hellige)  
 Houdet  
*Van Hoeylandt* (Housiaux)  
 Mme Hubert  
 M. *Besold* (Jaeger)  
 Lord Jellicoe  
 MM. Kliesing  
 Kopf  
 Lord Listowel  
 Lord *Winterbottom* (Lady Megan  
 Lloyd George)  
 MM. Margue  
*Reposi* (Massimo Lancellotti)  
*Leynen* (Meyers)  
 Montini  
 Moutet  
 Paul  
*Jacquet* (Pfimlin)  
*de Montesquiou* (Pic)  
 Rapelli

M. *de Grailly* (Baumel)

*Abstentions :*

MM. Bourgoïn  
 Duterne  
*Dassié* (Malleville)

## ANNEXE II

Vote n° 2 par appel nominal sur le projet de recommandation sur la Grande-Bretagne, l'Association Européenne de Libre-Echange et la Communauté Economique Européenne (Doc. 352)<sup>1</sup>:

Pour ..... 60  
 Contre ..... 1  
 Abstentions ..... 3

*Pour :*

MM. *Vallauri* (Restagno)  
 Sandys  
 Eugène Schaus  
*Jacobs* (Schmid)  
*Mommel* (Seidl)  
 Serres  
*Laan* (Siegmann)  
 Snow  
 Mme Stoffels-van Haften  
 MM. *de la Vallée Poussin* (Struye)  
 Taverne  
 Tjalma  
 Valmarana  
*Michaud* (Wach)  
 Wahl  
*Dodds-Parker* (Webster)  
 Yates  
 Zimmer  
 Caroli  
 Matteotti

*Contre :*

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.



**TEXTS ADOPTED AT THE EIGHTH SITTING**

---

**TEXTES ADOPTÉS A LA HUITIÈME SÉANCE**

**RECOMMENDATION 125*****on Britain, the European Free Trade Association  
and the European Economic Community***

---

The Assembly,

Noting that the breakdown of the EEC negotiations on agriculture on 30th June and the position taken by President de Gaulle at his press conference of 9th September 1965 have made it more urgent than ever for the countries of EFTA and EEC to discourage disintegrative tendencies in Europe and take positive action to promote the unity of Europe ;

Regretting the consequences of the French Government's decision to break off discussion within EEC on the application of the principles of the Treaty of Rome ;

Convinced that the unity of Europe can best be promoted by extending the membership of the Communities to those States wishing to join,

**RECOMMENDS THAT THE COUNCIL**

Invite the member governments actively to promote forms of co-operation between the two groups which will encourage European unity ;

Invite the member governments to examine anew the difficulties which stand in the way of creating a wider and integrated Europe,

**AND CALLS ON THE COUNCIL OF MINISTERS**

To propose to EEC and EFTA the early appointment and exchange of permanent Commissioners charged with the task of developing and harmonising the activities of each group.

**RECOMMANDATION n° 125*****sur la Grande-Bretagne, l'Association Européenne de Libre-Echange  
et la Communauté Economique Européenne***

L'Assemblée,

Considérant que l'interruption des négociations entreprises par la Communauté Economique Européenne sur les questions agricoles le 30 juin et que la position prise par le Président de Gaulle lors de sa conférence de presse du 9 septembre 1965 ont rendu plus urgent que jamais pour les pays membres de l'A.E.L.E. et de la C.E.E. de marquer leur opposition à tout ce qui aboutirait à la désagrégation de l'Europe et de mener une action positive pour promouvoir l'unité de l'Europe ;

Regrettant les conséquences de la décision prise par le gouvernement français d'interrompre les conversations au sein de la C.E.E. sur l'application des principes du Traité de Rome ;

Convaincue que la meilleure voie vers l'unité de l'Europe passe par l'adhésion aux Communautés des Etats qui désirent se joindre à elles,

**RECOMMANDE QUE LE CONSEIL**

Invite les gouvernements des pays membres à mettre en œuvre activement, entre les deux groupes, des formes de coopération qui favorisent l'unité de l'Europe ;

Invite les gouvernements des pays membres à examiner à nouveau les difficultés qui empêchent la formation d'une Europe à la fois intégrée et plus large,

**ET DEMANDE AU CONSEIL DES MINISTRES**

De proposer à la C.E.E. et à l'A.E.L.E. de nommer et d'échanger, dès que possible, des commissaires permanents en leur donnant pour mission de promouvoir et d'harmoniser les activités des deux groupes.

**RESOLUTION 28**  
***on the dimensions of Europe***

---

The Assembly,

Having noted the report on the dimensions of Europe submitted on behalf of the General Affairs Committee ;

Considering the reasons which prevented this Committee from preparing a draft Recommendation for the present session, as explained in paragraphs 1 to 3 of the report by Mr. Bohy ;

Considering that the subject is worthy of detailed study by the Committee,

**DECIDES**

To refer this study back to the General Affairs Committee ;

To ask this Committee to submit a draft Recommendation on this matter at the next session.

**RÉSOLUTION n° 28**  
***sur les dimensions de l'Europe***

---

L'Assemblée,

Ayant pris connaissance du rapport sur les dimensions de l'Europe, présenté au nom de la Commission des Affaires Générales ;

Considérant les motifs qui ont empêché cette commission de lui proposer un projet de recommandation à sa présente session, tels qu'ils sont exposés aux paragraphes 1 à 3 du rapport de M. Bohy ;

Estimant que le sujet mérite une étude approfondie de la part de la commission,

**DÉCIDE**

De renvoyer cette étude à la Commission des Affaires Générales ;

De demander à cette commission de lui présenter un projet de recommandation sur ce sujet à la prochaine session.



# NINTH SITTING

Tuesday, 16th November 1965

## ORDERS OF THE DAY

1. The political future of NATO (*Presentation of the Report of the General Affairs Committee, Doc. 359*).
2. Visit of the Committee on Defence Questions and Armaments to the United States (*Presentation of the Report submitted for information by the Vice-Chairman of the Committee, Doc. 360*).
3. State of European security (*Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Doc. 354*).
4. Speech by Mr. Manlio Brosio, Secretary-General of NATO.
5. The political future of NATO ; State of European security (*Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs. 359 and 354*).

## MINUTES OF PROCEEDINGS

*The Sitting was opened at 3.05 p.m. with Mr. Carlo Schmid, President of the Assembly, in the Chair.*

### 1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

### 2. Attendance Register

The names of Representatives and Substitutes who signed the Register of Attendance are given in the Appendix.

### 3. The political future of NATO

*(Presentation of the Report of the General Affairs Committee, Doc. 359)*

The Report of the General Affairs Committee was presented by Mrs. Stoffels-van Haaften, Rapporteur.

### 4. State of European security

*(Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Doc. 354)*

The Report of the Committee on Defence Questions and Armaments was presented by Mr. Duncan Sandys, Rapporteur.

### 5. Visit of the Committee on Defence Questions and Armaments to the United States

*(Presentation of the Report submitted for information by the Vice-Chairman of the Committee, Doc. 360)*

The Report of the Committee on Defence Questions and Armaments was submitted by Mr. Duynstee, Vice-Chairman.

The Assembly took note of the Report.

### 6. The political future of NATO

*State of European security*

*(Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs. 359 and 354 ; Speech by Mr. Manlio Brosio, Secretary-General of NATO)*

The Debate was opened.

*Speakers :* Mr. Erler, Sir Geoffrey de Freitas.

Mr. Manlio Brosio, Secretary-General of NATO, addressed the Assembly.

*Speaker :* Mr. Radius.

# NEUVIÈME SÉANCE

Mardi 16 novembre 1965

## ORDRE DU JOUR

1. L'avenir politique de l'O.T.A.N. (*Présentation du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 359*).
2. Visite de la Commission des Questions de Défense et des Armements aux Etats-Unis (*Présentation du rapport d'information par le vice-président de la commission, Doc. 360*).
3. Etat de la sécurité européenne (*Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Doc. 354*).
4. Discours de M. Manlio Brosio, Secrétaire général de l'O.T.A.N.
5. L'avenir politique de l'O.T.A.N. ; Etat de la sécurité européenne (*Discussion des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Docs. 359 et 354*).

## PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 15 h. 05, sous la présidence de M. Carlo Schmid, Président de l'Assemblée.

### 1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

### 2. Présences

La liste des Représentants et des Suppléants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

### 3. L'avenir politique de l'O.T.A.N.

(*Présentation du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 359*)

Le rapport de la Commission des Affaires Générales est présenté par Mme Stoffels-van Haaf-ten, rapporteur.

### 4. Etat de la sécurité européenne

(*Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Doc. 354*)

Le rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements est présenté par M. Duncan Sandys, rapporteur.

### 5. Visite de la Commission des Questions de Défense et des Armements aux Etats-Unis

(*Présentation du rapport d'information par le vice-président de la commission, Doc. 360*)

Le rapport d'information de la Commission des Questions de Défense et des Armements est présenté par M. Duynstee, vice-président de la commission.

Acte est donné à la Commission des Questions de Défense et des Armements de son rapport.

### 6. L'avenir politique de l'O.T.A.N.

*Etat de la sécurité européenne*

(*Discussion des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Docs. 359 et 354 ; Discours de M. Manlio Brosio, Secrétaire général de l'O.T.A.N.*)

La discussion est ouverte.

Interviennent : M. Erler, Sir Geoffrey de Freitas.

M. Manlio Brosio, Secrétaire général de l'O.T.A.N., prononce une allocution.

Intervient : M. Radius.

*Mr. Badini Confalonieri, Vice-President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Carlo Schmid.*

*Speakers : MM. Soames, Lenze.*

The Debate was adjourned until the next Sitting.

**7. Date and time of the next Sitting**

The next Sitting was fixed for Wednesday, 17th November, at 10 a.m.

*The Sitting was closed at 6.40 p.m.*

*M. Badini Confalonieri, Vice-Président de l'Assemblée, remplace M. Carlo Schmid au fauteuil présidentiel.*

*Interviennent : MM. Soames, Lenze.*

La suite de la discussion est renvoyée à la prochaine séance.

### **7. Date et heure de la prochaine séance**

La prochaine séance est fixée au mercredi 17 novembre, à 10 heures.

*La séance est levée à 18 h. 40.*

## APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance <sup>1</sup>:

MM. <i>Sibille</i> (Azara)	Lord Grantchester
Badini Confalonieri	MM. Hannan
Bauer	Hellige
Bettiol	Mme Hubert
<i>Lenze</i> (Fürst von Bismarck)	MM. <i>Besold</i> (Jaeger)
Bohy	<i>Cottone</i> (Jannuzzi)
Bos	Kliesing
Bourgoin	Kopf
Cadorna	<i>Heffer</i> (Lady Megan Lloyd George)
Conti	Marchese Lucifero d'Aprigliano
Dardanelli	MM. <i>Dassié</i> (Malleville)
De Grauw	Margue
Duynstee	<i>Reposi</i> (Massimo Lancellotti)
Edelman	<i>Bell</i> (Mathew)
Edwards	Mme <i>Renger</i> (Meyer)
Sir Eric Errington	MM. <i>Leynen</i> (Meyers)
Mme Flitz	Montini
M. Foschini	Nessler
Sir Geoffrey de Freitas	Paul
MM. Furler	Peel
Gallion	Pflimlin
Gauthier	<i>de Montesquiou</i> (Pic)
Goedhart	
Gonella	

The following Representatives apologised for their absence:

MM. Alric	MM. Duterne
Amatucci	Gilson
Baumel	Hauret
Blachstein	Houdet
Bourgeois	Housiaux
Brauer	Lord Jellicoe
Delforge	

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

## ANNEXE

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence <sup>1</sup>:

MM. Radius
Rapelli
<i>Vallauri</i> (Restagno)
<i>Pounder</i> (Sir Ronald Russell)
Sandys
Eugène Schaus
<i>Erlor</i> (Schmid)
Seidl
Serres
Siegmann
Snow
Soames
Mme Stoffels-van Haaften
MM. <i>de la Vallée Poussin</i> (Struye)
Taverne
Tjalma
Valmarana
Voilquin
<i>Patiyn</i> (Vos)
<i>Michaud</i> (Wach)
<i>Dodds-Parker</i> (Webster)
Yates
Caroli

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

Lord Listowel
MM. Moutet
Pinton
Privat
Wahl
Zimmer

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.



# TENTH SITTING

Wednesday, 17th November 1965

## ORDERS OF THE DAY

1. Economic and financial aspects of European security — Regulars and conscripts (*Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments*, Doc. 357).
2. The mobile force of Allied Command Europe (*Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments*, Doc. 355).
3. Speech by Mr. van der Stoel, Secretary of State for Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands.
4. The political future of NATO ; State of European security ; Economic and financial aspects of European security — Regulars and conscripts ; The mobile force of Allied Command Europe (*Resumed Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendations*, Docs. 359, 354, 357 and 355).

## MINUTES OF PROCEEDINGS

*The Sitting was opened at 10.05 a.m. with Mr. Carlo Schmid, President of the Assembly, in the Chair.*

### 1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

### 2. Attendance Register

The names of Representatives and Substitutes who signed the Register of Attendance are given in the Appendix.

### 3. Economic and financial aspects of European security — Regulars and conscripts

*(Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Doc. 357)*

The Report of the Committee on Defence Questions and Armaments was presented by Mr. Berkhan, Rapporteur.

### 4. The mobile force of Allied Command Europe

*(Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Doc. 355)*

The Report of the Committee on Defence Questions and Armaments was presented by General Cadorna, Rapporteur.

### 5. Speech by Mr. van der Stoel, Secretary of State for Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands

Mr. van der Stoel, Secretary of State for Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands, representing the Chairman-in-Office of the Council of WEU, Mr. Luns, addressed the Assembly.

### 6. The political future of NATO

#### State of European security

#### Economic and financial aspects of European security — Regulars and conscripts

#### The mobile force of Allied Command Europe

*(Resumed Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs. 359, 354, 357 and 355)*

The Debate was resumed.

*Speakers* : MM. Peel, Goedhart, Kliesing, de la Vallée Poussin, Taverne, Patijn, Heffer, Snow, Bettiol.

The Debate was adjourned until the next Sitting.

### 7. Date and time of the next Sitting

The next Sitting was fixed for the same day at 2.30 p.m.

*The Sitting was closed at 12.35 p.m.*

# DIXIÈME SÉANCE

Mercredi 17 novembre 1965

## ORDRE DU JOUR

1. Aspects économiques et financiers de la sécurité européenne — Engagés et appelés (*Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements*, Doc. 357).
2. La force mobile du Commandement allié en Europe (*Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements*, Doc. 355).
3. Discours de M. van der Stoel, Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas.
4. L'avenir politique de l'O.T.A.N. ; Etat de la sécurité européenne ; Aspects économiques et financiers de la sécurité européenne — Engagés et appelés ; La force mobile du Commandement allié en Europe (*Suite de la discussion des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et votes sur les projets de recommandations*, Docs. 359, 354, 357 et 355).

## PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 10 h. 05 sous la présidence de M. Carlo Schmid, Président de l'Assemblée.

### 1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

### 2. Présences

La liste des Représentants et des Suppléants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

### 3. Aspects économiques et financiers de la sécurité européenne — Engagés et appelés

(*Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements*, Doc. 357)

Le rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements est présenté par M. Berkhan, rapporteur.

### 4. La force mobile du Commandement allié en Europe

(*Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements*, Doc. 355)

Le rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements est présenté par le général Cadorna, rapporteur.

### 5. Discours de M. van der Stoel, Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas

M. van der Stoel, Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas, représentant M. Luns, Président en exercice du Conseil de l'U.E.O., prononce une allocution.

### 6. L'avenir politique de l'O.T.A.N.

#### Etat de la sécurité européenne

#### Aspects économiques et financiers de la sécurité européenne — Engagés et appelés

#### La force mobile du Commandement allié en Europe

(*Suite de la discussion des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements*, Docs. 359, 354, 357 et 355)

La discussion est reprise.

*Interviennent* : MM. Peel, Goedhart, Kliesing, de la Vallée Poussin, Taverne, Patijn, Heffer, Snow, Bettiol.

La suite de la discussion est renvoyée à la prochaine séance.

### 7. Date et heure de la prochaine séance

La prochaine séance est fixée à ce jour, à 14 h. 30.

La séance est levée à 12 h. 35.



## APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance <sup>1</sup>:

MM. *Ebner* (Amatucci)  
*Sibille* (Azara)  
 Badini Confalonieri  
 Bauer  
 Bettiol  
*Wienand* (Blachstein)  
 Bohy  
 Bos  
 Bourgoin  
*Berkhan* (Brauer)  
 Cadorna  
 Conti  
 Dardanelli  
 De Grauw  
 Delforge  
 Duterne  
 Duynstee  
 Edelman  
 Edwards  
 Sir Eric Errington  
 Mme Flitz  
 MM. Foschini  
 Furler  
 Sir Geoffrey de Freitas

MM. Gallion  
 Gauthier  
 Goedhart  
 Gonella  
 Lord Grantchester  
 MM. Hannan  
 Hellige  
 Mme Hubert  
 M. *Memmel* (Jaeger)  
 Lord Jellicoe  
 MM. Kliesing  
 Kopf  
 Lord Listowel  
 M. *Heffer* (Lady Megan Lloyd George)  
 Marchese Lucifero d'Aprigliano  
 MM. *Dassié* (Malleville)  
*Lucius* (Margue)  
*Reposi* (Massimo Lancellotti)  
*Ridley* (Mathew)  
 Meyers  
 Montini  
 Paul

## ANNEXE

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence <sup>1</sup>:

MM. Peel  
*Jacquet* (Pflimlin)  
*de Montesquiou* (Pic)  
 Radius  
*Vallauri* (Restagno)  
*Pounder* (Sir Ronald Russell)  
 Sandys  
 Eugène Schaus  
*Erler* (Schmid)  
 Seidl  
 Serres  
 Snow  
 Mme Stoffels-van Haaften  
 MM. *de la Vallée Poussin* (Struye)  
 Taverne  
 Valmarana  
 Voilquin  
*Patijn* (Vos)  
*Michaud* (Wach)  
 Wahl  
*Dodds-Parker* (Webster)  
 Yates  
 Caroli

The following Representatives apologised for their absence:

MM. Alric  
 Baumel  
 Fürst von Bismarck  
 MM. Bourgeois  
 Gilson  
 Hauret  
 Houdet

MM. Housiaux  
 Jannuzzi  
 Meyer  
 Moutet  
 Nessler  
 Pinton

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

MM. Privat  
 Rapelli  
 Siegmann  
 Soames  
 Tjalma  
 Zimmer

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.



# ELEVENTH SITTING

Wednesday, 17th November 1965

## ORDERS OF THE DAY

1. The political future of NATO ; State of European security ; Economic and financial aspects of European security — Regulars and conscripts ; The mobile force of Allied Command Europe (*Resumed Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendations*, Docs. 359, 354, 357 and 355 and Amendment).
2. Draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1966 (Doc. 349) ; Accounts of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1964 — The Auditor's Report and Motion to approve the final accounts (Doc. 348 and Addendum) (*Presentation of and Debate on the Reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts*, Docs. 349 and 348 and Addendum).
3. Action taken in national parliaments (*Presentation of and Debate on the Report of the Working Party for Liaison with National Parliaments*, Doc. 353).
4. Visit of the Committee on Space Questions to the United States (*Presentation of the oral Report submitted for information by the Chairman of the Committee*).
5. State of European space activities — The political choice (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Space Questions and Vote on the draft Recommendation*, Doc. 358).

## MINUTES OF PROCEEDINGS

*The Sitting was opened at 2.30 p.m. with Mr. Badini Confalonieri, Vice-President of the Assembly, in the Chair.*

### 1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

### 2. Attendance Register

The names of Representatives and Substitutes who signed the Register of Attendance are given in Appendix I.

### 3. The political future of NATO

#### *State of European security*

#### *Economic and financial aspects of European security — Regulars and conscripts*

#### *The mobile force of Allied Command Europe*

*(Resumed Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendations, Docs. 359, 354, 357 and 355 and Amendment)*

The Debate was resumed.

*Speakers : MM. Goedhart, Bos, Edwards, Dodds-Parker, Heffer, Dodds-Parker, Lord Jellicoe, Mr. de Montesquiou.*

*Mr. Carlo Schmid, President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Badini Confalonieri.*

Mrs. Stoffels-van Haften, Rapporteur of the General Affairs Committee, and Mr. Duncan Sandys, Rapporteur of the Committee on Defence Questions and Armaments, replied to the speakers.

The Debate was closed.

The Assembly proceeded to vote on the draft Recommendation contained in Document 359.

The draft Recommendation was agreed to on a vote by roll-call (see Appendix II) by 63 votes to 4 with 5 abstentions. (This Recommendation will be published as No. 126) <sup>1</sup>.

The Assembly proceeded to vote on the draft Recommendation contained in Document 354.

The draft Recommendation was agreed to on a vote by roll-call (see Appendix III) by 61 votes

1. See page 34.

# ONZIÈME SÉANCE

Mercredi 17 novembre 1965

## ORDRE DU JOUR

1. L'avenir politique de l'O.T.A.N. ; Etat de la sécurité européenne ; Aspects économiques et financiers de la sécurité européenne — Engagés et appelés ; La force mobile du Commandement allié en Europe (*Suite de la discussion des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et votes sur les projets de recommandations, Docs. 359, 354, 357, 355 et amendement*).
2. Projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1966 (Doc. 349) ; Comptes relatifs aux dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1964 — Rapport du Commissaire aux comptes et motion d'approbation des comptes définitifs (Doc. 348 et Addendum) (*Présentation et discussion des rapports de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et votes sur les projets de textes, Docs. 349, 348 et Addendum*).
3. Action entreprise dans les parlements nationaux (*Présentation et discussion du rapport du Groupe de travail chargé de la liaison avec les parlements nationaux, Doc. 353*).
4. Visite de la Commission des Questions Spatiales aux Etats-Unis (*Présentation du rapport oral d'information par le président de la commission*).
5. Etat des activités européennes en matière spatiale — Le choix politique (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Questions Spatiales et vote sur le projet de recommandation, Doc. 358*).

## PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 14 h. 30 sous la présidence de M. Badini Confalonieri, Vice-Président de l'Assemblée.

### 1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

### 2. Présences

La liste des Représentants et des Suppléants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

### 3. L'avenir politique de l'O.T.A.N.

#### Etat de la sécurité européenne

**Aspects économiques et financiers de la sécurité européenne — Engagés et appelés**

**La force mobile du Commandement allié en Europe**

(*Suite de la discussion des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et votes sur les projets de recommandations, Docs. 359, 354, 357, 355 et amendement*)

La discussion est reprise.

Interviennent : MM. Goedhart, Bos, Edwards, Dodds-Parker, Heffer, Dodds-Parker, Lord Jellicoe, M. de Montesquiou.

M. Carlo Schmid, Président de l'Assemblée, remplace M. Badini Confalonieri au fauteuil présidentiel.

Mme Stoffels-van Haaften, rapporteur de la Commission des Affaires Générales, et M. Duncan Sandys, rapporteur de la Commission des Questions de Défense et des Armements, répondent aux orateurs.

La discussion est close.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation contenu dans le Document 359.

Le projet de recommandation est adopté à la suite d'un vote par appel nominal (voir annexe II) par 63 voix contre 4 et 5 abstentions. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 126) <sup>1</sup>.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation contenu dans le Document 354.

Le projet de recommandation est adopté à la suite d'un vote par appel nominal (voir annexe

1. Voir page 34.

to 1 with 9 abstentions<sup>1</sup>. This Recommendation will be published as No. 127)<sup>2</sup>.

The Assembly proceeded to vote on the draft Recommendation contained in Document 357.

The draft Recommendation was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 128)<sup>3</sup>.

The Assembly considered the draft Recommendation contained in Document 355.

An Amendment was tabled in the name of Mr. Edwards:

"In the draft Recommendation, delete the fourth paragraph of the Preamble and paragraph (5) of the Operative text."

*Speakers*: MM. Edwards, Cadorna, Sir Geoffrey de Freitas, MM. Kliesing, Edwards, Erlor, de la Vallée Poussin, Sandys, Duynstee, Marchese Lucifero d'Aprigliano.

The Amendment was agreed to.

The Assembly proceeded to vote on the amended draft Recommendation.

The amended draft Recommendation was agreed to on a vote by roll-call (see Appendix IV) by 62 votes to 3 with 5 abstentions. (This Recommendation will be published as No. 129)<sup>4</sup>.

#### **4. Draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1966**

(Doc. 349)

##### **Accounts of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1964 — The Auditor's Report and Motion to approve the final accounts**

(Doc. 348 and Addendum)

*(Presentation of and Debate on the Reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts, Docs. 349 and 348 and Addendum)*

The Reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration were presented by

1. Voting figures announced in the Chamber were: Ayes 62; Noes 0; Abstentions 9. After verification of the vote the result is: Ayes 61; Noes 1; Abstentions 9.

2. See page 35.

3. See page 37.

4. See page 38.

Mr. Duynstee, in place of Mr. Mathew, Chairman and Rapporteur.

The draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1966 contained in Document 349 was agreed to unanimously.

The Motion to approve the final accounts of the Assembly for the financial year 1964 contained in Document 348 Addendum was agreed to unanimously.

#### **5. Action taken in national parliaments**

*(Presentation of and Debate on the Report of the Working Party for Liaison with National Parliaments, Doc. 353)*

The Report of the Working Party for Liaison with National Parliaments was presented by Mr. Meyers, Rapporteur.

The Debate was opened.

*Speakers*: Mrs. Hubert, Sir Geoffrey de Freitas.

The Debate was closed.

The Assembly took note of the Report.

#### **6. Visit of the Committee on Space Questions to the United States**

*(Presentation of the oral Report submitted for information by the Chairman of the Committee)*

The oral Report of the Committee on Space Questions was submitted by Colonel Bourgoïn, Chairman.

The Assembly took note of the oral Report.

#### **7. State of European space activities — The political choice**

*(Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Space Questions and Vote on the draft Recommendation, Doc. 358)*

The Report of the Committee on Space Questions was presented by Mr. Brown, Rapporteur.

The Debate was opened.

III) par 61 voix contre 1 et 9 abstentions<sup>1</sup>. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 127)<sup>2</sup>.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation contenu dans le Document 357.

Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 128)<sup>3</sup>.

L'Assemblée examine le projet de recommandation contenu dans le Document 355.

Un amendement a été déposé par M. Edwards :

« Dans le projet de recommandation, supprimer le quatrième considérant et le paragraphe (5) de la recommandation elle-même ».

*Interviennent* : MM. Edwards, Cadorna, Sir Geoffrey de Freitas, MM. Kliensing, Edwards, Erlor, de la Vallée Poussin, Sandys, Duynstee, Marchese Lucifero d'Aprigliano.

L'amendement est adopté.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation ainsi amendé.

Le projet de recommandation amendé est adopté à la suite d'un vote par appel nominal (voir annexe IV) par 62 voix contre 3 et 5 abstentions. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 129)<sup>4</sup>.

#### **4. Projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1966**

(Doc. 349)

#### **Comptes relatifs aux dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1964 — Rapport du Commissaire aux comptes et motion d'approbation des comptes définitifs**

(Doc. 348 et Addendum)

*(Présentation et discussion des rapports de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et votes sur les projets de textes, Docs. 349, 348 et Addendum)*

Les rapports de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration sont présentés

1. Les chiffres annoncés en séance étaient : Pour 62 ; Contre 0 ; Abstentions 9. Après vérification, le résultat du vote est : Pour 61 ; Contre 1 ; Abstentions 9.

2. Voir page 35.

3. Voir page 37.

4. Voir page 38.

par M. Duynstee, remplaçant M. Mathew, président et rapporteur.

Le projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1966, contenu dans le Document 349, est adopté à l'unanimité.

La motion d'approbation des comptes définitifs de l'Assemblée pour l'exercice financier 1964, contenue dans le Document 348, Addendum, est adoptée à l'unanimité.

#### **5. Action entreprise dans les parlements nationaux**

*(Présentation et discussion du rapport du Groupe de travail chargé de la liaison avec les parlements nationaux, Doc. 353)*

Le rapport du Groupe de travail chargé de la liaison avec les parlements nationaux est présenté par M. Meyers, rapporteur.

La discussion est ouverte.

*Interviennent* : Mme Hubert, Sir Geoffrey de Freitas.

La discussion est close.

Acte est donné au Groupe de travail chargé de la liaison avec les parlements nationaux de son rapport.

#### **6. Visite de la Commission des Questions Spatiales aux Etats-Unis**

*(Présentation du rapport oral d'information par le président de la commission)*

Le rapport oral d'information de la Commission des Questions Spatiales est présenté par le colonel Bourgoïn, président de la commission.

Acte est donné à la Commission des Questions Spatiales de son rapport.

#### **7. Etat des activités européennes en matière spatiale — Le choix politique**

*(Présentation et discussion du rapport de la Commission des Questions Spatiales et vote sur le projet de recommandation, Doc. 358)*

Le rapport de la Commission des Questions Spatiales est présenté par M. Brown, rapporteur.

La discussion est ouverte.

*Speakers* : Mr. Vos, Marchese Lucifero d'Aprigliano, Sir Eric Errington.

Mr. Brown, Rapporteur, replied to the speakers.

The Debate was closed.

The Assembly proceeded to vote on the draft Recommendation contained in Document 358.

The draft Recommendation was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 130) <sup>1</sup>.

### **8. Close of the Session**

The President addressed the Assembly and declared the Eleventh Ordinary Session of the Assembly closed.

*The Sitting was closed at 6.20 p.m.*

---

1. See page 39.

*Interviennent* : M. Vos, Marchese Lucifero d'Aprigliano, Sir Eric Errington.

M. Brown, rapporteur, répond aux orateurs.

La discussion est close.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation contenu dans le Document 358.

Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 130) <sup>1</sup>.

**8. Clôture de la session**

Le Président prononce une allocution et déclare close la Onzième session ordinaire de l'Assemblée.

*La séance est levée à 18 h. 20.*

---

1. Voir page 39.



## APPENDIX I

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance<sup>1</sup>:

MM. <i>Ebner</i> (Amatucci)	MM. Goedhart
<i>Sibille</i> (Azara)	Gonella
Badini Confalonieri	Lord Grantchester
Bauer	MM. <i>Brown</i> (Hannan)
Bettiol	<i>Richards</i> (Hauret)
<i>Seffrin</i> (Fürst von Bismarck)	Hellige
<i>Cortier</i> (Blachstein)	<i>Van Hoeylandt</i> (Housiaux)
Bohy	Mme Hubert
Bos	M. <i>Besold</i> (Jaeger)
Bourgoin	Lord Jellicoe
<i>Berkhan</i> (Brauer)	MM. Kliesing
Cadorna	Kopf
Conti	Lord Listowel
De Grauw	M. <i>Heffer</i> (Lady Megan Lloyd George)
Delforge	Marchese Lucifero d'Aprigliano
Duterne	MM. <i>Dassie</i> (Malleville)
Duynstee	<i>Lucius</i> (Margue)
Edelman	<i>Reposi</i> (Massimo Lancellotti)
Edwards	<i>Ridley</i> (Mathew)
Sir Eric Errington	<i>Jacobs</i> (Meyer)
M. <i>von Mühlen</i> (Mme Flitz)	Meyers
Sir Geoffrey de Freitas	Montini
MM. Furler	Moutet
Gallion	Paul
Gauthier	Peel
<i>Leymen</i> (Gilson)	

## ANNEXE I

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence<sup>1</sup>:

MM. <i>Jacquet</i> (Pflimlin)
<i>de Montesquiou</i> (Pic)
Radius
<i>Vallauri</i> (Restagno)
Sandys
<i>Erler</i> (Schmid)
Seidl
Serres
Siegmann
Snow
Soames
Mme Stoffels-van Haften
MM. <i>de la Vallée Poussin</i> (Struye)
Taverne
Tjalma
Valmarana
Voilquin
<i>Patiyn</i> (Vos)
<i>Michaud</i> (Wach)
<i>von Vittinghoff-Schell</i> (Wahl)
<i>Dodds-Parker</i> (Webster)
Yates
Zimmer
Caroli
Matteotti

The following Representatives apologised for their absence:

MM. Alric	MM. Houdet
Baumel	Jannuzzi
Bourgeois	Nessler
Dardanelli	Pinton
Foschini	

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

MM. Privat
Rapelli
Sir Ronald Russell
M. Eugène Schaus

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

## APPENDIX II

Vote No. 3 by roll-call on the draft Recommendation on the political future of NATO (Doc. 359)<sup>1</sup>:

Ayes .....	63
Noes .....	4
Abstentions .....	5

*Ayes :*

MM. *Ebner* (Amatucci)  
Badini Confalonieri  
Bauer  
Bettiol  
*Seffrin* (Fürst von Bismarck)  
*Cortier* (Blachstein)  
Bohy  
Bos  
*Berkhan* (Brauer)  
Cadorna  
Conti  
De Grauw  
Delforge  
Duynstee  
Edelman  
Edwards  
Sir Eric Errington  
M. *von Mühlen* (Mme Flitz)  
Sir Geoffrey de Freitas  
MM. Furler  
Gallion

MM. Gauthier  
Goedhart  
Gonella  
*Brown* (Hannan)  
*Van Hoeylandt* (Housiaux)  
Mme Hubert  
M. *Besold* (Jaeger)  
Lord Jellicoe  
MM. Kliesing  
*Süsterhenn* (Kopf)  
Lord Listowel  
MM. *Lucius* (Margue)  
*Repossi* (Massimo Lancellotti)  
*Ridley* (Mathew)  
*Jacobs* (Meyer)  
Meyers  
Montini  
Moutet  
Paul  
Peel  
*Jacquet* (Pfimlin)

*Noes :*

MM. Bourgoin  
Duterne

MM. *Richards* (Hauret)  
Radius

*Abstentions :*

M. *Sibille* (Azara)  
Lord Grantchester

M. *Heffer* (Lady Megan Lloyd George)

Marchese Lucifero d'Aprigliano  
M. *Dassié* (Malleville)

## ANNEXE II

Vote n° 3 par appel nominal sur le projet de recommandation sur l'avenir politique de l'O.T.A.N. (Doc. 359)<sup>1</sup>:

Pour .....	63
Contre .....	4
Abstentions .....	5

*Pour :*

MM. Restagno  
Sandys  
*Erlor* (Schmid)  
Seidl  
Serres  
Siegmann  
Snow  
Soames  
Mme Stoffels-van Haften  
MM. *de la Vallée Poussin* (Struye)  
Taverne  
Tjalma  
Valmarana  
*Patiyn* (Vos)  
*Michaud* (Wach)  
*von Vittinghoff-Schell* (Wahl)  
*Dodds-Parker* (Webster)  
Yates  
Zimmer  
Caroli  
Matteotti

*Contre :*

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

## APPENDIX III

Vote No. 4 by roll-call on the draft Recommendation on the state of European security (Doc. 354)<sup>1</sup>:

Ayes .....	61
Noes .....	1
Abstentions .....	9

*Ayes :*

MM. *Ebner* (Amatucci)  
*Badini Confalonieri*  
*Bauer*  
*Bettiol*  
*Seffrin* (Fürst von Bismarck)  
*Cortier* (Blachstein)  
*Bohy*  
*Bos*  
*Berkhan* (Brauer)  
*Cadorna*  
*Conti*  
*De Grauw*  
*Delforge*  
*Duynstee*  
*Edelman*  
*Edwards*  
 Sir *Eric Errington*  
*M. von Mühlen* (Mme Flitz)  
 Sir *Geoffrey de Freitas*  
 MM. *Furler*  
*Gallion*

MM. *Gauthier*  
*Goedhart*  
*Gonella*  
*Brown* (Hannan)  
*Van Hoeylandt* (Housiaux)  
 Mme *Hubert*  
*M. Besold* (Jaeger)  
 Lord *Jellicoe*  
 MM. *Kliesing*  
*Kopf*  
 Lord *Listowel*  
 MM. *Lucius* (Margue)  
*Reposi* (Massimo Lancellotti)  
*Ridley* (Mathew)  
*Jacobs* (Meyer)  
*Meyers*  
*Montini*  
*Moutet*  
*Paul*  
*Jacquet* (Pflimlin)

*Noes :*

*M. Heffer* (Lady Megan Lloyd George)

*Abstentions :*

MM. *Sibille* (Azara)  
*Bourgoin*  
*Duterne*

Lord *Grantchester*  
*M. Richards* (Hauret)  
 Marchese *Lucifero d'Aprigliano*

## ANNEXE III

Vote n° 4 par appel nominal sur le projet de recommandation sur l'état de la sécurité européenne (Doc. 354)<sup>1</sup>:

Pour .....	61
Contre .....	1
Abstentions .....	9

*Pour :*

MM. *Restagno*  
*Sandys*  
*Erler* (Schmid)  
*Seidl*  
*Serres*  
*Siegmann*  
*Snow*  
*Soames*  
 Mme *Stoffels-van Haften*  
 MM. *de la Vallée Poussin* (Struye)  
*Taverne*  
*Tjalma*  
*Valmarana*  
*Patijn* (Vos)  
*Michaud* (Wach)  
*von Vittinghoff-Schell* (Wahl)  
*Dodds-Parker* (Webster)  
*Zimmer*  
*Caroli*  
*Matteotti*

*Contre:*

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

## APPENDIX IV

Vote No. 5 by roll-call on the amended draft  
Recommendation on the mobile force (Doc. 355)<sup>1</sup>:

Ayes .....	62
Noes .....	3
Abstentions .....	5

*Ayes :*

MM. <i>Ebner</i> (Amatucci)	MM. Gauthier
Badini Confalonieri	Goedhart
Bauer	Gonella
Bettli	<i>Brown</i> (Hannan)
<i>Seffrin</i> (Fürst von Bismarck)	<i>Van Hoeylandt</i> (Housiaux)
<i>Cortier</i> (Blachstein)	Mme Hubert
Bohy	M. <i>Besold</i> (Jaeger)
Bos	Lord Jellicoe
<i>Berkhan</i> (Brauer)	MM. Kliesing
Cadorna	Kopf
Conti	Lord Listowel
De Grauw	MM. <i>Heffer</i> (Lady Megan Lloyd George)
Delforge	<i>Dassié</i> (Malleville)
Duynstee	<i>Reposi</i> (Massimo Lancellotti)
Edelman	<i>Ridley</i> (Mathew)
Edwards	<i>Jacobs</i> (Meyer)
Sir Eric Errington	Meyers
M. <i>von Mühlen</i> (Mme Flitz)	Montini
Sir Geoffrey de Freitas	Moutet
MM. Furler	Paul
Gallion	

*Noes :*

M. <i>Sibille</i> (Azara)	Marchese Lucifero d'Aprigliano
---------------------------	--------------------------------

*Abstentions :*

MM. Bourgoin
Duterne
Lord Grantchester
MM. <i>Richards</i> (Hauret)
Radius

## ANNEXE IV

Vote n° 5 par appel nominal sur le projet de  
recommandation amendé sur la force mobile  
(Doc. 355)<sup>1</sup>:

Pour .....	62
Contre .....	3
Abstentions .....	5

*Pour :*

MM. Peel
<i>Jacquet</i> (Pfimlin)
Sandys
<i>Erlor</i> (Schmid)
Seidl
Serres
Siegmans
Snow
Soames
Mme Stoffels-van Haften
MM. <i>de la Vallée Poussin</i> (Struye)
Taverne
Tjalma
Valmarana
<i>Patijn</i> (Vos)
<i>Michaud</i> (Wach)
<i>von Vittinghoff-Schell</i> (Wahl)
<i>Dodds-Parker</i> (Webster)
Yates
Zimmer
Caroli

*Contre :*

M. Matteotti
--------------

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.



**TEXTS ADOPTED AT THE ELEVENTH SITTING**



**TEXTES ADOPTÉS A LA ONZIÈME SÉANCE**

**RECOMMENDATION 126**  
***on the political future of NATO***

---

The Assembly,

Having studied the report on the political future of NATO ;

Concerned by the different attitudes towards the organisational aspects of the Atlantic Alliance ;

Noting with regret the growing divergencies between the foreign policies of the member countries ;

Convinced that the Alliance should continue to fulfil its rôle in both the political and the military fields,

**RECOMMENDS THAT THE COUNCIL**

Urge the member governments :

1. To continue the efforts for strengthening an integrated defence system to uphold confidence in the deterrent and ensure the preservation of peace and security in the area covered by the North Atlantic Treaty ;
2. To develop within the North Atlantic Council effective political consultation on world affairs.

**RECOMMANDATION n° 126**  
***sur l'avenir politique de l'O.T.A.N.***

---

L'Assemblée,

Ayant examiné le rapport sur l'avenir politique de l'O.T.A.N. ;

Inquiète des différences d'attitude vis-à-vis des problèmes d'organisation de l'Alliance atlantique ;

Notant avec regret les divergences croissantes des politiques étrangères des pays membres ;

Persuadée que l'Alliance doit continuer à jouer son rôle dans les domaines politique et militaire,

**RECOMMANDE AU CONSEIL**

De prier instamment les gouvernements membres :

1. De poursuivre leurs efforts en vue de renforcer un système de défense intégré qui accrédite la confiance dans la force de dissuasion et assure ainsi le maintien de la paix et de la sécurité dans la zone définie par le Traité de l'Atlantique Nord ;

2. De mettre au point, au sein du Conseil de l'Atlantique Nord, des consultations politiques efficaces sur les problèmes mondiaux.



**RECOMMENDATION 127**  
***on the state of European security***

---

The Assembly,

Recognising

- (a) that NATO has for sixteen years successfully deterred Soviet aggression ;
- (b) that the continued ability of NATO to perform this task depends upon the maintenance of adequate forces under unified command, in a high state of readiness ;
- (c) that it is urgently necessary to conclude world-wide agreements to prevent the further spread of nuclear weapons including the establishment of some system of collective defence to give security to non-nuclear States which are not protected by alliance with a nuclear power ;
- (d) that, since the security of the West still depends as much as ever on the immense military resources of the United States, it is natural that America should continue to play a leading part in NATO, but that, with the increased military contribution of the other allies, it would be right that they should be accorded a bigger say in the direction of the Alliance ;
- (e) that, while this result might be partially achieved by some new arrangements designed to give to the other member States a fuller share in the formulation of the policy and strategy of the Alliance and the control of nuclear forces, the only real solution lies in the development of a true partnership between the United States of America and a united Europe, on the basis of interdependence and equality, as proposed by President Kennedy and endorsed by the Assembly of the Council of Europe ;
- (f) that at present the principle of interdependence is operating largely in one direction only and that, unless Europe secures a more equitable share of the NATO armament programme, from which so many important advances flow, European industries will fall increasingly behind those of America in the vital field of applied science and technology ;
- (g) that, so long as the European nations remain politically divided and cannot speak with one voice, they will not be able to exercise their due influence in NATO or in world affairs, and any idea of equal partnership between Europe and America will be out of the question ;
- (h) that the achievement of political unity must, therefore, be the central aim of European policy ;
- (i) that whatever form European political union may ultimately take, it would be best to base it upon the European Economic Community, enlarged to include Britain and such other democratic European nations as are willing and able to assume the obligations involved; and

**RECOMMANDATION n° 127**  
**sur l'état de la sécurité européenne**

---

L'Assemblée,

Reconnaissant

- (a) que l'O.T.A.N. a réussi depuis seize ans à décourager l'agression communiste ;
- (b) que l'aptitude de l'O.T.A.N. à exécuter cette tâche continue de dépendre du maintien sous commandement unifié de forces suffisantes possédant un haut degré de préparation au combat ;
- (c) qu'il convient de conclure, de toute urgence, des accords mondiaux pour interdire toute nouvelle prolifération des armes nucléaires et d'établir notamment un système de défense collective assurant la sécurité des pays non nucléaires que ne protège aucune alliance avec une puissance atomique ;
- (d) que, la sécurité de l'Occident dépendant tout autant que par le passé des immenses ressources militaires des Etats-Unis, il est normal que l'Amérique continue de jouer un rôle important à l'O.T.A.N., mais que, étant donné l'accroissement de la contribution militaire des autres alliés, il serait juste de leur accorder une participation accrue à la direction de l'Alliance ;
- (e) que, s'il est possible de réaliser en partie cet objectif par de nouvelles dispositions visant à faire participer plus largement les autres Etats membres à la formulation de la politique et de la stratégie de l'Alliance et au contrôle des forces nucléaires, la seule solution consiste, en réalité, à établir, entre les Etats-Unis d'Amérique et une Europe unie, un véritable partenariat fondé sur les principes de l'interdépendance et de l'égalité, tel que l'envisageait le Président Kennedy et que l'a confirmé l'Assemblée du Conseil de l'Europe ;
- (f) que, pour le moment, le principe de l'interdépendance joue surtout à sens unique et que si l'Europe n'obtient pas une part plus équitable du programme d'armements de l'Alliance, qui est à l'origine de tant de progrès importants, les industries européennes prendront un retard de plus en plus grand sur les industries américaines dans le domaine vital de la technique et de la science appliquée ;
- (g) que, tant que les nations européennes resteront politiquement divisées et ne pourront faire entendre une seule voix, elles ne seront pas en mesure d'exercer l'influence qui leur revient au sein de l'O.T.A.N. ou dans les affaires mondiales, et que tout partenariat sur un pied d'égalité entre l'Europe et l'Amérique sera hors de question ;
- (h) que la réalisation de l'union politique doit donc constituer le principal objectif de la politique européenne ;
- (i) que, quelle que soit la forme que prendra en définitive l'union politique européenne, il serait préférable qu'elle soit fondée sur la Communauté Economique Européenne, élargie par l'admission de la Grande-Bretagne et de tous autres pays démocratiques d'Europe qui sont disposés à assumer les obligations correspondantes et en mesure de le faire ;

- (j) that, while waiting for the enlargement of the EEC, useful steps can be taken to pave the way for political integration, and that Western European Union is the organisation best fitted to perform this task,

#### RECOMMENDS

1. That the Council should make the following proposals to the North Atlantic Council :
  - (a) that the integrated command structure of NATO be fully maintained and further developed with such improvements as experience may have shown to be desirable ;
  - (b) that a Supreme Executive, composed of permanent representatives of the larger allied countries and rotating representatives of the other member States, should be entrusted with the overall direction of the Alliance in all its aspects, both military and political ;
  - (c) that, in considering any proposals for the creation of a joint allied nuclear force, regard should be paid to their effect upon the achievement of other important objectives, such as European integration and the prevention of nuclear proliferation outside the NATO area ;
  
2. That the Council should submit to the North Atlantic Council a comprehensive plan for the equitable sharing of the armaments programme of the Alliance and, with this object, should take the initiative to secure the establishment of a European Armaments Board, composed of ministers of those European governments which wish to participate, the function of which would be :
  - (a) to endeavour to bring European purchases of arms in America progressively more into balance with American purchases of arms in Europe ;
  - (b) to co-ordinate national staff requirements and, where divergencies cannot be reconciled, to take the necessary decisions to secure the standardisation of European armaments ;
  - (c) to ensure that that part of the programme which is carried out in Europe shall be fairly distributed among the European countries with suitable industries, by the formation of international consortia or other methods ;
  
3. That the Council should take positive steps to promote the unification of Europe, in accordance with the undertakings given in the Treaty of Brussels of 1954, and that, in particular, the governments of the member States should establish the practice of close and continuous consultation, with the object of evolving a common European approach to the problems of NATO and other international issues, thereby helping to prepare the way for European political union.

- (j) que, dans l'attente de cet élargissement de la C.E.E., des mesures utiles peuvent être prises pour préparer l'intégration politique en élaborant des politiques européennes communes sur les questions de défense et de politique étrangère, et que l'Union de l'Europe Occidentale est l'organisation la plus appropriée pour accomplir cette tâche,

#### RECOMMANDE AU CONSEIL

1. De proposer au Conseil de l'Atlantique Nord :
  - (a) de maintenir et de continuer à développer la structure intégrée du commandement de l'O.T.A.N. en y apportant les améliorations que l'expérience révélera souhaitables ;
  - (b) de confier à un Exécutif Suprême, composé de représentants permanents des grands pays alliés et de représentants des autres pays membres désignés par roulement, la direction générale de l'Alliance dans tous les domaines, militaire aussi bien que politique ;
  - (c) de tenir compte, dans l'examen des propositions relatives à la création d'une force nucléaire alliée commune, de leurs répercussions sur la réalisation d'autres objectifs importants tels que l'intégration européenne et l'arrêt de la prolifération nucléaire hors de la zone O.T.A.N.;
2. De soumettre au Conseil de l'Atlantique Nord un plan d'ensemble prévoyant une répartition équitable du programme d'armements de l'Alliance et, à cette fin, de prendre l'initiative d'instituer une Commission Européenne des Armements, composée des ministres des gouvernements européens désireux d'y participer, et qui serait chargée :
  - (a) d'assurer progressivement un meilleur équilibre entre les achats d'armements qu'effectue l'Europe en Amérique et ceux qu'effectue l'Amérique en Europe ;
  - (b) de coordonner les besoins des états-majors nationaux et, au cas où l'on ne parviendrait pas à concilier les divergences, de prendre les décisions nécessaires pour assurer la standardisation des armements européens ;
  - (c) d'assurer une juste répartition de la partie de programme exécutée par l'Europe entre les pays européens disposant des industries appropriées par la formation de consortiums internationaux ou par toutes autres méthodes ;
3. De prendre des mesures positives tendant à promouvoir l'unité de l'Europe, conformément aux engagements contenus dans le Traité de Bruxelles signé en 1954, et d'inciter notamment les gouvernements des Etats membres à établir la pratique de consultations étroites et continues afin de dégager une attitude européenne commune vis-à-vis des problèmes de l'O.T.A.N. et des autres questions internationales, et de préparer ainsi l'union politique de l'Europe.

**RECOMMENDATION 128*****on economic and financial aspects of European security  
Regulars and conscripts***

The Assembly,

Having examined the report on economic and financial aspects of European security — regulars and conscripts, which deals in particular with the ratio between conscripts and regular soldiers ;

Convinced that decisions taken on conscription in one country have psychological repercussions on the political and military affairs of other countries through modern communication media, particularly the press, radio and television ;

Conscious of the fact that the United Kingdom has a professional army, while compulsory military service still exists in the other WEU countries : Germany and the Netherlands, 18 months ; France and Italy, 15 to 16 months ; Belgium, 12 months and Luxembourg, 9 months ;

Considering the opinion of certain Defence Ministers of the WEU countries that an efficient army cannot be formed with soldiers having trained for only 12 months, and aware, on the other hand, that the period of military service in one country is to be reduced to 6 months ;

Considering that differing concepts of military service might be detrimental to the western defence effort,

**RECOMMENDS TO THE COUNCIL**

That it urge the governments and, in particular, the Defence Ministers :

1. When considering a change in the period of conscription or policies affecting the ratio of regular to conscript personnel separately in the army, navy and air force, to consult in the WEU framework on aspects of these policies having repercussions outside the national framework ;
2. To increase the pay and the social amenities of conscripts and to harmonise the conditions of service in the WEU countries.

**RECOMMANDATION n° 128****sur les aspects économiques et financiers de la sécurité européenne**  
**Engagés et appelés**

L'Assemblée,

Ayant examiné le rapport sur les aspects économiques et financiers de la sécurité européenne, qui traite notamment de la proportion à observer entre militaires du contingent et soldats de métier ;

Persuadée que les décisions prises en matière de service militaire par un pays donné ont des répercussions psychologiques à l'étranger sur le plan politique et militaire par l'intermédiaire des moyens modernes d'information tels que la presse, la radio et la télévision ;

Consciente du fait que le Royaume-Uni dispose d'une armée de métier alors que le service militaire obligatoire existe encore dans les autres pays membres de l'U.E.O. : Allemagne et Pays-Bas, 18 mois ; France et Italie, 15 à 16 mois ; Belgique, 12 mois et Luxembourg, 9 mois ;

Considérant l'avis d'un certain nombre de ministres de la défense des pays membres de l'U.E.O. selon lequel on ne peut former une armée efficace à partir de soldats n'ayant reçu que douze mois d'instruction, et consciente, d'autre part, que, dans un pays, la durée du service militaire doit être ramenée à 6 mois ;

Considérant que les divergences de vues en matière de service militaire peuvent porter préjudice à l'effort de défense de l'Occident,

**RECOMMANDE AU CONSEIL**

D'inviter instamment les gouvernements et, notamment, les ministres de la défense :

1. A procéder, lorsqu'ils envisagent des mesures concernant toute modification de la durée du service militaire et le rapport à observer entre militaires de carrière et militaires du contingent dans les diverses armes — terre, mer et air — à des consultations dans le cadre de l'U.E.O. sur les répercussions de ces mesures hors du cadre national ;
2. A augmenter les soldes et les avantages sociaux des militaires du contingent et à harmoniser les conditions de service dans les pays de l'U.E.O.

**RECOMMENDATION 129*****on the mobile force***

The Assembly,

Having considered the report on the mobile force of Allied Command Europe prepared by its Committee on Defence Questions and Armaments ;

Welcoming the improvements made in this force since the previous report was considered in 1962 ;

Stressing the great importance of this force, at present drawn from seven NATO countries, as a practical demonstration of the political and military advantages of integrated forces ;

Applauding the enthusiasm of all servicemen concerned with the force and urging that full use be made of it in periods of tension or in situations involving local hostilities wherever they may arise,

**RECOMMENDS THAT THE COUNCIL**

I. Invite member governments to put forward the following proposals in the North Atlantic Council :

- (1) That all NATO countries support the mobile force of Allied Command Europe and that those in a position to do so contribute units to it ;
- (2) That the force headquarters be provided with permanent integrated signals and administrative troops with proper equipment ;
- (3) That the cost of the headquarters and the air transport of the whole force be jointly financed by all NATO countries ;
- (4) That the force be built up to at least one division as experience is acquired ;

II. Communicate this Recommendation to the North Atlantic Council, recalling that further military integration requires the procedures for preparing a common policy to be strengthened.

**RECOMMANDATION n° 129**  
***sur la force mobile***

---

L'Assemblée,

Ayant examiné le rapport sur la force mobile du Commandement allié en Europe, préparé par sa Commission des Questions de Défense et des Armements ;

Se félicitant des améliorations apportées à cette force depuis l'examen du rapport précédent en 1962 ;

Soulignant l'importance considérable de cette force, fournie à l'heure actuelle par sept pays membres de l'O.T.A.N., qui apporte une démonstration concrète des avantages politiques et militaires des forces intégrées ;

Se félicitant de l'enthousiasme de tous les militaires servant dans cette force et insistant pour que celle-ci soit pleinement utilisée dans les périodes de tension ou dans des situations entraînant des engagements locaux, où qu'ils puissent se produire,

RECOMMANDE AU CONSEIL

I. D'inviter les gouvernements membres à soumettre au Conseil de l'Atlantique Nord les propositions suivantes tendant :

- (1) A ce que tous les pays membres de l'O.T.A.N. fournissent des unités à la force mobile du Commandement allié en Europe et lui apportent leur appui ;
- (2) A ce que l'état-major de cette force dispose, en matière de transmissions et d'administration, d'un personnel permanent intégré doté du matériel adéquat ;
- (3) A ce que les frais de fonctionnement de l'état-major et de transport aérien de l'ensemble de cette force soient couverts en commun par la totalité des pays membres de l'O.T.A.N. ;
- (4) A ce que cette force atteigne au moins les effectifs d'une division lorsque l'expérience nécessaire aura été acquise ;

II. De transmettre la présente recommandation au Conseil de l'Atlantique Nord, en rappelant que la poursuite de l'intégration militaire exige le renforcement des procédures d'élaboration d'une politique commune.



**RECOMMENDATION 130*****on the state of European space activities  
The political choice***

---

The Assembly,

Having examined the report "State of European space activities — The political choice";

Considering that the development and welfare of Europe call for political decisions on European activities in space ;

Aware that only the governments of the member States can lay down guidelines for long-term goals ;

Further aware that if such guidelines, e.g. in the field of telecommunications, are not established now Europe will stand no chance of keeping abreast with Russia and America in this field,

**RECOMMENDS TO THE COUNCIL**

That the member governments prepare a ministerial conference so that decisions may be taken on European activities in space and the means of carrying them out, as well as on the organisations for implementing such decisions ;

And more specifically :

That the governments lay down the short- and long-term space goals ;

That financial means be provided for achieving these goals within the fixed time-limit ;

That an authority be set up for co-ordinating all the work of ESRO, ELDO and possibly other European and national space activities ;

That a decision be taken as to whether ELDO should commence the development of second generation launchers ;

That goals be defined for co-operation between the European countries and the United States.

**RECOMMANDATION n° 130****sur l'état des activités européennes en matière spatiale  
Le choix politique**

L'Assemblée,

Ayant examiné le rapport « Etat des activités européennes en matière spatiale — Le choix politique » ;

Considérant que le développement et la prospérité de l'Europe exigent que des décisions politiques soient prises dans le domaine des activités européennes en matière spatiale ;

Consciente de ce que les lignes directrices concernant les objectifs à long terme ne peuvent être formulées que par les gouvernements des Etats membres ;

Consciente, en outre, de ce que si ces lignes directrices, dans le domaine des télécommunications par exemple, ne sont pas formulées dès maintenant, l'Europe n'aura aucune chance de combler son retard par rapport à l'U. R. S. S. et aux Etats-Unis,

**RECOMMANDE AU CONSEIL**

Que les gouvernements membres préparent une conférence ministérielle en vue de prendre des décisions concernant les activités européennes dans le domaine spatial, les moyens de les mener à bien, ainsi que les organisations chargées de les appliquer ;

Et plus particulièrement :

Que les gouvernements définissent les objectifs à court et à long terme en matière spatiale ;

Qu'ils fournissent les moyens financiers permettant de réaliser ces objectifs dans les délais fixés ;

Qu'une autorité soit créée en vue de coordonner toutes les activités du C. E. R. S. et du C. E. C. L. E. S., et éventuellement les autres activités européennes et nationales dans le domaine de l'espace ;

Qu'une décision soit prise en ce qui concerne la mise au point, par le C. E. C. L. E. S., d'un lanceur de la seconde génération ;

Que soient définis les objectifs de la coopération entre les pays européens et les Etats-Unis.



## **II**

**OFFICIAL REPORT OF DEBATES**

---

**COMPTE RENDU OFFICIEL DES DÉBATS**

# SEVENTH SITTING

Monday, 15th November 1965

## SUMMARY

1. Resumption of the Session and Adoption of the Minutes.
2. Attendance Register.
3. Tributes.
4. Address by the President of the Assembly.
5. Examination of Credentials.
6. Withdrawal of an item from the Agenda of the Session.
7. Adoption of the draft Order of Business (Doc. 351).
8. Election of two Vice-Presidents of the Assembly.
9. Britain, the European Free Trade Association and the European Economic Community (*Presentation of the Report of the General Affairs Committee; Speech by Sir John Coulson, Secretary-General of the European Free Trade Association; Speech by Mr. Jean Rey, Member of the Commission of the European Economic Community; General Debate, Doc. 352*).  
*Speakers: The President, Mr. Edelman (Rapporteur), Sir John Coulson (Secretary-General of the European Free Trade Association), Mr. Jean Rey (Member of the Commission of the European Economic Community), Mr. Ridley.*
10. Changes in the Composition of Committees.
11. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting.

*The Sitting was opened at 3.10 p.m. with Mr. Carlo Schmid, President of the Assembly, in the Chair.*

### 1. Resumption of the Session and Adoption of the Minutes

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is open.

I declare resumed the Eleventh Ordinary Session of the Assembly of Western European Union, which was suspended on 3rd June 1965 at the conclusion of the Sixth Sitting.

In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the Sixth Sitting have been distributed.

Are there any comments ?...

*The Minutes are agreed to.*

### 2. Attendance Register

The PRESIDENT (Translation). — The names of the Substitutes attending this Sitting which have been notified to the President will be published with the list of Representatives appended to the Minutes of Proceedings<sup>1</sup>.

1. See page 14.

### 3. Tributes

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, it is with profound sadness that we have learned of the death of Mrs. Conci, member of the Italian Delegation, after a long illness. (*The Representatives rose*) Mrs. Conci, who held the degree of Doctor of Letters, was a teacher before her election as Deputy for Trento, her birthplace, just after the war. Right up to her death, she continued to represent it as a member of the Christian Democrat Party in the Italian Chamber of Deputies.

An active campaigner for Europe, she was elected President of the Union of European Women in 1959. She was a Substitute in the Consultative Assembly of the Council of Europe from 1949 onwards and a Substitute in the Assembly of Western European Union, in which she served on the General Affairs Committee, from 1955 onwards.

On behalf of the Assembly, I should like to convey to her family and to our Italian colleagues our very sincere sympathy.

I should also like to pay tribute to the memory of a former member of our Assembly, Mr. Boggianno Pico, who died on 9th October 1965 at the age of 92.

# SEPTIÈME SÉANCE

Lundi 15 novembre 1965

## SOMMAIRE

1. Reprise de la session et adoption du procès-verbal.
2. Présences.
3. Eloges funèbres.
4. Allocution du Président de l'Assemblée.
5. Vérification de pouvoirs.
6. Retrait d'une question de l'ordre du jour de la session.
7. Adoption du projet de calendrier (Doc. 351).
8. Election de deux Vice-Présidents de l'Assemblée.
9. La Grande-Bretagne, l'Association Européenne de Libre-Echange et la Communauté Economique Européenne (*Présentation du rapport de la Commission des Affaires Générales; Discours de Sir John Coulson, Secrétaire général de l'Association Européenne de Libre-Echange; Discours de M. Jean Rey, Membre de la Commission de la Communauté Economique Européenne; Débat général, Doc. 352*).  
*Intervient*: le Président, M. Edelman (*rapporteur*), Sir John Coulson (*Secrétaire général de l'Association Européenne de Libre-Echange*), M. Jean Rey (*Membre de la Commission de la Communauté Economique Européenne*), M. Ridley.
10. Modifications dans la composition des commissions.
11. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.

*La séance est ouverte à 15 h. 10, sous la présidence de M. Carlo Schmid, Président de l'Assemblée.*

### 1. Reprise de la session et adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT. — La séance est ouverte.

Je déclare reprise la Onzième session ordinaire de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale, interrompue le jeudi 3 juin 1965 à la fin de la sixième séance.

Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la sixième séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

*Le procès-verbal est adopté.*

### 2. Présences

M. le PRÉSIDENT. — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance qui ont été portés à la connaissance de la présidence seront publiés dans la liste de présence annexée au procès-verbal<sup>1</sup>.

1. Voir page 14.

### 3. Eloges funèbres

M. le PRÉSIDENT. — Mes chers collègues, c'est avec beaucoup de tristesse que nous venons d'apprendre le décès, après une longue maladie, de Mme Conci, membre de la délégation italienne. (*Mmes et MM. les Représentants se lèvent*) Docteur ès lettres, Mme Conci exerça d'abord les fonctions de professeur avant d'être élue, au lendemain de la guerre, député de sa ville natale, la ville de Trente. Jusqu'à sa mort, elle continua de la représenter à la Chambre des députés italienne, où elle siégeait dans le parti démocrate chrétien.

Militante européenne, elle avait été élue, en 1959, présidente de l'Union féminine européenne. Suppléante à l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe depuis 1949, elle était également, en cette qualité, membre de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale depuis 1955, où elle siégeait à la Commission des Affaires Générales.

Au nom de l'Assemblée, j'adresse à sa famille et à nos collègues italiens nos plus vives condoléances.

Je voudrais évoquer aussi la mémoire d'un ancien membre de notre assemblée, M. Boggiano Pico, mort le 9 octobre 1965, à l'âge de 92 ans.

*The President (continued)*

As the senior member, Mr. Boggiano Pico presided at the opening session of the Assembly of Western European Union on 5th July 1955.

He was elected Vice-President for our first session and continued to attend our meetings as Representative of Italy until 1959.

Those of you who knew him will retain a memory of his unfailing courtesy and remember him as a man of high principles, and the Assembly will, I am sure, be unanimous in paying tribute to his memory.

**4. Address by the President of the Assembly**

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, Europe is now going through a critical period. Since 30th June, all progress in the European Economic Community has been at a standstill. As one of the members of the Community is no longer taking part in the Council's meetings, certain decisions which are important for the future of the Common Market cannot be taken. This crisis does not merely affect the six governments which are signatories of the Treaty of Rome, it also has repercussions on the member countries of the European Free Trade Association. For it is the Community, in a way, which provides the essential impetus behind this singularly difficult undertaking: the union of Europe.

There is nothing surprising in the fact that opinions differ as to the causes of the present crisis. In any case, whatever our personal views on the matter may be, it is clear that the core of the problem is not to be found in the technical differences with regard to the financing of agricultural exports, nor indeed to the powers of the Common Market Commission.

In fact, the conflict can be ascribed to the fact that, although it is easy enough to formulate this or that political option, governments then find it difficult to reach agreement. The first of these options relates to the purpose of building Europe. Should Europe be constituted as a genuinely independent force? Should it form part of an Atlantic organisation? Should the free world be opposed to the Communist camp or are the dif-

ferences between the two less sharply defined than in the days of the so-called "cold war"? How valid are ideological differences today? The replies given to these questions will, of course, depend on one's philosophical tenets, on concern for one's own defence or preoccupation with one's financial and trade interests.

Over and above the difference of views as to the ultimate purpose of building Europe, there are differences on the means to be employed. Should Europe transcend its component nations or identify itself with them? Will it be a federation, a confederation or merely a limited company?

Moreover, the problems of ends and means are indissolubly linked, since there are some who, in their anxiety to safeguard their independence, are afraid that their freedom of action will be hampered by a majority vote of their partners who share neither their national problems nor their ideas on international relations.

But, however obvious the reasons for obstruction may be, it would be dangerous for us to linger in the present impasse, as the construction of Europe cannot wait. The problems facing us, both technical and political, require urgent solution.

There is indeed recognition of the need for continuing to co-operate in the settlement of urgent problems needing solution in the fact that a written procedure has been devised to enable members of the Community to adopt certain regulations. But there are more far-reaching problems which cannot be solved without political agreement. Such problems concern, first and foremost, European economic activity, the concentration of business undertakings at European level, the steps to be taken to make it possible for European industry to compete with American industry, privileged by reason of the fact that its domestic market is the only one commensurate with modern production techniques. These problems also include the co-ordination of economic policy at the European level, or the relationships with the developing countries of a Community that is the world's leading importer of primary commodities, and the easing of customs barriers between developed countries in connection with the Kennedy round. It is clear

*M. le Président (suite)*

M. Boggiano Pico avait présidé, en qualité de doyen d'âge, la séance inaugurale de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale, le 5 juillet 1955.

Elu Vice-Président pour notre première session, il avait continué de siéger parmi nous, en qualité de Représentant de l'Italie, jusqu'en 1959.

Les membres de l'Assemblée qui l'ont connu conservent le souvenir d'un homme courtois, aux qualités morales éminentes, et je suis convaincu que l'Assemblée tout entière s'associe à l'hommage que je tenais à rendre à sa mémoire.

**4. Allocution du Président de l'Assemblée**

M. le PRÉSIDENT. — Mes chers collègues, l'Europe traverse en ce moment une crise. Depuis le 30 juin, les progrès de la Communauté Economique Européenne sont arrêtés. L'un des membres de la Communauté ne participant plus aux réunions du Conseil, certaines décisions importantes pour l'avenir du Marché commun ne peuvent plus être prises. Cette crise n'affecte pas seulement les six gouvernements signataires du Traité de Rome, elle a des incidences sur les pays groupés dans l'Association Européenne de Libre-Echange. En effet, c'est la Communauté qui donne en quelque sorte l'impulsion décisive à cette entreprise singulièrement ardue qu'est l'union de l'Europe.

Il ne faut pas s'étonner que l'origine de la crise actuelle fasse l'objet d'interprétations divergentes. Mais, quel que soit le jugement personnel que l'on porte à cet égard, il est nécessaire de constater que les controverses techniques qui ont trait au financement des exportations agricoles ou aux pouvoirs de la Commission du Marché commun ne constituent pas l'essentiel du problème.

En réalité, le différend porte sur des options politiques qu'il est aisé de formuler, mais sur lesquelles il est difficile aux gouvernements de s'entendre. Ces options concernent d'abord l'objectif qu'il convient d'assigner à la construction européenne : l'Europe doit-elle se constituer en une force réellement autonome ? Doit-elle s'insérer dans une organisation atlantique ? Doit-on opposer le monde libre au camp communiste, ou bien

les différences entre les deux pôles de ce que l'on a appelé autrefois « la guerre froide » se sont-elles estompées ? Quelle est aujourd'hui la validité des divisions idéologiques ? Voilà autant de problèmes auxquels chacun donne une réponse en fonction de ses inclinations philosophiques, des préoccupations qui concernent sa défense ou de ses intérêts financiers et commerciaux.

Aux divergences de vues concernant la finalité de la construction européenne se superposent les controverses concernant les moyens qu'elle doit mettre en œuvre. L'Europe doit-elle transcender les nations qui la composent ou s'identifier à elles ? Sera-t-elle une fédération, une confédération ou une simple société commerciale à responsabilité limitée ?

Le problème des fins et celui des moyens sont d'ailleurs indissolublement liés, car le souci d'indépendance est le fait de certains qui craindraient de voir leur liberté d'action entravée par les votes d'une majorité de partenaires qui ne partagent pas leurs préoccupations nationales et n'adhèrent pas à leurs conceptions des rapports internationaux.

Si claires que soient les raisons de l'achoppement de la construction européenne, il serait dangereux de s'attarder dans l'impasse où nous nous trouvons, car la construction de l'Europe ne peut attendre. Les problèmes qui se posent à nous tant dans le domaine technique que dans le domaine politique exigent des solutions immédiates.

La nécessité de poursuivre la coopération lorsque des questions urgentes doivent être réglées a d'ailleurs été reconnue puisqu'une procédure écrite a été imaginée pour permettre l'adoption de certains règlements par les membres de la Communauté. Mais des problèmes plus vastes ne peuvent trouver leur solution en l'absence d'un accord politique. Ces problèmes intéressent d'abord la vie économique de l'Europe, la concentration des entreprises sur le plan européen, les mesures qui doivent permettre à l'industrie européenne d'être compétitive en face d'une industrie américaine bénéficiant du seul marché intérieur qui soit à la mesure des techniques modernes de production. Ces problèmes concernent aussi la coordination des politiques économiques à l'échelle de l'Europe ou les rapports avec les pays sous-développés d'une communauté qui constitue le premier importateur mondial de produits de base, ou bien, enfin, l'abaissement des barrières douanières entre pays développés dans le cadre du *Kennedy round*. Il est évident



*The President (continued)*

that Europeans must seek common ground for all these problems. Even more important, agreement on specific common political objectives is necessary for deciding on the European policy *vis-à-vis* the United States or when attempting to assess the prospects resulting from the "thaw" which appears to be setting in in the Communist bloc.

The solution of these problems lies entirely in a definition of Europe's foreign policy and depends on a joint approach to our future being adopted with no loss of time. Under pressure of existing circumstances, Europeans simply cannot postpone their efforts to unite, Europe must resume its forward march.

Yet, in the midst of the present crisis, it is possible to distinguish a number of factors that might help the construction of Europe to be resumed. The main one is certainly awareness of the need for European union. In all the Common Market countries, and even beyond their borders, industrialists and farmers, professional men and trade unionists have fully realised the irreversible nature of the movement which is to lead to the abolition of economic frontiers, not only within the European Economic Community but throughout Europe. And, furthermore, the very fact that economic integration raises political problems has brought into being a general awareness of Europe.

The awakening of this awareness of Europe has been reflected in statements, in action and in the fact that deeply-rooted political ideas have been upset.

More particularly, it is encouraging to see increasing support in Britain for entry into the Common Market. Likewise, the statements by the Ambassadors of the member States of the European Free Trade Association at Copenhagen show that the concept of a greater Europe has matured, and by that I mean a Europe in a position to bring together all the Western European States and to remind our neighbours in the East that they, too, are Europeans.

As matters now stand, therefore, the WEU Assembly has a most important part to play. You are well aware of this, Ladies and Gentlemen. Your debates on the principal choices open to

Europe will enlighten public opinion, and the reactions of the Ministers to the ideas you put forward will, I hope, enable us to advance further along the road to union.

However, for us to be able to play this part, our discussions with the Council must take place in satisfactory conditions. That is why I want to report to you on the informal meeting held on the occasion of the WEU Meeting of Ministers at The Hague on 4th November between the present members of the Council and the President, Vice-Presidents and Committee Chairmen of the Assembly.

The purpose of this meeting was to hold a joint examination of the relations between the Council and the Assembly. More specifically, I stressed the fact that the Council's replies to the Assembly's recommendations and questions were, generally speaking, not very explicit, and that they were too often limited to reporting that the Assembly's requests had been transmitted to the governments or appropriate international organisations, or else that the Council had been unable to reach agreement on a particular question.

I urged the members of the Council to intensify their efforts to reach agreement on their replies, and I reiterated the Assembly's right to raise all questions within WEU's sphere of competence, even when such questions are also under discussion by another international body. I also referred to the Council's Annual Report, which has never been the political document it ought to be. This is to be deplored as, in my view, the Council is bound to inform the Assembly of its ministerial activities. Finally, I emphasised the advantages of meetings between the Council and the Bureau of the Assembly and between the Council and the Assembly Committees.

I must indeed pay tribute to the Ministers for the courtesy and goodwill they showed in their efforts to satisfy the Assembly's wishes. We were given to understand that, in the immediate future, the Ministers would agree to one or other of them attending the meetings of the Assembly and its Committees, in order to give the views of their respective governments and to consider as being established practice the procedure for joint meetings between the Committees and the Bureau, on the one hand, and the Council on the other,

*M. le Président (suite)*

que les Européens doivent se concerter sur toutes ces questions. A plus forte raison, un accord sur certains objectifs politiques communs est nécessaire lorsqu'il s'agit de définir la politique de l'Europe à l'égard des Etats-Unis ou lorsque l'on cherche à déterminer le parti que l'on peut tirer des perspectives nouvelles offertes par le « dégel » qui paraît se manifester à l'intérieur du bloc communiste.

Ces problèmes, dont la solution ne peut consister qu'en une définition de la politique extérieure de l'Europe, supposent l'adoption rapide d'une conception commune de notre avenir. Pressés par les circonstances, les Européens ne peuvent suspendre leurs efforts d'unification, l'Europe doit reprendre sa marche en avant.

Or, il est possible de discerner au milieu de la crise actuelle des facteurs qui sont susceptibles de favoriser une reprise de la construction européenne. Le principal d'entre eux est assurément la conscience de la nécessité de l'union de l'Europe. Dans tous les pays du Marché commun, et en dehors même de ses frontières, les industriels comme les agriculteurs, les membres des professions libérales comme les syndicats ouvriers ont bien compris le caractère irréversible du mouvement qui doit conduire à l'abolition des frontières économiques, non seulement dans la Communauté Economique Européenne, mais dans toute l'Europe. En outre, du fait même que l'intégration économique pose des problèmes politiques, une conscience européenne s'est éveillée.

L'éveil de cette conscience européenne se manifeste par des déclarations, par des initiatives, par le bouleversement de conceptions politiques profondément enracinées.

Il est réconfortant, en particulier, de voir les prises de position en faveur d'une adhésion du Royaume-Uni au Marché commun se multiplier en Grande-Bretagne. De même, les déclarations des ambassadeurs des Etats membres de l'Association Européenne de Libre-Echange à Copenhague montrent que l'idée d'une grande Europe est mûre, d'une Europe qui sera en mesure d'associer tous les Etats européens de la famille occidentale et de rappeler à nos voisins de l'Est qu'eux aussi sont des Européens.

Dans la conjoncture actuelle, l'Assemblée de l'U.E.O. a donc un rôle très important à jouer. Vous en êtes conscients, mes chers collègues. Vos débats sur les grandes options qui sont ouvertes

à l'Europe éclaireront l'opinion publique, et les réactions des ministres aux idées que vous aurez exprimées permettront, je l'espère, de nous faire progresser sur la voie de l'union.

Mais, pour que nous puissions jouer ce rôle, il faut que notre dialogue avec le Conseil se déroule dans des conditions satisfaisantes. C'est pourquoi je tiens à vous rendre compte de la rencontre officieuse organisée en marge de la réunion ministérielle de l'U.E.O., qui s'est tenue à La Haye, le 4 novembre dernier, entre les membres actuels du Conseil et le Président, les Vice-Présidents de l'Assemblée et les présidents de commissions.

La rencontre avait pour but d'examiner en commun les relations entre le Conseil et l'Assemblée. J'ai souligné, notamment, que les réponses du Conseil aux recommandations et aux questions de l'Assemblée sont généralement peu explicites. En effet, elles se bornent trop souvent à signaler que les demandes de l'Assemblée ont été transmises aux gouvernements ou aux organisations internationales compétentes ou que le Conseil n'a pu se mettre d'accord sur la réponse à la question posée.

J'ai invité les membres du Conseil à faire un effort accru pour définir dans leur réponse une position commune et j'ai tenu à réaffirmer le droit de l'Assemblée de soulever toutes questions de la compétence de l'U.E.O., même lorsque ces questions se trouvent également discutées dans une autre instance internationale. J'ai également évoqué le rapport annuel du Conseil, qui n'a jamais revêtu le caractère politique qui devrait être le sien. Ce fait est regrettable, car j'estime que le Conseil ne peut se dispenser d'informer l'Assemblée de l'U.E.O. sur son activité ministérielle. Enfin, j'ai rappelé l'intérêt que présentent les réunions du Conseil et du Bureau de l'Assemblée ou du Conseil et des commissions de l'Assemblée.

Je dois rendre hommage à la courtoisie et à la bonne volonté manifestées par les ministres pour tenter de donner satisfaction aux desiderata de l'Assemblée. Il nous a, en effet, été donné à entendre que, notamment pour l'immédiat, les ministres accepteraient de venir l'un ou l'autre aux réunions de l'Assemblée et des commissions pour y donner le point de vue de leurs gouvernements respectifs, de considérer, en outre, comme acquise la procédure des réunions communes des commissions et du Bureau d'une part, du Conseil

*The President (continued)*

as also the procedure for keeping the Chairman of the General Affairs Committee informed about ministerial meetings.

I also recalled the value we attach to the participation in our debates of an adequate number of government representatives from the member countries of our organisation. I am, however, compelled to note with regret that, this time, not a single one of the Ministers was able to accept our invitation. Only Mr. Luns, Minister for Foreign Affairs of the Netherlands, and Chairman-in-Office of the Council of Ministers, has arranged to be represented by the Secretary of State for Foreign Affairs, Mr. van der Stoep, whom we shall soon have the pleasure of welcoming.

Whilst I am well aware of the heavy responsibilities incumbent on members of governments, I very sincerely hope that, at our next session, we shall have the benefit of statements from a large number of Ministers.

No doubt the difficulties we are experiencing in our relations with the Council and with its constituent governments are only an expression of the far more serious fact that the countries in our organisation have as yet been unable to reach agreement on a number of problems. But is our main purpose not to promote closer association between the WEU member States?

The meagre results obtained hitherto should not discourage us. The WEU Assembly must keep on stressing the need for us to overcome our differences, to show that points of agreement exist and to urge governments to make a combined effort instead of their efforts being cancelled out because of their differences. Ladies and Gentlemen, it is your task to draw to their notice the fact that European public opinion is seriously concerned about the existing situation, that it is expecting the WEU Council to achieve far more than it has done to date, and that the Assembly, for its part, is ready to share in every effort made to overcome the European crisis and to promote the union of our continent. (*Applause*)

**5. Examination of Credentials**

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the examination of credentials of the new Representatives and Substitutes.

The list of new Representatives and Substitutes nominated to occupy seats in the Assembly was published in Bulletin No. 7 which has been distributed to you.

During the interval between our sessions, changes were made in the Belgian Delegation after the general elections.

MM. Bohy, De Grauw, Delforge, Gilson, Housiaux, Meyers and Struye have been nominated as Representatives, and MM. de la Vallée Poussin, Dequae, De Weert, Leynen, Maisse, Radoux and Van Hoeylandt as Substitutes.

In the United Kingdom Delegation, Mr. Soames has been nominated as Representative in the place of Mr. Maudling, and Lord Winterbottom has been appointed to fill a vacant seat as Substitute.

The credentials of the Representatives and Substitutes of Belgium, with the exception of Mr. Van Hoeylandt, and those of Mr. Soames and Lord Winterbottom, were ratified by the Consultative Assembly of the Council of Europe on 27th September. In accordance with Rule 6, paragraph 1, of the Rules of Procedure, the credentials have been formally attested by the statement of ratification officially communicated to me by the President of the Consultative Assembly.

On 21st October last, as the result of bye-elections for the Senate of the French Republic, changes took place in the French Delegation. Mr. Houdet was appointed Representative in the place of Mr. Gros and Mr. Laurent-Thouverey was appointed Substitute in the place of Mr. Claparède.

More recently, on 9th November, Mr. Van Hoeylandt was nominated by the Belgian Senate as a Substitute in the Belgian Delegation, replacing Mr. Magé, who had resigned.

The credentials of these three new members have not yet been ratified by the Consultative Assembly of the Council of Europe, and it falls to our Assembly to examine them under the provisions of Rule 6 of the Rules of Procedure, subject to conformity with subsequent ratification by the Consultative Assembly.

*M. le Président (suite)*

d'autre part, ainsi que la procédure d'information du président de la Commission des Affaires Générales en ce qui regarde les réunions ministérielles.

J'ai également rappelé tout le prix que nous attachons à la participation à nos débats d'un nombre suffisant de représentants des gouvernements des pays membres de notre organisation. Or, je suis obligé de constater avec regret qu'aucun des ministres pressentis n'a été en mesure de répondre favorablement à notre invitation. Seul, M. Luns, Ministre des affaires étrangères des Pays-Bas et Président en exercice du Conseil des Ministres, s'est fait représenter par le Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères, M. van der Stoep, à qui nous aurons bientôt le plaisir de souhaiter la bienvenue.

Je n'ignore pas les lourdes charges qui incombent aux membres des gouvernements, mais je souhaite très vivement qu'à notre prochaine session, de nombreux ministres puissent éclairer nos débats par leurs déclarations.

Sans doute les difficultés que nous éprouvons dans nos rapports avec le Conseil et avec les gouvernements qui le composent ne sont-elles que l'expression du fait bien plus grave que les pays groupés dans notre organisation n'ont pas encore su harmoniser leurs vues sur un certain nombre de problèmes. Mais le principal objectif de nos travaux n'est-il pas précisément de promouvoir une association plus étroite entre les États membres de l'U.E.O. ?

Le peu de résultats obtenus jusqu'à présent ne doit pas nous décourager. Sans se lasser, l'Assemblée de l'U.E.O. doit souligner la nécessité de surmonter nos divisions, montrer qu'il existe des terrains d'entente et inviter les gouvernements à conjuguer leurs efforts au lieu de les annuler par leurs divergences. Il vous appartient, mes chers collègues, de rappeler que l'opinion publique européenne est inquiète de la situation actuelle, qu'elle attend du Conseil de l'U.E.O. des réalisations plus importantes que celles qu'il a accomplies jusqu'à présent et que l'Assemblée, pour sa part, est prête à apporter sa contribution à tous les efforts qui pourront être entrepris pour surmonter la crise de l'Europe et faciliter l'union de notre continent. *(Applaudissements)*

## 5. Vérification de pouvoirs

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la vérification des pouvoirs de nouveaux Représentants et Suppléants.

La liste des nouveaux Représentants et Suppléants appelés à siéger à l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale a été publiée dans le Bulletin n° 7 qui vous a été distribué.

Pendant l'interruption de la session, la délégation belge a été renouvelée à la suite d'élections générales.

MM. Bohy, De Grauw, Delforge, Gilson, Houssiaux, Meyers, Struye ont été désignés comme Représentants, et MM. de la Vallée Poussin, Dequae, De Weert, Leynen, Maisse, Radoux, Van Hoeylandt comme Suppléants.

Dans la délégation du Royaume-Uni, M. Soames a été désigné comme Représentant à la place de M. Maudling, et Lord Winterbottom a été désigné comme Suppléant à un siège demeuré vacant.

Les pouvoirs des Représentants et des Suppléants belges, à l'exception des pouvoirs de M. Van Hoeylandt, ainsi que les pouvoirs de M. Soames et de Lord Winterbottom ont été vérifiés par l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe le 27 septembre 1965. La validation est attestée, conformément à l'article 6, paragraphe 1, du Règlement de notre assemblée, par l'acte de vérification des pouvoirs que m'a officiellement communiqué M. le Président de l'Assemblée consultative.

Le 21 octobre dernier, à la suite d'élections partielles au Sénat de la République Française, des modifications sont intervenues dans la délégation française : M. Houdet a été désigné comme Représentant, à la place de M. Gros ; M. Laurent-Thouverey a été désigné comme Suppléant, à la place de M. Claparède.

Plus récemment, le 9 novembre 1965, dans la délégation belge, M. Van Hoeylandt a été désigné, par le Sénat de Belgique, comme Suppléant, à la place de M. Magé, démissionnaire.

Les pouvoirs de ces trois nouveaux membres n'ont pas encore été vérifiés par l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe et il appartient à notre assemblée de procéder à cette vérification en application des dispositions du paragraphe 2 de l'article 6 du Règlement, sous réserve de conformité avec la vérification qui sera ultérieurement faite par l'Assemblée consultative.

*The President (continued)*

No objection has been raised to the credentials of Mr. Houdet and Mr. Laurent-Thouvery, which have been certified by the Minister for Foreign Affairs of the French Republic, nor to those of Mr. Van Hoeylandt.

If the Assembly is unanimous, it may ratify those credentials without prior reference to a Credentials Committee.

Are there any objections to the ratification of the credentials of Mr. Houdet, Mr. Laurent-Thouvery and Mr. Van Hoeylandt ?...

Are there any abstentions ?...

I see that the Assembly is unanimous.

Consequently, Mr. Houdet may take his seat as Representative of France, Mr. Van Hoeylandt may take his seat as Substitute for Belgium, and Mr. Laurent-Thouvery as Substitute for France in the Assembly of Western European Union.

I welcome them warmly, together with all our colleagues attending the Assembly for the first time.

### **6. Withdrawal of an item from the Agenda of the Session**

The PRESIDENT (Translation). — The Agenda of this part of the session, adopted by the Presidential Committee on 28th September 1965, was published in Document 350 which has been distributed to all members of the Assembly.

At its meeting this morning, the Presidential Committee decided to withdraw from the Agenda the question of defence outside the NATO area, which the Committee on Defence Questions and Armaments was not in a position to report on at this part of the session.

The Assembly takes note of the withdrawal.

### **7. Adoption of the draft Order of Business**

(Doc. 351)

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the adoption of the draft Order of Business for the Second Part of the Eleventh Ordinary Session of the Assembly, Document 351.

The Bureau has made certain changes in the draft Order of Business contained in the version of Document 351 dated 27th October 1965.

A revised Document 351 dated 15th November has been distributed today.

The main changes it contains are as follows :

The Bureau has deleted from the programme for tomorrow morning, Tuesday, 16th November, the address to have been given by the Minister for Foreign Affairs of the Federal Republic of Germany, Mr. Schroeder having sent his apologies for his inability to attend this part of the session.

At the request of the Committee on Defence Questions and Armaments, the Bureau has added to the programme of the meeting to be held on Wednesday morning, 17th November, the debates and votes on the two reports presented by Mr. Berkhan and General Cadorna which, in the original Document 351, had been arranged for the sitting on Thursday, 18th November.

The Bureau considers that if the Order of Business, as amended, is adhered to, the session might end on Wednesday evening.

If that does not occur, the session will continue, as originally planned, on the morning of Thursday, 18th November.

Are there any objections to the draft Order of Business contained in Document 351 revised ?...

The draft Order of Business for the Second Part of the Eleventh Ordinary Session is adopted.

### **8. Election of two Vice-Presidents of the Assembly**

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the election of two Vice-Presidents of the Assembly. Since the close of the first part of the session, two posts of Vice-President have become vacant as a result of the departure of Mr. Moyersoen, Representative of Belgium, and Mr. Maudling, Representative of the United Kingdom, who are no longer members of our Assembly.

In accordance with the provisions of paragraph 9 (b) of Rule 10 of the Rules of Procedure, the United Kingdom Delegation has submitted the

*M. le Président (suite)*

Les pouvoirs de M. Houdet et de M. Laurent-Thouvery, certifiés par le ministre des affaires étrangères de la République Française, et les pouvoirs de M. Van Hoeylandt n'ont fait l'objet d'aucune contestation.

Si l'Assemblée était unanime, elle pourrait les valider sans renvoi préalable à l'examen d'une commission de vérification de pouvoirs.

Il n'y a pas d'opposition à la validation des pouvoirs de M. Houdet, de M. Laurent-Thouvery et de M. Van Hoeylandt ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

En conséquence, sont admis à siéger à l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale : M. Houdet, en qualité de Représentant de la France ; M. Van Hoeylandt, en qualité de Suppléant de la Belgique ; M. Laurent-Thouvery, en qualité de Suppléant de la France.

Je leur souhaite une cordiale bienvenue, ainsi qu'à tous nos collègues qui siègent pour la première fois dans notre assemblée.

**6. Retrait d'une question de l'ordre du jour de la session**

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour de la présente partie de session, adopté par le Comité des présidents le 28 septembre 1965, a été publié dans le Document 350 distribué à tous les membres de l'Assemblée.

Dans la réunion qu'il a tenue ce matin, le Comité des présidents a décidé de retirer de cet ordre du jour la question de la défense en dehors de la zone O.T.A.N., que la Commission des Questions de Défense et des Armements n'était pas en mesure de rapporter à cette partie de session.

Acte est donné de ce retrait.

**7. Adoption du projet de calendrier**

(Doc. 351)

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle l'adoption du projet de calendrier de la deuxième partie de la Onzième session ordinaire de l'Assemblée, Document 351.

Le Bureau a apporté certaines modifications au projet de calendrier contenu dans le Document 351, portant la date du 27 octobre 1965.

Un Document 351 révisé a été mis en distribution aujourd'hui, qui porte la date du 15 novembre.

Les principales modifications qu'il contient sont les suivantes :

Le Bureau a retiré de l'ordre du jour de la séance de demain matin, mardi 16 novembre, le discours du ministre des affaires étrangères de la République Fédérale d'Allemagne, M. Schroeder s'étant excusé de ne pouvoir participer à cette partie de la session.

A la demande de la Commission des Questions de Défense et des Armements, le Bureau a ajouté à l'ordre du jour de la séance de mercredi matin, 17 novembre, les discussions et les votes sur les deux rapports présentés par M. Berkhan et par le général Cadorna qui figuraient, dans le Document 351, à l'ordre du jour de la séance du jeudi 18 novembre.

Le Bureau estime que, si le calendrier ainsi modifié était respecté, la clôture de la session pourrait intervenir mercredi soir.

S'il n'en était pas ainsi, la session se poursuivrait, comme il avait été prévu initialement, dans la matinée du jeudi 18 novembre.

Il n'y a pas d'opposition au projet de calendrier contenu dans le Document 351 révisé ?...

Le projet de calendrier de la deuxième partie de la Onzième session ordinaire est adopté.

**8. Election de deux Vice-Présidents de l'Assemblée**

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle l'élection de deux Vice-Présidents de l'Assemblée. Pendant l'intersession, deux sièges de Vice-Présidents de l'Assemblée sont devenus vacants à la suite des départs de M. Moyersoen, Représentant de la Belgique, et de M. Maudling, Représentant du Royaume-Uni, qui ne sont plus membres de notre assemblée.

Conformément aux dispositions du paragraphe 9 (b) de l'article 10 du Règlement, la délégation du Royaume-Uni a présenté la candidature de

*The President (continued)*

nomination of Mr. Soames to replace Mr. Maudling. This nomination was ratified by the Presidential Committee on 28th September last, pending confirmation by the Assembly on the resumption of the session.

Furthermore, Mr. Meyers, Representative of Belgium, has been nominated as a candidate for the seat left vacant through Mr. Moyersoen's departure. One nomination has been received for each of the two seats to be filled. If the Assembly is unanimous, I propose that Mr. Soames and Mr. Meyers be elected by acclamation, the order of precedence being determined by age.

Are there any objections to the nomination of Mr. Soames and Mr. Meyers?... (*Applause*)

Are there any abstentions?...

I see that the Assembly is unanimous.

I declare Mr. Soames and Mr. Meyers elected as Vice-Presidents of the Assembly of Western European Union.

### **9. Britain, the European Free Trade Association and the European Economic Community**

*(Presentation of the Report of the General Affairs Committee; Speech by Sir John Coulson, Secretary-General of the European Free Trade Association; Speech by Mr. Jean Rey, Member of the Commission of the European Economic Community; General Debate, Doc. 352)*

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the presentation of and debate on the report of the General Affairs Committee on Britain, the European Free Trade Association and the European Economic Community, Document 352.

I call Mr. Edelman to present the Committee's report.

Mr. EDELMAN (*United Kingdom*). — I am greatly honoured to present the report on Britain, EFTA and the EEC which has been adopted by the General Affairs Committee, and I should like to take this opportunity of paying tribute to its very able and distinguished Chairman, Mr. Badini Confalonieri, for the way in which he has dealt with the matters. I should also like to thank the members of the Committee for their own contribution to this report.

I think that everybody recognises that this is an important, and indeed, a vital debate. Perhaps I can say straight away that what prompted us, and, indeed, what moved us in our work, and what linked us, in producing this report was our unanimous concern with the future of Europe. No one can have any doubt that whereas in the past the division of Europe could be represented in the confrontation by East and West, there have been within the last six months two major schismatic tendencies in Western Europe itself — that Western Europe which in the last fifteen years had seemed to make such consistent progress towards realising unity. The divisions I refer to are, of course, those which have emerged within the European Community itself since 30th June, as well as the now crystallising separation of EFTA and the EEC.

There is one thing that I ought to say in parenthesis, and that is that, although it is not Britain's part to make any special claim to be a spokesman for the EFTA countries in this matter, nonetheless I think that our presence in WEU itself in fact makes us a natural link between the Six and the Seven, and we would be at fault if we did not use this occasion to offer our own views on the desirability — indeed the necessity — of harmonising as far as possible the activities of the Six and the Seven.

It is perfectly true that there are some who imagine that it is possible for Western Europe to indulge in the luxury of divisiveness because, for the time being, the Sino-Soviet conflict has removed some of the Russian pressure on the West. But — I have already said this at Strasbourg — who can be sure that there may not suddenly be a Sino-Soviet reconciliation which would mean once again that Western Europe would be the subject of Soviet pressure? In those circumstances, who can doubt that divisions in the West, both within EEC and, as I will illustrate, between EFTA and EEC, may prove a major source of weakness, restoring Europe to its previous fragmented position with all the damaging consequences which flow from it? That was the state in which Western Europe found itself at the end of the second world war. I think it would be optimistic to imagine that a reversion to that situation would be impossible if the present disintegrative tendencies in Europe were to continue.

Let me begin by referring to the dangerous trends which can now be seen in EFTA-EEC

*M. le Président (suite)*

M. Soames en remplacement de M. Maudling. Cette candidature a été ratifiée par le Comité des présidents le 28 septembre dernier, en attendant que l'Assemblée puisse procéder à l'élection à la reprise de la session.

D'autre part, la candidature de M. Meyers, Représentant belge, vient d'être présentée au siège laissé vacant par le départ de M. Moyer-soen. Pour chacun des deux sièges à pourvoir, une seule candidature est présentée. Si l'Assemblée est unanime, je propose d'élire M. Soames et M. Meyers par acclamation, l'ordre de préséance étant déterminé par l'âge.

Il n'y a pas d'opposition aux candidatures de M. Soames et de M. Meyers?... (*Applaudissements*)

Il n'y pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

Je proclame M. Soames et M. Meyers élus Vice-Présidents de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale.

### **9. La Grande-Bretagne, l'Association Européenne de Libre-Echange et la Communauté Economique Européenne**

*(Présentation du rapport de la Commission des Affaires Générales ; Discours de Sir John Coulson, Secrétaire général de l'Association Européenne de Libre-Echange ; Discours de M. Jean Rey, Membre de la Commission de la Communauté Economique Européenne ; Débat général, Doc. 352)*

M. le PRESIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation et la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales sur la Grande-Bretagne, l'Association Européenne de Libre-Echange et la Communauté Economique Européenne, Document 352.

La parole est à M. Edelman pour présenter le rapport de la commission.

M. EDELMAN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — C'est un grand honneur pour moi de présenter le rapport sur la Grande-Bretagne, l'A.E.L.E. et la C.E.E. que la Commission des Affaires Générales a adopté et j'aimerais saisir cette occasion pour féliciter M. Badini Confalonieri, son président si distingué et compétent, de la manière dont il a abordé les problèmes. Je tiens également à remercier les membres de la commission de leur contribution à ce rapport.

Je crois que tout le monde reconnaît l'importance, le caractère vital même de notre présent débat. Peut-être puis-je déclarer d'emblée que ce qui nous a incités à établir ce rapport, ce qui nous a stimulés et unis au cours de sa rédaction, c'est notre souci unanime de l'avenir de l'Europe. Il ne fait en effet de doute pour personne que si la division de l'Europe apparaissait autrefois sous la forme d'une confrontation entre l'Est et l'Ouest, deux tendances schismatiques se sont fait jour au cours des derniers six mois au cœur même de l'Europe occidentale, de cette Europe occidentale qui, depuis quinze ans, semblait progresser si régulièrement vers la réalisation de son unité. Les dissensions dont je veux parler sont, bien entendu, celles qui sont apparues depuis le 30 juin dernier dans la Communauté européenne ainsi que la séparation qui est en train de se cristalliser entre l'A.E.L.E. et la C.E.E.

Il est une chose que je dois préciser en passant : bien qu'il n'appartienne pas à la Grande-Bretagne de se poser en porte-parole des pays de l'A.E.L.E. à ce sujet, je crois néanmoins que notre présence à l'U.E.O. constitue un lien naturel entre les Six et les Sept, et nous serions coupables de ne pas saisir cette occasion pour formuler notre point de vue sur l'opportunité — la nécessité même — d'harmoniser dans la mesure du possible les activités des Six et des Sept.

Selon certains, il est vrai, l'Europe occidentale peut se permettre le luxe d'une division parce que, pour l'instant, le conflit sino-soviétique a réduit en partie la pression soviétique sur l'Occident. Mais, comme je l'ai déjà dit à Strasbourg, qui saurait affirmer qu'il ne se produira pas une brusque réconciliation sino-soviétique à la suite de laquelle l'Europe occidentale ferait à nouveau l'objet des pressions soviétiques ? Cela étant, qui peut douter que les dissensions entre Occidentaux, que ce soit au sein de la C.E.E. ou, comme je le montrerai, entre l'A.E.L.E. et la C.E.E., risquent d'être une très grande source de faiblesse en ramenant l'Europe à son état antérieur de fragmentation, avec toutes les conséquences préjudiciables qui en découleraient ? C'est dans cet état que se trouvait l'Europe occidentale à la fin de la deuxième guerre mondiale. Il ne faudrait pas, à mon sens, pousser l'optimisme jusqu'à s'imaginer qu'un retour à cette situation serait impossible, si les tendances actuelles à la désintégration de l'Europe devaient continuer à se manifester.

J'aimerais mentionner d'abord les tendances dangereuses qui se dessinent en ce moment dans



*Mr. Edelman (continued)*

relations. I do not want to burden the Assembly with a lot of statistics, but I hope that those present will be patient with me if I bring to their attention some striking trade figures which illustrate in a dramatic way the deterioration in intra-European trade as between EFTA and the EEC.

The latest comprehensive trade figures available to us for the first six months of 1965 show that the adverse trends in trade between EFTA and the EEC already visible in the first quarter of this year, and even 1964, and to which I drew attention in my report — all these trends and tendencies have continued. If anything, they have become worse over the first half of the year. Thus, whilst the EEC's total imports rose by 5.2 % in the first half of this year as compared with the first half of 1964, its imports from EFTA rose by only 1.9 % as compared with the same period last year. In the whole of 1964, the rate of increase in the EEC's imports from EFTA was only 60 % of the rate of increase registered for all EEC imports ; but in the first half of this year, the rate of increase of imports from EFTA fell to something nearer only 40 % of the total rate of increase in community imports.

It was perfectly true that intra-EEC trade increased by some 10.7 % in the first half of 1965 as compared with the same period of 1964, and it is equally true that the comparable figure for intra-EFTA trade was almost exactly the same. But if we compare this with increases over the same period in total — the EEC trade of 8.2 % and total EFTA trade of 7.6 % — the increase in trade between EFTA and the EEC was only some 6.3 %. I must say that a figure even this high was the result only of a continuing high level of EFTA imports from the Community. EFTA's exports to the Community, as I said a moment ago, showed an increase of 1.9 % only. That is a key figure, and a lamentable figure it is.

I do not think we can avoid the conclusion that this slowing down in the rate of increase in trade

between EFTA and the EEC — and in particular I would say, of EFTA's exports to the EEC — must be due in large measure to the increasing trade and tariff discrimination between the two groups. Surely this is in itself something we must deplore. This is, indeed, Europe divided against itself and is surely against the spirit of co-operation for which we in this WEU Assembly stand, and which every one of us is trying to promote.

But the consequences of continued economic divisions within Europe go well beyond the simple consequences of the diversion or frustration of trade. These divisions seem bound to perpetuate between our two organisations just the same evil effects which we all sought to eliminate when the European Economic Community and EFTA were set up. Now what are these disadvantages? First of all, there are the disadvantages of industrial rigidity, of the irrational investment to supply markets of uneconomically small size, of the inability of industry to plan properly in a context where trade barriers are actually getting higher. There is the diversion of traditional soundly based trade to less rational sources of supply on account of high tariff barriers. These are all important matters for our consideration. In a period of rapid technological advance requiring the investment of enormous sums well beyond the capacity of any individual country, requiring also correspondingly large markets for the expensive, highly sophisticated and specialised products of these new industries, surely we in Europe require the greatest degree of rationalisation and specialisation possible if we are ever to hope to compete on equal terms with the giant enterprises of the United States.

I do not wish at this stage to rehearse again any criticism or blame for the present paralysis — and I think this is the appropriate word — of EEC. The evolution of the crisis is set out in the memorandum to this report, and I do not think that anything is to be gained by recriminations or by reviving any bitterness of the past. You will observe that in the introduction to the draft Recommendation we merely take note of the facts of the breakdown of the EEC negotiations of 30th June, and the consequential emergency ; and we seek, I quote, "to discourage disintegrative tendencies in Europe and take positive action to promote the unity of Europe".

*M. Edelman (suite)*

les relations entre l'A.E.L.E. et la C.E.E. Je ne veux pas accabler l'Assemblée de statistiques, mais j'espère que les délégués présents accepteront que je leur cite certains chiffres frappants concernant les échanges commerciaux, car ils illustrent d'une façon dramatique la détérioration des échanges intra-européens, en particulier entre l'A.E.L.E. et la C.E.E.

Les dernières statistiques commerciales d'ensemble dont nous disposons pour le premier semestre de 1965 montrent que les tendances défavorables des échanges entre l'A.E.L.E. et la C.E.E., déjà visibles au cours du premier trimestre de cette année, voire dès 1964, ainsi que je le signale dans mon rapport, ont continué de se manifester. Elles se sont même aggravées pendant la première moitié de l'année. Alors que pendant le premier semestre de cette année, le chiffre total des importations de la C.E.E. était en augmentation de 5,2 % par rapport au premier semestre de 1964, les importations de la C.E.E. en provenance de l'A.E.L.E. ont augmenté de 1,9 % seulement dans la même période. Pour toute l'année 1964, le taux d'augmentation des importations de la C.E.E. en provenance de l'A.E.L.E. n'a atteint que 60 % du taux d'augmentation global des importations de la C.E.E. ; bien plus, pendant le premier semestre de cette année, ce taux est tombé au voisinage de 40 % de la totalité des importations de la Communauté.

Il est parfaitement exact que, dans le premier semestre 1965, les échanges au sein de la C.E.E. ont augmenté d'environ 10,7 % par rapport à la première moitié de 1964 et tout aussi vrai que le taux d'augmentation des échanges à l'intérieur de l'A.E.L.E. est presque exactement le même. Mais si nous le comparons à l'augmentation totale des échanges dans la même période, nous constatons que, tandis que les échanges de la C.E.E. augmentaient de 8,2 % et ceux de l'A.E.L.E. de 7,6 %, les échanges entre l'A.E.L.E. et la C.E.E. n'augmentaient que de 6,3 % environ. J'ajouterai que ce pourcentage n'est si élevé que parce que les importations de l'A.E.L.E. en provenance de la Communauté se sont poursuivies à un rythme élevé. Quant aux exportations de l'A.E.L.E. vers la Communauté, elles n'ont progressé que de 1,9 %, ainsi que je viens de le dire. Ce chiffre est significatif et, il faut bien dire, lamentable.

Nous ne saurions, je crois, éviter de conclure que cette baisse du taux d'augmentation des

échanges entre l'A.E.L.E. et la C.E.E., et en particulier du pourcentage des exportations de l'A.E.L.E. vers la C.E.E., est en grande partie due à la discrimination croissante en matière d'échanges et de tarifs entre les deux groupes. C'est là un fait en soi déplorable, car il trahit une division de l'Europe assurément contraire à l'esprit de coopération que nous prônons à l'Assemblée de l'U.E.O. et que chacun d'entre nous cherche à encourager.

Mais les conséquences de cette division économique persistante de l'Europe dépassent de loin celles d'un simple détournement ou d'un simple arrêt des échanges. Ces divisions semblent en effet devoir perpétuer entre nos deux organisations les effets néfastes que nous avons précisément cherché à éviter en créant la Communauté Economique Européenne et l'A.E.L.E. Quels sont-ils ? Ce sont d'abord les inconvénients de la rigidité industrielle, d'investissements irrationnels sur des marchés trop étroits pour être rentables, de l'incapacité de l'industrie à établir des plans cohérents à un moment où les barrières commerciales se surélèvent en fait. C'est également le détournement du commerce traditionnel solidement établi, vers des sources d'approvisionnement moins rationnelles, en réponse à l'élévation des barrières tarifaires. Autant de questions importantes qu'il nous faut examiner. A une époque où un progrès technologique rapide exige d'énormes investissements, bien au-delà des possibilités d'un pays isolé, et de vastes marchés pour les produits onéreux, ultra-modernes et spécialisés que fabriquent les industries nouvelles, l'Europe a besoin de se rationaliser et de se spécialiser au maximum si elle veut jamais affronter sur un pied d'égalité la concurrence des entreprises géantes des Etats-Unis.

Je ne tiens pas, à ce stade, à reprendre les critiques ou les reproches qu'inspire la paralysie actuelle — c'est bien le mot juste — de la C.E.E. L'évolution de la crise est retracée dans l'exposé des motifs du rapport et je ne crois pas que nous ayons rien à gagner à nous livrer à des récriminations ou à raviver de vieilles amertumes. Vous constaterez que, dans l'introduction au projet de recommandation, nous nous bornons à prendre acte de la rupture survenue le 30 juin dans les négociations de la C.E.E. et de la crise subséquente, et que nous cherchons, je cite, « à marquer notre opposition à tout ce qui aboutirait à la désagrégation de l'Europe et à mener une action positive pour promouvoir l'unité de l'Europe ».

Mr. Edelman (continued)

What we are concerned about, and I hope that every one of us here today will be concerned about, is the consequences rather than the occasions of breakdown. It is our hope, therefore, that the present difficulties will be resolved by means of some of the new initiatives which are being taken, and although we in Britain do not yet find it possible to join the Common Market under present conditions, I still hope that I may be allowed to express the hope that the Common Market will survive and develop in the interests of European unity. I must say that anyone who feels any sense of *Schadenfreude* at the Brussels breakdown and the difficulties which flow from it is taking an extremely short-sighted view. The unity of Europe is of interest to every one of us. That is why we are here. And despite our disagreements and criticisms of each other, I think that we would all agree that no one profits from the present divisions within the European Community unless it be the enemies of Europe itself.

It is perhaps too early to calculate the disadvantages of the internal tensions and inhibitions which today affect the European Economic Community. But surely one does not need to have detailed figures to recognise how great are the economic disadvantages.

It is clearly in the general interests that the present difficulties within the EEC should be resolved, so that the Community should be in a position to open a dialogue with EFTA at the appropriate time and also to continue to play its part in the highly important Kennedy round of tariff negotiations, to which we attach the greatest value. We have only until 1st January 1967 to conclude the Kennedy round. Unless we have concluded negotiations by this date, under the United States Act which set the Kennedy round in motion, the Kennedy round will have come to an end and all the great hopes that so many of us have placed on it will have proved abortive. Despite the fact that the EEC continues to tick over and that certain matters are being dealt with in writing, with France giving her assent to certain administrative details and to several minor decisions in this way, we must recognise that France's absence is a profound weakness for EEC, and quite clearly the dialogue cannot begin until there is a collective EEC view.

It is my own belief that Europe cannot exist without France. What once sounded like an epigram is seen today to be a truism. France's material strength as well as her civilisation is at the very heart of Europe's affairs, and it is the duty of statesmanship both in France and among her friends to give paramountcy to the idea of her participation again, in the full sense, in the unity of Europe.

Here may I urge the members of the Assembly to consider that in the present climate of European tension it is more important than ever not to take up entrenched and dogmatic positions while confusing them with positions of high principle. Certainly there are overriding principles involved in our discussions. But I think that we must all make a distinction between doctrines about the techniques of European unification and the sublime principle of European unity itself as the vessel of our European civilisation. For these reasons, I hope that the disputants in our present contradictions will find in this report, whatever their approach to European unity, the framework for a pragmatic contribution to that goal. Our aim must be to get EFTA and EEC talking.

In the meantime, of course, the EFTA meetings have gone on, and at the meeting of the Ministerial Council which took place in Copenhagen on the 28th and 29th October there was agreement on two outstanding questions relating to the completion of the industrial free trade area which will enter into force at the end of 1966. These concern further steps for the elimination of the restrictive business practices, and the abolition of drawback for goods which benefit from free trade treatment. It was also agreed to examine proposals for the continued expansion of agricultural trade and for dealing with dumped or subsidised agricultural imports into EFTA markets. The Ministerial Council, in addition, also reaffirmed the continued importance which the association attaches to closer co-operation between the EEC and EFTA on the lines described above; the belief at the Copenhagen Conference that the primary aim of both EFTA and EEC governments in the tariff field should be to ensure a successful conclusion of the Kennedy round; and their wish to examine with the European Economic Community other subjects on which closer co-operation between the European countries may promote an increase in their contribution to the development of trade.

M. Edelman (suite)

Ce qui nous préoccupe tous, je crois, ici, ce sont les conséquences plutôt que les causes de la rupture. Aussi espérons-nous que les difficultés actuelles seront résolues grâce à certaines nouvelles initiatives en cours, et bien que la Grande-Bretagne ne puisse pas encore adhérer au Marché commun dans les circonstances présentes, je crois pouvoir exprimer l'espoir que ce marché va survivre et se développer dans l'intérêt de l'unité européenne. Je dirai que quiconque éprouve un sentiment de joie honteuse à l'idée de la rupture de Bruxelles et des difficultés qui en découlent manifeste une remarquable étroitesse de vues. Nous sommes tous intéressés à réaliser l'unité l'Europe. C'est pour cela que nous sommes ici. En dépit de nos désaccords et de nos critiques mutuelles, nous sommes tous d'accord, je crois, pour estimer que les divisions actuelles au sein de la Communauté européenne ne profitent à personne, si ce n'est aux ennemis de l'Europe.

Peut-être est-il trop tôt pour évaluer tous les inconvénients des tensions et des inhibitions internes dont souffre en ce moment la Communauté Economique Européenne. Nous n'avons certes pas besoin de chiffres détaillés pour nous rendre compte de l'ampleur des inconvénients économiques actuels.

Il est évidemment de l'intérêt général que les difficultés actuelles de la C.E.E. soient aplanies et que la Communauté soit en mesure d'engager un dialogue avec l'A.E.L.E. au moment opportun, comme de poursuivre sa participation aux grandes négociations tarifaires du *Kennedy round* auxquelles nous portons le plus grand intérêt. C'est le 1<sup>er</sup> janvier 1967 que se termine le délai imparti au *Kennedy round*. Si les négociations ne sont pas achevées à cette date, le *Kennedy round* prendra fin aux termes de la loi américaine qui l'a institué et les grands espoirs que tant d'entre nous auront placés dans ces négociations seront réduits à néant. Bien que la C.E.E. continue de fonctionner au ralenti, que certaines questions soient réglées par écrit et que la France donne son consentement, par cette voie, à certains détails administratifs et à quelques décisions mineures, nous devons reconnaître que l'absence de la France affaiblit profondément la C.E.E. et que, de toute évidence, le dialogue ne pourra s'engager que si un point de vue collectif s'établit au sein de cet organisme.

Personnellement, je crois que l'Europe ne peut exister sans la France. Ce qui passait autrefois pour une boutade est devenu un truisme. La puissance matérielle de la France et sa civilisation sont au cœur des affaires européennes. Ses hommes politiques et ceux de ses nations amies doivent tout mettre en œuvre pour la faire participer à nouveau, dans tout le sens du terme, à l'unification de l'Europe.

Je demande donc, aux membres de l'Assemblée, de considérer que, dans le climat actuel de tension que l'on note en Europe, il importe plus que jamais d'éviter les positions rigides et dogmatiques que l'on confond à tort avec les grands principes. Nos discussions font certes intervenir des principes irréfragables. Mais je crois que nous devrions tous faire la distinction entre les doctrines relatives aux techniques de l'unification européenne et le sublime principe de l'unité même de l'Europe, instrument de l'épanouissement de notre civilisation européenne. C'est pourquoi, de quelque façon qu'ils abordent l'unité européenne, ceux qui sont engagés dans les controverses actuelles trouveront, je l'espère, dans le présent rapport les éléments d'une contribution pragmatique à ce but, qui est l'instauration d'un dialogue entre l'A.E.L.E. et la C.E.E.

Dans l'intervalle, l'A.E.L.E. a naturellement poursuivi ses réunions et au cours de celle du Conseil ministériel, qui a eu lieu les 28 et 29 octobre à Copenhague, l'accord s'est fait sur deux questions primordiales touchant la réalisation de la zone industrielle de libre-échange qui doit entrer dans les faits à la fin de 1966. Il s'agit de nouvelles mesures visant à éliminer les pratiques commerciales restrictives et à supprimer la ristourne douanière (*drawback*) pour les produits qui bénéficient du régime tarifaire de l'A.E.L.E. Il a également été décidé d'examiner des propositions visant l'expansion continue des échanges de produits agricoles et la façon de traiter les importations sur les marchés de l'A.E.L.E. de produits agricoles faisant l'objet de dumping ou de subventions. De plus, le Conseil des Ministres a réaffirmé l'importance qu'attache l'Association à une coopération plus étroite entre la C.E.E. et l'A.E.L.E., selon les modalités décrites plus haut ; sa conviction, à la réunion de Copenhague, que l'objectif essentiel des gouvernements de l'A.E.L.E. et de la C.E.E. en matière de tarifs devrait être d'assurer le succès des négociations Kennedy ; et, enfin, son désir d'examiner avec la Communauté Economique Européenne tels autres points sur lesquels

*Mr. Edelman (continued)*

As you know, the Danish Foreign Minister, as Chairman of the EFTA Council, subsequently drew the attention of all EEC governments, on behalf of the Association, to those parts of the communiqué relating to the questions of co-operation between EFTA and the EEC. I mention all this to show that the work of EFTA is going on, although it is obliged to mark time pending the solution of the difficulties of the EEC.

Coming closer to our deliberations, may I remind the Assembly that at the WEU Ministerial Meeting at The Hague on 4th November, the British Foreign Secretary explained that EFTA was now just as willing as it was at Vienna, and even more prepared, to enter into a constructive dialogue with the EEC. He referred to the study conducted in EFTA of such subjects as industrial standardisation, patents, governmental regulations on food and drugs, double taxation, scientific research and company law, and suggested that these were specific subjects on which the two European economic groupings might be able to co-operate. The Ministers of the Five all said that they had listened with the greatest interest to Mr. Stewart's accounts of the Copenhagen meeting and hoped that the dialogue would be resumed at the earliest opportunity with fruitful results for all. That of course was a diplomatic politeness, but I hope it will be translated and realised in fact.

After my many discussions with representatives of the EFTA countries, I am convinced that, apart from some differences of emphasis, nevertheless there is great enthusiasm for the idea of a more formalised system of contacts with the EEC. I would say this to members of the Assembly who may feel that contact with EFTA may in some way contaminate the purity of the principles on which EEC is founded. I can assure them that the essence of discussions as envisaged by those who recommend this motion is that none of its proposals need in any way impinge on the fundamental principles either of EFTA or of the

EEC. The object of the dialogue is, essentially, to put an end to the absence of systematic communication which could take place in the joint interest of the two bodies. As one member of this Assembly put it to me this morning, it can be a consultation for practical purposes.

I come now to the conclusion embodied in our draft Recommendation. As you will have seen, we are proposing to EFTA and to the EEC that there should be an early appointment and exchange of permanent commissioners charged with the task of developing and harmonising the activities of each, or, rather, of both groups. That is our proposal. I would particularly draw the attention of members of the Assembly who may have some reservations about this to my use of the term "early", because, quite clearly, this proposal, which aims at intensifying the co-operation which already exists — and there is co-operation — at working level between the EFTA Secretariat and the EEC Commission, and following up the practical measure of co-operation which I have described, can only usefully follow, first of all, the settlement of the difficulties between members of the EEC and, secondly, an agreement of principle between the Councils of the EEC and EFTA that there should be constructive co-operation. That is obviously the preliminary condition of any appointment of commissioners and that is fundamental to our whole report.

It has been suggested many times that there is no will within EEC to engage in such a dialogue even if a collective view were possible. For my own part — and I believe that this is, perhaps, the most important thing I can say this afternoon — that is not the case. I believe that whereas there may well be within EEC some who are so attached to its mechanism that they feel that it cannot be improved upon, there are many men of goodwill who are members of this Assembly, in the parliaments of the Six, who believe that a dialogue between EFTA and the EEC is possible.

During the period when I have acted as Rapporteur on the subject of relations between Britain, EFTA and the EEC, I have noticed a growing recognition of the need for co-operation between the Six, with their great achievements over the last few years, on the one hand, and the more loosely associated and yet coherent body of the Seven on the other.

Who can tell how ultimately the unity of Europe, first promoted by the pioneers and

*M. Edelman (suite)*

une coopération plus étroite entre les pays européens pourrait accroître l'importance de leur contribution au développement du commerce mondial.

Ainsi que vous le savez, le ministre des affaires étrangères du Danemark, qui est également Président du Conseil de l'A.E.L.E., a ensuite appelé l'attention de tous les gouvernements de la C.E.E., au nom de l'Association, sur le passage du communiqué traitant de la collaboration entre l'A.E.L.E. et la C.E.E. Je n'en parle que pour montrer que les activités de l'A.E.L.E. se poursuivent, bien que l'Association doive marquer le pas en attendant que les difficultés de la C.E.E. soient résolues.

Pour en venir à notre propre débat, puis-je rappeler à l'Assemblée qu'à la réunion ministérielle de l'U.E.O. qui a eu lieu le 4 novembre à La Haye, le secrétaire d'Etat aux affaires étrangères de Grande-Bretagne a expliqué que l'A.E.L.E. est tout aussi disposée qu'elle l'était à Vienne, voire même davantage, à engager un dialogue constructif avec la C.E.E. Il a mentionné les études menées à l'A.E.L.E. sur des sujets tels que les normes industrielles, les brevets, la réglementation officielle des denrées alimentaires et des produits pharmaceutiques, la double imposition, la recherche scientifique et le droit des sociétés, en tant que sujets délimités se prêtant à une coopération entre les deux groupements économiques européens. Les ministres des Cinq ont tous déclaré qu'après avoir écouté avec le plus grand intérêt le compte rendu que M. Stewart avait donné de la réunion de Copenhague, ils espéraient que le dialogue serait repris à la première occasion avec des résultats fructueux pour tous. Il s'agissait là, bien entendu, d'une politesse diplomatique, mais qui se traduira, je l'espère, dans les faits.

A la suite de nombreux entretiens avec des représentants des pays de l'A.E.L.E., je suis convaincu que l'idée d'un système de contacts plus officiels avec la C.E.E. est accueillie avec un très vif intérêt, bien qu'à des titres divers. Je le signale aux membres de l'Assemblée qui estimerait que des contacts avec l'A.E.L.E. risqueraient, en quelque sorte, d'altérer la pureté des principes sur lesquels est fondée la C.E.E. Je peux les assurer que, tels que les envisagent ceux qui les recommandent, ces contacts ne devraient en rien porter atteinte aux principes fondamentaux de l'A.E.L.E., ni de la C.E.E. Le dialogue

est essentiellement destiné à rétablir les relations systématiques susceptibles de servir l'intérêt commun des deux groupements. On pourrait parler, comme le faisait ce matin un membre de l'Assemblée, d'une consultation à des fins pratiques.

J'en viens à la conclusion qui figure dans notre projet de recommandation. Ainsi que vous avez pu le constater, nous suggérons à la C.E.E. et à l'A.E.L.E. de nommer et d'échanger, dès que possible, des commissaires permanents chargés de promouvoir et d'harmoniser les activités de chaque groupe, ou plutôt des deux. Voilà ce que nous proposons. J'attire tout particulièrement l'attention des membres de l'Assemblée qui auraient des réserves à formuler à cet égard, sur l'expression « dès que possible », puisqu'il est évident que cette proposition, qui vise à intensifier la coopération existante — car il en existe une — entre le Secrétariat de l'A.E.L.E. et la Commission de la C.E.E. au niveau des services et à mettre en œuvre la coopération concrète que j'ai décrite, ne sera pleinement valable que si les difficultés entre les membres de la C.E.E. sont d'abord aplanies et si un accord de principe intervient ensuite entre le Conseil de la C.E.E. et celui de l'A.E.L.E. sur une coopération constructive. Tels sont évidemment les préalables de toute nomination de commissaires, c'est-à-dire de la proposition fondamentale de notre rapport.

On a souvent prétendu que la C.E.E. ne manifeste aucun désir de s'engager dans un tel dialogue, même si l'on peut dégager un point de vue collectif. Personnellement, je ne le crois pas, et c'est là, peut-être, la chose la plus importante que je puis dire cet après-midi. Il se peut, certes, que la C.E.E. compte des membres si attachés à son mécanisme qu'ils l'estiment impossible à améliorer, mais il se trouve, dans cette assemblée et dans les parlements des Six, beaucoup d'hommes de bonne volonté qui pensent en revanche que le dialogue entre l'A.E.L.E. et la C.E.E. est possible.

Du temps que j'étais rapporteur sur les relations entre la Grande-Bretagne, l'A.E.L.E. et la C.E.E., j'ai pu constater une conscience croissante de la nécessité d'une coopération entre les Six, qui ont de si grandes réalisations à leur actif au cours des dernières années, et les Sept qui forment une association plus lâche mais néanmoins cohérente.

Qui peut prédire de quelle manière l'union de l'Europe, d'abord prônée par les pionniers, les

*Mr. Edelman (continued)*

ideologists of European unity, will emerge in practice? Who can tell what new forms of co-operation and integration, perhaps even unthought of in the past, will eventually come forth? I think I can say, and I think that my British colleagues would agree with me in this, that in the last few years radical changes have taken place in both political and popular thinking in Great Britain.

As far as the present British Government are concerned, their position was summed up in the words of the Queen's speech which, as you know, expresses the policy of the government at the opening of our present parliamentary session. Her Majesty the Queen said:

"My Government will continue to work for the greater unity of Europe. They will seek to strengthen the European Free Trade Association, and to promote co-operation between the Association and the European Economic Community, and the establishment of a wider European market."

That sums up the theme as well as the purpose of this report. The desire in Britain today to be part of Europe is, in my judgment, greater and more realistic than it has ever been before.

In adopting this report, the Assembly will give an impetus to our progress on the road to European unity while, at the same time, serving the cause of that harmony inside Europe which is its prerequisite. I commend the report to the Assembly. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank the Rapporteur.

I have pleasure in welcoming Sir John Coulson, Secretary-General of the European Free Trade Association, who has just succeeded Mr. Figgures in that post.

We are particularly grateful to you for having agreed to take part in the debate.

In this way, the Assembly will have the privilege of listening to a qualified representative of the European Free Trade Association, and afterwards a member of the Commission of the European Economic Community.

I invite you to come to the rostrum.

I call Sir John Coulson.

Sir John COULSON (*Secretary-General of the European Free Trade Association*). — I am grateful to have been invited to address the Assembly today so very soon after I have taken up my new job as Secretary-General of EFTA. One thing which will be obvious to you all is that I speak on behalf of an association of seven members, only one of which is a member of this Assembly; so that I am in a slightly different position to the other speakers. I know, however, that you are all quite well aware of that.

I have read with great interest the very clear report which your Rapporteur, Mr. Edelman, has put before you. I believe that the best contribution which I can make today is to bring that report up to date by telling you what happened at our meeting with Ministers in Copenhagen two weeks ago — this was touched upon briefly by Mr. Edelman — and describing how the EFTA countries see the situation today.

There is, as you are very well aware, no need for this Assembly to urge the EFTA countries — I now quote the Recommendation which is before you — to "promote forms of co-operation between the EEC and EFTA which will encourage European unity". In this matter, there can surely be no doubt about EFTA's sincerity. EFTA Ministers returned to the subject again two weeks ago in Copenhagen, where they gave fullest consideration to the new problems which had been created for them by the crisis in the Community. As you know, it had been decided in Vienna in May that the time was ripe for a new initiative from EFTA to the Community.

The EFTA Prime Ministers realised that such initiative could not be concerned with such large matters as increasing the membership of the Community by the accession of EFTA countries or by seeking any type of merger between the two groupings. All that had been tried too recently and, unfortunately, with negative results. They did, however, believe that it would be practicable to start contacts between EFTA and the EEC on specific problems affecting trade in Europe. That was the reason why our Prime

M. Edelman (suite)

idéologues de l'unité européenne, va se réaliser dans la pratique ? Qui peut dire quelles formes nouvelles de coopération et d'intégration, peut-être inconcevables jadis, verront finalement le jour ? Je crois pouvoir dire — mes collègues britanniques seront, je pense, d'accord avec moi à ce sujet — qu'au cours des dernières années l'opinion des milieux politiques et du grand public a radicalement évolué en Grande-Bretagne.

Pour ce qui est du gouvernement britannique actuel, sa position a été résumée dans le discours de la Reine qui, comme vous le savez, formule la politique du gouvernement à l'ouverture de la session parlementaire. Sa Majesté la Reine a en effet déclaré :

« Mon gouvernement continuera d'œuvrer en faveur d'une plus grande unité de l'Europe. Il s'efforcera de consolider l'Association Européenne de Libre-Echange et de promouvoir la coopération entre cette association et la Communauté Economique Européenne, ainsi que la création d'un marché européen plus vaste. »

Ces paroles résument le thème et l'objectif du présent rapport. Le désir de la Grande-Bretagne de faire partie de l'Europe est aujourd'hui, à mon sens, plus marqué et plus réaliste qu'il l'a jamais été.

En adoptant le présent rapport, l'Assemblée facilitera notre progression sur la route de l'unité européenne tout en servant la cause de l'harmonie interne de l'Europe qui en est le préalable. J'espère qu'il aura sa faveur. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Je remercie M. le rapporteur.

J'ai le plaisir d'accueillir maintenant Sir John Coulson, Secrétaire général de l'Association Européenne de Libre-Echange, qui vient de succéder à M. Figures.

Nous vous sommes particulièrement reconnaissants d'avoir accepté de venir prendre part à ce débat.

L'Assemblée aura ainsi le privilège d'entendre une personnalité qualifiée de l'Association Européenne de Libre-Echange, puis un membre de la Commission de la Communauté Economique Européenne.

Je vous invite à bien vouloir venir à la tribune des orateurs.

La parole est à Sir John Coulson.

Sir John COULSON (*Secrétaire général de l'Association Européenne de Libre-Echange*) (Traduction). — Je suis très reconnaissant à l'Assemblée de m'avoir invité à prendre la parole devant elle si peu de temps après ma nomination au poste de Secrétaire général de l'A.E.L.E. Vous savez évidemment tous que je parle au nom d'une association de sept membres dont un seul est également membre de cette assemblée : je me trouve de ce fait dans une situation légèrement différente de celle des autres orateurs. Je sais, toutefois, que vous en êtes tous parfaitement conscients.

J'ai lu avec beaucoup d'intérêt le rapport très clair que votre rapporteur, M. Edelman, vous a présenté. Je crois que la meilleure contribution que je puisse apporter aux débats d'aujourd'hui sera de compléter ce rapport en vous faisant part de ce qui s'est passé à la réunion ministérielle tenue il y a deux semaines à Copenhague — M. Edelman y a fait brièvement allusion — et en vous exposant comment les pays de l'A.E.L.E. voient la situation aujourd'hui.

Cette assemblée n'a nul besoin, comme vous le savez bien, d'exhorter les pays de l'A.E.L.E. (je cite la recommandation que vous avez devant vous) « à mettre en œuvre, entre la C.E.E. et l'A.E.L.E., des formes de coopération qui favoriseront l'unité de l'Europe ». A cet égard, la sincérité de l'A.E.L.E. est certainement indubitable. Les ministres de l'A.E.L.E. se sont repenchés sur le sujet il y a deux semaines à Copenhague et ont procédé à un examen approfondi des problèmes nouveaux que leur impose la crise de la Communauté. Ainsi que vous le savez, ils avaient décidé, en mai dernier à Vienne, que le moment était venu pour l'A.E.L.E. de prendre l'initiative d'une nouvelle démarche auprès de la Communauté.

Les chefs des gouvernements de l'A.E.L.E. ont bien compris que cette initiative ne pouvait porter sur des domaines aussi vastes qu'un élargissement de la Communauté par l'admission des pays de l'A.E.L.E. ou une tentative de fusion entre les deux groupes. Tout cela avait, en effet, été tenté trop récemment et avec des résultats malheureusement négatifs. Les ministres pensaient, par contre, qu'il serait possible d'instaurer, entre l'A.E.L.E. et la C.E.E., des contacts sur des problèmes particuliers du commerce euro-



*Sir John Coulson (continued)*

Ministers in Vienna asked officials to prepare the necessary technical groundwork in time for the meeting in Copenhagen.

Then, as we all know — it was mentioned in the report — came the deadlock in the Community which raised many difficult questions both for themselves and for others. That was the situation when the meeting took place in Copenhagen, and the EFTA Ministers had to take stock of it. There were some who favoured continuing the EFTA initiative without being deflected by what had happened in Brussels. There were others who felt that EFTA must now keep itself to itself, allowing the Six to settle their own problems before being asked to consider an outside approach. In the event, the fairly sensible compromise was reached by the EFTA countries whereby the Ministers maintained their belief in the need to start talking, and named the principal subjects which they believed to be ripe for discussion.

They addressed a communication to the Community, to the six governments, and sent copies to the Commission of the EEC and the EEC Council of Ministers, but they did it in such a way that it called for no immediate reply. On the other hand, as the Danish Foreign Minister said — he was at that time presiding as Chairman of the EFTA Council — there is now a communication from EFTA on the desk of all the recipients, awaiting suitable action when the time comes.

The EFTA Ministers showed a lively appreciation of the importance for Europe and for the world of a solution to the problems of the Community. I should like to mention some of the reasons why they showed this anxiety.

In the first place, there is the Kennedy round of tariff negotiations in the GATT. As you know, the importance of the Kennedy round is very considerable indeed, not only because it would help to clear the channels of world trade and encourage a greater flow, but also because a successful outcome would reduce, perhaps by a considerable margin, the tariff gap between the two groups in Europe. The situation now is, of course, that the Kennedy round is deadlocked. Since the Community has an external common tariff, the negotiations are carried out in Geneva,

I understand, on behalf of the six member countries, and the Commission negotiators have only a partial mandate and are unable to extend the area of negotiations without further instructions from the EEC Council of Ministers. As a result, one of the three main parties to the Kennedy round negotiations is held up.

This is serious, not only in terms of the present moment; it becomes increasingly serious as the months go by and the time approaches the limit of the authority of the United States Government to negotiate a large tariff cut. The Trade Expansion Act of the United States was passed in 1962 and expires in mid-1967. I expect that some of you will have seen the important speech made two weeks ago by the head of the United States Delegation in the Kennedy round, in which he points out that the actual deadline for the United States is much earlier than mid-1967, perhaps even a year earlier — that is to say, still earlier than Mr. Edelman said just now. In other words, by the middle of 1966, the United States Administration must have a fairly clear idea of the likely result of the Kennedy round.

It is evident, therefore, that the sooner the Community is in a position to return to the negotiating table in Geneva, the better for everyone concerned.

There is a second problem, of serious importance to the EFTA countries, namely the level of the common external tariff of the Community. This level was fixed as a rough average of the individual tariff systems of the six countries. As a result, some of them are lowering their tariffs to the common level and some have to raise their tariffs. It was agreed among the Six three years ago that allowance should be made for a successful outcome to the Kennedy round, which would presumably require a step-by-step reduction in tariffs. In consequence, the Six took the very sensible view that it would be wrong to raise the external tariff to its full height and then reduce it again almost immediately to take into account the first cut agreed in the Kennedy round. It was therefore assumed that the external common tariff arrived at by the Six would in practice be 20 % below the full level. The position is that, with things as they are, it is even possible that the Community might have to arrive at the full level of the common external tariff and might not be able to make the 20 % cut. I seriously hope that this will not happen. It would mean,

*Sir John Coulson (suite)*

péen. A la réunion de Vienne, ils avaient par conséquent chargé des fonctionnaires de préparer, avant la réunion de Copenhague, les dossiers techniques nécessaires.

Puis est survenue dans la Communauté, comme nous le savons tous et comme le note le rapport, l'impasse qui a suscité maints problèmes délicats dans son sein et ailleurs. Telle était la situation au moment de la réunion de Copenhague, et il incombait aux ministres de l'A.E.L.E. d'en faire le point. Certains d'entre eux pensaient que l'A.E.L.E. devait poursuivre son initiative sans se laisser détourner par les événements de Bruxelles. D'autres estimaient qu'elle devait se refermer pour l'instant sur elle-même et attendre que les Six aient réglé leurs problèmes avant d'envisager une démarche de l'extérieur. En définitive, les pays de l'A.E.L.E. sont parvenus à un compromis assez raisonnable : les ministres continuaient de se déclarer convaincus de la nécessité d'entreprendre des négociations et ils désignaient les principaux sujets qu'ils estimaient mûrs pour la discussion.

Ils ont adressé une communication à la Communauté et aux gouvernements des Six, avec copie à la Commission de la C.E.E. et à son Conseil des ministres ; la rédaction en était conçue de manière à ne pas demander de réponse immédiate. Comme le notait néanmoins le ministre des affaires étrangères du Danemark, qui présidait à l'époque le Conseil de l'A.E.L.E., elle est parvenue sur le bureau de ses destinataires qui seront ainsi libres de lui donner une suite appropriée le moment voulu.

Les ministres de l'A.E.L.E. conçoivent clairement l'importance que présente, pour l'Europe et pour le monde, la solution des problèmes de la Communauté. J'aimerais mentionner certaines des raisons de leur souci.

Il faut citer, en premier lieu, les négociations tarifaires du *Kennedy round* qui ont lieu au G.A.T.T. Ainsi que vous le savez, le *Kennedy round* est très important, non seulement parce qu'il doit contribuer à dégager les circuits commerciaux et à intensifier les échanges mondiaux, mais aussi parce qu'en cas d'issue favorable des négociations, l'écart entre les tarifs des deux groupes européens se trouvera réduit, peut-être dans une proportion considérable. Or, le *Kennedy round* se trouve bien entendu bloqué. Etant donné que la Communauté applique un tarif extérieur

commun, elle mène ses négociations à Genève, si je comprends bien, au nom de ses six membres. N'ayant plus qu'un mandat partiel, ses négociateurs ne peuvent pas étendre la zone des négociations sans nouvelles instructions du Conseil des Ministres de la C.E.E.. Il en résulte que l'un des trois principaux partenaires des négociations Kennedy fait défaut.

Cette crise déjà grave ne va d'ailleurs que s'aggraver à mesure que les mois passeront, et nous approcherons de la date limite au-delà de laquelle le gouvernement des Etats-Unis n'aura plus pouvoir de négocier une vaste réduction tarifaire. Le *Trade Expansion Act* des Etats-Unis, adopté en 1962, expire en effet au milieu de 1967. J'espère que certains d'entre vous ont pris connaissance de l'important discours au cours duquel, il y a deux semaines, le chef de la délégation américaine au *Kennedy round* a fait remarquer qu'en fait, la date limite se situera, pour son pays, bien avant le milieu de 1967, peut-être même un an avant, c'est-à-dire plus tôt que ne vient de le dire M. Edelman. En d'autres termes, d'ici le milieu de 1966, l'administration américaine devra pouvoir se faire une idée assez précise du résultat probable du *Kennedy round*.

Aussi est-il évident que plus vite la Communauté sera en mesure de reprendre sa place à la table des négociations à Genève, mieux cela vaudra pour tous les intéressés.

Un second problème très important pour les pays de l'A.E.L.E., c'est le niveau du tarif extérieur commun de la Communauté. Ce niveau a été fixé, approximativement, à la moyenne des tarifs de chacun des six pays. De ce fait, certains doivent abaisser leurs tarifs au niveau commun et d'autres relever les leurs. Les Six avaient été d'avis, il y a trois ans, que, dans l'optique du succès des négociations Kennedy, il leur faudrait probablement réduire les tarifs en plusieurs étapes. Ils ont donc fort raisonnablement estimé inutile de porter le tarif extérieur au maximum de sa valeur pour l'abaisser presque aussitôt en réponse à la première réduction tarifaire convenue au *Kennedy round*. On supposait, par conséquent, que le tarif extérieur commun des Six serait ajusté à 20 % au-dessous du niveau théorique. Or, dans l'état actuel des choses, il se pourrait que la Communauté doive appliquer le montant intégral du tarif extérieur commun sans pouvoir faire jouer cette réduction de 20 %. J'espère vivement qu'il n'en sera rien. Cela représenterait, par exemple, une augmentation d'un cinquième du tarif allemand, ce qui poserait de

*Sir John Coulson (continued)*

for example, that the German tariff would be raised by one-fifth, a very serious matter indeed for countries outside the Six.

The third point that I should like to make is that it would clearly be a loss to the whole world if there should be a check in the momentum of expansion in the Community. As noted by Mr. Edelman in his report and his statement, the EFTA countries are already finding it increasingly difficult to expand their exports to the Community, partly because of the tariff wall between them. But it would clearly be very much more difficult for the EFTA countries if the rate of economic growth in the Six were significantly slowed down, with inevitable repercussions on their trade. As you know, this kind of development has a sort of chain reaction which affects everyone. I therefore repeat the desire we have in EFTA that the Six should be able very soon to resume their development, coupled with the hope that, when they do so, they will respond positively to our initiative. To speak in meteorological terms, the "cold front" which has been experienced so recently in Paris is extended to the EFTA countries just as much as to members of the Six.

There was another principal item on the agenda at Copenhagen, the further development of EFTA co-operation. All I need say on this is that we took a number of useful decisions, mainly technical in character, but of great interest to various sections of the trading community — things like drawbacks, and so on. In addition, Ministers asked for further studies to be made of possible fields in which our co-operation could be developed. We have to remember that EFTA will be a complete free trade area by the end of next year — about 100 million people trading freely between themselves so far as tariffs and quotas are concerned. We must ensure that other non-tariff barriers to trade will by then have been reduced to harmless proportions. We have made very good progress with these discussions, and I do not have the faintest doubt that these other trade barriers will have been rendered harmless by then.

Another part of EFTA co-operation reviewed by Ministers was agricultural trade. There is a

widespread belief that our association is concerned only with industrial products and leaves agriculture to itself. This is entirely erroneous. There is, in fact, an article in the Stockholm Convention which requires the EFTA countries to pay attention to the needs of those of their partners who are particularly dependent on agricultural trade. We have several ways of assisting agricultural trade in EFTA and these have been used. They have, in fact, helped to bring about a 37 % increase in agricultural trade between the EFTA countries since 1961. In short, total EFTA trade in agricultural products has advanced in the past four years at almost the same rate as the average expansion in total EFTA trade in industrial goods. That means the equivalent of almost \$ 2,000 million more revenue for the agricultural producers. That is, I suggest, a large figure.

It is true, of course, that this gain is not evenly spread from country to country. Neither Denmark nor Portugal, to whom agricultural exports matter most, benefited from the full rate of expansion. That is why we shall continue to look for ways in which we can assist the growth of this trade. One acute problem facing us is the tendency for dumped or subsidised exports to arrive on the EFTA markets from all over the place. But this is a highly difficult and complicated problem which affects us all and it is not one that I should like to comment on now. Suffice it to say that it is one into which our organisation will be looking carefully in the future.

In putting the finishing touches to their free trade area the EFTA countries are well aware of the responsibility which lies upon them not to create difficulties for their trading partners in third countries. I think there is little danger of their falling into this trap. If ever there was a group of trading nations essentially dependent on world trade for their livelihood, it is the EFTA countries. We cannot carry out any policies of self-sufficiency, and we must remain outward-looking and sympathetic towards every type of co-operation with the rest of the world.

That is how matters now stand. It would be idle to expect that we will see much startling progress in the near future. I suggest that after this last Ministerial Meeting, EFTA has done all

*Sir John Coulson (suite)*

graves problèmes aux pays qui ne font pas partie des Six.

La troisième observation que je voudrais faire, c'est que, si l'expansion de la Communauté était freinée, le monde entier y perdrait. Ainsi que l'a souligné M. Edelman dans son rapport et son intervention, les pays de l'A.E.L.E. ont déjà de plus en plus de difficulté à développer leurs exportations à destination de la Communauté, en partie par suite de la barrière tarifaire qui se dresse devant eux. Mais il est évident que la difficulté ne ferait que croître si le rythme de croissance économique des Six devait se ralentir considérablement, avec des répercussions inévitables sur leur commerce. Vous n'ignorez pas que ce genre d'évolution est une sorte de réaction en chaîne qui n'épargne personne. C'est pourquoi je répète que l'A.E.L.E. souhaite que les Six soient très rapidement en mesure de reprendre leur développement et espère que, cela fait, ils répondront positivement à son initiative. Pour utiliser une expression météorologique, la « vague de froid » si récemment notée à Paris gagne les pays de l'A.E.L.E. tout autant que les membres des Six.

L'ordre du jour de la réunion de Copenhague comportait un autre point fort important, à savoir le développement de la coopération au sein de l'A.E.L.E. Il me suffira de dire que nous avons pris à ce sujet un certain nombre de décisions utiles, de caractère essentiellement technique, mais qui présentent un grand intérêt pour divers secteurs de la communauté commerciale : je veux parler de questions telles que la ristourne tarifaire (*drawback*), etc. De plus, les ministres ont demandé de nouveaux rapports sur les domaines dans lesquels notre coopération pourrait se développer. N'oublions pas qu'à la fin de l'année prochaine, l'A.E.L.E. sera une zone de libre-échange total, où une centaine de millions d'habitants jouiront, du point de vue des droits de douane et des contingents, d'un commerce entièrement libre. Il faut nous assurer que, d'ici là, les obstacles au commerce autres que les tarifs auront été ramenés à un niveau inoffensif. Notre discussion à cet égard a bien progressé et je ne doute pas que ces autres obstacles au commerce seront devenus insignifiants d'ici là.

Les ministres se sont encore penchés sur le côté agricole de la coopération au sein de l'A.E.L.E.

On croit très souvent que notre association s'occupe uniquement de produits industriels et qu'elle se désintéresse de l'agriculture. C'est une erreur totale. Un article de la Convention de Stockholm demande, au contraire, aux pays de l'A.E.L.E. de tenir compte des besoins de ceux de leurs partenaires qui comptent plus particulièrement sur le commerce des produits agricoles. L'A.E.L.E. dispose de plusieurs méthodes pour faciliter le commerce des produits agricoles et elle les a mises à profit. Nous avons pu ainsi accroître de 37 % environ les échanges de produits agricoles entre les pays de l'A.E.L.E. depuis 1961. En résumé, l'ensemble des échanges de produits agricoles a connu, au cours des quatre dernières années, un rythme de progression presque égal à celui de l'ensemble des échanges de produits industriels. En d'autres termes, le revenu des producteurs agricoles de l'Association a augmenté de près de deux milliards de dollars, chiffre qui me paraît considérable.

Certes, ce gain n'est pas réparti d'une manière égale entre les divers pays. Ni le Danemark, ni le Portugal, que les exportations de produits agricoles intéressent le plus, ne sont parvenus au taux maximum d'expansion, et nous continuerons de rechercher les moyens propres à faciliter un accroissement de ces échanges. L'un des problèmes les plus aigus auxquels nous ayons à faire face, c'est la tendance à l'exportation, sur les marchés de l'A.E.L.E., de marchandises faisant l'objet de dumping ou de subventions et provenant de toutes les parties du monde. Mais il s'agit là d'un problème extrêmement complexe et délicat que nous connaissons tous et sur lequel je n'ai pas l'intention de m'étendre à présent. Qu'il me suffise de dire que notre organisation l'étudiera de très près à l'avenir.

En mettant ces touches finales à leur zone de libre-échange, les pays de l'A.E.L.E. sont parfaitement conscients de la responsabilité qu'ils ont de ne pas créer de difficultés à leurs partenaires des pays tiers. Ils ne risquent guère, je crois, de tomber dans ce piège. Si jamais un groupe de nations a essentiellement compté sur le commerce mondial pour vivre, c'est bien celui des pays de l'A.E.L.E. Les politiques autarciques nous sont interdites et nous devons rester tournés vers l'extérieur et ouverts à tous les genres de coopération avec le reste du monde.

Tel est l'état actuel des choses. Il serait vain de s'attendre à des progrès foudroyants dans un proche avenir. J'estime que l'A.E.L.E. a fait tout ce qu'elle peut faire pour l'instant, depuis cette der-

*Sir John Coulson (continued)*

it can at the moment. But everything does not depend on us. It is at least satisfactory that these matters can continue to be discussed between members of this Assembly, and I am well aware that the members are well aware of the gravity of the issues at stake. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Sir John.

We shall now hear Mr. Jean Rey, member of the Commission of the European Economic Community, whose contributions to this Assembly's debates are always greatly appreciated.

Mr. Rey, I invite you to come to the rostrum.

I call Mr. Jean Rey.

Mr. Jean REY (*Member of the Commission of the European Economic Community*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, this is the third time I have been the guest of your Parliamentary Assembly. May I say that I still retain the memory of the very gracious welcome I received both from the Assembly and its eminent President, Mr. Carlo Schmid, in 1963 and 1964.

When he wrote to me once again in October this year, inviting me to attend your session, I felt it my bounden duty to accept, in spite of the difficult phase through which we were passing and the controversial subjects under discussion.

In his letter inviting me, the President wrote as follows :

"The Presidential Committee has requested me to invite you to address the Assembly and to give your views on the new situation resulting from the crisis in the Common Market."

Ladies and Gentlemen, nothing is more difficult for a member of the Commission than to express his views at this particular moment and publicly on the Common Market crisis.

It is difficult, first and foremost, because one of our governments is seriously at odds with the other five, and the rôle of the Commission in its eight years of existence has always been not to "argue the toss" with governments but to try and reconcile their attitudes.

Consequently, in my discourse to you, I want to avoid saying even the slightest thing that might make reconciliation more difficult.

The situation is still more complicated in view of the fact that the tussle going on inside the Common Market is not merely a tussle between the member governments but also a direct criticism of the Commission of which I am a member, either because of the use it is making of the powers conferred on it by the Treaty of Rome or because of the very fact that those powers exist.

Here, once again, there is need to avoid saying anything that might render more difficult the reconciliation for which everyone is waiting.

Thirdly, we must not forget that we are in a country where an election campaign is taking place, that foreign policy and European affairs are to some extent bound up with the issues involved, issues which will be decided next month — and that, consequently, nothing should be said that might give even the slightest impression of interference in a matter which concerns the French and the French alone.

The result, Ladies and Gentlemen, is that when I prepared my speech I felt that one could really speak about virtually nothing and yet that it is necessary to speak about everything.

However, I have been somewhat encouraged, I must say, by the two speeches I have just listened to. The President of this Assembly described with complete clarity the urgent and vital importance of the differences existing within the European Economic Community, while Mr. Edelman, in his excellent report and speech, spoke about our affairs in a tactful and friendly way which, I am sure, left no member of the Community unmoved.

That being the case, I shall make an attempt, all the same, speaking in my personal capacity, to deal with topical matters.

I have divided my speech into three parts, the first of which is intended more specifically for those of my listeners belonging to the Community. To them I should like to say a few words on the crisis through which our Community is now passing.

Secondly, and this goes for everyone here, I should like to speak about our institutional

*Sir John Coulson (suite)*

nière réunion ministérielle. Mais tout ne dépend pas de nous. Du moins faut-il nous féliciter de conserver la possibilité de discuter de ces questions dans cette assemblée, dont tous les membres, je m'en rends compte, sont parfaitement conscients de la gravité des problèmes qui se posent. *(Applaudissements)*

M. le **PRESIDENT**. — Je vous remercie, Sir John Coulson.

Nous allons entendre maintenant M. Jean Rey, Membre de la Commission de la Communauté Economique Européenne, dont la participation fidèle aux débats de cette assemblée est toujours fort appréciée.

M. Rey, je vous invite à bien vouloir venir à la tribune des orateurs.

Je vous donne la parole.

M. Jean REY (*Membre de la Commission de la Communauté Economique Européenne*). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, pour la troisième fois, je suis l'invité de votre assemblée parlementaire et je me souviens encore de l'accueil si gracieux que j'avais reçu, en 1963 et en 1964, et de votre assemblée et de son éminent Président, M. Carlo Schmid.

Lorsque, au mois d'octobre de cette année, il m'a écrit de nouveau pour m'inviter à participer à vos travaux, bien que le moment soit difficile et les sujets brûlants, il m'a semblé que je devais répondre par l'affirmative.

En fait, la lettre d'invitation, que M. le Président a bien voulu m'adresser, dit ceci :

« Le Comité des présidents m'a demandé de vous inviter à venir prendre la parole afin d'exposer vos vues sur la situation nouvelle qui résulte de la crise du Marché commun ».

Mesdames, Messieurs, il n'y a rien de plus difficile pour un membre de la Commission que de s'exprimer en ce moment même et publiquement sur la crise du Marché commun.

Cela est difficile d'abord parce qu'un de nos gouvernements est en discussion vive avec les cinq autres et que le rôle de la Commission, pendant huit années, a toujours été non pas de polémiquer avec les gouvernements, mais de s'efforcer de les concilier.

Dès lors, je m'en voudrais, à cette tribune, dans mes explications, de dire la moindre chose qui soit de nature à rendre une conciliation plus difficile.

C'est même encore plus compliqué que cela, étant donné que la « bagarre » à l'intérieur du Marché commun n'est pas seulement une « bagarre » entre nos gouvernements ; c'est aussi une critique directe adressée à la Commission dont je fais partie, soit en raison de l'usage qu'elle fait des pouvoirs que lui a donnés le Traité de Rome, soit en raison de l'existence de ces pouvoirs mêmes.

Ici, encore une fois, il faudrait éviter de prononcer des paroles qui pourraient rendre plus difficiles les solutions de conciliation que tout le monde attend.

Enfin, en troisième lieu, nous ne pouvons pas ignorer que nous sommes dans ce pays en période électorale, que la politique extérieure et la politique européenne sont, dans une certaine mesure, mêlées à ces contestations, contestations qui trouveront leur solution le mois prochain, et que, dès lors, rien ne doit être dit qui ait ne serait-ce que l'apparence d'une immixtion dans une affaire qui intéresse les Français et les Français seuls.

Il en résulte, Mesdames, Messieurs, que j'ai eu l'impression, quand j'ai préparé cette intervention, qu'on ne pouvait parler à peu près de rien alors qu'il faut cependant parler de tout.

Je me trouve toutefois quelque peu encouragé par les deux discours que je viens d'entendre, celui du Président de cette assemblée qui a dessiné avec une parfaite clarté l'importance actuelle et vitale des contestations qui existent au sein de la Communauté Economique Européenne, et, d'autre part, l'excellent rapport et l'excellent discours de M. Edelman, qui s'est exprimé sur nos affaires avec un tact et une amitié auxquels, vraiment, aucun membre de la Communauté ne pourrait être insensible.

Cela étant, parlant en mon nom personnel, je vais quand même essayer d'aborder les sujets actuels.

J'ai divisé mon intervention en trois parties. La première s'adresse d'une façon plus directe aux auditeurs de la Communauté elle-même, et je voudrais vous dire quelques mots de la crise qui sévit actuellement dans la Communauté.

En second lieu, et ceci s'étend déjà à tout le monde, je voudrais parler de nos mécanismes ins-

*Mr. Jean Rey (continued)*

machinery which is now under fire, and, thirdly, of the effect that all this may have on the relations between the Common Market and our partners in the European Free Trade Association.

In connection with the first of these topics, I want at the outset to say quite frankly, and I hope without bragging, that my colleagues and I in no way feel responsible for the present crisis in the Common Market.

Since 30th June I have asked myself this question more than once. You are aware that my particular responsibility is for the Community's external relations, and it is not in my sphere of activity that the crisis has arisen. I am not the Chairman of my Commission, I am not responsible for agricultural affairs nor for studying the question of our own resources, and, as a result, I have had an inside view of all these matters without being personally involved. However, I was, of course, associated in all the discussions, morning, noon and night, I bear my full share of responsibility for all that we decided jointly and, since 30th June, as I say, I have kept on asking myself if we made a mistake and if we were in any way responsible for the present crisis. I do not think that we were at all — and I shall tell you briefly why.

First of all, because what we did was to carry out to the letter the function allotted to us by the treaty. We have done our job and, perhaps I should say, as is said sometimes, we have done the job we are being paid to do. In other words, we have fulfilled the task prescribed in the treaty and which we have been fulfilling for eight years. It is quite obvious that our Commission has not the power to make decisions for the Community, except on a limited number of subjects laid down in the Treaty of Rome or on others delegated to it by the Council of Ministers. We have the power to initiate. We are, as everyone acknowledges, the initiators of Community action.

Looking back on the progress we have made in the Community over the past eight years, I think I can claim that everything, from speeding up customs union to the establishment of joint policies, everything without exception, including negotiations with outside countries, forms part of the work of the Commission, acting as initiator or as negotiator.

That is, then, the first thing I claim. We have done our job, we are there for that and for nothing else.

Secondly, in the particular case concerned, what we proposed — and, incidentally, everyone agreed — was so reasonable, both technically and politically, that it is difficult to fault.

When we proposed 1st July 1967 for establishing the agricultural Common Market, as in the industrial field, we simply did what every one of our six governments, without exception, anticipated since, at the outset, they were keen to maintain the process of acceleration obtaining in industry and, by fixing prices and deciding on a joint policy without further delay, to establish the Common Market in agriculture once and for all.

When, in the second place, we proposed the establishment of a fund for the Community's benefit, we were merely acting on the basis of proposals — which, incidentally, did not come from our Commission — whereby agricultural levies would be pooled.

That proposal, for perfectly logical reasons and in order to maintain a balance between the responsibilities of the member States, inevitably also led to one for the pooling of customs dues.

I was a little surprised that such a proposal could arouse the slightest astonishment, since it is laid down in the treaty, in Article 201 of the treaty, which empowers the Commission to make proposals in this sense. Our first proposal, mind you, was made in the eighth year of the Community's existence, not before; I cannot think that we have shown any abnormal haste in this regard.

Finally — and this is of special concern to your Assembly — from the moment that either the governments or ourselves came to the point of proposing, and our Council to the point of deciding, to provide the Community with considerable financial resources, budgetary control obviously became essential. This is a logical consequence of the democracy obtaining in all the States of this Europe of ours, and in our six member States without exception. In 1963, our Council of Ministers itself proclaimed the principle, and European parliaments one after another proceeded to demand emphatically that, at this new stage in the construction of Europe, there should be thenceforth a system of parliamentary budgetary control.

*M. Jean Rey (suite)*

titutionnels actuellement mis en cause ; en troisième lieu, de l'effet que tout ceci peut avoir sur les relations entre le Marché commun et nos partenaires de l'Association Européenne de Libre-Echange.

J'aborde mon premier thème, et je vous dirai tout de suite avec une complète franchise, et j'espère sans forfanterie, que mes collègues et moi ne nous sentons en aucune manière responsables de la crise qui sévit actuellement dans le Marché commun.

Je me suis beaucoup posé cette question depuis le 30 juin. Vous savez que, dans la Communauté, je suis spécialement chargé des relations extérieures, et ce n'est pas dans mon domaine que la crise a surgi. Je ne suis pas le président de ma commission, je ne suis pas chargé des affaires agricoles, je ne suis pas celui qui a été chargé d'étudier le problème des ressources propres, et, par conséquent, j'ai regardé tout ceci sans que cela soit une œuvre personnelle. Mais j'ai été associé à toutes ces délibérations, matin, après-midi, soir et nuit ; je porte une responsabilité complète de tout ce que nous avons décidé en commun et je me suis beaucoup demandé, depuis le 30 juin, si nous nous étions trompés et si nous avions quelque responsabilité dans la crise actuelle. Je pense que nous n'en avons aucune ; je vais en quelques mots vous dire pourquoi.

Tout d'abord, parce que nous avons exercé très exactement la fonction qui nous a été donnée par le traité. Nous avons fait notre métier, et je dirai même, puisque parfois on s'exprime ainsi, celui pour lequel nous sommes payés. Nous avons rempli la tâche que le traité a prévue et que nous remplissons depuis huit ans. Il est clair que notre commission ne dispose pas dans la Communauté de pouvoirs de décision, sauf dans quelques matières limitées qui ont été prévues par le Traité de Rome, ou dans d'autres qui lui ont été déléguées par le Conseil des Ministres. Nous avons un pouvoir d'animation. Nous sommes, et tout le monde le constate, les animateurs de la Communauté.

Quand je regarde ce que nous avons fait comme progrès dans la Communauté depuis huit ans, je constate que tout, depuis l'accélération de l'union douanière jusqu'à la construction des politiques communes, tout sans exception, jusqu'aux négociations avec les pays tiers, tout cela est l'œuvre de la Commission, agissant comme animateur ou comme négociateur.

Cela, c'est la première chose que je constate. Nous avons fait notre métier, nous sommes là pour cela et pas pour autre chose.

En second lieu, dans le cas particulier, ce que nous avons proposé — tout le monde en a du reste convenu — était d'une logique technique et politique à laquelle il est difficile de répondre quelque chose.

Quand nous avons proposé qu'on fixe au 1<sup>er</sup> juillet le Marché commun dans le domaine agricole comme dans le domaine industriel, nous avons répondu à l'attente de chacun, sans exception, de nos six gouvernements qui, au départ, souhaitaient maintenir l'accélération qui existe dans le domaine industriel et, sans plus tarder, par la fixation des prix et la politique commune, fixer définitivement le marché commun agricole.

Quand nous avons, en second lieu, proposé que l'on crée des ressources propres au bénéfice de la Communauté, nous n'avons fait que tirer les conséquences de propositions qui n'émanaient pas de notre commission et selon lesquelles il faudrait mettre en commun les prélèvements agricoles.

A partir de ce moment, il devenait inévitable, pour des raisons de logique et d'équilibre entre les charges des Etats membres, de mettre également en commun les produits des droits de douane.

J'ai été un peu surpris qu'une telle proposition puisse susciter le moindre étonnement, puisqu'elle est inscrite dans le traité, dans l'article 201 du traité, qui charge ma commission de faire des propositions dans ce sens. Notre première proposition a été faite dans la huitième année de l'existence de la Communauté ; il ne me semble pas que nous ayons montré dans ce domaine une hâte anormale.

Enfin, et ceci intéresse particulièrement votre assemblée, en ce qui concerne le contrôle budgétaire, dès le moment où, soit des gouvernements, soit nous, propositions, et où notre Conseil décidait de mettre dans la Communauté des ressources importantes, le contrôle budgétaire, de toute évidence, s'imposait. C'est dans la logique de la démocratie de tous nos Etats européens, de nos six Etats membres sans aucune exception. Notre Conseil des Ministres, en 1963, en avait proclamé lui-même le principe, et une série de parlements européens avaient réclamé avec une insistance particulière qu'à ce passage nouveau de la construction européenne, un contrôle budgétaire parlementaire soit dorénavant organisé.



*Mr. Jean Rey (continued)*

May I just say that it is reasonable enough for us to have paid heed in this respect to the opinion of our Parliament in Strasbourg? I have been rather surprised, I must say, that, in all the discussions that aroused such interest among the public and filled the newspapers, no one ever mentioned that our Commission is responsible politically to the Strasbourg Parliament, which may dismiss it as the result of a vote: this in itself shows that our Community is a political and not an administrative organism. I know of no body of civil servants which can be dismissed by a parliament. The fact is, indeed, that Article 144 of the treaty confers on our European Parliament the power to vote our Commission out of existence. It is not to be wondered at, in these circumstances, that we should show some little regard for our Parliament's opinion. I say "a little regard", since we have never understood our rôle to mean that just any wish expressed by our Parliament should immediately become the philosophy of our executive; after all, in the case of budgetary control, did we not specifically come in for a great deal of criticism at Strasbourg after our proposals of 30th March, because we were then told that the kind of control we had proposed was inadequate?

In my view, the whole pattern of our proposals fits in logically with the treaty, with the wishes of our Parliament and with our normal function and, in spite of a great deal of soul-searching, I cannot for the life of me find any reasons whatsoever for our being blamed.

There is another argument, namely that, while it is the undeniable right of our Commission to make proposals, our governments are perfectly entitled not to accept them. Here again I ask myself why those we made on 30th March aroused such great difficulties, although we made so many before which gave rise to none.

I would refer you to the process of establishing a common agricultural policy and to our famous proposal of September 1963 fixing the European price of cereals. It took us fifteen months — yes, fifteen months! — to convince the Government of the Federal Republic, which had tremendous difficulty — perfectly genuine, it must be acknowledged — in accepting a proposal of this type. It took us fifteen months to convince the Bonn

Government that this proposal, which was, moreover, amended and redrafted, was in itself a good thing.

Would the Bonn Government really have been justified in reproaching us because we proposed fixing a European price for cereals? It did not do so. The Germans merely said that they had difficulty in accepting the proposal in question and we had to make great efforts — efforts, I repeat, lasting over a year — to convince them.

I should like to mention here another example much nearer home to me, namely the establishment of a common trade policy. You know that the Community does not yet have a trade policy; it will be coming into being only in 1970 at the end of the transitional period. But it must be drafted in the interim period. We began work in 1960, in 1961, and in 1963 the Council of Ministers, or at any rate a number of Ministers in the Council, expressed some concern that we were not making more rapid progress and requested the Commission to draw up more attractive proposals. That was my job and, together with my staff, I drew up five major proposals covering various sectors, such as Japan, agriculture, the Eastern European countries, and so on. I shall not go into details. We submitted these proposals and the Ministers congratulated us for having done all this work. They sent the proposals to their experts, and the latter literally tore them to shreds. Not a single one met with the approval of the experts attached to the Council of Ministers.

The French Delegation, I am bound to say, distinguished itself particularly by its refusal to accept the trade policy proposals that I had submitted to the Council — though it was not the only one. But no crisis resulted. Why? In the first place because no government — and certainly not the French Government — imputed even the slightest blame on me for having submitted proposals which are part of my job according to Article 111 of the treaty, while I never blamed any of the Ministers, and certainly not the French Minister, for the Council is perfectly entitled not to accept our proposals, to find them bad, to amend them, or to adjourn discussion on them. As our trade policy need not be completely planned before the end of 1969, I may well be distressed that our Ministers are not making more rapid progress: but that is no reason to stir up a crisis. There is no reason at all.

*M. Jean Rey (suite)*

Puis-je dire qu'il est assez normal que nous ayons écouté dans ce domaine la voix de notre parlement de Strasbourg ? J'ai été assez étonné que personne, dans tous ces débats qui ont tellement rempli l'opinion et la presse, n'ait rappelé que notre commission est responsable politiquement devant le parlement de Strasbourg qui peut la renverser par un vote ; cela indique déjà le statut politique, et non pas de fonctionnaire, qu'est celui de notre commission. Je ne connais dans aucune organisation des fonctionnaires qui peuvent être renversés par un parlement ; or, l'article 144 du traité donne à notre Parlement européen le pouvoir de renverser par un vote notre commission. Qui s'étonnera dans ces conditions que l'opinion de notre parlement soit quelque chose à quoi nous ayons un peu égard ? Je dis « un peu égard » car nous n'avons jamais compris notre rôle en ce sens que n'importe quel vœu de notre parlement devrait devenir aussitôt la pensée de notre exécutif et, dans le cas du contrôle budgétaire, quelles critiques n'avons-nous pas entendues à Strasbourg après nos propositions du 30 mars, parce que l'on nous a dit que le contrôle, tel que nous l'avions proposé, était insuffisant !

Il me semble par conséquent que l'ensemble de ce que nous avons proposé rentrait dans la logique du traité, dans les vœux de nos parlements, dans notre rôle normal, et je cherche vainement, en interrogeant ma conscience, un reproche quelconque qui puisse nous être fait.

Il y a une dernière raison pour cela, c'est que, si c'est le droit incontestable de notre commission de faire des propositions, c'est le droit non moins incontesté de nos gouvernements de ne pas les accepter et je suis encore à me demander pourquoi celles que nous avons faites le 30 mars ont provoqué tant de difficultés, alors que nous en avons fait tant d'autres qui n'en ont provoqué aucune.

Je me réfère à la construction de la politique agricole commune et à notre célèbre proposition de septembre 1963 fixant le prix européen des céréales. Il nous a fallu quinze mois — quinze mois ! — pour convaincre le gouvernement de la République fédérale, qui avait de grosses difficultés, parfaitement réelles et qu'il faut reconnaître, à accepter une proposition de ce genre ; il nous a fallu quinze mois pour convaincre le gou-

vernement de Bonn que cette proposition, du reste amendée et retravaillée, était en soi une bonne chose.

Est-ce que vraiment le gouvernement de Bonn aurait été bien inspiré en nous faisant des reproches parce que nous proposons de fixer un prix européen des céréales ? Il ne nous en a fait aucun. Il a simplement dit qu'il avait des difficultés à accepter cette proposition et nous avons dû faire de grands efforts, je le répète, pendant plus d'un an, pour le convaincre.

J'ai un autre exemple qui m'est beaucoup plus proche et que je veux citer à cette assemblée : c'est celui de la construction de la politique commerciale commune. Vous savez que nous n'avons pas encore dans la Communauté de politique commerciale ; elle n'existera qu'en 1970, à la fin de la période de transition ; elle doit être construite dans l'intervalle. Nous avons commencé en 1960, en 1961, et, en 1963, le Conseil des Ministres, tout au moins plusieurs ministres de notre Conseil, se sont émus de ce que l'on ne faisait pas de progrès plus rapides ; ils ont demandé à ma commission d'élaborer des propositions plus engageantes. C'était mon métier ; avec mes fonctionnaires, nous avons fait cinq grandes propositions sur un ensemble de secteurs, qu'il s'agisse du Japon, de l'agriculture, ou des pays de l'Est. Je passe le détail. Nous avons déposé ces propositions. Les ministres nous ont félicités d'avoir fait tout cela. Ils ont envoyé ces propositions à leurs experts et les experts les ont démolies, les ont « descendues en flammes » ; pas une seule n'a trouvé grâce devant les experts du Conseil des Ministres.

La délégation française, je dois le dire, mais elle n'était pas la seule, s'est particulièrement distinguée dans le refus d'accepter les propositions de politique commerciale que j'avais présentées au Conseil. Cela n'a provoqué aucune crise. Pourquoi ? D'abord parce que jamais aucun gouvernement — et pas le gouvernement français — ne m'a fait le moindre reproche d'avoir déposé des propositions qui ressortissent à mon métier conformément à l'article 111 du traité, et moi je n'ai fait aucun reproche aux ministres, et notamment au ministre français, car c'est le droit du Conseil de ne pas accepter nos propositions, de les trouver mauvaises, de les amender, de les ajourner ; et, comme ce n'est qu'à la fin de 1969 que la politique commerciale doit être complètement construite, je peux déplorer que nos ministres ne fassent pas de progrès plus rapides ; ce n'est pas une raison pour provoquer une crise. Il n'y en a aucune.

*Mr. Jean Rey (continued)*

From all this, my conclusion is that, in actual fact, it is not agricultural policy which is on trial in the present crisis but, unfortunately, something far more serious. It is the institutional machinery of the treaty itself which is on trial in the difficult time through which we are now passing.

The second part of my survey concerns not only the Six but the seventh State represented here — or any other country that wishes to shape its relationship with the Community or become a member of it — it concerns, indeed, all the countries of the European Free Trade Association. Must the basic principles of the treaty be changed because of these difficulties? You often hear it said that the treaty is based on the supranational concept. This is a term I always try to avoid and which, in any event, I do not like. First and foremost because it is ugly. In French, the word "supranationality" is not a very elegant word. Secondly, it is used nowhere in the treaty. The Treaty of Rome, I repeat, never mentions the term. Finally, I think it is an unfortunate term because it gives a false idea of what is at stake. There is not the least suggestion that a Frenchman or a German is inferior to a European and that a European is superior to a citizen of one of our national States, just as there is no suggestion that a Swiss citizen is superior to a citizen of Basle or Geneva. Accordingly, I am very much afraid that the idea of supranationality may give rise to a whole range of misunderstandings, sometimes stirring up people's emotions.

What then is the aim? It is to establish what the treaty quite rightly described as a community. A community is something which has, on the one hand, a spiritual component, i.e. a common faith, whether religious or otherwise, and, on the other, a material component which is institutional. It is here that the true choice has to be made, the clear option of the treaty of Rome. If we wish to make a community, and if we want that community to operate, there is no other way of so doing than to pool a certain number of powers, by setting up institutions and giving them the means of carrying out their specific functions. This is true for a religious community which is unimaginable without a prior; it holds good for a commercial company, which could not possibly work if it were run by the shareholders and if no board of directors or management with clearly defined powers had been appointed. It is true

for a regional political community. There is not a department, not a district, not a municipality of any sort that could work if the councillors were to have all the powers and if individuals with administering and co-ordinating powers were not appointed. Ladies and Gentlemen, the same is true for the European Economic Community, and that is what makes for the originality of the Treaty of Rome. We must appreciate this. What better example can I give than that of a common agricultural policy, precisely that which now has to be decided.

I hope I shall shock no one nor show lack of respect for any of the great European institutions of which our member States are a part if I say that the Council of Europe has never succeeded in achieving a joint agricultural policy — and yet agricultural problems are manifestly just as important at Strasbourg as they are everywhere else. The OEEC, which did such a good job between 1948 and 1960, never achieved or even dreamed of achieving a common agricultural policy. Western European Union, which has invited me here today and which has an economic task provided for by the treaty — and which certainly has, I acknowledge, other more important responsibilities — has all the same never thought that it could formulate a common agricultural policy. Sir John Coulson, whom I am happy to meet here, told us a short while ago that it would be wrong to imagine that the European Free Trade Association was solely concerned with industry and did not deal with agricultural matters — and he is perfectly right. Nevertheless, he will allow me to say, and he will certainly not contradict me, that our EFTA friends have never dreamed of establishing a common agricultural policy. We are the only ones to have done so, precisely because we have the means that others have not to establish common policies. Indeed, for nearly eight years the round table discussions in which I participated every Wednesday from morning to night were concentrated on agricultural matters.

What does a policy of this kind imply? It implies not merely a standardisation of systems, the suppression of frontiers within the Community — and God knows how difficult that is in agriculture! — but constant, indeed daily supervision — yes, I mean daily — of all the agricultural markets of the Six, in addition to constant supervision at the frontiers. None of this

*M. Jean Rey (suite)*

Je conclus de tout cela qu'en fait, ce n'est pas la politique agricole qui est en cause dans cette crise, c'est malheureusement quelque chose de beaucoup plus grave : ce sont les mécanismes institutionnels du traité lui-même qui sont en cause dans les difficultés que nous avons maintenant.

J'aborde alors la seconde partie de mon exposé, et ceci intéresse non plus seulement les Six mais le septième ou tout autre qui veut organiser ses relations avec la Communauté ou veut y entrer : cela intéresse tous les pays de l'Association Européenne de Libre-Echange. A cause de ces difficultés, faudrait-il changer les principes de base du traité ? On dit souvent que le traité est fondé sur l'idée de la supranationalité. C'est un terme que je m'efforce toujours d'éviter et en tout cas que je n'aime pas. D'abord, parce qu'il est laid. En français, le mot supranationalité n'est pas un mot très élégant. En second lieu, le traité ne l'emploie nulle part. Dans le Traité de Rome, on ne trouve pas de mention de la supranationalité. Enfin, je crois que ce terme est malheureux parce qu'il donne une idée fautive de ce dont il s'agit. Il ne s'agit pas de dire le moins du monde qu'un Français ou un Allemand est inférieur à un Européen, et qu'un Européen est supérieur à un citoyen de nos Etats nationaux, de même qu'il n'est pas question de soutenir qu'un Suisse soit supérieur à un Bâlois ou à un Genevois. Je crains que l'idée de supranationalité n'éveille, en conséquence, toute une série de malentendus, parfois sentimentaux.

De quoi s'agit-il ? Il s'agit de créer ce que le traité a très justement appelé une communauté. Une communauté, c'est quelque chose qui a un élément spirituel, une foi commune, religieuse ou autre, et, d'autre part, un élément matériel qui est un élément institutionnel. C'est ici que se trouve le véritable choix, le choix clair du Traité de Rome. Si l'on veut faire une communauté, si l'on veut la faire fonctionner, il n'y a pas d'autre moyen que de mettre en commun un certain nombre de pouvoirs, en créant des institutions et en leur donnant le moyen de remplir le rôle qui est le leur. Ceci est vrai pour une communauté religieuse, que vous n'imaginez pas sans un prêtre ; c'est vrai pour une société commerciale, dont vous n'imaginez pas qu'elle puisse marcher si elle est conduite par des actionnaires et si on n'a pas nommé une direction ou un conseil d'administration avec des pouvoirs précis. Ceci est vrai pour

une communauté politique régionale. Il n'y a pas un département, il n'y a pas une commune, il n'y a pas une administration municipale quelconque qui pourrait fonctionner si c'étaient simplement les conseillers qui avaient tous les pouvoirs, si on n'avait pas nommé des gens avec des pouvoirs pour gérer et pour coordonner. Mesdames, Messieurs, c'est exactement la même chose dans la Communauté Economique Européenne et c'est la grande originalité du Traité de Rome. Il faut qu'on le voie. Quel exemple plus précis pourrais-je prendre que celui de la politique agricole commune, précisément celle qu'il s'agit maintenant de parachever ?

J'espère ne choquer personne et ne manquer de respect à aucune des grandes institutions européennes dont font partie nos Etats membres en constatant que le Conseil de l'Europe n'a jamais réussi à construire une politique agricole commune, et cependant les problèmes agricoles sont aussi importants, de toute évidence, à Strasbourg que partout. L'O.E.C.E., qui a fait tant de bon travail à Paris de 1948 à 1960, n'a jamais réussi ni même pensé à construire une politique agricole commune. L'Union de l'Europe Occidentale, qui m'invite aujourd'hui et qui a une tâche économique prévue par le traité — qui a sans doute, j'en conviens, d'autres responsabilités plus importantes — n'a tout de même jamais pensé qu'elle pouvait construire une politique agricole commune. Et, Dieu me pardonne, si Sir John Coulson, que je suis heureux de saluer ici, nous a dit tout à l'heure qu'il serait inexact de penser que l'Association Européenne de Libre-Echange est uniquement industrielle et qu'elle ne traite pas de problèmes agricoles — et il a parfaitement raison — qu'il me permette cependant de dire, et je n'aurai sans doute pas de contradiction de sa part, que nos amis de l'A.E.L.E. n'ont jamais songé à créer une politique agricole commune. Nous sommes les seuls à l'avoir fait, précisément parce que nous disposions de moyens que d'autres n'ont pas pour créer des politiques communes. Une politique agricole, voilà presque huit ans que je suis autour de la table et que tous les mercredis, du matin au soir, nous discutons largement des problèmes agricoles.

Que suppose une politique de ce genre ? Elle suppose non seulement que l'on harmonise les régimes, qu'on supprime les frontières internes dans la Communauté — et Dieu sait si c'est difficile dans le domaine agricole ! — elle suppose qu'on surveille d'une façon constante, et je dirais quotidienne — je dis bien quotidienne — l'ensemble du marché agricole des Six ; elle suppose

*Mr. Jean Rey (continued)*

can be done unless the necessary powers exist. And, although the Treaty of Rome did not in any way provide for this in detail, when our Ministers, on our proposals, had to plan our common policy, they saw immediately the need for distinguishing between two things, namely, on the one hand, the great decisions and options which quite naturally are the function of our Council and our Ministers and, on the other, the day-to-day management of our common policy, which is inevitably the task of people who are permanently on the spot and who can appreciate the situation.

Consequently, the Ministers, all six of them, endowed us with the power to make regulations, which duly appear in our Official Report and which are binding on all our governments and all producers. The Council has given us the power to fix sluice-gate prices, supplementary prices and reference prices. There would be absolutely no way of getting the common agricultural policy to operate if our Commission had not been unanimously given the means to make it operate by our six governments. Ladies and Gentlemen, this had to be perfectly clear at the time when these particular institutions were selected and when people saw what was wanted. I repeat that if we want to build a common market, and I do believe that everyone still wants to do so, strong institutions are required and individuals empowered to make decisions are needed to run them.

Ladies and Gentlemen, you are familiar with the treaty machinery. You know that powers have been divided up between the Commission and the Council and, until now and before this crisis, we never experienced any difficulties; the balance between the two bodies was maintained in a spirit of complete co-operation.

Would it be possible to dispense with an organism such as mine? Obviously, I am not speaking about people but of the machinery itself, since that is the basis of European policy for all of us. Would there really, I say, be any way of doing without it?

Let us look at what has already been achieved. Let us therefore speak from experience. I know of an integrated body in which there is no commission. What is more, I was a Minister in it for four years, between 1954 and 1958. I am referring to our most congenial and very useful Benelux organisation. The Benelux Union at the time

I am speaking of had neither a high authority nor a commission. Every month for four years I took part in its permanent meetings. We never made the slightest progress in the sphere of agriculture, for the very reason that no one was given the responsibility of suggesting solutions.

After our three delegations had held discussions, they parted saying: "Since we are not in agreement, we shall re-examine the question next month." And, as no one was made responsible for seeing that progress was made, when the government representatives resumed their discussion, they did so at the point at which they had left off, i.e. nowhere.

This is the comparison to be made. Looking at what has happened in the Common Market, we see the difference, because there you have a system by which people are responsible for seeing that progress is made, and very strict rules forbid them to take any active part in anything at all other than European integration. And this has, after all, produced results.

Naturally — and I shall end the second part of my statement here — it might be possible for the Commission to be less political, to be rather a commission composed of civil servants. On this I am quite prepared to admit that I am both judge and defendant. I am merely giving you my personal opinion. I have been sitting round that table now for eight years, and most of our discussions have been political. Indeed, the choices we have made have always been political ones. When we discuss the price of cereals, we do not content ourselves with hearing the information given by civil servants on the price prevailing in the various countries of the Community. It has been our practice always to discuss what might be acceptable to all sides, what could be acceptable to the French economy, for example, which does not want prices to rise too much, or for the German farmers who are finding difficulty in making a profit, as everyone knows.

On every occasion we have been able to assess the difficulties facing our governments and to try and act primarily as arbitrators, as otherwise the proposals we made would have had no chance of being taken into consideration by our Ministers.

Consequently, we have performed a fundamentally political task in drawing up our proposals and another political task in trying to convince our Ministers to accept them.

*M. Jean Rey (suite)*

aussi une surveillance constante à la frontière. Tout cela, il n'y a pas moyen de le faire sans qu'il y ait des pouvoirs. Et, bien que le Traité de Rome n'ait pas le moins du monde prévu ceci dans le détail, quand nos ministres ont dû, sur nos propositions, construire la politique commune, ils se sont aperçus tout de suite qu'il fallait distinguer deux choses : d'une part les grandes décisions et les grandes options, qui tout naturellement appartiennent à notre Conseil et à nos ministres, et d'autre part la gestion courante de la politique commune qui, inévitablement, doit appartenir à des gens qui sont sur place, en permanence, et qui peuvent l'apprécier.

C'est ainsi que les ministres, tous les six, nous ont délégué des pouvoirs pour faire des règlements qui paraissent à notre « Journal officiel » et qui s'imposent à chacun de nos gouvernements comme ils s'imposent aux producteurs. Le Conseil nous a donné des pouvoirs pour fixer des prix d'écluse, pour fixer des prix supplémentaires, des prix de référence. Il n'y aurait absolument pas moyen de faire fonctionner la politique agricole commune si notre commission n'avait été investie par nos six gouvernements unanimes des moyens de la faire fonctionner. Il faut, Mesdames, Messieurs, que cela soit très clair au moment où l'on choisit ces institutions, et que l'on voie ce que l'on veut. Je répète que si l'on veut, et je crois que tout le monde le veut toujours, faire un Marché commun, il faut de fortes institutions et des gens dotés pour cela de pouvoirs de décision.

Mesdames, Messieurs, vous connaissez le mécanisme du traité. Vous savez que ses pouvoirs ont été répartis entre la Commission et le Conseil, et nous n'avons jamais eu, jusqu'à présent, et avant la crise, de difficultés entre nous quant à cet équilibre qui s'est organisé entre les uns et les autres dans un esprit complet de coopération.

Y aurait-il moyen de se passer d'un organisme comme le mien ? Je ne parle évidemment pas des personnes, mais du mécanisme même ; c'est lui qui est à la base de nos politiques européennes. Y aurait-il vraiment un moyen de s'en passer ?

Ici, regardons ce qui a déjà été réalisé. Parlons donc d'expérience. Je connais une intégration dans laquelle il n'existe pas de commission. J'en ai d'ailleurs été ministre pendant quatre ans, de 1954 à 1958. Il s'agit de notre si amicale et si utile intégration du Benelux. L'union de Benelux, en ce temps-là, n'avait pas de haute autorité ni

de commission. J'ai participé tous les mois pendant quatre ans à ses réunions permanentes. Or, on n'a pas fait le moindre progrès dans le domaine de l'agriculture, précisément parce que personne n'avait la responsabilité de proposer des solutions.

Après avoir discuté à trois délégations, on se séparait en disant : « Puisque nous ne sommes pas d'accord, nous recommencerons cet examen le mois prochain ». Et comme personne n'avait été chargé de faire avancer le problème, lorsque les représentants des gouvernements reprenaient la discussion, ils la reprenaient là où elle était, c'est-à-dire nulle part.

Voilà la comparaison que l'on pourrait faire. Si l'on regarde comment les choses ont fonctionné dans le Marché commun, on constate la différence, parce que là il existe un système dans lequel des gens sont chargés de faire marcher les choses, et qu'un statut très rigoureux leur interdit de s'occuper de quoi que ce soit d'autre que de l'intégration européenne. Cela a tout de même produit certains résultats.

Bien sûr — et je termine ainsi cette deuxième partie de mon intervention — il serait peut-être possible que la Commission fût moins politique, qu'elle soit davantage une commission de fonctionnaires. Ici, je reconnais volontiers que je suis un peu juge et partie. Je vous exprime simplement mon opinion personnelle. Voilà près de huit ans que je suis autour de la table, mais la plupart de nos débats ont été politiques. Les choix que nous avons faits ont toujours été, en effet, politiques. Lorsque nous discutons du prix des céréales, nous ne nous contentons pas d'entendre des fonctionnaires nous indiquer ce prix dans les différents pays de la Communauté. Nous avons toujours discuté de ce qui pouvait être acceptable pour les uns et pour les autres, de ce qui serait supportable pour l'économie française, qui ne veut pas que les prix montent trop, ou pour les paysans allemands qui ont des problèmes de rentabilité difficiles à résoudre et que tout le monde connaît.

Chaque fois, nous avons pu peser les difficultés de nos gouvernements et tâcher de nous en faire d'abord les arbitres ; sans cela, les propositions que nous ferions n'auraient aucune chance d'être prises en considération par nos ministres.

C'est donc une tâche essentiellement politique que nous avons remplie en élaborant nos propositions, et c'est une autre tâche politique que nous avons entreprise en essayant de convaincre nos ministres de les accepter.

*Mr. Jean Rey (continued)*

Personally, I have taken part in too many of these discussions not to know that the political decisions in the capitals of our six countries are made fundamentally at ministerial level and that, consequently, the Commission must be given the status to enable it to negotiate with the Ministers of our six countries on an equal footing.

With regard to the negotiations carried on abroad on behalf of the Commission, I need only here fall back on my experience and my memory to be able to assert that most of our negotiations begun by civil servants have inevitably ended up at the political level.

I myself had to go to Athens to negotiate with the Greek Government in the final stages of our agreement of association with Greece. I also had to go to Israel to conclude with the Jerusalem Government negotiations which had been held up somewhat and to put into its final shape our commercial agreement with that country. And, lastly, I have had on a great number of occasions to visit the United States to negotiate on the question of the Dillon round, to "finalise" it at the governmental level, or to help the Kennedy negotiations along.

Experience has thus shown that, if there is a desire for this Community to function, there must be individuals working for the Community with sufficient authority to negotiate with governments.

I imagine that this was the doctrine of our governments until very recently. Indeed, our Commission consisted of a majority of persons from governments, persons who had held governmental office. There have been people who resigned from their governments, as I did, to become members of the Commission of the European Economic Community and in this way to exercise political functions and, when vacancies have occurred, and some of our colleagues have been replaced, it must be acknowledged that, in the case of our French colleagues, in particular, the same rule was adhered to, and rightly so. I think that this is an accurate picture of the situation.

Therefore, I maintain, and this is the conclusion to the second part of my speech, that we must needs provide the means appropriate to our ends. If we want a Community, and a Community that works, we must put at its head people who will be able to make it work.

My third point. Does this embarrass our partners? Does it embarrass outside countries, particularly our neighbours in Europe? I appreciate that Mr. Edelman should have mentioned in his report the fact that it was not quite on this point that we met with difficulties in our negotiations on the membership of Great Britain between 1961 and 1963. We had difficulties with regard to agriculture, we had difficulties with regard to the European Free Trade Association, we had difficulties with regard to the Commonwealth. These are the major fundamental questions which occupied our attention for a long time and which we had solved partially, and only partially, when our negotiations were so unfortunately interrupted; but, let me say, we never had the slightest difficulty with the British Government with regard to the institutions. The British Government accepted its place in the Community and merely asked to be treated as one of the principal countries, on an equal footing with France, Germany and Italy, which was a matter of course.

The British Government accepted both our Commission and its powers. It accepted our Parliament and the membership thereof, our Council of Ministers, with its own responsibilities and even, if I may be allowed to mention the fact, a majority voting system. This attitude of the British Government was one that it had taken up a long time previously, since, as Sir John Coulson will remember, it figured in the Maudling negotiations, when he was one of Mr. Reginald Maudling's main advisers, if not the principal adviser. In 1958, that is to say, Mr. Maudling had already accepted on behalf of the United Kingdom that decisions in the Council of Ministers of the future free trade area might be taken on a majority vote and not unanimously.

Thus the machinery — narrow in scope I admit — existing within the Community does not stand in the way of a great independent country such as the United Kingdom joining us. The difficulty is to be found in the solution of the fundamental economic and political problems that we have had to solve in the past and will have to solve in the future.

The same is manifestly true for the other countries in the European Free Trade Association. I do not remember any of these countries having brought up any institutional difficulties in their negotiations for membership or association with us. Neither Ireland, Denmark nor Norway raised any difficulties whatsoever.



*M. Jean Rey (suite)*

J'ai été personnellement mêlé à trop de ces débats pour ne pas savoir que c'est essentiellement au niveau ministériel que les décisions politiques se prennent dans les capitales de nos six pays et qu'en conséquence, il faut que la Commission se trouve à un échelon d'où elle puisse parler de plain-pied, si je puis dire, avec les ministres de nos six pays.

Enfin, en ce qui concerne les négociations poursuivies au nom de la Commission, à l'étranger, je n'ai ici qu'à faire appel à mon expérience et à mes souvenirs pour constater que la plupart de nos négociations commencées au niveau des fonctionnaires ont dû se terminer au niveau politique.

J'ai moi-même dû aller sur place pour négocier avec le gouvernement d'Athènes les dernières transactions de notre accord d'association avec la Grèce. J'ai dû aussi me rendre en Israël pour terminer les négociations qui étaient un peu bloquées avec le gouvernement de Jérusalem et pour mettre sur pied notre accord commercial avec ce pays. J'ai dû enfin me rendre de nombreuses fois aux États-Unis pour discuter avec les Américains lorsque nous avons voulu résoudre le *Dillon round*, le terminer à l'échelon gouvernemental, ou faire progresser la négociation Kennedy.

L'expérience démontre donc que, si l'on veut que cette communauté fonctionne, il faut qu'à l'échelon communautaire, il y ait des gens possédant une autorité suffisante pour parler aux gouvernements.

J'imagine que telle a été la pensée de nos gouvernements jusqu'à ces tout derniers temps. Notre commission, en effet, a été composée par les gouvernements et en majorité de membres de ceux-ci. Nous avons vu des gens qui quittaient le gouvernement, comme je l'ai fait, pour devenir membres de la Commission de la Communauté Economique Européenne et exercer ainsi des fonctions politiques et, lorsqu'il y a eu des vacances et qu'on a remplacé certains de nos collègues, notamment pour nos collègues français, je dois bien constater que c'est la même règle qui a été suivie, et avec raison. Je crois que c'est une appréciation exacte de la situation.

Je dis donc, et c'est ma conclusion sur ce second point, qu'il faut vouloir les moyens de ce que l'on veut. Si on veut une communauté, une communauté qui fonctionne, il faut mettre à sa tête des gens qui aient la possibilité de la faire marcher.

Troisième point : « Est-ce que ceci gêne nos partenaires ? Est-ce que ceci gêne les pays tiers, surtout nos pays voisins européens ? » Je sais gré à M. Edelman d'avoir bien voulu signaler dans son rapport que ce n'est pas précisément là-dessus que nous avons rencontré des difficultés dans nos négociations d'adhésion avec la Grande-Bretagne, de 1961 à 1963. Nous avons eu des difficultés dans le domaine de l'agriculture, nous avons eu des difficultés dans le domaine de l'Association Européenne de Libre-Echange, nous en avons eu avec les problèmes du Commonwealth ; ce sont de grands problèmes de fond qui nous ont longtemps occupés et que nous avons en partie résolus, en partie seulement, quand nos négociations ont été si malheureusement interrompues, mais nous n'avons jamais eu avec le gouvernement de Londres la moindre difficulté dans le domaine institutionnel. Le gouvernement de Londres a accepté sa place dans la Communauté en demandant simplement à être traité comme un des grands pays, à égalité avec la France, avec l'Allemagne, avec l'Italie, ce qui naturellement allait de soi.

Le gouvernement de Londres acceptait et notre commission et ses pouvoirs. Il acceptait notre parlement avec sa composition, notre Conseil des Ministres avec sa voix, et même, Dieu me pardonne, avec des votes majoritaires ! Cette position du gouvernement anglais était une position ancienne, étant donné, et Sir John Coulson s'en souvient, que dans la négociation Maudling, où il était un des principaux sinon le principal conseiller de M. Reginald Maudling, celui-ci, en 1958, avait déjà accepté au nom de la Grande-Bretagne que les décisions puissent se prendre dans le Conseil des Ministres de la future grande Zone de Libre-Echange avec des votes de majorité et non d'unanimité.

Ainsi donc, les mécanismes — serrés, j'en conviens — qui existent à l'intérieur de la Communauté ne sont pas un empêchement pour un grand pays indépendant comme la Grande-Bretagne de nous rejoindre. La difficulté réside dans la solution de problèmes économiques et politiques de fond, que nous avons eus et que nous aurons à l'avenir à résoudre.

Il en est de même, faut-il le dire, pour les autres pays de l'Association Européenne de Libre-Echange. Je ne vois pas que ces pays aient soulevé avec nous, dans les négociations d'adhésion ou d'association, aucune difficulté institutionnelle. Ni l'Irlande, ni le Danemark, ni la Norvège, n'en avait soulevé aucune.



*Mr. Jean Rey (continued)*

I should now like to give you the conclusions that I propose to draw from the broad survey I have just made. I shall begin by saying that the Common Market crisis is fundamentally a private family quarrel among the Six — and I believe that we must be grateful to those States surrounding us for their wisdom in having refrained until now from joining in. I think, as I say, that this shows great wisdom on the part of the members of the European Free Trade Association — I should like to say this to the Secretary-General — and we appreciate considerably both the friendly attitude towards us and the discretion evinced by our friends, who are waiting for us to find the cure rather than barging in to make hasty proposals. The two resolutions adopted first in Vienna and very recently in Copenhagen were in this regard received with great interest by our Commission. Our Council of Ministers has not yet discussed them, and I cannot therefore anticipate here what they will find to say about them. But I can immediately affirm that, by allowing us ourselves to cure the ills from which Europe is suffering at this moment, our European neighbours have done the right thing. As a matter of fact, this may well be in accordance with tradition on their part. I have always noticed up to now that, whenever the Community is running smoothly our neighbours are slightly worried — but that when things are going badly their worry increases. This seems to me to be an accurate assessment of the real world in which we are now living together! (*Laughter*)

My second conclusion is that the basic principles of the treaty are good, and it is because of this that the Community has had so notable a success. I was extremely struck by the fact that when the crisis came to a head a sense of loyalty to the Treaty of Rome was exhibited by all our member States, except, naturally, in the case of the one that raised the difficulties. Matters might have turned out quite differently. Let us remember the time when some of our member countries, for example the Federal Republic or the Netherlands, while certainly loyal to the European integration to which we are committed, tended simultaneously to seek other solutions. I am speaking of 1958, 1959 and 1960. Since then, the situation has substantially changed. The Six have realised that the Community is the true machinery for the speedy integration of the European continent, and we should note that, as a result, our member States have reacted to this latest development very rapidly and very strongly.

They expressed their feelings in friendly but extremely firm terms in Brussels at the end of October, and I believe that this faithful adherence to the treaty is one of the points of stability in the fluid situation that now exists in Europe.

My third conclusion, then, is that, as a result, we are not at the moment looking around for substitute solutions, and when we put our minds to the relations between the Community and the European Free Trade Association we regard the question in the same terms during the crisis as before it.

Remember what we said before 30th June. We deplored the interruption of the negotiations with countries outside; all of us asserted that it was necessary to grasp the first political occasion offered to resume the interrupted discussions and we said that, in the interim period, we should try to reduce the gap separating us and, more particularly, to strive for the success of the Kennedy round. In the Community we made special efforts to stress the European part of the Kennedy round, and negotiations with our European partners are continuing. They are far from having ended, indeed, these attempts, begun before the crisis, will naturally continue afterwards.

It therefore seems to me that nothing has changed with regard to the Community's desire to expand, its desire to become closer to the surrounding countries. While no one can set a time-limit, nor show us the way forward, we are convinced that this expansion of the Community will eventually take place.

May I say, finally, that no one has lost hope — and I am happy to be saying this in Paris — that the crisis in the Community will be settled soon and in a satisfactory way. None of us can even begin to imagine that the road followed by Europe can be different from that followed by France. Mr. Edelman expressed this a short while ago in terms that impressed me. I had not discussed the matter with him before, although I indicated in the notes I made for my speech that the true rôle played by France in the construction of our great Community enterprise, the place France held, and in such constant fashion, for seven and a half years in drafting Community policies, one after the other, really make it impossible to imagine that things might be different in the future.

M. Jean Rey (suite)

J'arrive dès lors aux quelques conclusions que je veux tirer de l'exposé que je viens de vous faire. Je dis d'abord que notre crise du Marché commun est essentiellement une querelle de famille interne aux Six, et je crois que nous devons savoir gré aux États qui nous entourent et à leur sagesse de ne pas s'en être mêlés jusqu'à présent. Je crois qu'il y a là une grande sagesse de la part des membres de l'Association Européenne de Libre-Echange — je voudrais le dire au Secrétaire général — et nous avons énormément apprécié à la fois l'amitié dont nous avons été entourés et la discrétion dont nous avons été l'objet de la part de nos amis, qui attendent notre guérison plutôt qu'ils ne se dépêchent de nous faire des propositions trop rapides. Les deux résolutions, de Vienne d'abord et, tout récemment, de Copenhague, ont été accueillies à cet égard avec beaucoup d'intérêt par notre commission. Notre Conseil des Ministres n'en a pas encore délibéré et je ne puis, par conséquent, pas préjuger ici ce qu'il dira, mais, dès à présent, il nous semble qu'en nous laissant guérir nous-mêmes les maux dont nous encombrons l'Europe en ce moment, nos voisins européens ont bien fait. C'est peut-être conforme du reste à une tradition de leur part. J'ai toujours constaté jusqu'à présent que, lorsque la Communauté se porte bien, nos voisins ont un peu d'inquiétude, mais que, lorsqu'elle se porte mal, leur inquiétude s'accroît, ce qui me paraît une bonne appréciation de la réalité dans laquelle nous vivons ensemble. (*Sourires*)

Ma seconde conclusion, c'est que les principes de base du traité sont bons, que ce sont eux qui ont permis ce succès si marquant de la Communauté. J'ai été extrêmement frappé de voir qu'au moment où la crise a surgi, c'est un sentiment de fidélité au Traité de Rome qui s'est manifesté chez tous nos pays membres, sauf naturellement celui qui soulève des difficultés. Il aurait pu en être autrement. Rappelons-nous les périodes où certains de nos pays, la République fédérale par exemple, ou les Pays-Bas, tout en étant certainement fidèles à notre intégration européenne, avaient une tendance à chercher en même temps à construire d'autres solutions. C'était la période de 1958-1959-1960. Depuis lors, la situation a fortement changé. Les Six se sont rendu compte que c'était la Communauté qui était le véritable mécanisme d'intégration rapide du continent européen, et nous devons constater qu'en conséquence, nos États membres ont eu, très rapidement et d'une façon très forte, ce réflexe.

Ils viennent de l'exprimer en termes amicaux mais très fermes à Bruxelles, à la fin du mois d'octobre, et je crois que cette fidélité au traité est un des points fixes dans la situation mouvante qui est celle que nous connaissons maintenant en Europe.

Ma troisième conclusion, c'est qu'en conséquence, on n'est pas, en ce moment, à la recherche de solutions de remplacement, et quand nous pensons à nos rapports entre la Communauté et l'Association Européenne de Libre-Echange, nous y pensons pendant la crise dans les mêmes termes qu'avant la crise.

Rappelez-vous ce que nous disions avant le 30 juin : nous déplorions l'interruption des négociations ; nous affirmions tous qu'il fallait ressaisir la première occasion politique de renouer cette discussion interrompue et nous disions enfin que, dans l'intervalle, nous devions tâcher de réduire notre distance, et notamment, par conséquent, de mener à son succès le *Kennedy round*. Nous avons fait des efforts dans notre Communauté pour tâcher de mettre l'accent sur la partie européenne du *Kennedy round*, et des négociations sont en cours avec nos partenaires européens. Elles sont loin d'être terminées ; mais, enfin, ces efforts commencés avant la crise vont naturellement continuer après elle.

Rien n'est donc changé, me semble-t-il, dans la volonté d'élargissement de la Communauté, la volonté de rapprochement avec les pays qui nous entourent. Personne ne pourrait fixer des délais, ne pourrait indiquer un cheminement, mais notre conviction est que l'élargissement se fera.

Puis-je dire, enfin, que personne n'a perdu l'espoir — et je suis heureux de le dire à Paris — de régler prochainement et de façon favorable la crise de la Communauté. Personne parmi nous ne parvient à s'imaginer que le chemin de l'Europe pourrait être différent du chemin de la France. M. Edelman l'exprimait tout à l'heure dans des termes qui m'ont frappé. Je ne m'étais pas entendu avec lui avant, si peu que ce soit, pour indiquer dans mes notes que vraiment le rôle que la France a joué dans la construction même de notre grande entreprise communautaire, la place qu'elle a tenue, et d'une façon si constante pendant sept ans et demi, dans la construction, les unes après les autres, des politiques communautaires, font que nous ne parvenons pas à l'heure actuelle à nous imaginer que vraiment il en pourrait être autrement à l'avenir.

*Mr. Jean Rey (continued)*

For us, France represents too many things. Each of us, for different reasons, not only has admiration for France but even, may I say, a certain affection. The result is a tendency to accept from the French things that one would not always accept from others, and even when the contact — or as is now the case the lack of contact — does not reflect a very benevolent attitude towards us, which, I may say, is most unjust when one thinks what some of us have done — I am thinking about my friend Mansholt — that does not prevent us hoping that with patience we shall in the near future once more be speaking a common language. Someone like myself who is not French but who has been a member of the "*Comité des Amitiés françaises*" in his birthplace, Liège, for thirty-five years, cannot, in spite of everything, in spite of all that has happened, in spite of everything he sees and everything he hears, possibly imagine that, in actual fact, one day we might be forced to go ahead with our undertaking without France.

In conclusion, I must, then, affirm that our undertaking will go on. It is out of the question for us to return to pre-1939 Europe. It is completely out of the question for us to return to a period of sovereign independent European States, without any true links binding them, to that sort of chaos which led us into two world wars. Mr. President, the last time I spoke to you — it was in Rome — I said this and I want to repeat it. Let us, as Europeans, remember that the two world wars both started in Europe, that we set our planet alight and, through the clash of our nationalisms, twice brought into being these vast conflicts into which we ultimately drew everyone else.

That time is past because we are determined never again to see that sort of thing happen. It must be said that, in politics as in social life, the most important thing is not facts but ideas because it is ideas that guide the world and which ultimately produce both the actual events and the solutions for the problems raised and make possible concrete achievements. And, if we ask ourselves what has happened to our ideas at this moment, we can truly say that the European idea already holds sway over men's minds everywhere in Europe, and for that reason Europe is bound irresistibly to become a reality. (*Loud and prolonged applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you for your speech, Mr. Rey.

I call Mr. Ridley, the only speaker on my list so far, to speak in the general debate.

Mr. RIDLEY (*United Kingdom*). — It is a great honour for me to follow Mr. Rey, whom we know so well in this Assembly, and whom we admire so much. His speech was one that we shall certainly remember and cherish for a long time.

I was particularly glad to hear Mr. Rey reject the word "supranationality" and put in its place "the Community system" as the dynamism which makes the Six work. I believe that that is a much more acceptable term to many people and at the same time a much more accurate one to describe the joint effort to achieve what is wanted. I was also glad to hear him say, which I have always believed, that one cannot have economic decisions, one cannot have common economic policies, without them eventually leading to political difficulties. All economics in the end are politics. So I believe he is right when he says that we must in the end have a central decision-making machinery, central control, even though the decisions we are trying to implement are only economic ones.

I shall return to that theme, but, first, I think I must congratulate our Rapporteur, Mr. Edelman, on the clear, excellent and statesmanlike report which he has given us. I was particularly glad to read in the Recommendation that he is convinced that the unity of Europe can best be promoted by extending the membership of the Communities to those States which wish to join — and "Communities" there means the three Communities of the Common Market. I think that there has been some misunderstanding about that. But I was a little surprised to read an article which Mr. Edelman wrote for the "Daily Express" on 11th October that seemed to be at some variance with that excellent Recommendation. He writes :

"What about our friends in EFTA? Will Ted ditch them if he swallows the whole Treaty of Rome?"

I do not believe that Mr. Heath has any intention of ditching our friends in EFTA, and it hardly seems a likely situation that that will happen at the present time.

M. Jean Rey (*suite*)

La France représente pour nous trop de choses. Chacun de nous, pour des raisons différentes, a pour elle non seulement de l'admiration, mais je dirai même une certaine tendresse, qui fait qu'on a une tendance à accepter des Français ce qu'on n'accepterait pas toujours d'autres ; et vraiment, même quand le dialogue — ou, comme cela se produit maintenant, l'absence de dialogue — n'est pas très gentil à notre égard, et même, dirai-je, profondément injuste si l'on évoque ce qu'ont fait certains d'entre nous — je pense à mon ami Mansholt — il n'empêche qu'avec patience nous espérons que notre langage, prochainement, redeviendra commun. Quelqu'un qui, comme moi, n'est pas Français, mais qui, depuis trente-cinq ans, est membre du « Comité des Amitiés Françaises » dans sa ville natale, à Liège, ne parvient pas, malgré tout, malgré tous les événements, malgré tout ce qu'il voit et tout ce qu'il entend, à imaginer que vraiment nous allons un jour être obligés de continuer notre entreprise sans la France.

Je dois le dire en terminant, notre entreprise continuera. Il est exclu que l'on en revienne à l'Europe de 1939. Il est complètement exclu que nous en revenions à une période d'Etats européens souverains, indépendants, sans liens véritables entre eux, à cette espèce de chaos qui nous a menés à deux guerres mondiales. Je l'ai dit à votre tribune, M. le Président, la dernière fois où j'ai parlé, et c'était à Rome. Je voudrais le répéter : rappelons-nous, comme Européens, que les deux guerres mondiales sont nées l'une et l'autre en Europe, que c'est nous qui avons incendié la planète et qui avons, par le choc de nos nationalismes, créé deux fois les immenses conflits dans lesquels nous avons fini par englober tous les autres.

Le temps en est fini parce que nous ne voulons plus revoir de telles choses. Il faut bien le dire, dans les événements de la politique comme dans les événements de la vie sociale, ce qu'il y a de plus important, ce ne sont pas les faits, ce sont les idées, parce que ce sont les idées qui mènent le monde et qui, finalement, provoquent et les événements, et les solutions, et les constructions. Et si nous nous interrogeons pour savoir où en sont actuellement nos idées, nous pouvons dire vraiment que l'idée européenne a déjà conquis les esprits partout en Europe, et que c'est pour cela qu'irrésistiblement l'Europe est en train de se réaliser. (*Vifs applaudissements prolongés*)

M. le PRESIDENT. — Merci, M. Jean Rey, de votre intervention.

Dans la discussion, la parole est à M. Ridley, seul orateur inscrit jusqu'à présent.

M. RIDLEY (*Royaume-Uni*) (Traduction). — C'est un grand honneur pour moi de prendre la parole après M. Rey que nous connaissons si bien dans cette assemblée et que nous admirons tant. Je suis sûr que le souvenir de son discours restera longtemps gravé dans nos cœurs.

Il m'a été particulièrement agréable d'entendre M. Rey rejeter le terme « supranationalité » auquel il préfère celui de « communauté », comme correspondant mieux au dynamisme auquel obéissent les travaux des Six. Je ne suis pas le seul, je crois, à préférer ce terme qui désigne d'ailleurs avec plus d'exactitude l'effort déployé en commun en vue d'un objectif. Il m'a été agréable aussi de l'entendre émettre une idée qui a toujours été la mienne, à savoir que l'on ne peut prendre de décisions économiques, ni adopter des mesures économiques communes, sans se heurter en fin de compte à des difficultés politiques. L'économie débouche toujours sur la politique. Il a donc raison de dire qu'il nous faut, en dernière analyse, un mécanisme central de prise de décisions et de contrôle, même si les décisions que nous essayons de mettre en œuvre sont uniquement économiques.

Je compte revenir sur cette idée, mais j'aimerais d'abord féliciter notre rapporteur, M. Edelman, de son excellent rapport, plein de clarté et de sens des affaires publiques. J'ai été particulièrement heureux de lire, dans la recommandation, que M. Edelman est convaincu que la meilleure voie vers l'unité de l'Europe passe par l'adhésion aux Communautés des Etats qui désirent se joindre à elles — le mot « communautés » s'appliquant ici aux trois communautés des pays du Marché commun. Je crois qu'il y a eu un certain malentendu à ce sujet. Mais j'ai été quelque peu surpris de lire dans le *Daily Express* du 11 octobre un article de M. Edelman qui ne concorde pas tout à fait avec cette excellente recommandation. Il écrit en effet :

« Qu'advient-il de nos amis de l'A.E.L.E. ? Ted (Heath) va-t-il les laisser tomber s'il avale tout le Traité de Rome ? »

Je ne crois pas que M. Heath songe à laisser tomber nos amis de l'A.E.L.E., et il semble fort peu probable qu'une situation de ce genre puisse survenir en ce moment.

*Mr. Ridley (continued)*

Mr. Edelman, as Mr. Rey, says that the crux of the whole European situation at the moment is the deadlock in the European Economic Community. I think Mr. Edelman takes the right attitude when he says in his Recommendation :

“Regretting the... French Government’s decision to break off discussion within EEC on the application of ... the Treaty of Rome.”

He put it in that same article in slightly more colourful language when he said :

“How much sovereignty is Ted Heath willing to hive off in order to enter the Common Market ?”

Mr. Edelman’s report is so good that it would have been better if he had published it in the “Daily Express” and not bothered to write a separate article.

It seems quite clear, indeed it is fundamental, that the whole discussion is centring around “hiving off”, and everywhere we are told that this is the issue. We in Great Britain are not asked to make any choice. We are not members of the Common Market ; but we have a tremendous interest in this, as we very much hope that one day we will be.

I hope you will excuse me if I discuss the point at some length, for this is the issue which this Assembly must face up to. It was not the agricultural levy issue which provoked the crisis. Though important, it was only the spark that touched off the dynamite. The dynamite was France’s refusal to accept majority voting and the power of the Commissions. This was in contravention of the treaties. We in Great Britain are indeed sad that this is the attitude of France, when we ourselves are told that this was our offence when we wanted entry to the Common Market. France has made it abundantly clear that she will not accept any derogation of her right to make her own decisions on all major questions of economic, agricultural and military policy. It is, in fact, a French unilateral declaration of independence.

Mr. Bohy made a very wise remark in his report that is to be debated tomorrow. He mentioned that the Dutch asked for transport to be

exempted from majority voting and the Germans had asked for grain prices. It is hard to see why a similar facility could not be given to the French or anyone else who finds the obligations of economic integration too hard to take straight away. It is natural that after a thousand years of individual sovereignty the creation of fully integrated Communities should take time, but at least we should recognise that this is what we have to do.

It will be in the interests of everyone that we integrate our agricultural, economic and defence policies wherever we are able to do this. We in the Conservative Party accept the principles underlying the Treaty of Rome, particularly those recommending this pooling of sovereignty. But we feel that we should be pragmatic, tackling each problem as it arises. We are grateful to Mr. Rey for mentioning this, that we were prepared to accept the principles of “hiving off” in full, and he acknowledged this. We do this even if we make some reservations, as everyone else does, and these points were concerned with the Commonwealth, agriculture and EFTA. As he said, these are all capable of solution at some time, even if it takes a few years. These are items which could be exempted from the full rigours of majority voting.

The choice is between marrying a lady, and therefore losing your right to look elsewhere, or contracting out of marriage because you do not feel strong enough to adhere to the vows implicit in the contract. I feel that all the countries of Europe should go forward to try to make the marriage work.

The concept now being put about of voluntary co-operation between the European States is not enough. To take certain items and co-operate voluntarily on them without central control will not help us to achieve what we wish to achieve. I, of course, welcome co-operation in such matters, and combined efforts in science, aircraft and computers — and perhaps one day in missiles of war. But these joint productions must be carried out under joint control ; if one partner can opt out, he can wreck the whole operation. If six countries agree to produce an aircraft and at the end two opt out, this wrecks the scheme. Just

M. Ridley (suite)

Pour M. Edelman, comme pour M. Rey, le point crucial de la situation actuelle en Europe est l'impasse où se trouve la Communauté Economique Européenne. Je crois que M. Edelman est sur la bonne voie lorsqu'il écrit dans sa recommandation :

« Regrettant .... la décision prise par le gouvernement français d'interrompre les conversations au sein de la C.E.E. sur l'application .... du Traité de Rome ».

Dans l'article du *Daily Express* il s'est exprimé d'une manière un peu plus colorée en disant :

« Quelle part de souveraineté Ted Heath est-il prêt à abandonner pour entrer dans le Marché commun ? »

Le rapport de M. Edelman est si bon qu'il eût mieux valu qu'il le publie dans le *Daily Express* sans se donner la peine d'écrire un article distinct.

Il semble parfaitement clair — il s'agit même d'un point fondamental — que toute la discussion est centrée sur l'abandon de souveraineté, dont on nous dit partout que c'est le fond du problème. Les Britanniques n'ont pas à choisir puisqu'ils ne sont pas membres du Marché commun, mais la question les intéresse énormément car ils espèrent le devenir un jour.

J'espère que vous voudrez bien m'excuser de m'étendre sur cette question, mais l'Assemblée doit voir les choses en face : ce n'est pas la question des prélèvements agricoles qui a provoqué la crise. Si importante soit-elle, cette question n'a été que l'étincelle qui a mis le feu aux poudres, entraînant le refus de la France d'accepter le vote à la majorité et le pouvoir des commissions. Ce refus contrevenait aux traités. En Grande-Bretagne, nous déplorons l'attitude de la France d'autant plus qu'on nous reprochait la même chose quand nous demandions à adhérer au Marché commun. La France a amplement montré qu'elle n'admettra aucune dérogation au droit qu'elle a de prendre ses propres décisions sur toutes les grandes questions de politique économique, agricole et militaire. En fait, il s'agit d'une déclaration unilatérale d'indépendance de la part de la France.

M. Bohy fait une remarque très judicieuse dans le rapport dont nous parlerons demain. Il mentionne que les Néerlandais ont demandé une

dérogation au vote majoritaire pour les transports et que les Allemands en ont fait autant pour le prix des céréales. On ne voit pas pourquoi des facilités analogues ne pourraient être accordées aux Français ou à tout autre pays qui jugerait les obligations de l'intégration économique trop lourdes pour pouvoir être acceptées immédiatement. Il est naturel qu'après un millénaire de souveraineté individuelle, la création de communautés entièrement intégrées demande du temps, mais nous devrions du moins reconnaître que tel est le but vers lequel nous devons tendre.

C'est bien dans l'intérêt général que nous intégrerons la politique agricole, économique et de défense chaque fois que nous aurons la possibilité de le faire. Le parti conservateur britannique accepte les principes sur lesquels se fonde le Traité de Rome, notamment ceux qui recommandent la mise en commun de la souveraineté. Mais, à notre sens, il faut être pragmatique et aborder les problèmes à mesure qu'ils se posent. Nous sommes reconnaissants à M. Rey d'avoir rappelé que nous étions disposés à accepter le principe d'un abandon total de souveraineté — et il a bien voulu le reconnaître — mais non sans formuler quelques réserves, comme tout le monde, dans notre cas à l'égard du Commonwealth, de l'agriculture et de l'A.E.L.E. Ainsi que l'a fait observer M. Rey, toutes ces réserves peuvent tôt ou tard trouver une solution, dût-on attendre plusieurs années. Ces questions pourraient d'ailleurs être exemptées du vote majoritaire dans toute sa rigueur.

Nous avons le choix entre nous marier et perdre ainsi notre droit de porter notre regard ailleurs, ou nous refuser à signer le contrat parce que nous ne nous sentons pas la force de respecter les engagements qui en découlent. J'estime que tous les pays d'Europe devraient s'employer à faire de leur mariage un succès.

Le concept de la « coopération volontaire » entre Etats européens dont il est question en ce moment ne suffit pas. Une coopération volontaire sur un certain nombre de points, sans direction centrale, ne nous mènera pas au but que nous désirons atteindre. Je me réjouis, bien entendu, de la coopération et des efforts conjugués qui s'exercent dans le domaine de la science, de l'aviation et des calculatrices et un jour, peut-être, des engins. Mais ces productions communes doivent être entreprises sous une direction commune ; si l'un des partenaires a le droit de se désister, il peut faire échouer toute l'opération. Lorsque six pays déci-

*Mr. Ridley (continued)*

as France can hold up the development of EEC, we must not allow anyone to hold up the development of our industry. We will not get an effective aerospace industry until we get joint control and if anyone wanted European-produced nuclear missiles I believe that we should need an integrated Europe to do it.

I would refer with great commendation to Mr. Duncan Sandys' proposal for a joint armaments board, because I think it is the reality of the situation when it comes to joint production.

In conclusion, then, I believe that voluntary integration alone is not enough, because it also includes the possibility of voluntary disintegration at a later stage. And so France's insistence on complete national control on all major decisions is to me unnecessarily strong; nor is it a satisfactory alternative to have only this voluntary co-operation in all important fields. It is vital for the Six, and equally vital to those who wish to join the Six, to preserve the principle of community spirit even though there are areas where it cannot be applied at the present time. Surely if the exemptions are made clear and are reasonable these can be accommodated in a young and growing and dynamic movement like the European Common Market. It would be fatal at this stage to abandon the principle of the treaties, and I do not believe that we can abandon them now. The Common Market and NATO and the move towards a wider European unity must go on. These are the foundations of our prosperity, of our security, of our strength and of our political unity and I do not believe that the people of Europe are prepared to see them destroyed.

The ominous words "the Five" are being used and spoken more often and even Mr. Rey in his most excellent speech mentioned them. You read them in speeches and in government reports and they are used in conjunction with reports from the Community and elsewhere. These are not words that have been used by Great Britain. We do not use these words "the Five", nor do we talk about "the Five". This is not perfidious Albion. These are the mutterings of people of Europe

— people who are angry at the filibustering away of European unity. An American senator was in Europe some time ago and he talked about alternative solutions such as a free trade area for the United States, EFTA and Canada. Other solutions are being canvassed, and these I think are dangerous.

I hope that the British, who are the key to this situation, will not listen to these voices from across the Atlantic, because the part that Britain plays must always be in Europe.

I do not think the words in the Queen's speech which Mr. Edelman quoted are strong enough. Some wider form of grouping is not really what the British people want, nor what Europe wants Britain to join. We in the Conservative Party are quite clear and are ready and willing to play our part in the Community if we have the opportunity to lead our country into the Common Market. I believe that most, if not all, of the nations of EFTA are equally ready. I believe that I can answer Mr. Edelman's two questions in the "Daily Express". "How much sovereignty is Ted wishing to hive off?" Enough to make the Common Market work. "Will Ted ditch our friends in EFTA?" We wish to see all there who wish to be members of the Common Market. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I have no more speakers on the list for today.

The Assembly will doubtless wish to break off the debate now, and resume it at tomorrow morning's Sitting.

Are there any objections?...

It is so decided.

## **10. Changes in the Composition of Committees**

The PRESIDENT (Translation). — On 28th December 1965, the Presidential Committee designated members of Committees, provisionally, to occupy seats which had become vacant during the interval between our sessions.

M. Ridley (*suite*)

dent de construire un avion en commun et que deux d'entre eux finissent par se désister, tout le programme est voué à l'échec. Nous ne devons autoriser personne à faire obstacle au développement de notre industrie comme la France fait obstacle au développement de la C.E.E. Nous n'aurons pas d'industrie aérospatiale efficace sans une direction commune et si nous voulions des engins nucléaires de fabrication européenne, je crois que seule une Europe intégrée pourrait les fabriquer.

J'approuve entièrement la proposition de M. Duncan Sandys relative à une Commission Européenne des Armements car elle est dans la logique des choses dès qu'on en vient aux fabrications en commun.

En conclusion, je crois que l'intégration volontaire seule ne suffit pas parce qu'elle laisse la possibilité d'une désintégration volontaire ultérieure. J'estime que la France va trop loin en demandant avec une telle insistance un contrôle national total sur toutes les décisions importantes ; mais la coopération volontaire dans tous les domaines importants n'est pas non plus une solution satisfaisante. Il est capital pour les Six et pour tous ceux qui désirent se joindre à eux de préserver le principe de l'esprit communautaire, même s'il ne peut être appliqué à certains domaines pour l'instant. Si les dérogations sont bien précisées et si elles sont raisonnables, un mouvement jeune, en pleine croissance et plein de dynamisme comme le Marché commun doit pouvoir s'en accommoder. Il serait fatal, au stade actuel, d'abandonner les principes sur lesquels se fondent ces traités et je crois qu'on ne peut plus y renoncer désormais. Le Marché commun, l'O.T.A.N. et la progression vers une plus grande unité européenne doivent se poursuivre. Ils représentent les fondements de notre prospérité, de notre sécurité, de notre force et de notre unité politique et je ne pense pas que les peuples européens soient disposés à en accepter la suppression.

On utilise de plus en plus l'inquiétant terme « les Cinq » ; M. Rey même l'emploie dans son excellent discours. On le rencontre dans les discours, dans les rapports des gouvernements et lorsqu'il est question des rapports de la Communauté ou d'autres organismes. Mais la Grande-Bretagne n'a pas eu recours à cette expression. Nous n'utilisons pas les mots « les Cinq » et nous ne parlons pas « des Cinq ». Nous ne nous conduisons pas en perfide Albion. Ce sont les peu-

ples du continent qui manifestent ainsi leur mécontentement, qui s'irritent qu'on fasse obstruction à l'unité de l'Europe. Un sénateur américain est venu, il y a quelque temps, en Europe et il a mentionné des solutions de rechange telles qu'une zone de libre-échange englobant les États-Unis, l'A.E.L.E. et le Canada. On préconise d'autres solutions, mais je crois qu'elles sont dangereuses.

J'espère que les Britanniques, qui détiennent la clef de cette situation, n'écouteront pas ces voix d'outre-Atlantique, car c'est en Europe que la Grande-Bretagne doit toujours jouer son rôle.

Je considère que les mots employés par la Reine dans le discours que nous a cité M. Edelman ne sont pas assez vigoureux. Ce n'est pas une forme plus large de groupement européen que souhaite en réalité le peuple britannique, ce n'est pas à un groupement de ce genre que l'Europe veut voir adhérer la Grande-Bretagne. Pour ce qui est du parti conservateur, une chose est claire : nous sommes prêts à jouer notre rôle dans la Communauté si nous avons l'occasion de faire entrer notre pays dans le Marché commun. Je crois que la plupart des pays de l'A.E.L.E., sinon tous, se trouvent dans les mêmes dispositions. Je crois pouvoir répondre aux deux questions posées par M. Edelman dans le *Daily Express*. « Quelle part de souveraineté Ted (Heath) est-il prêt à abandonner ? » Une part suffisante pour permettre au Marché commun de fonctionner. « Ted (Heath) va-t-il laisser tomber nos amis de l'A.E.L.E. ? » Nous désirons voir entrer dans le Marché commun tous ceux d'entre eux qui le souhaitent. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je n'ai plus d'orateur inscrit pour aujourd'hui.

L'Assemblée voudra sans doute interrompre maintenant la discussion pour la reprendre à la séance de demain matin.

Il n'y a pas d'opposition ?...

Il en est ainsi décidé.

#### 10. Modifications dans la composition des commissions

M. le PRÉSIDENT. — Le 28 septembre 1965, le Comité des présidents a désigné, à titre provisoire, des membres de commissions pour occuper des sièges devenus vacants pendant l'intersession.



*The President (continued)*

These nominations were duly published in Notice No. 7.

So we have, first, the provisional nominations made by the Presidential Committee on 28th December 1965 and submitted for ratification by the Assembly under Rule 8, paragraph 3, of the Rules of Procedure :

*Committee on Defence Questions and Armaments**Belgium :*

MM. de la Vallée Poussin, Delforge, Housiaux, as full members.

MM. Gilson, De Weert, Radoux, as alternates.

*General Affairs Committee**Belgium :*

MM. Bohy, De Grauw, Leynen, as full members.

MM. Maise, de la Vallée Poussin, as alternates.

*United Kingdom :*

Lord Winterbottom, as an alternate to fill a vacant seat.

*Committee on Budgetary Affairs and Administration**Belgium :*

MM. Dequae, Radoux, as full members.

Mr. De Grauw, as an alternate.

*Committee on Rules of Procedure and Privileges**Belgium :*

MM. Housiaux, Meyers, as full members.

MM. Maise, Gilson, as alternates.

*Committee on Space Questions**Belgium :*

MM. De Grauw, Meyers, as full members.

MM. Radoux, de la Vallée Poussin, as alternates.

*Working Party for Liaison with National Parliaments**Belgium :*

Mr. Meyers, as a full member.

Mr. Delforge, as an alternate.

Secondly, there are the proposals submitted to the Assembly under Rule 39, paragraph 6, of the Rules of Procedure.

The Belgian Delegation proposes to nominate Mr. Van Hoeylandt as alternate member of the General Affairs Committee and the Committee on Budgetary Affairs and Administration ; and as member of the Working Party for Liaison with National Parliaments, both these seats having become vacant owing to the resignation of Mr. Magé.

The French Delegation proposes the following nominations : member of the Committee on Budgetary Affairs and Administration : Mr. Houdet, to replace Mr. Gros, who has resigned ; alternate members for the Committee on Rules of Procedure and Privileges : Mr. Laurent-Thouverey, to replace Mr. Claparède, who has resigned ; and Mr. de Montesquiou, to fill a vacant seat.

These proposals are submitted to the Assembly in accordance with paragraph 6 of Rule 39 of the Rules of Procedure.

Are there any objections ?...

These proposals are adopted.

The provisional nominations made are thus ratified :

Mr. Van Hoeylandt, as alternate member of the General Affairs Committee and the Committee on Budgetary Affairs and Administration, and member of the Working Party for Liaison with National Parliaments.

Mr. Houdet, as member of the Committee on Budgetary Affairs and Administration.

MM. Laurent-Thouverey and de Montesquiou as alternate members of the Committee on Rules of Procedure and Privileges.

*M. le Président (suite)*

Ces nominations ont été publiées dans le Bulletin n° 7.

Il s'agit, d'une part, des nominations provisoires effectuées par le Comité des présidents le 28 septembre 1965 et soumises à la ratification de l'Assemblée, en vertu de l'article 8 (3) du Règlement :

*Commission des Questions de Défense  
et des Armements*

*Belgique :*

MM. de la Vallée Poussin, Delforge, Housiaux, membres titulaires.

MM. Gilson, De Weert, Radoux, membres remplaçants.

*Commission des Affaires Générales*

*Belgique :*

MM. Bohy, De Grauw, Leynen, membres titulaires.

MM. Maise, de la Vallée Poussin, membres remplaçants.

*Royaume-Uni :*

Lord Winterbottom, membre remplaçant, siège vacant.

*Commission des Affaires budgétaires  
et de l'Administration*

*Belgique :*

MM. Dequae, Radoux, membres titulaires.

M. De Grauw, membre remplaçant.

*Commission du Règlement et des Immunités*

*Belgique :*

MM. Housiaux, Meyers, membres titulaires.

MM. Maise, Gilson, membres remplaçants.

*Commission des Questions Spatiales*

*Belgique :*

MM. De Grauw, Meyers, membres titulaires.

MM. Radoux, de la Vallée Poussin, membres remplaçants.

*Groupe de travail chargé de la liaison  
avec les parlements nationaux*

*Belgique :*

M. Meyers, membre titulaire.

M. Delforge, membre remplaçant.

Il s'agit, d'autre part, des propositions soumises à l'Assemblée en vertu de l'article 39 (6) du Règlement.

La délégation belge propose de nommer M. Van Hoeylandt membre remplaçant de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et membre titulaire du Groupe de travail chargé de la liaison avec les parlements nationaux, sièges devenus vacants à la suite de la démission de M. Magé.

La délégation française propose de nommer comme membre titulaire de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration : M. Houdet, à la place de M. Gros, démissionnaire; comme membres remplaçants de la Commission du Règlement et des Immunités : M. Laurent-Thouvery, à la place de M. Claparède, démissionnaire ; M. de Montesquiou, à un siège vacant.

Ces propositions sont soumises à l'Assemblée conformément au paragraphe 6 de l'article 39 du Règlement.

Il n'y a pas d'opposition ?...

Ces propositions sont adoptées.

En conséquence, les nominations faites à titre provisoire sont ratifiées :

M. Van Hoeylandt est nommé membre remplaçant de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et membre titulaire du Groupe de travail chargé de la liaison avec les parlements nationaux.

M. Houdet est nommé membre titulaire de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration.

MM. Laurent-Thouvery et de Montesquiou sont nommés membres remplaçants de la Commission du Règlement et des Immunités.

**11. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting**

The PRESIDENT (Translation). — I propose that the Assembly hold its next public Sitting tomorrow morning, Tuesday 16th November, at 10 a.m., with the following Orders of the Day :

1. Britain, the European Free Trade Association and the European Economic Community (Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Document 352).

2. The dimensions of Europe (Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Resolution, Document 361).

Are there any objections ?...

The Orders of the Day of the next Sitting are therefore agreed to.

Does anyone wish to speak ?...

The Sitting is closed.

*(The Sitting was closed at 5.15 p.m.)*

**11. Date, heure et ordre du jour  
de la prochaine séance**

M. le PRESIDENT. — Je propose à l'Assemblée de tenir sa prochaine séance publique demain matin, mardi 16 novembre, à 10 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. La Grande-Bretagne, l'Association Européenne de Libre-Echange et la Communauté Economique Européenne (Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Document 352).

2. Les dimensions de l'Europe (Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de résolution, Document 361).

Il n'y a pas d'opposition ?...

L'ordre du jour de la prochaine séance est ainsi réglé.

Personne ne demande la parole ?...

La séance est levée.

*(La séance est levée à 17 h. 15)*

# EIGHTH SITTING

Tuesday, 16th November 1965

## SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.

2. Attendance Register.

3. Britain, the European Free Trade Association and the European Economic Community (*Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Doc. 352*).

*Speakers* : The President, Mr. von Mühlen, Mr. Edwards, Mr. Edelman (*Rapporteur*).

4. The dimensions of Europe (*Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Resolution, Doc. 361*).

*Speakers* : The President, Mr. Bohy (*Rapporteur*), Mr. von Merkatz.

5. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting.

*The Sitting was opened at 10 a.m. with Mr. Carlo Schmid, President of the Assembly, in the Chair.*

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is open.

### 1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT (Translation). — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments? ...

*The Minutes are agreed to.*

### 2. Attendance Register

The PRESIDENT (Translation). — The names of the Substitutes attending this Sitting which have been notified to the President will be published with the list of Representatives appended to the Minutes of Proceedings<sup>1</sup>.

### 3. Britain, the European Free Trade Association and the European Economic Community

*(Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Doc. 352)*

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the resumed debate on the report of the General Affairs Committee on Britain, the European Free Trade Association

and the European Economic Community, Document 352, and vote on the draft Recommendation.

The next speaker in the debate is Mr. von Mühlen.

Mr. von MÜHLEN (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I think that an excellent and well-considered report like that of our friend Mr. Edelman does really call for discussion, particularly as it gives us all food for thought, and for this reason I would like briefly to state my reactions to it. It deals, after all, with the fundamental question confronting us in Europe today, and it is surely right for every political school of thought and every national delegation to think out and present its ideas on how this problem of Europe's existence should be solved.

The Recommendation put forward in the report has my unreserved support, although I must say that it seems to me to be purely academic at the present time. Harmonising the activities of the two economic groups must surely presuppose the existence of harmony within each of those groups, thus providing the starting point for achieving harmony between the two. I do not want to discuss here how things stand inside EFTA, and the state of affairs in the EEC, to which my own country belongs, has been very accurately described in paragraphs 11 and 12 of Mr. Edelman's report. Even with things as they are at present, however, an exchange of Ambassadors or Commissioners between the two

1. See page 16.

# HUITIÈME SÉANCE

Mardi 16 novembre 1965

## SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.

2. Présences.

3. La Grande-Bretagne, l'Association Européenne de Libre-Echange et la Communauté Economique Européenne (*Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Doc. 352*).

*Intervient* : le Président, M. von Mühlen, M. Edwards, M. Edelman (*rapporteur*).

4. Les dimensions de l'Europe (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, et vote sur le projet de résolution, Doc. 361*).

*Intervient* : le Président, M. Bohy (*rapporteur*), M. von Merkatz.

5. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.

*La séance est ouverte à 10 heures, sous la présidence de M. Carlo Schmid, Président de l'Assemblée.*

M. le PRÉSIDENT. — La séance est ouverte.

### 1. Adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT. — Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations?...

*Le procès-verbal est adopté.*

### 2. Présences

Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance qui ont été portés à la connaissance de la présidence seront publiés dans la liste de présence annexée au procès-verbal<sup>1</sup>.

### 3. La Grande-Bretagne, l'Association Européenne de Libre-Echange et la Communauté Economique Européenne

*(Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Doc. 352)*

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales sur la Grande-Bretagne, l'Association Européenne de Libre-

Echange et la Communauté Economique Européenne, Document 352, et le vote sur le projet de recommandation.

Dans la suite de la discussion, la parole est à M. von Mühlen.

M. von MÜHLEN (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames et Messieurs, je crois qu'un rapport si bien fait et si bien pensé que celui de notre collègue M. Edelman doit faire l'objet d'une discussion, d'autant plus qu'il n'a pu manquer de nous inciter tous à la réflexion. C'est pourquoi je voudrais aujourd'hui, en quelques mots, prendre position à l'égard de ce texte. Il traite de la question fondamentale qui se pose en ce moment à l'Europe et il est donc très souhaitable que toutes les tendances politiques, toutes les délégations nationales, arrêtent et exposent leur point de vue sur la manière de résoudre cette question qui touche à l'existence même de l'Europe.

J'approuve sans réserves la recommandation qui figure en tête du rapport. Pourtant, je dois avouer que pour l'instant elle me paraît du domaine de l'hypothèse pure. En effet, pour qu'il puisse y avoir harmonisation entre les activités des deux grands blocs économiques, il faudrait qu'existe déjà, à l'intérieur de chacun d'eux, une harmonie susceptible d'en fournir le point de départ. Cette harmonie, la trouve-t-on au sein de l'A.E.L.E. ? Ce n'est pas à moi de vous le dire; et pour ce qui est de la C.E.E., dont mon pays fait partie, les paragraphes 11 et 12 du rapport de M. Edelman vous renseignent très exactement à ce sujet. Cela n'empêche que, même dans la situation actuelle, il serait en tout cas

1. Voir page 16.

*Mr. von Mühlen (continued)*

groups would in any case be welcome if it were possible.

I want now to turn to one or two specific points in this report, after making one further general remark. Part (b) of the report bears the title "The supranational crisis"; this gives a comprehensive account of how a crisis affecting the whole Community, and termed a "supranational crisis", has developed out of the disagreement on agricultural questions.

In most people's minds this term "supranational" is of course coupled with the idea of the merging of national and sovereign rights in a larger community. Assuming for a moment that this is the purpose behind the formation of the European Economic Community, I would ask whether the dramatic effect and use of the word "supranational" we have here is not to bring into the present something that belongs to the future and that is rather a matter of methods than of objectives.

In saying this I am in the excellent company of a member of the Commission, Mr. Rey, who made a point of stressing yesterday that nowhere in the EEC treaty is there any mention of supranationality, and that this word indeed gives an altogether false impression. You will recall that likewise he said something to the effect that if you want to form a community there is no other way than to pool a whole series of powers, and to create an institution for the purpose. Now, the question is to what extent this undoubtedly essential institution can be called a "supranational element". This, again, is something that should be very precisely analysed, working from the provisions of the treaty.

Let me, for a moment, refer you here to the clauses of the treaty which speak explicitly of this idea of so-called "supranationality".

The preamble mentions determination to establish the foundations of an ever-closer union of the European peoples. The contracting parties were resolved to ensure the economic and social progress of their countries by common action in

eliminating the barriers dividing Europe. They were also, however, resolved to strengthen the safeguards of peace and liberty by this combination of resources, and called upon the other peoples of Europe to subscribe to their ideal and to join in their efforts.

Article 2 of the Rome Treaty defines the aim of the Community as follows:

"It shall be the aim of the Community, by establishing a Common Market and progressively approximating the economic policies of member States, to promote throughout the Community a harmonious development of economic activities, a continuous and balanced expansion, an increased stability, an accelerated raising of the standard of living and closer relations between its member States."

Looking at this text closely, I would not really like to say that it embodies a dogmatic pronouncement which would debar the contracting parties from discussing, on the basis of the present treaty, the desires for revision which we find quoted in paragraph 11 of the report. What is very much the question is whether a revision of the Treaties of Rome is necessary in order to meet the wishes recently expressed by one of the treaty partners alone.

I should like, to be sure, to remove any shadow of a doubt — and I think I can speak here for all my German colleagues — that for us in the Federal Republic loyalty to the treaty is a paramount and unshakeable principle. It is, as Professor Hallstein put it very pertinently when addressing the European Parliament a short while ago, now simply a question of the law and the interpretation of the law.

In making this comment on the flexibility of the treaty text, I want to try to help blunt the edge of what at present seem irreconcilable attitudes. How, and along what paths, we now bring about the ever closer union between the peoples of Europe mentioned by the treaty as one of its aims, must of course also come from the provisions of the treaty itself. But I would emphasise yet again that the treaty is more flexible and more open to interpretation than it would appear from the rather overheated discussions that have taken place since 30th June 1965. And again, a long-term aim for the future is not a dogma for the present. Would it not be best to approach the discussion on the revision

*M. von Mühlen (suite)*

très heureux qu'un échange d'ambassadeurs ou de commissaires puisse avoir lieu entre les deux blocs.

Avant d'aborder plus à fond les points dont traite le rapport, je voudrais me permettre une remarque d'ordre général. Le paragraphe (b) du chapitre III s'intitule « La crise supranationale ». On y trouve exposée dans le détail la manière dont s'est développée, à partir du désaccord sur les problèmes agricoles, une crise qui affecte la Communauté tout entière et qu'on qualifie de «supranationale».

On associe habituellement au terme supranational le transfert de certains pouvoirs souverains des Etats nationaux à une communauté plus vaste. En supposant un instant que tel est en effet l'objectif qu'on s'est fixé en créant la Communauté Economique Européenne, il faut tout de même se demander si, en mettant en vedette le terme «supranational», on n'anticipe pas sur l'avenir ; c'est là, du reste, une question de méthode beaucoup plus que d'objectif.

Cette remarque m'a placé en l'éminente compagnie d'un membre de la Commission exécutive, notre distingué collègue M. Rey, qui a fort insisté hier sur le fait que le mot supranationalité n'apparaît nulle part dans le traité et qu'il donne en somme une idée tout à fait fautive de ce dont il s'agit. Rappelez-vous que M. Rey a dit en substance que, si l'on veut faire une communauté, il n'y a pas d'autre moyen que de mettre en commun un certain nombre de pouvoirs et de créer une institution qui puisse les exercer. Or, toute la question est de savoir dans quelle mesure cette institution, sans nul doute indispensable, peut être appelée un «élément supranational»; voilà encore un point qu'il faudrait examiner de très près, à la lumière des dispositions du traité.

Permettez-moi, à ce propos, de vous rappeler brièvement celles de ces dispositions qui se réfèrent explicitement à cette notion de «supranationalité», comme on dit.

D'après le préambule, les parties contractantes sont déterminées à établir les fondements d'une union sans cesse plus étroite entre les peuples européens et à assurer, par une action commune, le progrès économique et social de leurs pays, en

éliminant les barrières qui divisent l'Europe. Mais elles veulent également, par la mise en commun de leurs ressources économiques, sauvegarder la paix et la liberté, en appelant les autres peuples européens qui partagent leur idéal à s'associer à leur effort.

L'article 2 du traité définit la mission de la Communauté en ces termes :

«La Communauté a pour mission, par l'établissement d'un Marché commun et par le rapprochement progressif des politiques économiques des Etats membres, de promouvoir un développement harmonieux des activités économiques dans l'ensemble de la Communauté, une expansion continue et équilibrée, une stabilité accrue, un relèvement accéléré du niveau de vie et des relations plus étroites entre les Etats qu'elle réunit. »

Lorsque je regarde ce texte de plus près, je n'y trouve à vrai dire aucune disposition interdisant formellement aux parties contractantes de discuter, sur la base du traité existant, les demandes de modifications dont fait état le paragraphe 11 du rapport. Mais la question se pose de savoir s'il est vraiment indispensable de procéder à une révision des Traités de Rome pour faire droit aux désirs exprimés, ces temps derniers, par une seule des parties contractantes.

Quant à moi, il ne fait pas de doute — et je crois pouvoir parler ici au nom de tous mes collègues allemands — que chez nous, en République fédérale, la fidélité au traité constitue un principe suprême et intangible. Comme l'a dit récemment M. le Président Hallstein devant le Parlement européen, en des termes très judicieux, tout se ramène à une question de droit et d'interprétation.

En faisant cette remarque sur la souplesse du traité, je veux simplement faire une tentative pour permettre de rapprocher des points de vues qui paraissent inconciliables. Comment, par quels moyens, allons-nous réaliser cette union sans cesse plus étroite entre les peuples européens qui est l'un des buts poursuivis par le traité? Ces moyens découlent naturellement des dispositions mêmes du traité. Mais je tiens à souligner une fois encore que le texte du traité est plus souple et plus facile à interpréter que ne laissent supposer les discussions quelque peu exacerbées qui ont eu lieu depuis le 30 juin 1965. Répétons que l'objectif lointain fixé pour l'avenir ne doit pas s'imposer au présent comme un dogme. Ne



*Mr. von Mühlen (continued)*

of the treaty — and here I would put the word “revision” in inverted commas — in the light of this statement?

It might be useful to look again at the claim by our French partners on the basis of Mr. Edelman’s report; this claim, according to paragraph 11, consists simply of a desire that the European Communities be given no political powers.

Although I do not believe that it is possible nowadays to keep economic policy and politics in water-tight compartments, I would ask the legal experts to examine the treaty text from the viewpoints I have mentioned, keeping particularly in mind in doing so the achievements of the European Economic Community so far.

Now, a word on Section III (a), headed “The crisis in the agricultural Common Market”. In paragraph 6 of the report, it is stated that progress in organising the agricultural Common Market has been slow, largely on account of the divergent interests of those countries which were particularly anxious to satisfy the demands of their farming population.

I feel however that the picture Mr. Edelman paints of the crisis in the EEC agricultural market does not entirely correspond to reality. We should not lose sight of the fact that it is not only the country which is the chief beneficiary of agricultural financing — i. e. France — that has a special interest in a settlement of the problem of agricultural financing. Those member States which have to make the major contribution to the agricultural fund also have a very special interest in seeing this matter settled. Foremost among these countries is, of course, the Federal Republic. I do not feel that in paragraph 6 of the report this sharing of interest is made as plain as it ought to be.

Nor can I by any means regard the development of the Common Market in agriculture as “slow”, as the report describes it. In agriculture, very much faster, and certainly very much greater progress has been made than in, for instance, industry.

Consider, Ladies and Gentlemen, how for one year now the EEC agricultural system has covered about 85% of the agricultural output

of the Community. I can describe this only as an amazing result, bearing in mind how different the national agricultural systems were in the past.

In this connection I would call to your minds the decision of December 1964 on common cereal prices. That decision, which was the subject of heated argument in the Federal Republic, represents to my thinking a decisive step along the road to a common agricultural market.

Finally, a word on paragraph 21, where Mr. Edelman expresses the view that calling the principle of supranationality in the EEC into question would make an agreement between the EEC and EFTA easier to achieve. I support this view all along the line. I would emphasise, however, once again that agreeing with this involves no departure from the text of the treaty; it is simply a more apposite and less prejudiced interpretation of what I consider to be a flexible treaty text.

I want, without any reservations at all, to join with our Rapporteur in hoping that a satisfactory solution to the present crisis will be found as soon as possible. Every obstacle in the way of bringing the two existing groups closer together should be overcome with determination and without delay. The excellent analysis of the present state of affairs given by Mr. Edelman in his report provides us with a very good springboard.

Perhaps I might close with one last remark : all of us here make up a body which tries to carry out the basic research and to provide a foundation for international co-operation and the unification of Europe. During the years I have been able to be here I have seen that personal contacts and the balancing of the weight of personal knowledge and thought have much to contribute to this. Perhaps we shall circumvent these concrete differences satisfactorily, and possibly more satisfactorily, if we members of parliament influence those whom we have chosen, and who sit in our governments — some of them in very high places — because we want it so, persuading them to take themselves less seriously and the cause they are supposed to uphold rather more seriously. This is something I believe we ought to think about. (*Applause.*)

*M. von Mühlen (suite)*

serait-il donc pas sage d'envisager, sous cet angle, toute discussion sur la «révision» du traité? Et notez bien que je mets le mot révision entre guillemets.

Il peut être utile d'examiner une fois encore, à la lumière du rapport de notre collègue M. Edelman, les demandes formulées par notre partenaire français qui, d'après le paragraphe 11, reviennent purement et simplement à refuser tout pouvoir politique aux Communautés européennes.

Bien que je ne pense pas que l'on puisse actuellement établir une cloison étanche entre l'économique et le politique, je n'en demanderai pas moins aux juristes d'étudier le texte du traité sous les aspects que je viens d'indiquer, en tenant spécialement compte de ce qui a été réalisé jusqu'à ce jour par la Communauté Economique Européenne.

Une remarque encore à propos de l'alinéa (a) du chapitre III relatif à la crise du Marché commun agricole. Dans le paragraphe 6 du rapport, il est dit que l'organisation de ce Marché commun agricole a été assez lente, notamment à cause des intérêts contradictoires de certains pays particulièrement soucieux de ne pas mécontenter leurs populations agricoles.

Or, je suis d'avis que cet exposé de la crise qui sévit dans le marché agricole de la C.E.E. ne reflète pas exactement la réalité des faits. Car il ne faut pas perdre de vue que le pays qui sera le premier bénéficiaire du financement agricole, à savoir la France, n'est pas le seul à porter un intérêt particulier au règlement de cette question. Les pays membres appelés à verser la contribution la plus lourde au fonds agricole se préoccupent vivement eux aussi de la voir réglée. Parmi ceux-ci, il convient de citer en tout premier lieu la République fédérale. Je ne crois pas que le paragraphe 6 du rapport expose les divers intérêts en présence avec toute la clarté désirable.

Je ne peux pas non plus taxer l'évolution du Marché commun agricole d'être lente, comme le fait le rapport. Dans le domaine agricole, il est certain que les progrès ont été beaucoup plus rapides et beaucoup plus importants que, par exemple, dans le domaine industriel.

Rappelez-vous, Mesdames et Messieurs, que, depuis un an déjà, le régime agricole de la C.E.E. porte sur 85% environ des produits de

son agriculture. Je ne puis m'empêcher de trouver pareil résultat étonnant, lorsque je songe à la diversité des systèmes agricoles qui existaient dans les différents pays membres.

A cet égard, je vous citerai aussi la décision de décembre 1964 fixant le prix commun des céréales. Cette décision, qui avait suscité dans la République fédérale une vive controverse, constituée à mon avis un pas essentiel sur la voie de la réalisation du Marché commun agricole.

Pour finir, permettez-moi une remarque à propos du paragraphe 21. M. Edelman y déclare qu'à son avis, la remise en question du principe de la supranationalité au sein de la C.E.E. faciliterait la conclusion d'un accord entre les deux blocs économiques de la C.E.E. et de l'A.E.L.E. Je suis entièrement de son avis. Mais mon approbation ne signifie pas que je marque mon accord sur une modification éventuelle du traité; il suffirait de donner une interprétation plus adéquate, plus libre de préventions, à un texte qui, je le répète, est plus souple qu'on ne le pense.

Je tiens à m'associer sans réserves à l'espoir qu'a exprimé notre rapporteur de voir la crise actuelle se dénouer le plus rapidement possible d'une manière satisfaisante pour tous. Tous les obstacles qui s'opposent à un rapprochement des deux blocs existants devraient être immédiatement et fermement écartés. L'excellente analyse que le rapport de M. Edelman nous fait de la situation actuelle nous fournit pour cela un très bon point de départ.

Mesdames et Messieurs, un mot pour finir: nous faisons partie d'une assemblée qui s'efforce, pour ainsi dire, de sonder en profondeur les bases sur lesquelles pourra se fonder la collaboration internationale et l'intégration de l'Europe. Les moments que j'ai pu passer ici, au cours de ces dernières années, m'ont fait comprendre que les contacts personnels et les échanges de vues et d'idées peuvent largement contribuer à la réalisation de cette œuvre. Je pense qu'il sera facile, ou peut-être plus facile, de surmonter toutes ces difficultés techniques le jour où nous, parlementaires, nous déciderons tous ces hommes qui occupent, avec notre accord et par notre volonté, les postes gouvernementaux, parfois les plus éminents, à se prendre un peu moins au sérieux et, en revanche, à prendre un peu plus au sérieux la cause qu'ils sont chargés de défendre. C'est là, je crois, un point qui mérite toute notre attention. (*Applaudissements*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Edwards.

Mr. EDWARDS (*United Kingdom*). — I apologise for not having been in my place when I was called. My only excuse is that I was sitting in one of the committees. It is the custom in the British Parliament to try to follow the speeches of preceding speakers, and so I apologise that I was not here to listen to the whole of the speech by Mr. von Mühlen.

However, I want to take up one of two points which were made yesterday by Mr. Ridley, a Conservative member of the British Parliament. Far be it from me to turn this Assembly into a welter of political controversy between the British Conservative and Labour Parties, but, although I agree with the major contentions of Mr. Ridley's speech, I took very strong exception to his remarks about the inconsistency of my parliamentary colleague, Mr. Maurice Edelman.

One would imagine from Mr. Ridley's contribution that Mr. Edelman was inconsistent, that the report represented views that he had opposed in the British press. As a matter of fact, Mr. Edelman has been one of the most powerful voices in Britain, both in the press and in parliament, for the unity of Europe. But in the British Labour Party there were, as you all know, controversies about the negotiations to enter the Common Market. Mr. Edelman was representing the views of the majority of the British Parliamentary Labour Party. His views were not my views. I am, and always have been, an unrepentant believer that Britain should be in the Common Market. Mr. Edelman has argued his views honestly and vigorously. There is nothing wrong about that. We all do that in our parliamentary work.

Mr. Edelman was supporting the views of the majority of his party, namely that four conditions should be met before Britain could accept the Rome Treaty.

The first is that we should look after the interests of our EFTA friends; the second that we should have control of our own economy; the third that we should take into consideration the problems of our Commonwealth; and the fourth that we should have consideration for the special problems of British agriculture.

These are quite legitimate points for a party, which is now the government, to discuss when considering the mighty decision to move right into the Common Market. Mr. Edelman, of course, is submitting the report of a committee and we all know, from our experience, that you do not always get your own views adopted in a committee and that the report of a committee is always a compromise of varying views. I hope you will forgive me making these observations, because it would be an injustice to Mr. Edelman and the very profound report he has submitted to us to allow the observations of Mr. Ridley to go on the record without somebody other than my parliamentary colleague, Mr. Edelman, making a short reply.

I consider that the report before us is one of the most important documents we are discussing in this Assembly. We rarely have an opportunity to discuss the economic, social and political problems of Europe. We have in the main to consider defence problems. But here we have an opportunity to discuss in a realistic way what is happening to our Europe today.

Our Europe is being divided once again. We all know the history that led to the establishment of the Assembly at Strasbourg that led step by step to the signing of the Rome Treaty. Our Europe is divided. It was in danger of being colonised politically or financially by one or other of the non-European powers, so, out of economic and political necessity, Europe got together and built up the functional organisations that, step by step, have brought Europe from the misery of the after-effects of war to its present prosperity.

Our Europe, out of which the industrial revolution started, out of which the great science, culture and literature of the world really sprang to influence everyone, still has a mighty contribution to make. Our world is still dominated by the two great power blocs, the United States in the West and the Soviet Union in the East. There is still a vacuum between the great powers which needs to be filled, and only Europe can fill this and prevent the great power blocs destroying our world. That is why it is vitally important that Europe should seize the opportunity that presents itself today to bring these forces, these governments and functional organisations closer together.

M. le **PRESIDENT**. — La parole est à M. Edwards.

M. **EDWARDS** (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je suis confus de n'avoir pas été présent quand on m'a appelé. Ma seule excuse, c'est que j'étais en commission. Mais au parlement britannique, l'usage veut qu'un orateur s'efforce de venir écouter l'orateur qui le précède à la tribune et je prie donc M. von Mühlen de m'excuser de n'avoir pas pu entendre entièrement son allocution.

J'aimerais néanmoins revenir sur l'un des deux points soulevés hier par M. Ridley, membre du parti conservateur du parlement britannique. Loin de moi l'idée de transformer notre assemblée en un champ de combat politique entre conservateurs et travaillistes, mais bien que d'accord avec M. Ridley sur les points principaux, j'ai été très surpris de l'entendre accuser d'inconséquence M. Maurice Edelman, mon collègue au parlement.

A entendre M. Ridley, on croirait que M. Edelman manque d'esprit de suite, que son rapport contient des idées qu'il a combattues dans la presse britannique. De fait, M. Edelman a été l'un des plus puissants défenseurs de l'unité de l'Europe, aussi bien au parlement que dans la presse. Mais comme vous le savez, les négociations sur l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun ont suscité de nombreuses controverses au sein du parti travailliste. M. Edelman présentait les vues de la majorité du groupe parlementaire travailliste. Ses opinions ne sont pas les miennes; je suis profondément convaincu — comme je l'ai toujours été — que la Grande-Bretagne doit entrer dans le Marché commun. M. Edelman a défendu ses idées avec honnêteté et vigueur. Il n'y a pas de mal à cela; nous en faisons tous autant dans notre vie parlementaire.

M. Edelman a exposé le point de vue de la tendance majoritaire de son parti, selon laquelle quatre conditions doivent être remplies avant que la Grande-Bretagne puisse accepter le Traité de Rome.

Il nous faut, premièrement, veiller aux intérêts de nos amis de l'A.E.L.E.; deuxièmement, être maîtres de notre propre économie; troisièmement, tenir compte des problèmes de notre Commonwealth, et, quatrièmement, ne pas perdre de vue les problèmes particuliers que pose l'agriculture britannique.

Ce sont là des points dont le parti actuellement au pouvoir peut légitimement débattre lorsqu'il envisage de prendre une décision aussi capitale que l'entrée dans le Marché commun. Naturellement, M. Edelman présente le rapport d'une commission et nous savons tous par expérience que le rapporteur ne peut pas toujours faire adopter ses vues par la commission et que son rapport est, dans tous les cas, un compromis entre des positions diverses. J'espère que vous me pardonneriez ces remarques, mais, pour rendre justice à M. Edelman et au rapport très approfondi qu'il nous présente, il fallait bien que quel qu'un d'autre que mon collègue parlementaire relève les observations de M. Ridley et lui réponde brièvement.

J'estime que le rapport dont nous sommes saisis est l'un des documents les plus importants que cette assemblée ait à examiner. Nous avons rarement l'occasion de discuter des problèmes économiques, sociaux et politiques de l'Europe. Généralement, nous avons à traiter de questions de défense. Mais, aujourd'hui, l'occasion nous est donnée d'étudier de façon réaliste ce qui se passe actuellement dans notre Europe.

Cette Europe se désunit une fois de plus. Nous connaissons tous l'histoire de la création de l'Assemblée de Strasbourg, qui nous a conduits pas à pas à la signature du Traité de Rome. L'Europe était en danger d'être colonisée, politiquement ou financièrement, par l'une ou l'autre des puissances non européennes; c'est pourquoi, par nécessité économique et politique, elle s'est rassemblée et a édifié les organismes fonctionnels qui l'ont peu à peu tirée de la misère de l'après-guerre pour l'amener à la prospérité actuelle.

L'Europe, d'où est partie la révolution industrielle, où sont nées une science, une culture et une littérature qui ont eu tant d'influence sur le reste du monde, cette Europe a encore beaucoup à dire et à faire. Notre monde est toujours dominé par deux grandes puissances, à l'ouest les Etats-Unis, à l'est l'Union Soviétique. Au milieu, il reste un vide que seule l'Europe peut combler pour empêcher les deux Grands de détruire notre monde. Il importe donc au premier chef que l'Europe saisisse la chance qu'elle a aujourd'hui de rapprocher ces forces, ces gouvernements et ces organismes fonctionnels.

*Mr. Edwards (continued)*

This is what the report is all about — the danger of Europe being divided again between the Seven and the Six, and the Six being split into a five and a one. None of us can look at this situation without a feeling of despair in our hearts. We know that there can be no Europe without the great country of France. The French fought for their freedom at the barricades; they know what human freedom means. Therefore, whatever temporary difficulties exist within the Six, it is not the business of Britain or of the EFTA nations to drive a wedge between them and to take advantage of this division. On the contrary, they have kept aside and, as an alternative, we have the report that is before us today.

Mr. Edelman quoted depressing figures that showed a decline in trade between the Seven and the Six. We should not allow this situation to continue, because trade conflicts, economic conflicts, that divide us lead to greater and greater political divisions, and this is the time to watch these tendencies and to offer alternatives.

The report makes various modest recommendations. It makes the obvious recommendation that some machinery should be set up to bring the EFTA countries and the Economic Community together — the simple recommendation that we should set up European Commissioners. My one criticism of the Recommendation, and I have mentioned it to Mr. Edelman, was that there was no structure behind the Commissioners. But here we are discussing principles rather than structure. There is an urgent necessity, and all of us know it, to bring the two Europes together. Here we have the opportunity to establish the means of creating a continuous dialogue through the medium of the Commissioners, and I hope that behind the Commissioners we will have a staff of competent economists, with a continuous flow of ideas and economic information that would prevent the two Europes being driven further and further apart.

I commend the report to the Assembly. I hope it will be carried unanimously. It is an important and realistic contribution to the difficulties that Europe is facing at this moment. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Does anyone else wish to speak?...

I call the Rapporteur.

Mr. EDELMAN (*United Kingdom*). — May I say how very much I appreciate what was said by my colleague Mr. Robert Edwards. He is a great European, and I think that in what he said he showed his comprehension of the fact that in order to build Europe it is not enough merely to mouth slogans. What is necessary is a study of the careful work that has brought us already so far along our road.

We have had an extremely interesting debate that has been enriched by the contributions of Sir John Coulson and Mr. Jean Rey, and because of the very serious and sober way in which this discussion has taken place it has become obvious to everybody that, despite the crisis within the EEC, there is a general recognition that the work of knitting together the elements of Europe must proceed, while at the same time recognising that in the absence of fundamental agreements the fissure within Europe itself will get wider and wider to the detriment of Europe as a whole.

I will not go again over the arguments or discussions that have already been advanced. I said in opening the debate that the limited object of this report was to proceed with a consultation for practical purposes within the two groups. That is the whole object of the recommendations. I said that the appointment of Commissioners would be consequential on certain fundamental agreements in principle. There is always a danger when we have a great ideological movement, that, at a certain point, those who have profoundly at heart the realisation of those ideals become, in practice, prisoners of a kind of dogmatism.

If one looks back over the years since the war ended, since the pioneers of a united Europe came together at The Hague and later at Strasbourg in order to lay the foundations of a unified Europe, one sees how at the various stages of development of the process of unification there have been all sorts of ideals — federalism, functionalism, integration, harmonisation — all sorts of general principles which have been related at a certain point to techniques of realising that unity. Yet, in practice, when we consider how earlier on in the evolution of Europe various people, and indeed countries, became identified

*M. Edwards (suite)*

C'est de cela que parle le rapport: du danger pour l'Europe de se trouver une fois encore divisée entre les Sept et les Six, et pour les Six de se retrouver cinq contre un. Aucun d'entre nous ne peut envisager cette situation sans un sentiment de désespoir. Nous savons qu'il ne peut y avoir d'Europe sans ce grand pays qu'est la France. Les Français ont dressé des barricades pour défendre leur liberté; ils savent ce que signifie la liberté de l'homme. C'est pourquoi, quelles que soient les difficultés temporaires entre les Six, il n'appartient ni à la Grande-Bretagne, ni aux nations de l'A.E.L.E. d'aggraver leur scission et d'en tirer parti. Elles se sont au contraire tenues à l'écart, et c'est ainsi que nous est présenté le rapport dont nous sommes aujourd'hui saisis.

M. Edelman nous a donné des chiffres décourageants quant au déclin des échanges entre les Sept et les Six. Nous ne devrions pas permettre à cette situation de se prolonger, car les conflits commerciaux, les conflits économiques ne font qu'aggraver de plus en plus nos divisions politiques; le moment est venu de surveiller ces tendances et de présenter des solutions de remplacement.

Le rapport ne présente que des recommandations modestes. Il recommande évidemment la création d'un dispositif de rapprochement entre les pays de l'A.E.L.E. et la C.E.E., qui consisterait simplement à nommer des commissaires européens. Ce que je reproche à cette recommandation — et je l'ai dit à M. Edelman — c'est qu'aucune structure ne vienne appuyer les commissaires. Nous sommes ici pour discuter de principes plutôt que de structures, mais il faut de toute urgence — nous le savons tous — rapprocher les deux Europe. Par le truchement de ces commissaires, nous aurions l'occasion d'instituer un dialogue permanent, et j'espère qu'ils auront derrière eux une équipe d'économistes compétents, abondamment pourvus d'idées et de renseignements économiques, pour empêcher le fossé actuel entre les deux Europe de s'élargir encore.

Je recommande le rapport à l'Assemblée. J'espère qu'il sera adopté à l'unanimité. Il constitue une contribution importante et réaliste à la solution des difficultés auxquelles se heurte l'Europe aujourd'hui. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Personne ne demande plus la parole?...

La parole est à M. le rapporteur.

M. EDELMAN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je tiens à dire combien j'apprécie les déclarations de mon collègue, M. Robert Edwards. C'est un grand Européen et je crois que son intervention témoigne de sa conviction que pour faire l'Europe, il ne suffit pas de déclamer des slogans. Ce qu'il faut, c'est étudier le travail approfondi qui nous a déjà permis de parvenir au point où nous en sommes actuellement.

Nous avons eu un débat extrêmement intéressant, enrichi par la contribution que Sir John Coulson et M. Jean Rey y ont apportée. Grâce au sérieux et à la sobriété de la discussion, chacun a pu se rendre compte qu'en dépit de la crise survenue à la C.E.E., on admet généralement qu'il faut poursuivre le travail d'édification de l'Europe, tout en reconnaissant que faute d'un accord fondamental, la scission actuelle ira en s'aggravant au détriment de l'Europe tout entière.

Je ne reviendrai pas sur les arguments ni sur les divers points qui ont déjà été avancés. J'ai annoncé en ouvrant le débat que mon rapport n'avait que l'objectif restreint d'organiser, entre les deux groupes, des consultations à des fins pratiques. Mes recommandations n'ont pas d'autre objet. J'ai précisé que la nomination de commissaires était subordonnée à un accord sur certains principes fondamentaux. Devant un grand mouvement idéologique, on risque toujours de voir ceux qui ont à cœur de réaliser ces idéaux rester prisonniers, sur le plan pratique, d'une sorte de dogmatisme.

Lorsqu'on repense à tout ce qui s'est passé depuis la fin de la guerre, depuis que les pionniers d'une Europe unie se sont réunis à La Haye et plus tard à Strasbourg pour en poser les fondations, on constate qu'aux divers stades de l'élaboration du processus d'unification, on a vu naître toutes sortes d'idéaux — fédéralisme, fonctionnalisme, intégration, harmonisation — toutes sortes de principes généraux qui, en un point donné, touchaient aux techniques de réalisation de cette unité. Cependant, quand on considère comment l'évolution de certains peuples, de certains pays européens, s'est jadis identifiée à des

*Mr. Edelman (continued)*

with specific ideas of unifying Europe, from federalism on the one hand to functionalism on the other, and we see how in the course of that evolution all those ideals have gradually been fused together into a total mood of the unification of Europe, that should be a lesson to us at present. The lesson should be simply that we should not be imprisoned by doctrine. We should really consider pragmatically what can be done to bring about the unification of Europe.

For those reasons I was particularly struck by what I might call the semantic arguments of Mr. Rey when he expressed his opposition to the term "supranationality" — which produces an alienating effect in certain people. I propose instead that in our discussions we should perhaps put the emphasis on the term "Community", which probably expresses the same idea without provoking the hostile reaction that "supranationality" does evoke.

Therefore, I would say at the conclusion of our most valuable discussion — and, incidentally, I feel very much fortified by the contribution of Mr. von Mühlen — that if this Assembly gives unanimous support to the very limited, the practical and realistic recommendations which the report contains, we will be sending out from this Assembly a message to the whole of Europe, a message to the disputants in the present positions that exist in Europe. We will be saying to them that, in order to achieve the unity of Europe, what is necessary is that we should build steadily by realistic methods, and that instead of encouraging separateness, aloofness or detachment we should be encouraging a getting together, a dialogue as it has been called, and in order to fulfil that dialogue — what has been called *interlocuteurs valables* — we must have spokesmen. That is essentially the nature of the Recommendation that there should be Commissioners who will follow on the general agreement.

I thank the Assembly for having made this debate possible.

I agree entirely with Mr. Edwards that the theme of this debate will be a message to the whole of Europe. Therefore, I commend the report and I hope that it will be confirmed unanimously. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank the Rapporteur.

The debate is closed.

We shall now vote on the draft Recommendation presented by the General Affairs Committee in Document 352.

No amendments have been tabled.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft Recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly is unanimous and there are no objections to the draft Recommendation and no abstentions, we can save the time needed for a vote by roll-call.

Are there any objections to the draft Recommendation?...

Are there any abstentions?...

I note that there are some abstentions. We shall therefore proceed to vote by roll-call.

The voting will begin with Mr. Gauthier.

The voting is open.

(*A vote by roll-call was then taken*)

Does any other Representative wish to vote?...

The voting is closed.

The result of the vote is as follows<sup>1</sup>:

Number of votes cast . . . .	65 <sup>2</sup>
Ayes . . . . .	61
Noes . . . . .	1
Abstentions . . . . .	3

*The draft Recommendation is therefore adopted<sup>3</sup>.*

#### **4. The dimensions of Europe**

*(Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Resolution, Doc. 361)*

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the presentation of and

1. See page 17.

2. See page 15.

3. See page 19.

*M. Edelman (suite)*

idées précises sur l'unification de l'Europe, allant du fédéralisme au fonctionnalisme, et que l'on voit ensuite comment tous ces idéaux se sont progressivement amalgamés en un désir global d'unification de l'Europe, on ferait bien d'en tirer la leçon, qui est tout simplement qu'il ne faut pas se laisser emprisonner dans des doctrines, mais examiner de façon pragmatique ce qu'il est possible de faire pour unifier l'Europe.

C'est pourquoi j'ai été particulièrement frappé par les arguments sémantiques, dirai-je, utilisés par M. Rey pour marquer son opposition au terme «supranationalité» qui aurait pour effet de nous aliéner certaines personnes. Je propose donc qu'au cours de nos discussions, nous donnions la préférence au terme «communauté» qui exprime probablement la même idée sans provoquer la même réaction hostile que «supranationalité».

Pour conclure notre très utile discussion — au cours de laquelle, soit dit en passant, l'intervention de M. von Mühlen m'a apporté un grand encouragement — je dirai donc qu'en adoptant à l'unanimité les recommandations très limitées, pratiques et réalistes que contient le rapport, l'Assemblée adressera un message à l'Europe tout entière, un message à ceux qui défendent diverses positions en Europe. Nous leur dirons que pour réaliser l'unité de l'Europe, il faut construire solidement et par des méthodes réalistes; qu'au lieu d'encourager la désunion, l'isolement ou le détachement, il faut favoriser un rapprochement, un «dialogue» comme on a dit; que pour réaliser ce dialogue et avoir ce que l'on a appelé des «interlocuteurs valables», il faut des porte-parole. Ma recommandation vise ainsi essentiellement la nomination de commissaires, comme suite à un accord général.

Je remercie l'Assemblée d'avoir rendu ce débat possible.

Je suis entièrement d'accord avec M. Edwards pour estimer que le thème de ce débat aura la valeur d'un message à l'ensemble de l'Europe. C'est pourquoi je vous recommande ce rapport et j'espère que vous l'adopterez à l'unanimité. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Merci, M. le rapporteur.

La discussion est close.

Nous allons procéder au vote sur le projet de recommandation présenté par la Commission des Affaires Générales dans le Document 352.

Sur ce projet de recommandation, aucun amendement n'a été déposé.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Il n'y a pas d'opposition au projet de recommandation?...

Il n'y a pas d'abstentions?...

Je constate qu'il y a des abstentions. Nous allons donc procéder au vote par appel nominal.

L'appel nominal commencera par le nom de M. Gauthier.

Le scrutin est ouvert.

(*Il est procédé à un vote par appel nominal*)

Personne ne demande plus à voter?...

Le scrutin est clos.

Voici le résultat du scrutin<sup>1</sup>:

Nombre de votants . . . . .	65 <sup>2</sup>
Pour . . . . .	61
Contre . . . . .	1
Abstentions . . . . .	3

*Le projet de recommandation est adopté<sup>3</sup>.*

#### **4. Les dimensions de l'Europe**

(*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de résolution, Doc. 361*)

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation et la discussion du rapport de la

1. Voir page 17.  
2. Voir page 15.  
3. Voir page 19.



*The President (continued)*

debate on the report of the General Affairs Committee on the dimensions of Europe and vote on the draft Resolution, Document 361.

I call Mr. Bohy to present the report of the Committee.

Mr. BOHY (*Belgium*) (Translation). — Mr. President, in the introduction to the report which I now have the honour to submit to the Assembly for consideration, I have mentioned the somewhat special circumstances in which I undertook to draft it.

Thus the Assembly will appreciate that this is an interim report rather than a report in the true sense of the term, and understand why there is no draft Recommendation in conclusion, but merely a draft Resolution instructing the Committee to pursue its investigations. When all is said and done, this report is designed simply to provide a basis for discussion, so that we may, at a later session, produce a draft Recommendation.

This interim report is, in effect, not so much a report as an enumeration of the facts and problems facing us, an enumeration which I have nevertheless striven to make as complete as possible; besides listing the favourable and positive factors, I decided I could not fail also at any rate to mention briefly the negative, obstructive ones.

Let me explain. This part of the report, enumerating positive, undeniable facts, describes the elements of strength and cohesion on which Europe can now call, at least throughout a portion of its geographical territory. These, of course, include, first, the threefold Community of the Six; our Assembly of the Seven; EFTA; and the Council of Europe, covering a more extensive area.

But, as I said a moment ago, whilst emphasising the positive forces and elements of the situation, I am obliged to admit that there are a certain number of difficulties.

First of all, some difficulties on which I shall not enlarge here. In my written report I referred you, and I shall refer you again now, to the excellent study made by Mr. Edelman, which has now been supplemented by the exchange of

views which has just been held and in which some of us have taken part.

As regards the problem of relations between EFTA and the Communities there is, I think, no point in my going into further detail: I might find myself repeating, less aptly, what has already been so excellently said.

On the other hand, I felt bound to include an analysis of what is generally known as the crisis of 30th June. But, in view of the masterly speech made yesterday by Mr. Jean Rey, during the debate on the Edelman report, it is unnecessary for me to dwell any further on this subject.

I fully endorse what Mr. Jean Rey said. I would like merely to look at things from another angle. It is clear that the point of view of a member of the Executive Commission of the Community cannot be absolutely identical with that of a parliamentarian or of a member of the Council of Ministers. Subject to these reservations, Mr. Jean Rey's remarks appear to me to be remarkably apt; so that here again I see no need for me to elaborate.

The only point I wish to emphasise — a point which I have already mentioned in my report and to which Mr. Jean Rey also referred — is this: whilst it is true that every effort must be made to reach some agreement and so settle the crisis, and we must, of course, give an affirmative reply to the two questions I have asked (namely, can the crisis be solved? and must the crisis be solved?); and whilst it is essential to make concessions on certain points, since negotiation is impossible if one side absolutely refuses to compromise, there is a limit beyond which we cannot go. That limit, the one point on which no compromise is possible, is the necessity of remaining completely faithful to the treaty.

I do not intend, therefore, to comment further on this subject.

There is, however, Mr. President, Ladies and Gentlemen, one other point which I felt it behoved me to treat at greater length, since it is a problem which looms large, and will continue to do so in the future: I mean the German problem.

I hope and trust that this Assembly will view this matter in a certain way and will adopt a certain line on the problem.

*M. le Président (suite)*

Commission des Affaires Générales sur les dimensions de l'Europe, et le vote sur le projet de résolution, Document 361.

La parole est à M. Bohy pour présenter le rapport de la commission.

M. BOHY (*Belgique*). — M. le Président, dans l'introduction du rapport que j'ai l'honneur de soumettre aux réflexions de cette assemblée, j'ai indiqué les circonstances un peu particulières dans lesquelles j'ai été chargé de sa rédaction.

Dès lors, l'Assemblée comprendra qu'il s'agit ici plus d'un rapport intérimaire que d'un rapport véritable et qu'aucun projet de recommandation n'est offert à l'Assemblée en conclusion du rapport, mais bien un projet de résolution chargeant la commission de poursuivre le travail dont le présent rapport n'est en somme qu'une base de discussion, de manière telle que nous puissions, à une session ultérieure, aboutir à un projet de recommandation.

En réalité, ce rapport intérimaire est, bien plus qu'un rapport, un inventaire, un inventaire des éléments, des facteurs, des problèmes qui nous sont posés; mais un inventaire que nous nous sommes efforcés de faire complet, en ce sens que, s'il réunit les facteurs favorables et positifs, nous n'avons pas cru pouvoir échapper à une indication au moins succincte des éléments négatifs et constitutifs d'obstacles.

Je m'explique. L'inventaire qui n'est, dans cette partie du rapport, qu'un exposé de faits non contestables et positifs, indique les forces d'union dont l'Europe peut, à l'heure actuelle, au moins sur une partie de son territoire géographique, se prévaloir: évidemment, les trois Communautés des Six d'abord, notre assemblée à Sept ensuite, l'A.E.L.E. en face des Communautés, et le Conseil de l'Europe dans son étendue plus large.

Mais, je l'ai dit il y a un instant, si nous avons ainsi souligné les forces, les éléments positifs du problème, nous sommes bien obligés de constater qu'il est quelques difficultés.

Il en est d'abord sur lesquelles je ne m'étendrai pas davantage. Dans mon rapport écrit, je vous ai demandé, comme je vais le faire oralement, de vous reporter à l'excellente étude de M. Edelman, qui s'est trouvée complétée par l'échange de vues

auquel nous venons d'assister ou, pour certains d'entre nous, de participer.

Dès lors, je ne crois pas que, sur le problème des relations A.E.L.E.-Communautés, je puisse m'étendre davantage sans m'exposer à des répétitions fâcheuses et à dire moins bien ce qui a déjà été exposé excellemment.

Mon rapport ne pouvait pas, d'autre part, échapper à une analyse de ce que l'on appelle communément la crise du 30 juin. Mais hier, au cours de la discussion du rapport Edelman, nous avons entendu un discours magistral de M. Jean Rey. Cela me dispense aussi de revenir sur les termes de mon rapport et de les commenter.

J'adhère pleinement à l'exposé de M. Jean Rey. Je n'y ferai qu'une observation d'optique. Il est évident que l'optique d'un membre de la Commission exécutive de la Communauté ne saurait être absolument identique à celle d'un parlementaire ou d'un membre du Conseil des Ministres. Mais je crois que, moyennant cette correction, la vue projetée par M. Jean Rey est d'une exactitude brillante. Dès lors je ne dois pas, là non plus, m'étendre davantage.

Le seul point que je veux souligner, après l'avoir indiqué dans mon rapport, et que M. Jean Rey a mis en valeur, c'est que, s'il faut tout faire pour arriver à un accord en vue de résoudre la crise et s'il faut répondre affirmativement aux deux questions que j'ai indiquées — à savoir: 1°) La crise peut-elle être résolue? 2°) La crise doit-elle être résolue? — aussi conciliant qu'on doive se montrer sur certains points — car il n'est pas de négociation possible si l'une des parties se braque dans l'intransigeance — il est cependant une limite à ne pas franchir. Cette limite est indiquée par une fidélité rigoureuse au traité.

Je m'abstiendrai, par conséquent, de commenter plus longuement ce point.

Mais alors, M. le Président, Mesdames, Messieurs, il est un autre point sur lequel je n'ai pas cru pouvoir borner mon rapport à un inventaire et à un examen des problèmes, parce que nous le sentons au premier plan de l'actualité immédiate aussi bien que lointaine: je veux dire le problème allemand.

Je souhaite que cette assemblée adopte une certaine perspective, une certaine approche de ce problème.

*Mr. Bohy (continued)*

In my view, the German problem is, so to speak, a thorn in Europe's heel; I regard it, in fact, not as a German problem but as a European one, centred on Germany. The two European aspects of this problem are, first, the extent of the unity of the European free world; and second, the future prospects for East-West relations. Situated at the heart of these two problems is an obstacle, commonly known as the problem of Germany. I repeat, however, this is not really a German problem, but a European problem centred on Germany.

It was, Ladies and Gentlemen, with the greatest trepidation and caution that I approached this part of my report. With the greatest trepidation because no one whose vital interests are not touched by the problem and whose country has not been dismembered can ever, even with the greatest effort of imagination, react as strongly as those directly concerned.

It was for this reason that I was afraid of failing to appreciate people's feelings and of misjudging the situation.

The second reason why I hesitated was that, by what I may call a political mischance, our German colleagues were prevented by other obligations from being present at the meeting of the Committee, three weeks ago, when I was asked to undertake the drafting of this hasty, improvised report. As a result, I was not able to hear their comments or test their reactions, but was obliged to prepare the report on the basis of my own information and my own approach to the problem, without consulting them, and this of course in no way facilitated my task or increased my confidence in the proposals I was putting forward.

There is, however, one thing which struck me immediately. I have read in a number of newspapers a proposal, made by persons of undoubted goodwill, which I find more than strange. The argument runs thus: one thing is certain, the Oder-Neisse frontier has now been in existence for twenty years; to change it would be to disturb an essential piece of the fabric. German statesmen, if they were reasonable, should begin

by declaring, albeit reluctantly, their acceptance of this frontier.

I would not venture for a moment to usurp the responsibilities of German parliamentarians or members of the German Government, whether in the majority or in the opposition party. But there can be no doubt that, were I a German statesman, I would refuse utterly to make any such declaration.

Thus this proposal, entirely well-meaning though it is, seems to me, politically speaking, to be both unreasonable and unrealistic. I will tell you why.

Ladies and Gentlemen — and my German colleagues must please bear with me — I am very much afraid for them that when a settlement comes, as I hope it eventually will come, the frontier between Poland and Germany will not be very much unlike the Oder-Neisse line. But that will be at the end of the negotiations and not at the beginning. It may come to that, and that may be the sacrifice which reunited Germany has to make for a peaceful solution of the problem. But to require her to pay a deposit beforehand for something the price of which she does not know would be to assume a lack of prudence as negotiator and a lack of political realism which is neither likely nor desirable.

I would like, if I may, to say a few words on this point. What, in fact, as Marshal Foch used to say, is all this about? It is about fixing the frontier between two States. Do you not think that this is a matter which mainly concerns the two States themselves, that it is up to them to negotiate, to discuss the problem, first unofficially and eventually, I hope, officially, to settle the conditions for peaceful neighbourly relations between them? Only when these negotiations are completed will the time come for other countries to step in and crown this settlement with the guarantee to which the two States concerned, in their efforts for peace, are entitled. I am thinking mainly of the two great powers which are in a position to give such a guarantee: the USSR, on the one hand, and the United States of America, on the other. This is, I think, the only way in which the problem can be approached. It will, I am fully aware, be a difficult and delicate operation, but this represents, in my view, the only hope for the future. I said earlier

*M. Bohy (suite)*

Pour moi, le problème allemand, c'est une épine dans le talon de l'Europe. Pour moi, le problème allemand n'est pas, en fait, un problème allemand, mais un problème européen qui se situe en Allemagne, et les deux aspects européens sont les suivants. Tout d'abord, il s'agit de savoir quelles sont les dimensions de l'unité du monde libre européen; ensuite, il s'agit de dégager ce que sont les perspectives d'avenir des relations Est-Ouest. Au centre de ces deux problèmes, se trouve un obstacle. Cet obstacle s'appelle couramment le problème allemand. Je le répète, ce n'est pas un problème allemand, mais un problème européen situé en Allemagne.

Mesdames, Messieurs, j'ai abordé cette partie de mon rapport avec infiniment de crainte et de prudence. Infiniment de crainte, parce que, quelque effort d'imagination que l'on fasse, celui qui n'est pas atteint par le problème dans sa chair, dans son cœur et dans son âme, celui dont ce n'est pas la patrie qui est mutilée, ne peut pas réagir avec la même sensibilité que ceux qui se trouvent ainsi directement concernés.

C'est pourquoi je craignais une erreur de sensibilité et de jugement de ce côté.

La deuxième raison de ma crainte, c'est un accident, si je puis dire politique, qui a fait qu'à la séance de la commission qui s'est tenue il y a trois semaines et au cours de laquelle on a bien voulu me charger de ce rapport hâtif et improvisé, nos collègues allemands, retenus par d'autres obligations, n'étaient pas présents. Comme, par conséquent, je n'ai pas eu l'occasion d'entendre leurs réflexions et leurs réactions, j'ai dû, à partir de mon information et de ma manière à moi d'envisager le problème, rédiger le rapport sans avoir pu en rien les consulter, ce qui, évidemment, n'était pas fait pour faciliter ma tâche ni surtout pour me donner plus d'audace dans les propositions que j'allais formuler.

Mais il est une réflexion qui m'est venue immédiatement à l'esprit. J'ai trouvé dans un certain nombre de journaux, sous la plume de rédacteurs dont la bonne volonté n'est pas niable, une proposition qui m'a paru aussi étrange que singulière. Ils disaient: il est absolument certain qu'il y a actuellement vingt ans que nous vivons dans l'impératif de la frontière Oder-Neisse; vouloir la bousculer, c'est remettre en question une structure essentielle. Les hommes d'Etat allemands,

s'ils étaient raisonnables, devraient commencer par faire une déclaration d'acceptation, même résignée, de cette frontière.

Mesdames, Messieurs, j'aurais garde de me substituer un instant à la responsabilité des membres du parlement ou du gouvernement allemands, qu'ils soient de la majorité ou de l'opposition. Mais il est certain que, si j'étais homme d'Etat allemand, je me refuserais avec la dernière énergie à cette déclaration préalable.

Cette proposition, qui semble pleine de bonne volonté, me paraît, sur un plan politique, aussi déraisonnable qu'irréaliste. Et je m'en explique.

Mesdames, Messieurs — que mes collègues allemands veuillent bien me pardonner — je crains fort pour eux que, lorsqu'on arrivera à un arrangement, et j'espère qu'on y arrivera un jour, la frontière qui séparera la Pologne de l'Allemagne ne ressemble fort à la frontière Oder-Neisse. Mais cela, c'est la fin des négociations et non le début; car, si l'on doit en arriver là, ce sera un des éléments qui feront que, pour résoudre le problème dans la paix, l'Allemagne réunifiée devra peut-être faire des sacrifices. Lui demander de payer un acompte dès le début sur une chose dont elle ignore le prix, c'est exiger d'elle un manque de prudence dans la négociation et un manque de réalisme politique qu'il me paraît absurde ou d'envisager ou de souhaiter.

Je me permets d'exposer là-dessus ma pensée. Au fond, comme disait le Maréchal Foch, de quoi s'agit-il? Il s'agit de la fixation d'une frontière entre deux Etats. Ne croyez-vous pas qu'avant tout, cela regarde les deux Etats en question eux-mêmes, et que c'est à eux de négocier, d'approcher le problème — officieusement d'abord, officiellement un jour, je le souhaite — que c'est à eux de négocier entre eux les conditions de leur voisinage pacifique, et que c'est lorsque ces négociations se seront terminées qu'alors, les autres auront à donner à cette négociation ce que ces Etats, soucieux de la paix, sont en droit d'attendre: leur garantie? Je songe évidemment, essentiellement, aux deux grandes puissances qui pourraient donner cette garantie, à l'U.R.S.S. d'un côté, aux Etats-Unis d'Amérique de l'autre. C'est ainsi, me paraît-il, que le problème pourrait être abordé, avec une prudence dont je ne me dissimule pas les difficultés; mais je crois que ce n'est que dans cette voie-là que nous pouvons nourrir pour l'avenir quelque espérance. J'ai dit que le

*Mr. Bohy (continued)*

that the problem was a European one with two aspects: first, the problem of free Europe and its dimensions — since this is the title of the report — and, secondly, the vital problem of East-West relations.

Here again, Mr. President, I have ventured to take a personal stand for, as everyone knows, the writer of a report not containing a draft Recommendation has complete freedom to express his own views and feelings, and to put forward for the Assembly's consideration what he thinks should properly serve as a basis for discussion. And on this, once again, I have ventured to assume a somewhat unusual stance. Everyone knows that, for thirty years, the Communist countries, more particularly the largest of them, have concentrated mainly on capital investment, on the infrastructure, industrial equipment and development of their production machinery, deliberately neglecting consumer goods and hence the well-being of their peoples.

Everyone knows, likewise, that the past few years have witnessed an economic evolution, as a result of which the production of consumer goods has been increased to provide more than the absolute minimum hitherto allowed, reflecting a more humane attitude, in these countries, in regard to everyday living standards. Conditions there, of course, are still nothing like those in our democracies; but the atmosphere in those countries is, for all that, less tense and less spartan. We know, too, that this evolution has been more marked in certain of these countries, which have been quoted by name — and since that has been done, why should I not follow this example? I have in mind, for instance, Poland, Czechoslovakia and Rumania, to name only a few.

Some people seem to think that the problem of East-West relations could be approached by our making special overtures to these three countries and others where a similar evolution is occurring, that this would produce a breach in the iron curtain which, they aver, might then dissolve or else shift back behind these countries.

I am very much afraid that this is an illusion, and in any case I think that, politically, it would

be a mistake. On the contrary, we should, I think, take advantage of the improved conditions in certain of these countries to obtain an overall, general improvement of East-West relations, rather than aiming at a more spectacular *rap-prochement* with those countries alone.

This is one of the points I should like to submit to you for discussion, together with all those I have already enumerated. Having thus, so to speak, journeyed over the whole territory of Europe, including those parts lying outside our particular area, and having thus dealt with East-West relations, I was obliged to touch on relations between Europe and the western world. Here again, however, I have stated very briefly in my report all that I had to state, and I would be loathe to encroach on the ground already covered in the excellent reports submitted by Mr. Duncan Sandys and Mrs. Stoffels-van Haften. Mr. Duncan Sandys, indeed, though dealing principally with the problems of defence, also touched on the political implications, which were the main theme of Mrs. Stoffels-van Haften's report; it is therefore, I think, unnecessary for me to go over all that ground again.

But — and I am now coming to the end of my comments which are, I am afraid, already too lengthy — since we have opened windows onto the rest of the world I could not very well, in view of future economic prospects, omit to say at least a few words about what is generally known as the uncommitted bloc.

We have, to be frank, many reasons for concerning ourselves with the uncommitted countries and their poverty. The first is that, as we know very well, there is nothing more subversive than hunger, so that, above and beyond all considerations of humanity, the interests of world peace demand that we should eliminate hunger wherever we can. This is a matter both of our security and of common humanity. We cannot but respond to this twofold appeal.

At the same time Europe, the United States of America and also the industrialised Communist countries are bound, I suppose, to look further ahead, beyond such considerations of humanity and the elimination of want.

In order to go on improving the living standards of our peoples we seek, quite justifiably, to increase our gross national income through the

*M. Bohy (suite)*

problème était un problème européen qui se situait sur deux plans: d'un côté, le problème de l'Europe libre et de ses espaces, puisque c'est le titre du rapport, et, de l'autre côté, un élément essentiel des relations Est-Ouest.

Là aussi, je me suis permis, M. le Président, de prendre une attitude personnelle, car chacun sait qu'un rapport qui ne se termine pas par une proposition de recommandation est un rapport dans lequel le rapporteur expose avec une extrême liberté ses raisonnements, ses réactions, et ce qu'il croit devoir offrir à une assemblée comme base de discussion. Là aussi, je me suis permis de prendre une attitude un peu particulière. Personne n'ignore que pendant trente ans les Etats communistes, et surtout le plus grand d'entre eux, se sont consacrés avant tout à leur équipement, que tous leurs efforts ont été tournés vers l'infrastructure, l'équipement industriel et le développement des forces de production, et que les biens de consommation et, partant, le bien-être de leurs populations, ont été, pendant ces trente années, délibérément sacrifiés.

Tout le monde sait aussi qu'au cours des dernières années, une évolution s'est produite et que cette évolution économique, permettant qu'une partie de la production soit consacrée aux biens de consommation au-delà de ce qui était strictement indispensable et étroitement mesuré jadis, correspondait à une attitude plus humaine des régimes dans les conditions de vie quotidienne. Bien sûr, cela ne ressemble pas encore à nos propres démocraties, mais il y a quelque chose de moins tendu, de moins rigide, et nous savons aussi que cette évolution a été davantage marquée dans certains de ces pays que certains citent nommément — et, puisqu'ils l'ont fait, pourquoi ne les imiterais-je pas? Je songe, par exemple, et ce ne sont nécessairement pas les seuls, à la Pologne, à la Tchécoslovaquie, à la Roumanie.

D'aucuns semblent croire que nous pourrions approcher le problème des relations Est-Ouest en faisant des avances particulières à ces trois pays et à ceux dont l'évolution ressemble à la leur, que nous aurions ainsi un fléchissement du mur de fer qui, à un certain moment, peut-être, se dissoudrait ou passerait davantage derrière ces Etats que devant.

Je crains fort que ce ne soit une illusion, et je crois en tout cas que c'est un mauvais calcul poli-

tique. Je pense qu'il faut, au contraire, profiter de ces dispositions plus favorables de certains de ces Etats pour, fût-ce à un degré moindre qu'on ne pourrait le faire avec eux isolément, obtenir une amélioration globale et générale des rapports entre l'Est et l'Ouest.

C'est un des points que je livre à votre discussion, comme tous ceux que j'ai énoncés. Bien sûr, ayant ainsi parcouru, si je puis dire, le sol de l'Europe au-delà même de ce qui est la partie où nous sommes, ayant par conséquent traité des rapports Est-Ouest, il m'était impossible de ne pas traiter des rapports avec l'Ouest. Mais là, encore une fois, j'ai dit dans mon rapport ce que je croyais devoir en dire, fort brièvement, et je m'en voudrais d'empiéter sur les excellents rapports de M. Duncan Sandys et de Mme Stoffels-van Haften; car, en effet, si M. Duncan Sandys a pris essentiellement comme point de départ les problèmes de la défense, il n'en a pas moins exposé dans son rapport les implications politiques, et c'est le but essentiel du rapport de Mme Stoffels-van Haften. Par conséquent, je ne crois vraiment pas que je doive m'engager à mon tour dans cette voie.

Mais — et ce sera la fin, M. le Président, de cet exposé que je crains d'avoir déjà fait trop long — puisque nous ouvrons ainsi des fenêtres sur le reste du monde, il n'était pas possible, me paraît-il, dans les perspectives économiques d'avenir, de laisser ce qu'il est coutume d'appeler le tiers monde en dehors d'un examen même bref et rapide.

En effet — et soyons francs — nous avons beaucoup de raisons de nous occuper du tiers monde et de sa misère, d'abord parce que nous savons bien qu'il n'est rien de plus subversif que la faim, et que la paix sociale du monde exige, même en dehors de tout sentiment humain et humaniste, que la faim soit calmée partout où nous le pouvons. C'est un élément de sécurité pour nous en même temps que c'est un devoir de fraternité humaine. Nous répondrons à ce double appel.

Mais je suppose que les perspectives de l'Europe, sans doute aussi des Etats-Unis d'Amérique, et sans doute des pays communistes industrialisés, vont au-delà de ces préoccupations humaines et de ces préoccupations d'apaisement.

Afin d'améliorer d'une façon constante le niveau de vie de nos populations, nous cherchons à obtenir, et nous avons raison, une augmentation

*Mr. Bohy (continued)*

expansion of our productive forces. Having thus expanded our production, we want it to be consumed not merely inside our own countries, to improve the standard of living: we seek — for economic reasons with which the Assembly is familiar and which, therefore, I do not need to explain here — to extend our markets.

If we wish to supply the developing countries with the capital goods they need, not on a basis of pure charity, but receiving something in return; if we wish in the future, when the developing countries have become developed, to maintain with them normal trade relations no longer based on charity, we must surely, Ladies and Gentlemen, see to it that these countries' economies are placed on a sounder basis, so that they are no longer at the mercy of speculative fluctuations in raw material prices. For that, at present, is the scourge of their economy. Until and unless raw material prices in countries which have no industries and have to rely entirely on the sale of raw materials are stabilised, any progress you may make will be undone, every two or three years, by a slump in the countries with which you wish to trade, affecting both the public and the private sector, and bringing untold misery in its wake.

Such, Mr. President, are the few ideas I wished to enlarge on, not — I repeat — in order to settle the problems and lay down solutions, but simply as food for consideration by this Assembly. To this report, as I said, the Committee merely appends a draft Resolution, the idea being that this introductory report should later be replaced by a more thorough one, complete with conclusions, and that the only way of ascertaining what conclusions the Assembly desires would be to hold a debate on the subject. Thus my sole and very modest ambition — indeed I had no time to pursue any other — has been to provide the Assembly with a basis for discussion. Hence I await your reactions with the keenest interest.

Thank you, Mr. President. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. von Merkatz to speak next in the debate.

Mr. von MERKATZ (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, as a German, one enters with some trepidation into a discussion of the problem which the Rapporteur has broached in his excellent report. Before all else, I would like to thank him for the sympathetic understanding which is evident in the train of thought he has developed. The fact is that the problem of Germany — I do not care much for the term "German problem" — has always been a common concern and not merely a national problem for Germany alone. It involves the very framework of our continent. Geographically, we are in the centre of this continent, with all the historical and contemporaneous consequences which flow therefrom.

Time and again, people overlook the fact that the Oder-Neisse question — to use this phrase — which is to say the question of our eastern borders, cannot be treated in isolation. It is directly linked with the question of the restoration of our country's unity. Even the memorandum published by the German Evangelical Church has ignored this link, which is a vital one. I do not want to explore the problem in depth, nor am I the right and competent person to do so. But it is to be noted from Mr. Bohy's report that he has said quite plainly that this matter of our eastern borders belongs at the end of the negotiations and not at the beginning. This is evidence of his profound understanding of the overall position, and this is the policy of the Federal Government, reaffirmed by our Chancellor, Professor Erhard, in his latest official statement.

Allow me to make one further comment on this point. A dangerous line of propaganda stemming from Moscow has repeatedly claimed to see in this fundamental aspect of German thinking a desire for revenge. It is constantly overlooked, and far too little known, that in the important Expellees' Charter of 1950 the use of force for settling any future problem was specifically rejected. Revenge and hatred must be put behind us. Precisely those who are most involved — and I myself am one of them, if I may

*M. Bohy (suite)*

de nos revenus nationaux bruts par une augmentation de nos possibilités de production; et, ces possibilités de production augmentées, nous souhaitons qu'elles ne soient pas seulement consommées à l'intérieur pour l'amélioration du niveau de vie: nous souhaitons, pour des règles économiques qu'il n'est pas nécessaire d'exposer ici parce que tout le monde dans une assemblée comme celle-ci les connaît, l'extension de nos marchés.

Si nous voulons pouvoir fournir les biens d'équipement nécessaires au salut des peuples en voie de développement, mais si nous voulons aussi que ce ne soit pas un sacrifice entier et si nous souhaitons en recevoir un certain prix; si nous voulons dans l'avenir, le jour où ces pays en voie de développement seront devenus des pays suffisamment développés, pouvoir avoir avec eux des relations commerciales normales et dont la bienfaisance ne soit plus le pivot, il faudra tout de même, Messieurs, que l'économie de ces pays se trouve quelque peu améliorée et qu'elle cesse d'être livrée aux fluctuations spéculatives des produits de base. Car c'est là, n'est-ce pas, le malheur de leur économie. Aussi longtemps que vous ne serez pas arrivés, dans ces pays qui, non équipés industriellement, n'ont d'autres richesses que la fourniture des matières premières, à une stabilisation du prix de ces matières premières, tous les efforts que vous ferez seront périodiquement, tous les deux ou trois ans, entièrement détruits, annihilés, par l'effondrement des cours et par des misères innombrables, non seulement de la trésorerie privée, mais aussi, par voie de répercussion, de la trésorerie publique de ces pays avec lesquels vous voulez traiter.

Voilà, M. le Président, les quelques idées que j'ai cru devoir, au-delà d'un simple inventaire, aborder, non point — je le répète — pour les résoudre et pour affirmer des solutions, mais pour les livrer aux réflexions de votre assemblée. En conclusion de ce rapport, je l'ai dit, la commission présente un projet de résolution, parce qu'elle a pensé que ce rapport introductif devait faire place dans l'avenir à un rapport plus définitif avec des conclusions, mais qu'elle ne serait éclairée sur ce que cette assemblée souhaitait comme conclusions qu'à la condition qu'un débat s'ensuive. Par conséquent, M. le Président, ma seule et très modeste ambition — et je n'avais pas le temps d'en avoir une autre — était d'offrir à cette assemblée une base de discussion. J'at-

tends, dès lors, avec un intérêt que personne ne se dissimule, les réactions qui se feront jour.

Merci, M. le Président. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Dans la discussion, la parole est à M. von Merkatz.

M. von MERKATZ (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, c'est le cœur battant que l'on s'engage, comme Allemand, dans une discussion consacrée au problème que M. Bohy a abordé dans son important rapport. Je voudrais, avant tout, remercier M. le rapporteur pour la compréhension dont il a fait preuve. Il est un fait que le problème de l'Allemagne — je n'aime pas beaucoup la formule «problème allemand» — a toujours présenté un intérêt commun et non pas seulement national. Il s'agit, en effet, de la structure de notre continent. Or, géographiquement, notre pays occupe le centre de ce continent, avec toutes les conséquences historiques et actuelles qui en découlent.

On oublie toujours que le problème de la ligne Oder-Neisse — pour employer ce terme — c'est-à-dire de nos frontières orientales, n'est pas un problème isolé. Il est directement lié à celui de la réunification allemande. Le mémoire publié par l'Eglise évangélique d'Allemagne a, lui aussi, négligé cette corrélation, pourtant essentielle. Je ne puis examiner le problème dans toute son ampleur; je n'ai, d'ailleurs, pas la compétence et l'autorité nécessaires pour le faire. Néanmoins, je constate que M. Bohy a dit clairement, dans son rapport, que la question des frontières orientales devrait être réglée à la fin des négociations et non au début. Il a montré ainsi qu'il comprend parfaitement le problème considéré dans son contexte général. Et c'est ce principe qui inspire la politique de notre gouvernement, comme le Chancelier fédéral, M. Ludwig Erhard, l'a encore réaffirmé dans sa récente déclaration gouvernementale.

Permettez-moi de faire une autre remarque à ce sujet. Une propagande dangereuse, qui a son centre à Moscou, répète inlassablement que derrière cette idée fondamentale de la politique allemande se cache un esprit de revanche. Je crois qu'on oublie — et c'est d'ailleurs un fait trop peu connu — que la Charte des expulsés, cet important document de 1950, a solennellement déclaré qu'à l'avenir, tous les problèmes devaient être réglés sans recours à la violence. Il faut renoncer enfin à la vengeance et à la haine. Ce sont pré-



*Mr. von Merkatz (continued)*

say so — have laid down the fundamental principle of international law that throughout the world, and in Europe in particular, matters in dispute can no longer be settled by force, and even in the longings of the dispossessed and in their attachment and loyalty to their homeland, which is part and parcel of their human dignity, there is no trace of hatred or vindictiveness. The expellees harbour no wish for revenge in their hearts, and from this basic attitude has grown what is and must be our future aim. We seek reconciliation, a genuine reconciliation, with the people of Poland especially; not just a peace which is a formal instrument and a result of power politics alone, but a peace which is felt deep in the hearts of both nations. This is what it must be if it is to be just.

We cannot divorce questions of right and justice from those of peace. And it is because of this that I would like to think that in this question of our eastern borders or, as we can call it too, of the Oder-Neisse line, we have a means of really getting down to discussing things on this basis and, through mutual concessions and mutual renunciations, to building a new world which will provide a foundation for co-operative endeavour.

I know, Ladies and Gentlemen, that many people, even among our friends in the West, say — and without any anti-German intent — “Make things easier for us; we have to negotiate about Europe with the East as a whole; these are, after all, facts — do face up to realities”. I must put forward here one aspect which is very important. As the representative of the free part of Germany, our government has the right and the duty to speak on behalf of the whole German people. This is a trusteeship of the German nation as a whole. The trustees work within set limits. No one party, one government or one part of our country can relinquish what are quite clearly rights. The whole German nation must guarantee and take responsibility for the future peace, the real, inwardly accepted peace that comes to Germany and Europe. It is this that sets the limits to our trusteeship — in the view of our government — and it is a moral limit to, and a legal restriction upon, the extent to which a federal government or the parties and political forces upholding it are authorised to speak

for the whole German nation on this question. It is a matter of setting limits to our own acts, and we Germans in the free part of our country do not feel justified in making prior concessions.

One last remark: we Germans in particular have the greatest possible interest — considering our national and European destiny — in the coming of a new world and of new relations between East and West. I have no wish here to indulge in airy political abstractions. But I do know that, if this world is not to come to a catastrophic end, we really do have to create something new, new outlooks in East-West relations. This must be clear to any thinking person.

From the German viewpoint I can say this: you may all be sure, whatever differences of opinion there may be on one or other concrete question, that we shall do our very best to co-operate. Precisely among our expellees, who have suffered much, there is a spirit of co-operation and not one of nationalistic narrow-mindedness. We here in Europe must stamp out the disease caused by the bacillus of national hatred which germinated in the nineteenth century. And it is just among the expellees and the refugees, who have known these things at first hand, that the new spirit of determination to overcome Europe's political sickness has been born.

And so you may rest assured that we are ready to do all in our power to work together, especially in these problems that are the concern of all of us.

I would like to thank Mr. Bohy once again for the understanding, the realistic understanding which is reflected in every line of his survey of the problem of Germany. (*Applause*)

A solution to that problem is a precondition if Europe is to be able once more to throw its weight into maintaining peace in the world. It is also necessary that relations between East and West shall be built upon new, realistic and constructive foundations.

This gives me the right, I think, as a German, to ask you to bring to this question the understanding that Mr. Bohy has shown in his report. (*Applause*)

*M. von Merkatz (suite)*

cisément les plus grandes victimes — et j'en suis une, si je puis m'exprimer ainsi — qui ont établi le principe de droit international selon lequel, désormais, aucun litige, dans le monde et en premier lieu en Europe, ne pourrait plus être réglé par la violence, et, dans leurs aspirations, malgré leur attachement, leur fidélité à la terre natale, qui font partie de leur dignité d'homme, jamais les expulsés n'ont été animés par la haine ou par le désir de vengeance. Ils ne rêvent pas de revanche et leur attitude permet d'entrevoir des solutions constructives pour l'avenir. Nous voulons la réconciliation, en tout premier lieu avec le peuple polonais, mais une réconciliation véritable, non pas une paix qui ne serait qu'un acte purement formel reflétant le rapport actuel des forces, mais une paix qui serait acceptée de bon cœur par les deux peuples. C'est à cela qu'il faut aboutir, car c'est la seule solution juste.

Nous ne pouvons séparer du problème de la paix celui du droit et de la justice. C'est pourquoi je pense que le problème de nos frontières orientales, ou, comme on l'appelle aussi, de la ligne Oder-Neisse, nous offre le moyen d'entamer réellement le dialogue et d'aboutir, grâce à des concessions et des renoncements de part et d'autre, à la création d'un monde nouveau, où la coopération serait possible.

Mesdames, Messieurs, je sais que, même parmi nos amis occidentaux, nombreux sont ceux qui disent, sans vouloir aucunement adopter un point de vue anti-allemand: «Facilitez-nous les choses, puisque nous devons entamer le dialogue avec l'Est sur l'ensemble de l'Europe; ce sont là des faits, admettez donc les réalités». A cet égard, je me vois obligé d'insister sur un point que je considère comme essentiel. Notre gouvernement, en tant que représentant de la partie libre de l'Allemagne, a le droit et le devoir de parler au nom du peuple allemand tout entier. Il est chargé d'un mandat qui s'étend à l'ensemble du peuple allemand. Or, tout mandataire est limité dans ses pouvoirs. Il n'appartient ni à un parti, ni à un gouvernement, ni à une partie de notre pays de renoncer à des droits qui sont évidents. Le peuple allemand tout entier doit assumer la responsabilité et la garantie de la paix future, de cette vraie paix, acceptée de bon cœur, qui devra régner en Allemagne et en Europe. Le mandat doit s'exercer dans les limites ainsi imposées — c'est le point de vue de notre gouvernement. Tant sur

le plan moral que juridique, il faut se demander dans quelle mesure un gouvernement fédéral ou les partis et groupes politiques qui le soutiennent sont autorisés à prendre position au nom du peuple allemand tout entier. Il s'agit là de limites que nous nous imposons à nous-mêmes. Nous ne nous croyons pas habilités, nous Allemands de la partie libre du pays, à consentir d'avance à une renonciation quelconque.

Une dernière remarque: étant donné leur vocation nationale et européenne, les Allemands ont tout intérêt à l'avènement d'un autre monde, à l'amélioration des rapports entre l'Est et l'Ouest. Je n'entends nullement verser dans le lyrisme politique. Mais je sais que, si nous voulons que le monde échappe à une catastrophe, il nous faudra créer du neuf et renouveler notre conception des rapports Est-Ouest. Cela devrait paraître évident à tout homme capable de réfléchir.

Du point de vue allemand, permettez-moi de vous dire ceci: soyez assurés que, malgré toutes les divergences de vues sur la solution à donner à l'un ou l'autre problème pratique, nous serons prêts à coopérer de toutes nos forces. C'est précisément parmi les expulsés, qui ont eu à affronter les plus dures épreuves, que règne un esprit de coopération, hostile à tout nationalisme étroit. L'Europe doit vaincre le bacille de la haine nationaliste qui s'est développé au XIX<sup>e</sup> siècle. Voilà le mal qu'il importe de combattre. Et c'est en nous, expulsés et réfugiés, qui l'avons ressenti dans notre chair, qu'est née cette volonté de vaincre la maladie politique de l'Europe.

Soyez donc persuadés que nous sommes fermement résolus à coopérer, précisément dans ces questions qui nous concernent tous.

Je voudrais, une fois encore, remercier M. Bohy pour la compréhension et l'esprit réaliste qui marquent chaque ligne de son exposé sur le problème de l'Allemagne. (*Applaudissements*)

La solution de notre problème, du problème de l'Allemagne, est indispensable pour que l'Europe puisse à nouveau jeter tout son poids dans la balance de la paix mondiale. Elle est nécessaire aussi pour que les relations avec l'Est puissent se fonder sur des bases nouvelles, réalistes et constructives.

Je crois dès lors pouvoir vous demander, en tant qu'Allemand, de montrer à l'égard de ce problème autant de compréhension que M. Bohy. (*Applaudissements*)

The PRESIDENT (Translation). — Does anyone else wish to speak?...

The debate is closed.

We shall now vote on the draft Resolution presented by the General Affairs Committee in Document 361.

No amendments have been tabled.

Are there any objections to the draft Resolution?...

I note that there is an objection. We shall therefore vote by sitting and standing.

*(A vote was then taken by sitting and standing)*

*The draft Resolution is adopted<sup>1</sup>.*

#### **5. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting**

The PRESIDENT (Translation). — I propose that the Assembly hold its next public Sitting this afternoon at 3 p.m. with the following Orders of the Day:

1. The political future of NATO (Presentation of the Report of the General Affairs Committee, Document 359).

2. Visit of the Committee on Defence Questions and Armaments to the United States (Presentation of the Report submitted for information by the Vice-Chairman of the Committee, Document 360).

3. State of European security (Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Document 354).

4. Speech by Mr. Manlio Brosio, Secretary-General of NATO.

5. The political future of NATO; State of European security (Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments, Documents 359 and 354).

Are there any objections?...

The Orders of the Day of the next Sitting are therefore agreed to.

Does anyone wish to speak?...

The Sitting is closed.

*(The Sitting was closed at 11.20 a.m.)*

<sup>1</sup>. See page 20.

M. le **PRESIDENT**. — Personne ne demande plus la parole?...

La discussion est close.

Nous allons procéder au vote du projet de résolution présenté par la Commission des Affaires Générales dans le Document 361.

Sur ce projet de résolution, aucun amendement n'a été déposé.

Il n'y a pas d'opposition au projet de résolution?...

Je constate qu'il y a une opposition. Nous allons donc procéder au vote par assis et levé.

*(Il est procédé à un vote par assis et levé)*

*Le projet de résolution est adopté<sup>1</sup>.*

#### **5. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance**

M. le **PRESIDENT**. — Je propose à l'Assemblée de tenir sa prochaine séance publique cet après-midi, à 15 heures, avec l'ordre du jour suivant:

1. L'avenir politique de l'O.T.A.N. (Présentation du rapport de la Commission des Affaires Générales, Document 359).

2. Visite de la Commission des Questions de Défense et des Armements aux Etats-Unis (Présentation du rapport d'information par le vice-président de la commission, Document 360).

3. Etat de la sécurité européenne (Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Document 354).

4. Discours de M. Manlio Brosio, Secrétaire général de l'O.T.A.N.

5. L'avenir politique de l'O.T.A.N. ; Etat de la sécurité européenne (Discussion des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Documents 359 et 354).

Il n'y a pas d'opposition?...

L'ordre du jour de la prochaine séance est ainsi réglé.

Personne ne demande la parole?...

La séance est levée.

*(La séance est levée à 11 h. 20)*

1. Voir page 20.

# NINTH SITTING

Tuesday, 16th November 1965

## SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.
2. Attendance Register.
3. The political future of NATO (*Presentation of the Report of the General Affairs Committee, Doc. 359*).  
*Speakers*: The President, Mrs. Stoffels-van Haaften (*Rapporteur*).
4. State of European security (*Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Doc. 354*).  
*Speakers*: The President, Mr. Sandys (*Rapporteur*).
5. Visit of the Committee on Defence Questions and Armaments to the United States (*Presentation of the Report submitted for information by the Vice-Chairman of the Committee, Doc. 360*).  
*Speakers*: The President, Mr. Duynstee (*Vice-Chairman of the Committee*).
6. The political future of NATO; State of European security (*Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs. 359 and 354; Speech by Mr. Manlio Brosio, Secretary-General of NATO*).  
*Speakers*: The President, Mr. Erlor, Sir Geoffrey de Freitas, The President, Mr. Manlio Brosio (*Secretary-General of NATO*), Mr. Radius, Mr. Soames, Mr. Lenze.
7. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting.

*The Sitting was opened at 3.05 p.m. with Mr. Carlo Schmid, President of the Assembly, in the Chair.*

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is open.

### 1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT (Translation). — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments ?...

*The Minutes are agreed to.*

### 2. Attendance Register

The PRESIDENT (Translation). — The names of the Substitutes attending this Sitting which have been notified to the President will be published with the list of Representatives appended to the Minutes of Proceedings<sup>1</sup>.

### 3. The political future of NATO

*(Presentation of the Report of the General Affairs Committee, Doc. 359)*

The PRESIDENT (Translation). — The first Order of the Day is the presentation of the

report of the General Affairs Committee on the political future of NATO, Document 359.

I call Mrs. Stoffels-van Haaften, the Rapporteur.

Mrs. STOFFELS-van HAAFTEN (*Netherlands*). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, nobody will deny the existence of a link between the main items we are dealing with during this part of the session.

EFTA and EEC, the dimensions of Europe, the political future of NATO, the state of European security, the economic and financial aspects of European security: all these items have one common denominator — the lack of a joint political approach.

What is the use of hiding the fact that within WEU a common policy in Atlantic and European affairs is farther away than ever since the creation of our organisation ?

As far as this afternoon's debate is concerned, it is my task to introduce to you a political report garnished with a military sauce, while Mr. Duncan Sandys will offer you a military dish, prepared in a political kitchen. The Assembly will realise I am grateful that both our reports are being debated together, so that there will be no fear of treading on each other's ground.

1. See page 23.

# NEUVIÈME SÉANCE

Mardi 16 novembre 1965

## SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.
2. Présences.
3. L'avenir politique de l'O.T.A.N. (*Présentation du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 359*).  
*Interviennent* : le Président, Mme Stoffels-van Haaften (*rapporteur*).
4. Etat de la sécurité européenne (*Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Doc. 354*).  
*Interviennent* : le Président, M. Sandys (*rapporteur*).
5. Visite de la Commission des Questions de Défense et des Armements aux Etats-Unis (*Présentation du rapport d'information par le vice-président de la commission, Doc. 360*).  
*Interviennent* : le Président, M. Duynstee (*vice-président de la commission*).
6. L'avenir politique de l'O.T.A.N.; Etat de la sécurité européenne (*Discussion des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Docs. 359 et 354; Discours de M. Manlio Brosio, Secrétaire général de l'O.T.A.N.*).  
*Interviennent* : le Président, M. Erler, Sir Geoffrey de Freitas, le Président, M. Manlio Brosio (*Secrétaire général de l'O.T.A.N.*), M. Radius, M. Soames, M. Lenze.
7. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.

*La séance est ouverte à 15 h. 05, sous la présidence de M. Carlo Schmid, Président de l'Assemblée.*

M. le PRÉSIDENT. — La séance est ouverte.

### 1. Adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT. — Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

*Le procès-verbal est adopté.*

### 2. Présences

M. le PRÉSIDENT. — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance qui ont été portés à la connaissance de la présidence seront publiés dans la liste de présence annexée au procès-verbal<sup>1</sup>.

### 3. L'avenir politique de l'O.T.A.N.

*(Présentation du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 359)*

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation du rapport de la Commission

des Affaires Générales sur l'avenir politique de l'O.T.A.N., Document 359.

La parole est à Mme Stoffels-van Haaften, rapporteur de la commission.

Mme STOFFELS-van HAAFTEN (*Pays-Bas*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, personne ne niera l'existence d'une parenté entre les grandes questions dont nous traitons durant cette partie de la session.

L'A.E.L.E. et la C.E.E., les dimensions de l'Europe, l'avenir politique de l'O.T.A.N., l'état de la sécurité européenne, les aspects économiques et financiers de la sécurité européenne, tous ces sujets ont un dénominateur commun : l'absence d'une optique politique commune.

Pourquoi nous dissimuler qu'à l'U.E.O., la perspective d'une politique commune dans les affaires européennes et atlantiques est plus éloignée qu'elle l'a jamais été depuis la création de notre organisation ?

Cet après-midi, il me revient de vous présenter un rapport politique agrémenté d'une sauce militaire, tandis que M. Duncan Sandys vous offrira un plat militaire, préparé dans une cuisine politique. Vous comprendrez combien je suis satisfaite que nos deux rapports soient examinés en même temps ; nous ne craignons pas ainsi de piétiner nos plates-bandes respectives.

1. Voir page 23.

*Mrs. Stoffels-van Haften (continued)*

Looking at NATO today, a "New York Times" reporter, on 5th November 1965, described it as the Hans Andersen Alliance. NATO, like Andersen's Emperor, is seeking a new garb, but NATO's tailors have not yet produced it. Militarily, the Western Alliance is far from naked; but NATO's political cloak has become decidedly threadbare.

I think no-one will disagree with this view. As the Russian threat has decreased, there has been a slackening off in political cohesion in NATO. No-one, of course, wants a revival of the Soviet attitude during Stalin's time but, on the other hand, the present-day Soviet policy of peaceful co-existence may change again, and as long as the Soviet divisions are still stationed in Eastern Europe — only some 300 kilometres from the North Sea — nobody will feel safe if NATO is disbanded. The security of Western Europe will be seriously jeopardised if the principles of national sovereignty and independence are given the same pre-eminence they had before 1940.

Which rôle then should the Alliance fulfil during this period of détente?

I have tried to analyse this in my report, taking into consideration the main questions which have already been under discussion in NATO.

These questions are :

- (1) Nuclear weapons policy — in other words, political authority over the nuclear weapons held by soldiers of the NATO countries.
- (2) Non-proliferation of nuclear weapons.
- (3) Joint production of armaments.
- (4) Integration or co-operation.

If a common approach and a solution for these four internal problems could be found, a common external policy could be developed. In practice, this has proved an impossible task so far.

Until now, the nuclear weapons policy has been American policy. Since the very beginning of NATO, the United States has had ultimate control over nearly all western nuclear weapons. This is understandable, since only the United States had the ability to ensure that these weap-

ons constituted a real deterrent, to develop them continuously and to finance the continuing research, development and production necessary. This monopoly still stands, notwithstanding the later development of British and French nuclear weapons.

The American monopoly — disagreeable as it may be in the opinion of some member States, in view of the economic progress made in Europe since the war — can only be ended by a political agreement on the use of the deterrent.

It is obvious that political agreement on such a matter is difficult to achieve in a fifteen-nation organisation like NATO. In the case of the United Kingdom, a solution has been found in the form of bilateral co-operation, in which Britain accepts the leadership of America.

In the case of France, no such solution has been found, with the result that France has revolted against the principle of American nuclear monopoly.

This position, referred to by General de Gaulle as a position of subordination (and I would refer you to his pronouncement in his press conference on 9th September, quoted on page 3 of my report), and the fact that France claims a say in NATO summit meetings, lead to the French demand for changes in the NATO structure in 1969. In several respects, integration, which is already well advanced in some fields, should be converted into mere co-operation, leaving France the possibility of independent action in the political field. To insist on this claim might lead to the United States abandoning its bases in France. This would not only weaken the joint defences of the West — including the defence of France — but it would also mean that much costly infrastructure could no longer be used efficiently.

Members of the Assembly would do well to face up to this problem, as it may seriously affect the further development of the western world in the European framework as well as in the Atlantic framework.

A second difficult problem is the question of non-proliferation: I think we should make a clear distinction between the problem of proliferation inside and outside NATO.

*Mme Stoffels-van Haften (suite)*

Parlant de l'O.T.A.N. d'aujourd'hui, un journaliste du *New York Times* l'a appelée, le 5 novembre 1965, l'Alliance de Hans Andersen. L'O.T.A.N., comme l'empereur du conte d'Andersen, cherche un nouveau vêtement, mais les tailleurs de l'O.T.A.N. ne l'ont pas encore façonné. Militairement parlant, l'Alliance atlantique est loin d'être nue, mais son manteau politique est décidément usé jusqu'à la corde.

Personne, je crois, ne dira le contraire. A mesure que la menace soviétique s'amenuise, la cohésion politique de l'O.T.A.N. se relâche. Personne ne désire évidemment voir resurgir l'attitude soviétique de l'époque stalinienne, mais la politique de coexistence pacifique que suit actuellement l'Union Soviétique risque de changer à nouveau, et tant que les divisions de l'Armée rouge resteront en Europe orientale, à quelque 300 kilomètres seulement de la Mer du Nord, personne ne se sentira en sûreté si l'O.T.A.N. se disperse. La sécurité de l'Europe occidentale sera gravement compromise si les principes de souveraineté et d'indépendance nationales gardent autant de prééminence qu'avant 1940.

Quel rôle l'Alliance doit-elle donc remplir pendant cette période de détente ?

C'est ce que je tente d'analyser dans mon rapport, en tenant compte des principaux problèmes déjà examinés par l'O.T.A.N.

Ces problèmes sont les suivants :

- (1) la politique nucléaire, c'est-à-dire la subordination aux autorités politiques des armes nucléaires détenues par les forces armées des pays de l'O.T.A.N. ;
- (2) la non-prolifération des armes nucléaires ;
- (3) la production en commun des armements ;
- (4) l'intégration ou la coopération.

Si nous pouvions aborder en commun et résoudre ces quatre problèmes internes, nous réussirions peut-être à élaborer une politique extérieure commune, ce qui s'est révélé pratiquement impossible jusqu'ici.

Jusqu'à présent, la politique en matière d'armes nucléaires a été américaine. Dès les premières heures de l'O.T.A.N., les Etats-Unis ont disposé du droit de regard ultime sur presque toutes les armes nucléaires occidentales. C'est compréhensible, puisque seuls les Etats-Unis avaient la possi-

bilité de faire de ces armes une force de dissuasion réelle, d'en mettre au point sans interruption et de financer les activités de recherche, de développement et de production continuellement nécessaires. Ce monopole demeure, en dépit de la mise au point ultérieure d'armes nucléaires par la Grande-Bretagne et la France.

Si désagréable que paraisse ce monopole américain à certains Etats membres, au vu des progrès économiques réalisés par l'Europe depuis la guerre, seul un accord politique sur l'emploi de la force de dissuasion y pourrait mettre fin.

Il est évidemment difficile de réaliser un accord politique sur une question comme celle-ci, au sein d'une organisation qui, comme l'O.T.A.N., comprend quinze pays membres. Pour le Royaume-Uni, on a trouvé la solution sous la forme d'une coopération bilatérale au sein de laquelle la Grande-Bretagne reconnaît la prééminence des Etats-Unis.

Aucune solution de ce genre n'a été trouvée pour la France et c'est pour cela que ce pays s'est révolté contre le principe du monopole nucléaire américain.

Cette position, qualifiée par le Général de Gaulle de position de subordination (je vous renvoie au passage de sa conférence de presse du 9 septembre que je cite à la page 3 de mon rapport), et le fait que la France demande à participer aux réunions au sommet de l'O.T.A.N. ont entraîné ce pays à exiger le réaménagement de la structure de l'O.T.A.N. en 1969 et à estimer qu'à divers égards, l'intégration, déjà bien avancée dans quelques domaines, devrait être convertie en une simple coopération, pour laisser les mains libres à la France dans le domaine politique. En insistant sur cette exigence, les Français risquent de pousser les Etats-Unis à évacuer leurs bases de France, ce qui n'affaiblirait pas seulement la défense commune de l'Occident — y compris celle de la France — mais entraînerait une utilisation moins efficace d'une infrastructure coûteuse.

Les membres de cette assemblée devraient regarder ce problème en face, car il risque de compromettre gravement le développement futur du monde occidental, dans le cadre européen comme dans le cadre atlantique.

Le problème de la prolifération des armes nucléaires est grave lui aussi. Nous devrions, ce me semble, faire une nette distinction entre prolifération dans les pays de l'O.T.A.N. et prolifération hors de cette organisation.



*Mrs. Stoffels-van Haften (continued)*

It is obvious that a world-wide non-proliferation treaty would be in the interests of us all. And we can only hope that in the end the efforts in the framework of the United Nations will meet with success.

At the same time, we have to deal with the question of non-proliferation within NATO. To find a solution in this field, we should first ask ourselves whether there is justification for maintaining discrimination between the "haves" and the "have nots" against their will in the nuclear field.

In this respect, we are faced with the life-size problem of the German claim to a say in nuclear matters. Being so close to the military threats of the communist bloc, it is quite natural for our German colleagues to regard this issue with concern. Security is always ranked higher in German thinking than the possibility of non-proliferation.

As Chancellor Erhard rightly stated in his recent governmental declaration :

"It is generally thought that the policy of reunification, security and foreign policy form a whole. In Europe above all, there cannot be peace and security without eliminating the cause of present tension : the division of Europe. Only freedom can lead to peace, only security can lead to freedom.

Germany cannot defend itself, but without Germany it is not possible to defend Europe. Europe cannot keep its freedom without America, but even the freedom of America depends on the defence of Europe.

The North Atlantic Treaty has proved its worth. NATO is the basis of our defence policy. In view of the progress made in the field of weapon technology, NATO can fulfil its tasks only if it is organised in peacetime to deter any enemy from risking an attack.

The Federal Government is of the opinion that it is necessary for NATO to adjust itself to new political and military factors. It is mainly a question of solving the problems resulting from the fact that a few members

of the Alliance have their own nuclear weapons but others do not. The allies must participate in nuclear defence according to the degree of the threat to which they are exposed, and to the burden they bear.

We have repeatedly stated that we do not seek any national control over nuclear weapons. But we should not be barred from any nuclear participation because we are a divided land.

The United States bears the major part of the NATO defence burden ; the Americans have an arsenal of nuclear weapons which is far superior to that of the Soviets. Moreover, they maintain in Germany 240,000 combat-ready troops which constitute an indispensable element of the common defence. They have made a large contribution to the maintenance of the freedom of West Berlin and access to that city. Our vital interests demand that we co-operate closely with the United States both politically and militarily."

Would the best solution to this urgent problem still be some kind of multilateral co-operation, in the form of an ANF or MLF ?

As far as the question of integration or co-operation is concerned, here again the French attitude constitutes the main difficulty. Perhaps some of you do not consider that this question is insoluble, but in my opinion — and my colleagues in the Committee agree with me — the defensive force of NATO will weaken if integration is not developed. This opinion is expressed in the first part of my Recommendation.

The question of the joint production of armaments calls for no comments, except to remind you of the excellent speech by Mr. de la Vallée Poussin in June this year when he explained so convincingly the reasons for NATO's considerable failings in this field.

The question to answer now is this : Is there a political future for NATO ?

When the NATO Parliamentarians saw Mr. Dean Rusk in New York last October, he said he was not worried so much by the present position of NATO and the Atlantic world as far as security was concerned but that, through lack of political cohesion, the western world had missed many chances of improving its position by not taking advantage of the crumbling of political

*Mme Stoffels-van Haften (suite)*

Il est évident qu'un traité mondial sur la non-prolifération nous profiterait à tous et nous ne pouvons qu'espérer que les efforts des Nations Unies en ce sens seront finalement couronnés de ce succès.

Mais il nous faut, dans le même temps, envisager la question de la non-prolifération parmi les pays de l'O.T.A.N. Pour trouver une solution, nous devons d'abord nous demander s'il est justifié de maintenir une discrimination entre pays nucléaires et non nucléaires contre le gré de ces derniers.

A cet égard, nous nous heurtons à un problème très réel : le désir qu'a l'Allemagne d'avoir un droit de parole sur les questions nucléaires. Il est bien naturel que nos collègues allemands, géographiquement si proches de la menace militaire du bloc communiste, considèrent cette question avec inquiétude. Les thèses allemandes donnent toujours la primauté à la sécurité, plutôt qu'aux possibilités de non-prolifération.

Comme l'a déclaré le Chancelier Erhard, dans une récente déclaration gouvernementale :

« On pense généralement que la politique de réunification, la sécurité et la politique étrangère forment un tout. En Europe surtout, il ne peut y avoir ni paix ni sécurité si la cause de la tension actuelle — la division de l'Europe — n'est pas supprimée. Seule la liberté peut mener à la paix ; seule la sécurité peut mener à la liberté.

L'Allemagne ne peut se défendre seule, mais sans l'Allemagne il est impossible de défendre l'Europe. L'Europe ne saurait conserver sa liberté sans l'Amérique, mais la liberté de l'Amérique elle-même dépend de la défense de l'Europe.

Le Traité de l'Atlantique Nord a prouvé sa valeur. L'O.T.A.N. est la base de notre politique de défense. Etant donné les progrès réalisés dans le domaine de la technique des armements, l'O.T.A.N. ne peut s'acquitter de ses tâches que si elle est organisée en temps de paix de façon à dissuader tout ennemi de risquer une attaque.

Le gouvernement fédéral estime que l'O.T.A.N. devrait s'adapter à la nouvelle situation politique et militaire. Il s'agit essentiellement de résoudre les problèmes qui découlent du fait que quelques membres de

l'Alliance possèdent leurs propres armes nucléaires et que les autres n'en ont pas. La participation des pays alliés à la défense nucléaire doit être fonction de la menace à laquelle ils sont exposés et des obligations qu'ils assument.

Nous avons déclaré à maintes reprises que nous ne recherchons pas de contrôle national sur les armes nucléaires. Mais on ne devrait pas nous interdire toute participation à la défense nucléaire sous prétexte que notre pays est divisé.

Les Etats-Unis subviennent à la majeure partie de la défense de l'O.T.A.N. Ils disposent d'un arsenal d'armes nucléaires nettement supérieur à celui des Soviétiques. De plus, ils entretiennent sur le pied de guerre en Allemagne 240.000 hommes de troupe qui représentent un élément indispensable de la défense commune. Ils ont fortement contribué à préserver la liberté de Berlin-Ouest et l'accès de cette ville. Le maintien d'une étroite coopération politique et militaire avec les Etats-Unis est pour nous d'un intérêt vital. »

La meilleure solution à ce problème pressant ne consisterait-elle pas toujours en une coopération multilatérale, sous forme d'A.N.F. ou de M.L.F. ?

En matière d'intégration et de coopération, c'est l'attitude française qui est, une fois encore, l'obstacle essentiel. Certains d'entre vous ne considèrent peut-être pas que cette question soit insoluble, mais à mon avis — et mes collègues de la commission sont d'accord avec moi — la force défensive de l'O.T.A.N. s'amenuisera si l'intégration ne se fait pas. C'est l'opinion que j'exprime dans la première partie de ma recommandation.

La question de la production en commun d'armements n'appelle aucun commentaire ; il suffit de rappeler l'excellente intervention dans laquelle, en juin dernier, M. de la Vallée Poussin expliquait de façon si convaincante les raisons des graves déficiences de l'O.T.A.N. dans ce domaine.

Le problème actuel, c'est de savoir si l'O.T.A.N. a un avenir politique.

Lorsque M. Dean Rusk a rencontré les parlementaires de l'O.T.A.N. à New York, en octobre dernier, il leur a dit que ce qui l'inquiétait, ce n'était pas tant la position actuelle de l'O.T.A.N. et du monde atlantique du point de vue de la sécurité, que le manque de cohésion politique par la faute duquel le monde occidental a manqué plusieurs occasions d'améliorer sa position en pro-

*Mrs. Stoffels-van Haften (continued)*

cohesion in the Soviet bloc — not only the split between the Soviet Union and China but also, inside Europe, of the self-assertion of the eastern European nations. According to Mr. Rusk, this may well be the great failure of our time. It is with much regret that I now have to emphasise these remarks by Mr. Rusk.

After 16 years of NATO, I have to present you with a pessimistic picture of the possibilities of a political rôle for NATO: I do not think it wise to make proposals to the Assembly which, due to the political divergencies in foreign policy between the member countries, could never be achieved anyway.

It is all very well to talk of strengthening NATO Command structures and of political consultation, but this consultation should be concentrated on topical questions, eventually outside NATO but especially within the organisation. But we have not reached that stage. This can be seen clearly in the Council's replies to the recommendations adopted at the Spring Session. The Council was not in a position to reply to Recommendation 110 on the state of European security, aspects of western strategy, and it could give no reason why it was unable to reach unanimous agreement on even its usual reply consisting of nothing but platitudes. The same was true regarding the Assembly's recommendations on European political union and the co-ordination of foreign policy necessary to any common action.

It has been proved in the past, and it was again proved in November, that the Council, and therefore the governments of our member States, find it far easier to hold consultations on questions concerning such places as Indonesia or the Arab countries than on questions nearer to home or burning world-wide problems. I therefore put forward the second part of my draft Recommendation.

In my introduction, I have said a lot about problems and very little about solutions, and in my conclusion I may say that I have been extremely modest.

Mr. Duncan Sandys, in his report, had a different approach. He needed the whole alphabet to sum up his conclusions. I cannot avoid feeling

that Mr. Duncan Sandys has asked for rather more than he can get, in the hope that some of his wishes can be fulfilled in the near future. It is my sincere hope that many of them will be fulfilled. I did not dare to ask for as much as he did and it is for him to prove that he did not ask for too much.

Not everything is yet lost, and although NATO's garb may be threadbare, it has not yet fallen to pieces. With the help of a good tailor it could still be made wearable. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mrs. Stoffels-van Haften.

**4. State of European security****(Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Doc. 354)**

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the presentation of the report of the Committee on Defence Questions and Armaments on the state of European security, Document 354.

I call Mr. Duncan Sandys.

Mr. SANDYS (*United Kingdom*). — First, I should like to congratulate Mrs. Stoffels-van Haften on her interesting and constructive report. I am very glad indeed that it has been decided to debate our two reports together, since they inevitably overlap and are essentially complementary to one another. I wish to express my warm thanks to the Chairman of our Committee, Herr Kliesing, and to the members of our Committee, and in particular to our Secretary, Mr. Stuart Whyte, whose wide knowledge of this subject has been so valuable to us all.

The recommendations, which I have the honour to present on behalf of the Defence Committee, are concerned with three inextricably interconnected problems. The first is the future of NATO in all its aspects. The second is one which is closely linked with the first, namely the relationship between the United States and her European allies. And the third is the unification of Europe, without which neither of the other two problems is capable of satisfactory solution.

The present state of security of Western Europe is wholly attributable to the powerful system of collective defence which we have

*Mme Stoffels-van Haaften (suite)*

fitant de l'effritement de la cohésion politique du bloc soviétique, c'est-à-dire non seulement de la rupture entre l'Union Soviétique et la Chine, mais aussi, en Europe même, du nouvel esprit d'indépendance des nations d'Europe orientale. Selon M. Rusk, cela pourrait être le grand échec de notre époque. C'est à mon grand regret que je me vois contrainte de souligner ces remarques de M. Rusk.

Seize ans après la création de l'O.T.A.N., je dois en effet vous donner un tableau pessimiste des chances qu'a l'O.T.A.N. de jouer un rôle politique : il ne me semblerait pas raisonnable de présenter à cette assemblée des propositions que les divergences des pays membres en matière de politique étrangère rendraient de toute façon inopérantes.

On peut certes parler de renforcer les structures de commandement de l'O.T.A.N. et la consultation politique, mais il faudrait centrer cette dernière sur les questions essentielles, parfois extérieures à l'O.T.A.N., mais le plus souvent propres à cette organisation. Nous n'en sommes pas là et les réponses du Conseil aux recommandations adoptées à la session de printemps le démontrent clairement. Le Conseil n'a pu ni répondre à la Recommandation n° 110 (Etat de la sécurité européenne — Aspects de la stratégie occidentale), ni expliquer pourquoi il n'avait pas réussi à réaliser l'unanimité, fût-ce sur le genre de banalités que constituent généralement ses réponses. Les recommandations de l'Assemblée sur l'union politique européenne et sur la coordination des politiques étrangères nécessaire à toute action commune ont eu le même sort.

Il s'est révélé dans le passé, et une fois encore en novembre, que le Conseil (et donc les gouvernements de nos Etats membres) trouve plus facile de tenir des consultations sur les questions qui intéressent l'Indonésie ou les pays arabes que sur des questions plus proches ou sur des problèmes mondiaux brûlants. C'est la raison du deuxième paragraphe de mon projet de recommandation.

Dans l'introduction à mon rapport, je parle beaucoup des problèmes et très peu des solutions et je puis dire que j'ai été très modeste dans ma conclusion.

M. Duncan Sandys part, dans son rapport, d'une optique différente. Il lui faut l'alphabet tout entier pour titrer ses conclusions. Je ne peux

m'empêcher de penser que M. Duncan Sandys demande plus qu'il ne peut obtenir dans l'espoir que certains de ses désirs pourront être satisfaits dans un proche avenir. J'espère sincèrement qu'ils le seront en grande partie. Je n'ai pas osé en demander autant que lui, et il lui appartient maintenant de prouver qu'il n'en a pas demandé trop.

Tout n'est pas perdu encore et si le vêtement de l'O.T.A.N. montre sa trame, il n'est pas encore en lambeaux. Avec l'aide d'un bon tailleur, on pourrait encore le rendre mettable. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Merci, Mme Stoffels-van Haaften.

**4. Etat de la sécurité européenne**

*(Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Doc. 354)*

M. le PRESIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements sur l'état de la sécurité européenne, Document 354.

La parole est à M. Duncan Sandys.

M. SANDYS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je tiens d'abord à féliciter Mme Stoffels-van Haaften de son rapport si intéressant et constructif. Je suis heureux que l'on ait décidé d'examiner nos deux rapports au cours du même débat, car ils empiètent inévitablement l'un sur l'autre et se complètent. J'exprime mes remerciements chaleureux à M. Kliesing, président de notre commission, et aux membres de celle-ci, en particulier à notre secrétaire, M. Stuart Whyte : sa connaissance approfondie du sujet nous a été extrêmement utile à tous.

La recommandation que j'ai l'honneur de présenter au nom de la commission de défense a trait à trois problèmes inextricablement liés. Le premier concerne la structure future de l'O.T.A.N. sous tous ses aspects. Le second, étroitement lié au premier, concerne les rapports entre les Etats-Unis et leurs alliés européens. Le troisième concerne l'unification de l'Europe sans laquelle aucun des deux autres problèmes ne pourra recevoir de solution satisfaisante.

L'état actuel de la sécurité de l'Europe occidentale découle dans son ensemble du puissant système de défense collective que nous avons établi de

*Mr. Sandys (continued)*

together established. Our safety will endure only so long as we keep up our military effort and preserve our political cohesion.

NATO must, therefore, go on. About that there can be no question, and when I speak of NATO I mean NATO, and not just some kind of loose old-fashioned alliance. Our ability to deter aggression depends upon the retention of strong forces, under unified command, jointly trained, with detailed military plans settled in advance, ready for instant action.

Any weakening or loosening of the present system of joint military control would make the West less able to react quickly in an emergency. This might tempt the Soviet Union to think that it could successfully seize a limited area of NATO territory before resistance could be mounted. It would thus increase the chances of war; and, in the event of hostilities, any delay or disagreement among the allies would, of course, make it more difficult to limit the area of conflict and to prevent escalation.

That is why I ask the Assembly to give firm support to the Committee's recommendation that the integrated command structure of NATO should be fully maintained and further developed.

That does not, of course, imply that everything in NATO is perfect. After 16 years, it is right to review the organisation and to make such adjustments as are necessary to take account of changes in the situation and to apply the fruits of experience.

One of the significant changes that has occurred is the economic rehabilitation of Europe and the revival of its military power. Whereas in 1949 most of the European countries were militarily impotent, they are now making a major contribution to the strength of NATO. In particular, Germany, which 16 years ago was still under military occupation and totally disarmed, is now a leading member of NATO to which she provides more divisions than any of the other allies.

America's immense nuclear power still, of course, constitutes the most important element in

western defence and gives her an undoubted right to play a very leading part in NATO. But, as we all know, there is a feeling among some of the other member countries that their increased contribution entitles them to a greater share in the direction of strategy and in the control of the forces of the alliance.

The United States Government, and I think we have got to recognise this in this Assembly, has shown a sincere desire to remove this cause of tension and has taken the initiative in making proposals. Two possible solutions are now being currently examined. And both are concerned with the nuclear aspect of the problem.

For several years the governments of the NATO countries have been discussing the formation of some kind of mixed-manned nuclear force. Proposals for an MLF and an ANF have been considered. Both have the same object, namely to create a greater sense of equality between Europe and America and between the nuclear and the non-nuclear powers. But each of these plans raises in different ways serious practical and political difficulties about which I should like to say a word.

First, we must frankly recognise that the proposal to form a joint nuclear force has no purpose, except to create a better psychological atmosphere between the allies. Its object is purely political. It has no military value.

By that I mean that it would not in the slightest degree strengthen the western deterrent. It would not result in the production of a single extra missile or nuclear warhead. It would involve merely the transfer of certain existing nuclear weapons from one hand to another, that is to say from separate national control to joint allied control. And even this would be more of an illusion than a reality, as long as there was an American veto. For the United States would quite obviously never authorise the use of the MLF, except in conjunction with the use of the rest of America's vast nuclear power, which by itself is more than sufficient to annihilate the Soviet Union.

Then there is the attitude of France, which cannot just be ignored, since she is one of Europe's two nuclear powers. The present French Government might conceivably be prepared to participate in a purely European nuclear force.

*M. Sandys (suite)*

concert. Notre sécurité ne durera qu'aussi longtemps que nous poursuivrons notre effort militaire et préserverons notre cohésion politique.

Il importe donc que l'O.T.A.N. continue d'exister. Aucun doute n'est possible à cet égard, et lorsque je parle de l'O.T.A.N., je veux bien dire l'O.T.A.N. et non pas simplement une alliance lâche d'un type révolu. Nous serons en mesure de décourager l'agression si nous sommes capables de maintenir des forces puissantes, sous commandement unifié, entraînées en commun, et si nous préparons à l'avance des plans militaires détaillés prêts à être immédiatement appliqués.

Tout affaiblissement ou relâchement du système actuel de contrôle militaire commun diminuerait la capacité de riposte rapide de l'Occident en cas d'urgence. L'Union Soviétique pourrait ainsi être tentée de croire qu'elle peut s'emparer d'une parcelle du territoire de l'O.T.A.N. avant que la résistance puisse être organisée. Les risques de guerre seraient ainsi accrus et, en cas d'hostilités, tout retard ou désaccord rendrait plus difficile la tâche de limiter la zone du conflit et de prévenir l'ascension aux extrêmes.

C'est pourquoi je demande à l'Assemblée d'appuyer fermement la recommandation de la commission proposant de maintenir et de continuer à développer la structure intégrée du commandement de l'O.T.A.N.

Cela ne veut naturellement pas dire que tout soit parfait au sein de l'O.T.A.N. Seize ans après sa création, il est bon de faire le point et d'apporter les aménagements qui sont nécessaires pour tenir compte de l'évolution de la conjoncture générale et mettre à profit les leçons de l'expérience.

Le redressement économique de l'Europe occidentale et la renaissance de sa puissance militaire constituent l'un des changements importants qui sont intervenus. Alors qu'en 1949, la plupart des pays européens ne disposaient d'aucune puissance militaire, ils fournissent aujourd'hui une contribution importante à la puissance de l'O.T.A.N. L'Allemagne, notamment, qui, il y a seize ans, vivait encore sous un régime d'occupation militaire et était totalement désarmée, est aujourd'hui un membre influent de l'O.T.A.N. à laquelle elle fournit plus de divisions que n'importe lequel des autres alliés.

L'immense puissance nucléaire des Etats-Unis continue naturellement de constituer l'élément le

plus important de la défense occidentale et lui donne le droit indéniable de jouer un rôle de tout premier plan au sein de l'O.T.A.N. Mais comme nous le savons tous, le sentiment prévaut chez certains des autres pays membres que l'accroissement de leur contribution les autorise à participer plus largement à la direction de la stratégie et au contrôle des forces de l'Alliance.

Le gouvernement américain, je crois que nous devons le reconnaître dans cette assemblée, a manifesté le désir sincère de supprimer cette cause de tension et a pris l'initiative de formuler des propositions. Deux solutions possibles sont actuellement à l'étude et toutes deux ont trait à l'aspect nucléaire du problème.

Les gouvernements des pays membres de l'O.T.A.N. étudient depuis plusieurs années la question de la création d'une force nucléaire à effectifs mixtes. Des projets de M.L.F. et d'A.N.F. ont été examinés. L'un et l'autre ont pour objectif d'accroître le sentiment d'égalité entre l'Europe et l'Amérique d'une part, et les puissances nucléaires et non nucléaires d'autre part. Mais l'un et l'autre soulèvent, d'une manière différente, de graves difficultés d'ordre pratique et politique dont vous me permettrez de parler brièvement.

Premièrement, il nous faut franchement reconnaître que la proposition de création d'une force nucléaire commune n'a pas d'autre objectif que de créer un meilleur climat psychologique entre les alliés. Son but est purement politique ; elle n'a aucune valeur militaire.

Je veux dire par là qu'elle ne renforcerait aucunement la force de dissuasion occidentale. Elle n'entraînerait pas la production d'un seul engin ou d'une seule ogive nucléaire supplémentaire. Elle impliquerait simplement le transfert, en d'autres mains, de certaines armes nucléaires existantes, c'est-à-dire leur passage d'un contrôle national distinct sous un contrôle allié commun. Et ce transfert serait même plus illusoire que réel aussi longtemps que le veto américain serait maintenu. Car il est évident que les Etats-Unis n'autoriseraient jamais l'utilisation de la M.L.F. sauf en conjonction avec le reste de l'immense puissance américaine qui, par elle-même, est plus que suffisante pour anéantir l'Union Soviétique.

Il y a ensuite l'attitude française qu'on ne peut se contenter d'ignorer puisque la France est l'une des deux puissances nucléaires d'Europe. On peut imaginer que le gouvernement français actuel serait disposé à participer à une force nucléaire

*Mr. Sandys (continued)*

But it will clearly have nothing whatsoever to do with a mixed-manned NATO force under the ultimate control of the United States.

On the other hand, the idea of creating an MLF without an American veto, or a European nuclear force without American participation, would cause as much consternation in the White House as it would in the Kremlin. I really do not know which would be the more alarmed.

We must also bear in mind that the creation of a joint nuclear force in any form would undoubtedly delay the negotiation of a non-dissemination treaty. We cannot of course allow the Russians to dictate to us how we should organise our forces. But, in deciding our policy, we have to weigh all relevant factors on both sides of the scales.

We have also to consider the possible effects which the creation of an MLF might have upon the development of European political union. Defence will naturally be one of the major concerns of a united Europe. The achievement of political unity will not in any way diminish the need — and I wish to emphasise this — for an integrated system of Atlantic defence. Nor will it affect the case for the creation of a joint nuclear force on a NATO basis. But the question of timing is very important.

The United States Government has made it clear that it would not consider forgoing its right of veto, so long as Europe has not established political unity. The European nations have, therefore, to decide whether they should now join separately what would at present be an American-controlled force, or whether they should wait until they are able to constitute a unified European component of a joint force, controlled by the two partners on equal terms.

If the immediate creation of some kind of mixed-manned nuclear force proves to be the only way of relieving the present tensions within NATO, quite clearly the project must go ahead. But in view of all the doubts and difficulties and

differences of opinion, it would be well to consider whether the same result cannot be obtained by improvements in the decision-making machinery of the Alliance.

A select committee of NATO Defence Ministers is now examining — this is a McNamara initiative — how the European governments could participate more fully in the formulation of nuclear strategy and in the targeting of nuclear forces. The creation of what has been called a nuclear executive has been suggested.

Your Committee see much merit in the idea of establishing a small high-level executive for NATO. But we make one important reservation. We consider that it should not deal exclusively with nuclear matters. For, if it were confined to the nuclear sphere, the non-nuclear members would continue to feel that their status was inferior to that of the nuclear powers.

We accordingly recommend that, subject to the overall authority of the North Atlantic Council, there should be what we have called a supreme executive, composed of permanent representatives of the larger allied countries and rotating representatives of the other member States. This should be entrusted with the general direction of the Alliance in all its aspects — political as well as military, conventional as well as nuclear. In this way, emphasis would cease to be concentrated unduly on nuclear power. Each country would secure an influence in the Alliance proportionate to its political importance and military contribution. Thus a powerful non-nuclear country, like Germany, which provides larger conventional forces than any of the other member States and which is vitally concerned in Europe's main political problems, would obtain just as big a voice in the decisions of the Alliance as a nuclear country, such as Britain or France.

Your Committee do not wish to prejudge the question whether a mixed-manned nuclear force should be created. We believe that, whatever may be decided about this, the formation of a high-level executive is desirable in itself and would do much to reduce tensions within NATO. We therefore ask the Assembly to consider this Recommendation separately on its merits.

*M. Sandys (suite)*

purement européenne. Mais il est clair qu'il ne voudra jamais participer à une force de l'O.T.A.N. à effectifs mixtes qui serait placée, en définitive, sous le contrôle des Etats-Unis.

Par ailleurs, l'idée de créer une M.L.F. en l'absence d'un veto américain ou une force nucléaire européenne sans la participation américaine causerait autant de consternation à la Maison Blanche qu'au Kremlin. Je ne sais pas qui en serait le plus ému.

Il nous faut également tenir compte du fait que la création d'une force nucléaire commune, sous quelque forme que ce soit, retarderait sans aucun doute la négociation d'un traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Nous ne pouvons naturellement laisser les Russes nous dicter notre conduite lorsqu'il s'agit de l'organisation de nos forces. Mais, lorsque nous décidons de la politique à suivre, nous devons tenir compte de tous les facteurs qui peuvent faire pencher la balance d'un côté ou de l'autre.

Nous devons également envisager les répercussions possibles de la création d'une M.L.F. sur l'évolution de l'union politique de l'Europe. La défense constituera l'un des principaux sujets de préoccupation d'une Europe unie. La réalisation de l'unité politique ne diminuera en rien, je tiens à le souligner, la nécessité de mettre au point un système intégré de défense atlantique. Elle n'influera pas davantage sur les arguments en faveur de la création d'une force nucléaire commune constituée sur une base atlantique. Mais la question du calendrier est très importante.

Le gouvernement américain a fait nettement savoir qu'il n'envisage pas de renoncer à son droit de veto aussi longtemps que l'Europe n'aura pas réalisé son unité politique. C'est pourquoi il appartient aux nations européennes de décider si elles doivent dès maintenant adhérer individuellement à ce qui serait à l'heure actuelle une force contrôlée par les Etats-Unis ou si elles doivent attendre d'être en mesure de mettre sur pied une composante européenne unifiée affectée à une force commune qui serait contrôlée par les deux partenaires sur un pied d'égalité.

Si la création immédiate d'une force nucléaire à effectifs mixtes se révèle être le seul moyen de réduire les tensions actuelles au sein de l'O.T.A.N., ce projet devra évidemment être poursuivi. Mais étant donné les doutes, les difficultés et les diver-

gences d'opinions, il serait bon de se demander s'il n'est pas possible de parvenir au même résultat en améliorant le mécanisme de prise de décisions de l'Alliance.

Un comité restreint de ministres de la défense de l'O.T.A.N. recherche actuellement, sur l'initiative de M. McNamara, les moyens de permettre aux gouvernements européens de participer plus largement à l'élaboration de la stratégie nucléaire et à la définition des objectifs assignés aux forces nucléaires. Il a été proposé de créer ce qu'on a appelé un exécutif nucléaire.

L'idée d'instituer un organe restreint chargé d'élaborer la politique à un échelon élevé revêt, à notre avis, de nombreux avantages. Mais nous faisons une réserve importante. Nous estimons que cet organe ne devrait pas s'occuper exclusivement des questions nucléaires, car, si son mandat était limité au domaine nucléaire, les pays non nucléaires continueraient d'avoir le sentiment que leur statut est inférieur à celui des puissances nucléaires.

C'est pourquoi nous recommandons la création, sous réserve qu'il dépende de l'autorité du Conseil de l'Atlantique Nord, d'un exécutif suprême composé de représentants permanents des grands pays alliés et des représentants des autres pays membres désignés par roulement. Il devrait être chargé de la direction générale de l'Alliance sous tous ses aspects : militaire aussi bien que politique, classique aussi bien que nucléaire. De cette manière, l'attention ne serait plus exagérément centrée sur la possession de l'arme nucléaire. Chaque pays exercerait l'influence à laquelle lui donnent droit son importance politique et sa contribution militaire. C'est ainsi qu'un pays non nucléaire aussi puissant que l'Allemagne, qui fournit des forces classiques plus importantes que n'importe quel pays membre et qu'intéressent au plus haut point les principaux problèmes politiques de l'Europe, participerait aux décisions de l'Alliance tout autant que la Grande-Bretagne ou la France qui sont des pays nucléaires.

Votre commission ne veut pas préjuger la question de savoir s'il y a lieu de créer ou non une force nucléaire à effectifs mixtes. Nous estimons que, quelle que soit la décision susceptible d'être prise, la création d'un exécutif à un niveau élevé est souhaitable par elle-même et contribuerait dans une large mesure à réduire les tensions au sein de l'O.T.A.N. C'est pourquoi nous invitons l'Assemblée à examiner séparément cette recommandation et à la juger au fond.



*Mr. Sandys (continued)*

The desire of the European nations to secure a bigger share in the direction of the Alliance is, of course, part of the general question of the relationship between Europe and America, which is at the root of most of the internal problems of NATO. The late President Kennedy envisaged an Atlantic partnership between the United States of America and a united Europe, based on the principles of interdependence and equality. This concept of partnership was welcomed in a unanimous resolution passed by the European Consultative Assembly at Strasbourg. But so far very little thought has been given to the practical application of these two great principles, interdependence and equality.

Europe is to an increasing extent becoming dependent upon the United States for many essential requirements, such as supersonic aircraft, guided missiles, electronics and computers. The Americans, however, have not shown any corresponding disposition to accept dependence upon Europe for the supply of products of real importance. The result is — and this is the seriousness of the situation — that Europe is all the time falling further behind America in the sphere of applied science and technology and the United States is gradually obtaining a near monopoly in some of the most vital areas of modern industry.

From the technological standpoint, Europe is in danger of becoming — I think this is no exaggeration — a backward region — a place where American companies are established to exploit the local market, as in the underdeveloped parts of Asia and Africa. Some of our most famous firms have already become subsidiaries of companies in the United States, and more are likely to follow along this road.

If this process of Atlantic integration were taking place in both directions, it could bring great mutual benefit. The trouble is that, up till now, it has been largely a one-way traffic.

But that is not the fault of the Americans; and it is no good working up anti-American feeling about it. The Americans have made it clear that they want Europe as an equal partner, and not as a weak satellite. The remedy rests with us.

There is only one answer to the economic challenge from across the Atlantic. That is for

Europe to make her own internal market as big and as strong as that of the United States. Even if there were no political difficulties, this would be bound to be a slow process. But there is one sphere in which immediate action could be taken, namely in the field of armaments.

Apart from the value of the orders, the armament programme provides immense funds for research and development, which is the source of so many technological advances, civil as well as military. It is, therefore, highly important that Europe should obtain her fair share of this armament work not only in terms of quantity but also of quality.

Europe should not try to make herself self-sufficient — that, I am sure, would be a mistake — but if we accept dependence on the United States for the procurement of some of our most vital military needs, we have a right to ask our great ally to act in the same spirit. Otherwise the concept of interdependence becomes totally meaningless.

What then should we do? Your Committee recommend the creation of a European armaments board at ministerial level. It would have three main functions: first, to standardise European arms requirements; secondly, to redress progressively the balance of arms purchases between America and Europe; and thirdly, to ensure a proper distribution of orders among the European countries.

We shall be told that this is wishful thinking. We shall be told that repeated efforts have been made to agree upon common requirements and to co-ordinate arms production, and that, except in one or two isolated cases, it has all come to nothing. We shall be told that the United States is obliged to sell arms to earn the foreign currency to meet the expenses of her forces in Europe. We shall be told that some equipments can be obtained cheaper and quicker from America.

Of course, there are plenty of arguments available to those who believe that nothing can be done. But I am sure this Assembly will not adopt this defeatist attitude. We simply cannot afford to stand by and watch the decline of Europe's industrial power, through lack of funds for research and development, so much of which is

*M. Sandys (suite)*

Le désir des nations européennes de participer plus largement à la direction de l'Alliance est partie intégrante du problème général des relations entre l'Europe et l'Amérique, qui est à la base de la plupart des problèmes internes de l'O.T.A.N. Le Président Kennedy envisageait, entre les Etats-Unis d'Amérique et une Europe unie, un partenariat atlantique fondé sur les principes de l'interdépendance et de l'égalité. Cette idée de partenariat fut chaudement accueillie par l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe qui l'adopta dans une résolution à l'unanimité. Jusqu'ici, toutefois, l'application de ces deux grands principes n'a fait l'objet que de bien peu de considération.

L'Europe en est venue à dépendre de plus en plus des Etats-Unis pour un grand nombre d'articles essentiels : avions supersoniques, engins guidés, équipement électronique, ordinateurs, etc. Mais les Etats-Unis ne se sont pas montrés disposés à accepter, en contrepartie, de dépendre de l'Europe pour la fourniture de produits véritablement importants. Ce qui est grave, c'est que l'Europe prend ainsi un retard de plus en plus sensible sur l'Amérique dans le domaine de la science appliquée et de la technique, et que les Etats-Unis acquièrent progressivement un quasi-monopole dans un certain nombre des secteurs les plus vitaux de l'industrie moderne.

Du point de vue technologique, l'Europe risque de devenir une région arriérée — je ne crois pas exagérer ce disant — où les sociétés américaines installeront des usines pour exploiter le marché local comme dans les régions sous-développées de l'Asie et de l'Afrique. Certaines de nos firmes les plus célèbres sont déjà des filiales de grosses compagnies américaines et il est probable que ce mouvement s'accroîtra.

Si ce processus d'intégration atlantique intervenait dans les deux sens, il pourrait apporter des avantages mutuels considérables. Malheureusement, il a été, jusqu'ici, en grande partie unilatéral.

Ce n'est toutefois pas la faute des Américains et il est vain d'entretenir à ce sujet un sentiment d'anti-américanisme. Les Etats-Unis ont nettement déclaré qu'ils voulaient faire de l'Europe un partenaire égal et non un satellite faible. C'est à nous qu'il appartient de trouver le remède approprié.

Il n'est qu'un moyen de relever le défi économique qui nous est lancé de l'autre côté de l'Atlan-

tique : c'est que l'Europe crée, chez elle, un marché intérieur aussi important et aussi puissant que celui des Etats-Unis. Mais, même en l'absence de difficultés politiques, le processus sera nécessairement lent. Toutefois, il existe un domaine où il est possible d'agir immédiatement : celui des armements.

Sans parler de la valeur des commandes, le programme d'armement consacre des crédits considérables à la recherche et au développement, lesquels sont à l'origine d'un si grand nombre de progrès techniques, aussi bien civils que militaires. Il importe donc au plus haut point que l'Europe obtienne une juste part de ces travaux, non seulement sur le plan de la quantité mais aussi de la qualité.

L'Europe ne devrait pas tenter de se suffire à elle-même — ce serait une erreur, j'en suis certain — mais, si nous acceptons de dépendre des Etats-Unis pour l'achat d'une certaine partie de nos équipements militaires les plus importants, nous avons le droit de demander à notre grande alliée d'agir de même. Autrement, l'idée de l'interdépendance serait totalement vide de sens.

Que devons-nous donc faire ? Votre commission recommande la création d'une Commission européenne des armements au niveau ministériel. Elle aurait trois fonctions principales : premièrement, standardiser les besoins européens en matière d'armements ; deuxièmement, rétablir progressivement l'équilibre des achats d'armements entre l'Amérique et l'Europe et, troisièmement, assurer une juste répartition des commandes entre les pays européens.

On nous dira que ce n'est là qu'une vue de l'esprit. On nous dira que l'on a souvent essayé de définir des besoins communs et de coordonner la production des armements, mais en vain, sauf dans un ou deux cas isolés. On nous dira que les Etats-Unis doivent vendre des armements pour obtenir les devises dont ils ont besoin pour faire face aux dépenses qu'entraîne la présence de leurs forces en Europe. On nous dira que certains matériels peuvent être obtenus à meilleur prix et plus rapidement aux Etats-Unis.

Il est facile, pour ceux qui croient que rien n'est possible, de trouver toutes sortes d'arguments. Mais je suis certain que cette assemblée n'adoptera pas une attitude aussi défaitiste. Nous ne pouvons pas nous permettre d'assister en simples spectateurs au déclin de la puissance industrielle de l'Europe faute de crédits pour la recherche et

*Mr. Sandys (continued)*

connected with the armament programme. It is a question of priorities.

If we are prepared to make some sacrifice of short-term interests, the problem can be solved. If we are all sufficiently concerned about this danger, none of these difficulties will be found to be insuperable.

Let us be frank about what this means. It may mean adopting weapons which do not meet all the specifications of national military staffs. It may sometimes mean paying more. It may mean accepting later delivery. It may mean scrapping projects which are already under development. But when the whole of Europe's future scientific status and industrial progress is at stake, that is surely not too big a price to pay.

I hope therefore that the Assembly will endorse the Committee's second recommendation, and will make it clear to the Council that we do not just wish to be told of the difficulties. We are well aware of them. We believe that if the governments sufficiently appreciate the grave consequences of allowing things to drift, they will be able to agree upon a constructive course of action. We believe that if the will exists, the difficulties can be overcome.

I come now to the Committee's third and final recommendation. This concerns the steps to be taken to prepare the way for the political unification of Europe. It may be thought that this is not really a matter for the Defence Committee. But as I have already indicated, the current problems of NATO are directly concerned with the relationship between America and Europe; and this in turn depends very largely upon whether or not Europe intends to unite, politically as well as economically.

President Kennedy proposed a partnership between the United States of America and a united Europe. He did not offer partnership, on a basis of equality, to a mixed group of small or medium-sized European countries, each pursuing separate national policies.

Whether it be inside the Atlantic Alliance or on the wider world stage, the nations of Western

Europe cannot hope to exercise an effective influence, so long as they are not able to speak with one voice. In this age of super-States, Europe must either unite or be ignored.

Whatever form European political union may ultimately take, it will almost certainly have to be founded upon EEC, enlarged to include Britain and other democratic nations. The opposition of the French Government makes it impossible at present to widen the membership of the Community. For the same reason, it is not possible to consider setting up new European institutions to deal effectively with the problems of defence and external affairs. But that does not mean that we are condemned to total inaction. There is much that can be done in the interval to pave the way for political integration; and we believe that Western European Union is the body best suited to carry out this preparatory work.

What we propose is that the governments of WEU should, as an act of policy, decide to develop much closer political relations with one another and should endeavour to evolve a collective European approach to the problems of NATO and other wider international issues.

We realise of course that they might not always be able to agree. But what matters is that they should show that, as European nations, they recognise that there exists a special relationship between them, that they genuinely wish to develop a common European identity, and that it is their hope that this will, in due course, find expression in some kind of European political association.

It may be said, no doubt it will be said, that all this is quite unrealistic, having regard to the negative attitude of the French Government. As I wrote in my report: "The creation of a Europe without France is as unthinkable as the creation of a Europe without Britain".

Through the centuries, France has been a leader of European thought and action. In art and literature, in science and invention, in industry and commerce, in political and economic thinking, in the adoption of new ideas of all kinds, France has been in the forefront of European progress. It was France which launched the Schuman Plan and inspired the Treaty of Rome.

*M. Sandys (suite)*

la mise au point, lesquelles dépendent, en grande partie, du programme d'armements. C'est une question de priorités.

Si nous sommes prêts à sacrifier un certain nombre de nos intérêts à court terme, le problème peut être résolu. Si nous nous préoccupons suffisamment de ce danger, nous nous apercevrons qu'aucune de ces difficultés n'est insurmontable.

Ne nous dissimulons pas, toutefois, à quoi cela nous conduira. Peut-être à adopter des armes qui ne répondent pas à toutes les spécifications des états-majors militaires nationaux. Peut-être à payer plus cher. Peut-être à accepter des délais de livraison plus longs. Peut-être à abandonner des projets qui sont déjà en cours de réalisation. Mais si l'ensemble de la position scientifique et du progrès industriel de l'Europe de demain est en jeu, il est certain que ces sacrifices ne seront pas trop lourds.

J'espère donc que l'Assemblée approuvera la deuxième recommandation de la commission et fera nettement savoir au Conseil que nous ne voulons pas entendre parler uniquement de difficultés. Nous sommes parfaitement conscients qu'il en existe. Nous croyons que, si les gouvernements comprennent bien les graves conséquences de l'inaction, ils seront capables de se mettre d'accord sur une ligne de conduite constructive. Nous croyons que, s'ils en ont la volonté, les difficultés pourront être surmontées.

J'en arrive maintenant à la troisième et dernière recommandation de la commission. Elle concerne les mesures à prendre pour préparer l'union politique de l'Europe. On peut penser que cette question n'est pas réellement de la compétence de la commission de défense. Mais, comme je l'ai déjà indiqué, les problèmes actuels de l'O.T.A.N. sont directement fonction des relations entre l'Amérique et l'Europe, qui dépendent à leur tour très largement de l'intention de l'Europe de s'unir, tant politiquement qu'économiquement.

Le Président Kennedy a proposé un partenariat entre les Etats-Unis d'Amérique et une Europe unie. Il n'a pas offert ce partenariat, fondé sur l'égalité, à un groupe mixte de pays européens de petite ou moyenne importance qui poursuivent des politiques nationales distinctes.

Que ce partenariat soit établi dans le cadre de l'Alliance atlantique ou dans un cadre mondial

plus vaste, les nations de l'Europe occidentale ne peuvent espérer exercer une influence véritable tant qu'elles ne seront pas en mesure de parler à l'unisson. A l'époque des super-Etats, l'Europe doit s'unir si elle ne veut pas être ignorée.

Quelle que soit la forme que prendra, en définitive, l'union politique de l'Europe, elle devra presque certainement être fondée sur la Communauté Economique Européenne, élargie par l'admission de la Grande-Bretagne et d'autres pays démocratiques. Il est impossible actuellement, en raison de l'opposition du gouvernement français, d'élargir la représentation de la Communauté. Il est également impossible de créer de nouvelles institutions européennes pour traiter efficacement les problèmes de défense et de politique étrangère. Cela ne signifie pas que nous soyons, pour autant, condamnés à l'inaction totale. Il y a beaucoup à faire, en attendant, pour préparer l'intégration politique, et nous croyons que l'Union de l'Europe Occidentale est l'organisation la plus apte à se charger de ces travaux préparatoires.

Nous proposons que les gouvernements de l'U.E.O. décident de faire acte de politique en établissant entre eux des relations politiques plus étroites et en s'efforçant d'élaborer une attitude européenne collective à l'égard des problèmes de l'O.T.A.N. et des autres questions internationales plus vastes.

Nous savons évidemment qu'ils ne seront peut-être pas toujours en mesure de se mettre d'accord. Ce qui importe, c'est qu'ils montrent qu'en tant que pays européens, ils reconnaissent qu'il existe entre eux un lien spécial, qu'ils souhaitent sincèrement créer une entité européenne commune et qu'ils espèrent qu'en temps voulu, cette volonté se traduira en une association politique européenne.

On dira peut-être, on dira même certainement, que ces vues manquent totalement de réalisme, compte tenu de l'attitude négative du gouvernement français. Comme je l'ai écrit dans mon rapport : « La création de l'Europe sans la France est aussi impensable que la création de l'Europe sans la Grande-Bretagne ».

Au cours des siècles, la France a guidé la pensée et l'action de l'Europe. Dans les arts et en littérature, dans les sciences et les découvertes, dans l'industrie et le commerce, dans la pensée politique et économique, dans l'adoption de nouvelles idées de toutes sortes, la France a été au premier plan du progrès européen. C'est la France qui a lancé le plan Schuman et inspiré le Traité de Rome.

*Mr. Sandys (continued)*

Ultimately, the full participation of France is of course essential. But if for the time being France is unfortunately not able to play a positive rôle, that should not deter the governments of the other six countries of WEU from consulting each other on the problems of the day and endeavouring to work together as a group. Nor, of course, could it prevent them from pursuing, each on its own separate responsibility, any common policies which might emerge from these consultations.

That may not sound a very ambitious objective, but it could be the starting point for a gradual advance. We might not be able to proceed as fast as we should wish, but the important thing is that we should go forward and not backward as we are now in danger of doing.

At a time when all progress through other channels is at a standstill, WEU could be the means of providing a new impetus to the movement for European unity. At this critical moment we here have the opportunity to give a constructive lead. It is our duty to see that this opportunity is not missed.

That is the guiding thought behind our recommendations which I trust you will approve. *(Applause)*

The PRESIDENT (Translation). — Thank you Mr. Sandys.

### **5. Visit of the Committee on Defence Questions and Armaments to the United States**

*(Presentation of the Report submitted for information by the Vice-Chairman of the Committee, Doc. 360)*

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the presentation of Mr. Duynstee's report on the visit of the Committee on Defence Questions and Armaments to the United States, Document 360.

I call Mr. Duynstee, Vice-Chairman of the Committee.

Mr. DUYNSTEE (*Netherlands*). — In the regrettable but unavoidable absence of my friend the Chairman of the Committee, I had the honour to lead the Committee on Defence Questions and Armaments to Washington and further on. I would just like to report to this Assembly on the

exchange of views which we had with responsible people in the United States Government, Congress and the American Senate.

To begin with, I should like to thank the American authorities for the great interest they took in our voyage, the time they devoted to speaking with us, often for very long sessions, and the very interesting exchanges of views which took place, and also for the travel arrangements they made for us during our stay in the United States.

A full account of the trip will be found in Document 360 which has been distributed. On page 2 there are the names of the people we met during our stay in the United States.

I would ask you, Sir, just to allow me to sum up the main conclusions which we can draw from our voyage to the United States and from reading Document 360.

Our trip quite clearly indicated the imperative need for European unity. If Europe wants to be a worth-while entity in this political world, keeping up in each and every field with the United States on the one hand and with Russia on the other, it is absolutely necessary for Europe to achieve unity.

The United States does not oppose European unity. They wish for nothing else, and wish it to be brought about as speedily as possible for Europe to become a valid entity in the political world as we know it today, and a valuable partner with them in trying to maintain peace around the world on a global scale.

The second conclusion was that the United States do not want any form of bilateralism. In fact one could say that they have an innate dislike for this. They are more and more beginning to query who really speaks for Europe, beginning to become a little impatient about this matter, because they are not going to take any single country or man in Europe to be the sole spokesman for Europe. Their view is that only a collective and democratic Europe can be a spokesman for the entirety.

Then on the American side they are very keen to have European suggestions with regard to the form and structure of NATO. They maintain that they come along at times with various suggestions and that we on the European side criticise these but do not come forward with our own proposals. They insisted that it would be wise from a European point of view for European countries to put forward suggestions with

*M. Sandys (suite)*

En fin de compte, la participation pleine et entière de la France est donc essentielle. Toutefois, si ce pays ne peut malheureusement pour le moment jouer un rôle positif, son attitude ne doit pas décourager les gouvernements des six autres partenaires de l'U.E.O. de se consulter sur les problèmes de l'heure et de tenter d'œuvrer de concert. Elle ne peut davantage les empêcher d'appliquer, chacun sous sa propre responsabilité, les mesures communes qui pourraient découler de ces consultations.

Cet objectif peut ne pas paraître très ambitieux, mais il pourrait constituer le point de départ d'un progrès graduel. Peut-être ne pourrions-nous progresser aussi vite que nous le désirerions ; ce qui importe, toutefois, c'est que nous avançons au lieu de reculer comme nous risquons de le faire en ce moment.

A l'heure où les progrès recherchés par d'autres voies semblent au point mort, l'U.E.O. offre peut-être le moyen d'imprimer un nouvel élan au mouvement d'union européenne. En ce moment critique, l'occasion lui est donnée de prendre une initiative constructive. Nous avons le devoir de ne pas la laisser échapper.

Telle est la pensée directrice qui a inspiré notre recommandation et j'espère que l'Assemblée voudra bien l'adopter. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Merci, M. le rapporteur.

### **5. Visite de la Commission des Questions de Défense et des Armements aux Etats-Unis**

*(Présentation du rapport d'information par le vice-président de la commission, Doc. 360)*

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation du rapport de M. Duynstee sur la visite de la Commission des Questions de Défense et des Armements aux Etats-Unis, Document 360.

La parole est à M. Duynstee, vice-président de la commission.

M. DUYNSTEE (*Pays-Bas*) (Traduction). — En l'absence regrettée mais inévitable de mon ami le président de la Commission des Questions de Défense et des Armements, j'ai eu l'honneur de conduire cette commission à Washington et durant la suite de son voyage. J'aimerais rendre compte

à l'Assemblée des échanges de vues que nous avons eus avec les représentants du gouvernement, du Congrès et du Sénat des Etats-Unis.

Je tiens d'abord à remercier les autorités américaines du vif intérêt qu'elles ont accordé à notre présence, du temps souvent considérable qu'elles nous ont consacré, des entretiens très intéressants qu'elles nous ont accordés ainsi que des dispositions qu'elles ont prises pour organiser nos déplacements aux Etats-Unis.

Ce voyage est décrit en détail dans le Document 360 qui a été distribué. A la page 2, figure le nom des personnalités que nous avons rencontrées au cours de notre séjour.

Permettez-moi, M. le Président, de résumer les principales conclusions que l'on peut tirer de notre visite aux Etats-Unis et de la lecture du Document 360.

Il est certain que notre voyage a clairement démontré la nécessité impérieuse de l'unité européenne. Si l'Europe veut représenter une entité valable dans ce monde politique, si elle veut marcher de front dans tous les domaines, aussi bien avec les Etats-Unis qu'avec l'Union Soviétique, il est absolument nécessaire qu'elle s'unisse.

Les Etats-Unis ne s'opposent nullement à l'unité européenne. Bien au contraire, ils souhaitent qu'elle se réalise aussi rapidement que possible afin que l'Europe puisse devenir une puissante entité du monde politique actuel et s'associer valablement aux efforts déployés pour maintenir la paix dans le monde entier.

La deuxième conclusion, c'est que les Etats-Unis ne souhaitent aucune forme de bilatéralisme. On pourrait même dire qu'il leur inspire une méfiance instinctive. Ils se demandent de plus en plus qui parle au nom de l'Europe et ils commencent à manifester quelque impatience à ce sujet, car ils considèrent qu'un seul pays ou qu'un seul homme ne peut parler au nom de l'Europe tout entière. Ils estiment que le rôle de porte-parole ne peut être assumé que par une Europe collective et démocratique.

Les Américains sont d'ailleurs très désireux de recevoir des suggestions de la part de l'Europe au sujet de la forme et de la structure de l'O.T.A.N. Ils affirment qu'ils présentent de temps en temps des suggestions, tandis qu'en Europe, nous les critiquons sans rien proposer de notre côté. A leur sens, il serait judicieux, du point de vue européen, que les pays d'Europe formulent des suggestions quant à la réforme de l'O.T.A.N. Notre visite

*Mr. Duynstee (continued)*

regard to the reform of NATO. One conclusion to be drawn from our visit is that they do not consider the present NATO structure as something sacrosanct.

They consider the NATO structure to be flexible, and a position of *status quo* is not their objective. There is one thing on which they insist and that is that an adequate allied command structure is essential.

The sixth conclusion was that they would agree to joint nuclear planning, and if one were to undertake this — and they were very very much in favour of this — they would prefer such an undertaking to have a hardware approach to go with it.

The seventh conclusion is that their view is that the Atlantic nuclear sharing is a precondition for non-proliferation agreements because the MLF or ANF is a form of non-proliferation. In this context, we can refer to a speech made at a press conference by Mr. Dean Rusk in Washington on 5th November when he stated — and I think this is quite in keeping with what the Committee found, because the ANF or MLF is a form of control and there is no issue of priority here — “and so we do not accept the idea that a priority as between these two important problems is to be accepted or acknowledged. Both are important problems. Both need a solution. I think both can obtain a solution.”

While in Washington, the Committee broached the subject with the American authorities of divulging a little of their scientific know-how in the various fields. It was stated on good authority, for instance, that the establishment of a European nuclear-propelled hunter-killer group would get a more favourable response in the United States than any individual application for the same thing, and this I think is a logical attitude, because they are against bilateralism.

I am very pleased to be able to say that your Committee this morning decided that they would have a report on this matter at our next session. Your Defence Committee will give a report on such a hunter-killer group at the next session of this Assembly.

Another thing which was stated in Washington was that we were promised, if the United States could help it, that we would have a very active political winter in front of us. I rather look forward to this, and I do not think we will be very bored during the coming months, though I hope that this winter will start as from 1st January 1966 and not before that date.

These are the political and military conclusions which you can draw from our visit to the United States. There are two more points that I would like to mention. The first is the visit of the Committee to the United States Strike Command in Fort Bragg. The Committee attended a manoeuvre called “Blue Chip” in Fort Bragg and was tremendously struck by the great increase in the mobility and conventional fire power as held by the troops who were training there. You all know that any purely military engagement is built on two factors, mobility and fire power, and both of them have tremendously increased with the kind of troops the American Government is sending abroad to its theatres of operation such as Vietnam. One of the distinguished members of our Assembly who is very knowledgeable in this kind of guerilla warfare and indeed in general warfare came to the conclusion when he came back to Europe that he thought that the Americans will win the military war in Vietnam. No doubt, this gentleman will state so himself in the course of this debate.

One last word on our visit to the Atomic Energy Committee while in Washington. The Committee was very impressed by the width, scope, depth and intensity of the efforts undertaken. We even saw a small nuclear reactor about a yard long, about a foot high and about a foot wide which could be sent into space and provide energy for satellites turning round the globe. When looking at the efforts undertaken, one can only come to the conclusion that only a united Europe can get anywhere near to the kind of work which the Atomic Energy Committee is undertaking. My final conclusions with regard to our voyage to the United States is the big refrain, and the only correct refrain which one could use when summing up our voyage and it is that “Europe must unite”.

So far, my remarks have been as Rapporteur of the Committee with regard to the subject of the Committee’s voyage to the United States. If you would allow me to change rôles, I should like to comment on the two reports which are in front of us, the excellent reports by the Rapporteurs,

*M. Duynstee (suite)*

nous a en outre permis de conclure qu'ils ne considèrent nullement la structure actuelle de l'O.T.A.N. comme une chose sacro-sainte.

Ils considèrent qu'elle est souple et ils ne cherchent nullement à maintenir le statu quo. En revanche, ils insistent sur la nécessité d'une structure appropriée du commandement allié.

La sixième conclusion, c'est qu'ils accepteraient de participer à une planification nucléaire commune ; ils sont extrêmement favorables à ce projet et, s'il devait prendre corps, ils préféreraient que la planification s'étende au matériel lui-même.

La septième conclusion, c'est que, pour les États-Unis, la participation nucléaire atlantique est la condition préalable d'accords sur la non-prolifération, car la M.L.F. ou l'A.N.F. équivaudrait à une forme de non-prolifération. Nous pouvons citer, à cet égard, une allocution prononcée par M. Dean Rusk à l'occasion d'une conférence de presse, le 5 novembre, à Washington. Il a dit (et ses paroles correspondent bien, je crois, aux conclusions de la commission, car l'A.N.F. ou la M.L.F. constitue une forme de contrôle et ne pose aucune question de priorité) : « Nous n'acceptons par conséquent pas l'idée d'établir ou de reconnaître une priorité entre ces deux importants problèmes. Ils sont tous deux importants. Ils demandent tous deux une solution, et je crois que tous deux peuvent en recevoir une ».

Pendant qu'elle était à Washington, la commission a abordé avec les autorités américaines le sujet de la divulgation d'une petite partie de leurs connaissances scientifiques dans divers domaines. Elle a appris de bonne source que l'idée de créer un groupe de sous-marins de chasse atomiques, par exemple, serait accueillie beaucoup plus favorablement aux États-Unis s'il s'agissait d'une demande de l'Europe et non d'une demande individuelle. C'est là, à mon sens, une attitude logique puisque les États-Unis sont opposés au bilatéralisme.

Il m'est très agréable de pouvoir vous annoncer que notre commission a décidé ce matin qu'un rapport consacré à cette question serait présenté à notre prochaine session. Votre commission de défense fera donc rapport à la prochaine session de l'Assemblée sur un groupe de sous-marins de chasse de ce genre.

On nous a promis, d'autre part, à Washington, que nous pouvions nous attendre cet hiver à une intense activité politique, s'il n'en tenait qu'aux États-Unis. J'en suis plutôt satisfait et je ne crois pas que nous ayons à craindre de nous ennuyer dans les mois qui viennent, encore que j'espère que cet hiver-là ne partira que du 1<sup>er</sup> janvier 1966.

Telles sont les conclusions politiques et militaires que l'on peut tirer de notre voyage aux États-Unis. J'aimerais mentionner deux points encore. Il y a d'abord la visite de la commission au Commandement d'intervention américain à Fort Bragg. La commission y a assisté à une manœuvre baptisée « Blue Chip » et a été extrêmement frappée de voir combien la mobilité et la puissance de feu classique des troupes qui s'y entraînent ont progressé. Vous savez tous que, du point de vue purement militaire, n'importe quel engagement repose sur deux facteurs, mobilité et puissance de feu, qui ont augmenté tous deux dans des proportions extraordinaires dans le type de troupes que le gouvernement américain envoie sur des théâtres d'opérations comme le Vietnam. Un des honorables membres de notre assemblée, très au courant de ce genre de guérilla et même de la guerre en général, en a conclu, à son retour en Europe, que les Américains gagneraient la guerre au Vietnam. Il vous le dira certainement lui-même au cours du présent débat.

Un dernier mot sur la visite que nous avons rendue à la Commission de l'énergie atomique à Washington. Nous avons été très impressionnés par l'ampleur, la portée, l'étendue et l'intensité des efforts entrepris. Nous avons même vu un petit réacteur nucléaire d'un peu moins d'un mètre de long et d'une trentaine de centimètres de haut et de large qui peut être envoyé dans l'espace et alimenter en énergie les satellites qui tournent autour du globe. Devant les efforts déployés, une constatation s'impose : seule une Europe unie pourrait mener à bien des réalisations d'une ampleur comparable. Ma conclusion au sujet de notre voyage aux États-Unis consistera donc à reprendre le grand refrain, le seul refrain qui puisse correctement résumer notre voyage : « L'Europe doit s'unir ».

Jusqu'à présent, je vous ai parlé en tant que rapporteur de la commission et je vous ai entretenus de notre voyage aux États-Unis. Si vous me permettez d'inverser les rôles, j'aimerais à présent faire quelques observations sur les deux rapports que nous avons devant nous, les deux excel-



*Mr. Duynstee (continued)*

Mrs. Stoffels-van Haaften and Mr. Duncan Sandys. I am not speaking any more as Rapporteur, but as a member of the Assembly. I first want to deal with Mrs. Stoffels-van Haaften's report. I think it is only appropriate that I should continue now in Dutch, because it would be funny if two Dutch nationals were to speak to one another in English.

*(Mr. Duynstee continued in Dutch)*

(Translation). — Mr. President, I agree entirely with the Recommendation and report placed before us by Mrs. Stoffels-van Haaften, although I would like to comment on one or two paragraphs of the explanatory memorandum and then ask one question.

In paragraph 8 the Rapporteur tells us that there are four important problems. It occurs to me that we ought to talk in terms of five important problems, i.e. to include the problem of what attitude NATO is to adopt towards conflicts which may develop outside its area. I believe that this is an aspect with which NATO will also have more particularly to concern itself in the future, and I shall come back to it at the end of my comments on the report.

In paragraph 19 of the report, Mrs. Stoffels-van Haaften mentions General de Gaulle's proposals for a NATO directorate, which he sent to the American and British Governments in 1958. Various members of this Assembly will remember that I was never opposed to this plan, which I always found a very sound one. I spoke of it in this Assembly in December 1959, when I mentioned several conditions to which I still hold. These can be found in the Official Proceedings of the 1959 session. Again in November 1964 I said in the Council of Europe that General de Gaulle's idea for the NATO directorate was not at all a bad one; all that it needed was recasting in a different mould. General de Gaulle proposed that there should be three permanent members — America, France and Britain. This number is, in my opinion, too small and is unrealistic; such a directorate would need to have four, five or six members. Germany would have to be a full member, having the same status as France intended for herself in the proposal and as Britain would have to have. I have often in the past talked about a council of four or five permanent members, including Germany with completely equal status, and with one or two rotating mem-

bers, each forming part of the council for six months or a year at a time.

It is both natural and logical for Germany to be allotted equal status in the structure of a NATO directorate as thus conceived, since she forms the central front and has the largest conventional army. Besides, we must not forget — it is perhaps less well-known — that Germany is, in terms of kilotons of explosives in a dual key arrangement, the third nuclear power after the United States and the USSR.

If we want to pursue a realistic policy we must keep this well in mind when discussing a NATO directorate or, as Mr. Duncan Sandys has done, a supreme executive.

A further comment I want to make is on paragraph 30 of Mrs. Stoffels-van Haaften's explanatory memorandum, in which she outlines the Russian proposal put forward by Mr. Gromyko at the United Nations. I disagree entirely with Mr. Gromyko. In the last sentence of this paragraph we read :

"The non-nuclear countries further undertake not to acquire control of nuclear weapons or their replacement or use for their armed forces, even if their armed forces are placed under the command of an allied commander."

If this were to be implemented, it would make gaping holes in our western defence line. I am, as you know, a staunch supporter of armaments inspection, armaments control and of disarmament as well; but I find this proposal quite unacceptable if we want to keep our western defence intact. I flatly reject this proposal by Mr. Gromyko.

Now I want to say something about the first sentence of paragraph 52 and the last sentence of paragraph 46 of Mrs. Stoffels-van Haaften's report.

In paragraph 52 we read :

"Your Rapporteur is convinced that NATO as such has no military task in those other

*M. Duynstee (suite)*

lents rapports de Mme Stoffels-van Haaften et de M. Duncan Sandys. Je ne parle donc plus en tant que rapporteur, mais en tant que membre de l'Assemblée. Je traiterai d'abord du rapport de Mme Stoffels-van Haaften. On ne s'étonnera donc pas, je pense, que je poursuive en néerlandais, car il serait curieux que deux ressortissants néerlandais s'adressent l'un à l'autre en anglais.

*(M. Duynstee poursuit en néerlandais)*

M. le Président, j'approuve entièrement le rapport qui nous est présenté par Mme Stoffels-van Haaften, mais je voudrais néanmoins apporter quelques précisions à certains paragraphes de l'exposé des motifs et, ensuite, poser une question.

Au paragraphe 8, le rapporteur dit qu'il existe quatre grands problèmes. Il me semble qu'en fait, il y en a cinq, le cinquième étant celui de l'attitude à prendre par l'O.T.A.N. à l'égard de conflits pouvant surgir à l'extérieur de la zone qu'elle couvre. Je trouve qu'il y a là un point dont l'O.T.A.N. devra s'occuper plus particulièrement à l'avenir. J'y reviendrai d'ailleurs à la fin de mon commentaire consacré au rapport.

Au paragraphe 19 du rapport, Mme Stoffels-van Haaften évoque la proposition que le Général de Gaulle avait faite en 1958 aux gouvernements des Etats-Unis et de l'Angleterre concernant la création d'un « directoire ». Certains membres de cette assemblée se souviendront, sans doute, que je n'ai jamais été opposé à ce plan. Je l'ai toujours considéré comme très raisonnable. En décembre 1959, j'en ai parlé devant cette assemblée. Cependant, je mettais à son acceptation plusieurs conditions que je maintiens encore. On les retrouvera dans le compte rendu des débats de la session 1959. De même, en novembre 1964, j'ai déclaré au Conseil de l'Europe que l'idée du Général de Gaulle concernant la création d'un « directoire » de l'O.T.A.N. n'était pas mauvaise, mais qu'il fallait lui donner une forme différente. Le Général de Gaulle proposait de désigner trois membres permanents, à savoir : les Etats-Unis, la France et l'Angleterre. A mon sens, ce nombre est trop réduit et ne tient pas compte des réalités. Pareil « directoire » devrait comprendre quatre, cinq ou six membres. L'Allemagne devrait en faire partie comme membre effectif avec un rang égal à celui que le Général de Gaulle, dans sa proposition, avait attribué à la France et qu'on accorderait

aussi à l'Angleterre. Maintes fois, j'ai suggéré la création d'un conseil de quatre ou cinq membres permanents, dont l'Allemagne, qui serait traitée sur un pied de stricte égalité. Ce conseil compterait, d'autre part, un ou deux membres choisis par roulement, qui siègeraient chacun pendant six mois ou un an.

Il est tout à fait naturel et logique d'accorder à l'Allemagne, dans le cadre d'un directoire de l'O.T.A.N. ainsi conçu, une position d'égalité, car l'Allemagne occupe le front central et dispose de l'armée conventionnelle la plus importante. D'ailleurs, il ne faut pas oublier — c'est un fait peut-être moins connu — que l'Allemagne, étant donné le nombre de kilotonnes d'explosifs qu'elle détient en vertu du système dit de la « double clé », est la troisième puissance atomique, après les Etats-Unis et l'U.R.S.S.

Si l'on veut mener une politique réaliste, il faut tenir compte de ces faits en examinant toute proposition relative à un « directoire » de l'O.T.A.N. ou à « l'exécutif suprême » dont a parlé M. Duncan Sandys.

Je voudrais faire une autre observation à propos du paragraphe 30 de l'exposé des motifs où Mme Stoffels-van Haaften définit l'essentiel des propositions soviétiques soumises par M. Gromyko aux Nations Unies. Je ne puis aucunement donner mon accord à ce projet. D'après la dernière phrase de ce paragraphe :

« Les Etats... qui ne possèdent pas d'armes nucléaires... ne chercheront pas à acquérir un contrôle d'armes nucléaires, leur remplacement ou emploi pour leurs forces armées, même dans le cas où ces forces se trouveraient placées sous le commandement d'une alliance militaire quelconque ».

L'exécution de cette clause ouvrirait des brèches terribles dans les lignes de défense de l'Occident. Comme vous le savez, je suis un partisan convaincu du contrôle et de la réglementation des armements et même du désarmement, mais j'estime que nous ne pouvons accepter ces propositions si nous voulons garder intacte notre ligne de défense. Et c'est pourquoi je les rejette totalement.

Quelques mots encore au sujet de la première phrase du paragraphe 52 et de la dernière phrase du paragraphe 46 du rapport.

Le paragraphe 52 est rédigé en ces termes :

« Votre rapporteur est persuadé que l'O.T.A.N. en tant que telle n'a pas de tâche

*Mr. Duynstee (continued)*

parts of the world. In the political field, however, the western countries have a strong interest in common consultation and, where possible, decision-making on a world-wide scale. The North Atlantic Council must state its claim to fulfil this rôle."

I think that if you say you want to be in on the making of decisions, you must be able to say: "We want to play a part in this, and want to make our contribution". What is said here conflicts, to my mind, with what is said towards the end of paragraph 46. I wonder, too, if this ties up with paragraph 117 of Mr. Duncan Sandys' report and with General Cadorna's report. Since Mrs. Stoffels-van Haaften is as intelligent as she is charming, I shall, I am certain, receive a satisfactory answer to what I have said about paragraphs 46 and 52.

Mr. President, I agree with the report, and I shall vote wholeheartedly for the Recommendation put to this Assembly by Mrs. Stoffels-van Haaften.

*(Mr. Duynstee continued in English)*

With regard to Mr. Duncan Sandys' excellent report, on which I want to be brief, I should like to ask him a question about paragraph 84, in which he discusses the European nuclear force and then states that such of the European members of NATO as participated:

"would be collectively responsible for equipping, financing and manning the force and they would jointly control its operational use within the framework of NATO, to which it would be assigned for the duration of the Alliance."

I gather that Germany would have complete equality of rights, and I am delighted by that. That is the whole tenure of the report. But how would such a European force come to a decision? Would it be on the basis of a majority decision, would the decision be in the hands of the existing nuclear powers — France and the United Kingdom — or would the other nations have a real say in the matter?

My next point arises on paragraph 97 of Mr. Sandys' report, which states:

"Thus, the creation of a joint force of some kind will then become inevitable; and it would be desirable that it should be formed on an Atlantic basis with full American participation."

Once more I entirely agree with the Rapporteur, but I am rather keen to have details about how he thinks that such an arrangement could be managed.

Mr. Sandys indicates in his report — I do not know whether he means this — that it would be done by the supreme executive council, of which I am very much in favour; but once an executive starts to deal with hardware and military staff, it would be preferable at some stage to have a specific reference to the exact content of Mr. Sandys' ideas on this topic.

Paragraph 102 of Mr. Sandys' report refers to "the formation of a small supreme executive of allied ministers, which might suitably be composed of permanent representatives of the larger countries and rotating representatives of the other member States", with which I am in full agreement. That small supreme executive "should be entrusted", says Mr. Sandys, "with the overall direction of the Alliance in all its aspects, military and political." I agree wholeheartedly with Mr. Sandys, and that is why I shall vote wholeheartedly for his Recommendation.

The way I see it is this. A few months ago there was a proposal for a select committee. The name has now been changed and it has become a special committee. I am very pleased to have been informed that there is great enthusiasm for this special committee, in which ten or twelve nations want to participate. This is very gratifying.

The original reaction on the other side of the Atlantic was that it was thought cumbersome that so many people wanted to participate. I do not share this view; that was a wrong American point of view. We should be very glad that between ten and fifteen nations want to participate in this special committee.

At present, we have the NATO Council, which discusses political and military problems. It discusses these problems primarily in the first dimension. Then, some of the nations like France and the United Kingdom have additional knowledge, and their contribution takes the form of two dimensional knowledge. Then there is the

*M. Duynstee (suite)*

militaire à remplir dans ces autres parties du monde. Dans le domaine politique, cependant, les pays occidentaux ont tout intérêt à procéder à des consultations communes et, partout où la chose est possible, à prendre des décisions à l'échelle du monde. Le Conseil de l'Atlantique Nord doit affirmer son droit à assumer ce rôle. »

Si l'Europe désire participer aux décisions importantes, elle doit, me semble-t-il, manifester son intention de le faire, ainsi que sa volonté de contribuer aux charges que cela implique. A mon sens, ce paragraphe est en contradiction avec la dernière phrase du paragraphe 46. Je me demande aussi si cela correspond bien à ce qui est dit au paragraphe 117 du rapport de M. Duncan Sandys et dans le rapport du général Cadorna. Mme Stoffels-van Haften étant aussi intelligente que charmante, elle me donnera sans doute une très bonne réponse à la remarque que je me suis permis de faire sur les paragraphes 46 et 52.

M. le Président, j'approuve donc entièrement le rapport et je voterai de tout cœur le projet de recommandation que Mme Stoffels-van Haften a soumis à l'Assemblée.

*(M. Duynstee poursuit en anglais)*

J'aimerais dire quelques mots de l'excellent rapport de M. Duncan Sandys et lui poser une question à propos du paragraphe 84, relatif à la force nucléaire européenne, où il déclare que les membres européens de l'O.T.A.N. qui participeraient à cette force

« seraient collectivement chargés de fournir l'équipement, les crédits et les effectifs de cette force et en contrôlèrent conjointement l'utilisation opérationnelle dans le cadre de l'O.T.A.N., à laquelle elle serait affectée pour la durée de l'Alliance ».

J'en conclus que l'Allemagne jouirait d'une complète égalité de droits au sein de cette force et j'en suis très satisfait. C'est ce qui ressort clairement du rapport. Mais comment cette force européenne prendrait-elle ses décisions ? Serait-ce à la majorité ? Le pouvoir de décision appartiendrait-il aux puissances nucléaires d'aujourd'hui — la France et le Royaume-Uni — ou bien les autres nations auraient-elles leur mot à dire en la matière ?

J'en viens maintenant au paragraphe 97 du rapport de M. Sandys qui dit :

« La création d'une force commune, sous une forme ou sous une autre, deviendra donc inévitable, et il serait souhaitable qu'elle soit constituée sur une base atlantique avec la pleine participation des Etats-Unis. »

Ici encore, je suis tout à fait d'accord avec le rapporteur, mais j'aimerais assez avoir quelques détails sur la manière dont un tel arrangement pourrait, à son avis, se faire.

Dans son rapport, M. Sandys précise, si je le comprends bien, que cette création serait confiée à un conseil exécutif suprême, ce qui me convient parfaitement. Mais une fois qu'un exécutif aura pris en mains les questions de matériel et d'effectifs militaires, il faudra, à un moment ou à un autre, revenir sur le contenu exact des idées de M. Sandys en cette matière.

Au paragraphe 102 de son rapport, M. Sandys mentionne « la création d'un exécutif suprême restreint, à l'échelon ministériel, qui pourrait être composé de représentants permanents des grands pays et de représentants des autres pays membres désignés par roulement ». Je suis pleinement d'accord là-dessus. Cet exécutif suprême restreint « devrait être chargé », dit M. Sandys, « de la direction générale de l'Alliance, dans tous les domaines, militaire aussi bien politique ». Je suis tout à fait de cet avis et c'est pourquoi je voterai sans réserve pour la recommandation présentée par M. Sandys.

Voici comment je vois les choses. Il y a quelques mois, on a proposé de créer un comité restreint. Il a maintenant changé de dénomination pour devenir comité spécial. J'ai appris avec plaisir que ce comité spécial, dont dix ou douze nations désirent faire partie, a suscité un grand enthousiasme. C'est très satisfaisant.

De l'autre côté de l'Atlantique, on a d'abord trouvé embarrassant qu'un si grand nombre de pays veuillent entrer au comité. Je ne suis pas de l'avis des Américains sur ce point. Nous devrions être très heureux que de dix à quinze nations demandent à siéger à ce comité spécial.

Actuellement, nous avons le Conseil de l'O.T.A.N., qui discute les questions politiques et militaires, essentiellement dans une seule dimension. Puis, certaines nations comme la France et le Royaume-Uni, qui ont des notions complémentaires, apportent leur participation dans deux dimensions. Enfin, il y a les Etats-Unis dont les

*Mr. Duynstee (continued)*

United States, whose knowledge runs into the third, fourth, fifth, sixth and up to the seventh dimension.

It would be my hope that this special committee, comprising ten or twelve nations, but preferably all nations, including France — but, if not all nations wish to participate, then the remaining ten or twelve nations — should have its discussions, political and military, up to the third dimensional level of political, military and intelligence matters. That would be a great thing to achieve.

We should not stop there, however, but we should proceed further. This is why I agree very much with Mr. Sandys. Once we have established this special committee, comprising preferably fifteen nations — but, if not as many as fifteen, then ten or twelve — this supreme executive committee of which Mr. Sandys speaks — distilled, as it were, from this special committee, comprising five or six members — should be entrusted with the overall direction of the Alliance in all its aspects.

We sometimes talk about a crisis in NATO. There is a bit of a crisis in NATO, admittedly, but when we see that ten or twelve nations want to share in the work of the special committee, I think there is still evidence of enthusiasm for NATO as such, and I find this most gratifying.

Lastly, I refer to paragraph 117. Once again, I agree with the Rapporteur when he says :

“It must be understood that if Europe expects to share with the United States in the big decisions, she must accept a corresponding obligation to share in the burdens, both financial and military. If Europe aspires to exercise a major influence upon the course of world events, she must be prepared to shoulder the world-wide responsibilities which go with it.”

The Rapporteur suggests the formation of :

“a joint European conventional force, possibly on the lines of SACEUR's mobile force, to participate under the United Nations or otherwise in peace-keeping operations outside the NATO area.”

There is a certain hazard in speaking of certain nations in regard to this item. For example, Germany is not very much in favour of it. On this point I have to disagree with the German Government. We ought not to show any hesitancy on this point but should go forward, and if certain nations for good and sound reasons, or for bad reasons, are not able to go along with this, they should perhaps desist, but let the other nations continue.

In the past I have often spoken about the MLF and the ANF. I have not referred to them on this occasion. That does not mean that I do not support the idea of those concepts any more. They still have my most wholehearted support. There is no clash of view between Mr. Sandys and myself on this. There is a difference in the method of approach. Mr. Sandys starts with a committee, and that committee will evolve and eventually will find itself obliged to take on some hardware. In the past I started with the hardware and thought that eventually we should need to establish a committee. If I do not talk now about the MLF and the ANF, nevertheless I still think that they are sound concepts. I continue to support the idea. I think that both things can go together, and I think that probably they both will go together eventually. The draft Recommendations by both Mrs. Stoffels-van Haften and Mr. Duncan Sandys have my wholehearted approval. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank the Rapporteur.

## 6. The political future of NATO

### *State of European security*

*(Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs. 359 and 354; Speech by Mr. Manlio Brosio, Secretary-General of NATO)*

The PRESIDENT (Translation). — While waiting for Mr. Manlio Brosio, the Secretary-General, who has informed me that he will be slightly late, I call Mr. Erlar to speak in the general debate.

Mr. ERLER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, NATO is passing through a serious crisis, and so is the European Community. In point of fact the matters being discussed here

*M. Duynstee (suite)*

connaissances assument les troisième, quatrième, cinquième, sixième et même septième dimensions.

J'espère, pour ma part, que le comité spécial, composé des dix ou douze nations dont je viens de parler, ou mieux encore de toutes, y compris la France, mais de ces dix ou douze nations seulement si les autres refusent de participer, étendra ses travaux à la troisième dimension, celle des affaires politiques et militaires et du renseignement. Ce serait un grand progrès.

Il ne faudrait pas en rester là, et je suis en cela tout à fait de l'avis de M. Sandys. Une fois créé ce comité spécial, composé de quinze nations — ou de dix ou douze seulement — il faudrait instituer le comité exécutif suprême dont parle M. Sandys en « distillant » du comité spécial, en quelque sorte, ses cinq ou six membres, et le charger de la direction générale de l'Alliance sous tous ses angles.

Nous parlons parfois de crise de l'O.T.A.N. Il existe, certes, une certaine tension, mais lorsque dix à douze nations demandent à participer aux travaux du comité spécial, cela démontre, et je m'en réjouis, qu'il existe encore de l'enthousiasme pour l'O.T.A.N.

J'en viendrai enfin au paragraphe 117. Là aussi, je suis d'accord avec le rapporteur lorsqu'il dit :

« Il doit être bien entendu que si l'Europe s'attend à participer, avec les Etats-Unis, à la prise des décisions importantes, elle doit accepter en retour l'obligation de partager les charges financières et militaires. Si l'Europe aspire à exercer une influence majeure sur le cours des événements mondiaux, elle doit être prête à assumer les responsabilités mondiales que cette influence implique ».

Le rapporteur suggère de former :

« une force classique européenne commune, calquée peut-être sur la force mobile du SACEUR, et qui participerait, sous l'autorité des Nations Unies, par exemple, à des opérations de maintien de la paix en dehors de la zone O.T.A.N. ».

Sur ce point, la position de certaines nations n'est pas facile à commenter. L'Allemagne, par exemple, n'est pas très favorable à cette thèse, et je suis contraint de désapprouver le gouvernement allemand à cet égard. Il ne s'agit pas de manifester des hésitations, mais de poursuivre notre effort, et si certaines nations, pour des raisons bonnes ou mauvaises, ne pouvaient nous suivre, il vaudrait peut-être mieux qu'elles abandonnent la partie au lieu d'empêcher les autres de marcher de l'avant.

J'ai dans le passé souvent parlé de la force multilatérale et de la force nucléaire atlantique. Si je n'en ai pas encore parlé aujourd'hui, cela ne signifie pas que je n'en sois plus partisan, bien au contraire. Il n'existe aucun désaccord de principe entre M. Sandys et moi ; nous ne différons ici que sur la méthode. M. Sandys envisage de créer d'abord un comité qui, de par son évolution, se trouverait finalement contraint de s'occuper un peu de matériel. Moi, j'ai considéré d'abord le matériel en pensant qu'il finirait par exiger la création d'un comité. Sans donc parler ici de la M.L.F. ni de l'A.N.F., je n'en estime pas moins qu'il s'agit d'idées valables dont je continue d'être partisan. Je pense qu'elles peuvent se développer parallèlement et je crois que c'est ce qui arrivera en fin de compte. J'approuve donc entièrement les projets de recommandations de Mme Stoffels-van Haften et de M. Duncan Sandys. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Merci, M. le rapporteur.

## 6. L'avenir politique de l'O.T.A.N.

### Etat de la sécurité européenne

(Discussion des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Docs. 359 et 354; Discours de M. Manlio Brosio, Secrétaire général de l'O.T.A.N.)

M. le PRESIDENT. — En attendant M. le Secrétaire général Manlio Brosio, qui m'a fait savoir qu'il ne viendrait que tout à l'heure, la parole, dans la discussion commune, est à M. Erler.

M. ERLER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames et Messieurs, l'O.T.A.N. traverse actuellement une crise des plus graves ; la Communauté européenne également. En réalité, nos discussions d'hier, d'au-

*Mr. Erler (continued)*

yesterday, today and tomorrow under the heading of widely varying reports all make up one and the same subject. The replies of the Council of WEU to our recommendations are clear proof of how many questions there are on which there is no agreement between our governments.

What is the reason for this deplorable state of affairs? We can often read that it is a consequence of Europe's recovery through reconstruction, and the recovery of her economy from the ravages of the war years. The fact that Europe has once again built up her strength imposes changes, including changes in the structures within the Alliance to match this new pattern of power relationships.

None of us would deny that we can point to a remarkable degree of rehabilitation in all the countries of Europe. But even if we were concerned solely with the political effects of this economic and internal recovery, this would be more than ever a reason for seeking closer union and the bringing about of some kind of partnership with the United States, the condition of which is a large and closely integrated Europe on this side of the Atlantic.

But I am sure in my mind that the recovery of Europe is unfortunately not the reason behind the crisis — or at least not the main one. I think the causes of the crisis are quite different. They lie in the questioning of the principles of the Community, both in Europe and in NATO, and in attempts to lead the Communities little by little back to the earlier system of mere co-operation between completely independent States. It is surely to be hoped, however, that we have not been inspired by the principles of the Community, the principles of shared effort and of thinking and acting beyond the confines of the national State, only so long as we were subject to the pressures of the Soviet Union's Stalinist policies and to the wishes of our great American ally, and only so long as we were sick and ailing. We in the European assemblies have always stressed the importance of Europe as an entity, not because of pressures from without and because our friends wanted it so, but for Europe's own sake, for the sake of her place in the world and for the proper discharge of her mission.

This is what prompted us to bring the European nations together in a closer community and at the same time to accept the challenge to make a more united Europe an equal partner, but one bound by the solidarity which every alliance imposes.

What follows as a consequence from this consistent attitude of ours over the past 15 years? It follows that, with a very serious crisis threatening the work of the Community, the Assembly of Western European Union must take up a clear stand on a number of matters. Let us review these matters.

First, we must prevent any undermining of the existing Community. We cannot destroy the structure we ourselves have built up, nor can we allow it to be destroyed. Anyone seeking to attack the existing Communities must do so on his own, on his own responsibility and with no help from anyone else. I am sure that if this is made clear, then anyone who may have thought of striking at the Communities will quickly think again. For being on your own is a painful state to be in, and no government will deliberately lead its people into isolation, especially isolation amongst friends. (*Applause*)

Secondly, we must, if we want to preserve the Communities, remain faithful to the treaties. Everything possible must be done to get our French friends back into their empty seats at the meetings of the Communities. But it must be understood that discussions between the Ministers must not lead to the revision of decisions duly reached by the Communities; and it must also be understood that decisions must continue to be reached in accordance with the treaties.

By that I mean that none of us, just because it suits our convenience, should yield to the temptation, in order to serve our own interests, of upsetting the ways of reaching decisions laid down in the treaties.

Thirdly, we cannot relinquish the powers which are given to the Commission — or rather, Commissions — under the treaties, for it is these powers which make the Commissions effective watchdogs of the Community's interests. Our

*M. Erler (suite)*

jourd'hui et de demain ne portent, quelque variés que soient les intitulés des rapports, que sur un seul et même problème. Les réponses du Conseil de l'Union de l'Europe Occidentale aux recommandations de notre assemblée montrent clairement à quel point sont nombreuses les questions sur lesquelles nos gouvernements ne sont pas d'accord.

A quoi faut-il attribuer ce regrettable état de choses ? On peut lire par-ci par-là qu'il est dû à la guérison de l'Europe après sa reconstruction, à l'assainissement de notre économie, à laquelle les destructions de la seconde guerre mondiale avaient porté un coup fatal. Le redressement de l'Europe impose certaines modifications, notamment dans les structures de l'Alliance qu'il convient d'adapter au nouveau rapport des forces.

Personne d'entre nous ne niera la reconstruction extraordinaire à laquelle on a assisté dans tous les pays d'Europe. Mais s'il ne s'agissait que des conséquences politiques de cet assainissement économique et intérieur, ne devraient-elles pas précisément nous pousser à une union plus étroite et à un partenariat avec les Etats-Unis qui présuppose, de ce côté-ci de l'Atlantique, un grand bloc européen étroitement intégré ?

Malheureusement, je suis convaincu que ce n'est pas dans la guérison de l'Europe qu'il faut voir la cause — ou du moins la cause primordiale — de la crise. Je crois que cette cause réside ailleurs. Il faut la chercher, aussi bien en Europe qu'à l'intérieur de l'Organisation atlantique, là où les principes mêmes de la communauté sont remis en question, là où l'on tente de faire suivre peu à peu aux communautés une évolution à rebours, pour revenir à l'ancien système, celui de la collaboration pure et simple d'Etats nationaux totalement indépendants les uns des autres. Et pourtant, il faut espérer que le principe de la communauté, le principe de la coopération, celui d'une pensée et d'une action débordant le cadre de l'Etat national ne nous ont pas séduits seulement à l'époque où nous subissions d'un côté la pression de la politique stalinienne pratiquée en Union Soviétique et percevions de l'autre le vœu de nos grands alliés américains, en un temps où nous étions encore malades et misérables. N'est-il pas vrai que, dans les assemblées européennes, nous n'avons jamais cessé de souligner que l'Europe ne doit pas se faire seulement parce que certains l'y contraignent et que nos amis le désirent, mais

parce qu'il y va de son propre intérêt et de la position qu'elle doit occuper dans le monde pour pouvoir y remplir la mission qui est la sienne.

Voilà ce qui nous a amenés à fondre les pays européens en une communauté plus étroite et, en même temps, à répondre à l'appel qui nous était lancé de faire, d'une Europe ainsi intégrée, l'associée des Etats-Unis, égale en droits mais soumise aux règles de la solidarité qu'exige toute alliance.

Que devons-nous faire aujourd'hui après avoir tous adopté cette attitude pendant quinze ans ? Il faut qu'à l'heure où la Communauté connaît une crise sérieuse, l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale prenne très nettement position à l'égard de certaines questions. Quelles sont ces questions ?

Premièrement, nous devons éliminer tout ce qui risque de saper les bases de la Communauté. Nous n'avons pas le droit de détruire l'édifice que nous avons nous-mêmes construit ; mais nous ne devons pas non plus permettre qu'on le détruise. Celui qui voudrait s'en prendre aux communautés existantes devra le faire seul, sous sa propre responsabilité et sans l'aide de qui que ce soit. Je suis persuadé que lorsqu'il ne subsistera plus à ce sujet le moindre doute, celui d'entre nous qui aurait pu former le projet d'attaquer nos communautés se raviserait. Car l'isolement est pénible et aucun gouvernement ne désire consciemment isoler son peuple, surtout de ses amis. (*Applaudissements*)

Deuxièmement, si nous voulons maintenir les Communautés, il nous faut rester fidèles aux traités. Nous devons tout faire pour amener nos amis français à reprendre le fauteuil que, pour l'instant, ils laissent vide aux réunions de la Communauté. Mais il doit être entendu qu'il ne faut pas que les conversations entre les ministres aboutissent à la révision de décisions communautaires qui ont été prises de la façon la plus régulière. Il doit être entendu également que nous devons continuer à prendre nos décisions dans les conditions prévues par les traités.

Qu'est-ce à dire ? Qu'aucun de nos pays ne doit succomber à la tentation de bouleverser, pour des raisons de commodité, les formes prescrites par les traités en matière de décision pour servir ses propres intérêts.

Troisièmement, nous ne pouvons renoncer aux pouvoirs que les traités ont reconnus à la Commission — ou plutôt aux commissions — car ce sont ces pouvoirs, justement, qui ont fait des commissions les protectrices efficaces des intérêts com-



*Mr. Erler (continued)*

Community is based on the notion that it is something more than a mere pooling of individual interests. A European community interest has come about, reaching beyond the narrow and limited national interests and yet including them. The national interests of all of us are better served inside the Community than by "going it alone" outside and without the Community. For this reason the Community needs both the powers and the influence of the Commission as a driving force, a force which has constantly urged the Communities forward and steered them through their difficulties.

My fourth point concerns the maintaining of the closest possible solidarity with the United States of America. Certainly the nature of the Soviet threat to Europe has changed; but this has happened precisely because we have organised our common defence. Destroying the common defence capability would bring back the dangers of past years.

This leads me to my fifth point. So long as there is no fundamental change in the strategic position — and there has been no fundamental change, since in the military field we must look not only at what a potential opponent intends doing, but also at what he is capable of doing — Europe needs for her protection the presence of the United States, the integration of our European means of defence, and integration with our Canadian and American friends. I am not going to deal at length with what the Assembly already knows through it having been discussed in a large number of reports. I will merely point out the geographical fact that this narrow strip of territory along the edge of the Eurasian land mass cannot be defended without the ability to fall back upon the space of the Atlantic Ocean.

It is moreover a question of technology, the avoidance of useless squandering of precious economic and human resources, and also a question of cost. And, finally, it is a question of deterrent effect. An enemy is more easily dissuaded from "trying his luck" if he knows that an attack on one partner of the Alliance is an attack on all, and particularly on the strongest partner, the United States; this is symbolised most clearly by the continuing presence of American troops in Europe so long as the position remains basically unchanged.

I find an alarming contradiction in the thinking of those who say that we in Europe must have a particularly high degree of independence of the United States in defence matters — even in the nuclear field — because we cannot perhaps be 100 % sure, on account of the vulnerability of the American continent, that American assistance would in fact come into operation, and who then go on a couple of pages later to conclude that we should be quite safe in harassing and goading our American allies because considerations of the United States' own safety would make it quite impossible for her to leave Europe in the lurch. We find these views put forward today, sometimes even in specialised publications.

One reason why integration of our defence resources with that of the Americans is necessary is because in the technological world of today defence will only be effective if we have already organised and practised in peacetime what we should have to do if this defence were needed; if we wait until hostilities have begun it will be too late to organise or practise. This, too, is the only way of achieving the deterrent effect of convincing an enemy that he will do better to keep the peace, because resorting to force will never win him any kind of military or political advantage.

This brings me to a rather delicate subject. Such an integration must involve all members of the Alliance. Those who want to oust our American friends from our integrated defence system are not only jeopardising our security but would — according to certain proposals — to a large extent leave the German military units on the Continent as the only subject of integration. I must warn against any development of this kind simply because it does not tally with the idea of integration; it would turn co-operation into one-sided control over an ally. This between friends is impossible. And one thing I must stress in particular is that we in Germany are, all of us, in favour of integration and opposed to nationalistic ambitions. The safety of all of us, and not just of the German nation, is better looked after in the integrated Community: but we would point out in all modesty that if anyone wants a bigger say in the integrated command, then he should see to it that he makes a contribution to the forces under this command proportionate to his capacity. Otherwise a Community just will not work.

*M. Erler (suite)*

munautaires. Notre Communauté se fonde sur l'idée qu'elle est autre chose qu'une simple mise en « pool », un simple groupement d'intérêts particuliers. Il y a désormais un intérêt communautaire européen qui va plus loin que les intérêts nationaux étroitement limités, mais qui, en même temps, englobe chacun d'eux. Nos intérêts nationaux à tous sont mieux sauvegardés par l'action de la Communauté que par une démarche isolée entreprise en dehors d'elle et sans elle. C'est pourquoi la Communauté ne peut se passer ni des pouvoirs de la Commission, ni de cette force d'impulsion qui a toujours animé les Communautés et leur a permis de surmonter bien des difficultés.

Ma quatrième remarque porte sur le maintien de la solidarité la plus étroite avec les Etats-Unis d'Amérique. Certes, la menace soviétique contre l'Europe a pris une autre forme que par le passé. Mais c'est justement parce que la défense commune a été organisée. La destruction de cette défense commune ramènerait les dangers que nous avons connus.

D'où le cinquième point dont je voulais vous entretenir. Aussi longtemps que la situation stratégique ne se sera pas fondamentalement modifiée — et elle ne l'est pas, parce que dans le domaine militaire on doit s'interroger non seulement sur les intentions d'un adversaire éventuel, mais aussi sur ses possibilités — l'Europe aura besoin pour sa sauvegarde de la présence des Etats-Unis, comme aussi de l'intégration de nos moyens de défense européens et de leur intégration avec ceux de nos amis canadiens et américains. Je n'entrerai pas ici dans les détails puisque l'Assemblée connaît le problème, qui lui a été exposé dans de nombreux rapports, et je vous rappelle simplement la situation géographique : l'étroite bande en bordure de l'immense continent eurasiatique est impossible à défendre si l'on ne peut s'appuyer sur l'espace atlantique.

Mais il y a là, en plus, une question de technologie : il faut éviter le gaspillage inutile de précieuses ressources économiques et humaines ; il y a là, encore, une question de dépense. Et, pour finir, il y a là une question d'effet dissuasif. Un adversaire est moins porté à l'aventure lorsqu'il sait qu'une attaque contre l'un des partenaires de l'Alliance signifie une attaque contre tous, mais avant tout contre le plus fort, c'est-à-dire contre les Etats-Unis ; et rien ne symbolise mieux ce fait que la présence des Etats-Unis sur le continent européen, aussi longtemps que la situation

restera ce qu'elle est et ne sera pas modifiée en profondeur.

Je suis frappé par la contradiction flagrante que je trouve dans la thèse de certains : ils soutiennent d'abord que les Européens doivent acquiescer à l'égard des Etats-Unis une très grande indépendance — même dans le domaine nucléaire — parce que, étant donné la vulnérabilité du continent américain, on ne peut être tout à fait sûr de voir fonctionner l'aide américaine ; et, quelques pages plus loin, ils nous disent qu'à tourmenter et à irriter notre allié américain, nous ne risquons pas grand'chose, car le souci de sa propre défense lui interdit absolument d'abandonner l'Europe à son sort. Aujourd'hui, il arrive de trouver des réflexions de ce genre même dans des publications spécialisées.

L'intégration de nos moyens de défense à ceux des Américains s'impose aussi parce que, dans le monde technique d'aujourd'hui, la défense ne peut fonctionner que si elle a été organisée et éprouvée en temps de paix. Car une fois que le conflit a éclaté, il est trop tard pour procéder à cette organisation et à ces essais. C'est ainsi, seulement, que nous pourrions faire jouer la force de dissuasion et convaincre l'adversaire éventuel qu'il a intérêt à ne pas troubler la paix, à s'abstenir de déclencher une action violente qui ne pourrait en aucun cas lui valoir un succès quelconque, qu'il soit militaire ou politique.

Il me faut maintenant aborder un problème quelque peu épineux : il est indispensable qu'une intégration de cet ordre s'impose à tous les membres de l'Alliance. Quiconque voudrait en exclure nos amis américains ne met pas seulement en péril notre sécurité, il risque encore, en suivant certains projets, d'aboutir à ce que les troupes allemandes soient pratiquement les seuls éléments intégrés sur le continent européen. Je dois vous mettre en garde contre pareille évolution qui s'écarterait de la notion d'intégration en remplaçant la coopération par le contrôle unilatéral d'un seul allié. Entre amis, c'est une chose qui ne se fait pas. Et j'ajouterai expressément qu'en Allemagne, nous sommes tous, sans exception, pour l'intégration. Nous sommes contre les ambitions nationalistes. Nous pensons que la sécurité de tous — et pas seulement celle des Allemands — ne saurait être mieux protégée que dans une communauté intégrée. Mais permettez-moi de vous faire remarquer en toute modestie que celui qui veut exercer dans les états-majors intégrés une plus grande influence doit fournir aux effectifs qui sont placés sous le commandement de ces états-majors une contribu-

*Mr. Erler (continued)*

Now to a sixth point. The Alliance is not an end in itself; it serves, of course, a common policy aimed at improving the state of affairs in the world, ensuring peace and keeping it stable, and on top of this at solving our political problems and gradually overcoming our differences.

Also involved here is a common policy on disarmament, the limitation of armaments, the control of armaments and prevention of the spread of modern weapons of mass destruction among an ever-larger number of separate nations all acting independently of one another. We want to lend these aims our strongest support. But I feel we must at the same time make it clear to the Soviet Union that serious negotiations on these subjects must be centred on these aims and not on anything else, and entered upon with a readiness for deeds and not merely for words. My impression in the past has always been that the Soviet Union has used these discussions to try to bring about a weakening or even a total breakdown of our Alliance, without herself offering anything in return; she has used them to separate at least one important partner from the Alliance or to bring this partner to a state where its defence contribution within the Alliance has been crippled — and this again without any concession on her part.

Mr. President, I will gladly vote in favour of any real step towards disarmament. I am unfortunately convinced that our governments have not always given this problem the proper amount of intellectual attention. Nonetheless, I consider that every move towards genuine disarmament must be so designed as to maintain the balance which will ensure peace, and so that a party observing the terms of the treaty can be sure, through appropriate controls, that no other party has violated its terms, thus endangering the international situation; and finally that the problems of disarmament are tackled in such a way that at the same time sensible steps are taken to make a reasonable solution of outstanding political problems somewhat easier.

All of this goes together. What I want to oppose is disarmament being used as a camouflaged part of Soviet policy on Germany. I am sure we are all agreed on this. We should not be

taken in by this rather transparent diplomatic ruse, for it would endanger our security and threaten the freedom of Europe.

I come now to my seventh point. The Federal Republic of Germany has no nuclear ambitions, and she is the only country in the world to have expressly forgone the possession of nuclear weapons. And it will stay like that. I am not a member of the Federal Government, and if my Government needs criticising I shall openly criticise it. And yet I can say here that no one in a position of responsibility in German politics wants to see nuclear weapons in German hands. Furthermore, there is no one who would sell these weapons to Germany; neither the Soviet Union nor the United States — no, not even the President of the French Republic — would do this.

We have a general problem, which has been mentioned in the reports. How can the non-nuclear partners in the Alliance play their part in matters which are vital to the safety, not to say the survival, of their peoples without themselves having nuclear weapons? It is a question that is today exercising the minds of other countries as well. Has not the Swedish Prime Minister only recently pointed out that if other measures for the security of the world are not taken and if limits are not set to the arms race, Sweden too will be obliged to acquire her own nuclear weapons? This shows, by the example of a relatively small country, how important the problem has everywhere become; it affects not only the Alliance, but many other countries as well. This is why I think that the Community's solution to this problem is in the interests of all and not only the German people.

Let me say quite frankly that every nation must be assured that before a decision is taken which could well wipe that nation off the face of the earth, the government concerned must have a chance to say its piece. This is a legitimate and undeniable right. Unless we arrive at practicable Community solutions here — and I support Mr. Duncan Sandys who, while not coming down in favour of any particular arrangement, has outlined the problem accurately — then proliferation will continue unchecked, without Germany for a start. Then we come to the phrase used by Mr. Baumel in a past debate, about every

*M. Erler (suite)*

tion qui corresponde à ses forces. On ne peut agir autrement dans une communauté.

Passons au sixième point. L'Alliance n'est pas une fin en soi. Elle est évidemment au service d'une politique commune, tendant à améliorer la situation mondiale, à assurer la paix, à la stabiliser et, enfin, à résoudre les problèmes politiques qui nous préoccupent et à éliminer peu à peu les conflits.

Il s'agit aussi de pratiquer une politique commune dans le domaine du désarmement, de la limitation des armements, de leur contrôle et de la non-dissémination des moyens modernes de destruction massive parmi des nations toujours plus nombreuses agissant indépendamment les unes des autres. Nous lutterons avec force pour atteindre ce but. Mais nous devons aussi, à mon avis, faire comprendre à l'Union Soviétique qu'elle devra, dans des négociations sérieuses, s'efforcer elle aussi de le poursuivre avec nous, celui-là et non un autre, par des actes et non pas seulement par des paroles. Car, jusqu'ici, j'ai eu l'impression que l'Union Soviétique utilisait la discussion de ces problèmes pour arriver à affaiblir ou même à détruire notre Alliance, sans la moindre contrepartie, ou tout au moins à en détacher un partenaire important ou à lui imposer un statut tel que sa contribution à la défense de l'Alliance en serait paralysée, cela aussi sans contrepartie aucune.

M. le Président, j'approuve du fond du cœur toute démarche tendant à un désarmement effectif. Malheureusement, je suis persuadé que nos gouvernements n'ont pas toujours accordé à ce problème toute l'attention et tout l'effort intellectuel qu'il exige. Pourtant, j'estime que tout effort de désarmement réel doit être fait dans le souci de maintenir l'équilibre qui garantira la paix, de créer des conditions telles que celui qui respecte les clauses du traité soit assuré, grâce à des contrôles appropriés, qu'un autre ne les viole pas, mettant ainsi en péril le sort du monde. Il faut enfin que les questions du désarmement soient abordées de manière à rendre un peu plus facile une solution raisonnable des questions politiques qui se posent encore à l'heure actuelle.

Car tout cela est inséparable. Ce que je voudrais éviter, c'est qu'on utilise le désarmement comme un paravent, pour masquer la politique soviétique

à l'égard de l'Allemagne. Je suis sûr que, sur ce point, nous sommes tous d'accord ici. Il ne faut pas se laisser prendre à une manœuvre diplomatique aussi transparente, car ce serait mettre en danger notre sécurité et la liberté de l'Europe.

Et j'en arrive ainsi à mon septième point. La République Fédérale d'Allemagne n'a aucune ambition nucléaire. Elle est le seul pays au monde qui ait expressément renoncé à la fabrication d'armes nucléaires. Elle s'en tiendra à cette décision. Je ne fais pas partie du gouvernement fédéral. Si celui-ci méritait des critiques, je les exprimerais en toute franchise. Or, je puis vous dire que, parmi les hommes responsables de la politique allemande, il n'en est pas un seul qui veuille que des armes nucléaires soient mises à la disposition de l'Allemagne. Ajoutons que personne ne serait prêt à vendre des armes nucléaires aux Allemands. Ni l'Union Soviétique, ni les Etats-Unis, ni même le Président de la République Française, ne le feraient.

Mais une question d'ordre plus général se pose — elle a été évoquée dans les rapports : comment ceux des partenaires de l'Alliance qui ne disposent pas d'armes nucléaires peuvent-ils s'associer à la solution des problèmes qui intéressent d'une manière décisive leur sécurité et même la survie de leurs peuples, sans posséder eux-mêmes ces armes ? Voilà qui préoccupe aujourd'hui d'autres peuples encore. Le premier ministre de Suède n'a-t-il pas fait remarquer récemment que, si de nouvelles mesures de sécurité n'étaient pas prises dans le monde et s'il n'était pas mis un frein à la course aux armements, la Suède se verrait forcée de se procurer elle aussi un équipement nucléaire ? Vous voyez, par l'exemple d'un pays relativement petit, à quel point, partout, ce problème devient important. Il ne se pose pas seulement à l'Alliance, il en déborde largement le cadre. C'est pourquoi j'estime qu'il est dans l'intérêt de tous, et pas seulement des Allemands, de chercher à lui apporter une solution communautaire.

Laissez-moi vous le dire en toute franchise : il faut que chaque peuple ait la certitude qu'avant que soit prise une décision qui pourrait avoir pour conséquence de le faire disparaître de la surface du globe, son gouvernement aurait son mot à dire. A mon avis, cela est légitime et ne peut être contesté par qui que ce soit. Si nous n'aboutissons pas ici à des formules communautaires applicables — et je rejoins M. Duncan Sandys qui, sans se prononcer nettement en faveur d'une formule donnée, a exposé le problème tel qu'il est — la prolifération suivra son cours inexorable, et cela sans l'Allemagne. Alors nous en arriverons à ce

*Mr. Erler (continued)*

citizen sleeping more soundly if he has a pistol under his pillow — that is to say every country ought to have its own atom bomb. But this is to open a Pandora's box which no one will be able to close for a long time to come; anyone who wants to prevent general proliferation must think up something better. This is what the Community is trying to do, and it will solve the problem not only for Germany but indeed for all the non-nuclear members of the Alliance. On the other hand, anyone who is not prepared to listen to the reasonable demands of the non-nuclear members is encouraging world-wide proliferation, and one day in the distant future — I am not speaking of those in power in Germany today — the question will arise whether it is possible to treat one nation differently for all time from all other nations of the world. Everyone will appreciate that that is impossible. This is why I do ask most urgently for there to be readiness to let solidarity prevail in time and to come to a practicable community solution.

Now to point eight. We all want to see Europe, as a result of her economic recovery and growth and of her incipient unity, able to assume a greater and more appropriate degree of importance in world affairs. This calls for two things, the first of which is an even greater measure of unity; unity needs not destroying, but adding to. The second is a readiness to get things done. This sort of position was never won merely by asking for it — only by achievement. This achievement is not a matter of prestige. If we are talking in terms of achievement within the Alliance, this means discussing things in a sensible manner with our American allies — Mr. Duncan Sandys has already mentioned a number of points — so that we can use our capabilities and strength to add something to the Alliance of which there is not exactly a surplus at the moment. There are opportunities for Europe here. There are things that are seriously lacking, and to which we should apply our energies. How are the European science and technology to be incorporated not only into a flourishing economic life but also into something of vital importance to our security in the decades to come? For this technology does not stand still. What I have just said about security applies

just as much to politics and economics. What is needed is not the adding of a handful of European nuclear weapons to the more than adequate stocks already available to the Americans, thereby incurring a vast waste of energy, money and human resources; but a European contribution to the future development of our defence economy and defence efforts, for the benefit of the whole Alliance including our friends in America, would be something well worth considering. Here again partnership must be a two-sided affair and not a one-way traffic.

This applies, by the way, in other fields as well. If we do not need to add European H-bombs to the surplus already held by the United States, neither do we want to spend vast amounts of European money to produce surpluses of wheat to add to the American surplus which is already proving a drag on the world market. Here again it is surely more a matter of ensuring a market for our own industrial and other products, of our having adequate access to the sources of food supplies, and of our making efforts in the field of development aid which will help other nations to use their own resources and abilities to work out an existence worthy of human dignity. This calls for a great deal of help from us, and not merely the selling of foodstuffs.

Another point is that everything I have just been saying applies to a large number of other problems. Mr. Duncan Sandys has spoken of the development and production of weapons and of technology and science. It is of course equally applicable to the policies of our various countries outside NATO, as has already emerged in a phrase used a little while ago. If Europe wants, in her own interests, to exert a greater influence on the course of American policies which could well bring dangers involving us all, then Europe must be ready to assume a greater share in the responsibilities. There can be no influence without responsibility. The development of political consultation, which is quite rightly called for, demands that the party consulted shall be prepared to comply with its own advice when asked to do so. Here, incidentally, I would advise caution. I think that so long as the North Atlantic Treaty is not expressly extended to cover a wider

*M. Erlor (suite)*

que notre distingué collègue M. Baumel a dit ici, dans un débat antérieur, que tout citoyen dort plus tranquille quand il a un revolver sous l'oreiller, c'est-à-dire que chaque pays devrait avoir sa bombe atomique. Mais ce serait ouvrir une boîte de Pandore que pendant longtemps aucun peuple ne serait capable de refermer. Si l'on veut empêcher une prolifération générale, il faut trouver quelque chose de mieux. Et c'est cela qu'on cherche maintenant dans la Communauté. On résoudrait ainsi le problème, non seulement pour l'Allemagne, mais, en réalité, pour toutes les puissances non nucléaires de l'Alliance. Par contre, quiconque n'est pas disposé à tenir compte des exigences raisonnables de ces pays favorisera la prolifération universelle de ces armes, et un jour, dans un avenir lointain, devra se demander — je ne parle pas de ceux qui portent aujourd'hui, dans mon pays, la responsabilité du pouvoir — s'il est possible de traiter pour toujours un seul peuple dans le monde entier autrement que tous les autres. Chacun doit comprendre que ce n'est pas possible. Aussi, je demande avec insistance que nous soyons prêts à instaurer à temps le règne de la solidarité et que nous nous mettions d'accord sur une formule communautaire susceptible d'être mise en pratique.

J'en arrive à mon huitième point. Nous souhaitons tous que l'Europe, grâce à son assainissement et à son essor économiques comme aussi à un commencement de fusion, puisse jouer un rôle plus important et mieux approprié sur la scène mondiale. Pour cela, deux choses sont nécessaires. La première est qu'elle parvienne à un plus haut degré d'unité. Celle qu'elle a réalisée ne doit donc pas être détruite, mais au contraire développée. La deuxième condition qu'elle doit remplir est d'être prête à l'action. Pour réussir dans ce domaine, l'expérience le révèle, il ne suffit pas de demander, il faut agir. Et là, le prestige n'est nullement en jeu. Lorsque je dis qu'il faut agir dans le cadre de l'Alliance, je pense notamment à la poursuite d'un dialogue sensé avec nos alliés américains — M. Duncan Sandys a indiqué tout à l'heure quelques points qui pourraient en faire l'objet — afin que nous puissions apporter à l'Alliance, par nos capacités et notre force, quelque chose qu'elle n'a pas déjà en surabondance. C'est là que s'offrent à l'Europe des possibilités. Il est des choses qui font totalement défaut. C'est d'elles que nous devons nous occuper. Comment faire pour intégrer la science et la technique européennes, non seulement dans une vie économique

florissante, mais encore dans ce qui sera nécessaire, au cours des prochaines décennies, à notre sécurité? Car la technique ne reste pas stationnaire. Et vous pouvez appliquer à la politique et à l'économie ce que je viens de vous dire à propos de la sécurité. Ce qui importe, à mon avis, ce n'est pas qu'à l'abondance des armes nucléaires américaines, nous ajoutions à tout prix quelques armes européennes, ce qui entraînerait un énorme gaspillage de ressources humaines, de forces et d'argent. Mais que l'Europe apporte sa contribution au développement de l'économie de défense, aux efforts de défense, dans l'intérêt de l'Alliance tout entière et donc aussi de nos amis américains, voilà qui mériterait toute notre attention. Là aussi, il faut que le partenariat repose sur la réciprocité et que les voies à sens unique soient interdites.

J'ajouterai, du reste, que le même principe s'applique à des domaines tout différents. S'il est vrai qu'au gigantesque arsenal des bombes atomiques américaines, nous n'avons pas besoin d'ajouter des bombes européennes, rien ne justifie non plus nos efforts pour produire à un prix exorbitant des excédents de céréales européennes, afin de les ajouter aux excédents américains qu'il est déjà difficile d'écouler sur les marchés mondiaux. Nous ferions beaucoup mieux de chercher à garantir l'écoulement de nos produits, industriels et autres, de nous assurer un accès suffisant aux ressources alimentaires, et d'aider les pays en voie de développement à se forger, par leurs propres forces et leurs propres moyens, une existence conforme à la dignité humaine. Ceci exige que nous les aidions puissamment, et pas seulement en leur vendant des produits alimentaires.

Et voici encore un point à considérer : ce que je viens de vous dire s'applique aussi bien à nombre d'autres problèmes. M. Duncan Sandys a parlé de la mise au point et de la production d'armes, de la technologie et de la science. Il va de soi qu'on peut en dire autant de la politique de nos États — on y a déjà fait allusion tantôt — dans les territoires non couverts par l'O.T.A.N. Si, dans son propre intérêt, l'Europe veut exercer une plus grande influence sur l'orientation de la politique américaine qui pourrait évidemment comporter pour nous certains risques, il faut qu'elle soit prête à assumer une part également plus grande de responsabilités. Il n'y a pas d'influence sans responsabilité. L'intensification des consultations politiques, réclamée à juste titre, exige que celui qui est consulté soit prêt, si on le lui demande, à participer à l'action qu'il a lui-même conseillée. Toutefois, je voudrais vous engager ici à la prudence. Je crois qu'aussi long-

*Mr. Erler (continued)*

field, we should not, before we have worked out a common policy, busy ourselves with thought of whether the mobile forces we have raised for the purposes of our own defence could be used outside the NATO area. I feel that it might in some circumstances be more useful to represent a common policy outside the NATO area through the member countries, each according to its varying opportunities; in this way some who are not involved in a military action can, for psychological reasons, serve more usefully than if they were directly involved in the conflict.

I would like, Mr. President, to say a few words about Franco-German relations, because this subject has so far not been mentioned here today in any of the reports, although I believe that it does honestly belong here. Both nations, the French and the German, are glad that a very unhappy chapter in Franco-German relations, that of European wars when the blood of both nations flowed in torrents in internecine struggles, has now faded forever into the pages of history. Reconciliation between France and Germany forms the essential basis for a European Community and thus for Atlantic solidarity. In spite of existing differences we do not want to see this reconciliation in any way impaired. We can safely assume that this attitude is shared by our respective peoples. If I may speak for my political friends in both countries, in France as in Germany, we have a century-old tradition in this matter of reconciliation. At one time we were vehemently attacked by nationalist elements in both countries for our efforts to this end. These efforts were begun before millions of men lost their lives in wars between the peoples of Europe. It was one of the founders of my own party in Germany who, in the year 1871, after the defeat of Napoleon III, opposed continuation of the war against the French people. So you see we have always striven for reconciliation; but I believe we have always, on both sides, understood it to be a co-operation between free and equal partners, and never the submission of one to the will of the political leadership of the other. This can be said by one who offered resistance when similar attempts were made against the other country by his own. Here, too, there must of course be reciprocity.

Thus the preamble to the Treaty of Franco-German friendship, which affirms a clear acceptance of friendship and reconciliation, states specifically — and the Federal Parliament voted unanimously in favour of this — that Franco-German relations are rooted in the European Community and in Atlantic solidarity. Now both of these, the Community and Atlantic solidarity, are going through a grave crisis; and just as we do not want to jeopardise the Community and Atlantic solidarity, neither do we wish that this crisis shall place additional strains upon Franco-German friendship. Our French friends are well aware that German political circles will have no part in undermining the European Community and Atlantic solidarity. This would be asking too much, and more than can be asked in the name of friendship.

And yet, so long as no common path has been found again within the European Community and Atlantic partnership, we must do all in our power, short of anything that would harm the Communities, to make Franco-German relations as close as possible. We ask our other friends, in view of the past history of our two nations, to have understanding for these efforts and not to look upon them as an attempt by Germany and France to form a power bloc. These efforts include the important task of bringing our young people together, of learning each other's language and culture, and of collaboration in the scientific field. A great deal more could be done within the context of the Common Market in the field of technology and research — for example, more tie-ups between private businesses in the two countries: this is the sort of thing the Common Market is there to foster. Think what could be done together in the field of electronics!

But there are other fields as well. I have in mind, for instance, collaboration instead of rivalry in the establishment of relations with the countries of Eastern Europe, who have succeeded in regaining rather more of their national identity. One of us would contribute geographical proximity, economic links and contacts and a vast economic potential of importance to these other countries; the other would bring a rich tradition of friendship and cultural kinship. To



*M. Erlor (suite)*

temps que le Traité de l'O.T.A.N. n'aura pas été expressément étendu à un domaine plus large, nous ne devrions pas, avant d'avoir élaboré une politique commune, nous préoccuper de savoir s'il serait opportun d'utiliser, en dehors de la zone O.T.A.N., les unités mobiles que nous avons mises sur pied dans le but d'assurer efficacement notre propre défense. Je trouve que, dans certaines circonstances, il peut être plus utile de confier, à certains pays membres choisis en fonction de leurs diverses possibilités, la défense d'une politique commune en dehors de la zone O.T.A.N., parce que des raisons psychologiques peuvent permettre à un pays qui ne prend pas part à un conflit militaire de rendre plus de services que s'il y participait directement.

M. le Président, laissez-moi dire quelques mots sur les relations franco-allemandes, car, aujourd'hui, il n'en a été question dans aucun des rapports que nous avons étudiés, et il me paraît juste qu'elles aient leur place dans nos débats. Je crois que les deux peuples, français et allemand, sont heureux de voir entrer dans les annales d'un passé révolu un chapitre tragique de l'histoire des relations franco-allemandes, celui des guerres européennes qui les dressaient l'un contre l'autre et dans lesquelles des flots de sang ont été versés. La réconciliation entre la France et l'Allemagne est la base indispensable de la Communauté européenne et, par là aussi, de la solidarité atlantique. Malgré les difficultés de l'heure, nous ne voulons pas que sur un point quelconque, il soit porté atteinte à cette réconciliation. Nous avons des raisons de penser que telle est également l'attitude de nos populations. Si je puis parler ici au nom de mes amis politiques dans les deux pays, aussi bien en France qu'en Allemagne, c'est qu'en ce domaine de la réconciliation, nous pouvons nous prévaloir d'une tradition centenaire. Il fut un temps où nous étions vivement attaqués par les nationalistes de nos deux pays, à cause de nos efforts de réconciliation. Nous avons défendu cette idée bien avant que des millions d'hommes aient perdu la vie dans les guerres européennes. C'est l'un des fondateurs en Allemagne du parti auquel j'appartiens qui, en 1871, au lendemain de la défaite de Napoléon III, s'opposait à ce que la guerre fût poursuivie contre le peuple français. Nous avons donc toujours œuvré pour la réconciliation. Mais je crois que, d'un côté comme de l'autre, nous l'avons toujours comprise dans le sens d'une collaboration entre peuples libres et égaux, jamais comme la soumission de l'un à la volonté des dirigeants politiques de l'autre. Celui

qui vous parle ainsi croit pouvoir le faire en raison de la résistance qu'il a opposée à ceux qui, dans son propre pays, ont tenté d'imposer à l'autre une telle situation. Mais il faut naturellement, là encore, qu'il y ait réciprocité.

Dans le préambule au traité franco-allemand qui se prononce sans équivoque en faveur de l'amitié et de la réconciliation franco-allemandes, il est dit formellement — c'était le vœu unanime du Bundestag — que les relations franco-allemandes doivent s'inscrire dans le cadre de la Communauté européenne et de la solidarité atlantique. Or, l'une et l'autre traversent en ce moment une crise des plus graves. De même que nous ne voulons pas mettre en péril la Communauté et la solidarité, nous ne souhaitons pas, durant cette crise, exposer les relations franco-allemandes à une tension supplémentaire. Nos amis français savent parfaitement que la politique allemande ne peut se prêter à une action qui tendrait à saper la Communauté européenne et la solidarité atlantique. Ce serait là trop demander. Même au nom de l'amitié, il y a de ces choses qu'on ne demande pas.

Et pourtant, aussi longtemps qu'à l'intérieur de la Communauté européenne et de la solidarité atlantique nous n'aurons pas réussi à retrouver une voie commune, nous devons faire tout ce qui est en notre pouvoir pour rendre les relations franco-allemandes aussi étroites que possible et sans porter atteinte aux Communautés. Nous prions nos autres amis, étant donné ce qui s'est passé entre nos deux peuples, de comprendre les efforts que nous faisons et de ne pas y voir une tentative pour former un bloc. Ce à quoi nous travaillons, c'est à l'œuvre magnifique de la rencontre des jeunes, c'est à la connaissance de nos deux langues et de nos deux cultures, à la collaboration scientifique. Nous avons encore beaucoup de possibilités à exploiter en matière de technique et de recherche, dans le cadre du Marché commun qui pourrait, par exemple, favoriser l'établissement de liens plus nombreux entre les entreprises privées des deux pays. Que ne pourrions-nous pas, ainsi, accomplir ensemble sur le terrain de l'électronique !

Mais il nous offre d'autres possibilités encore. J'ai idée, par exemple, que dans l'organisation de nos rapports avec les peuples de l'Europe orientale, qui ont retrouvé un peu de leur identité nationale, nous pourrions agir, non pas l'un contre l'autre, mais l'un avec l'autre. L'un de nous apporterait son voisinage géographique, des relations et des contacts économiques, un vaste potentiel économique, si précieux pour ces pays, l'autre une riche tradition d'amitié et de relations culturelles.



*Mr. Erler (continued)*

do both of these things in concert and not in opposition and to share notes on our experience, would allow each of us to make the best use of his particular opportunities, to the advantage also of the other. A sincere attempt at this would be a useful step ; but nothing undertaken in any of these fields must be allowed to hinder the most vigorous common efforts in concert with our other partners in the European Communities, efforts that must be made in such more limited spheres as are necessary and possible. The fact that the seat of our French friends at the Community table remains, alas, empty cannot be allowed to hold back consolidation of the Communities.

This brings me to a close, Mr. President. The two reports by Mr. Sandys and Mrs. Stoffels-van Haften provide us with an excellent picture of the problems facing us. I want to thank both Rapporteurs for their outstanding, thorough and penetrating work, and to thank the Committees which have of course played their part in the work. Here and there I take a slightly different view on points of detail, for example, with regard to the possibility of an independent European nuclear force which would merely co-operate with the United States. A prior condition for this — as Mr. Duncan Sandys well knows — is European unity, and a very close unity at that. This is still a long way off, and who knows what the world situation will look like then ? Let us cross this bridge when we come to it ! There is no need to try to cross hurdles before we get to them : I feel that this is no immediate problem, so that we have no need to argue about it, and that is why I do not consider these minor differences to be important. What we are concerned with is the general direction to be followed, and this is laid out very well indeed in the reports. Consequently my friends and I will be voting in favour of both Recommendations. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Sir Geoffrey de Freitas.

Sir Geoffrey de FREITAS (*United Kingdom*). — Mr. Erler has rightly pointed out the dangers for us all if we behave any more as if national States really met the conditions of this part of this century.

In any discussion of the future of NATO, one point is fundamental. NATO is still an essential instrument of collective self-defence for the West. In his excellent report, Mr. Sandys not only argues that NATO must continue, but, like Mr. Erler, he emphasises the importance of the integrated structure of NATO.

Let us think back. Our governments realised from the very outset that their security could not be guaranteed by a treaty of the traditional kind. Instead, they saw that, if deterrents and defence were to be effective in this part of this century, it was essential to have an integrated military structure under which the allies could co-ordinate their defence in peace as well as in war.

Of course, conditions have changed since then, but I say this to our French colleagues. What I have just said about conditions applies even more today than it did when NATO was founded, and it is a fact that under conditions of modern warfare integration in NATO provides the only assurance of deterrents and effective defence. That is why there are many of us who feel today that French policy towards integration in NATO is no less than sabotage.

Whatever some of our French colleagues may say, it is important to remember that there is no question of the treaty itself coming up for review or renewal in 1969. All that happens in 1969 is that if any State wants to leave the NATO Alliance, it can do so after giving a year's notice. Moreover, I ask those who are concerned about this to remember that as recently as 1954, nine members of NATO, including all our countries represented here in Western European Union, declared that the treaty should be regarded as of indefinite duration. This certainly remains the British view.

But this does not mean that NATO should remain static. The nature of the military threat which faced NATO in 1949 has changed greatly, mainly as a result of the firmness and strength of the Western Alliance, and our aim in NATO should be to continue to preserve peace by deterring aggression. It is essential for NATO to retain a credible deterrent, both nuclear and conventional. NATO's military armoury must not only keep abreast of changing circumstances — we are prepared to accept that — but it must also have an up-to-date posture in taking account of the changed political and economic realities.

*M. Erler (suite)*

Mettre les deux apports en commun au lieu de s'en servir l'un contre l'autre, comparer les leçons de l'expérience, voilà qui peut mener chacun de nous à utiliser au mieux ses possibilités particulières, et dans l'intérêt du partenaire. Il serait très utile de faire une tentative sincère dans ce sens. Mais rien de tout cela ne doit nous empêcher de porter au maximum les efforts de coopération avec nos autres partenaires de la Communauté européenne, dans tous les domaines, même moins importants, où ils se révèlent nécessaires et possibles. Le fait que, malheureusement, la chaise de nos amis français reste vide ne doit pas nous empêcher de consolider les Communautés.

M. le Président, c'est sur ces paroles que je voudrais terminer. Les deux rapports que nous ont présentés M. Sandys et Mme Stoffels-van Haafte exposent d'une manière magistrale les problèmes qui nous occupent. Je les remercie vivement pour l'analyse excellente, profonde et perspicace qu'ils nous ont fournie et je sais gré aux deux commissions qui les y ont aidés. Par-ci, par-là, j'aurais nuancé différemment certains points de détail, par exemple en ce qui concerne les perspectives éventuelles d'une force nucléaire européenne indépendante qui se bornerait à coopérer avec l'Amérique. Ceci présuppose l'union européenne — M. Duncan Sandys le sait fort bien — et même une union très étroite. Nous ne la connaissons pas d'ici longtemps et qui sait comment se présentera alors la situation mondiale ? Attendons d'arriver au pont pour le traverser. On ne peut faire couvrir des œufs avant qu'ils ne soient pondus. Le problème ne me paraît pas à un intérêt immédiat, et nous n'avons donc pas à en discuter aujourd'hui. C'est pourquoi je n'estime pas que les nuances dont je parlais aient beaucoup d'importance. Ce qu'il s'agit de dégager pour l'instant, c'est une orientation générale, et celle-ci me semble ressortir clairement des rapports qui nous ont été présentés. C'est la raison pour laquelle nous voterons, mes amis et moi, les deux projets de recommandations. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à Sir Geoffrey de Freitas.

Sir Geoffrey de FREITAS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. Erler a très justement signalé les dangers auxquels nous nous exposerions tous si nous continuions d'agir comme si la division en Etats nationaux répondait réellement aux exigences de l'époque actuelle.

L'élément fondamental de toutes les discussions sur l'avenir de l'O.T.A.N., c'est que cette dernière reste l'instrument essentiel de la défense collective de l'Occident. Dans son excellent rapport, M. Sandys affirme non seulement que l'O.T.A.N. doit continuer d'exister, mais il souligne également, comme M. Erler, l'importance d'une structure intégrée.

Faisons un retour en arrière. Dès le départ, nos gouvernements avaient compris qu'un traité classique ne suffirait pas à garantir leur sécurité. Ils avaient en effet compris qu'à l'époque actuelle, les forces de dissuasion et de défense ne peuvent être efficaces que si elles bénéficient d'une structure militaire intégrée qui permette aux alliés de coordonner leur défense dans la paix comme dans la guerre.

La situation a bien entendu évolué depuis, mais, et ici je m'adresse à nos collègues français, ce que je viens d'évoquer est encore plus valable aujourd'hui qu'au moment de la création de l'O.T.A.N., car les conditions de la guerre moderne sont telles que seule l'intégration dans l'O.T.A.N. peut assurer l'efficacité des forces de dissuasion et de défense. C'est pour cela que nombre d'entre nous pensent aujourd'hui que la politique française actuelle à l'égard de l'intégration au sein de l'O.T.A.N. équivaut à un sabotage.

Quoi que puissent en dire certains de nos collègues français, il importe de se rappeler qu'il n'est pas question de réviser ou de renouveler en 1969 le traité lui-même. Tout ce qui se passera en 1969, c'est que si un Etat désirait quitter l'Alliance, il pourrait le faire moyennant un préavis d'un an. De plus, je demande à tous ceux qui s'en inquiètent de se souvenir qu'en 1954, neuf membres de l'O.T.A.N., notamment tous les pays représentés à l'Union de l'Europe Occidentale, avaient déclaré que le traité devrait être considéré comme de durée illimitée. Tel est certainement encore le point de vue britannique.

Cela ne veut pas dire, toutefois, que l'O.T.A.N. doive demeurer statique. La nature de la menace militaire à laquelle l'O.T.A.N. avait à faire face en 1949 s'est beaucoup modifiée, surtout grâce à la fermeté et à la puissance de l'Alliance occidentale, et notre but, à l'O.T.A.N., doit être de continuer à préserver la paix en décourageant l'agression. L'O.T.A.N. doit nécessairement conserver une force de dissuasion nucléaire et classique impressionnante. Son arsenal militaire doit non seulement suivre l'évolution de la conjoncture — ce que nous sommes prêts à accepter — mais mettre à jour sa position en faisant entrer en ligne de

*Sir Geoffrey de Freitas (continued)*

We have two problems here that we have to consider. The first is mainly a military one. This is to determine what strategy for the defence of Western Europe makes sense in the conditions today. Our Defence Minister, Mr. Healey, said in the House of Commons in March in our last major defence debate that it is hardly conceivable that the Russians would deliberately start something which would lead to a nuclear engagement, and, instead, we should concentrate on organising forces capable of deterring the kind of attack which might conceivably arise either through accident or through political and military miscalculation, and that, further, in view of the improbability that the Alliance will be able to devote increased resources to the defence of Western Europe, we must concentrate on making the best use we can of our existing forces.

The second major problem facing the Alliance is the one which we discuss so constantly. It is to secure a more satisfactory organisation of the nuclear resources of the allies. The problem is this. We must associate the non-nuclear members with the strategic deterrent, while precluding any proliferation. To solve this problem, the British Government put forward their proposals for an Atlantic nuclear force. One of my criticisms — they are very few — of the report is that it does not give enough weight to the significance of the British proposals, nor does it distinguish them from the other solutions, such as MLF, which have been put forward. I beg the Assembly to remember that the British proposals are not only non-disseminatory in themselves but contain built-in provisions against dissemination. Thus they do not conflict with the objective of securing a world-wide non-dissemination agreement. Of course we must realise that the formation of a joint nuclear force might delay the negotiation with the Soviet Union of a non-disseminatory treaty. As our Prime Minister put it in a speech in May at the NATO Ministerial Council :

"What is at stake here is not only our ability to make the Alliance more cohesive... but our ability to convince those with whom

we must negotiate for a relaxation of tension that our aims are genuinely defensive, not aggressive."

Of course the ANF proposal is not the only solution. But it is the best so far put forward. We have not abandoned it. Discussions continue at this very time in the working group in Paris. We have welcomed Mr. McNamara's proposal for a special committee of NATO Defence Ministers to examine ways of improving nuclear consultation. This might well help to solve the basic problem so that non-nuclear members can have an effective voice. I welcome it for that reason.

I had doubts, and I should mention them here, about paragraph 102, which suggests a small "supreme executive" to be entrusted with the direction of the Alliance in its political and military aspects. I must remind those who make this proposal that the whole essence of NATO and the strength of it has been because it was built on the principle of equality of rights among its members — one very big, some big and one or two very small.

Apart from these major questions of the most effective organisation of NATO's conventional and nuclear forces, there are one or two other related problems, and the first arises from the fact that NATO is more than an alliance. It is also a political grouping. We are in a political group which has world-wide interests which we all share. While the direct military threat to Europe may have diminished, we know that the communist influence in the non-aligned countries of Asia, Africa and Latin America has increased. I do not need to remind this Assembly of Britain's defence responsibilities far away, especially the very heavy burdens that we have under our treaty obligations in Malaysia. However, I should like to remind my fellow delegates that the main aim that Britain has is to ensure that responsibility for peace-keeping falls increasingly on the United Nations. We are making a substantial contribution towards the United Nations operation in Cyprus, and we have offered to provide logistic backing for up to six battalions of United Nations peace-keeping forces in the case of future operations.

*Sir Geoffrey de Freitas (suite)*

compte les nouvelles réalités politiques et économiques.

Nous avons à considérer ici deux problèmes. Le premier est essentiellement militaire. Il consiste à définir la stratégie qui convient le mieux à la défense de l'Europe occidentale dans les circonstances actuelles. Notre ministre de la défense, M. Healey, a déclaré en mars dernier à la Chambre des Communes, lors du dernier grand débat sur la défense nationale, qu'il n'est guère concevable que les Soviétiques s'engagent délibérément dans une action qui mène à un conflit nucléaire et que nous devrions plutôt nous attacher à mettre sur pied des forces capables de décourager les attaques accidentelles ou dues à une erreur de calcul politique et militaire ; d'autre part, comme il est fort improbable que l'Alliance puisse consacrer des ressources accrues à la défense de l'Europe occidentale, nous devons tendre à la meilleure utilisation possible des forces existantes.

Le deuxième problème important qui se pose à l'Alliance, c'est celui dont nous discutons constamment. Il consiste à assurer une organisation plus satisfaisante des ressources nucléaires des alliés. Il nous faut associer les membres non nucléaires à la force de dissuasion stratégique, tout en empêchant la prolifération. En vue de la solution de ce problème, le gouvernement britannique a formulé des propositions relatives à une force nucléaire atlantique. Je n'ai guère de critiques à formuler à propos du rapport, mais j'estime qu'il ne met pas suffisamment en relief la portée des propositions britanniques et qu'il ne fait pas de distinction entre ces propositions et les autres solutions qui ont été suggérées, la M.L.F. par exemple. Que l'Assemblée veuille bien se souvenir que les propositions britanniques sont non seulement hostiles à la dissémination d'une manière générale, mais qu'elles contiennent des propositions précises destinées à l'empêcher. Ces propositions ne sont donc pas en contradiction avec l'objectif d'un accord mondial sur la non-dissémination. Il nous faut naturellement concevoir que la création d'une force nucléaire commune pourra retarder les négociations avec l'Union Soviétique au sujet d'un traité sur la non-dissémination. Ainsi que l'a déclaré notre premier ministre au cours d'un discours prononcé au Conseil ministériel de l'O.T.A.N., en mai :

« Ce qui est en jeu, ce n'est pas seulement notre aptitude à renforcer la cohésion de l'Alliance... mais notre capacité de convaincre

ceux avec qui nous devons négocier une détente que nos intentions sont purement défensives, et non agressives. »

L'A.N.F. que nous proposons n'est naturellement pas la seule solution, mais elle est la meilleure que l'on ait formulée jusqu'à présent. Nous ne l'avons pas abandonnée. Des discussions se poursuivent en ce moment même au sein du groupe de travail à Paris. Nous avons accueilli chaleureusement la proposition qu'a faite M. McNamara de créer un comité spécial composé des ministres de la défense de l'O.T.A.N. et chargé d'examiner les moyens d'améliorer les consultations nucléaires. Cette initiative pourrait fort bien contribuer à résoudre le problème fondamental qui se pose et permettre aux membres non nucléaires de faire entendre efficacement leur voix. C'est pour cela que je la défends.

Il me faut mentionner ici quelques doutes que j'ai eus au sujet du paragraphe 102 qui parle d'un « exécutif suprême » restreint chargé de diriger l'Alliance sous l'angle politique et militaire. Je dois rappeler aux auteurs de cette proposition que l'O.T.A.N. doit son existence et sa force au fait que tous ses membres, l'un très grand, d'autres grands et un ou deux très petits, sont égaux en droit.

Indépendamment de ces questions capitales d'organisation aussi efficace que possible des forces classiques et nucléaires de l'O.T.A.N., il se pose un ou deux problèmes connexes. Le premier découle du fait que l'O.T.A.N. n'est pas seulement une alliance, mais aussi un groupement politique. Nous faisons partie d'un groupe politique dont nous partageons tous les intérêts mondiaux. La menace militaire directe que subit l'Europe a peut-être diminué, mais nous savons que l'influence communiste dans les pays non alignés d'Asie, d'Afrique et d'Amérique latine a augmenté. Je n'ai pas besoin de rappeler à cette assemblée les responsabilités qui incombent à la Grande-Bretagne en matière de défense dans des régions très éloignées, notamment les charges très lourdes que lui imposent en Malaisie les termes de son traité. J'aimerais toutefois rappeler aux délégations que le but principal de la Grande-Bretagne est de faire reposer de plus en plus la responsabilité du maintien de la paix sur les Nations Unies. Nous apportons une importante contribution à l'opération des Nations Unies à Chypre et nous avons proposé de fournir un soutien logistique aux forces de maintien de la paix des Nations Unies pour un maximum de six bataillons en cas d'opérations futures.

*Sir Geoffrey de Freitas (continued)*

Therefore, I support the report in saying that if Europe aspires to exercise a major influence upon the course of world events, she must be prepared to shoulder the world responsibilities which go with it. I hope that other member countries will join Britain and the Netherlands and earmark units for peace-keeping operations. But I do not think that the idea of having a NATO peace-keeping force is wise. Even if the unaligned nations would welcome it, which is very unlikely, we should merely be asking for a similar Warsaw Pact peace-keeping force. Frankly, I prefer the NATO contributions to come from our countries, not from the Alliance. Of course, in that field it might be logical, sensible and convenient for these forces to work together.

Co-operation in armaments production is extremely important. The cost and complexity of modern weapons is so great that research, development and production by one country are impossible. We must co-operate more in joint projects with European countries and, where appropriate, with the United States, and we are doing this. Examples of this policy are the Anglo-French agreement on the development of military aircraft and the Anglo-American agreement on the development of an advanced lift engine. Our Minister of Defence only a few days ago returned from a visit to Brussels where one of the subjects he discussed was just such collaboration in the French production.

Although it is often necessary for such projects to be started on a bilateral basis, I wish to emphasise that certainly so far as the British Government is concerned it intends to bring in other countries whenever possible. For this reason, both the WEU and NATO Armaments Committees were told of the Anglo-French projects, and other countries have been invited to join them.

The report of the WEU Standing Armaments Committee is now being considered by the WEU Council, and I hope that it will lead to developments in this field, even if they fall short of a European armaments board. It does not need to go as far as that to be very important. I also hope that the United States will become less commercially nationalistic and buy European

arms where they are better in price and quality than similar United States arms.

Now, as to the conclusions of the report, I am sure that we will all agree that most of the problems of NATO and the difficulties between the European countries and the United States of America, whatever their origin, are seriously aggravated by the lack of political unity in Europe. I can assure the Assembly that in Britain there is very little lack of will in this. The Queen's speech on 9th November at the opening of parliament made it clear that the British Government would continue to work for the greater unity of Europe by strengthening EFTA, promoting co-operation between EFTA and the EEC, and the establishment of a wider European market.

Mr. President, I shall vote for the draft Recommendation because I accept the spirit of the main proposals, and I advise my colleagues on the British Delegation to do the same. I have some reservations on the supreme executive and a European armaments board. I commend this Recommendation to the Assembly and I thank Mr. Sandys and the Committee for the hard work they have put into it. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, I have the honour to welcome Mr. Manlio Brosio, Secretary-General of NATO. On behalf of this Assembly, I welcome him here.

I should like to thank him for having come once more to address us.

I call the Secretary-General of NATO.

Mr. Manlio BROSIO (*Secretary-General of NATO*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I feel I have acquired a taste for addressing you and on this occasion I shall speak at greater length than in the past. I trust you will excuse me and show the same courtesy and patience towards me as on previous occasions.

You have been kind enough to invite me to comment on your discussions, and in particular on two extremely important reports, one by Mr. Duncan Sandys on the state of European

*Sir Geoffrey de Freitas (suite)*

Je dirai donc à l'appui du rapport que si l'Europe aspire à exercer une forte influence sur le cours des événements mondiaux, elle doit être prête à assumer les responsabilités mondiales correspondantes. J'espère que d'autres pays membres se joindront à la Grande-Bretagne et aux Pays-Bas et proposeront d'affecter des unités aux opérations visant au maintien de la paix. Mais je ne crois pas que l'idée d'une force pacifique émanant de l'O.T.A.N. soit judicieuse. Même si les nations non alignées devaient l'accueillir favorablement, ce qui est très improbable, la force demandée risquerait fort de provoquer la création d'une force semblable au sein du Pacte de Varsovie. Franchement, je préfère que les forces mises à disposition par l'O.T.A.N. viennent de nos pays et non de l'Alliance. Mais il serait bien entendu logique, raisonnable et commode que ces forces collaborent.

La coopération dans le domaine de la production des armements est extrêmement importante. Le coût et la complexité des armes modernes sont tels qu'un pays ne saurait à lui seul entreprendre les activités de recherche, de mise au point et de production nécessaires. Nous devons coopérer davantage à des projets communs entre pays européens et éventuellement avec les Etats-Unis, et c'est ce que nous faisons. Je citerai comme exemple de cette politique l'accord franco-britannique pour la construction d'avions militaires et l'accord anglo-américain sur la mise au point d'un nouveau moteur de sustentation. Notre ministre de la défense est revenu ces jours-ci de Bruxelles où il s'est entretenu notamment d'une collaboration du même genre avec l'industrie française.

Bien qu'il soit souvent nécessaire d'entreprendre ces projets sur une base bilatérale, je tiens à souligner que le gouvernement britannique, pour sa part, a l'intention d'y faire participer d'autres pays, chaque fois que cela sera possible. C'est pourquoi les commissions des armements de l'U.E.O. et de l'O.T.A.N. ont été mises au courant des projets anglo-français et les autres pays ont été invités à y participer.

Le Conseil de l'U.E.O. examine en ce moment le rapport du Comité Permanent des Armements, et j'espère que nous allons progresser dans ce sens, même si nous n'aboutissons pas à créer une Commission européenne des armements. Nous pouvons obtenir d'importants résultats, d'ailleurs, sans aller jusque-là. J'espère également que les Etats-Unis se montreront moins nationalistes sous l'angle

commercial et qu'ils achèteront des armes européennes lorsqu'elles seront plus avantageuses du point de vue du prix et de la qualité que des armes américaines comparables.

Pour en venir aux conclusions du rapport, nous serons certainement tous d'accord pour estimer que la plupart des problèmes de l'O.T.A.N. et des difficultés entre pays d'Europe et Etats-Unis d'Amérique, quelle qu'en soit l'origine, sont nettement aggravés par le manque d'union politique de l'Europe. Je puis assurer l'Assemblée que la Grande-Bretagne ne manque pas de bonne volonté à cet égard. Dans le discours qu'elle a prononcé le 9 novembre à l'occasion de l'ouverture de la session du parlement, la Reine a précisé que le gouvernement britannique continuera d'œuvrer pour une plus grande unité de l'Europe en renforçant l'A.E.L.E. et en encourageant la coopération entre l'A.E.L.E. et la C.E.E., ainsi que la création d'un marché européen plus vaste.

M. le Président, je voterai pour le projet de recommandation car j'approuve l'esprit de ses principales propositions et je conseille à mes collègues de la délégation britannique de faire de même. Je me borne à formuler quelques réserves au sujet de l'exécutif suprême et de la Commission européenne des armements. J'espère que l'Assemblée adoptera la recommandation et je remercie M. Sandys et la commission de la somme de travail qu'ils y ont consacrée. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Mesdames, Messieurs, j'ai l'honneur de saluer M. l'Ambassadeur Manlio Brosio, Secrétaire général de l'O.T.A.N. Au nom de cette assemblée, je lui souhaite la bienvenue dans cette enceinte.

Je tiens à le remercier d'être venu une nouvelle fois pour nous exposer ses vues.

J'invite M. le Secrétaire général de l'O.T.A.N. à prendre la parole.

M. Manlio BROSIO (*Secrétaire général de l'O.T.A.N.*). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, je crois avoir pris goût à parler avec vous et je le ferai cette fois un peu plus longuement que précédemment. Vous m'en excuserez et j'espère que vous aurez envers moi la même patience et la même courtoisie que celles que vous m'avez déjà témoignées.

Vous avez eu l'amabilité de m'inviter à exprimer mon opinion sur vos discussions et surtout au sujet de deux rapports très importants : l'un de M. Duncan Sandys sur l'état de la sécurité euro-

*Mr. Manlio Brosio (continued)*

security and the other by Mrs. Stoffels-van Haaften on the political future of NATO. I am well aware that you have a heavy agenda and many commitments, so I shall come to grips with my subject right away without spending too much time on preliminary remarks. No doubt my analysis will not be as exhaustive as it should be for two such remarkable reports. I must, however, be sparing of your time and patience and request you to forgive me if I pass somewhat lightly over certain questions. I should add that in expressing my views I shall have regard to the prospects of implementing certain ideas and projects rather than to their merit, since my personal opinions or my preferences for certain suggestions are less important than the prospects of carrying these suggestions into effect, even if only to a limited extent, in the not too distant future.

In paragraph 154 of his report tabled on behalf of the Assembly's Committee on Defence Questions and Armaments, Mr. Duncan Sandys was kind enough to mention a statement which I made in December 1964, when I had the honour of addressing this Assembly for the first time. On that occasion, I said that I had no major objection to the member countries of WEU discussing among themselves some of the problems of the Alliance and endeavouring, by reconciling their points of view, to arrive at a common position. This statement stands unchanged, and I reiterate it today, even though, for purposes of clarity, I must stress that I am not sure whether all the member countries of the Alliance are ready to subscribe to it. I note with satisfaction that the reports of your Defence Committee are all based on the same principle, that is, that an attempt should be made within NATO to arrive at common European positions in every field, as a necessary basis for developing a more balanced and powerful Alliance.

In this report, the concept of an Alliance based on two pillars, of two continents closely associated within an Alliance of equal partners, is presented and vigorously upheld. There is nothing surprising in the fact that these projects are tenaciously pursued in the Assembly of Western European Union, and no doubt many of you have the same faith in them. I, for my part, still see things from an Italian and a European point of view, and have never hesitated — nor do I

hesitate today — to show myself deeply in sympathy with such aspirations. I have already had an opportunity to tell this Assembly that European policies could quite appropriately be co-ordinated within the framework of the Alliance, and I have repeated several times elsewhere that European political union would not interfere with the development and cohesiveness of the Alliance. On this point, too, I would have no hesitation in supporting the statement by Mr. Duncan Sandys that it is an illusion to think that Europe could intervene between the United States and the Soviet Union as a third force. Today, at any rate, and in the foreseeable future, should the people of Europe embark on a policy of isolation, they would find themselves at the mercy of the conventional and nuclear forces of the Soviet Union. With time, on the other hand, Europe could develop into a significant second force capable of defending the free world side by side with the United States. On other occasions I have gone further, and expressed the view that not only would a united Europe have been compatible with the Alliance, but it would have served to enhance NATO's strength and make it operate more smoothly. Today, I should like to go further still, and forecast that in the course of time this European unity may become a necessity if the unity and solidarity of the Alliance is to be maintained and a resurgence of European nationalisms is to be prevented. In my view, the danger does not lie in a European third force, but in discord between the nations of Europe if each pursues its own ends and attempts to establish independent relations with our adversaries. I feel that, on the contrary, progress towards a sound and lasting understanding with our adversaries can be made only as the result of a combined effort on the part of the European countries and the Atlantic Alliance.

But we must acknowledge, however regretfully, that these are mere projects and aspirations, and that, unhappily, European unity is far from being an established fact. It is quite true, as is stated in the reports of your Defence Committee, that at the end of the war Europe might have united in a blind act of faith; unhappily, the psychological moment for so uniting has now passed, and today, European union will have to be created without passion and will consequently be more arduous and time-consuming. Your Defence Committee is to be commended for facing up to this fact, and for proposing that the West should, for the present, confine itself to stepping-up and improving consultations in an effort to co-ordinate the policies of the European nations,



*M. Manlio Brosio (suite)*

pénne et l'autre de Mme Stoffels-van Haften sur l'avenir politique de l'O.T.A.N. Je sais bien que vous avez un ordre du jour très chargé et de nombreux engagements. Je ne vais donc pas perdre trop de temps dans des préliminaires et j'entrerai tout de suite dans le vif du sujet. Certainement, mon analyse ne sera pas aussi approfondie que le mériteraient ces deux rapports, tous deux si remarquables. Mais il y a certaines limites de temps et de patience de votre part que je dois respecter et vous voudrez bien m'excuser si je mentionne seulement certains points d'une façon assez superficielle. Je dois ajouter que je vais exposer ce que je pense plutôt du point de vue des possibilités de réalisation que du point de vue du mérite de certaines idées et projets, parce que mes idées personnelles ou mes préférences pour certaines suggestions ont moins d'importance que leurs possibilités de réalisation au moins partielle dans un avenir qui ne soit pas trop éloigné.

M. Duncan Sandys a eu l'amabilité de mentionner, dans le paragraphe 154 de son rapport présenté au nom de la Commission des Questions de Défense et des Armements de l'Assemblée, une déclaration que j'ai faite au mois de décembre 1964 quand j'ai eu l'honneur de m'adresser pour la première fois à cette assemblée. J'ai dit, à cette occasion, que je ne voyais aucun inconvénient majeur à ce que les pays membres de l'U.E.O. discutent entre eux certains problèmes de l'Alliance et cherchent, en rapprochant leurs points de vue, à parvenir à une attitude commune. Je n'ai rien à modifier à cette affirmation et je la confirme aujourd'hui, même si je dois souligner, pour des raisons de clarté, que je ne suis pas sûr que tous les pays de l'Alliance soient prêts à y souscrire. Je constate, avec plaisir, que tous les rapports de votre commission de défense s'inspirent du même principe, c'est-à-dire de l'opportunité de rechercher dans l'Alliance des attitudes européennes communes dans tous les secteurs, comme point de départ nécessaire pour parvenir à une alliance plus équilibrée et plus forte.

Ce rapport contient et défend avec vigueur l'idée d'une alliance fondée sur deux piliers, une association de deux continents étroitement liés dans une alliance de partenaires égaux. Il est parfaitement naturel que, dans l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale, ces projets soient cultivés avec un espoir obstiné, et je crois que beaucoup d'entre vous le partagent. Pour mon compte, puisque je reste quand même italien et européen, je n'ai jamais hésité et je n'hésite pas,

aujourd'hui même, à manifester ma profonde sympathie pour de tels espoirs. Ici, j'ai déjà eu l'occasion d'affirmer qu'une coordination de la politique européenne dans le cadre de l'Alliance serait tout à fait admissible, et, ailleurs, j'ai dit plusieurs fois que l'unité politique de l'Europe serait tout à fait compatible avec le développement et la cohésion de l'Alliance. Sur ce point aussi, je pourrais souscrire sans hésitation aux affirmations de M. Duncan Sandys selon lequel il est vain de songer que l'Europe pourrait s'insérer comme une troisième force entre les Etats-Unis et l'Union Soviétique. Aujourd'hui, tout au moins, et pour un avenir de durée imprévisible, le peuple européen, s'il restait isolé, se trouverait à la merci des forces conventionnelles et nucléaires de l'Union Soviétique. Avec le temps, l'Europe pourrait, au contraire, devenir une respectable deuxième force du monde libre aux côtés des Etats-Unis. Dans d'autres occasions, je suis allé au-delà et j'ai affirmé qu'une Europe unie aurait été non seulement compatible avec l'Alliance, mais utile pour en accroître la force et en améliorer le fonctionnement. Aujourd'hui, je voudrais aller plus loin encore et prévoir que le temps pourrait rendre nécessaire cette unité de l'Europe pour garder l'unité et la solidarité de l'Alliance et pour prévenir la renaissance des nationalismes européens. Le danger, à mon avis, n'est pas représenté par une troisième force européenne, mais par la discorde des Etats nationaux européens, chacun poursuivant ses intérêts particuliers et cherchant des contacts isolés avec nos adversaires. Je pense, au contraire, que le chemin vers un accord solide et durable avec ceux-ci passe par l'action conjuguée des pays européens et de l'Alliance atlantique.

Mais nous devons reconnaître, quoique avec regret, que l'on reste ici dans le domaine des projets et des aspirations et que l'unité européenne est malheureusement loin de sa réalisation. Il est bien vrai, comme l'affirment les rapports de votre commission de défense, qu'à la fin de la guerre, l'Europe aurait pu faire son unité par un simple acte de foi ; le moment propice pour la réaliser ainsi est malheureusement passé et, aujourd'hui, l'Europe devra être faite de sang-froid, ce qui sera plus difficile et demandera plus de temps. Avec un réalisme que je ne puis qu'apprécier, votre commission de défense l'admet et suggère que, pour le moment, l'on doive se limiter à rechercher, par une consultation plus active et efficace, une coordination de la politique des pays



*Mr. Manlio Brosio (continued)*

not only within Europe itself, but also, and more especially, outside the area covered by the treaty. An objective of this kind raises fresh problems which are more far-reaching than that of European unity, that is, what goal and what boundaries can realistically be prescribed for consultation and action by the Alliance in regions outside the treaty zone? True, these questions too are to some extent bound up with the problem of European political union, for there appears to be no doubt that, side by side with its American allies, a united Europe could make a far more effective contribution to the defence of liberty, peace and progress in the third world. But since this is not yet possible, we should explore the extent to which consultation can assist us at least to co-ordinate the efforts of member countries, or at any rate those among them who are able and willing to undertake political action on a global scale. In this respect, too, we should not ask or expect too much of the method of consultation whereby States each put forward their own views and take up diverse positions. Theoretically, it is true that, as Mr. Walt Rostow told this Assembly in June 1964, consultation should imply not only an exchange of ideas but also the acceptance of responsibilities and risks. In practice, we must beware of pinning too great hopes on discussions round a table. Even when it gives rise to no immediate advantage, the exchange of ideas is essentially worth-while, but it should not be concluded that problems can always be resolved in this way. More often than not, it simply provides a means of identifying, marking off and elucidating areas of agreement and disagreement. In conclusion, I feel that an extremely useful purpose would be served should the Atlantic Council become a centre for co-ordinating and promoting member countries' activities throughout the world — not, of course, with a view to controlling them, but in order to provide assistance and encourage co-operation. This co-ordinated policy could easily be implemented through the various world political and economic organisations, such as the UN, OECD, GATT and the other international associations and institutions which count NATO countries among their members; co-ordination would be flexible, but none the less advantageous for that. It is clear, however, that this possibility is far from materialising, when we consider the difficulty of forecasting the outcome of consultations, the legitimate and understandable susceptibilities of the other organisations and their feeling of autonomy. Consultation must therefore

be continued and improved, but, for the present, it has the more limited, although extremely useful function of fostering an exchange of information, providing a basis for limited understandings and reducing areas of friction as far as possible.

The reports by the Defence Committee contain an interesting idea on the subject of the territories outside the Alliance; it is that certain NATO military units should be assigned to a joint European conventional force, which would, if necessary, participate under United Nations authority in peace-keeping operations outside the NATO area. This is an attractive idea which deserves serious consideration. However, I wonder whether, as things stand at present, this force would be less difficult to establish with exclusively European units than if it were composed of Atlantic units and no distinction was made. It seems to me that fewer difficulties would be encountered with the second solution. We would also have to take care that this step did not deprive us of forces needed to defend the Atlantic Treaty area. In this case, there might be a problem of double assignment, which could perhaps be resolved on condition that, should the need arise, priority would always be given to the defence requirements of the Alliance. Important questions affecting the organisation and financing of the NATO mobile force would also have to be settled, but the great need for it is generally recognised.

Finally, account would have to be taken of the likely political and psychological impact on the third world should a NATO force appear on a peace-keeping mission under the United Nations flag. Is the time ripe for this? There is already some evidence that the newly-emergent and the older countries of the third world are becoming more alive to NATO's peace-keeping rôle; this is a slow and arduous process, which, in principle, I view with great enthusiasm, but which must be considered with great prudence.

The Recommendation tabled by your Defence Committee mentions another interesting proposal, which is perhaps the most striking one in this far-reaching and comprehensive document. I refer to the suggestion that a supreme executive should be entrusted with the overall direction of the Alliance in all its aspects, military and political. If I have understood correctly, this arrangement would have to continue until the emergence of a united Europe, capable of paving the way for a

*M. Manlio Brosio (suite)*

européens, non seulement en Europe même, mais aussi et plus spécialement en dehors de la région du traité. Ici, il y a d'autres problèmes qui se présentent, plus vastes que celui de l'unité européenne, c'est-à-dire les problèmes du but et des limites de la consultation elle-même et de l'action que l'Alliance peut mener dans les régions extérieures à celles du traité. Dans un certain sens, il est vrai que ces questions aussi sont liées à celles de l'union politique européenne, parce qu'il me semble hors de doute qu'une Europe unie pourrait poursuivre une action vraiment importante pour la défense de la liberté, de la paix et du progrès dans le tiers monde aux côtés de ses alliés américains avec une efficacité beaucoup plus grande. Mais, puisque cela ne peut pas encore se réaliser, il reste à voir jusqu'à quel point la méthode de la consultation peut être utile, afin au moins de coordonner l'action des alliés du Pacte atlantique ou au moins de ceux d'entre eux qui sont en mesure et ont la volonté de poursuivre une action politique à l'échelle mondiale. Sur ce point aussi, il ne faut pas trop prétendre ni trop attendre de la méthode de la consultation dans laquelle tous les Etats se présentent individuellement et avec des attitudes variées. Il est bien vrai, en théorie, comme l'a dit M. Walt Rostow à cette assemblée, au mois de juin 1964, que la consultation devrait signifier non seulement un échange d'idées, mais une prise de responsabilités et de risques. Dans la pratique, il ne faut pas trop compter sur l'effet miraculeux des discussions autour d'une table. Le dialogue est une chose bonne en soi, même quand il n'est pas fructueux, mais cela ne signifie pas qu'il puisse toujours résoudre les problèmes ; il peut, le plus souvent, simplement préciser, limiter et éclaircir les zones d'accord et de désaccord. Pour conclure, mon impression est que ce serait certainement une très bonne chose que le Conseil atlantique devienne le centre coordinateur et promoteur de l'activité des alliés dans les différentes régions du monde, non pas certes dans un esprit de domination, mais à une fin d'aide et de coopération. La réalisation de cette politique coordonnée pourrait parfaitement s'effectuer grâce aux différentes organisations mondiales, politiques et économiques, comme l'O.N.U., l'O.C.D.E., le G.A.T.T. et les autres unions et institutions internationales auxquelles participent les pays alliés de l'O.T.A.N. ; il s'agirait d'une coordination flexible, mais quand même utile. Le fait est que, dans la réalité, nous sommes bien loin de cette possibilité, compte tenu des résultats incertains de la consultation, et des susceptibilités légitimes et com-

préhensibles des autres organisations et de leur sens de l'autonomie. La consultation doit donc se poursuivre et s'améliorer, mais pour le moment elle a une fonction plus limitée, bien que très utile, qui est celle d'information mutuelle, d'entente partielle et de limitation dans la mesure du possible des points de friction.

Dans les rapports de la commission de défense, il y a, à propos des régions extérieures à l'Alliance, une idée intéressante : celle de mettre certaines unités militaires de l'Alliance à la disposition d'une force conventionnelle européenne commune qui, le cas échéant, participerait, sous l'autorité des Nations Unies, à des opérations visant au maintien de la paix en dehors de la zone de l'O.T.A.N. Il s'agit d'une idée attrayante et qui mérite d'être sérieusement examinée. Je me demande toutefois si, en l'état actuel des choses, il serait moins difficile de la former avec des unités exclusivement européennes qu'avec des unités atlantiques sans aucune distinction. J'ai l'impression que la deuxième solution serait la moins difficile. Il faudrait aussi éviter que, de cette façon, on n'enlève des forces nécessaires à la défense de la région du Pacte atlantique. Dans ce cas, il pourrait y avoir un problème de double affectation que l'on pourrait peut-être résoudre, pourvu que l'on donne toujours la priorité, en cas de nécessité, aux exigences de la défense de l'Alliance. Il resterait des questions importantes d'organisation et de financement à régler à propos de la force mobile de l'O.T.A.N. dont, en général, on reconnaît pourtant la grande nécessité.

Enfin, on devrait tenir compte des effets politiques, psychologiques, à l'égard des pays tiers, d'une force O.T.A.N. qui se présenterait pour une mission de paix sous le drapeau des Nations Unies. Les temps sont-ils mûrs pour cela ? Il y a déjà quelques symptômes prouvant que la mission de paix de l'O.T.A.N. commence à être mieux comprise dans les pays nouveaux et anciens du tiers monde ; il s'agit d'un progrès lent et difficile qui, en principe, me séduit, mais qui doit être examiné avec une grande prudence.

La recommandation présentée par votre commission de défense soulève une autre proposition intéressante, la plus saisissante peut-être de ce document vaste et dense : celle de confier à un exécutif suprême la direction générale de l'Alliance dans tous les domaines militaires et politiques. Si j'ai bien compris, il s'agit d'un système qui devrait fonctionner jusqu'au moment de la création d'une Europe unie, capable de fonder l'association entre l'Europe et l'Amérique. Ce système constituerait

*Mr. Manlio Brosio (continued)*

partnership between Europe and America. This system would also offer an alternative to an Atlantic nuclear force — a project which is mentioned in your Recommendation, but with the proviso that its adoption should be considered only once an effort has been made to relieve present tensions by improving the decision-making machinery of NATO in the nuclear field, through the medium of this same executive.

The proposal made by your Defence Committee is undoubtedly significant and extremely far-reaching, and therefore deserves the closest attention, particularly as it refers explicitly to the forthcoming meeting of NATO Defence Ministers, and expresses the hope that this meeting will lead to the formation of such an executive (paragraph 102). Paragraph 15 of the report by the General Affairs Committee also refers to the McNamara Committee, which is, however, viewed simply as a means of improving allied consultation on nuclear matters, and no decision-making arrangements are proposed or contemplated. While, therefore, this idea deserves very serious consideration, I feel that we would be unwise to overestimate its chances of support and adoption.

First and foremost, the executive is meant to take all the political and military decisions of the Alliance. The reason for this extension is that major military decisions in the nuclear field are charged with political implications, so that it is difficult to draw a precise line of demarcation between the two. It is also argued that, should the executive be given these enhanced powers, the non-nuclear member nations would be able to participate more easily. I believe that these considerations should be most attentively studied, but they may give rise to some misgivings. My impression is that all the member nations, large and small alike, are hypersensitive to the idea of a NATO political and military directorate from which they would be excluded. It may be that certain members of NATO who do not possess nuclear weapons would agree not to be represented on an executive responsible for taking purely nuclear decisions, but they would probably refuse to empower other States to take political decisions outside the Atlantic Council. It would, moreover, be perfectly natural for an important member country which was industrially and scientifically equipped to produce a nuclear weapon, but was unwilling to do so, to participate in nuclear decision-making. Thus, in

the first place, the idea of an executive or a political directorate gives rise to well-founded apprehensions and it should not therefore be pressed any further than is essential.

In addition, the very idea of an executive, even though its powers were limited to nuclear decision-making, would undoubtedly create serious difficulties. Different versions of this proposal have already been put forward in various places. General Norstad has for a long time been urging the establishment of a nuclear directorate dealing exclusively with nuclear weapons assigned to NATO, and which would take its decisions by a majority vote. I read in the press this morning that the Chairman of the Congress Joint Committee on Atomic Energy has expressed views very similar to those of General Norstad.

Mr. Altero Spinelli, of Italy, has suggested that there should be an allied nuclear committee, which would have no powers of decision but could simply make proposals and take initiatives in the same way as the Commission of the European Economic Community. In a booklet published by the Atlantic Institute, Mr. Duchesne, of the United Kingdom, proposed the creation of an Atlantic nuclear force, in which the European powers would take decisions by a majority vote, and each of their collective votes would carry the same weight as an individual vote by the United States.

All these proposals are limited to the nuclear sphere; others have been suggested and each of them has its advantages and drawbacks; none so far has got beyond the stage of theoretical discussion. The Recommendation tabled by your Defence Committee does not indicate whether the proposed executive would take its decisions by a majority vote or otherwise. This is a point which must be borne in mind for the experience of the EEC has taught us that it is difficult for sovereign States to accept majority rule which might bind them to decisions against their will and, on the other hand, it is obvious that it would be dangerous to set up a decision-making body without the necessary machinery for giving effect to such decisions.

Furthermore, though the competence of the executive would also extend to the political sphere, no distinction appears to be made between the different allied nuclear forces: it is not clear whether the decision to use the national nuclear weapons of the United States or those of the European countries would come within its purview and this would create added difficulties.

*M. Manlio Brosio (suite)*

aussi l'élément d'une alternative dont l'autre terme serait la force nucléaire atlantique, qui n'est pas exclue de votre recommandation, mais qui est subordonnée à l'effort préalable de réduire la tension actuelle en améliorant le mécanisme de décision de l'Alliance dans le domaine nucléaire, précisément par le truchement de cet exécutif.

La proposition de votre commission de défense est certainement importante, d'une portée très vaste ; elle mérite donc l'attention la plus grande, d'autant plus qu'elle se réfère explicitement à la prochaine réunion des ministres de la défense de l'O.T.A.N. et formule l'espoir que ces travaux conduisent justement à la création d'un tel exécutif. Je me réfère au paragraphe 102 du rapport. Le rapport de la Commission des Affaires Générales mentionne également le Comité McNamara dans son paragraphe 15, mais seulement en tant que moyen pour améliorer la consultation nucléaire dans l'Alliance, sans formuler ni envisager de nouveaux systèmes de décision. Si donc cette idée mérite d'être examinée avec le plus grand sérieux, il me semble qu'il serait imprudent de lui accorder trop de probabilités d'accueil et de succès.

Avant tout, l'exécutif est proposé pour prendre toutes les décisions politiques et militaires de l'Alliance. Cette extension est motivée par le fait que les grandes décisions militaires, dans le domaine nucléaire, sont très proches du domaine politique et qu'il est donc difficile de séparer les unes des autres. Elle voudrait se justifier aussi parce qu'elle rendrait possible et plus facile la participation des alliés sans force nucléaire. Tout cela me semble digne de la considération la plus attentive, mais me paraît pouvoir donner lieu à quelques doutes. Mon impression est que tous les alliés, les plus grands comme les plus petits, sont très sensibles à l'idée d'un directoire politique et militaire de l'Alliance duquel ils seraient exclus. Il se peut que certains alliés qui ne possèdent pas d'armes nucléaires soient disposés à rester en dehors d'un exécutif qui devrait prendre des décisions uniquement dans le domaine nucléaire, mais ils n'accepteraient probablement pas de donner à d'autres Etats le mandat d'adopter des décisions politiques en dehors du Conseil. D'autre part, il serait parfaitement normal qu'un allié important, ayant le potentiel industriel et scientifique pour produire une arme nucléaire tout en ne voulant pas la construire, puisse participer aux décisions à prendre dans le domaine nucléaire. Donc, en premier lieu,

l'idée d'un exécutif ou d'un directoire politique fait naître des appréhensions légitimes ; il ne conviendrait donc pas de la pousser au-delà d'un minimum indispensable.

Par ailleurs, l'idée même d'un exécutif, même avec un mandat limité aux décisions dans le domaine nucléaire, ne manquerait pas de créer de sérieuses difficultés. Elle a été déjà formulée de façon différente dans des lieux variés. Le général Norstad insiste depuis longtemps pour que soit créé un directoire nucléaire qui concernerait seulement les armes nucléaires affectées à l'O.T.A.N. et prendrait ses décisions à la majorité. J'ai vu ce matin dans la presse que le président du comité mixte pour l'énergie atomique du Congrès a exprimé des idées à peu près semblables à celles du général Norstad.

L'Italien M. Altero Spinelli a proposé une commission nucléaire interalliée qui n'aurait pas la faculté de décision, mais aurait simplement celle de proposition et d'initiative sur le modèle de la Commission de la Communauté Economique Européenne. L'Anglais M. Duchesne, dans une brochure de l'Institut atlantique, a proposé la création d'une force nucléaire atlantique dans laquelle les puissances européennes décideraient entre elles, à la majorité ; leur vote collectif équivaudrait au vote individuel des Etats-Unis.

Il s'agit là toujours de propositions limitées au domaine nucléaire ; on en a suggéré d'autres et chacune d'entre elles présente des mérites et des difficultés ; aucune n'est allée jusqu'à présent au-delà de la théorie. La recommandation présentée par votre commission de défense n'indique pas si l'exécutif proposé par elle déciderait à la majorité ou autrement. Or, sur ce sujet, l'expérience de la C.E.E. nous apprend qu'il est difficile pour des Etats souverains d'accepter la règle de la majorité, qui pourrait les lier à des décisions contre leur volonté, et, d'autre part, on comprend aisément qu'il serait dangereux de créer un organisme chargé de prendre des décisions sans posséder le mécanisme pour assurer de telles décisions.

Par ailleurs, bien que sa compétence s'étendrait aussi au domaine politique, cet exécutif ne semble pas faire de distinction entre les différentes forces nucléaires des alliés : il n'apparaît pas clairement si la décision concernant l'emploi des armes nucléaires nationales des Etats-Unis et celles des pays européens serait ou non de son ressort, ce qui créerait des difficultés supplémentaires.

*Mr. Manlio Brosio (continued)*

Last but not least, it would be necessary to consider the composition of a committee of this kind even if only dealing with nuclear matters: certain inclusions or exclusions could give rise to major objections.

As for the Committee of Defence Ministers, the McNamara Committee, it will be meeting to examine and if possible make suggestions to the Council for improvements to the system of consultation and communications, on the one hand, and of nuclear planning on the other hand. In other words, its task will be to study and improve on the system created at the Athens and Ottawa Ministerial Meetings in 1962 and 1963 respectively. For the present, there is no official indication that the Committee will go further and it would be premature and unwarranted to suppose that these limits can be exceeded.

The announcement of this meeting has, it is true, given rise to considerable speculation and supposition but it would not be realistic to expect dramatic results in so intricate a field. Furthermore, the subject is too important to permit the expression of an opinion, either positive or negative, on the possibility of progress and development. Thus, while not wishing to rule out any eventuality, I feel that I should discourage any exaggerated expectations.

All these aspects of the problem perhaps merit detailed examination in the light of your experience and sagacity.

Still in the field of nuclear weapons, I should now like to express my appreciation of the careful and constructive manner in which the problem of non-proliferation has been dealt with in the two reports.

The Recommendation of your Defence Committee says "that it is urgently necessary to conclude world-wide agreements to prevent the further spread of nuclear weapons, including the establishment of some system of collective defence to give security to non-nuclear States which are not protected by alliance with a nuclear power". To my mind, this is a deliberate, and very measured, statement of the seriousness of the problem. On reading your two reports, I also noted the series of questions which they raise and which must be resolved if a non-proliferation treaty is not to redound to the advantage of the Soviet Union at the expense of western interests.

The first two questions, which are dealt with in paragraphs 26 and 27 of Mrs. Stoffels-van Haaften's report, concern the position of Germany. On the one hand, the Federal Government has stated that Germany could not participate in a treaty banning the spread of atomic weapons unless its security was guaranteed and reunification taken into consideration. According to the report, Mr. Schroeder declared on 13th July that an Atlantic nuclear force should have priority over a treaty banning the proliferation of nuclear weapons. On the other hand, if nuclear defence was assured, Germany's agreement to a non-proliferation treaty could be obtained if the Soviet Union agreed to take basic and irrevocable steps for the reunification of Germany.

The two other questions, raised in paragraphs 98 and 99 of Mr. Duncan Sandys' report, are of a more general nature; they concern the universal nature of a non-proliferation treaty which would have little point and on the contrary present serious hazards if it were limited to the Warsaw Pact and Atlantic Treaty powers. Its main aim would be to place a ban on the acquisition of nuclear weapons by a number of European and non-European countries which are not members of these alliances and which might decide to produce them if they were not offered a system of collective defence to give them security.

The extremely pertinent statements in the reports of your two Committees are moreover in line with the draft Resolution approved by the United Nations Assembly on 4th November which states that "the treaty should embody an acceptable balance of mutual responsibilities and obligations of the nuclear and non-nuclear powers". All this seems to me rational and restrained from the viewpoint of the Atlantic Alliance. If a non-proliferation treaty is not to be detrimental to the Alliance it must not permit of any discrimination between its members nor must it prejudice the solution of the problems which Germany expects from the support of her allies. A non-dissemination treaty would transform a self-imposed policy of non-procurement of nuclear weapons into a legal undertaking, thereby giving official sanction to an imbalance between nuclear and non-nuclear allies which is at present only *de facto* and dependent on the willingness of States to accept it. This transformation could have a marked psychological effect on the unity of the Alliance and should be examined with the greatest care. Furthermore, and looking at matters from a world-wide standpoint, it seems to

*M. Manlio Brosio (suite)*

Il y aurait enfin à examiner la question de la composition d'un tel comité, même réduit aux questions nucléaires : ce n'est pas la moindre, ni la plus simple, et certaines inclusions ou exclusions pourraient soulever des objections majeures.

Quant au comité des ministres de la défense, le Comité McNamara, il va se réunir pour examiner et, si possible, suggérer au Conseil des améliorations au système de consultations et de communications d'un côté, et de planification nucléaire de l'autre. C'est-à-dire que sa tâche sera d'étudier et de perfectionner le système déjà établi au cours des réunions ministérielles d'Athènes et d'Ottawa en 1962 et en 1963. Il n'y a, jusqu'à présent, aucune indication officielle permettant d'indiquer qu'on aille au-delà et il serait prématuré et injustifié de supposer qu'on puisse dépasser ces limites.

Il est vrai que l'annonce de cette réunion a fait naître un grand nombre de spéculations et d'hypothèses, mais il ne serait pas réaliste de s'attendre à des résultats sensationnels dans un domaine aussi délicat. D'autre part, il s'agit d'un sujet trop important, soit pour affirmer, soit pour nier toute possibilité de progrès et de développement. Je ne veux donc rien exclure, mais je me borne à mettre un frein à des attentes exagérées.

Tous ces aspects du problème méritent peut-être un examen approfondi à la lumière de votre expérience et de votre sagesse.

En restant dans le domaine des armes nucléaires, je voudrais souligner maintenant combien j'ai apprécié que les deux rapports aient été examinés très attentivement et très utilement le problème de la non-prolifération.

La recommandation de votre commission militaire affirme « qu'il convient de conclure, de toute urgence, des accords mondiaux pour interdire toute nouvelle prolifération des armes nucléaires et établir notamment un système de défense collective assurant la sécurité des pays non nucléaires que ne protège aucune alliance avec une puissance atomique ». Il s'agit, à mon avis, de la formulation consciente, et très prudente, de la gravité du problème. De la lecture de vos deux rapports, j'ai relevé aussi la série des questions que vous soulevez et qui doivent être résolues afin qu'un traité sur la non-dissémination n'aboutisse pas à avantager l'Union Soviétique au détriment des intérêts de l'Occident.

Les deux premières questions, qui sont traitées aux paragraphes 26 et 27 du rapport de Mme Stoffels-van Haften, concernent la position de l'Allemagne. D'un côté, le gouvernement fédéral a déclaré que l'Allemagne ne pouvait adhérer à un traité de non-dissémination si sa sécurité n'était pas garantie ni sa réunification prise en considération. M. Schroeder, suivant le rapport, a déclaré le 13 juillet que la force nucléaire atlantique devrait avoir la priorité sur le traité de non-dissémination. D'autre part, si sa défense nucléaire était assurée, l'Allemagne pourrait donner son accord à un traité de non-prolifération, à condition que l'Union Soviétique s'engage à prendre des mesures fondamentales et irrévocables en vue de la réunification.

Les deux autres questions, soulevées dans les paragraphes 98 et 99 du rapport de M. Duncan Sandys, sont d'un caractère plus général : elles concernent le caractère mondial d'un traité de non-prolifération, qui aurait peu de sens et présenterait au contraire de sérieux dangers s'il était limité aux puissances du Pacte de Varsovie et de l'Alliance atlantique. Son but principal est d'interdire l'acquisition d'armes nucléaires à de nombreux pays européens et non européens qui ne font pas partie de ces alliances et qui pourraient être amenés à en produire, s'ils n'étaient pas garantis par un système de défense collective qui sauvegarde leur sécurité.

Les indications fort justes des deux rapports de vos commissions correspondent, du reste, au projet de résolution du 4 novembre, approuvé par l'Assemblée des Nations Unies, où il est dit que « le traité devrait comporter un équilibre acceptable des responsabilités et obligations mutuelles des puissances nucléaires et non nucléaires ». Tout cela me semble rationnel et mesuré du point de vue de l'Alliance atlantique. Un traité de non-prolifération, pour ne pas porter atteinte à l'Alliance, ne devrait impliquer aucune discrimination entre les alliés, et ne pas préjuger la solution des problèmes que l'Allemagne attend de l'appui de ses alliés. Un traité de non-dissémination transformerait une politique volontaire de non-acquisition des armes nucléaires en un engagement juridique, ce qui sanctionnerait d'une manière officielle une différence de poids entre alliés nucléaires et non nucléaires, qui n'existe actuellement que dans les faits et par la volonté des pays. Ces transformations peuvent avoir une influence psychologique importante sur la solidité de l'Alliance et doivent être examinées avec le plus grand soin. D'autre part, sur le plan mondial, il me semble très difficile que certaines nations d'Asie ou

*Mr. Manlio Brosio (continued)*

me unlikely that certain Asian or African countries would agree to forego the ultimate weapon without the guarantee of an effective security system. This would be a new system, on parallel lines with the United Nations system in which the participation of either the United States or the Soviet Union would be required. These States which stand face to face in Europe today would have to guarantee the security of certain Asian or African countries. It will certainly be no easy matter to find a solution or to make these two systems politically compatible.

This does not mean that, to my mind, the existence and interests of the Atlantic Alliance should take precedence over everything else and thwart any measure which could make a definite contribution to the preservation of peace. However, there must be no doubt at all that such measures would really and effectively achieve the intended aim.

Returning to the European point of view which is naturally the point of view of your Assembly and moving to another topic, I should like to say that I read with very great interest the proposal put forward by the Defence Committee for the study of a comprehensive plan for the equitable sharing of the armaments programme of the Alliance and for the establishment, with this object, of a European armaments board. I am quite sure in my own mind that the problem is a very real one and that it is a source of keen concern. There is at present an undeniable imbalance between the United States and Europe in the field of armaments production ; this is not the fault either of the United States or of Europe, but is the consequence of the war which devastated and paralysed European industry and, at the same time, caused the allies to concentrate their production efforts in the United States. In addition, the immensity of its resources and markets has enabled the United States to retain and increase its advantage since the war by developing research facilities which are far greater than those of European countries. Over the past ten years, Europe has recovered and has achieved a remarkable level of activity without, however, being able, in present circumstances, to recover lost ground : on the contrary it faces the risk of being increasingly outdistanced. All this is historically and economically true and I cannot but endorse the reasoning and conclusions of your Committee on Defence Questions. It means that politically it would be worth-while making an

effort to reduce the gap by achieving a more balanced distribution of armaments production between the United States and Europe. Since economic development would not make this automatically possible, political action should be taken, as in other fields, to adjust the normal course of economic life. On such action not only the fate of the European armaments industry but also, and above all, the progress of science, research and European industry in general is dependent. There is a reluctance to acknowledge that the development of civilian activities is so closely bound up with military production, but this is unfortunately the truth. I have nothing against your Committee's main theme and its conclusions, but I should like, nevertheless, to make two comments : the first is that in this sphere, more than in any other, Europe's requirements must be examined and formulated in the first instance by the nations of Europe themselves. WEU includes Europe's leading industrial countries and is as a body the European nucleus of the Atlantic Alliance ; it is consequently within this organisation that the European governments should formulate their requirements and agree on a line of action. Whatever the organisation adopted to give substance to this action, it must be approved and supported by the governments and submitted to NATO in an appropriate form. Unless I am mistaken, a committee dealing with armaments production has already been set up at WEU. It would naturally be for WEU itself to co-ordinate the action of its different organs so as to obtain the best possible results.

My second comment is that it would be natural to present an action of this kind as an act of friendly co-operation with our North American allies while at the same time making the European viewpoint perfectly clear. The United States and Canada have never opposed the development of the Alliance in the direction of a more balanced relationship between America and Europe and I am convinced that they would once again grant us their support if a reasonable and clearly-defined position adopted by a large group of industrial European countries were put to them. As for NATO, it cannot take the initiative in this sphere but would warmly welcome any attempt to give fresh impetus to the co-ordination of allied armaments production. So far such co-ordination has been marked by occasional brilliant achievements but has not in general developed in the manner which could have been hoped for. A new and concrete effort, a new and realistic approach, might well prove welcome and provi-



*M. Manlio Brosio (suite)*

d'Afrique s'engagent à se priver de l'arme suprême sans être garanties par un système de sécurité valable. Il s'agirait d'un système nouveau, parallèle à celui des Nations Unies, auquel devraient participer soit les Etats-Unis, soit l'Union Soviétique. Ces Etats, qui sont aujourd'hui en opposition en Europe, devraient garantir la sécurité de certains pays asiatiques ou africains. Il n'est certainement pas facile de trouver une solution ni de rendre compatibles sur le plan politique ces deux systèmes.

En disant cela, je ne veux pas dire que l'existence et les intérêts de l'Alliance atlantique doivent prendre le pas sur tout et barrer la route à toute autre mesure vraiment utile pour sauvegarder la paix. Mais il faut être sûr, avant tout, que ces mesures atteignent réellement et avec efficacité le but recherché.

Revenant au point de vue européen, qui est naturellement le point de vue de votre assemblée, et abordant un autre sujet, je voudrais ajouter que j'ai lu avec la plus grande attention la proposition de la commission de défense concernant l'étude d'un plan d'ensemble pour une répartition équitable du programme des armements de l'Alliance, et la création à cette fin d'une Commission européenne des armements. Il n'y a aucun doute, à mon avis, que le problème existe et qu'il est vivement ressenti. Il y a aujourd'hui un déséquilibre réel entre les Etats-Unis et l'Europe dans le domaine de la production d'armements ; ce ne sont certes pas les Etats-Unis ni l'Europe qui en sont responsables, mais c'est la conséquence de la guerre qui a dévasté et paralysé l'industrie en Europe, et a, en même temps, amené les alliés à concentrer leurs efforts de production aux Etats-Unis. En outre, l'immensité de leurs ressources et du marché a permis aux Etats-Unis, depuis la guerre, de maintenir et d'augmenter leur avantage en développant des moyens de recherche bien supérieurs à ceux des pays européens. Depuis, l'Europe s'est reprise dans les dix dernières années et a retrouvé une activité remarquable sans être à même, dans les conditions actuelles, de récupérer le terrain perdu : elle risque, au contraire, d'être de plus en plus distancée. Tout cela est exact du point de vue historique et économique et, en cela, je ne peux que partager les considérations et les conclusions de votre commission de défense. Il en résulte sur le plan politique qu'un effort pour diminuer cet écart vaut d'être fait, en réalisant une

répartition plus équilibrée de la production des armements entre l'Amérique et l'Europe. Comme le développement économique ne le permettrait pas automatiquement, il faut qu'une action politique corrige, comme dans les autres domaines, le cours normal des faits économiques. Ce n'est pas seulement le sort de l'industrie européenne des armements qui en dépend, mais aussi et surtout le progrès de la science, de la recherche et de l'industrie européennes en général. On n'aime pas constater que le développement des activités civiles est tellement lié à celui de la production militaire, mais c'est, hélas ! la réalité. Je n'ai pas d'objection à la ligne directrice de votre commission et de ses conclusions, mais permettez-moi seulement deux observations. La première est que, dans ce domaine plus que dans aucun autre, les exigences européennes doivent être étudiées et mises en œuvre par les nations européennes avant tout. L'U.E.O. — votre Union — groupe les pays industriels les plus importants d'Europe, et forme en tant qu'institution le noyau européen de l'Alliance atlantique ; c'est donc au sein de cette institution que les gouvernements européens devraient formuler leurs exigences et s'accorder sur une ligne d'action. Quelle que soit l'organisation adoptée pour concrétiser cette initiative, elle devra être approuvée et soutenue par les gouvernements et présentée à l'O.T.A.N. sous une forme appropriée. Si je ne m'abuse, une commission a déjà été créée à l'U.E.O., dans le domaine de la production des armements. Ce serait naturellement à l'U.E.O. elle-même de coordonner l'action de ses différents organes en vue d'en assurer le meilleur résultat possible.

La deuxième observation est qu'il serait naturel qu'une initiative de ce genre fût présentée comme un acte de collaboration amicale avec les alliés américains, tout en affirmant clairement le point de vue européen. Les Etats-Unis et le Canada ne se sont jamais opposés au développement de l'Alliance dans le sens d'un meilleur équilibre entre l'Amérique et l'Europe, et je suis convaincu que cette fois encore, ils nous accorderaient leur soutien s'ils se trouvaient devant une position raisonnable et clairement définie, adoptée par un groupe important de pays industriels européens. En ce qui concerne l'O.T.A.N., ce n'est pas elle qui peut prendre l'initiative dans ce domaine, mais elle accueillerait avec plaisir toute tentative d'impulsion nouvelle en vue d'une coordination de la production des armements entre les alliés. Jusqu'à maintenant, cette coordination a connu quelques brillants succès isolés, mais elle n'a pu, dans son ensemble, se développer comme il aurait été souhaitable. Un nouvel effort concret, une nouvelle



*Mr. Manlio Brosio (continued)*

dential at this moment. NATO's leaders are perfectly conscious of the gravity of these problems to which I myself devote constant attention.

I hope, therefore, that any initiative taken by you may go beyond the recommendation stage and have a positive effect on the combined action of European governments. I am well aware that your task is not an easy one but I am convinced that if your action is crowned with success it could be of great benefit to Europe and to the Alliance as a whole.

With your permission, I shall now turn to the last subject on which I wish to comment, namely, the problem of integration in the defence of the Alliance. This question is referred to in the two Recommendations of your Committees. The General Affairs Committee recommends the member governments of the Union to continue the efforts for strengthening an integrated defence system to uphold confidence in the deterrent. This is the general principle. The Defence Committee recommends proposing that the North Atlantic Council should maintain and further develop the integrated command structure of NATO with such improvements as experience may have shown to be desirable. The suggestion contained in this Recommendation is more specific and I believe that it is expressed in very precise and moderate terms. We all know, Ladies and Gentlemen, that in the next few years, and in all probability next year, delicate problems concerning the structure and very existence of NATO will come to the fore: one of these problems will be the question of its integration, which is linked with its organisation. Your Defence Committee has defined the problem in clear and measured language. It has spoken of an integrated structure of the NATO Commands and has expressed the view that it should be further developed by making the necessary improvements. It has also clearly defined the present limits of integration, which does not concern the forces, but only the Commands, and it has suggested improvements dictated by experience, in other words, a pragmatic approach to possible changes in the organisation. Moreover, in the report submitted by Mrs. Stoffels-van Haften, paragraphs 42 to 45 consider the possibility of revising and simplifying the military command system. This is a very delicate question, but I believe that the military authorities too are very conscious of the need to

examine what has been called the proliferation of headquarters. All this constitutes a moderate and realistic manner of presenting the question by avoiding statements on points of principle and the difficult confrontation of attitudes to which they give rise. This concept might be expressed by saying that integration in NATO does not by any means signify political integration but merely the technical integration of the commands. It should not therefore raise, in this context, problems relating to the subordination of one ally to another because the allied countries retain their full sovereignty in both the political and military fields. It is true that it should be possible to revise the structure and composition of the commands in such a way as to preserve the necessary equilibrium between the allies, taking into account their respective contributions. This means that a frank discussion could be opened and that this discussion should lead to the correction of any superfluities or deficiencies. The essential thing is to be ready to discuss difficulties inside the Alliance and not to take action outside the Alliance. Such discussion must start at the most suitable time and in the most favourable atmosphere, at a meeting to be convened either by those calling for innovations or by those who would like to know precisely what innovation is in question. In no circumstances should unilateral action be taken which might weaken the organisational framework of the Alliance before modifications to it have been discussed.

Naturally, in the discussion on the organisation and more especially on the military organisation, the evaluation of the enemy threat has its part to play. It is on this basis that not only the commands but also, and indeed primarily, the forces must be built up, because a reasonable balance of power is still the only sound principle to apply when attempting to estimate the force requirements of the Alliance. Your Defence Committee has again displayed great moderation and perhaps a somewhat optimistic outlook in taking into account only the Soviet divisions stationed in the Soviet zone of occupation and in the satellite countries, whereas consideration should also be given to the divisions stationed in the west of Russia which could undoubtedly be deployed at very short notice. It must also be pointed out that the strength of the Soviet divisions cannot be estimated, as your report puts it, as equivalent to half the strength of the NATO divisions. Although their personnel strength is

*M. Manlio Brosio (suite)*

impulsion réaliste pourraient être bienvenus et providentiels en ce moment. Les dirigeants de l'O.T.A.N. sont parfaitement conscients de la gravité de ces problèmes auxquels j'apporte moi-même une constante attention.

Je souhaite donc qu'une initiative de votre part puisse dépasser la phase des recommandations et avoir un effet positif sur l'action commune des gouvernements européens. Je sais bien que votre tâche n'est pas facile, mais je suis convaincu que, si votre action est couronnée de succès, elle pourrait être d'une grande utilité pour l'Europe et toute l'Alliance.

Permettez-moi, maintenant, d'aborder, comme dernier sujet, le problème de l'intégration dans la défense de l'Alliance. A cette question se réfèrent les deux recommandations de vos commissions. La Commission des Affaires Générales recommande aux gouvernements de l'Union de continuer leurs efforts afin de renforcer un système intégré de défense qui donne confiance en notre force de dissuasion. Tel est le principe général. La Commission des Questions de Défense et des Armements recommande de proposer au Conseil atlantique de garder et de continuer à développer la structure intégrée du Commandement de l'O.T.A.N. en y apportant les améliorations que l'expérience montrera souhaitables. Ici, la suggestion est plus précise et elle est exprimée, je crois, avec une grande exactitude et un grand sens de la mesure. Nous savons tous, Mesdames et Messieurs, que, dans les années à venir, et plus probablement l'année prochaine, des problèmes délicats concernant la structure et l'existence même de l'O.T.A.N. en tant qu'organisation vont se présenter ; et, parmi ces problèmes, il y aura aussi celui de son intégration, qui est étroitement lié à l'organisation. Votre commission de défense a posé les termes du problème d'une façon claire et — je le répète — mesurée. Elle a parlé d'une structure intégrée des commandements de l'O.T.A.N. et a été d'avis qu'il faudrait continuer à la développer en y apportant les améliorations nécessaires. Elle a aussi nettement défini les limites actuelles de l'intégration, qui ne concerne pas les forces mais seulement les commandements, et elle a suggéré des améliorations conseillées par l'expérience, c'est-à-dire une manière pragmatique de considérer des modifications possibles dans l'organisation. D'autre part, le rapport de Mme Stoffels-van Haaften, dans ses paragraphes 42 à 45, envisage la possibilité de revoir et de simplifier le système des commandements militaires. C'est une question très

délicate, mais je crois que les autorités militaires aussi sont très conscientes de la nécessité d'examiner celle qui a été appelée la prolifération des quartiers généraux. Tout cela constitue une manière modérée et réaliste de présenter la question en évitant les positions de principe et les contrastes difficiles qu'elles font naître. On pourrait exprimer cette conception en disant que l'intégration dans l'O.T.A.N. n'est aucunement une intégration politique, c'est seulement une intégration technique des commandements. Elle ne devrait donc pas soulever ici des problèmes de subordination d'un allié à l'autre parce que la volonté politique des pays alliés reste vraiment souveraine dans le domaine politique aussi bien que dans le domaine militaire. Certes, il devrait être possible de réviser la structure et la composition des commandements de manière à assurer le respect de l'équilibre nécessaire entre alliés, en tenant compte de leurs contributions respectives. Cela signifie qu'une franche discussion pourrait s'ouvrir et que, de cette discussion, devrait découler une correction des excès ou des défauts éventuels. Ce qui est essentiel est que l'on soit disposé à discuter à l'intérieur de l'Alliance et non à agir en dehors d'elle. Cette discussion devra commencer au moment le plus opportun et dans l'atmosphère la plus favorable, soit à l'initiative de ceux qui demandent des innovations, soit à l'initiative de ceux qui voudraient savoir de quelles innovations il s'agit vraiment. On devrait, au contraire, éviter en tout état de cause les actions unilatérales qui pourraient porter atteinte à l'essentiel de l'organisation de l'Alliance avant que les modifications de celle-ci aient été discutées.

Naturellement, dans la discussion de l'organisation et plus spécialement de l'organisation militaire, l'évaluation de la menace de l'adversaire doit jouer son rôle. C'est sur la base de celle-ci que l'on doit établir, non seulement les commandements, mais surtout les forces puisqu'un équilibre de puissance raisonnable reste toujours le seul principe valable pour parvenir à une estimation des besoins en forces de l'Alliance. Votre commission de défense en parle de nouveau avec beaucoup de mesure et peut-être avec un certain optimisme parce qu'elle tient compte seulement des divisions soviétiques stationnées dans la zone soviétique d'occupation et dans les pays satellites, alors qu'il faudrait considérer aussi les divisions qui se trouvent en Russie occidentale et qui pourraient certainement être déployées dans un très bref délai. Il faut noter aussi qu'on ne peut estimer la force des divisions soviétiques, comme il est dit dans votre rapport, comme correspondant à la moitié de celle des divisions de l'O.T.A.N. Bien

*Mr. Manlio Brosio (continued)*

smaller, it must be borne in mind that there is not such a great difference between the fire power of the Soviet units and that of NATO units. It is not my intention, however, to dwell on these details; I only wanted to make the point that, just as forces are being discussed, so could commands be discussed from the standpoint of the realistic needs of our defence having regard to the enemy threat. The European allies, with the support of your Union, as the European group which is best fitted for the task and which carries most weight within the Alliance, could perhaps contribute to opening the discussion, particularly as Mr. Duncan Sandys is so deeply convinced of the need for Europe's equality of status within the Alliance in fact as well as in name that his report cannot be interpreted as advocating a change in the internal equilibrium of the Alliance to the detriment of the European countries. I do not know how you will receive this report in your discussions but I hope that the sense of European dignity and of loyalty to our North American allies with which it is imbued, will make an impression upon your governments and will create an atmosphere conducive to a frank and fruitful discussion of our problems in the coming years. I am in duty bound to believe that this is possible and I do so with deep conviction, finding encouragement in your work. I am certain that the efforts of all Europeans who believe that by upholding NATO they are also upholding the interests, prestige and future of Europe, must be channelled in this direction. I shall devote all my own efforts to the same end with unfailing optimism and an open mind until such time as we are compelled, in the face of patent facts, to seek other solutions. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Does anyone wish to ask the Secretary-General of NATO any questions?

Sir, in your address to us you have once more shown yourself most lucid, well-informed, reliable and, let me say, encouraging with regard to the work this Assembly has been doing for the last eleven years. I thank you and, please, come back and visit us whenever our Assembly discusses European defence problems.

Mr. Manlio BROSIO (Translation). — Thank you, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Radius to speak in the resumed general debate.

Mr. RADIUS (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, it will certainly not come as any surprise to you if, as a humble member of the majority party in France, I say at the outset that I do not share your enthusiasm for the two reports under discussion. I know that I cannot expect the applause given to the previous speakers, more particularly our charming Rapporteur, Mrs. Stoffels-van Haften, and I can only say I am sorry if I am going to hurt her feelings. (*Laughter*)

The explanatory memorandum accompanying the WEU Assembly's draft Recommendation on the political future of NATO is concerned more particularly with the differences that have arisen in the Alliance on military matters.

Now, let us see what are the main items dealt with? The co-ordination of nuclear weapons, the non-proliferation of those weapons, the integration of military command structures. The survey provided by the Rapporteur, Mrs Stoffels-van Haften, of the various difficulties now facing NATO and her description of the present attitude of the Bonn Government is on standard lines and requires no comment. Therefore, I shall confine myself to making a few remarks on certain paragraphs.

We read, in paragraph 11, that :

"an important motive for their action (i.e. that of Britain and France) was the feeling that possession of nuclear weapons would be an essential element in retaining an influential position in world politics."

But let me tell you that the French attitude in establishing its own nuclear force was not at all due to the feeling that possession of nuclear weapons was essential if France was to maintain an influential position in world politics. I cannot, of course, speak for Britain but, as far as France is concerned, its very survival as a nation — precondition of its independence and its influence the world over — called for the establishment of her own nuclear force and consequently of her own concept of strategy. The possession of nuclear arms does not *ipso facto* endow a country with a decisive world influence, but is rather an expression of its rôle.

M. Manlio Brosio (*suite*)

que moins nombreuses en personnel, il faut considérer que la puissance de feu des unités soviétiques n'est pas tellement différente de celles des unités de l'O.T.A.N. Mais je n'ai pas l'intention d'insister sur ces détails ; je voulais seulement souligner que, de même que l'on discute des forces, de même pourrait-on aussi discuter des commandements selon les nécessités objectives de notre défense en fonction de la menace adverse. Les alliés européens, avec l'appui de votre Union, qui est le groupement européen le plus qualifié et qui a le plus d'autorité dans l'Alliance, pourraient, peut-être, contribuer à ouvrir cette discussion. D'autant plus que M. Duncan Sandys s'est si fortement inspiré de l'exigence de l'égalité substantielle de l'Europe dans le cadre de l'Alliance que son rapport ne peut pas être interprété comme visant à modifier l'équilibre intérieur de l'Alliance au détriment des pays européens. J'ignore l'accueil que vous réserverez à ce rapport dans vos discussions, mais je souhaite que l'esprit de dignité européenne et de loyauté envers nos alliés américains qui l'anime puisse influencer sur vos gouvernements et poser les bases d'une discussion franche et fructueuse de nos problèmes dans les années à venir. Il est de mon devoir de croire à cette possibilité, et j'y crois fermement, et je suis encouragé dans ma conviction par vos travaux. Je suis convaincu que les efforts de tous les Européens, persuadés qu'en soutenant l'O.T.A.N., on soutient aussi l'intérêt, le prestige et l'avenir de l'Europe, doivent être dirigés dans ce sens. Tous mes efforts seront également orientés dans cette direction avec un optimisme inébranlable et avec une objectivité constante jusqu'au moment où l'évidence de la réalité nous imposera de rechercher d'autres solutions. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Personne ne désire poser de questions à M. le Secrétaire général ?...

M. le Secrétaire général, dans votre discours vous vous êtes une nouvelle fois montré des plus lucides, des plus savants, des plus fidèles, des plus encourageants aux travaux que cette assemblée a entrepris et entreprend depuis onze ans. Je vous remercie et je vous prie de bien vouloir revenir dans cette enceinte chaque fois que notre assemblée délibérera des problèmes de la défense de l'Europe.

M. Manlio BROSIO. — Merci, M. le Président.

M. le PRÉSIDENT. — La parole, dans la suite de la discussion commune des rapports, est à M. Radius.

M. RADIUS (*France*). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, modeste membre de la majorité française, je n'étonnerai certes personne en vous déclarant d'emblée que je n'apporterai pas le même enthousiasme aux deux rapports que nous discutons en commun. Je ne serai pas applaudi, je le sais, comme mes prédécesseurs, et surtout pas comme notre charmant rapporteur Mme Stoffels-van Haften, à laquelle je m'excuse de faire de la peine. (*Sourires*)

L'exposé des motifs qui accompagne le projet de recommandation de l'Assemblée de l'U.E.O. sur l'avenir politique de l'O.T.A.N. se préoccupe bien plus des problèmes apparus au sein de l'Alliance sur le plan militaire.

En effet, quels sont les principaux points traités ? Coordination des armes nucléaires, non-prolifération de ces armes, intégration des structures militaires. L'analyse faite par le rapporteur, Mme Stoffels-van Haften, des diverses difficultés affectant actuellement l'O.T.A.N. et du point de vue de Bonn à l'heure actuelle est classique et n'appelle pas de commentaires. Je voudrais donc me borner à faire quelques observations au sujet de certains paragraphes.

Paragraphe 11, nous lisons :

« L'attitude des deux pays — c'est-à-dire la Grande-Bretagne et la France — était en grande partie dictée par le sentiment que la possession d'armes nucléaires leur était essentielle s'ils voulaient conserver un rôle influent dans la politique mondiale ».

Mais l'attitude de la France en créant sa propre force nucléaire n'était pas du tout « en grande partie dictée par le sentiment que la possession d'armes nucléaires lui était essentielle si elle voulait conserver un rôle influent dans la politique mondiale ». Je ne puis parler au nom de la Grande-Bretagne, bien entendu, mais, pour la France, seule la survie de la nation française, condition de son indépendance et de son rayonnement, exigeait la constitution d'une force nucléaire indépendante et, partant, d'une pensée stratégique individuelle. La possession d'armes atomiques ne confère pas *ipso facto* à un pays un rôle déterminant dans le monde, elle est plutôt une des manifestations de son rôle.

*Mr. Radium (continued)*

Let us turn to paragraph 13. Unlike the American Government, the French Government does not believe that the danger would be increased if there were several governmental agencies within the Atlantic Alliance with powers of decision regarding the use of nuclear weapons. By increasing the uncertainty of any possible aggressor as to the moment, the form and the direction of atomic counter-attacks coming from the western countries, the existence of three national forces would on the contrary increase the deterrent power of the Alliance as a whole.

With reference to paragraph 18, let me tell you that France is against the MLF and ANF formulae first and foremost because such things would mean the existence within the Alliance of a group of countries which would, in actual fact, be more allied than the others. As I see it, the correct formula for the future would be that of close co-operation between the independent strategic forces of the Alliance: France has never repudiated that possibility.

In paragraph 22, the Rapporteur stresses the need to reconcile "any solution of the problem of nuclear sharing within the Alliance with the concept of non-dissemination". Such compatibility, however, appears to be ruled out, since the Soviet Union is insisting on the abandonment of any collective nuclear system within the Alliance as a *sine qua non* of any agreement on the non-dissemination of nuclear weapons.

I go back now to paragraph 19, where certain errors must be pointed out. There was never a complete withdrawal of French naval forces from NATO. Five French submarines are earmarked for assignment to SACLANT. Moreover, no naval units are assigned to NATO. They are all earmarked for assignment.

In addition, the two French divisions in the Federal Republic of Germany are at full strength. May I point out to you that the strength of the French forces in Germany is more substantial than that of the British forces, which have for a long time been below the level fixed in 1954. If you want the figures, they are as follows: 78,000 men in the case of France and 51,000 in that of Britain.

Finally, reference is made to NATO exercise Fallex 1965. This obviously means Fallex 1966. But this is merely a detail.

Now, let us come to the Recommendation itself — beginning, if you have no objection, with the final paragraph.

This paragraph on political consultation within the Alliance is, if I may say so, merely a pious hope. NATO is first and foremost a military alliance with a clearly defined area of application. This basic fact means that any political consultations dealing with problems that do not touch the Alliance as such are illusory.

Paragraph 1 is even less acceptable as far as I am concerned. This paragraph, which stresses the reinforcement of an integrated defence system, cannot be reconciled with the French Government's policy of independence and national survival.

In spite of all our sympathy for our charming Rapporteur, my friends and I will therefore vote against the draft Recommendation submitted to us.

I should now like to say a few words on Mr. Duncan Sandys' report on the state of European security.

I do not want to make a long statement, as it will not be news to you when I tell you that in forty-eight hours' time there is an election campaign opening in France which, besides being important for the country, is arousing great interest abroad. I do not want anyone to imagine at any time that I want to use this organisation for making an election speech. I shall leave to others of my colleagues the task or responsibility of making propaganda in favour of certain candidates — in the plural — or against a candidate, this time in the singular. (*Laughter*)

Certain passages in the draft Recommendation submitted by Mr. Duncan Sandys might indeed be acceptable to us. When he raises the question of political union, I might well ask him who, for a long time, has been more anxious than France for real political unity? And I might well, in passing, express regret that the Fouchet plan was not at the time accepted by our colleagues as a basis of discussion.

I have already spoken of an integrated system in connection with the report submitted by Mrs. Stoffels-van Haften. Therefore, there is no sense in my reverting to it, although reference is made to it at the beginning of Mr. Sandys' draft Recommendation.

*M. Radius (suite)*

Voyons maintenant le paragraphe 13. Contrairement au gouvernement américain, le gouvernement français ne pense pas que la création au sein de l'Alliance atlantique de plusieurs centres gouvernementaux de décision capables de déclencher le feu nucléaire puisse augmenter le danger de guerre. En accroissant l'incertitude de l'agresseur éventuel quant à l'instant, à la forme et à la direction des ripostes atomiques des pays occidentaux, l'existence de trois forces nationales augmente au contraire le pouvoir de dissuasion de l'Alliance dans son ensemble.

A propos du contenu du paragraphe 18, laissez-moi vous dire que la France s'oppose aux formules F.M.L. et F.N.A. avant tout parce qu'elles feraient naître au sein de l'Alliance un groupe de pays qui seraient à la vérité plus alliés que les autres. Il semble que la véritable formule d'avenir consiste en une étroite coopération des forces stratégiques indépendantes de l'Alliance ; la France n'a jamais rejeté cette possibilité.

Dans son paragraphe 22, notre rapporteur déclare qu'une conciliation s'avère nécessaire entre « toute solution du problème du partage des responsabilités nucléaires au sein de l'Alliance (et) le concept de la non-prolifération ». Mais cette conciliation semble impossible, puisque les Soviétiques font précisément de l'abandon de toute formule nucléaire collective au sein de l'Alliance une condition *sine qua non* d'un accord de non-dissémination des armes atomiques.

Revenons un peu en arrière, au paragraphe 19, où il convient de relever quelques erreurs. Il n'y a pas eu un retrait complet des unités navales françaises des forces affectées à l'O.T.A.N. Cinq sous-marins français sont réservés pour affectation au SACLANT. Aucune unité navale n'est d'ailleurs affectée à l'O.T.A.N. Toutes sont réservées pour affectation.

Par ailleurs, les deux divisions françaises en République Fédérale d'Allemagne sont à effectifs complets. Qu'il me soit permis de rappeler que les troupes françaises en Allemagne sont plus nombreuses que les troupes britanniques qui, elles, sont depuis longtemps en deçà du niveau fixé en 1954. Voulez-vous deux chiffres ? 78.000 hommes pour la France ; 51.000 pour la Grande-Bretagne.

*In fine*, il est question de l'exercice O.T.A.N. Fallex 1965. Il s'agit évidemment du Fallex 1966. Mais ceci n'est qu'un petit détail.

Venons-en maintenant à la recommandation elle-même, en commençant, si vous le voulez bien, par le dernier article.

Cet article sur les consultations politiques au sein de l'Alliance est un vœu pieux. L'O.T.A.N. est avant tout une alliance militaire ayant une zone d'application précise et limitée. Ce fait fondamental rend illusoire toute consultation politique qui porterait sur des problèmes n'affectant pas l'Alliance en tant que telle.

Quant à l'article 1, il est pour moi encore moins acceptable. Cet article du projet, qui met l'accent sur le renforcement d'un système de défense intégré, ne peut se concilier avec la politique d'indépendance et de survie nationale du gouvernement français.

Malgré toute notre sympathie pour le charmant rapporteur, mes amis et moi voterons donc contre le projet qui nous est présenté.

Un mot maintenant sur le rapport de M. Duncan Sandys sur l'état de la sécurité européenne.

Je ne voudrais pas faire un long exposé, car je ne vous apprendrai rien en vous révélant que, d'ici quarante-huit heures, s'ouvre en France une campagne électorale importante pour le pays et qui suscite de l'intérêt, même à l'étranger. Je ne voudrais qu'à aucun moment, on puisse croire que je veux utiliser cette tribune pour faire de la propagande électorale. Je laisse le soin ou la responsabilité à d'autres parmi mes collègues de faire de la propagande pour certains candidats — ce mot étant écrit au pluriel — ou d'en faire contre un candidat, cette fois au singulier. (*Sourires*)

La recommandation de M. Duncan Sandys pourrait nous convenir dans certains de ses passages. Lorsqu'il réclame l'union politique, je pourrais lui demander : qui, plus que la France, voulait depuis longtemps une véritable union politique ? Et je pourrais, en passant, exprimer le regret que le Plan Fouchet n'ait pas été retenu par nos collègues à l'époque comme base de discussion.

J'ai déjà parlé de la structure intégrée au sujet du rapport de Mme Stoffels-van Haften. Ce n'est donc pas la peine que j'y revienne, puisqu'il est question également de structure intégrée au début de la recommandation que nous soumet M. Duncan Sandys.

*Mr. Radius (continued)*

However, to return to his speech just now, I should like, if I may, to correct one passage. He referred to the French Government's opposition to the idea of the Community being extended to any State other than the Six. That is not quite true. The fact is, as everyone knows, France has never opposed the entry of any one of those countries whatsoever into the Community — on condition that the candidate concerned is prepared to abide by the rules.

Let me say next that my friends and I will abstain on this draft. Nevertheless, I should like to assure Mr. Duncan Sandys that — to use one of his own words — this does not at all reflect a pessimistic attitude. It is perhaps dictated rather by a development that we have not been the only ones to notice, for, even during the previous session, certain people remarked on the fact that this might be called a British festival. If we look at the list of speakers for today, we shall see that the situation has not changed.

INTERJECTION (Translation). — Whose fault is that ?

Mr. RADIUS (*France*) (Translation). — Oh, I am quite prepared to admit that the list of speakers is not long enough and I would appeal straightaway to members to add their names to it immediately !

But I am inclined to see in that — and I am not trying to be funny — a token of goodwill. And I shall return to this in a moment, as I still have a remark to make on this knotty question of integration.

We were a little surprised, perhaps indeed agreeably, by an observation made by Mr. Jean Rey yesterday. I am not speaking about his statement that the Treaty of Rome makes no mention of supranationality. This is not a new discovery. We have known it for a long time.

But what he said a little later is more interesting :

"The British Government accepted its place in the Community and merely asked to be treated as one of the principal countries, on an equal footing with France, Germany and Italy, which was a matter of course. The British Government accepted both our Commission and its powers. It accepted our Parliament and the membership thereof, our

Council of Ministers, with its own responsibilities, and even (it is Mr. Jean Rey speaking) a majority voting system ! »

This is something new. We are very pleased to hear it, and if this news turns out to be correct I hope that it will be spread far and wide. Perhaps then our governments might begin by reaching agreement on the meaning of the term "integration" and the whole grammar of it.

That would dispense us from having to ask, for example, if Britain agreed to the integration of its nuclear force.

But I come back to what I said a few moments ago. In spite of a few ill-chosen words — and I am thinking of Sir Geoffrey de Freitas, who said that the French Government was in the process of sabotaging NATO ; perhaps the term he used exaggerated slightly what was in his mind for he knows perfectly well that that is not the case — in spite of a few differences regarding language, I say, I am disposed to see in this British festival a sign and token of goodwill, making it possible for us to look forward in the coming spring to an attitude being taken up that might make us all more optimistic than we are today. (*Applause*)

(*Mr. Badini Confalonieri, Vice-President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Carlo Schmid*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Soames.

Mr. SOAMES (*United Kingdom*). — We have just heard, perhaps not without too much surprise but none the less with some dismay, that it is the intention of Mr. Radius and his colleagues to vote against the report from the General Affairs Committee and to abstain from voting on the report from the Defence Committee. This is regrettable but, perhaps, not to be wondered at.

I hasten, however, to assure Mr. Radius, since he called into question the words used by Mr. Jean Rey, in what I believe all delegates considered to be a most interesting and thought-provoking speech yesterday, that what Mr. Rey said in regard to what the then British Government were prepared to accept within the context of the negotiations in Brussels in 1961 and 1962 for the Treaty of Rome, was exactly as the British Government of the day then saw the situation.

*M. Radius (suite)*

Je voudrais cependant, revenant à son exposé de tout à l'heure, en rectifier un passage. Il a parlé de l'opposition du gouvernement français à l'extension de la Communauté à tout autre État que les Six. Ce n'est pas tout à fait exact. D'ailleurs, chacun le sait, la France ne s'est jamais opposée à l'entrée de l'un quelconque des pays dans la Communauté, à la seule condition que ce candidat veuille bien respecter les règles.

Ensuite, je dirai immédiatement que, mes amis et moi, nous nous abstenons sur ce texte. Je voudrais néanmoins certifier à M. Duncan Sandys que — pour employer un de ses mots — ce n'est pas là une attitude pessimiste. Elle est peut-être dictée plutôt par un phénomène que nous ne sommes pas les seuls à constater ; car, voyez-vous, déjà lors de la dernière session, quelques-uns ont dit : c'est un festival britannique ! Lorsque nous consultons aujourd'hui la liste des orateurs inscrits, nous constatons qu'il en est encore de même.

Une VOIX. — A qui la faute ?

M. RADIUS (*France*). — Je vous concède volontiers qu'il n'y a pas suffisamment d'orateurs inscrits et je les invite à l'instant même à se faire inscrire dans la discussion.

Mais je veux voir là surtout — je ne le prends nullement avec le sourire — une manifestation de bonne volonté. Et j'y reviendrai dans un instant, car j'ai encore une observation à ajouter au sujet de la fameuse intégration.

Nous avons été un peu surpris, peut-être même agréablement, par une déclaration qu'a faite M. Jean Rey, hier. Je ne parle pas de la constatation que « dans le Traité de Rome, on ne trouve pas de mention de la supranationalité ». Constatation, ai-je dit. Nous savions cela depuis longtemps.

Mais ce qui est dit un peu plus loin est plus intéressant :

« Le gouvernement de Londres a accepté sa place dans la Communauté en demandant simplement à être traité comme un des grands pays, à égalité avec la France, avec l'Allemagne, avec l'Italie, ce qui naturellement allait de soi. Le gouvernement de Londres acceptait et notre Commission et ses pouvoirs. Il acceptait notre Parlement avec sa composition,

notre Conseil des Ministres, avec sa voix, et même, Dieu me pardonne, » c'est M. Jean Rey qui parle, « avec des votes majoritaires ! »

Ceci est nouveau. Nous sommes bien aises de l'apprendre et, si cette nouvelle devait être exacte, je formule le vœu qu'elle se répande. Peut-être, alors, nos gouvernements pourraient-ils d'abord se mettre d'accord sur la signification même du mot « intégration » et ce, aussi, pour toutes ses formes grammaticales.

Cela nous dispenserait de demander si la Grande-Bretagne, par exemple, était d'accord pour l'intégration de sa force atomique...

Mais je reviens à ce que j'ai dit tout à l'heure. Malgré quelques mots malheureux — et là je me tourne vers M. de Freitas, qui a dit que le gouvernement de la France était en train de saboter l'O.T.A.N. ; sans doute le mot a-t-il légèrement dépassé sa pensée, car il sait parfaitement que ce n'est pas de cela qu'il s'agit — malgré quelques petits écarts de langage, je veux voir dans ce festival une manifestation de bonne volonté qui nous laisse prévoir pour le printemps une prise de position qui pourrait nous rendre tous beaucoup plus optimistes que nous ne le sommes aujourd'hui. (*Applaudissements*)

(*M. Badini Confalonieri, Vice-Président de l'Assemblée, remplace M. Carlo Schmid au fauteuil présidentiel*)

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Soames.

M. SOAMES (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Nous venons d'entendre, sans trop de surprise mais néanmoins avec quelque consternation, que M. Radius et ses collègues ont l'intention de voter contre le rapport de la Commission des Affaires Générales et de s'abstenir dans le vote du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements. C'est regrettable, mais peut-être guère étonnant.

Je m'empresse cependant d'assurer M. Radius, puisqu'il a mis sur le tapis les termes de l'intervention de M. Jean Rey, qui est pour moi, comme pour nous tous ici, me semble-t-il, l'une des plus intéressantes et des plus stimulantes de la journée d'hier, que lorsque ce dernier évoquait ce que le gouvernement britannique était prêt à accepter au moment des négociations de Bruxelles de 1961 et de 1962 sur le Traité de Rome, il exprimait exactement le point de vue du gouvernement britannique de l'époque.



*Mr. Soames (continued)*

We should be most grateful for these two reports that we are discussing. They serve to concentrate our minds on these important matters and will, I am sure, contribute to public debate upon them, not only within this Assembly, but also in a wider context.

There are good reasons which led the Soviet Government, as is mentioned in Mr. Duncan Sandys' report, to lower tension on its European and Atlantic flank, not from any idealistic or sentimental motives, but strictly for reasons of self-interest, reasons which, incidentally, are none the worse for that.

This must not, however, lead us to forget that the Soviet Government remains as adamant and as unyielding as ever on many of the major issues which divide us, such as German reunification and agreements on disarmament, and that to dismantle our defence or in any way to squander our collective unity would leave the West wide open once more to Soviet pressure, with all the danger that would flow from it.

Although the tension has been somewhat reduced in Europe, the fundamental differences between East and West remain over many potentially explosive issues. Therefore, every country within NATO owes it both to itself and to its allies to place the highest priority on maintaining the cohesion and unity of purpose of the Alliance. This is as basic to all our interests today as it was ten or fifteen years ago. We must never lose sight of it as we strive to resolve the stresses and strains of today and tomorrow.

The report on European security rightly highlights in this regard, first, the evident desire on the part of the French Government to dismantle the integrated structure of NATO and, secondly, the problem of nuclear sharing within the Alliance. Where the first is concerned, we are not able today, before the views and intentions of the French Government have been expanded and clarified — I was somewhat disappointed that this important aspect of the matter was not referred to at greater length by Mr. Radius — to do much more than express the hope that France will not, in the event, press for changes which would weaken the effectiveness of NATO and thus be unacceptable to the other members of the Alliance.

Where nuclear sharing is concerned, we can at least comprehend the problem and we can

also see a number of possible approaches to its solution. Those discussed in the report are the MLF, the ANF and Mr. McNamara's concept of a special committee which was somewhat developed in the report. Of the three, the MLF and ANF proposals have been set out in some detail while Mr. McNamara's idea is, publicly at least, still only in tentative form.

When considering which of these three approaches appears to be the most promising, we should be clear in our minds what objective we are seeking. Surely, it is to resolve the problem of nuclear sharing to the satisfaction and to the benefit of the Alliance as a whole without exacerbating tension between East and West and in a way which should be compatible with the negotiation of a non-proliferation treaty should there be a genuine desire on the part of Russia to conclude one.

It is, I suggest, against this background that we should consider which of the three approaches is the most profitable to pursue. It seems to me that the McNamara concept shows the most promise.

Before I briefly give my reasons for this, I should like to say a word about the position of Germany in all this. Some voices have been raised to the effect that Germany is unnecessarily stirring up the mud of disagreement in the NATO pond and that she is being unreasonable in asking for a greater say in nuclear matters within the Alliance. This seems to me to be profoundly unfair. First, it was the United States, and not Germany, which first brought the matter to public notice by the late President Kennedy's suggestions of an MLF. Secondly, the position of the German Government in the ensuing debate has been one of reacting to proposals of other governments rather than to initiating these herself. So when we see difficulties and dangers in the MLF or the ANF which may seem to outweigh the advantages, we are criticising not Germany but American and British proposals. But I must say that the more one studies this problem the more one finds the disadvantages of the force concept — MLF or ANF or a combination of the two — looming large.

The disadvantages, as I see them, fall under three headings. First, if the solution to nuclear sharing is to be effective and remain satisfactory to all in the long term, it must make military sense. The problem of nuclear sharing is out-

*M. Soames (suite)*

Nous devrions nous féliciter des deux rapports dont nous sommes saisis. Ils nous permettent de centrer notre attention sur ces grands problèmes et vont contribuer, j'en suis sûr, au débat public sur ces points, non seulement dans cette assemblée, mais aussi dans un contexte plus large.

Comme l'indique M. Duncan Sandys dans son rapport, le gouvernement soviétique a eu de bonnes raisons de réduire la tension sur son flanc européen et atlantique. Ses motifs n'étaient nullement idéalistes ou sentimentaux, mais de pur intérêt, ce dont il ne faut d'ailleurs pas le blâmer.

Il ne faut pas oublier pour autant que le gouvernement soviétique est toujours aussi intransigeant sur les grands problèmes qui nous divisent, comme la réunification de l'Allemagne et le désarmement, et songer qu'en démantelant nos défenses ou en diminuant de quelque façon notre unité collective, nous laisserions les portes de l'Occident ouvertes à la pression soviétique, avec tous les dangers que cela implique.

Bien que la tension ait quelque peu diminué en Europe, il n'en reste pas moins entre l'Est et l'Ouest des divergences de fond sur maintes questions de nature explosive. Par conséquent, tout pays membre de l'O.T.A.N. se doit et doit à ses alliés d'accorder une priorité essentielle au maintien de la cohésion et de l'unité d'objectifs de l'Alliance. Nos intérêts l'exigent aussi fortement aujourd'hui qu'il y a dix ou quinze ans. Nous ne devons jamais l'oublier lorsque nous cherchons un remède aux difficultés d'aujourd'hui et de demain.

A ce propos, le rapport sur la sécurité européenne souligne à juste titre, d'une part, le souci évident du gouvernement français de démanteler la structure intégrée de l'O.T.A.N., de l'autre, le problème de la participation des membres de l'Alliance aux affaires nucléaires. Sur le premier point, en attendant que le gouvernement français précise sa position et ses intentions — j'ai d'ailleurs été quelque peu déçu que M. Radium ne se soit pas étendu un peu plus sur cet aspect important de la question — nous ne pouvons guère qu'exprimer l'espoir que la France ne demandera, dans ce cas, aucune modification susceptible d'affaiblir l'efficacité de l'O.T.A.N. et inacceptable donc pour les autres membres de l'Alliance.

En ce qui concerne le partage des responsabilités nucléaires, nous pouvons tout au moins com-

prendre le problème et envisager quelques façons de l'aborder. Le rapport étudie la M.L.F., l'A.N.F. et, un peu plus longuement, la conception de M. McNamara quant à la création d'un comité spécial. Si les propositions de M.L.F. et d'A.N.F. ont été définies en détail, celle de M. McNamara n'a encore qu'une forme provisoire, publiquement du moins.

Pour savoir laquelle de ces trois voies semble la plus propice, nous devons définir clairement notre objectif. Ce dernier consistera, sans aucun doute, à résoudre le problème du partage des responsabilités nucléaires à la satisfaction et à l'avantage de l'ensemble de l'Alliance, sans exacerber la tension entre l'Est et l'Ouest et d'une façon compatible avec la négociation d'un traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, à supposer que l'Union Soviétique ait véritablement le désir d'en conclure un.

C'est dans cette optique que nous devons nous demander laquelle des trois voies est la plus profitable à suivre. Pour ma part, il me semble que ce serait la solution McNamara.

Avant de donner brièvement mes raisons à cet égard, j'aimerais dire quelques mots de la position de l'Allemagne dans tout cela. Certains prétendent que l'Allemagne remue inutilement la vase des désaccords dans le lac de l'O.T.A.N. et qu'il est déraisonnable de sa part de réclamer de plus grandes responsabilités nucléaires au sein de l'Alliance. Cette thèse me semble profondément injuste. D'abord, ce sont les Etats-Unis, et non l'Allemagne, qui ont les premiers porté la question devant l'opinion publique, lorsque le regretté Président Kennedy a proposé la création de la M.L.F. En second lieu, la position du gouvernement allemand, dans le débat qui a suivi, a consisté à réagir aux propositions d'autres gouvernements plutôt qu'à en prendre l'initiative. Si donc nous entrevoyons dans la M.L.F. ou l'A.N.F. des difficultés et des dangers apparemment supérieurs aux avantages, nous ne critiquons pas les propositions de l'Allemagne, mais celles du Royaume-Uni et des Etats-Unis. Mais je dois dire que plus on examine le problème, plus on voit grandir les inconvénients de ce concept de force, qu'il s'agisse de la M.L.F., de l'A.N.F. ou d'un composé des deux.

Les inconvénients que je vois se classent en trois catégories. Premièrement, pour que la solution adoptée en matière de partage des responsabilités nucléaires soit efficace et longtemps conforme aux désirs de tous, elle doit être rationnelle sur le

*Mr. Soames (continued)*

wardly a military problem, albeit, of course, with a high political content, but it is a military problem which calls for a sensible military solution. It is, to say the least, open to question whether the MLF or the ANF could satisfy this criterion. Indeed, though this force concept has its devotees in some foreign offices within the Alliance, one would, I believe, be hard put to find much support for it from military advisers within the defence ministries of the Alliance.

Secondly, there are the evident difficulties which the force concept would create in terms of a non-proliferation treaty. But we certainly owe it to ourselves and to succeeding generations to do everything possible to find an answer which is, or should be, compatible with a wider agreement on non-proliferation.

My third point also extends beyond the bounds of NATO, but it is none the less important for that. It happens that it is in Europe that the problem of nuclear sharing has first come to the surface and demanded from us a solution. But this will not be the last instance. The problem is with us in Europe today, and it will be with us elsewhere tomorrow, and it behoves us to bear in mind that in resolving our European problem we shall, whether we like it or not, be creating a precedent for similar cases in future elsewhere in the world. Surely, the idea of a number of mixed-manned multilateral naval forces sailing the different oceans would not find favour in our eyes?

For all these reasons governments may well come to look elsewhere than to the MLF or the ANF for a solution to our problem. The idea of a special committee outlined by Mr. McNamara is, of course, as yet only in its infancy, certainly where the public are concerned, but it would seem that this theme of a more intimate sharing among all countries of the alliance of planning and of targeting, covering indeed, a wide sphere, is capable of being developed. Furthermore, it has the seeds of a solution which both could and should be acceptable within the Alliance, which should certainly not be regarded by the Russians as incompatible with a non-proliferation treaty if they have a real will to achieve one, and which would set a good and workmanlike precedent for a time when other similar situations arise in the future elsewhere in the world.

But, however this may be, and whether or not it will be found necessary or right to have some

form of international nuclear force, what is totally imperative is that this whole problem must be resolved in a way which strengthens the Alliance, because for this alliance the present governments are merely the trustees. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Lenze.

Mr. LENZE (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I would like to start by thanking our friend Mr. Erler for the frank and forthright way in which he spoke of the problems before us.

To Mr. Radius I would say that for all of us the survival of our own nation of course underlies our thoughts and actions; but we are all agreed that the survival of our own nation is only assured within the community of and in solidarity with all peoples of the free world.

The security of the West depends upon the functioning of NATO, on its strength and its cohesion and on its constant defence preparedness. The reform of NATO is a never-ending subject for politicians and military men in the free world; perhaps it is often too much discussed, which might give our adversaries the impression that NATO today has no power to strike and is not equipped for every mode of defence, while doubt and pessimism may spread among the peoples of the free world when they hear and read of a multitude of problems, but learn little about how the difficulties are being solved and overcome.

The year 1969 is already casting shadows. Let us hope that these will soon be dispersed by clear and decisive solutions and by the forging of a common purpose on the main problems that claim our attention.

What concerns us all is the unity of the Alliance in its political and military aspects. The growth of Europe's strength, welcome though it is, has also led to problems. Europe has become more aware of her traditions and undoubtedly feels new obligations in respect of her duties and mission in the world of tomorrow.

The desire to act independently in Europe and in the world has grown, and certainly here and

*M. Soames (suite)*

plan militaire. Ce partage est, de prime abord, un problème militaire, bien entendu à forte teneur politique, mais un problème qui demande une solution militaire raisonnable. Il est pour le moins contestable que la M.L.F. ou l'A.N.F. réponde à ce critère. En effet, si ce concept de force a des partisans parmi les diplomates de certains pays de l'Alliance, elle n'en a guère, je crois, parmi les conseillers militaires des divers ministères de la défense.

Le deuxième inconvénient découle des difficultés évidentes que la création de cette force dresserait sur la voie d'un traité de non-prolifération. Or nous devons à nous-mêmes, comme aux générations futures, de tout faire pour trouver une solution qui soit ou devrait être compatible avec un large accord sur la non-prolifération.

Ma troisième remarque dépasse aussi le cadre de l'O.T.A.N., sans pour autant être moins importante. Il se trouve que c'est en Europe que la question du partage des responsabilités nucléaires a fait surface et a réclamé de nous une solution. Cela se reproduira, car le problème qui se pose en Europe aujourd'hui se posera ailleurs demain. Nous ne devons pas oublier qu'en résolvant notre problème européen, nous créerons, que nous le voulions ou non, un précédent pour les cas futurs qui pourront surgir plus tard dans le monde. Croit-on vraiment que l'idée d'un certain nombre de flottes multilatérales à effectifs mixtes qui sillonnent toutes les mers du globe puisse trouver grâce à nos yeux ?

Pour toutes ces raisons, il se pourrait que les gouvernements cherchent ailleurs que dans la M.L.F. ou l'A.N.F. la solution de leurs problèmes. La proposition de comité spécial faite par M. McNamara est certes encore en gestation, du moins sur la scène publique, mais il semble bien que cette idée de participation plus étroite de tous les pays de l'Alliance à l'élaboration des plans et à la définition des objectifs dans un domaine très vaste peut être mise en œuvre. En outre, elle contient le germe d'une solution qui pourrait et devrait être acceptable aux pays de l'Alliance, que les Russes ne trouveraient certainement pas incompatible avec un traité de non-prolifération s'ils ont vraiment le désir d'en conclure un et qui créerait un précédent auquel on pourrait valablement se référer au cas où des situations semblables surgiraient dans d'autres parties du monde.

Mais, quoi qu'il en soit, et que l'on juge ou non nécessaire ou souhaitable de créer une force nu-

cléaire internationale sous une forme ou une autre, ce qui importe au premier chef, c'est de résoudre l'ensemble du problème de façon à renforcer l'Alliance, car les gouvernements actuels n'en sont que les dépositaires. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Lenze.

M. LENZE (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, avant de commencer mon exposé, je tiens à remercier notre honorable collègue, M. Erler, pour la façon franche et objective dont il a abordé les problèmes qui nous préoccupent.

A mon honorable collègue, M. Radius, je voudrais dire que, pour chacun de nous, la survie de sa propre nation est sans conteste le fondement de son action et de sa pensée. Cependant, nous sommes tous convaincus que la communauté et la solidarité de tous les peuples du monde libre sont seules capables de l'assurer.

La sécurité du monde occidental est tributaire du fonctionnement de l'O.T.A.N., de sa puissance, de sa cohésion, de sa capacité permanente de défense. La réforme de l'O.T.A.N. est un sujet qui revient sans cesse dans les conversations des hommes politiques et des militaires du monde libre. Peut-être en parle-t-on trop, ce qui pourrait donner à l'adversaire l'impression que l'O.T.A.N. n'est pas en mesure de combattre et que son organisation n'est pas adaptée à toutes les formes de défense, et semer ainsi le doute et le pessimisme parmi les peuples du monde libre qui entendent beaucoup parler de l'existence de nombreux problèmes, mais beaucoup moins de ce que l'on fait pour aplanir les obstacles qui s'opposent à leur solution.

L'année 1969 projette déjà son ombre. Puisse-t-elle être rapidement dissipée par des solutions claires et décisives et par la volonté d'être unis dans les questions essentielles !

Ce qui nous préoccupe tous, c'est l'unité de l'Alliance sur le plan politique et militaire. Le raffermissement de l'Europe, si réjouissant soit-il, a fait naître de nouveaux problèmes. L'Europe a repris conscience de ses traditions et elle se découvre, sans aucun doute, de nouveaux devoirs découlant de la tâche et de la mission qui l'attendent dans l'avenir.

Sa volonté d'agir en toute indépendance, en Europe et dans le monde, s'affirme de plus en

*Mr. Lenze (continued)*

there it plays a substantial rôle which often threatens the unity of the Alliance.

Without wishing to examine all the points, I would like to comment on one or two of the questions broached by Mr. Duncan Sandys.

The colossal nuclear potential of the United States and the pattern of power that this creates poses difficult problems for us all. The division of the members of NATO into nuclear and non-nuclear States imposes a heavy strain on the Alliance. The non-nuclear members are striving for a proper degree of participation; the security of the western world depends at the moment and certainly for a very long time to come on the might of the United States. It is only fair to admit that up to now it has been to the United States that Europe has owed her security, which is undoubtedly being defended not only in Europe but also in Asia and Africa and wherever you care to mention.

We must admit too that this has cost the United States a great deal, extending beyond material sacrifices. In times of crisis the Alliance has shown itself to be stable, and the partners have proved that they can be relied upon. We can point for instance to Khrushchev's ultimatum on Berlin, and to the Cuban crisis. In each case Europe and the United States stood shoulder to shoulder.

A solution to present problems should be sought in the same spirit of confidence that was — as events showed — abundantly evident then. Patience and firmness will be good counsellors.

We must develop a uniform NATO strategy. We must settle the question of the non-proliferation of nuclear weapons on the one hand and of the participation of non-nuclear nations in nuclear responsibility on the other. We must combine a policy of disarmament with a solution to the real causes of political tension and ensure and increase the effectiveness of our military strength. Not easy problems, indeed!

Before Whitsun we discussed in WEU the means by which the seven WEU countries in NATO could effectively work out a joint strategic concept. This still remains to be done.

The working out of shared European attitudes naturally poses great difficulties, for European disintegration is the most serious problem of all and undoubtedly has an adverse effect on these endeavours.

The remarks made by Mr. Duncan Sandys on the rôle of WEU were far-reaching and very important. A common will in political and military matters ought to be arrived at in WEU, so that Europe can exert her full weight in NATO. The Secretary-General of NATO, Mr. Brosio, who was with us today, not only regards this as desirable but positively encourages it.

Mr. Duncan Sandys dealt in paragraphs 159 and 160 of his report with the difficulties that might arise. Our constant task is to refuse to be discouraged and to work productively and creatively. The realisation of a united Europe will assuredly bring a greater weight to bear in NATO.

If I rightly understood Mr. Radius' remarks on the question of political union, there should be really no opposition offered to these efforts by France.

Only by shared convictions and efforts can Europe measure up to her traditions and mission: but anyone who talks of Europe must want to see her united and one.

Many ideas have been put forward and many solutions sought for the nuclear problem of NATO. Mr. Duncan Sandys has described, compared and assessed these and his account is a model of objectivity and realism. The MLF, the ANF and the question of a European nuclear force are mentioned and explored with thoroughness. For many, the European nuclear force is a non-starter at the outset, since it calls for a politically unified Europe to exercise political control.

Some people see in this European nuclear force an alternative between America and Europe; this is a view we certainly need not support. A European nuclear force can never be intended to split the Atlantic Alliance and to turn an ungrateful cold shoulder to the United

*M. Lenze (suite)*

plus et il est incontestable qu'elle joue çà et là un rôle considérable et souvent dangereux pour l'unité de l'Alliance.

Sans vouloir examiner toutes les questions soulevées par M. Duncan Sandys, je désire prendre position à l'égard de certaines d'entre elles.

Le formidable potentiel nucléaire des Etats-Unis et le déséquilibre des forces qu'il provoque nous placent tous devant des problèmes certainement difficiles à résoudre. Le partage des partenaires de l'O.T.A.N. en pays nucléaires et non nucléaires pèse lourdement sur l'Alliance. Les puissances non nucléaires réclament une participation adéquate. La sécurité du monde occidental dépend, et dépendra longtemps encore, de la puissance des Etats-Unis. Il faut reconnaître loyalement que l'Europe leur doit jusqu'à présent sa sécurité qui est défendue non seulement en Europe, mais aussi en Asie et en Afrique ou en tout autre endroit.

Il faut admettre également que cette politique impose aux Etats-Unis de lourds sacrifices qui ne sont pas seulement matériels. Dans des situations difficiles, l'Alliance a prouvé sa stabilité, et les partenaires se sont montrés dignes de confiance. Il n'est que de songer à l'ultimatum de M. Khrouchtchev au sujet de Berlin et à la crise de Cuba. Chaque fois, l'Europe et les Etats-Unis se sont retrouvés côte à côte.

La solution de nos problèmes actuels devra être basée sur cette même confiance qui s'est manifestée avec éclat — et dans les faits — lors des crises graves. La patience et la fermeté seront nos meilleures conseillères.

Nous devons élaborer une stratégie commune de l'O.T.A.N. Ensuite, il nous faudra régler la question de la non-prolifération des armes nucléaires, d'une part, et celle de la participation des puissances non nucléaires aux responsabilités nucléaires, d'autre part. Nous devons, au surplus, combiner la politique de désarmement avec l'élimination des véritables causes de tension sur le plan politique et, en même temps, assurer et renforcer l'efficacité de notre puissance militaire. Vraiment, tout cela ne sera pas facile !

Avant la Pentecôte, nous avons discuté, à l'U.E.O., des moyens qui permettraient aux sept Etats de l'O.T.A.N. représentés à l'U.E.O. de délibérer utilement en vue d'aboutir à une con-

ception commune de la stratégie. Rien n'a encore été fait.

C'est là, naturellement, une tâche qui se heurte à de grandes difficultés, dues essentiellement à la désintégration de l'Europe, dont il est certain qu'elle met obstacle aux efforts qui sont faits dans ce sens.

Les considérations développées par notre collègue M. Duncan Sandys sur le rôle de l'U.E.O. sont d'une portée et d'une importance exceptionnelles. Il faudrait, dit-il, forger au sein de l'U.E.O. une volonté européenne commune, dans le domaine politique et militaire, afin de pouvoir jeter dans la balance de l'O.T.A.N. tout le poids de l'Europe. Le Secrétaire général de l'O.T.A.N., M. Brosio, qui s'est trouvé parmi nous aujourd'hui, juge cette politique non seulement souhaitable, mais nécessaire.

Dans les paragraphes 159 et 160 de son rapport, M. Duncan Sandys examine les difficultés qui pourraient surgir. Ne pas nous laisser aller au découragement et nous livrer à un travail productif et créateur, voilà à quoi nous devons veiller à tout moment. Il est certain que la réalisation de l'Europe nous donnera un plus grand poids à l'O.T.A.N.

Si j'ai bien compris l'exposé de M. Radius, la France, en fait, ne s'opposerait nullement à l'union politique.

Ce n'est qu'en unissant ses convictions et ses efforts que l'Europe pourra faire honneur à sa tradition et à sa mission. Mais celui qui parle de l'Europe doit aussi vouloir son union et son unité.

La solution du problème nucléaire qui se pose au sein de l'O.T.A.N. a donné lieu à beaucoup de commentaires. On a proposé de nombreuses formules. M. Duncan Sandys les a exposées, comparées et jugées. Son analyse est marquée au coin de l'objectivité et du réalisme. Il a consacré une étude détaillée à la M.L.F., à l'A.N.F. et à la constitution éventuelle d'une force nucléaire européenne. Pour certains, il faut éliminer tout de suite la création d'une force nucléaire européenne, car celle-ci exigerait une Europe politiquement unie, capable d'exercer le contrôle politique.

D'autres y voient la nécessité d'un choix entre les Etats-Unis et l'Europe. C'est une conception à laquelle il ne convient certainement pas de se rallier. La création d'une force nucléaire européenne ne devrait jamais avoir pour but de diviser l'Alliance atlantique, l'Europe tournant avec

*Mr. Lenze (continued)*

States. The realities would soon dismiss a Utopia of this kind, for even such a build-up of Europe's strength could never replace the American potential: it would only provide the basis for a true partnership. America herself calls incessantly for the integration of Europe; she is not standing in the way of this — she wants it and is doing everything to foster it. The sooner political Europe becomes a fact, the sooner will Europe become a decisive military factor. Then it will share not only in action but in decision-making as well.

There are many objections to the MLF. What system does not meet with objections! The solution adopted will have to meet the needs of national realities, of the self-awareness that has once more become a decisive factor in Europe, and of the Atlantic as a reality.

Anyone who completely ignores any one of these elements will never cope with the problems of the contemporary world. Any partial solution, though it may be well intended and inspired by a high ideal, will do more harm than good, and will impart fresh dangers into the critical position we are all in and from which we are trying to escape by patience and firmness.

The MLF, about which Mr. Duncan Sandys in his summary of conclusions made some very pregnant and convincing comments, should be reviewed again with all its variants and possibilities.

Russian opposition indicates the military efforts that Russia would need to make in order to combat the MLF effectively. The storm raised by Moscow against Germany because of the MLF does little to convince those who know the facts.

In paragraphs 92 and 93, the report discusses Moscow's reactions to German participation in an MLF or in any kind of shared nuclear responsibility. It speaks of the Russians' almost pathological suspicion of the German people. Such suspicion flies in the face of all the facts. They are dealing today with a completely new Germany, a democratic Germany which cannot be compared in any way with the vanished Germany of the National Socialist era.

The MLF involves an American veto. Germany has renounced only the production of nuclear

weapons; her participation in one form or another in the taking of nuclear decisions would settle this matter for us once and for all.

The settlement of this question should have a decisive effect on Russia's attitude towards non-proliferation of nuclear weapons.

The report tells us that the West seeks the co-operation of the Russians. To me, co-operation in complete trust between the NATO allies would seem to be the first and fundamental basis for our future security. It would be sad if mistaken priorities were to shake the foundations of the immeasurably valuable confidence which now exists.

We must, by finding solutions to the nuclear problems of the Alliance based on the idea of equality, build an unshakeable foundation for the future. Russia wishes to apply to the German people discriminatory treatment. Her intention is to create in Germany a trend that will bring grist to the Soviet mill. She is seeking to isolate and neutralise Germany, and she knows that a shared nuclear responsibility would doom all these plans to failure.

The resistance offered by France to the MLF must be considered very carefully, for the attempt to allay tension within NATO must not lead to possibly even more serious complications arising in NATO and elsewhere.

I agree with Mr. Duncan Sandys that current tension must first be eased or dispelled by improving the machinery for political and military consultations. A supreme executive responsible for all aspects of political, military and nuclear matters would certainly be an important step, and an attempt at and a constructive contribution towards creating a better and less noxious atmosphere. We have heard the Secretary-General of NATO very fully on this scheme, and we have seen once again how difficult it is in the present state of affairs to make proposals for the reform and organisation of NATO which will meet with everyone's approval and prove practicable.

After such efforts, the MLF ought to be examined once again in all its variants — I have in mind the Europeanisation clause and the

*M. Lenze (suite)*

ingratitude le dos aux Etats-Unis. Bien vite la réalité balayerait de telles utopies. D'ailleurs, un tel renforcement de l'Europe ne pourrait jamais remplacer le potentiel américain. Ce ne serait que le fondement d'un véritable partenariat. L'Amérique elle-même réclame sans cesse l'intégration de l'Europe. Elle ne s'y oppose pas, elle la souhaite, elle fait tout pour la promouvoir. Plus tôt l'Europe politique sera une réalité, plus tôt elle constituera un facteur décisif de la puissance militaire. Dès ce moment, elle participera non seulement à l'action mais à la prise de décisions.

La M.L.F. se heurte à de nombreuses résistances. Mais quel est le système qui n'en rencontre pas ? La solution que l'on choisira devra tenir compte des réalités nationales, de la conscience européenne redevenue un facteur déterminant, et de la réalité atlantique.

Celui qui négligerait totalement l'un de ces éléments ne viendrait jamais à bout des problèmes découlant de la conjoncture actuelle. Toute solution fragmentaire, même inspirée par une bonne volonté sans limite ou par l'idéalisme le plus pur, détruirait plus qu'elle ne construirait et peuplerait de périls supplémentaires l'atmosphère tendue dans laquelle nous sommes plongés et qu'avec patience et fermeté nous voulons dissiper.

Il faudra réexaminer, avec toutes ses variantes et toutes ses possibilités, la formule de la M.L.F. au sujet de laquelle notre collègue M. Duncan Sandys a dit des choses excellentes et convaincantes dans ses conclusions générales.

La résistance que les Soviétiques opposent à la création de la M.L.F. montre l'ampleur des efforts militaires qu'ils seraient obligés de faire pour la combattre efficacement. La tempête déchaînée par Moscou contre l'Allemagne, à ce propos, ne fait aucun effet sur ceux qui connaissent les faits.

Les paragraphes 92 et 93 du rapport décrivent les réactions de Moscou à l'idée d'une participation allemande à la M.L.F. ou aux responsabilités nucléaires sous quelque forme que ce soit. Le rapporteur parle de la méfiance presque pathologique des Russes à l'égard du peuple allemand. Cette attitude ne tient aucun compte des réalités. Nous nous trouvons aujourd'hui en présence d'une Allemagne nouvelle, d'une Allemagne démocratique, qui ne peut, en aucune façon, être comparée à celle de l'époque révolue du national-socialisme.

Les Etats-Unis disposeraient d'un droit de veto au sein de la M.L.F. L'Allemagne n'a renoncé

qu'à la production d'armes atomiques et sa participation, sous une forme quelconque, aux responsabilités nucléaires, réglerait une fois pour toutes cette question, en ce qui nous concerne.

La solution de ce problème aura une influence décisive sur l'attitude des Russes dans la question de la non-prolifération des armes nucléaires.

Le rapport déclare que le monde occidental recherche la coopération des Russes. Quant à moi, il me semble qu'une coopération confiante entre partenaires de l'Alliance au sein de l'O.T.A.N. est la condition essentielle et indispensable pour garantir notre sécurité future. Il serait regrettable qu'en donnant à certains problèmes une priorité qui ne leur revient pas, nous sapions à sa base la confiance qui existe actuellement et dont le prix est inestimable.

Il est indispensable de donner à l'Alliance un fondement désormais indestructible, en basant la solution du problème nucléaire sur le principe de l'égalité. La Russie voudrait voir imposer au peuple allemand un traitement discriminatoire. Elle vise à créer en Allemagne un courant qui ne pourrait qu'apporter de l'eau au moulin du bloc soviétique. Elle voudrait que l'Allemagne soit isolée et neutralisée. Elle sait que la participation allemande aux responsabilités nucléaires condamnerait tous ses plans à l'échec.

Quant à l'opposition de la France à la M.L.F., il convient d'y être très attentif, car il ne faudrait pas qu'en essayant d'éliminer les tensions qui existent au sein de l'O.T.A.N., on provoque des complications plus graves encore, dans cette organisation et ailleurs.

J'estime, avec M. Duncan Sandys, qu'il faut atténuer ou supprimer les tensions actuelles en améliorant d'abord le mécanisme des consultations politiques et militaires. Un organe exécutif suprême, compétent dans tous les domaines, politique, militaire et nucléaire, constituerait, sans aucun doute, un progrès important et une tentative, une contribution constructive, propre à assainir et à éclaircir l'atmosphère. Entre-temps, nous avons entendu l'exposé très complet du Secrétaire général de l'O.T.A.N. sur cet exécutif suprême et nous avons pu constater, une fois de plus, combien il est difficile, dans la situation présente, de formuler des propositions de réforme, de réorganisation de l'O.T.A.N. susceptibles de recueillir l'adhésion générale et de se révéler réalisables.

Alors, il conviendrait d'examiner le projet de M.L.F. une fois de plus et dans toutes ses variantes — je pense aux clauses relatives à l'euro-pé-



*Mr. Lenze (continued)*

general revision clause — and a fresh attempt made. This would be a useful contribution to preventing disintegration, and could damp down a great deal of explosive matter.

The integration of troops from various countries, and joint ownership based upon financial participation, are important factors which would have a political effect. A nuclear planning committee would be a valuable addition, and not a substitute. NATO is struggling to achieve inward and outward unity: she is fighting, when all is said and done, for the greatest possible effectiveness and, in the long run, for her very existence.

Our safety depends on NATO and will continue in future to be bound up with the functioning of NATO. That functioning calls for an integrated command structure. Certain developments cause us serious anxiety. Effective defence in an age when technology moves at lightning speed cannot be built up on the classical system of alliances of a day that is past.

Depth continues to be important in the system of defence, and this shows how essential is union with France. I will leave aside the matter of the cost of the necessary movements.

So we must try once again to reach a harmonious solution to the problems of NATO.

The policy of non-proliferation of nuclear weapons is trying, with a sense of responsibility for the future of mankind, to get a grip on the course of developments so as to stop humanity from being driven towards a nuclear catastrophe. We must not lose sight of a united NATO's power to act and must give it priority.

Disarmament policy is especially important. I feel it is our duty to warn against merely treating symptoms instead of tackling basic causes. The causes of the amassing of armaments lie in the intolerable tensions in the world, which in the last resort spring from the aim of world revolution still held today in unaltered form by the Communist part of the world. We all know how Germany and Central Europe suffer from the consequences of this philosophy.

If there is to be disarmament, the political causes of tension must be removed. This means a change of heart in the East, a change of which there is so far no evidence in their political and ideological aspirations.

It would be a tragedy if the solidarity of the partners in the Alliance were to be imperilled in the name of a policy of détente, thus paving the way for disastrous eventualities.

No matter whether Germany is being attacked or France being wooed, whether there is talk of peace or ultimata, it is the purpose of the East to create division in the West.

No time must be lost in securing unity, in forging the unity of Europe while this is still possible and in reforming and reorganising NATO and guarding it against even more menacing developments.

Time is passing. We in WEU are trying to play our part, both in word and deed; our President has, as we heard from his speech yesterday, made earnest proposals in his discussions with the Council of Ministers for an intensification and activation of the work of WEU.

We all know what considerations of world politics sway the United States in this field and none will fail to appreciate them. Behind these comments of mine lie topical problems of immense importance. The internal cohesion of NATO, however, is not a matter of momentary significance; it is important and indispensable for the hard tests to which we shall be subjected for a long time to come, most probably for the rest of our lives. And I will add this — that the prospect of an inevitable nuclear war is undoubtedly often employed by Moscow as a means of exerting pressure. We give unhesitating assent to any effort towards peace which does not sacrifice the unity of Europe and of NATO.

The military problems — leaving aside social and economic ones — call insistently for progress towards political unity in Europe. Anyone who approaches a major military problem very quickly comes up against an unresolved political problem. This historic hour therefore calls for the realisation of our European aims and ideals, ideals the origins of which are not remote from reality, but which are born of suffering and catastrophe. It therefore enjoins upon all those

*M. Lenzé (suite)*

anisation et à la révision générale — avant d'entreprendre une nouvelle tentative. Nous apporterions par là une contribution précieuse à la lutte contre la désintégration et nous pourrions neutraliser beaucoup de matières explosives.

L'intégration de troupes appartenant à des nations différentes, la copropriété fondée sur les contributions financières sont des facteurs importants qui peuvent avoir aussi des effets politiques. Un comité de planification nucléaire devrait, non pas remplacer mais compléter utilement les organismes existants. L'O.T.A.N. lutte pour son unité intérieure et extérieure. Si elle le fait, c'est, en dernier ressort, pour être en mesure d'agir le plus efficacement possible et, à longue échéance, pour assurer son existence même.

Notre sécurité dépend et dépendra toujours du fonctionnement de l'O.T.A.N. Mais ce fonctionnement ne peut être efficace s'il n'y a pas un commandement intégré. Certains développements nous préparent de graves soucis. Il est impossible, en ce siècle où la technique progresse à un rythme foudroyant, de mettre sur pied une défense efficace sur la base du système classique, mais désormais périmé, des alliances.

La profondeur du terrain joue toujours un rôle considérable dans les dispositifs de défense. Cette simple constatation montre déjà tout l'intérêt de l'union avec la France. Sans parler des frais qu'entraîneraient les déplacements nécessaires.

C'est pourquoi il faut s'efforcer sans relâche de trouver une solution harmonieuse aux problèmes de l'O.T.A.N.

La politique de non-prolifération vise à maîtriser, en pleine conscience de notre responsabilité envers les générations futures, une évolution qui risque d'entraîner l'humanité dans une catastrophe nucléaire. Mais cela ne doit pas nous faire oublier la cohésion et la capacité d'agir de l'O.T.A.N. auxquelles il faut donner la priorité.

Quant à la politique de désarmement, elle est d'une importance capitale. J'estime que nous avons le devoir de mettre les responsables en garde contre une thérapeutique qui ne s'attacherait qu'à guérir les symptômes du mal au lieu d'en supprimer les causes. La course aux armements est due aux tensions intolérables, provoquées en fait par la volonté des communistes qui n'ont pas renoncé à la révolution mondiale. Chacun sait à quel point l'Allemagne et l'Europe centrale sont affectées par ces visées.

Le désarmement n'est possible que si l'on élimine en même temps les causes des tensions politiques qui déchirent le monde. Cela suppose une évolution dans l'attitude politique et idéologique des pays de l'Est, qui ne se dessine pas jusqu'à présent.

Il serait tragique de mettre en péril, sous le signe d'une politique de détente, la solidarité des partenaires de l'Alliance et de créer ainsi les conditions d'une évolution fatale.

Les pays de l'Est ne visent qu'à diviser le monde occidental, qu'ils attaquent l'Allemagne ou fassent la cour à la France, qu'ils parlent de paix ou lancent des ultimatums.

Il s'agit de ne plus perdre de temps. Hâtons-nous de consolider notre unité, et de forger l'Europe, tant que c'est possible encore, de réformer, de réorganiser l'O.T.A.N. afin d'enrayer une évolution plus menaçante encore.

Le temps fuit. Les membres de cette assemblée s'efforcent de coopérer à cette œuvre, en paroles et en actes. Ainsi que nous l'avons appris par son discours d'hier, le Président de l'Assemblée a fait, au cours de la réunion avec le Conseil des Ministres, un certain nombre de propositions sérieuses en vue d'intensifier et d'activer les travaux de l'U.E.O.

Chacun sait que l'attitude des Etats-Unis dans ce domaine est dictée par des considérations de politique mondiale. Chacun aussi les comprendra. Les remarques que je fais ici me sont inspirées par des préoccupations d'une extrême gravité. Le problème de la cohésion interne de l'Alliance n'est pas d'une actualité brûlante, mais il sera important et même indispensable de le résoudre en prévision des dures épreuves que nous aurons à subir encore longtemps, probablement pendant le reste de notre vie. J'ajoute qu'il est certain que le spectre d'une guerre nucléaire inévitable est surtout agité par Moscou comme un moyen de pression. C'est sans hésiter que nous disons oui à toutes les tentatives de paix, pourvu qu'elles ne nous conduisent pas à sacrifier l'unité de l'Europe et de l'O.T.A.N.

Les questions militaires — pour ne pas parler des questions sociales et économiques — exigent impérieusement de progresser vers l'unification politique de l'Europe. Mais celui qui aborde un problème militaire important se heurte très vite à un problème politique laissé sans solution. Aussi, l'heure est-elle venue de réaliser nos objectifs et nos idéaux européens qui sont nés, non d'un quelconque irréalisme, mais de la détresse et des catastrophes. Il faut, pour cela, que tous les intéressés

*Mr. Lenze (continued)*

concerned to co-ordinate their personal views, to bring their peoples together and to plan the whole European and Atlantic world in the spirit of the Kennedy round.

He who seeks to preserve freedom must first bring unity into being. He who cannot achieve unity is in danger of having freedom snatched from him. Europe without freedom is no longer Europe.

I believe in the strength which Europe still radiates today to all of us and to mankind. No matter if the horizon be dark, and if seemingly insuperable difficulties lour over us ! I end with the words of a German poet who wrote : "As danger grows the means to save grow too". May that profound truth find proof and fulfilment in our work and in our destiny. Thank you. (*Applause*)

#### **7. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting**

The PRESIDENT (Translation). — I propose that the Assembly hold its next public Sitting tomorrow morning, Wednesday 17th November, at 10 a.m., with the following Orders of the Day :

1. Economic and financial aspects of European security — Regulars and conscripts (Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Document 357).
2. The mobile force of Allied Command Europe (Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Document 355).
3. Speech by Mr. van der Stoel, Secretary of State for Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands.
4. The political future of NATO ; State of European security ; Economic and financial aspects of European security — Regulars and conscripts ; The mobile force of Allied Command Europe (Resumed Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendations, Documents 359, 354, 357 and 355).

Are there any objections ?...

The Orders of the Day of the next Sitting are therefore agreed to.

Does anyone wish to speak ?...

The Sitting is closed.

*(The Sitting was closed at 6.40 p.m.)*

*M. Lenze (suite)*

essayent d'accorder leurs vues, de grouper leurs peuples et d'organiser, dans l'esprit du *Kennedy round*, l'immense espace européen et atlantique.

Si nous voulons conserver la liberté, nous devons nous unir. Si nous ne parvenons pas à nous unir, nous risquons de perdre la liberté. Or, l'Europe sans liberté ne serait plus l'Europe.

Je crois à la force que l'Europe fait rayonner aujourd'hui encore sur nous tous et sur l'humanité. L'horizon peut s'assombrir et les difficultés s'accumuler au point de paraître insurmontables. Je conclurai en vous citant ce mot profond d'un poète allemand qui a écrit : « Les moyens de salut augmentent avec le danger ». Puisse-t-il s'avérer pleinement dans nos travaux et dans notre destinée. Je vous remercie. (*Applaudissements*)

#### **7. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance**

M. le **PRESIDENT**. — Je propose à l'Assemblée de tenir sa prochaine séance publique demain matin, mercredi 17 novembre, à 10 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Aspects économiques et financiers de la sécurité européenne — Engagés et appelés (Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Document 357).
2. La force mobile du Commandement allié en Europe (Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Document 355).
3. Discours de M. van der Stoep, Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas.
4. L'avenir politique de l'O.T.A.N. ; Etat de la sécurité européenne ; Aspects économiques et financiers de la sécurité européenne — Engagés et appelés ; La force mobile du Commandement allié en Europe (Suite de la discussion des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et votes sur les projets de recommandations, Documents 359, 354, 357 et 355).

Il n'y a pas d'opposition ?...

L'ordre du jour de la prochaine séance est ainsi réglé.

Personne ne demande la parole ?...

La séance est levée.

(*La séance est levée à 18 h. 40*)

# TENTH SITTING

Wednesday, 17th November 1965

## SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.
2. Attendance Register.
3. Economic and financial aspects of European security — Regulars and conscripts (*Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments*, Doc. 357).  
*Speakers* : The President, Mr. Berkhan (*Rapporteur*).
4. The mobile force of Allied Command Europe (*Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments*, Doc. 355).  
*Speakers* : The President, Mr. Cadorna (*Rapporteur*).
5. Speech by Mr. van der Stoel, Secretary of State for Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands.
6. The political future of NATO ; State of European security ; Economic and financial aspects of European security — Regulars and conscripts ; The mobile force of Allied Command Europe (*Resumed Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments*, Docs. 359, 354, 357 and 355).  
*Speakers* : The President, Mr. Peel, Mr. Goedhart, The President, Mr. Kliensing, Mr. de la Vallée Poussin, Mr. Taverner, Mr. Patijn, Mr. Heffer, Mr. Snow, Mr. Bettiol.
7. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting.

*The Sitting was opened at 10.05 a.m. with Mr. Carlo Schmid, President of the Assembly, in the Chair.*

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is open.

### 1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT (Translation). — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments ?...

*The Minutes are agreed to.*

### 2. Attendance Register

The PRESIDENT (Translation). — The names of the Substitutes attending this Sitting which have been notified to the President will be published with the list of Representatives appended to the Minutes of Proceedings<sup>1</sup>.

### 3. Economic and financial aspects of European security — Regulars and conscripts

*(Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Doc. 357)*

The PRESIDENT (Translation). — Before taking the first Order of the Day, I may perhaps outline the programme for this morning's Sitting.

1. See page 25.

May I remind you that the Assembly decided to combine the debate, begun yesterday afternoon, on the reports submitted by Mrs. Stoffels-van Haften and Mr. Duncan Sandys respectively, with the debate on the two reports of the Committee on Defence Questions and Armaments, to be presented this morning by Mr. Berkhan and General Cadorna.

We shall therefore first listen to the two Rapporteurs, Mr. Berkhan and General Cadorna.

We shall then hear the Secretary of State for Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands, Mr. van der Stoel, who is representing the Chairman-in-Office of the Council of WEU.

The ensuing debate will cover all four reports, Mrs. Stoffels-van Haften's, Mr. Duncan Sandys', Mr. Berkhan's and General Cadorna's.

The Assembly will then proceed, at about 4 p.m., to vote on the four draft Recommendations contained in these reports.

The first Order of the Day is therefore the presentation of the report of the Committee on Defence Questions and Armaments on the economic and financial aspects of European security — regulars and conscripts, Document 357.

I call Mr. Berkhan, Rapporteur of the Committee.

# DIXIÈME SÉANCE

Mercredi 17 novembre 1965

## SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.
2. Présences.
3. Aspects économiques et financiers de la sécurité européenne — Engagés et appelés (*Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements*, Doc. 357).  
*Interviennent* : le Président, M. Berkhan (*rapporteur*).
4. La force mobile du Commandement allié en Europe (*Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements*, Doc. 355).  
*Interviennent* : le Président, M. Cadorna (*rapporteur*).
5. Discours de M. van der Stoel, Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas.
6. L'avenir politique de l'O. T. A. N. ; Etat de la sécurité européenne ; Aspects économiques et financiers de la sécurité européenne — Engagés et appelés ; La force mobile du Commandement allié en Europe (*Suite de la discussion des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements*, Docs. 359, 354, 357 et 355).  
*Interviennent* : le Président, M. Peel, M. Goedhart, le Président, M. Kliesing, M. de la Vallée Poussin, M. Taverner, M. Patijn, M. Heffer, M. Snow, M. Bettiol.
7. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.

La séance est ouverte à 10 h. 05 sous la présidence de M. Carlo Schmid, Président de l'Assemblée.

M. le PRÉSIDENT. — La séance est ouverte.

### 1. Adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT. — Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

Le procès-verbal est adopté.

### 2. Présences

M. le PRÉSIDENT. — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance qui ont été portés à la connaissance de la présidence seront publiés dans la liste de présence annexée au procès-verbal<sup>1</sup>.

### 3. Aspects économiques et financiers de la sécurité européenne — Engagés et appelés

(*Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements*, Doc. 357)

M. le PRÉSIDENT. — Avant d'aborder le premier point de l'ordre du jour, je précise comment se déroulera la séance de ce matin.

Je rappelle que l'Assemblée a décidé de joindre à la discussion, abordée hier après-midi, des deux rapports présentés par Mme Stoffels-van Haften et par M. Duncan Sandys, la discussion de deux rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements qui seront présentés ce matin par M. Berkhan et par le général Cadorna.

Nous allons donc entendre d'abord les deux rapporteurs, M. Berkhan et le général Cadorna.

Nous entendrons ensuite M. le Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères des Pays-Bas, M. van der Stoel, qui représente le Président en exercice du Conseil de l'U.E.O.

La discussion qui suivra portera sur les quatre rapports de Mme Stoffels-van Haften, de M. Duncan Sandys, de M. Berkhan et du général Cadorna.

Il sera procédé ensuite, sans doute vers 16 heures, aux votes sur les quatre projets de recommandations contenus dans ces rapports.

L'ordre du jour appelle la présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements sur les aspects économiques et financiers de la sécurité européenne — Engagés et appelés, Document 357.

La parole est à M. Berkhan, rapporteur de la commission.

1. Voir page 25.

Mr. BERKHAN (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, the report I am to present to you has been approved by the Defence Committee unanimously. It forms a continuation of the report which I prepared and presented to the Assembly in March of this year; consequently it is only a "supplement", and I can keep my remarks relatively short.

This supplementary report was necessary because the Defence Committee felt that the matter of conscripts, long-service volunteers and professional soldiers had not been dealt with at sufficient length in the previous report.

Many of the WEU governments today look upon the thirty divisions prescribed for the Central European theatre as more than adequate. If, however, we examine the situation to see if we could make do with fewer divisions, we have first to find out whether the following conditions are met.

The divisions stationed in Central Europe must in all cases be fully trained and equipped, and most of all the infrastructure programme must be fully implemented — i.e. the divisions provided to defend the freedom of Europe must be capable of deployment for forward defence. This raises the question whether such divisions ought to be composed of conscripts at all; that is to say, whether conscript divisions are enough to form a combat force that will deter a possible aggressor at all points of the military aggressive scale.

We have an example of this from recent history in the British army. The debate in the Defence Committee shows — and I must thank our colleague Mr. Duncan Sandys for particularly bringing the fact to my notice — that the new professional army in Britain today has more combat troops than the very much larger conscript army of earlier years. Two factors come into play here.

Firstly, in an army of conscripts, a large number of soldiers are employed on the training of the younger, conscripted recruits. The recruits under training, although counted as soldiers, have

a relatively small combat value and cannot be incorporated in divisions because they have still had no unit training.

Secondly, when introducing its professional army, the British Government embarked upon a vast programme of reform, and a number of jobs hitherto carried out by soldiers have now been taken over by civilians. This is nothing new. We know of entire industrial firms in the United States which are integrated in the defence programme. Nonetheless, it is amazing to note today that the British regular army is able to put more combat troops into the field than could the national service army.

This fact should be carefully thought over in our debate. It should also be thought over by the European governments, for the discussion going on in Europe on what form an army should take and what the proportion of conscripts to professional and long-service soldiers should be is still burdened with views reflecting a prejudicial attitude of mind.

You will understand, I am sure, if I quote from one who was a member of my own party. The German Social Democrat movement goes back more than a century, and as long ago as 1898 the then undisputed Chairman of the SPD, August Bebel, wrote in his *Für Volkswehr gegen Militarismus* (People's army versus Militarism):

"The militia represents democracy, while the standing army represents the monarchy or a ruling class."

You can find similar phrases in the speeches and writings of Jean Jaurès and others.

This view is still held today. For instance, the late President of the Federal Republic of Germany, Theodor Heuss, once said: "Compulsory military service is the legitimate child of democracy." Now, it is also a fact of everyday life that illegitimate children sometimes grow into better citizens and more successful men than legitimate ones. And so it is not surprising that the illegitimate child of democracy, the professional army, has — as the British example shows — become

M. BERKHAN (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames et Messieurs, le rapport que je dois vous présenter a été approuvé à l'unanimité par la Commission des Questions de Défense et des Armements. Il fait suite à celui que je lui ai soumis au mois de mars de cette année. Il ne fait donc que le compléter, ce qui va me permettre d'être relativement bref.

Ce complément était nécessaire, la Commission des Questions de Défense et des Armements ayant jugé que, dans le rapport précédent, des questions comme celle des soldats du contingent, celle des volontaires à long terme et celle des soldats de métier, notamment, n'avaient pas été traitées avec toute l'ampleur désirable.

Dans les pays de l'Union de l'Europe Occidentale, nombreux sont aujourd'hui les gouvernements qui jugent plus que suffisantes les trente divisions prévues pour défendre la région du Centre-Europe. Mais avant de décider que l'on pourrait s'en tirer avec moins de divisions, on doit s'assurer que les conditions suivantes sont réunies.

Il faut qu'en tout cas, les divisions stationnées dans la région du Centre-Europe soient bien entraînées et parfaitement équipées ; mais il faut avant tout que le programme d'infrastructure ait été mis à exécution, c'est-à-dire que les divisions stationnées en Europe pour assurer la défense de sa liberté puissent être déployées selon les besoins de la stratégie de l'avant. Mais alors une question se pose. Est-il possible de constituer ces divisions avec des appelés ? En d'autres termes, les divisions d'appelés seront-elles capables de produire une force de combat propre à dissuader un adversaire éventuel à tous les échelons de l'agression militaire.

L'histoire récente nous fournit un exemple, celui de l'armée britannique. Les débats qui ont eu lieu à la Commission des Questions de Défense et des Armements ont fait apparaître — et je remercie mon collègue M. Duncan Sandys d'avoir spécialement attiré mon attention sur le fait — que la nouvelle armée de métier de la Grande-Bretagne dispose aujourd'hui de plus d'unités de combat que n'en disposait « l'armée nationale » des années précédentes, pourtant sensiblement plus nombreuse. Ceci tient à deux facteurs.

Premièrement, dans une « armée nationale », de nombreux militaires doivent se consacrer à l'instruction des recrues, des jeunes gens du contingent. Les appelés qui sont soumis à cette

instruction sont comptés comme des soldats, bien que leur valeur combative soit relativement faible et qu'il ne soit pas possible de les incorporer aux divisions du fait qu'ils n'ont pas encore reçu d'instruction de groupe.

La seconde raison est que le gouvernement britannique, en instituant l'armée de métier, s'est attaqué à un vaste programme de réformes qui lui permet de confier à des civils toute une série de missions qui, autrefois, étaient accomplies par des militaires. Ceci n'est pas nouveau. Nous voyons aux États-Unis des entreprises industrielles travaillant entièrement pour le programme de défense. Il n'en est pas moins étonnant de pouvoir constater aujourd'hui que l'armée de métier britannique peut mettre sur pied un effectif de combat plus important que celui que pouvait réunir « l'armée nationale ».

Voilà un fait que nous ne devons pas perdre de vue au cours de nos débats, pas plus du reste que ne le doivent les gouvernements européens. Car, en Europe, quand on discute de la forme qui doit être celle de l'armée, de la proportion qui doit exister entre le nombre des soldats de métier, celui des appelés et celui des volontaires à long terme, on ne peut se dégager de certains préjugés d'ordre idéologique.

Vous me permettez, j'en suis sûr, de vous citer ici les paroles d'un homme qui a appartenu à mon parti. En Allemagne, la social-démocratie a une histoire plus que centenaire. En 1898 déjà, le président de la S.P.D., Auguste Bebel — dont l'autorité n'était contestée par personne — écrivait dans son ouvrage intitulé *Für Volkswehr gegen Militarismus* (Pour l'armée populaire contre le militarisme) :

« La milice représente la démocratie, l'armée permanente la monarchie ou une classe dirigeante. »

Vous pouvez trouver des phrases de ce genre dans les discours et les écrits de Jean Jaurès et d'autres hommes politiques.

Cette conception prévaut encore aujourd'hui. L'ancien Président de la République fédérale, récemment décédé, M. Théodore Heuss, a dit un jour : « Le service obligatoire est l'enfant légitime de la démocratie ». Or, il arrive, même dans la vie quotidienne, que les enfants illégitimes fassent parfois de meilleurs citoyens que les enfants légitimes et réussissent mieux dans la vie. Il ne faut donc pas s'étonner outre mesure de voir l'enfant illégitime de la démocratie, l'armée



*Mr. Berkham (continued)*

a highly effective and well-organised force. So we have to ask ourselves whether the example of the legitimate child is really as valid as Mr. Heuss made out.

However, a Federal Government memorandum of April 1956, issued at the time of the great debate on whether the Federal Republic should raise troops again or not, said :

"The military, operational value of a professional army is less than that of a federal army based on conscription."

Here the opinion was still held — less than ten years ago — that even in military terms an army of conscripts was better than one of regulars.

In France there is still a firm belief in a phrase which was in fact repeated to me during the discussions in the Defence Committee : that "it is an honourable thing to serve one's country." No doubt it is ! I am not trying to say here that it is not honourable to serve one's country. But this is not of so much interest today ; what we have to study rather is whether it is still economical and whether in the present stage of technology it is still militarily justifiable to have an army with such a high proportion of conscripts. In an important debate in France, Mr. Mitterrand quoted Mr. Debré, who wrote on this subject :

"The equality to which a French citizen is most attached is equality in military service, and this is so widespread that it could be considered as the basis of the Republic, and it is."

It will be seen from these quotations that discussion in Europe embraces diverse views. In France, general liability for military service was an outcome of the Revolution, and there is a famous proclamation dating from 1793 which shows quite clearly what the purpose of general conscription was. It runs :

"Until the enemy is driven from the territory of the Republic, all Frenchmen have a duty of regular service under arms. The young will go to battle ; married men will manufacture weapons and provide supplies ; the

women will make tents and clothing and work in the hospitals ; children will make bandages ; old men will be carried to the market place, there to fire the spirit of the soldiery and to preach hatred of kings and the unity of the Republic."

There we see the emotional note of the Revolution : but it sounded ideas that also went out from France to the whole of Europe. They spread far and wide among the industrial nations of this continent and out of them there also grew great armies of conscripted soldiers.

It can safely be said that up to the time of the Korean war experts and statesmen held the view that an army could be raised only by conscription. But the advance of technology has shown us that the validity of this belief is today at least open to discussion, and that it is questionable whether it is still as true as it was up to the Korean war.

Today, according to a general of authority some 70 % of military services are technical services ; even the remaining 30 % are not all combat troops, and the proportion of these is smaller still. The number of technical services is constantly growing and the number of combat troops falling. To alter this, we should have to change the system and adopt one like those I have quoted from Britain and the United States.

I do not know whether, in the example I am now going to give, I may mention the weapons system in question — I want to choose my words very carefully in this public meeting. A short while ago I visited a unit of a combat division — not part of the technically-equipped navy or air force, but a unit of what used to be called "the infantry". The crucial weapons system of this unit was only 30 % operational : 70 % of the system was under maintenance, repair or major factory overhaul.

Let us take another example. You have no doubt all read in the newspapers of how the crucial weapons system of the German Air Force was completely grounded for several days because of a small split pin (the value perhaps a farthing or less, possibly a halfpenny, certainly not more

*M. Berkhan (suite)*

de métier, devenir, comme aujourd'hui en Angleterre, une armée parfaitement organisée et apte au combat. On est alors forcé de se demander si, dans le domaine militaire, l'exemple de l'enfant légitime est vraiment aussi valable que l'a affirmé M. Heuss.

Mais il nous faut citer également un mémorandum déposé par le gouvernement fédéral à l'occasion du grand débat où il s'agissait de décider si la République Fédérale d'Allemagne devait ou non rétablir une armée ; ce mémorandum, qui date d'avril 1956, disait que

« la valeur militaire d'une armée de métier, sur le théâtre des opérations, est inférieure à celle d'une armée constituée sur la base du service militaire obligatoire. »

On estimait donc, il y a de cela moins de dix ans, que, même au point de vue militaire, une « armée nationale » était supérieure à une armée de métier.

En France, une idée a gardé toute sa valeur, et on me l'a rappelée en commission : c'est un honneur de servir son pays. Sans doute ! Je ne dis pas le contraire ! Mais la question n'est pas tout à fait là aujourd'hui. Il faut plutôt se demander s'il est encore rentable du point de vue économique, et défendable du point de vue militaire, étant donné l'état actuel de la technique, que l'armée comprenne tant d'appelés. Au cours du grand débat consacré au service militaire en France, M. Mitterrand a cité M. Debré qui a dit, à ce propos :

« L'égalité à laquelle le citoyen français est le plus attaché est l'égalité devant le service militaire, au point que cette dernière a pu être considérée comme la base de la République et qu'elle l'est. »

Ces diverses citations montrent que les arguments invoqués diffèrent d'un pays à l'autre. En France, le service obligatoire est le fruit de la Révolution ; une célèbre proclamation de 1793 indique clairement quel en était le but. En effet, elle dit ceci :

« Dès ce moment jusqu'à celui où les ennemis auront été chassés du territoire de la République, tous les Français sont en réquisition permanente pour le service des armées. Les jeunes gens iront au combat ; les hom-

mes mariés forgeront les armes et transporteront les subsistances ; les femmes feront des tentes, des habits et serviront dans les hôpitaux ; les enfants mettront du vieux linge en charpie ; les vieillards se feront porter sur les places publiques pour exciter le courage des guerriers, prêcher la haine des rois et l'unité de la République. »

Ce ton pathétique est celui de la Révolution, mais, de France, ces idées se sont répandues dans toute l'Europe. Elles devaient se développer de plus en plus dans toutes les nations industrielles et servir de base à la création de grandes armées de « conscrits ».

On peut dire en toute certitude que, jusqu'à la guerre de Corée, l'opinion prévalait, parmi les spécialistes et les hommes politiques, qu'en fait, on ne pouvait constituer une armée qu'avec les soldats du contingent. Mais l'irruption de la technique démontre que, de nos jours, cette thèse exige tout au moins qu'on la remette en discussion et qu'on se demande si elle est restée aussi juste qu'avant la guerre de Corée.

Aujourd'hui nous savons, par les déclarations autorisées d'un général, que 70 % des services de l'armée ont un caractère purement technique, et que même les 30 % qui restent ne représentent pas exclusivement des forces combattantes, celles-ci se trouvant en réalité dans une proportion encore plus faible. Le nombre des techniciens ne cesse de croître, celui des combattants de diminuer. Peut-être faut-il changer de système, en adopter un autre, analogue à ceux qu'ont choisis l'Angleterre et les Etats-Unis.

Je ne sais si, dans l'exemple que je vais vous citer maintenant, il m'est permis de vous dire à quel système d'armes je fais allusion. Parlant dans une assemblée publique, je m'exprimerai avec prudence. J'ai visité récemment une unité faisant partie d'une division de combat ; il ne s'agissait pas d'une unité technique de la marine ou de l'aviation, mais d'une unité de ce qu'on appelait autrefois l'infanterie. Or, les éléments essentiels du système d'armes n'y étaient utilisables que dans une proportion de 30 % ; 70 % du matériel se trouvait dans les usines pour entretien, réparation ou révision.

Prenons un autre exemple. Vous avez certainement lu dans les journaux que le système d'armes le plus important de l'armée de l'air allemande avait été entièrement cloué au sol pendant plusieurs jours par la défaillance d'une petite goupille mal ou insuffisamment ajustée ; l'objet vaut

*Mr. Berkhan (continued)*

than a penny) that had been wrongly or inadequately machined. So you see that bad workmanship on the part of a craftsman or a soldier attached to a technical wing can cripple a weapons system costing hundreds or thousands of pounds for hours or days on end, merely through carelessness.

These examples should be enough to show you that, if we can succeed in getting better-trained men into the maintenance and repair side of the technical branches of the army, it might be possible to bring weapons systems of this kind from a serviceability figure of 30 % up to one of 35, 36 or 37 %. This way we should not have spent a penny more on acquiring new weapons systems and would still be stronger in fire power and defensive capability.

Let me add here that this will only be possible if we succeed in raising the standing of the soldier's profession. Mr. Pompidou spoke in the French debate and argued the matter of a regular army versus a conscript army. He went on to talk about weapons, and said :

"... the use of these weapons calls for ability and long training, whether it is a question of nuclear weapons, the air force, the navy, or modern tanks."

If however we are to provide for a long period of training, and to demand a certain level of intellectual and technical skill, we shall have to fall back on men who have not, as yet, been exactly keen on the army as a career. We must try to improve its image. We must see to it that paragraph 2 of the Recommendation does not just stay on paper but is put into effect by governments.

People still harbour the views summed up by Machiavelli when he said :

"Those who gladly follow military life are not the best but the worst of a nation's manhood — the idlers, the trouble-makers, the godless, the licentious, the rebellious sons, the blasphemers, the gamblers and the starvelings."

I am sure no one today would put it as harshly as that ; but I am just as sure that traces of this attitude are still to be found in our society to varying degrees, differing perhaps from one country to the next. Of one thing I am quite certain — that throughout Europe the soldier's profession does not carry the prestige it ought to have. If we want to have an adequate number of soldiers, if we want to have an adequate number of suitable soldiers, we must try to give the military profession the standing it deserves.

I would like to close by pointing out that we have discussed this matter once already, and have already in the past urged the Ministers not only to note the problem but to do something about it. I stress once again that the Defence Committee adopted the draft Recommendation unanimously, so that I am in a position to ask you, with every confidence, to vote in its favour. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Berkhan.

#### **4. The mobile force of Allied Command Europe**

*(Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Doc. 355)*

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the presentation of the report of the Committee on Defence Questions and Armaments on the mobile force of Allied Command Europe, Document 355.

I call General Cadorna, Rapporteur of the Committee.

Mr. CADORNA (*Italy*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I had the opportunity, in 1962, to speak before this Assembly about the mobile force, after having been invited to attend the first trial exercises of this mobile force, carried out with troops in the Salonica area.

On that occasion, the Assembly adopted a recommendation welcoming the creation of the mobile force as an expression of the solidarity of NATO, and expressing the wish that, in order to make the mobile force more effective, all

*M. Berkhan (suite)*

peut-être un centime, ou même moins, peut-être quand même deux, mais certainement pas plus de cinq. Vous voyez qu'un technicien ou un soldat du service technique peut, par simple négligence, paralyser pendant des heures et des jours un système d'armes qui vaut plusieurs millions de francs.

Ces exemples doivent suffire à vous prouver que, si nous réussissons à placer dans les services techniques de l'armée des hommes mieux qualifiés pour assurer l'entretien et la réparation du matériel, il nous sera peut-être possible de porter le degré de disponibilité des systèmes d'armes de 30 % à 35, 36 ou 37 %. Nous n'aurons pas dépensé un centime de plus à nous procurer de nouveaux systèmes d'armes et, pourtant, nous serons devenus plus forts qu'avant, tant en puissance de feu que pour la défensive.

Mais laissez-moi vous dire aussi que cela ne nous sera possible que si nous arrivons à rehausser, d'une façon générale, le prestige de la profession militaire. A l'Assemblée Nationale française, M. Pompidou, après avoir traité de la question de l'armée de métier et de « l'armée nationale », a parlé de l'armement en ces termes :

« Ces armes, qu'il s'agisse des armes atomiques, de l'aviation, de la marine, des chars modernes, demandent une instruction prolongée et une compétence intellectuelle et technique. »

Or, s'il est vrai qu'il faut une longue période d'instruction, si nous exigeons certaines capacités intellectuelles et techniques, nous devons faire appel à des hommes qui, jusqu'à présent, n'étaient pas particulièrement tentés par le métier des armes. Il faut essayer de rehausser le prestige du soldat. Nous devons faire en sorte que le paragraphe 2 de notre recommandation ne reste pas lettre morte, mais que les gouvernements le mettent à exécution.

Nous ne nous sommes pas encore débarrassés des conceptions que Machiavel résumait comme suit :

« Ceux qui aiment le métier des armes ne sont pas les meilleurs mais les plus mauvais citoyens d'un pays, des fainéants, des fauteurs de troubles, des incroyants, des licencieux, des fils révoltés, des blasphémateurs, des joueurs et des crève-la-faim. »

Je suis sûr qu'il ne se trouverait personne aujourd'hui pour porter un jugement aussi sévère. Mais je suis tout aussi certain que l'on trouve dans la société actuelle des traces de cette manière de penser, sous des formes qui diffèrent, plus ou moins, d'un pays à l'autre. Quoi qu'il en soit, si nous prenons l'Europe dans son ensemble, nous devons avouer que le prestige du métier militaire n'y est pas ce qu'il devrait être. Si nous voulons avoir à notre disposition un nombre suffisant de soldats, et de bons soldats, nous devons essayer de donner à leur profession toute la considération qu'elle mérite.

Je terminerai, Mesdames et Messieurs, en vous rappelant que nous avons déjà discuté de cette question et demandé au Conseil des Ministres de ne pas se borner à prendre connaissance de nos vœux, mais d'agir. Permettez-moi de vous dire, une fois encore, que la Commission des Questions de Défense et des Armements a approuvé le projet de recommandation à l'unanimité ; c'est donc avec confiance que je vous demande de l'approuver à votre tour. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Merci, M. le rapporteur.

#### **4. La force mobile du Commandement allié en Europe**

*(Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Doc. 355)*

M. le PRESIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements sur la force mobile du Commandement allié en Europe, Document 355.

La parole est au général Cadorna, rapporteur de la commission.

M. CADORNA (*Italie*) (Traduction). — M. le Président, mes chers collègues, en 1962, j'ai eu l'occasion de parler devant cette assemblée de la force mobile, après avoir été invité à assister à la première manœuvre de ses troupes, dans la région de Salonique.

L'Assemblée avait alors adopté une recommandation aux termes de laquelle elle se félicitait « de la création de la force mobile en tant que moyen de démontrer la solidarité de l'Alliance » et demandait que, pour augmenter l'efficacité de

*Mr. Cadorna (continued)*

countries of the Atlantic Alliance, without exception, should contribute to it in some way. The recommendation further urged that a system of common financing be adopted to cover transport costs, both for exercises and for operations, and that an integrated permanent headquarters be set up provided with the necessary administrative and signals services.

Now, three years later, the importance of the mobile force has increased as a result of the crisis threatening NATO. A few days ago, Mr. Cleveland, the United States Permanent Representative to NATO, speaking at the American Club in Berlin, said: "We must find a means of linking up the forces responsible for maintaining peace within the NATO area with the highly flexible mobilisation system established by the United Nations for ensuring the maintenance of peace in other regions"; that is to say, a means of using this mobile force, even outside the NATO area.

Yesterday, Mr. Brosio, Secretary-General of NATO, took up the same point again. After suggesting extending the use of this mobile force beyond the boundaries of the NATO area, and placing it at the disposal of the United Nations, he went on to express doubts on the subject:

"Account would have to be taken of the likely political and psychological impact on the third world should a NATO force appear on a peace-keeping mission under the United Nations flag. Is the time ripe for this? There is already some evidence that the newly-emergent and the older countries of the third world are becoming more alive to NATO's peace-keeping rôle; this is a slow and arduous process, which, in principle, I view with great enthusiasm, but which must be interpreted with great prudence."

Here we have a second, official mention of the possibility of the Atlantic Alliance mobile force being put at the disposal of the United Nations.

I should add that the first draft Recommendation appended to this report had specifically mentioned the possibility of the mobile force being placed at the disposal of the United Nations; but the Committee thought it wiser to defer

consideration of that principle, maybe in order not to give the impression of trying to force the hand of the United Nations.

Thus every effort must be made to increase the efficacy and functional capacity of the organisation. Some progress has already been made in this direction, in that a general officer in command, directly subordinate to SHAPE, has been appointed with an integrated staff of 14 members, which can be doubled if necessary for operational purposes. A further country (Italy) has been added to the list of States prepared to contribute a tactical group of battalion strength.

One thing in particular, however, remains to be done: to provide the command with the integrated administrative and signals troops essential for its functioning; and to apportion between all member countries the transport costs, which are at present borne by the countries supplying troops.

It is also desirable that the mobile force should be strengthened by supporting elements, anti-tank and anti-aircraft equipment and helicopters, all of which might be supplied by States which have so far made no contribution. The mobile force needs to attain the strength of a small division, specially equipped and fitted out for air transport.

Air transport is at present supplied by certain States with a large troop-carrying capacity, notably the United Kingdom and the United States. Since these aircraft cannot remain idle pending their use by the mobile force, but are employed for other purposes, there is, naturally, no guarantee that they will be available to the mobile force when required.

The mobile force at present comprises a land component made up of six tactical groups at battalion level, contributed by the United Kingdom, the United States, Italy, Belgium, Germany and Canada, together with tactical and logistic support units at company level. The air component consists of six air tactical groups contributed by the United Kingdom, Germany, the United States, Belgium, Italy and the Netherlands.

The integrated command is in normal times located in Germany. The only permanent NATO organisation is a skeleton headquarters. This

*M. Cadorna (suite)*

cette force mobile, tous les Etats de l'Alliance atlantique — et non quelques-uns seulement — y participent d'une manière ou d'une autre ; qu'un système de financement en commun soit adopté pour couvrir les frais de transport tant pour les manœuvres que pour les opérations et qu'un état-major intégré permanent, pourvu du personnel nécessaire en matière d'administration et de transmissions, soit créé.

Trois années ont passé et l'on peut aujourd'hui constater, en premier lieu, que l'importance de la force mobile s'est accrue en raison même de la crise qui menace l'O.T.A.N. Il y a quelques jours, à l'*American Club* de Berlin, M. Cleveland, représentant permanent des Etats-Unis auprès de l'O.T.A.N., déclarait : « Il nous faudra trouver le moyen de lier les forces chargées du maintien de la paix dans la zone O.T.A.N. au système très souple de mobilisation que les Nations Unies ont mis au point pour assurer le maintien de la paix dans d'autres régions », en d'autres termes, le moyen d'employer cette force mobile même hors de la zone O.T.A.N.

Hier, M. Brosio, Secrétaire général de l'O.T.A.N., est revenu sur cette question et, après avoir proposé que l'on envisage de déployer cette force mobile au-delà des limites de la zone O.T.A.N. et de la mettre à la disposition des Nations Unies, il exprimait certains doutes :

« On devrait tenir compte », disait-il, « des effets politiques, psychologiques, à l'égard des pays tiers, d'une force O.T.A.N. qui se présenterait pour une mission de paix sous le drapeau des Nations Unies. Les temps sont-ils mûrs pour cela ? Il y a déjà quelques symptômes prouvant que la mission de paix de l'O.T.A.N. commence à être mieux comprise dans les pays nouveaux et anciens du tiers monde ; il s'agit d'un progrès lent et difficile qui, en principe, me séduit, mais qui doit être examiné avec une grande prudence. »

Pour la deuxième fois, il est donc fait mention, officiellement, de la possibilité de mettre la force mobile de l'Alliance atlantique à la disposition des Nations Unies.

Je dois ajouter que le projet de recommandation qui, à l'origine, accompagnait le présent rapport, envisageait précisément cette possibilité, mais la commission a estimé qu'il était préférable d'ajourner l'examen de cette question, ne serait-

ce que pour ne pas donner à penser que l'on voulait forcer la main aux Nations Unies.

Il faut donc tout faire pour que notre organisation soit plus efficace et plus fonctionnelle. Pour ce qui est de l'efficacité, des progrès ont déjà été faits : on a nommé un général commandant la force mobile, qui relève directement du S.H.A.P.E. et qui dispose d'un état-major intégré de quatorze membres, dont l'effectif peut être doublé pour les besoins des opérations. Un nouvel Etat, l'Italie, est venu s'ajouter à la liste des Etats disposés à fournir un bataillon tactique à la force mobile.

Mais il nous faut encore obtenir l'affectation au commandement du « personnel intégré en matière d'administration et de transmissions » qui lui est indispensable et une répartition entre tous les pays membres des dépenses de transport actuellement à la charge des seuls pays qui fournissent des troupes.

Il serait également souhaitable que la force mobile dispose d'un nombre plus important d'éléments de soutien, d'armes antichars, d'armes anti-aériennes et d'hélicoptères, lesquels pourraient justement lui être fournis par les Etats qui n'ont pas encore participé à la constitution de la force mobile. Cette force devrait atteindre l'effectif d'une petite division, dotée de matériel et de moyens de transport aérien.

Les transports aériens sont actuellement assurés par les Etats qui possèdent un grand nombre d'avions de transport, principalement le Royaume-Uni et les Etats-Unis d'Amérique. Mais comme les appareils ne peuvent pas rester au sol jusqu'à ce qu'elle en ait besoin et qu'on les utilise à d'autres fins, la force mobile n'est jamais sûre de pouvoir en disposer en cas de nécessité.

Actuellement, la force mobile se compose d'un élément terrestre comprenant six groupes tactiques au niveau du bataillon, fournis par le Royaume-Uni, les Etats-Unis d'Amérique, l'Italie, la Belgique, l'Allemagne et le Canada, d'unités d'appui tactique et logistique au niveau de la compagnie et d'un élément aérien, comprenant six groupes aériens tactiques, fournis par le Royaume-Uni, l'Allemagne, les Etats-Unis, la Belgique, l'Italie et les Pays-Bas.

En temps normal, le siège du commandement intégré se trouve en Allemagne. L'unique organe permanent de l'O.T.A.N. est un quartier général

*Mr. Cadorna (continued)*

should be supplemented by a sufficient number of integrated signals and administrative units. The air component has neither a permanent command nor a headquarters. When the occasion arises, aircraft are placed at the disposal of the relevant ATAF of NATO.

The regular land component consists of reinforced tactical brigade groups, comprising the command, three or four tactical groups at battalion level and various support and service elements.

The six available tactical groups have already been subdivided and allocated, some for use along the northern frontier (Norway), others for use along the southern frontier (in particular Greece and Turkey). The mobile force cannot be thrown into action on orders from SHAPE, but only on a request made to the Atlantic Council by a nation threatened or attacked. The Atlantic Council will authorise SACEUR to employ the mobile force only when the countries contributing the troops involved have weighed up the situation and agreed to make those troops available to the Atlantic Alliance for the particular purpose.

As regards the command of the mobile force on reaching the zone of operations, the land units will come under the command of the region concerned; the air forces, under the relevant ATAF, which will as a rule use them to provide support for the land forces. The most probable deployment areas are on the flanks of the NATO part of Europe, where aggression on a scale smaller than a general war is likeliest to occur: Northern Norway, the Greco-Turkish-Bulgarian frontier, and the Turco-Syrian frontier.

Special contingency plans have been worked out for these areas. In the past few years various exercises have been carried out here, some involving the commands only, others including the participation of troops.

I referred, in my previous report, to the exercise carried out in the Salonica area with four tactical groups, which we attended. In June 1964, there was an exercise in Northern Norway, called Northern Express, in which British, Italian and Belgian forces took part, forming three tactical

groups. The aim was to try out the contingency plans and the joint machinery set up by the Norwegian national and the NATO authorities for the employment of the mobile force, to enable the troops to reconnoitre and find their bearings in the zone of action, and to ascertain the best arrangements for transport and supplies.

The exercise Eastern Express, which was to have been held in September 1964 in Southern Turkey, was postponed on account of the political situation in Cyprus. Recently, another exercise has taken place in Turkey which, according to the brief reports so far received, was successful.

The draft Recommendation attached to the report stresses the growing importance of the mobile force, and sums up both the progress achieved and the shortcomings that still exist. In conclusion, it emphasises, in conformity with a recommendation approved by the Assembly in 1962, that it is after modification of the geographical clauses at present contained in the treaty that the mobile force is to be made available for use even outside the NATO area.

Thank you, Mr. President. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, General Cadorna.

##### **5. Speech by Mr. van der Stoel, Secretary of State for Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands**

The PRESIDENT (Translation). — We shall now hear Mr. van der Stoel, Secretary of State for Foreign Affairs of the Netherlands.

Mr. van der Stoel is deputising, for the benefit of our Assembly, for Mr. Luns, Minister for Foreign Affairs of the Netherlands and Chairman-in-Office of the Council of Ministers.

We are particularly grateful to him for attending this session since he is the only Minister this time taking part in our debates.

I call Mr. van der Stoel to come to the rostrum and address the Assembly.

Mr. van der STOEL (*Secretary of State for Foreign Affairs of the Kingdom of the Nether-*

*M. Cadorna (suite)*

restreint. Il conviendrait de lui affecter le personnel intégré nécessaire en matière d'administration et de transmissions. L'élément aérien n'a ni commandement permanent ni quartier général. Quand l'occasion s'en présente, les groupes sont mis à la disposition de l'ATAF compétente de l'O.T.A.N.

L'élément terrestre est normalement constitué par des groupements tactiques renforcés au niveau de la brigade, composés du commandement, de trois ou quatre groupes tactiques au niveau du bataillon, et de divers éléments d'appui et services.

Les six groupes tactiques disponibles ont déjà été divisés et affectés, soit à la frontière nord (Norvège), soit à la frontière sud (essentiellement Grèce et Turquie). La force mobile ne peut pas intervenir sur ordre du S.H.A.P.E.. Une requête doit être présentée au Conseil de l'Atlantique Nord par la nation menacée ou victime d'une agression et le Conseil ne peut autoriser le SACEUR à mettre la force mobile en action que si les nations qui lui fournissent les unités intéressées décident, en connaissance de cause, de les mettre à la disposition de l'Alliance à cette fin.

La responsabilité du commandement au moment de l'arrivée de la force mobile sur le théâtre des opérations incombe, pour les forces terrestres, au haut commandement de la région intéressée et, pour les forces aériennes, à l'ATAF compétente qui utilise généralement les forces aériennes pour appuyer les forces terrestres. Les zones de déploiement les plus probables sont les flancs de la zone O.T.A.N. en Europe, qui sont les régions les plus susceptibles de faire l'objet d'agressions à un niveau inférieur à celui de la guerre générale : le nord de la Norvège, la frontière gréco-turco-bulgare et la frontière turco-syrienne.

Des plans spéciaux sont établis pour ces régions. Divers exercices de commandement et manœuvres de troupes s'y sont déroulés ces dernières années.

J'ai parlé, dans mon précédent rapport, des manœuvres de quatre groupes tactiques auxquelles nous avons assisté dans la zone de Salonique. En juin 1964, des troupes anglaises, italiennes et belges, groupées en trois unités tactiques, ont participé, dans le nord de la Norvège,

aux manœuvres *Northern Express* en vue de mettre à l'épreuve les plans spéciaux et les dispositions prises conjointement par les autorités nationales norvégiennes et celles de l'O.T.A.N. pour la mise en action de la force mobile, de permettre les opérations de reconnaissance et d'orientation des unités dans la zone d'utilisation et de déterminer les meilleures conditions de transport et d'approvisionnement.

En raison de la situation politique à Chypre, les manœuvres *Eastern Express*, qui devaient se dérouler en septembre 1964 dans le sud de la Turquie, ont été différées. Récemment, de nouvelles manœuvres ont eu lieu en Turquie ; selon les nouvelles succinctes que nous avons reçues, elles se seraient déroulées de manière satisfaisante.

Tout en mettant l'accent sur l'importance croissante de la force mobile, le projet de recommandation qui accompagne le rapport expose brièvement les progrès accomplis aussi bien que les faiblesses encore existantes. En conclusion, conformément à une recommandation déjà adoptée par l'Assemblée en 1962, il souligne que la force mobile doit pouvoir être utilisée même hors de la zone O.T.A.N. après modification des clauses géographiques du traité.

Merci, M. le Président. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je vous remercie, M. le rapporteur.

##### **5. Discours de M. van der Stoel, Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas**

M. le PRÉSIDENT. — Nous allons entendre maintenant M. van der Stoel, Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères des Pays-Bas.

M. van der Stoel représente devant notre assemblée M. Luns, Ministre des affaires étrangères des Pays-Bas, Président en exercice du Conseil des Ministres.

Nous lui sommes d'autant plus reconnaissants d'être parmi nous qu'il est le seul ministre qui participe aux débats de cette partie de session.

J'invite M. van der Stoel à bien vouloir venir à la tribune des orateurs. La parole est à M. van der Stoel.

M. van der STOEL (*Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas*)



*Mr. van der Stoep (continued)*

*lands*). — Mr. President, to his regret Mr. Luns, the Chairman-in-Office of the Council of Ministers of Western European Union, is unable to attend the Second Part of the Eleventh Session of your Assembly. He has requested me to represent him on this occasion and it is with great pleasure that I address the Assembly in his place.

At the outset, I would like to pay a tribute to the Assembly for the part it has played in the shaping of postwar thinking on the problems facing the western world.

In particular, I would like to stress the influence which emanated from the ideas launched and the proposals made by the members of this Assembly on the vital problems of European unification and Atlantic co-operation.

Many aspects of these two problems have been highlighted in the reports presented to your Assembly in recent times. In this connection I need only refer to the interesting and thought-provoking report which you are currently debating on the political future of NATO presented by that distinguished member of your Assembly, my compatriot Mrs. Stoffels-van Haften.

For us, in the Netherlands, there is no contradiction between the goal of the unification of Europe which is also pursued by your Assembly and the pursuit of Atlantic co-operation. On the contrary, we consider these two concepts to be complementary.

We cannot — and do not — wish to envisage a united Europe abandoning its links with its transatlantic allies who twice within the span of two decades had to come to the rescue of the old continent. On the other hand, were Europe to speak with one voice, the solution of the problems of Atlantic co-operation might prove less difficult.

Mr. President, it is on the problem of Atlantic co-operation that I wish to express some thoughts to you today.

I need not remind you that the Atlantic Alliance came into being in the dark days of 1949 when the Soviet threat loomed large over western Europe. We then realised that the only way to counter this threat and to preserve our liberty was to act in concert and bundle our strength within the Atlantic Alliance. It has served us well.

Today, the nature of the threat may have changed. Nevertheless, it is still very much present and we see no alternative for the Alliance as a bastion in the defence of the values for which we stand in the western world. On this I am sure there is general agreement amongst us.

At the same time, we must never lose sight of the fact that our fundamental aim remains an understanding on honourable terms with the Communist bloc. We must pursue this aim with patience and imagination, and especially with a ready eye for new opportunities which the rapidly changing situation in Eastern Europe might possibly offer.

Today the question that confronts us is not whether the relationships built up in the West are necessary. It is whether, and if so how these relationships must be reshaped to meet the requirements of the changed political conditions of the world we live in today.

I think that in the western world today we all are fully prepared to discuss any constructive and reasonable proposals which would lead to improvements in the functioning of the Atlantic Alliance. But while admitting that there is room for such improvement, we must not lose sight of the basic facts which make the Alliance an indispensable instrument in the maintenance of the freedom of the western world. It will therefore come as no surprise to you that my government is firmly committed to the continuation of the Atlantic Alliance and the strengthening of transatlantic ties. I do not think that we can emphasise often enough the debt we owe to NATO. No European country has fallen under Communist domination since NATO came into being. It is also thanks to the Alliance that we have preserved our liberty and have been spared from the horrors of a major war. In our view it is only the firm stand of NATO which has led to the relative *détente* which has developed in East-West relations.

European defence depends still in large part on United States support, and my government believes that the continued presence of United States forces on the Continent of Europe is essential, both because their physical presence cannot be missed in the defence chain of Europe, and because they are the embodiment of Atlantic solidarity.

*M. van der Stoep (suite)*

(Traduction). — M. le Président, M. Luns, Président en exercice du Conseil des Ministres de l'Union de l'Europe Occidentale, ne peut, à son grand regret, participer à la deuxième partie de la Onzième session de votre assemblée. Il m'a prié de bien vouloir le représenter en cette occasion et c'est avec grand plaisir que je prends la parole à sa place devant vous.

Je voudrais tout d'abord rendre hommage à cette assemblée pour le rôle qu'elle a joué, après la guerre, dans l'approche des problèmes qui confrontent le monde occidental.

Je voudrais souligner en particulier l'influence que les idées lancées et les propositions formulées par ses membres ont eue sur les problèmes vitaux de l'unification européenne et de la coopération atlantique.

De nombreux aspects de ces deux problèmes ont été mis en relief dans les rapports qu'ils ont récemment présentés. Il me suffira à cet égard de mentionner l'intéressant et stimulant rapport sur « L'avenir politique de l'O.T.A.N. » qui fait actuellement l'objet de vos débats et qui est présenté par un membre éminent de votre assemblée, ma compatriote Mme Stoffels-van Haaften.

Pour nous, Néerlandais, il n'existe aucune contradiction entre l'objectif de l'unification de l'Europe, que poursuit aussi votre assemblée, et la poursuite de la coopération atlantique. Nous considérons, au contraire, que ces deux concepts sont complémentaires.

Nous n'acceptons pas et ne pouvons pas accepter la perspective d'une Europe unie qui abandonnerait les liens qui l'unissent à ses alliés d'outre-Atlantique qui, par deux fois en moins de vingt ans, ont dû venir au secours de l'ancien continent. En outre, si l'Europe parvenait à faire entendre une seule voix, la solution des problèmes que pose la coopération atlantique se révélerait peut-être moins difficile.

M. le Président, je voudrais aujourd'hui vous soumettre quelques réflexions sur le problème de la coopération atlantique.

Point n'est besoin de vous rappeler que l'Alliance atlantique a été créée durant les jours sombres de 1949 où la menace soviétique pesait lourdement sur l'Europe occidentale. Nous avons alors compris que la seule façon de parer à cette menace et de préserver notre liberté était d'agir de concert et de grouper nos forces au sein de

l'Alliance atlantique. Celle-ci nous a rendu de grands services. La menace, aujourd'hui, a peut-être changé de forme, mais elle se fait encore fortement sentir et nous ne voyons pas de solution de rechange à l'Alliance en tant que bastion de la défense des valeurs que nous défendons en Occident. Je suis certain que nous sommes tous d'accord sur ce point.

En même temps, nous ne devons pas oublier qu'une entente à des conditions honorables avec le bloc communiste continue d'être notre objectif fondamental. Nous devons le poursuivre avec patience et imagination et être prêts à saisir toutes les occasions nouvelles que la rapide évolution de la situation en Europe orientale pourrait nous offrir.

Le problème qui nous confronte aujourd'hui n'est pas de savoir si les relations que nous avons créées en Occident sont nécessaires, mais si, et dans l'affirmative comment, ces relations doivent être redéfinies pour tenir compte des éléments de la nouvelle conjoncture politique mondiale.

Je crois que, dans le monde occidental d'aujourd'hui, nous sommes tous pleinement disposés à étudier toutes les propositions constructives et raisonnables qui permettraient d'améliorer le fonctionnement de l'Alliance atlantique. Cependant, tout en admettant que des améliorations soient possibles, il ne faut pas perdre de vue les éléments fondamentaux qui font de l'Alliance un instrument indispensable du maintien de la liberté du monde occidental. Il ne vous paraîtra donc pas étonnant que mon gouvernement se soit fermement engagé à maintenir l'Alliance atlantique et à renforcer les liens transatlantiques. Je pense que nous ne soulignerons jamais assez la dette que nous avons à l'égard de l'O.T.A.N. Aucun pays européen n'est tombé sous la domination communiste depuis que l'O.T.A.N. existe. C'est également grâce à l'Alliance que nous avons préservé notre liberté et que les horreurs d'une guerre générale nous ont été épargnées. Nous estimons que seule la fermeté de l'O.T.A.N. a permis la détente relative qui est intervenue dans les relations Est-Ouest.

La défense de l'Europe dépend encore, dans une large mesure, du soutien des Etats-Unis et mon gouvernement est convaincu que la présence des forces américaines sur le continent européen continue d'être indispensable, d'une part, parce que le dispositif de défense de l'Europe ne peut matériellement s'en passer et, d'autre part, parce que ces forces incarnent la solidarité atlantique.

*Mr. van der Stoep (continued)*

Now, all this does not mean that the relationship between Europe and the United States is a completely one-sided one, in which Europe leans heavily on its American partner. In fact there is a real interdependence between the two sides. Europe's industrial and human potential contributes substantially to the total material strength of the western world and its freedom and prosperity are essential to the ultimate survival of the United States. We consider it vital to continue to strive for increased mutual interdependence.

In my view, one of the most essential aspects of Atlantic defence is that it is based on the principle of integration. Here we find the great difference with the traditional types of alliance. The concept of integration seems absolutely necessary if we take into account the requirements of modern defence.

We must start out from the fact that no nation in Europe can defend itself alone and that our defence has to be co-ordinated with that of our allies. With the progress of weapons technology, which has removed as it were the protective layers of time and distance, we will not have enough time to ensure effective co-ordination between allies once a conflict has started. Decisions may be a matter of minutes, and utter confusion would result if no detailed and precise arrangements were made beforehand. Furthermore, in the present day, the first aim of any modern defence system is to prevent any conflict from materialising through united action in peacetime, in other words it must deter a potential aggressor. Loosely co-ordinated agreements are no adequate substitute for integration.

Under modern conditions, already in peacetime we need a fully ready and existing command structure for the allied forces, with definite tasks assigned to it. Also we need a detailed operational plan for an allied force, with every unit knowing its primary tasks and position in the context of common defence. So as to be sure that these arrangements work, it is necessary to develop close contacts between military personnel of various nationalities in peacetime.

Allied defensive arrangements must be consolidated and improved by regular peacetime

training exercises. All this is necessary not in order to fight a war, but to provide as effective a deterrent as possible. Our chief aim is to prevent war by deterring the potential aggressor. All this points to the conclusion that the present system of military integration must be preserved, and that it must be strengthened whenever necessary.

In this connection, I am happy to note that in the Recommendation attached to the report on the state of European security submitted by the distinguished Rapporteur of the Committee on Defence Questions and Armaments, Mr. Duncan Sandys, the necessity of maintaining and further developing the integrated command structure of NATO is stressed.

Unfortunately, in some fields integration has already stopped short of what would be necessary, and I refer in particular to logistics and weapons production. More standardisation is needed for an efficient use of resources and for the effective provisioning of allied forces in time of emergency.

Projects for co-operation for the common production of weapons are still all too rare. Such projects have the advantage of catering for a broader circle of users than a national one, and of activating the talents and efforts of individual nations in the fields of research, development and production for the common benefit. We must realise that bundling our energies in this way will be of much value for increasing the know-how and skills of individual nations.

From what I have just said it is clear that we do not believe in an independent defence of Europe. In my government's view, this or any similar proposition should be rejected emphatically.

In general, we are in sympathy with the idea of a partnership between America and Europe, as suggested in President Kennedy's famous speech of 4th July 1962. It is, however, much too early to predict or decide at this stage what should be the ultimate form of an eventual Atlantic Community, whether it should be a federation of national States, or a union based on two pillars, or some in-between formula.

*M. van der Stoep (suite)*

Il ne s'ensuit évidemment pas que les relations entre l'Europe et les Etats-Unis soient entièrement unilatérales ni que l'Europe s'appuie lourdement sur son partenaire américain. Il existe, en effet, une interdépendance véritable entre les deux camps. Le potentiel humain et industriel de l'Europe contribue largement à la puissance matérielle globale du monde occidental, et sa liberté et sa prospérité conditionnent l'existence même des Etats-Unis. Il importe, à notre avis, de continuer d'accroître cette interdépendance.

L'un des aspects dominants de la défense atlantique est, à mon sens, qu'elle est fondée sur le principe de l'intégration. C'est là qu'apparaît la grande différence avec les alliances du type traditionnel. Le concept d'intégration paraît absolument nécessaire si nous tenons compte des besoins de la défense moderne.

Il nous faut partir de la constatation qu'aucune nation européenne ne peut assurer à elle seule sa défense et que notre défense doit être coordonnée à celle de nos alliés. Etant donné que les progrès techniques en matière d'armements ont supprimé, pour ainsi dire, les couches protectrices du temps et de la distance, nous n'aurons pas le temps d'assurer une coordination effective entre alliés une fois les hostilités déclenchées. Les décisions devront peut-être être prises en quelques minutes et la plus grande confusion régnera si des dispositions précises et détaillées n'ont pas été prises au préalable. A l'heure actuelle, en outre, tout système de défense moderne a d'abord pour objet d'empêcher les conflits grâce à une action concertée en temps de paix, en d'autres termes de décourager un agresseur éventuel. Des accords mal coordonnés ne sauraient remplacer l'intégration.

Etant donné les conditions qui prévalent actuellement, les forces alliées doivent déjà disposer en temps de paix d'une structure de commandement complète, prête à agir et chargée de tâches précises. Il importe également de prévoir, pour chaque force alliée, des plans d'opérations détaillés, chaque unité connaissant les tâches et la place qui lui reviennent dans le cadre de la défense commune. Pour garantir le fonctionnement de ce dispositif, il est nécessaire d'établir en temps de paix des contacts étroits entre les personnels militaires des diverses nationalités.

Il convient de renforcer et d'améliorer les arrangements alliés en matière de défense en

organisant régulièrement des exercices d'entraînement en temps de paix, non pour mener une guerre, mais pour fournir une force de dissuasion aussi efficace que possible. Notre principal objectif est de prévenir la guerre en décourageant l'agresseur éventuel. De tout cela, il ressort que le système actuel d'intégration militaire doit être préservé et renforcé chaque fois qu'il sera nécessaire.

A cet égard, je suis heureux de constater que la recommandation contenue dans le rapport sur l'état de la sécurité européenne présenté par M. Duncan Sandys, l'éminent rapporteur de la Commission des Questions de Défense et des Armements, souligne la nécessité de maintenir et de continuer à développer la structure intégrée du commandement de l'O.T.A.N.

Dans certains domaines, malheureusement, l'intégration a été interrompue avant que les besoins ne soient satisfaits, notamment en matière de logistique et de production des armements. Une normalisation accrue s'impose si l'on veut que les ressources soient utilisées d'une manière rentable et que l'approvisionnement des forces alliées en temps de crise soit assuré d'une manière efficace.

Les programmes de coopération en matière de production en commun d'armements sont encore trop rares. Ces programmes ont l'avantage de s'adresser à un plus grand nombre d'utilisateurs que les programmes nationaux et de stimuler les talents et les efforts des divers pays dans le domaine de la recherche, de la mise au point et de la production au bénéfice de la communauté. Il faut nous rendre compte qu'en groupant nos énergies de cette manière, nous contribuerons grandement à accroître les connaissances et les compétences des divers pays.

Il ressort clairement de ce que je viens de dire que nous ne croyons pas à la défense indépendante de l'Europe. De l'avis de mon gouvernement, cette thèse ou toute autre idée du même ordre est à rejeter sans appel.

En règle générale, nous sommes en faveur de l'idée de partenariat entre l'Amérique et l'Europe que le Président Kennedy avait proposée dans son célèbre discours du 4 juillet 1962. A ce stade, il est toutefois beaucoup trop tôt pour prévoir ou établir la forme que devra prendre en définitive la Communauté atlantique : fédération d'Etats nationaux, union appuyée sur deux piliers ou formule intermédiaire.

*Mr. van der Stoep (continued)*

For the present, we can say that it is sound policy to pursue greater European unity in the economic field, thereby making Europe a more equal partner of the United States. In the political field there is also much to be accomplished. I hope that a basic consensus on the aims of political co-operation can be achieved and that the means for a revived Atlantic partnership will be taken into account.

But in the military field, a separate European set-up would, in our eyes, be both ineffectual and harmful. It is possible, of course, to argue that Europe with its population of between two and three hundred million people and with its industrial potential would be able, in theory, to build up a defence force of comparable strength to those of the United States and the Soviet Union. Perhaps this would be feasible in theory but it is not in practice. Such a task would lay an enormous load on Europe's energies, and it would take a long time to accomplish, and even if it could be accomplished, it would be an unnecessary duplication of efforts already made.

The question which would then immediately arise is should Europe, at such great expense, strive for military independence. We would unhesitatingly answer this question in the negative. The crux of the matter is the preservation of western civilisation and this is only possible if the allies on both sides of the Atlantic maintain and strengthen the close bonds that link them. I therefore see only one course open to us, and that is a continuation of the closest possible military co-operation with our transatlantic allies. A system of defence, where the present method of close integration would be replaced by some kind of arrangement based on bi-polar militarily self-contained entities, would mean unnecessary waste, and would probably irreparably damage the bonds of trust that have gradually grown between America and Europe. The right way to European unification cannot lie in putting up barriers between America and Europe.

It will therefore come as no surprise to you that the whole idea of an independent European force runs counter to our basic policy and that we reject it categorically. This of course also applies to a European nuclear defence force.

In the foregoing remarks I have emphasised the necessity of maintaining and strengthening transatlantic ties. But I would not like to give the impression that we feel that everything in the Alliance is as it should be and that the *status quo* should simply be maintained. We must keep the Alliance as a living organism and continue to adapt it to new developments.

Whether the North Atlantic Treaty itself needs revision may well be a question of subsidiary importance. My government is inclined to believe that no revision is necessary, because the treaty itself allows enough scope for changes in the organisation and the activities of the Alliance, should this be required. We will have to consider actively what changes might be desirable to invigorate the Alliance and to give it a new impetus.

On this subject European countries could play a constructive rôle if they were to come forward with their own ideas.

And, if we in Europe could achieve a greater unity of views this would contribute substantially to the solving of our present day problems in the western world.

To take an example outside the field of work of the Atlantic Alliance, the fact that Europe finds so much difficulty in speaking with a single voice endangers the success of the Kennedy round, which potentially holds much promise for strengthening transatlantic ties.

After these more general remarks I will now discuss some problems in the politico-military field, for which the Alliance will have to find an answer.

The most urgent problem of the moment is finding a satisfactory formula for giving the non-nuclear members of the Alliance a greater share in nuclear policy. The Netherlands Government has always expressed full confidence in the United States nuclear guarantee, and nothing has happened to shake this confidence. We must, however, recognise that Europe, with the resurgence of its strength, has shown a desire for exerting greater influence on decision-making in matters vital to European security. But it should be clear that those who strive for more influence and greater participation in nuclear planning and policy, must also recognise that they will have to pay the price of an increase in their obligations and responsibilities.

*M. van der Stoep (suite)*

Pour le moment, nous pouvons dire qu'il est sage de rechercher une plus grande unité économique de l'Europe qui fasse de celle-ci un partenaire plus égal des États-Unis. Dans le domaine politique, il y a également beaucoup à faire. J'espère que nous pourrions réaliser un accord de fond sur les objectifs de la coopération politique et que nous envisagerons les moyens de redonner corps à l'idée d'un partenariat atlantique.

Dans le domaine militaire, au contraire, un dispositif européen distinct serait, à nos yeux, à la fois inefficace et dangereux. On peut évidemment arguer que l'Europe, avec une population de deux à trois cent millions d'habitants et son potentiel industriel, serait capable, en principe, de mettre sur pied une force de défense comparable à celle des États-Unis et de l'Union Soviétique. C'est peut-être réalisable en théorie, mais pas en pratique. Une tâche de cette ampleur pèserait lourdement sur les énergies de l'Europe et exigerait beaucoup de temps. Même si elle pouvait être constituée, une telle force ferait double emploi avec les efforts déjà déployés.

La question qui se pose immédiatement est de savoir si l'Europe doit rechercher une indépendance militaire aussi onéreuse. Nous répondons sans hésitation par la négative. Il s'agit essentiellement de préserver la civilisation occidentale et ce n'est possible que si, de part et d'autre de l'Atlantique, les alliés maintiennent et renforcent les liens étroits qui les unissent. Notre seule ressource est donc de poursuivre une coopération militaire aussi étroite que possible avec nos alliés d'outre-Atlantique. Un système de défense dans lequel la méthode actuelle d'intégration étroite serait remplacée par un arrangement fondé sur deux entités militaires à pôles distincts entraînerait des gaspillages inutiles et causerait probablement des dommages irréparables aux liens de confiance qui se sont progressivement tissés entre l'Amérique et l'Europe. Ce n'est pas en créant des barrières entre l'Amérique et l'Europe que l'on ira vers l'unification de l'Europe.

Il ne vous paraîtra donc pas étonnant que l'idée d'une force européenne indépendante aille à l'encontre de notre politique fondamentale et que nous la rejetions catégoriquement, tout comme une force nucléaire européenne indépendante.

J'ai souligné, dans ce qui précède, la nécessité de maintenir et de renforcer les liens transatlantiques. Je ne voudrais pas, toutefois, donner l'impression que l'Alliance est, à notre sens, parfaite et qu'il suffit de maintenir le statu quo. Il importe que l'Alliance reste un organisme vivant et continue de s'adapter à l'évolution de la conjoncture.

Il se peut que le problème de la révision du Traité de l'Atlantique Nord n'ait qu'une importance secondaire. Mon gouvernement tend à croire qu'aucune révision ne s'impose, car le traité offre lui-même suffisamment de possibilités de modifier, si besoin est, l'organisation et les activités de l'Alliance. Nous devons examiner attentivement quels changements pourraient être souhaitables pour revigorer l'Alliance et lui donner un nouvel élan.

A cet égard, les pays européens pourraient jouer un rôle constructif en soumettant leurs propres idées.

Et si nous, Européens, pouvions réaliser une plus grande unité de vues, la solution des problèmes qui confrontent aujourd'hui le monde occidental serait considérablement facilitée.

Pour prendre un exemple extérieur au champ d'activités de l'Alliance atlantique, le fait que l'Europe éprouve tant de difficultés à parler d'une seule voix compromet la réussite du *Kennedy round*, lequel pourrait tellement contribuer au renforcement des liens transatlantiques.

Après ces remarques d'ordre général, permettez-moi maintenant d'aborder quelques problèmes politiques et militaires auxquels l'Alliance devra apporter une réponse.

Le problème le plus urgent actuellement est la recherche d'une formule satisfaisante qui permette aux membres non nucléaires de l'Alliance de participer plus largement à la politique nucléaire. Le gouvernement néerlandais a toujours exprimé sa confiance totale dans la garantie nucléaire américaine et rien n'est venu ébranler cette confiance. Il nous faut toutefois reconnaître que l'Europe, en retrouvant sa puissance, a manifesté le désir d'exercer une influence accrue sur la prise des décisions, quand il s'agit de questions vitales pour la sécurité européenne. Mais il convient de souligner que ceux qui recherchent une influence plus grande et une participation accrue à la planification et à la politique nucléaires doivent également admettre qu'il leur faudra accepter, en échange, un accroissement de leurs obligations et de leurs responsabilités.

*Mr. van der Stoep (continued)*

So much has already been said about both the MLF and the ANF proposals that it is hardly possible to add new elements to the discussion. I will therefore refrain from making detailed comments on them. Both proposals have as their professed aim the strengthening of the cohesion of the Alliance. In my view, we must keep this constantly in mind. This aim can, of course, only be realised if it is possible to work out a formula of nuclear sharing which finds a wide measure of support and acceptance from all countries who are willing to strengthen Atlantic co-operation. This in turn makes it even more necessary that we study the problem without dogmatism and with an open mind for any new ideas which might come up.

For its part, my government is prepared to continue the patient search for a formula for nuclear sharing, which is both militarily sound and politically practicable. In our view, there are three basic ideas which could serve as guidelines in the efforts to find such a formula. First of all, an arrangement for nuclear sharing should not weaken the deterrent and must not add to the number of fingers on the nuclear trigger, either now or in the future. Its aim must be to prevent nuclear proliferation. Secondly, such an arrangement must be, and must also remain, an Atlantic one, helping to forge closer ties between the United States and Europe. And, finally, it must indeed give the European countries a greater share in planning the nuclear strategy of the Alliance.

Projects like MLF or ANF approach the nuclear question of the Alliance on the physical basis of collective ownership of nuclear weapons, or, to use another term, they involve "nuclear hardware". The participation in such a force would result in an increased share in nuclear policy-making, planning and strategy.

There are also other possible approaches to the nuclear problems of the Alliance. These could be an addition to the hardware solution or an alternative to it. I am thinking of those which lie exclusively in the sphere of policy processes, of consultation, of decision-making and of planning activities. In this connection, the possibilities might be considered of further developing contingency planning for allied action in all kinds of

crises with which the Alliance might be confronted. For this kind of planning, more information on nuclear matters may well be desirable. It will be necessary to study ways and means in which communications can be improved among governments as well as between governments and allied civil and military agencies involved in crucial decisions.

It seems possible that many of these questions of nuclear consultation and allied participation in nuclear planning will be considered by the Special Committee of Ministers of Defence from NATO countries that has been set up on the initiative of Secretary McNamara. This proposal, which was made at the meeting of NATO Defence Ministers of 31st May this year, added one more positive link to the chain of discussions and projects on the nuclear problem which have been introduced in the Alliance these last few years. At the NATO Ministerial Meeting in Athens in May 1962, there were discussions on ways of consultation on the use of nuclear weapons. At the Ottawa meeting one year later, various co-ordination arrangements in the nuclear field were established ; then came the talks on the MLF and ANF projects. Some progress has been achieved, but the nuclear question remains unsolved. We are still undecided as to the course which will be taken : the so-called nuclear hardware approach or the special committee approach or both. Suffice it to say that in the view of my government this would be an essential element of the solution we are seeking. Probably the problem is too complicated to be solved at one stroke, but probably it would be best to make a modest attempt to find a way now.

Aside from the nuclear question, there are other politico-military problems in the Alliance for which solutions will have to be found in the next years.

In the first place, it is evident that crises developing outside NATO territory lead to important repercussions for that organisation. To illustrate this I need mention only the older example of Suez and the more recent cases of the Cuban and Vietnam crises. It is quite possible that in the future such crises in the outside world with an impact on NATO may occur more frequently than before.

*M. van der Stoep (suite)*

On a déjà tellement parlé des projets de M.L.F. et d'A.N.F. qu'il n'est guère possible d'enrichir le débat. Je m'abstiendrai donc d'en parler en détail. Les deux projets ont pour but déclaré de renforcer la cohésion de l'Alliance. Nous devons, je crois, garder ce fait constamment à l'esprit. Bien entendu, cet objectif ne pourra être atteint que s'il est possible de mettre au point une formule de partage des responsabilités nucléaires qui soit largement appuyée et acceptée par l'ensemble des pays désireux de renforcer la coopération atlantique. C'est pourquoi, il importe d'autant plus que nous abordions l'examen du problème sans dogmatisme et en gardant l'esprit ouvert à toutes nouvelles idées susceptibles d'être formulées.

Mon gouvernement, quant à lui, est prêt à poursuivre patiemment la recherche d'une formule de partage des responsabilités nucléaires qui soit militairement rationnelle et politiquement viable. A notre avis, nous pourrions nous guider sur trois idées fondamentales pour tenter de trouver cette formule. Premièrement, tout arrangement relatif au partage des responsabilités nucléaires ne devrait ni affaiblir la force de dissuasion ni accroître le nombre de doigts placés sur la gâchette nucléaire, aujourd'hui ou dans l'avenir. Il doit viser à prévenir la prolifération nucléaire. Deuxièmement, un tel accord doit être et doit rester un accord atlantique qui nous aide à forger des liens plus étroits entre les Etats-Unis et l'Europe. Enfin, il doit permettre aux pays européens de participer plus largement à la planification de la stratégie nucléaire de l'Alliance.

Des projets comme ceux de la M.L.F. ou de l'A.N.F. abordent le problème de l'Alliance sur une base concrète, celle de la propriété collective des armes nucléaires ; en d'autres termes, ils visent le « matériel nucléaire ». La participation à l'une de ces forces se traduirait par une plus large association à l'élaboration de la politique, des plans et de la stratégie nucléaires.

On peut également aborder autrement les problèmes nucléaires de l'Alliance, en complétant la formule « matériel » ou en lui substituant d'autres solutions. Je pense à celles qui relèvent exclusivement du domaine des processus politiques, de la consultation, de la prise des décisions et de la planification. A cet égard, on pourrait envisager de développer encore les plans d'intervention alliée destinés à parer à toute éventua-

lité, dans les situations critiques auxquelles l'Alliance pourrait avoir à faire face. Pour ce genre de planification, il sera peut-être souhaitable de disposer d'une plus large information sur les questions nucléaires. Il conviendra d'étudier le moyen d'améliorer les communications entre les gouvernements, ainsi qu'entre les gouvernements et les bureaux civils et militaires qui participent aux décisions capitales.

Il est possible que nombre des questions relatives à la consultation nucléaire et à la participation alliée à la planification nucléaire soient examinées par le comité restreint des ministres de la défense des pays de l'O.T.A.N., créé à l'initiative de M. McNamara. Cette proposition, formulée au cours de la réunion des ministres de la défense de l'O.T.A.N., le 31 mai dernier, a ajouté un nouveau maillon à la chaîne des débats et des projets présentés ces dernières années au sein de l'Alliance au sujet du problème nucléaire. Lors de la réunion ministérielle de l'O.T.A.N. tenue à Athènes en mai 1962, les discussions ont porté sur les modalités de consultation concernant l'utilisation des armes nucléaires. L'année suivante, à Ottawa, diverses dispositions de coordination ont été adoptées dans le domaine nucléaire ; il y a eu ensuite les conversations sur les projets de M.L.F. et d'A.N.F. Un certain progrès a été réalisé, mais le problème nucléaire reste sans solution. Nous n'avons pas encore décidé de la ligne de conduite à suivre : la formule dite du « matériel nucléaire », la formule du comité restreint ou les deux à la fois. Il me suffira de dire que, de l'avis de mon gouvernement, ces formules représentent les éléments essentiels de la solution que nous recherchons. Le problème est sans doute trop complexe pour être résolu d'un trait de plume, mais il serait sans doute bon que nous nous efforcions modestement de trouver maintenant une solution.

En dehors de la question nucléaire, d'autres problèmes politiques et militaires de l'Alliance devront être résolus dans les années à venir.

Tout d'abord, il est évident que les crises qui interviennent en dehors du territoire de l'O.T.A.N. ont d'importantes répercussions sur cette organisation. Je ne mentionnerai, à titre d'exemple, que la crise de Suez et, plus récemment, les crises de Cuba et du Vietnam. Il est fort possible que des crises de ce genre, intervenant dans le reste du monde, mais ayant une incidence sur l'O.T.A.N., deviennent encore plus fréquentes.



*Mr. van der Stoel (continued)*

This in our opinion will make it even more necessary to strengthen and widen the political consultation within the Alliance. We are happy to note that the allies with direct interests in the areas concerned are well aware of this problem and of the need to find a solution for it.

There is another problem, which I mention more cautiously, because its outlines are still somewhat blurred. I refer to what might be defined as technological fallout or spin-off which derives from the production of nuclear weapons and other highly developed weaponry, in particular the missile industry. Some method must be found of ensuring that the technological benefits in the whole field of research and production are evenly distributed amongst the nations of the Atlantic Alliance. Thus no country would be lastingly doomed to remain far behind in the second industrial revolution. I believe, therefore, that in the interest of a healthy state of relations within the Alliance we will have to study the implications of this problem within the Atlantic framework.

Last but not least, I come to the question of NATO's concern with matters of disarmament. With the growth of technological development, it has become ever clearer that armament, arms control and disarmament have all become inter-related aspects of the whole question of world security. Indeed, the efforts for progress in the field of disarmament may be considered an essential part of modern security policy. As a corollary it is necessary for NATO to pay increasing attention to disarmament questions. Indeed, regular discussions and consultations already do take place in NATO on the subject. Nevertheless, we should ensure that NATO intensifies its efforts in this field. Our aim should be to develop common Atlantic policies on problems of disarmament and arms control. This is the most urgent problem confronting us in this field. At the present moment, the search for an adequate non-proliferation arrangement should be pursued with vigour. A common approach to this problem would be of great importance. We have to be aware of the motives which lead certain countries to build up their own nuclear forces and what could be done to help them to refrain from this.

A long list of problems confronts the Atlantic Alliance which will have to develop the necessary dynamism to grapple with them. In the European Economic Community, the European Commission has always been a fruitful promotor of initiatives. If one surveys the task the Alliance has to deal with, the question is justified whether in future the organisation will not feel the necessity of creating new mechanisms of a similar nature to aid its future deliberations. But if there is one thing that I hope to have made clear in my previous remarks, it would be this, that NATO will need a vigorous impetus and a readiness to tackle the burning issues with which the western world is confronted.

Mr. President, I have now come to the end of my brief remarks and I know that I have not brought you anything spectacular in the way of new policies which the western world could pursue. Nevertheless, I thought that it would be useful to set out before you the views of my government so that you can bear them in mind while discussing the subject of Europe and Atlantic co-operation.

I for my part will return home with your interesting debates vividly impressed in my memory, and I can assure you that the opinions expressed in this Assembly will deserve full consideration on the part of my government.

You surely share my view that the dialogues between members of WEU governments and those of the Assembly are useful and that we should strive to intensify them. From us you will have full support. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — The Assembly has, by its applause, endorsed the gesture of deference and respect made by the Chairman of the Council of Ministers of WEU in asking you to speak here. We are grateful to Mr. Luns and we thank you, Mr. Minister, for your very clear and, despite everything, encouraging speech. I would like to mention, in particular, your concluding sentence, referring to the need for dialogues between the Assembly and the Council of Ministers, for which I specially thank you.

*M. van der Stoep (suite)*

Il n'en est que plus nécessaire, à notre avis, de renforcer et d'élargir la consultation politique au sein de l'Alliance. Nous sommes heureux de constater que les alliés qui ont des intérêts en jeu dans les régions en question sont parfaitement conscients de ce problème ainsi que de la nécessité d'y apporter une solution.

Il est un autre problème que je mentionnerai avec plus de circonspection, car ses grandes lignes sont encore assez floues. Je veux parler de ce que l'on pourrait appeler les « retombées » technologiques qui découlent de la production des armes nucléaires et d'autres armes extrêmement complexes, en particulier les engins. Il convient de trouver un moyen de garantir que les avantages technologiques tirés de la recherche et de la production soient uniformément répartis entre les pays de l'Alliance atlantique. De cette manière, aucun pays ne serait indéfiniment condamné à rester loin en arrière pendant la deuxième révolution industrielle. Je crois donc qu'en vue du maintien de bonnes relations au sein de l'Alliance, nous devrions étudier les incidences de ce problème dans le cadre atlantique.

J'en viens enfin, et ce n'est pas le point le moins important, aux préoccupations de l'O.T.A.N. en ce qui concerne les questions de désarmement. Etant donné l'évolution des techniques, les questions d'armement, de contrôle des armements et de désarmement apparaissent, plus clairement que jamais, comme trois aspects intimement liés d'un même problème d'ensemble, celui de la sécurité mondiale. On peut considérer, en effet, que les efforts déployés en vue du désarmement constituent un élément essentiel de la politique de sécurité dans le monde moderne. En conséquence, il importe que l'O.T.A.N. s'intéresse de plus en plus aux questions du désarmement. D'ailleurs, des discussions et des consultations régulières interviennent déjà en son sein sur ce sujet, mais nous devrions faire en sorte que l'O.T.A.N. intensifie ses efforts dans ce domaine. Notre objectif devrait être de mettre au point des politiques atlantiques communes sur le désarmement et le contrôle des armements. C'est le problème le plus urgent auquel nous ayons à faire face dans ce domaine. A l'heure actuelle, il nous faut poursuivre énergiquement la recherche d'un accord véritable sur la non-prolifération. Il serait très important d'avoir une optique commune sur ce problème. Nous devons connaître les raisons qui ont incité certains pays à mettre

sur pied leur propre force nucléaire et examiner les moyens de les inciter à y renoncer.

L'Alliance atlantique est confrontée à bon nombre de problèmes et elle devra manifester le dynamisme indispensable pour les affronter. Au sein de la Communauté Economique Européenne, la Commission européenne a toujours été à l'origine d'initiatives fécondes. Si l'on considère la tâche qui revient à l'Alliance, on peut, à juste titre, se demander si l'organisation ne ressentira pas, à l'avenir, la nécessité de créer de nouveaux mécanismes pour faciliter ses délibérations futures. Mais il est un point que j'espère avoir fait clairement ressortir dans mes remarques précédentes : l'O.T.A.N. aura besoin de tout son dynamisme et de toute sa volonté pour aborder les questions brûlantes qui confrontent le monde occidental.

M. le Président, me voici parvenu au terme de ces brèves réflexions et je n'ignore pas que je n'ai rien proposé de spectaculaire au monde occidental en fait de politiques nouvelles. J'ai néanmoins jugé utile de vous exposer les vues de mon gouvernement afin que vous puissiez en tenir compte lorsque vous discuterez de l'Europe et de la coopération atlantique.

Quant à moi, je rentrerai dans mon pays avec le souvenir vivant de vos intéressants débats et je puis vous assurer que les opinions exprimées dans cette enceinte seront examinées avec attention par mon gouvernement.

Vous reconnaîtrez certainement avec moi que le dialogue établi entre les membres des gouvernements de l'U.E.O. et les parlementaires de cette assemblée est utile et que nous devrions nous efforcer de l'intensifier. Notre appui, à cet égard, vous est acquis. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Les applaudissements de l'Assemblée montrent à quel point elle est sensible à la marque de déférence et de respect dont le Président du Conseil des Ministres de l'U.E.O. a manifesté l'expression en vous priant de prendre la parole dans notre enceinte. Nous remercions M. le Ministre Luns et nous vous remercions, M. le Ministre, de vos paroles si claires et malgré tout réconfortantes. Je note surtout la phrase par laquelle vous terminez votre intervention, celle dans laquelle vous parlez du dialogue nécessaire entre l'Assemblée et le Conseil des Ministres, et je vous en remercie spécialement.

*The President (continued)*

Will any members of the Assembly wishing to put any questions to the Chairman of the Council of Ministers kindly do so now ?...

I note that no one wishes to speak.

## **6. The political future of NATO**

### **State of European security**

#### **Economic and financial aspects of European security — Regulars and conscripts**

#### **The mobile force of Allied Command Europe**

*(Resumed Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs. 359, 354, 357 and 355)*

The PRESIDENT (Translation). — We shall now resume the debate on the reports of Mrs. Stoffels-van Haafte and Mr. Duncan Sandys.

The debate will now also cover the reports presented this morning by Mr. Berkhan and General Cadorna.

I call Mr. Kliesing to speak in the joint debate on the four reports.

Mr. PEEL (*United Kingdom*). — Mr. President, may I raise a question of order? As I understand that time is rather pressing and in order that the many speakers who want to take part in the debate shall not be disappointed, I wonder if it would be possible for you to suggest that nobody from the floor should speak for more than ten minutes, so that as many as possible may take part in the debate.

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, you have heard the suggestion made by our British colleague, which I think is an eminently sensible one. I myself intended to propose to you that we begin this afternoon's sitting at 2.30 p.m., so that we could start on the voting at 4 p.m. at the latest. If we restrict the length of speeches to ten minutes, we could be sure of starting on the voting at 4 p.m.

Is the Assembly agreed ?...

Mr. GOEDHART (*Netherlands*) (Translation). — I would like to speak, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Goedhart.

Mr. GOEDHART (*Netherlands*). — I can understand the suggestion made by our British colleague, but should have preferred to do this from the start. We have had a lot of long speeches, but now those who come later in the debate are to be limited to ten minutes. That is not too satisfactory.

The PRESIDENT (Translation). — You are perfectly right, Mr. Goedhart. It would certainly have been better to adopt this rule at the beginning of our debate; but at that time, since there were scarcely any speakers on the list, the rule which our British colleague has just suggested was not necessary.

What I am afraid of is that after 4 p.m. we may no longer have the requisite quorum. If we wish to vote today, therefore, it is absolutely essential that the debate be completed by 4 p.m. This can only be done by imposing a time-limit for each speaker.

I propose, therefore, that you adopt the suggestion to limit speakers to ten minutes.

I call Mr. Kliesing.

Mr. KLIESING (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, I will try to cover everything within my ten minutes. First, however, I want to compliment Mr. Brosio. I am always glad to observe the precise, business-like and thorough way in which he considers and answers our reports, and when I compare this with certain written replies from the Council of Ministers to the same Recommendations, then I must say that Mr. Brosio's way of doing things is quite exemplary.

Next I would like to make a few comments on the questions discussed here, starting with the question of interdependence touched upon by Mr. Duncan Sandys. This matter has been talked about for a long time without so far leading to any satisfactory result. Possibly this is because American preponderance is too great. Possibly the views expressed here by Mr. Duncan Sandys are too optimistic. At all events I feel we should acknowledge that the present ratio is a very unhealthy one. I had intended to give a practical

*M. le Président (suite)*

J'invite les membres de l'Assemblée qui désirent poser des questions à M. le Président du Conseil des Ministres à bien vouloir le faire maintenant.

Je constate que personne ne demande la parole.

## 6. L'avenir politique de l'O. T. A. N.

### Etat de la sécurité européenne

#### Aspects économiques et financiers de la sécurité européenne — Engagés et appelés

#### La force mobile du Commandement allié en Europe

(Suite de la discussion des rapports de la  
Commission des Affaires Générales et de la  
Commission des Questions de Défense  
et des Armements,  
Docs. 359, 354, 357 et 355)

M. le PRÉSIDENT. — Nous reprenons la discussion sur les rapports de Mme Stoffels-van Haften et de M. Duncan Sandys.

La discussion porte également maintenant sur les rapports présentés ce matin par M. Berkhan et par le général Cadorna.

Dans la discussion commune des quatre rapports, la parole est à M. Kliesing.

M. PEEL (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, puis-je poser une question de procédure ? Je crois comprendre que le temps presse et, pour ne pas décevoir les nombreux orateurs qui désirent prendre part à la discussion, je me demande si vous ne pourriez pas proposer de restreindre le temps de parole de chacun à dix minutes, de façon que le plus grand nombre d'orateurs possible puissent monter à cette tribune.

M. le PRÉSIDENT. — Mesdames, Messieurs, vous avez entendu la suggestion faite par notre collègue britannique. Je crois que c'est là une suggestion vraiment sage. J'avais personnellement l'intention, afin de pouvoir voter à 16 heures au plus tard, de vous proposer de commencer la séance cet après-midi à 14 h. 30. Si nous limitons nos débats à dix minutes au maximum par intervention, nous aurions ainsi la garantie de pouvoir voter à 16 heures.

L'Assemblée est-elle d'accord ?

M. GOEDHART (*Pays-Bas*). — Je demande la parole, M. le Président.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Goedhart.

M. GOEDHART (*Pays-Bas*) (Traduction). — Je comprends la proposition de mon collègue britannique, mais j'aurais préféré qu'elle fût faite dès le début de nos réunions. Nous avons entendu nombre de longs discours et maintenant le temps de parole des orateurs va être limité à dix minutes. Cela n'est pas très juste.

M. le PRÉSIDENT. — Vous avez parfaitement raison, M. Goedhart. Il eût certainement mieux valu adopter cette règle dès le début de nos discussions ; mais, à ce moment-là, comme il n'y avait presque pas d'orateurs inscrits, la règle que vient de proposer notre collègue britannique ne s'imposait pas.

Ce que je crains, c'est qu'à partir de 16 heures, nous n'ayons plus le quorum requis. Si nous voulons voter aujourd'hui, nous devons absolument terminer nos discussions pour 16 heures. Or, si nous ne limitons pas le temps de parole de chacun, nous n'y arriverons pas.

Je vous propose donc d'accepter ma proposition de limiter les interventions à dix minutes.

La parole est à M. Kliesing.

M. KLIESING (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, je vais essayer de ne pas excéder les dix minutes qui me sont accordées. Mais avant de commencer, je tiens tout de même à faire un compliment à M. Brosio. Chaque fois qu'il m'est donné de l'entendre, je dois admirer la précision, l'objectivité et la profondeur de vues avec lesquelles il analyse nos rapports, et ses réponses sont un modèle du genre quand on les compare à certaines de celles que fournit par écrit, à propos des mêmes recommandations, le Conseil des Ministres.

Permettez-moi quelques observations au sujet des problèmes abordés ici. Et, tout d'abord, à propos de celui de l'interdépendance, soulevé par M. Duncan Sandys. C'est un problème débattu depuis fort longtemps, sans que l'on soit parvenu, jusqu'à présent, à des résultats satisfaisants. Cela est dû, peut-être, à ce que la suprématie des Américains est trop grande. Peut-être aussi M. Duncan Sandys est-il trop optimiste à cet égard. En tout cas, il faut bien constater que le rapport actuel des forces est très malsain. Je

*Mr. Kliesing (continued)*

example to demonstrate this, but unfortunately I shall have to forgo this because of the time-limit on our speeches.

Let me now turn to the questions of the reform of NATO, and begin by asking whether the reform of NATO is at all necessary. The representative of the Dutch Government has told us that it is not, and this is also my view. But if we do want to talk about the reform of NATO, we should take as our starting-point the purpose of the Alliance. Mr. Radius said yesterday that this was a purely military alliance. I do not think you can say this if you follow the text of the treaty. I recommend a re-reading of the preamble and Article 2 of the treaty; you will then appreciate that NATO is not just a military alliance. And all you can say is that not all the member countries have kept as closely to the rules as loyalty to the treaty would itself demand.

As far as discussion of a reform of NATO goes, I personally am very sorry indeed that this is mostly being carried on outside NATO and not inside the organisation. It seems as if here again the treaty is being departed from, with Article 12 of the treaty in particular being entirely forgotten. I want in this connection to utter a warning: I would ask those who consider the reform of NATO to be necessary to start discussions on this as soon as possible and in the proper way, i.e. on the basis of Article 12 of the treaty. I would especially warn against putting this off until 1969. This could lead to a highly dangerous state of affairs — a provisional notice of denunciation under Article 13 coinciding with proposals for a reform of the organisation. That would be dangerous, for the proposals would then take on the nature of an ultimatum.

I am not one of those who talk today of a NATO crisis. I do not do so because of what NATO has achieved up to now. But if this notice of denunciation and proposal for reform were to be handed in together, if a discussion of NATO reform were to assume the character of an ultimatum, then I should have to admit that there was indeed a NATO crisis. For then, of course, all those concerned would have to ask themselves whether in these circumstances there was very much point in talking about a reform of the Alliance.

If now I may come to single points in the debate, I would concentrate particularly on two matters: the problem of integration and the problem of nuclear defence, of a nuclear arrangement. Let me, very briefly, say this. Military integration, a matter of military technique, is as I see it essential and a *sine qua non* of effective deterrence and possibly of effective defence as well. Yesterday Mr. Radius treated this subject in rather jocular vein, and spoke of a *fameuse intégration*. There may be others here who can speak humorously or wittily on this problem of integration. For my countrymen it is a very serious matter, a matter of life and death, and something which we cannot allow to be questioned. Consider this for a moment: if we slip from integration into disintegration, then the question will arise of whether our deterrence still holds any credibility. There are countries here in Europe which have already learned in two world wars the importance of integration in times of conflict. The Russians, too, have of course had similar experience. It is questionable whether an alliance would then keep its full value. But if we were to have to defend ourselves — and let me be quite frank — it would be quite immaterial to the German people whether an integrated command structure came into being subsequently or not, because by then so many millions of Germans would be dead through the failure of an alliance to function that the question would no longer have much political significance for the Germans. I think therefore that an alliance which in peacetime dispensed with integration in the military field, especially with an integrated command structure, would lose all its value. For us therefore integration is indispensable.

Now perhaps I may be allowed one or two remarks on the matter of a nuclear arrangement. For political, military and financial reasons, national nuclear weapons for Germany would be an absurdity, and there is no need for me to discuss it further. But, as Mr. Erler pointed out yesterday — and I entirely agree with him — this does not mean that we are willing to accept permanent discrimination in this field; not for reasons of prestige, but simply because it is our duty to insist on our right to a voice in nuclear affairs. Besides, I think it would be taking a very naive view of the course of world history to imagine that any treaty could maintain

*M. Kliesing (suite)*

m'étais proposé de vous le démontrer à la lumière d'un exemple pratique, mais la limitation de mon temps de parole m'oblige à y renoncer.

Permettez-moi de dire quelques mots des questions que soulève le projet de réforme de l'O.T.A.N. Et tout d'abord, cette réforme est-elle vraiment indispensable ? Le représentant du gouvernement néerlandais a dit ici qu'elle ne l'était pas. Je suis de son avis. Mais lorsqu'on parle de réforme, je crois qu'il faut, en premier lieu, rechercher quel est l'objet de l'Alliance. M. RADIUS a dit hier qu'elle est purement militaire. Je crois que c'est difficile à soutenir, si l'on se réfère au texte du traité. Je vous conseille d'en relire le préambule ainsi que l'article 2. Vous verrez que l'O.T.A.N. est autre chose encore qu'une alliance militaire. Tout ce qu'on peut dire, c'est que tous les Etats membres ne se sont pas conformés aux règles aussi strictement que l'exigeait le respect du traité.

Quant aux discussions sur la réforme de l'O.T.A.N., je regrette particulièrement qu'elles se déroulent plus souvent en dehors de l'organisation qu'en son sein. Il me semble que, sur ce point aussi, on ne respecte pas suffisamment le texte du traité dont l'article 12, notamment, paraît tout à fait oublié. A cet égard, je voudrais mettre en garde ceux qui estiment cette réforme indispensable en les priant de ne plus attendre pour poursuivre le débat sur le plan officiel, c'est-à-dire sur la base de l'article 12 du traité. Avant tout, je voudrais leur demander de ne pas le remettre jusqu'en 1969. Car, dans ce cas, on pourrait se trouver face à une conjoncture extrêmement dangereuse, du fait que l'avis de dénonciation du traité, en vertu de l'article 13, coïnciderait avec le dépôt des propositions de réforme. Ce serait dangereux parce que les propositions auraient alors le caractère d'un ultimatum.

Je ne suis pas de ceux qui disent que l'O.T.A.N. traverse actuellement une crise. C'est que je pense aux réalisations que l'O.T.A.N. a déjà à son actif. Mais si la dénonciation et les propositions de réforme devaient coïncider, si cette réforme devait se discuter sous la menace, je serais bien obligé d'admettre l'existence d'une crise. Car, alors, tous les partenaires devraient évidemment se demander si, dans de pareilles conditions, il serait encore possible de parler de réforme.

Parmi les problèmes qui nous sont soumis, il en est deux dont je voudrais plus particulièrement vous entretenir pendant quelques instants, celui de l'intégration et celui de la défense nucléaire ou, plutôt, d'un arrangement nucléaire. Voici, en bref, ce que je voudrais en dire. Je suis d'avis que l'intégration militaire, affaire purement technique, est une condition nécessaire pour assurer l'efficacité de la dissuasion et, le cas échéant, celle de la défense. Hier, M. RADIUS a parlé avec humour de cette « fameuse intégration ». Il se peut qu'il y ait dans cette enceinte d'autres délégués qui croient pouvoir parler de ce problème avec humour ou esprit. Mais pour mes compatriotes, c'est une affaire très grave, une question de vie ou de mort, au sujet de laquelle nous n'admettrons aucune discussion. Imaginez un instant ce qui adviendrait si nous tombions de l'intégration dans la désintégration. Que resterait-il alors du pouvoir de dissuasion ? Et pourtant, chez nous en Europe, certaines puissances ont eu l'occasion, au cours de deux guerres mondiales, de s'apercevoir combien cette intégration est précieuse en cas de conflit. Il va de soi que les Russes, eux aussi, ont acquis en ce domaine une certaine expérience. La question est de savoir si une alliance conserverait alors toute sa valeur. Mais si nous en arrivions à la nécessité de nous défendre — Mesdames et Messieurs, je vous le dis en toute franchise — il importerait peu au peuple allemand qu'on procède après coup à l'intégration du commandement, car, entre-temps, tant de millions d'Allemands auraient trouvé la mort par suite du non-fonctionnement d'une alliance que la question n'aurait plus guère pour notre peuple d'intérêt politique. Je suis donc d'avis qu'en négligeant d'assurer, dès le temps de paix, l'intégration dans le domaine de la technique militaire, et notamment celle du commandement, une alliance perdrait toute sa valeur. Voilà la raison pour laquelle nous jugeons l'intégration indispensable.

Permettez-moi quelques remarques encore à propos des arrangements nucléaires. Doter la République fédérale d'armes nucléaires nationales n'a aucun sens, pour des raisons d'ordre politique, militaire et financier. Je n'ai même plus besoin de le dire. Mais cela ne signifie nullement — comme l'a dit hier M. ERLER dont je partage entièrement l'opinion sur ce point — que nous devons accepter pour toujours un traitement discriminatoire, non pas pour des raisons de prestige, mais simplement parce qu'il est de notre devoir d'insister pour qu'on nous accorde voix au chapitre dans ce domaine. A mon avis, il serait du reste naïf de croire qu'il soit possible

*Mr. Kliesing (continued)*

permanent discrimination and stop the wheel of history turning. I am very grateful to Mr. Duncan Sandys for mentioning yesterday in this context the strength of the Bundeswehr, and I would make the point that the Federal army today numbers 440,000 men — that in the field of conventional defence here in Europe this represents more than all the other conventional forces in NATO put together, so far as concerns European forces stationed in Central and Northern Europe. We have built up this army by heavy sacrifices, and not only financial sacrifices. It would have been easier for us if we had not rearmed. It has raised political difficulties and controversies, as you all know. But if we have made these sacrifices and are ready to go on making them, not only for the sake of our own people, but in order to defend Europe, then we cannot, if only on psychological grounds, expect our people to put up with discrimination indefinitely. This is not a question of national prestige or of chauvinism; it is rather because these matters of nuclear defence are crucial to our security. This is why, in a matter which might one day well be a question of our survival or non-survival, we claim a right to be heard commensurate with the effectiveness of our defence contribution within the Alliance.

We consider that this problem must also be viewed in conjunction with that of non-proliferation, another problem demanding solution. But the priority must go to the problem I mentioned a moment ago, that of a nuclear arrangement. There is no use saying: "The Soviet Union turns it down, so we cannot achieve non-proliferation". Where, I ask Mr. Radius, do we get to if we allow ourselves to be dictated to by the Kremlin in these matters affecting our own security? Anyway, we look forward to seeing how long the Russians can keep up such a policy. For after all they would in the end be in the same boat as ourselves where non-proliferation is concerned. It is obvious that this problem must be solved: otherwise in 10, 15, or 20 years' time we shall be faced with the most dangerous combination imaginable — the combination of nuclear weapons with a nationalist or racialist ideology in one or other part of the world.

This is not something we should rush. This is why I want — with your permission, Mr. President — very briefly to make a proposal for further negotiations on this question at international level. It seems to me that the problem of nuclear defence can be split into two subsidiary problems. The first is that of a joint nuclear force, whether it be MLF, ANF or a third, fourth or fifth proposal. This is something to be discussed. The second is the question of a joint strategy, the question of concerted programming and planning and, most of all, targeting. Here we have made a beginning, since the Athens meeting, with guidelines; these should be taken further. Undoubtedly both problems, the joint nuclear force and the share in evolving a joint strategy, are inseparable; but this does not mean that they have to be discussed at one and the same time. In view of the difficulties that exist I would suggest that we make a start by pressing forward with discussion of questions affecting the working out of a common strategy, which would mean continuing the Athens discussions on the basis of guidelines. I am quite sure that if progress were made here it would be easier for us to cope with the other problems of building up a joint nuclear force. Discussion on these two problems will not be dropped; the governments concerned and their parliaments will see to that. But we must keep in mind that two things depend upon a settlement of these problems — the functional capability of the Alliance in the future, and an approach to a solution of the question of non-proliferation. And a settlement of this last question might well decide the fate of mankind in 10 or 20 years' time. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. de la Vallée Poussin.

Mr. de la VALLEE POUSSIN (*Belgium*) (Translation). — Mr. President, I think that at any other time I would have devoted the ten minutes of my speech to replying to my good friend Mr. Radius, first because he is an extremely likeable and agreeable person, who always entertains us delightfully in Strasbourg, and because it is pleasant to argue with him. What is more, up to now, he is the only one who has spoken for the opposition in this Assembly and, obviously, the opposition has special rights in every parliament.

Unfortunately, I do not think that this is the time for a debate of this sort. He himself gave

*M. Kliesing (suite)*

de perpétuer, au moyen d'un traité quelconque, pareille discrimination et d'empêcher la roue de l'histoire de tourner. Je suis très reconnaissant à M. Duncan Sandys d'avoir fait état, hier, de la puissance de la *Bundeswehr* ; je précise que la *Bundeswehr* est forte aujourd'hui de 440.000 hommes et que, donc, sur le plan de la défense classique, ici en Europe, elle dépasse en effectifs l'ensemble des autres forces de l'Alliance stationnées dans les régions du Centre-Europe ou du Nord-Europe. Nous avons mis sur pied cette *Bundeswehr* au prix de grands sacrifices, financiers et autres. Il nous eût été plus facile de ne pas procéder au réarmement. Il y a eu bien des difficultés et des contestations politiques. Vous le savez tous. Si nous avons consenti ces sacrifices et si nous sommes disposés à continuer dans cette voie, non seulement dans l'intérêt de notre peuple, mais dans celui de la défense européenne, nous ne pouvons, ne serait-ce que pour des raisons purement psychologiques, faire admettre au peuple allemand que la fin de cette discrimination soit remise aux calendes grecques. Ce n'est pas une affaire de prestige national, ni de nationalisme exacerbé. Ce qui fait l'enjeu de la défense nucléaire, c'est notre sécurité même. Et c'est bien parce qu'un jour, il peut s'agir, pour nous, d'une question de vie ou de mort que nous voulons avoir, en cette matière, un droit de participation correspondant à notre contribution effective à la défense commune dans le cadre de l'Alliance.

Nous estimons aussi que ce problème doit être traité conjointement avec celui de la non-prolifération qui appelle, lui aussi, une solution. Mais c'est au premier, donc à celui de l'arrangement nucléaire, qu'il convient de donner la priorité. Il ne sert à rien de dire que, puisque l'Union Soviétique n'en veut pas, nous n'arriverons jamais à la non-prolifération. Je vous le demande, M. Radius, où irions-nous si, pour régler les questions dont dépend notre propre sécurité, nous attendions les ordres du Kremlin ? Au reste, nous verrons pendant combien de temps les Soviétiques seront capables de poursuivre une telle politique. Car, à la longue, ils seront logés à la même enseigne que les Occidentaux, en matière de non-prolifération. Il est clair qu'il faudra trouver une solution. Autrement nous serons confrontés dans dix, quinze ou vingt ans avec la plus dangereuse situation qui se puisse imaginer, où des armes nucléaires seraient au service d'une idéologie nationaliste ou raciste, dans une région quelconque du monde.

Nous n'avons pas besoin de précipiter les choses. Aussi vous présenterai-je en quelques mots — si notre Président me le permet — une proposition tendant à faire poursuivre la discussion de ce problème à l'échelon international. Il me semble qu'au fond, il y a, dans le domaine de la défense nucléaire, deux problèmes distincts. Le premier est celui de la force nucléaire commune, qu'il s'agisse de la M.L.F., de l'A.N.F., d'une troisième, d'une quatrième ou d'une cinquième formule. C'est un point que l'on peut discuter. L'autre est celui de la stratégie commune, de la participation à la programmation, au *planning*, et surtout à la définition des objectifs. Ici nous disposons, depuis la Conférence d'Athènes, de quelques lignes directrices. Il faudrait les préciser. Il est certain que les deux problèmes, celui de la force nucléaire commune et celui du droit de participer à l'élaboration d'une stratégie commune, se trouvent indissolublement liés. Mais il n'est pas dit qu'il faille les discuter en même temps. Etant donné les difficultés existantes, je propose, pour commencer, que l'on s'occupe plus activement des questions relatives à l'élaboration d'une stratégie commune, ce qui reviendrait, en somme, à poursuivre les conversations d'Athènes sur la base de lignes directrices. Je suis certain que, si nous parvenions à progresser en ce domaine, il nous serait ensuite plus facile de résoudre le second problème, celui de la constitution d'une force nucléaire commune. La discussion des deux problèmes ne disparaîtra plus de l'ordre du jour. Les gouvernements intéressés et leurs parlements y veilleront. N'oublions pas que de leur solution dépendent le fonctionnement futur de l'Alliance et le règlement du problème de la non-prolifération qui pourrait, dans dix ou vingt ans, décider du destin de l'humanité. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. de la Vallée Poussin.

M. de la VALLEE POUSSIN (*Belgique*). — M. le Président, à un autre moment j'aurais, je crois, consacré les dix minutes de mon intervention à répondre à mon excellent collègue M. Radius. D'abord, parce que c'est un homme fort aimable et fort agréable, qui nous reçoit toujours d'une façon charmante à Strasbourg, parce qu'il est agréable de discuter avec lui, et parce qu'en fait, jusqu'à présent, il est le seul qui, dans notre assemblée, ait représenté l'opposition, et il est évident que dans tout parlement l'opposition a des droits particuliers.

Malheureusement, je crois que le moment n'est pas indiqué pour une discussion de ce genre. Il



*Mr. de la Vallée Poussin (continued)*

the reason and I accept his opinion on this point. But I can assure Mr. Radius that we shall have an opportunity of discussing this question again.

However, there is one point on which I am bound to reply to him since it caused me great pain, indeed great concern. In our Assembly we try to have a debate, but such debates should be based on opinions. If we do not even agree on the basic facts, a proper debate is no longer even possible.

I was absolutely astounded, to say the least, to hear Mr. Radius, referring to what my compatriot Mr. Rey said about the negotiations on Britain's entry into the Common Market, state that he was ignorant of something which, as far as I know, is common knowledge everywhere. I thought, and I still think, that everyone knew, that total and complete respect for the Treaty of Rome was a precondition of the discussions dealing with Britain's entry into the Common Market. Mr. Rey repeated this — and yet Mr. Radius has just said: "This is something new. We are very pleased to hear about it, and if this news turns out to be correct, I hope that it will be spread far and wide."

I must say to Mr. Radius that at that moment I began to wonder whether it was Britain or France which was an island, whether France had become an island so remote from the scene of things that information known all over the world, and particularly all over Europe, did not reach it. Obviously — and I think, Mr. Radius, that our British friends will also wish to take you up on this point — if we are not in agreement on facts which are so fundamental and so plain for all to see, the question must arise how any debate at all is possible.

Having said this, Ladies and Gentlemen, I should like to express very briefly my satisfaction that the reports submitted by Mrs. Stoffels-van Haaften and Mr. Sandys, as well as the two other reports presented this morning, seem to me to exhibit a remarkable degree of agreement. I would also say that I have been particularly struck by the virtual unanimity of speakers in our debates, and I am very glad that this is the case. This quasi-unanimity is not merely on basic policy but also, as Mr. Sandys' report showed, on the way in which that policy is implemented. I believe that if we are really all in agreement, or nearly all of us, on the vital need of main-

taining the Atlantic Alliance and on the idea that the whole value of the Alliance lies in the integration of the Atlantic army, such integration must inevitably be matched by a form of European political unity that will make possible the maintenance of a partnership between the United States and Europe on a basis of equality.

Mr. Sandys drew special attention to one point, to which I should like to return, since I have already spoken on the subject twice in our Assembly, and submitted a report on it, namely the question of armaments. It is astounding that while the seven countries, and in this regard France certainly more than all the others, are convinced that the United States and Europe must be put on an equal footing, and when WEU has an organ, namely the Standing Armaments Committee, whose only reason for existence is to negotiate with NATO on an equal level so that Europe plays its part in the field of armaments and the equality we want to achieve in principle may also be translated into fact, it is astounding, I say, that the WEU Standing Armaments Committee has always, it must be admitted, been disregarded by the Council of Ministers of the Seven, that it has not been supported and that, in their discussions with NATO, we have the impression that our representatives lack the necessary means, the necessary authority and the necessary backing to secure a real defence of European interests *vis-à-vis* the United States.

It seems to me that if there is one point on which the Seven should agree it is this. Consequently, the inaction, the complete inertia of the Council of Ministers in this respect is utterly confusing and entirely incomprehensible.

Having said this, Gentlemen, I shall end my speech which I have been at pains to keep down to a minimum, by one simple remark: the strength of our Assembly is that nearly all its members continue to repeat the same thing *ad infinitum* in order to convince a tiny minority. This time we must once again, I think, demonstrate, by approving the reports of Mrs. Stoffels-van Haaften and Mr. Duncan Sandys, that this common purpose of the nations of Europe still persists.

We represent seven parliaments, and I believe that those who vote in favour of these Recommendations truly represent almost entirely, leav-

*M. de la Vallée Poussin (suite)*

en a lui-même indiqué la raison et je m'incline devant son opinion sur ce point. Nous aurons, M. Radius, l'occasion de redébattre ce problème.

Mais il y a cependant un point sur lequel je dois lui répondre, car il m'a fort peiné, je dirai même qu'il m'a fort inquiété. Nous cherchons dans notre assemblée un dialogue, mais ce dialogue doit porter sur des opinions. Si l'on est en désaccord sur les faits mêmes, il n'y a vraiment plus de dialogue possible.

Or, j'ai été véritablement stupéfait, il n'y a pas d'autre mot, d'entendre M. Radius, au sujet de ce qu'a dit mon compatriote M. Rey des négociations sur l'entrée de l'Angleterre dans le Marché commun, déclarer qu'il ne savait pas quelque chose que, je crois, on sait dans le monde entier. Je croyais, je crois encore, que tout le monde savait que cela avait été un préalable de la discussion sur l'entrée de l'Angleterre dans le Marché commun, le respect total, intégral, du Traité de Rome. C'est ce que M. Rey a répété, et M. Radius vient nous dire : « Ceci est nouveau, nous sommes bien aises de l'apprendre et, si cette nouvelle devait être exacte, je formule le vœu qu'elle se répande. »

Je me suis demandé à ce moment, M. Radius, si c'était l'Angleterre ou la France qui était une île et si la France était devenue une île aux rivages si lointains que des informations connues dans le monde entier, en particulier dans toute l'Europe, ne parvenaient pas jusqu'à elle. Il est évident, et je pense, M. Radius, que nos amis anglais voudront aussi vous interpellier sur ce point, que, si sur des faits absolument essentiels et patents nous sommes en désaccord, la question se pose de savoir comment la discussion serait possible.

Ceci dit, Messieurs, je dirai très brièvement que je me réjouis de ce que les rapports de Mme Stoffels-van Haaften et de M. Sandys, et les deux autres rapports qui viennent d'être exposés ce matin, me paraissent marquer une remarquable convergence. Je me réjouis aussi de ce qu'en réalité, les débats que nous avons dans cette assemblée sont frappants surtout par la quasi-unanimité qui s'en dégage. Cette quasi-unanimité se dégage non seulement sur la politique essentielle, mais même, et le rapport de M. Sandys le montre, sur la façon de mettre cette politique en œuvre. Je crois que, si nous sommes vraiment tous d'accord, ou à peu près tous, sur

l'indispensable nécessité de maintenir l'Alliance atlantique et sur l'idée que la valeur de l'Alliance atlantique réside dans l'intégration de l'armée atlantique, cette intégration de l'armée atlantique doit avoir nécessairement comme contrepartie une unité politique européenne qui permette de maintenir, entre les États-Unis et nous, un *partnership* sur la base de l'égalité.

Il y a un point sur lequel M. Sandys a attiré particulièrement notre attention, et je voudrais y revenir, car j'ai déjà parlé deux fois de ce sujet dans notre assemblée, et j'ai fait un rapport sur ce point. Il s'agit du problème des armements. Il est stupéfiant qu'alors que les sept pays, et même certainement sur ce point la France avant tous les autres, sont convaincus qu'il faut établir une égalité entre les États-Unis et l'Europe, et que nous avons au sein de l'organisation de l'U.E.O. un organisme, le Comité Permanent des Armements, dont la seule raison d'être est de discuter avec l'O.T.A.N. sur un pied d'égalité de manière que, en matière d'armements, l'Europe ait sa part, et que cette égalité que nous voulons réaliser en principe puisse également être réalisée dans les faits, il est stupéfiant, dis-je, que ce Comité permanent de l'U.E.O. ait toujours été, il faut bien le dire, négligé par le Conseil des Ministres des Sept, qu'il n'ait pas été soutenu et que, dans les discussions avec l'O.T.A.N., nous ayons l'impression que nos représentants n'ont pas les moyens nécessaires, l'autorité nécessaire, l'appui nécessaire, pour que vraiment les intérêts de l'Europe soient efficacement défendus devant les États-Unis.

S'il est un point sur lequel il doit y avoir unité de vues entre les Sept, c'est bien, me semble-t-il, celui-là. Alors, l'inaction, la passivité totale du Conseil des Ministres nous paraît, dans ce domaine, quelque chose d'infiniment paradoxal et de complètement incompréhensible.

Ceci dit, Messieurs, je terminerai mon intervention, que j'ai voulu réduire au minimum, en disant que la force de notre assemblée, c'est qu'à peu près tous ses membres répètent indéfiniment la même chose pour convaincre une très petite minorité. Je crois que cette fois encore nous devons montrer, en approuvant le rapport de Mme Stoffels-van Haaften et celui de M. Duncan Sandys, que cette volonté commune des peuples de l'Europe persiste.

Nous représentons ici sept parlements, et je crois que ceux qui voteront en faveur de ces recommandations représentent réellement la quasi-

*Mr. de la Vallée Poussin (continued)*

ing the Communists aside, the opinions of six of these parliaments and that we shall perhaps still obtain some support from the seventh.

Is it possible, in a world that has shrunk to a point in which the interests of all are increasingly taking precedence over the interests of individual nations, to seek to isolate oneself, to want to be alone, to want to remain completely powerless — there's no other word for it — in a world which is becoming all the time more and more organised? In my view this would be to persist in swimming against the tide of history. However, I am bound to say that this attitude is something that is worrying me less and less, for the general will of the western world, while it may sometimes meet with certain difficulties in making itself felt, is so substantial, so universal and so powerful that it is impossible to imagine that it will not ultimately carry all before it in its historical progress! (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Taverne.

Mr. TAVERNE (*United Kingdom*). — I shall speak mainly about the two excellent reports prepared by Mrs. Stoffels-van Haften and Mr. Sandys. I intend to vote for both. I should like to add some personal observations on two points — consultation and proliferation.

First, I regard it as a basic assumption that NATO as an integrated organisation will continue to develop. Last night we heard from Mr. Radius his particular version of bilateral solutions for the future of NATO. Bilateral national solutions would be wasteful and weakening, wasteful because they would involve duplication of effort, and weakening because they would destroy the cohesion of the Alliance and provide infinite opportunities for exploitation of differences. In fact, the strength of NATO is as essential as ever. Firstly, there is no certainty of future Russian attitudes. Secondly, I do not regard a strong NATO as in any way an obstacle to a further agreement with the Soviet Union. In fact, history has shown that a strong NATO is more likely to promote than to prevent a dialogue with the East. Even if one member of the NATO organisation were to leave it, however regrettable this might be, NATO must go on, and it is quite clear that it is possible for NATO to go on.

If NATO continues to develop with an integrated command system, perhaps what is needed above all is new machinery and new scope for consultation on and participation in a wider range of policy decisions than we have so far had. In particular, it must provide for a greater German rôle in these discussions consistent with the contribution which it makes to NATO.

To date, the main argument has been largely concerned with nuclear organisation. Again, in this Assembly most of the arguments, or many of them, have been addressed to the nuclear organisation. But perhaps this aspect has been over-emphasised. I do not for a moment deny that nuclear organisation is a matter of the greatest importance — clearly it is — but I would make two observations on that.

First, the main guarantee of the security of NATO is the American deterrent. It is perhaps in some ways surprising that throughout the arguments of the last seven or eight years and despite the technological developments of the last few years, in all NATO countries except one faith in the American guarantee has remained unshakable.

Secondly, the argument about nuclear organisation has been concerned not so much with the military value as with the part to be played by the different allies in the decision-making process.

It is becoming clear that the range of the relevant decisions has widened. It is becoming clear that the problems of European security cannot be considered in a tight geographical compartment and that events outside Europe will have an increasing impact on the position in Europe itself and also that to some extent events in Europe affect the position outside.

The first and most obvious example is that of Vietnam. The war in Vietnam clearly affects the relations between the Soviet Union and the United States, and this in turn may clearly affect the Soviet attitude in Europe. Through the possibility of an internal necessity from its position in the Communist world, it may well be that the result will be greater Russian pressure on Europe. Yet, understandably, the United States decisions in Vietnam have been taken without consulting European allies.

*M. de la Vallée Poussin (suite)*

totalité, à part les communistes, des opinions de six parlements, et que nous aurons peut-être encore quelques voix venant du septième parlement.

Est-il possible, dans un monde qui est contracté au point que les intérêts communs l'emportent de plus en plus sur les intérêts nationaux individuels, de vouloir s'isoler, de vouloir rester seul, de vouloir rester, il faut bien le dire, complètement impuissant dans un monde qui s'organise ? Cela me paraît aller de plus en plus à l'encontre de toutes les lois de l'histoire, mais je dois dire que c'est une chose qui m'inquiète de moins en moins, car cette volonté générale du monde occidental est une volonté qui a quelquefois une certaine peine à se manifester, mais qui est tellement importante, tellement générale, tellement puissante, qu'il n'est pas possible que ce ne soit pas elle qui, finalement, entraîne tout le mouvement de l'histoire ! (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Taverne.

M. TAVERNE (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je parlerai principalement des deux excellents rapports préparés par Mme Stoffels-van Haaften et M. Sandys. Je les approuverai tous deux. J'aimerais cependant donner mon avis sur deux points : les consultations et la prolifération.

Tout d'abord, je considère comme un axiome qu'en tant qu'organisation intégrée, l'O.T.A.N. continuera à se développer. Hier soir, M. Radius nous a indiqué qu'à son sens, l'avenir de l'O.T.A.N. réside dans les solutions bilatérales. Or, ces solutions seraient source de gaspillage, car elles entraîneraient des doubles emplois, et de faiblesse, car elles tendraient à détruire la cohésion de l'Alliance et à fournir d'innombrables occasions d'exploiter les différends. En fait, la force de l'O.T.A.N. est un élément toujours aussi essentiel, d'abord parce que la future attitude de l'U.R.S.S. est rien moins que certaine, ensuite parce que je considère qu'une O.T.A.N. forte ne nous empêche en rien d'améliorer nos rapports avec l'Union Soviétique. En fait, l'histoire a montré que cette puissance de l'O.T.A.N. contribue plus au dialogue avec l'Est qu'elle ne le gêne. Même si l'un des membres de l'O.T.A.N. devait s'en retirer — pour aussi regrettable que cela puisse être — il est évident que l'O.T.A.N. devrait et pourrait continuer sa route.

Si l'O.T.A.N. continue à se développer dans le sens de l'intégration des commandements, peut-être aura-t-elle avant tout besoin de nouveaux mécanismes et d'un élargissement du domaine de la consultation et de la participation, pour une gamme beaucoup plus vaste de décisions politiques. Elle doit notamment accorder à l'Allemagne, dans ces discussions, un rôle mieux proportionné à la contribution que ce pays apporte à l'O.T.A.N.

Jusqu'ici, le débat a essentiellement porté sur l'organisation nucléaire. De même, dans cette assemblée, la plupart des observations, ou nombre d'entre elles, ont visé l'organisation nucléaire. Peut-être avons-nous trop insisté sur cet aspect de la question. Je ne nie aucunement la très grande importance de l'organisation nucléaire, car elle est évidente, mais j'ai deux remarques à faire à ce sujet.

Premièrement, la principale garantie de la sécurité de l'O.T.A.N., c'est la force de dissuasion américaine. Il peut paraître surprenant qu'en dépit des récents progrès techniques, la foi de tous les pays de l'O.T.A.N. dans la garantie américaine soit restée intacte à une exception près, tout au long des discussions des sept ou huit dernières années.

Deuxièmement, le débat sur l'organisation nucléaire n'a pas tant porté sur son intérêt militaire que sur la part des différents alliés dans l'élaboration des décisions.

Il est évident que l'éventail de ces décisions s'est élargi, que les problèmes de la sécurité ne sauraient être considérés dans un cadre géographique restreint, que les événements qui se déroulent hors d'Europe vont influencer de plus en plus sur la situation de l'Europe elle-même, et aussi que les événements européens vont se répercuter, dans une certaine mesure, sur d'autres continents.

L'exemple le plus évident est celui du Vietnam. La guerre du Vietnam entache bien entendu les relations entre l'Union Soviétique et les Etats-Unis et peut, par conséquent, peser sur l'attitude des Soviétiques en Europe. De ce fait, il se pourrait que pour répondre à une exigence interne relevant de sa position dans le monde communiste, l'Union Soviétique augmente sa pression sur l'Europe. Et pourtant, les Etats-Unis n'ont pas consulté leurs alliés européens pour décider de leur action au Vietnam, ce qui se comprend bien.

*Mr. Taverne (continued)*

Let us next take the example of Malaysia. The British commitment in Malaysia could have a bearing on its contribution to European defence, and yet, understandably, in the formulation of the policy in Malaysia British views were not directly affected by those of its European allies.

Thirdly, to take an example the other way, Federal Germany's policy towards Eastern Germany has recently affected its position in the Middle East and could, clearly, affect the position of other western nations in the Middle East.

I want it to be clearly understood that I am not at this moment commenting on these policies, not judging them or criticising them. I only wish to point out that events outside Europe are likely to have an increasing impact on the position in Europe itself.

The problem most likely to affect Europe is proliferation. Several members have spoken of the possibility of a non-dissemination treaty. As Mr. Duncan Sandys has pointed out and Mrs. Stoffels-van Haften has stated in her excellent report, such a treaty would be valuable; but it has limited possibilities. It is not a panacea, and its value would be limited.

Let us take the crucial example of India. India is now in a position where, within one year of taking a decision, it could explode a nuclear device. They have indicated at Geneva that they have no enthusiasm for a non-proliferation treaty, feeling that this is only beneficial to the nuclear powers who are not asked to give anything away. If India could be persuaded to sign a non-dissemination treaty at all, she would clearly do so subject to wide reservations and such a treaty would not prevent the development of Indian nuclear weapons.

How could India be diverted from this path? The solution is not easy. There is the idea of a guarantee for India. But European experience has shown that for a guarantee to be effective there must be a degree of participation in local defence, which would not be very easily conceivable in the case of India. It is doubtful whether a guarantee by Great Britain, the United States or the Soviet Union would make India feel very safe. Another solution is for collective defence arrangements: but in the near future a proud

non-aligned nation like India would not want to take part in this. Thirdly, the driving force in India is prestige, and one might meet the demand for prestige in other ways. One must avoid the appearance of a nuclear club. Technological aid might be offered as an alternative to the development of her own weapons.

But, frankly, the outlook is pretty grim. If India does explode a device, Japan could follow in a very short time and Israel, and others. It is doubtful whether European nations who are now non-nuclear could stand aside for long once proliferation started. So these problems outside Europe affect us in Europe itself. It is a western problem — not a Communist problem. It is the West which in the past has made mistakes. It was wrong to think that the atoms for peace policy has no military potential. By the end of this decade nine non-nuclear nations will have power reactors capable of producing substantial quantities of plutonium.

What is urgently needed in the Alliance is a strategy on non-proliferation. It is a far more complicated question than the signing of a treaty, and needs co-operation on the part of European powers. The trip of those members who went to Washington showed the openness of the debate there about future policy. Past experience shows the difficulties in changing United States decisions once they are formulated. What is needed is a far greater European participation in the discussions and in the formulation of United States policy before it has solidified. The time is long past when the important decisions in NATO are those confined to European defence. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Patijn.

Mr. PATIJN (*Netherlands*). — We are here at a place and a time when it is difficult not to be accused of meddling in the national affairs of our host country, but at the same time it is our function to speak up in a dangerous European crisis. Bismarck used to say that one cannot expect to hear the truth after a hunt, during a war and before an election. This is not a very good moment for a political dialogue, since so few of our French colleagues are present. Nevertheless, we must say a few things as European

*M. Taverne (suite)*

Prenons maintenant l'exemple de la Malaisie. Les engagements britanniques dans ce pays pourraient influencer sur la participation de la Grande-Bretagne à la défense européenne et, pourtant, lorsque ce pays a formulé sa politique à l'égard de la Malaisie, il n'a pas été directement influencé par l'avis de ses alliés européens.

Troisièmement, pour prendre un exemple inverse, la politique de l'Allemagne fédérale vis-à-vis de l'Allemagne orientale a récemment affecté sa position au Moyen-Orient et pourrait manifestement affecter celle des autres nations occidentales dans cette région.

Il est bien entendu que je n'entends ni commenter, ni juger, ni critiquer ici ces politiques ; je veux seulement faire remarquer que des événements extérieurs à l'Europe vont de plus en plus influencer sur la situation de l'Europe elle-même.

Le problème qui touchera le plus vraisemblablement l'Europe, c'est la prolifération des armes nucléaires. Plusieurs membres de cette assemblée ont envisagé la possibilité d'un traité sur la non-prolifération. Comme l'ont indiqué M. Duncan Sandys et Mme Stoffels-van Haften, un traité de ce genre serait appréciable, mais ses possibilités sont restreintes. Ce n'est pas une panacée et sa valeur serait limitée.

Prenons l'exemple crucial de l'Inde. L'Inde a la possibilité de faire exploser une bombe atomique dans l'année qui suivra sa décision de le faire. A Genève, elle n'a guère marqué d'enthousiasme à l'égard d'un traité sur la non-prolifération, estimant qu'il ne profiterait qu'aux puissances nucléaires puisqu'elles n'auraient à renoncer à rien. Si l'on réussissait à convaincre l'Inde de signer un tel traité, elle l'assortirait de si larges réserves qu'il ne l'empêcherait pas de mettre au point ses propres armes nucléaires.

Comment détourner l'Inde de cette voie ? La solution n'est pas simple. On a proposé de lui donner des garanties, mais l'expérience européenne a montré que, pour être efficace, une garantie doit s'accompagner d'une certaine participation à la défense locale, ce qui n'est pas très concevable dans le cas de l'Inde. Il est peu probable que la garantie de la Grande-Bretagne, des Etats-Unis ou de l'Union Soviétique suffise à rassurer pleinement ce pays. Une autre solution serait d'instituer un dispositif collectif de dé-

fense, mais une nation fière et non engagée comme l'Inde n'accepterait sans doute pas d'y participer pour le moment. En troisième lieu, le prestige est, en Inde, d'une importance capitale, et l'on pourrait peut-être donner satisfaction à ce pays par d'autres moyens. Il faut éviter tout aspect de club nucléaire. En offrant une aide technique à l'Inde, on pourrait peut-être l'empêcher de produire ses propres armes.

Mais, franchement, les perspectives sont plutôt sombres. Si l'Inde faisait exploser un engin, le Japon suivrait sous peu, puis Israël, puis d'autres pays. Une fois la course engagée, il est peu probable que les nations européennes qui ne possèdent pas encore la bombe puissent rester à l'écart. Ainsi, les problèmes extra-européens exercent une influence sur l'Europe elle-même. La prolifération est un problème occidental et non un problème communiste. C'est l'Ouest qui, dans le passé, a commis des erreurs. Nous avons eu tort de croire que la politique des « atomes pour la paix » n'avait pas de prolongements militaires. D'ici 1970, neuf nations non nucléaires disposeront de centrales atomiques capables de produire des quantités importantes de plutonium.

L'Alliance a de toute urgence besoin, en matière de non-prolifération, d'une stratégie dont l'élaboration, beaucoup plus complexe que la signature d'un traité, exige la coopération des puissances européennes. Le voyage de certains de nos collègues à Washington a montré la franchise du débat qui s'y déroule sur la politique à venir. L'expérience nous apprend qu'il est difficile de changer le cours des décisions américaines, une fois qu'elles ont été formulées. Il faut donc que l'Europe participe beaucoup plus à la discussion et à l'élaboration de la politique américaine avant que celle-ci ne soit définitive. Le temps n'est plus où les décisions importantes de l'O.T.A.N. se confinaient aux questions de la défense européenne. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Patijn.

M. PATIJN (*Pays-Bas*) (Traduction). — Nous risquons fort, étant donné le lieu et l'époque, d'être accusés de nous mêler des affaires nationales de notre pays hôte, mais en même temps nous avons le devoir de nous faire entendre dans la dangereuse crise que traverse l'Europe. Bismarck disait qu'il ne faut pas espérer entendre la vérité après une partie de chasse, pendant la guerre ni avant des élections. Le moment n'est certes pas très propice à un dialogue politique, puisque si peu de nos collègues français sont pré-

*Mr. Patijn (continued)*

parliamentarians who are deeply aware that our countries and governments are drifting, that they no longer have a common sense of direction, and that there is a danger of a division in Europe which would be more fundamental and more dramatic than the commercial family quarrel between EEC and EFTA.

The elements of our present predicament are well known. We have a NATO crisis. NATO is the great achievement of the post-war years. We are free, and we are confident — maybe a little over-confident — that there is no longer any danger of war in Europe. If this is so we owe this to the Atlantic Alliance and especially to the military guarantee of the United States, but today NATO is under constant attack from one of its most distinguished members. We are asking ourselves how long it will be possible for the French Government to rock the boat without endangering the lives of the whole crew.

We made a splendid start in the Common Market, but it is now being paralysed by the refusal of the French Government to accept the institutional implications of the Rome Treaty, by which we have been able to overcome — and with great success — our national limitations in economic affairs.

The question is how long we can stay together in NATO and EEC if we disagree fundamentally in our basic assumptions and conceptions. It may be necessary to state things which we have never stated before, but time is running out and the European institutions cannot be kept in uncertainty much longer. It is time to say that if we, who are members of NATO, and those of us who are members of EEC, should be forced to carry on the Atlantic Alliance and the European Community without France, we should deeply regret it, that we will do what we can to prevent it, that we are aware that our task would be difficult, but that we are prepared, if no alternative course is left, to carry on and maintain NATO and the European Community without the French.

It is time to say that our peoples are not prepared to follow the French Government in her

attempts to sever the ties between Western Europe and the United States of America, and that we cannot accept the French attempt to weaken the position of the European Commission in the EEC or to water down the Rome Treaty.

We are standing with our backs against the wall of our most fundamental convictions about the peace and stability of Europe. If I fully understand the mood of the five other member States of EEC, we will make no more concessions to France, since we no longer believe in the effect of concessions. Accommodation and compromise are possible on the basis of a common cause, a common faith, a common hope. Since there is so little agreement left in our foreign policies, we must face the possibility that soon we will reach the breaking point.

Coming to the reports, which have so well stated our case, I will limit my comments to two points which are under discussion today. The first is the German position in the Alliance, and the second is our nuclear defence. In discussing the policy of the three nuclear powers — the United States of America, Great Britain and France — Mr. Duncan Sandys, in his very interesting report, refers to the fact that all the nuclear powers keep their forces under their own national command. He then continues in paragraph 77, which I quote :

“The disadvantage of this arrangement is that, if it becomes clear that these three States do not ever intend to share their nuclear power with their allies, it must be expected that some of the other NATO countries will sooner or later decide also to acquire an independent nuclear capability.”

This is a real problem, and especially for Germany. I wish to draw the attention of the Assembly to an important interview which Dr. Schroeder, the Federal Minister for Foreign Affairs, gave to the *Düsseldorfer Nachrichten* on 9th July, from which I quote a few phrases. He said :

“The Federal Republic of Germany renounced in 1954 the production of atomic, biological and chemical weapons on her territory. This renunciation can rightfully be considered as a preliminary step to the non-proliferation of atomic weapons. It would therefore not be an unfair request to invite the other countries like us which so readily urge complete renunciation of atomic weapons on us to reach for their part this preliminary stage by expressing a renunciation

*M. Patijn (suite)*

sents. Il nous faut néanmoins dire certaines choses, en notre qualité de parlementaires européens profondément conscients du fait que nos pays et nos gouvernements vont à la dérive, qu'ils ont perdu le sens de l'orientation commune et que l'Europe est menacée d'une division bien plus fondamentale et plus dramatique que la querelle commerciale intestinale entre la C.E.E. de l'A.E.L.E.

Les éléments de nos ennuis actuels sont bien connus. Il existe une crise à l'O.T.A.N., cette grande réalisation des années de l'après-guerre. Nous sommes libres et nous sommes convaincus — un peu trop peut-être — qu'il n'y a plus aucun danger de guerre en Europe. S'il en est ainsi, c'est grâce à l'Alliance atlantique et surtout à la garantie militaire des Etats-Unis ; à l'heure actuelle, toutefois, l'O.T.A.N. fait l'objet d'attaques constantes de l'un de ses membres les plus distingués. Nous nous demandons pendant combien de temps le gouvernement français pourra faire tanguer le navire sans mettre en danger la vie de tout l'équipage.

Le Marché commun a démarré splendidement, mais il est à présent paralysé par le refus du gouvernement français d'accepter les conséquences institutionnelles du Traité de Rome grâce auquel nous avons pu surmonter, et avec grand succès, nos limitations nationales sur le terrain économique.

On peut se demander pendant combien de temps nous pourrions rester groupés à l'O.T.A.N. et à la C.E.E. en présence d'un désaccord fondamental sur nos principes et nos conceptions de base. Peut-être sera-t-il nécessaire de prononcer des paroles qui n'ont encore jamais été dites, car le temps passe et les institutions européennes ne peuvent rester plus longtemps dans l'incertitude. Le moment est venu pour ceux d'entre nous qui appartiennent à l'O.T.A.N. et pour ceux qui font partie de la C.E.E. de déclarer que s'ils se voyaient contraints de maintenir sans la France l'Alliance atlantique et la Communauté Economique Européenne, ils le regretteraient profondément, qu'ils feront tout pour l'éviter, qu'ils ont pleinement conscience de la difficulté de la tâche qui leur incomberait, mais qu'ils sont décidés, si aucune autre solution n'est possible, à maintenir l'O.T.A.N. et la Communauté européenne sans la France.

Il est temps de déclarer que nos peuples ne sont pas prêts à suivre le gouvernement français

quand il s'efforce de rompre les liens entre l'Europe occidentale et les Etats-Unis d'Amérique, ni quand il tente d'affaiblir la position de la Commission européenne de la C.E.E. ou d'édulcorer le Traité de Rome.

Nous voici le dos au mur de nos convictions les plus fondamentales concernant la paix et la stabilité de l'Europe. Si je comprends bien l'état d'esprit des cinq autres membres de la C.E.E., nous ne ferons plus de concessions à la France, car nous ne croyons plus à l'effet des concessions. Il ne peut y avoir d'accommodements, de compromis, que sur la base d'une cause commune, d'une foi commune, d'un espoir commun. Puisqu'il subsiste si peu d'accord entre nos politiques étrangères, nous devons craindre qu'elles n'atteignent bientôt la tension de rupture.

Pour en venir aux rapports qui exposent si bien notre thèse, je ne parlerai que de deux des points que nous examinons aujourd'hui, à savoir la situation de l'Allemagne au sein de l'Alliance et notre défense nucléaire. En analysant la politique des trois puissances nucléaires — les Etats-Unis d'Amérique, la Grande-Bretagne et la France — M. Duncan Sandys mentionne, dans son très intéressant rapport, qu'elles conservent leurs forces sous leur propre commandement national. Il déclare ensuite au paragraphe 77 :

« Cet arrangement présente l'inconvénient suivant : s'il devient manifeste que ces trois pays n'ont aucune intention de partager avec leurs alliés leur puissance nucléaire, on peut penser que certains autres partenaires de l'O.T.A.N. décideront un jour de se doter également d'armes nucléaires. »

Il s'agit là d'un problème réel, surtout pour l'Allemagne. J'appellerai l'attention de l'Assemblée sur une importante interview que M. Schroeder, Ministre fédéral des affaires étrangères, a accordée au journal *Düsseldorfer Nachrichten* le 9 juillet dernier, et dont voici un extrait :

« La République Fédérale d'Allemagne a renoncé en 1954 à la production d'armes atomiques, biologiques et chimiques sur son territoire. Cette renonciation peut à juste titre être considérée comme le stade préliminaire à la non-prolifération des armes atomiques. Il ne serait donc pas injustifié d'inviter ces autres pays qui nous pressent de renoncer complètement aux armes atomiques, à atteindre eux aussi ce stade préliminaire en exprimant une renonciation analogue à celle que



*Mr. Patijn (continued)*

similar to that which we expressed in 1954. Many countries, especially the traditionally neutral countries, ask themselves today how a country with no atomic weapons can be protected against atomic blackmail and aggression.

I think that a form of nuclear organisation has to be found which would satisfy the need for protection of the NATO countries not disposing of nuclear weapons in front of the more than 700 Soviet medium-range missiles directed towards Europe. If this were done through the creation of a multilateral Atlantic deterrent or a similar solution, Germany could then renounce vis-à-vis its allies the acquisition of nuclear weapons."

What does this mean? It is clear what is stated here: that Germany could renounce the acquisition of nuclear weapons if the need for protection of the non-nuclear allies were satisfied. I cannot say that I like this "if" but I must admit that I understand it.

May I make a few remarks on this point, which I hope will be considered in this debate as a contribution in a common exercise in political logic.

First, there will be no satisfactory protection for any European member of NATO without American participation. The idea, which we sometimes find expressed in French statements, of a French nuclear protection of the European continent is, in our view, utterly absurd.

Secondly, Mr. Duncan Sandys and Mr. Schroeder agree that it will be difficult to prevent other NATO countries from acquiring an independent nuclear capability if two European NATO members prefer to keep their nuclear forces under their own national command. I am afraid that they are right in this respect. But what does this mean? How can we effectively stop such proliferation?

Thirdly, it seems to me to be self-evident that the future stability of Western Europe is dependent upon the complete legal and political equality of Great Britain, France and Germany. Political discrimination against a great power after a lost

war can be maintained for a limited period, but not for long.

The wisdom of the Congress of Vienna in 1815 was that they gave Talleyrand and France the position of one of the great powers with full equality and full responsibility from the beginning. I hope that the present French Government will not forget this little lesson in European moderation and wisdom. Full equality of the main partners is a precondition for the success of an alliance. But now we must face the consequences of this axiom in the field of nuclear defence. National nuclear autonomy in France and Great Britain will inevitably bring about a desire for a national nuclear defence in Germany. Dr. Schroeder has said it. If we agree, and I believe we do, that Germany should renounce the production and the possession of nuclear weapons under national control as a necessary contribution to a final arrangement with the Soviet Union, then there is a compelling logic for us to ask our British and our French friends, as Dr. Schroeder has already done, to renounce atomic weapons under national control.

The British Labour Party made this point part of their election programme. We hope, therefore, that the present British Government will do what it has promised to do, and will be the champion for the renunciation of national nuclear striking forces. It would be a tremendous contribution to the stability of Europe if Great Britain and Germany would accept between themselves full non-discrimination within the NATO Alliance.

The only remaining question, then, is how Europe's allies can be protected against atomic blackmail and aggression and how they can have a fair share in the American process of decision-making. But there is one solution in which I do not believe, and that is a European nuclear force which Mr. Duncan Sandys recommended. In paragraphs 85 and 86 of his report, Mr. Duncan Sandys lists the arguments in favour of such a European force, and a few arguments against it. I accept all those arguments for and against, but there is, in my view, one powerful argument against such a force which is not mentioned by Mr. Duncan Sandys.

The idea of a European nuclear force which would free the European nations from the American veto and give them an independent

*M. Patijn (suite)*

nous formulions en 1954. Un grand nombre de pays, surtout de ceux qui sont neutres par tradition, se demandent comment un pays qui ne dispose pas d'armes atomiques peut se protéger d'un chantage et d'une agression atomiques.

Je crois qu'il faut trouver une forme d'organisation nucléaire qui réponde au besoin de protection des pays de l'O.T.A.N. dépourvus d'armes nucléaires face aux 700 engins soviétiques de portée moyenne braqués vers l'Europe. Si l'on pouvait y satisfaire par la création d'une force de dissuasion atlantique multilatérale ou par une solution analogue, l'Allemagne pourrait s'engager vis-à-vis de ses alliés à ne pas acquérir d'armes nucléaires. »

Le sens de ces paroles est clair : si le besoin de protection des alliés non nucléaires était satisfait, l'Allemagne pourrait renoncer à l'acquisition d'armes nucléaires. Je n'aime pas beaucoup ce « si », mais je dois dire que je le comprends.

Permettez-moi de formuler quelques remarques sur ce point, en espérant qu'elles seront considérées, dans le présent débat, comme une contribution à un exercice commun de logique politique.

Premièrement, aucun membre européen de l'O.T.A.N. ne bénéficiera d'une protection satisfaisante sans la participation américaine. L'idée, exprimée parfois dans certaines déclarations françaises, que la France pourrait assurer la protection nucléaire du continent européen est, à notre avis, totalement absurde.

Deuxièmement, M. Duncan Sandys et M. Schroeder sont d'accord pour estimer qu'il sera difficile d'empêcher les autres pays membres de l'O.T.A.N. d'acquérir une force nucléaire indépendante si deux membres européens de l'O.T.A.N. préfèrent conserver leurs forces nucléaires sous leur propre commandement national. Je crains qu'ils n'aient raison à cet égard. Mais quelles conclusions peut-on en tirer ? Comment peut-on empêcher effectivement une telle prolifération ?

Troisièmement, il me semble évident que la stabilité future de l'Europe occidentale est subordonnée à l'égalité juridique et politique complète de la Grande-Bretagne, de la France et de l'Allemagne. La discrimination politique exercée

à l'égard d'une grande puissance à la suite d'une guerre perdue peut être maintenue pendant un certain temps, mais non indéfiniment.

Les membres du Congrès de Vienne ont eu la sagesse, en 1815, de donner à Talleyrand et à la France le même rang qu'aux autres grandes puissances et de reconnaître dès le début leur égalité et leur responsabilité complètes. J'espère que le gouvernement français actuel n'oubliera pas cette petite leçon de modération et de sagesse européennes. L'égalité complète des principaux partenaires est la condition du succès de toutes les alliances, mais nous devons, à présent, affronter les conséquences de cet axiome dans le domaine de la défense nucléaire. L'autonomie nucléaire nationale de la France et de la Grande-Bretagne incitera inévitablement l'Allemagne à vouloir assurer sa propre défense nationale nucléaire. M. Schroeder l'a dit. Si nous estimons, et je le crois, que pour permettre un arrangement définitif avec l'Union Soviétique, l'Allemagne doit renoncer à la production et à la possession d'armes nucléaires sous contrôle national, la logique exige que nous demandions à nos amis britanniques et français, comme M. Schroeder l'a déjà fait, de renoncer eux aussi à posséder des armes atomiques sous contrôle national.

Le parti travailliste britannique avait fait figurer ce point à son programme électoral. Aussi espérons-nous que le gouvernement britannique actuel tiendra ses promesses et se fera le champion de l'abandon des forces de frappe nucléaires nationales. En acceptant de renoncer à toute discrimination entre elles au sein de l'Alliance atlantique, la Grande-Bretagne et l'Allemagne apporteront une immense contribution à la stabilité de l'Europe.

Il reste à savoir, dès lors, comment les alliés de l'Europe pourront être protégés d'un chantage et d'une agression atomiques et de quelle manière ils pourront participer équitablement au processus américain d'élaboration des décisions. Une solution qui me paraît inconcevable, c'est celle de la force nucléaire européenne que recommande M. Duncan Sandys. Aux paragraphes 85 et 86 de son rapport, ce dernier énumère ses arguments en faveur d'une telle force européenne ainsi que quelques objections. J'accepte tous ses arguments pour et contre, mais il me semble que M. Duncan Sandys a omis de mentionner un argument puissant contre une force de ce genre.

L'idée d'une force nucléaire européenne qui libérerait les nations européennes du veto américain et leur assurerait un potentiel de défense

*Mr. Patijn (continued)*

defence capability would present a danger in the following way : if the Western European nations provide themselves with the powers to defend themselves alone without a strong American commitment, the Russians may be tempted to believe that they can attack and eliminate such a nuclear force without running the risk of unleashing American retaliation.

Therefore, an independent European nuclear force is a standing invitation to the Russians for nuclear aggression against Western Europe alone, and accordingly it would increase the danger of nuclear surprise. Only complete cohesion and integration with the American power can guard us against such dreadful possibilities. In the nuclear age we cannot take any risks and therefore I have strong misgivings about the conception of a European nuclear force. The real problem is how we can give Europe a larger share in the formulation of American policy and in the nuclear decision-making of the NATO Alliance. Our Recommendation gives a general formula for this problem. What I welcome even more is that the NATO Ministers of Defence will meet here next week to discuss plans for the management of international crises. In this direction we may find some constructive tasks for NATO.

Let us do our duty in this field, request the cohesion and the integrated command structure of NATO and dedicate ourselves to the task of upholding the Atlantic Alliance and the EEC, and let us do it for the only legitimate reason, that they are the best instruments for the preservation of peace in the terms of this century. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Heffer.

Mr. HEFFER (*United Kingdom*). — I wish to concentrate on the report by Mr. Duncan Sandys. He raises three questions : the future of NATO, the relationship between the United States and her European allies, and the unification of Europe. I must say that I found a certain amount of difficulty in trying to understand why the point concerning the unification of Europe was so closely interrelated with the other two points, because I see the question of the unification of

Europe rather differently from Mr. Sandys. In fact, I wish first to challenge some of Mr. Sandys' assumptions concerning the point about European unity.

The draft Recommendation, conclusion (x) and Mr. Sandys' speech yesterday argue that European political union must be founded upon the European Economic Community enlarged by the introduction of Britain and other democratic European nations. In the past, I have strongly argued that Britain should join the Common Market, and in this I join my colleague and friend, Mr. Robert Edwards. We have, however, to recognise that we are in a very different situation today, and I am not certain whether it is essential or right to argue that European unification must be based upon the Common Market.

When we talk about Europe, neither EEC, EFTA, General de Gaulle nor the British Government can talk about Europe and talk for Europe in that sense. Europe is divided, not only into a number of blocs, but within blocs. Therefore, it is both wrong and unrealistic to put political unity as the first necessity.

Mine is the reverse contention : that we have to make agreements on an economic basis and that even these must be of a limited nature with modest objectives. Therefore, I wonder whether Mr. Sandys' ideas actually promote the unity of Europe or, possibly, will prevent it.

It has been recognised that not all European States belong to NATO and that some of them have no intention of joining NATO. Recently, I read an interesting article by the "Christian Science Monitor" representative in Oslo who pointed out that the Scandinavian countries were Gaullists without de Gaulle : that they looked at the argument for unification rather sceptically ; they certainly want economic links and development, but they have no wish at this stage for political unity. When we talk about the unification of Europe, we have to bear these factors in mind. It is on that basis that I rather question the assumptions in the statements by Mr. Sandys.

I should like to have said rather more about this, but because of the time factor I condense my remarks. Turning to the military question, the other point that worries me in Mr. Sandys' report

*M. Patijn (suite)*

indépendant présenterait le danger suivant : si les nations d'Europe occidentale se dotaient du moyen de se défendre toutes seules, sans un ferme engagement de soutien de la part des Etats-Unis, les Soviétiques pourraient être tentés de croire qu'il leur serait possible d'attaquer et de balayer cette force nucléaire sans courir le risque de déclencher des représailles américaines.

Une force nucléaire européenne indépendante constituerait donc, pour les Soviétiques, une invitation permanente à l'agression nucléaire contre l'Europe occidentale seule et accroîtrait, de ce fait, le danger d'une attaque nucléaire par surprise. Une étroite cohésion et une intégration complète à la puissance américaine pourront seules nous préserver d'un danger aussi redoutable. A l'âge nucléaire, nous ne pouvons nous permettre de prendre des risques ; c'est pourquoi l'idée d'une force nucléaire européenne m'inspire de fortes inquiétudes. Le vrai problème qui se pose, c'est celui d'une plus grande participation de l'Europe à l'élaboration de la politique américaine et des décisions de l'O.T.A.N. dans le domaine nucléaire. Notre recommandation propose une formule générale pour ce problème. Ce dont je me félicite plus encore, c'est que les ministres de la défense de l'O.T.A.N. vont se réunir ici la semaine prochaine pour étudier des plans visant à résoudre les crises internationales. Dans cette direction, nous pourrions peut-être trouver quelques tâches constructives pour l'O.T.A.N.

Faisons notre devoir dans ce domaine, exigeons la cohésion et la structure intégrée du commandement de l'O.T.A.N., consacrons-nous au maintien de l'Alliance atlantique et de la C.E.E. et faisons-le pour cette seule et légitime raison qu'elles sont, à l'heure actuelle, les meilleurs instruments du maintien de la paix. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Heffer.

M. HEFFER (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je me limiterai à quelques remarques sur le rapport de M. Duncan Sandys. Il pose trois questions : l'avenir de l'O.T.A.N., les relations entre les Etats-Unis et leurs alliés européens et l'unification de l'Europe. Je dois dire que j'ai eu quelque difficulté à comprendre pourquoi la question de l'unification de l'Europe était aussi étroitement liée aux deux autres : je ne vois pas, en effet, le problème de l'unification de l'Europe tout

à fait comme M. Sandys. Je voudrais, d'ailleurs, relever certaines de ses affirmations sur l'unité européenne.

Aussi bien le projet de recommandation que le paragraphe (x) de la conclusion du rapport et que l'intervention d'hier de M. Sandys indiquent que l'union politique européenne doit être fondée sur la Communauté Economique Européenne élargie par l'admission de la Grande-Bretagne et d'autres pays démocratiques de l'Europe. Dans le passé, j'ai longuement défendu la nécessité pour la Grande-Bretagne d'entrer dans le Marché commun et c'est là un point commun avec mon collègue et ami M. Robert Edwards. Il nous faut cependant reconnaître que nous nous trouvons aujourd'hui dans une situation tout à fait différente et je ne suis pas sûr qu'il soit utile ni juste de soutenir que l'unification européenne doit être fondée sur le Marché commun.

Pas plus la C.E.E. que l'A.E.L.E., le Général de Gaulle ou le gouvernement britannique ne peuvent parler de l'Europe ni au nom de l'Europe dans ce sens. Non seulement l'Europe est divisée en un certain nombre de blocs, mais ces blocs mêmes sont fragmentés. Partant, il n'est ni juste ni réaliste de considérer l'unité politique comme un besoin premier.

Je suis partisan du contraire : nous devons conclure des accords économiques limités, en nous fixant des objectifs modestes. C'est pourquoi je me demande si les conclusions de M. Sandys favorisent véritablement l'unité européenne ou bien risquent de l'entraver.

On sait que les Etats européens n'appartiennent pas tous à l'O.T.A.N. et que certains d'entre eux n'ont pas l'intention de s'y joindre. J'ai récemment lu un intéressant article du correspondant particulier du *Christian Science Monitor* à Oslo qui disait que les pays scandinaves étaient gaullistes sans de Gaulle, étant quelque peu sceptiques à l'égard de la thèse de l'unification de l'Europe, certainement favorables aux liaisons et développements économiques, mais sans désirer pour l'instant l'union politique. Lorsque nous parlons d'unification de l'Europe, il ne nous faut pas oublier ces facteurs, en fonction desquels les hypothèses avancées par M. Sandys me semblent plutôt contestables.

J'aurais aimé m'étendre beaucoup plus longuement sur ce chapitre, mais le manque de temps m'oblige à condenser mes remarques. Pour ce qui est de la question militaire, le paragraphe 117

*Mr. Heffer (continued)*

relates to paragraph 117, in which he rightly suggests that European members of NATO should " earmark units which could be made available" for the United Nations. He suggests, however, that this could be done on the basis of a NATO mobile force.

I suggest that it is far better for each nation itself to give its own quota of units for a United Nations force and not for a NATO mobile force. What worries me are the words in paragraph 117 of Mr. Sandys' report: "to participate under the United Nations or otherwise in peace-keeping operations outside the NATO area". What worries me is not the reference to the United Nations, which I am certainly in favour of having peace-keeping forces, but the words "or otherwise". Does "or otherwise" embrace the position concerning the United States and Vietnam? Does it mean, perhaps, a so-called peace-keeping rôle in South America, Santo Domingo, and so on? Is this the interpretation that we are to place upon "or otherwise"? We have the right to ask Mr. Sandys to explain in much greater detail than he has done in his report and in his speech. He rather glossed over the point of "or otherwise".

If it is seriously suggested that Europe is to have equality and independence from the United States on the basis of accepting so-called peace-keeping rôles of this kind, with the use of European troops in Vietnam and elsewhere, I say quite bluntly that this is far too high a price for us to accept and I should be opposed most strongly to this suggestion. It is not being suggested here, but I want to know what lies behind this phrase, because so often in documents of this kind I have seen the inclusion of an odd phrase which does not mean much on the surface but beneath which there is a great deal which has to be brought out into the open.

I conclude my remarks by saying a few words concerning the difficulties which exist between the five nations and General de Gaulle and the crisis in NATO. I want, perhaps, to take a slightly different attitude from that which has been adopted by some delegates here today. If it is seriously suggested that we can build a united Europe without France, this is an absurd suggestion. We ought to be very careful how we approach this problem.

Many of us sympathise with General de Gaulle's foreign attitudes. I think that he is quite right in relation to Vietnam, and I have said this in my own country. I think that the approaches which are being made to the Eastern European countries and to the Soviet Union are quite right, because, surely the idea of NATO is not to get too involved in the mechanics, the weapons, and so on, but is purely as a balancing force ultimately to reach agreement with the Eastern European countries. Surely, this is what we have to do.

Whilst accepting that, and whilst I have some sympathy with the view of General de Gaulle concerning foreign affairs, let me say that his Napoleonic postures and his internal anti-democratic measures are something that I, as a socialist and a democrat, could never accept.

To depart slightly from the point at issue, I was a little surprised yesterday when Mr. Radius said that Britain could have entered the Common Market provided that we accepted the rules. Here is a country which at the moment is trying to change the rules and, at the same time, suggesting that Britain could join provided that she accepted! That, however, is by the way.

I still say that we must be very careful in relation to this approach. I conclude by asking this Assembly not to be stampeded into any sort of anti-French attitude without seeing clearly how the position in France is likely to go in the next few months. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, I would like, before calling Mr. Snow, to suggest that the list of speakers be closed.

Are there any objections?...

The list of speakers is closed.

I call Mr. Snow.

Mr. SNOW (*United Kingdom*). — Yesterday in a remark which seems to have succeeded in annoying a great number of people here, Mr. Radius referred to the sequence of British speakers as representing a British festival, so I speak with some lack of confidence in again adding to the list of people who have spoken from the point of view of British politics. But I make no real apology, because the sequence of British speakers is to some extent a reflection on the relative

*M. Heffer (suite)*

du rapport de M. Sandys, dans lequel il propose à juste titre que les membres européens de l'O.T.A.N. « réservent pour affectation des unités qui pourraient... être mises à la disposition » des Nations Unies, m'inquiète. Il suggère cependant que ce système pourrait se fonder sur une force mobile de l'O.T.A.N.

Il me semble qu'il vaudrait mieux que chaque nation affecte un certain nombre de ses unités à une force des Nations Unies et non à une force mobile de l'O.T.A.N. Dans le même paragraphe nous lisons : « qui participerait, sous l'autorité des Nations Unies, par exemple, à des opérations de maintien de la paix en dehors de la zone O.T.A.N. ». Ce qui m'inquiète, ce n'est pas la mention des Nations Unies, car je suis tout à fait convaincu qu'elles doivent disposer de forces de maintien de la paix, mais les mots « par exemple ». Est-ce que ce « par exemple » peut concerner les Etats-Unis et le Vietnam ? Cela peut-il signifier un prétendu maintien de la paix en Amérique du Sud, à Saint-Domingue ou ailleurs ? Est-ce bien ainsi que nous devons interpréter ce « par exemple » ? Nous avons le droit de demander à M. Sandys de plus grands détails que n'en contiennent son rapport et son intervention d'hier. Il a plutôt passé sous silence le problème que pose ce « par exemple ».

Si l'on prétend sérieusement que l'Europe peut affirmer son indépendance et son égalité vis-à-vis des Etats-Unis en acceptant d'assumer des tâches dites de maintien de la paix de ce genre, et en envoyant des troupes européennes au Vietnam ou ailleurs, je dirai tout à fait franchement que c'est un prix beaucoup trop élevé pour nous, et je m'opposerai très vigoureusement à cette proposition. Ce n'est pas dit dans le rapport, mais je voudrais savoir ce qu'il y a derrière les mots en question. J'ai trop souvent lu, dans des documents de cet ordre, ces petites expressions apparemment sans grande signification, mais qui sont lourdes d'un sens qu'il faut tirer au clair.

Je dirai en conclusion quelques mots du désaccord entre les Cinq et le Général de Gaulle et de la crise de l'O.T.A.N. Je vais devoir — et je m'en excuse — exprimer un point de vue légèrement différent de celui de certains orateurs d'aujourd'hui. On ne saurait penser sérieusement que l'on puisse construire l'Europe unie sans la France. Ce problème ne doit être abordé qu'avec grande prudence.

Nous sommes beaucoup à comprendre l'attitude du Général de Gaulle en politique étrangère. J'estime qu'il a tout à fait raison en ce qui concerne le Vietnam et je l'ai d'ailleurs dit dans mon pays. Je crois que les ouvertures faites aux pays d'Europe orientale et à l'Union Soviétique sont tout à fait justifiées, tant il est vrai que l'O.T.A.N. ne doit pas trop s'embarrasser de mécaniques, d'armes et ainsi de suite, mais servir uniquement de facteur d'équilibre afin de réaliser, en dernière analyse, un accord avec les pays d'Europe orientale. N'est-ce pas là ce que nous cherchons ?

Cela posé, et bien que j'aie ainsi quelque sympathie pour les opinions du Général de Gaulle en matière de politique étrangère, je me permettrai de dire que ses attitudes napoléoniennes et sa politique intérieure anti-démocratique sont des choses qu'un socialiste et démocrate comme moi ne saurait admettre.

Pour m'écarter légèrement du sujet, je dirai que j'ai été un peu surpris d'entendre M. Radius affirmer hier que la Grande-Bretagne serait entrée dans le Marché commun si elle avait accepté les dispositions du Traité de Rome. Voilà donc un pays qui s'efforce en ce moment de faire modifier le règlement et qui exige en même temps que la Grande-Bretagne l'accepte avant d'être admise. Mais ce n'est là qu'une parenthèse.

Je répéterai cependant que nous devons être très prudents et, pour conclure, je demanderai à cette assemblée de ne pas se laisser entraîner à prendre une attitude francophobe avant de savoir comment évoluera la position de la France dans les prochains mois. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Mesdames, Messieurs, avant de donner la parole à M. Snow, je vous propose de clore la liste d'inscription des orateurs.

Il n'y a pas d'opposition ?...

La liste d'inscription des orateurs est close.

La parole est à M. Snow.

M. SNOW (*Royaume-Uni*) (Traduction). — En baptisant de « festival britannique » la succession des orateurs britanniques, M. Radius semble avoir réussi hier à contrarier de nombreux Représentants ; aussi ai-je quelque scrupule à allonger encore la liste de ceux qui exposent les points de vue de la politique britannique. Mais je n'en ai nul remords réel, car cette succession d'orateurs britanniques ne fait en somme que refléter la faiblesse relative de la participation française à ces débats.

*Mr. Snow (continued)*

weakness of the French contribution to these debates.

I am very sorry that we do not have in front of us the report which we had planned on the subject of defence outside the NATO area. I will not go into the reasons for the failure of the Rapporteur to produce the report, but it is essential if one wishes to demonstrate the British interest in overall military expenditure.

Mr. Taverne rightly drew attention earlier to the fact that many nations commit themselves to military expenditure elsewhere in the world without reference to or consultation with their European colleagues. I mention this because I must also say that I think our colleagues ought to recognise that, in terms of the gross national product, of all nations concerned in this Assembly the British expenditure on arms all over the world is the highest. But I am trying to be objective and I accept the fact that these commitments are undertaken without full consultation with our European colleagues.

Throughout these speeches there has been one underlying assumption with which I do not agree, the assumption that so far as the future of NATO is concerned in the event of French non-participation we can afford to plan ahead without the French. I find myself in strong disagreement with this general assumption. It is essential that we should plan not for the position so much as it is at the moment but for the position as it may be in three or four years' time, the assumption that France will be part of integrated forces, a decision which will have been taken, I believe sincerely, as the result of a French Government based on a far wider basis than is the case at present.

Mr. Radius yesterday also in his plea for the acceptance of the principle of bilateral agreements seemed, in my judgment — here I am trying to be very objective — to forget the unfortunate and unhappy sequence of events in 1939 and 1940. He will remember — we all remember — that the great weakness of the Franco-British military effort in 1939 and 1940 stemmed as much as anything from a loose alliance and from the failure to integrate our military forces. In my judgment — Mr. van der Stoep emphasised this — integration, as opposed to bilateralism, is essential in our future planning.

So many references have been made to the speech by Mr. Radius, and more especially to his remarks about France and the Community accepting the membership of applicant nations if they accepted the rules, that I do not want to emphasise it too much, but I thought that it was a very good joke that he made, a Gallic joke. In fact, I came to the conclusion that he had been burning the midnight oil reading *Le Canard enchaîné*, and absorbing some of its peculiar wit. In fact, it is France which is disobeying the rules, and it is my country, Great Britain, which is trying most sincerely to adapt itself to the Treaty of Rome and to see whether we cannot get ourselves into the Community.

On the more serious parts of the speech by Mr. Radius, I should like to make a point to him. Does he, or does he not, think that the military theory of flexible response is viable? If he does think that this is a military concept worthy of serious consideration, does he really think that in the event of a limited aggression with conventional arms in Europe, France is likely to be geographically by-passed? Surely he does not think that. There is no question that France will be involved, and if it is involved without fully integrated arms, in my judgment not only Europe but France itself is in the direst peril through misguided thinking at this moment.

The assumption in France these days seems to be — in fact, this has virtually been said by the Head of the French State for the second time in French history — "After me, the flood". In other words, there will be a situation of chaos if the present structure, the hierarchical structure, the vertical structure, of the French Government changes.

This is a situation which we cannot confront with any sense of ease or satisfaction. I believe that in four or five years' time there will be a change in French thinking. Contrary to what Mr. Sandys says in his report, where in paragraphs 50 to 64 he talks about the absence of France, I disagree with this opinion profoundly. I think that we should plan on the assumption not only that there is a chair waiting for France but that France is there at the table. There are plenty of ways and means of securing technical knowledge and ways and means of securing French participation without the physical presence of French politicians.

Lastly, I would say as a little *douceur* to Mr. Radius that in 1958 General de Gaulle

*M. Snow (suite)*

Je regrette vivement que nous n'ayons pas devant nous le rapport que nous avions prévu de consacrer à la défense en dehors de la zone O.T.A.N. Je ne mentionnerai pas dans le détail les raisons qui ont empêché le rapporteur de le rédiger, mais ce rapport est essentiel pour qui veut démontrer la part de la Grande-Bretagne dans l'ensemble des dépenses militaires.

C'est à juste titre que M. Taverne a appelé l'attention sur le fait que beaucoup de pays s'engagent à entreprendre des dépenses militaires dans d'autres parties du monde sans consulter ni en aviser leurs partenaires européens. Mais il faut dire aussi — nos collègues l'admettront, je pense — que de tous les pays ici représentés, la Grande-Bretagne est celui qui consacre la part la plus importante de son produit national brut à des dépenses militaires dans le monde entier. M'efforçant toutefois d'être objectif, je reconnaitrai que nous prenons ces engagements sans consultations approfondies avec nos partenaires européens.

Tous les discours que nous avons entendus se fondent sur une hypothèse que je repousse, à savoir que, si la France est absente, nous pourrions élaborer, sans tenir compte d'elle, les plans d'avenir de l'O.T.A.N. Je suis en désaccord complet avec cette hypothèse de départ. Il importe que nos projets tiennent compte, non pas de la situation telle qu'elle se présente en ce moment, mais de ce qu'elle sera peut-être d'ici trois ou quatre ans ; nous devons supposer que la France intégrera ses forces, car telle est, je le crois sincèrement, la décision que prendra un gouvernement français à base bien plus large que le cabinet actuel.

Lorsqu'il a plaidé hier en faveur du principe d'accords bilatéraux, M. Radius semble également avoir oublié — j'essaie d'être parfaitement objectif — les événements regrettables et malheureux de 1939 et de 1940. Il se souvient assurément, comme nous tous, que la grande faiblesse de l'effort militaire franco-britannique de 1939 et 1940 provenait en bonne partie de ce que notre alliance était trop lâche et nos forces militaires insuffisamment intégrées. A mon avis, il est indispensable que nos plans futurs se fondent, comme l'a également souligné M. van der Stoep, sur l'intégration et non sur le bilatéralisme.

On a tant commenté le discours de M. Radius et plus particulièrement ses remarques d'après lesquelles la France et la Communauté seraient prêtes à recevoir les pays qui demandent à adhérer à condition qu'ils acceptent les règles, que je ne veux pas y insister trop. J'ai eu l'impression que c'était une bonne plaisanterie, une plaisanterie bien française. Je me suis dit que l'orateur avait passé sa nuit à lire le « Canard enchaîné » pour s'imprégner un peu de son humour particulier. En réalité, c'est la France qui désobéit aux règles et c'est mon pays, la Grande-Bretagne, qui essaye avec la plus grande sincérité de s'adapter au Traité de Rome et de voir s'il peut entrer dans la Communauté.

Pour en venir aux passages plus sérieux du discours de M. Radius, j'aimerais lui poser une question. Croit-il ou non à la théorie militaire de la réponse adaptée ? S'il croit qu'il s'agit d'une conception militaire digne d'être prise au sérieux, pense-t-il vraiment que dans le cas d'une agression limitée en Europe, menée avec des armes classiques, la France serait contournée géographiquement ? Il ne le pense certainement pas. La France serait inévitablement entraînée dans le conflit et j'estime que si ses forces n'étaient pas entièrement intégrées, non seulement l'Europe, mais la France elle-même, seraient mises en péril par suite des erreurs de jugement actuelles.

On semble se dire aujourd'hui en France — c'est en fait la deuxième fois, dans l'histoire de France, qu'un chef d'Etat le déclare — : « Après moi, le déluge ». En d'autres termes, si la structure actuelle, la structure hiérarchique, verticale, du gouvernement français venait à changer, ce serait le chaos.

Cette situation ne peut nous inspirer ni tranquillité d'esprit ni satisfaction, mais je crois que, d'ici quatre ou cinq ans, la thèse de la France aura évolué. Je suis en désaccord complet avec M. Sandys, lorsqu'il parle, aux paragraphes 50 à 64, de l'absence de la France. J'estime que nous devons fonder nos plans sur l'hypothèse non seulement d'un fauteuil réservé à la France, mais de la présence de cette dernière. Il existe d'amples moyens pour obtenir, d'une part, les connaissances techniques, et, de l'autre, la participation de la France sans la présence effective d'hommes politiques français.

Je dirai enfin, pour faire plaisir à M. Radius, que le Général de Gaulle lui-même a formulé



*Mr. Snow (continued)*

himself postulated the idea of a tripartite directorate. It seems to me — I realise that I am in danger of oversimplifying the issue — that there is not so very much difference between that and recommendation (p) in the report by Mr. Sandys for a limited supreme council. I think that we must try to find ways and means of bringing France back into the military fold. In my judgment, this self-imposed isolation is the very greatest danger with which we are confronted.

I have kept my remarks as short as possible, and I would conclude by begging my fellow delegates to understand that they are putting their heads in the sand if they think that Europe is defensible without the full participation of France. I only hope that those of us who have made this sort of point throughout these speeches will recognise that the present French policy is quite disastrous. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Bettiol.

Mr. BETTIOL (*Italy*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, in view of the hour and the situation, I also shall speak briefly, as we have been asked to do, eschewing lengthy explanations and confining myself to bare statements.

I wish to declare that I — and my friends too — shall vote for the adoption of these two valuable reports, on the future of NATO and the state of European security, both of them documents of very great importance at this crucial moment. For we have indeed reached a crisis. This point has been emphasised by all my colleagues, and I too should like to stress it; we are passing through a profound, a grave crisis, not merely "conjunctural" — to use the current jargon — but structural. It behoves us to state as much in blunt, objective terms, so that we may face up to the situation and endeavour, if possible, to find a way out.

I listened yesterday with great interest to the speech of Mr. Erlor who said, quite correctly, that this crisis affected the whole community idea on which we have worked for so many years since the second world war, with successful results for the reconstruction of this continent of ours, so sorely tried by two world wars in the space of one generation. We are now trying to find new

forms of equilibrium by new methods and to devise new systems, for there is a false notion that building a community somehow involves a general levelling out, which may be disheartening for individual nations aspiring to come to the top. We are thus thinking in terms of bilateral agreements to take the place of the collective agreements which have formed the basis of our policy over the past fifteen years.

We are today, Ladies and Gentlemen, faced with a crisis in NATO, and in WEU, in the Council of Europe and in the EEC alike. All the larger organisations which represent western policy and which, directly or indirectly, have built up the security of our ancient continent in the Atlantic zone, are now going through a dangerous and stormy period, and the future is doubtless fraught with uncertainty. The crisis is at once cultural and psychological, political and economic; there is, in fact, a lack of political will-power in the community sense. I think this is a fact that should be emphasised since it is, alas, all too evidently true.

Individual initiative is taking precedence over all collective action, even collective action in relation to our opponents and our traditional adversaries, and we are disunited. To this is added another very important, but regrettable, psychological and political factor: anti-American feeling. It is true that America may have made mistakes over the past fifteen years, but it is not true, all the same, that America has reduced Europe to slavery. The slogan "Go home, Uncle Sam" is unjust, because if America were to turn isolationist and abandon Europe, we should be left without any support, without any firm guarantee, at the mercy of the first attack, the first serious attempt to cow us by pressure.

Thus the present crisis goes very deep. A highly influential and highly important member of the Alliance contemplates withdrawing its participation as from 1969 unless our organisation is fundamentally transformed. The multi-lateral atomic force has come to a standstill. Integration is disintegrating, though the reasons for it and the danger it was designed to meet persist. This undoubtedly means that our security is jeopardised. As a result, we feel less secure today than we did five years ago when it was generally accepted that, from 1949 onwards, European security had been achieved thanks

M. Snow (*suite*)

l'idée d'un directoire à trois en 1958. Il me semble — je me rends compte que je simplifie peut-être de trop — qu'il n'y a pas une telle différence entre cette proposition et la recommandation (p) du rapport de M. Sandys relative à un exécutif suprême restreint. Je crois que nous devons essayer de trouver les moyens de ramener la France au bercaïl militaire. J'estime que l'isolement qu'elle s'impose est le plus grand danger de l'heure.

J'ai essayé d'être aussi bref que possible et je conclurai en demandant à mes collègues de comprendre qu'ils pratiquent la politique de l'autruche s'ils pensent qu'il est possible de défendre l'Europe sans la participation pleine et entière de la France. J'ose espérer que ceux d'entre nous qui ont avancé ce genre d'arguments dans leurs discours reconnaîtront que la politique française actuelle est absolument désastreuse. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Bettiol.

M. BETTIOL (*Italie*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, étant donné l'heure, les circonstances et la recommandation faite aux orateurs, je serai extrêmement bref moi aussi, et, renonçant aux longues explications, je me contenterai de procéder par affirmations.

J'approuverai — et mes amis avec moi — les conclusions des deux excellents rapports sur l'avenir de l'O.T.A.N. et l'état de la sécurité européenne, deux documents d'une importance extrême en un moment aussi délicat. Car, en fait, nous sommes dans un état de crise. Tous les orateurs qui m'ont précédé à cette tribune l'ont souligné et je tiens à le faire également : nous traversons une crise profonde, une crise grave ; pas une simple crise de conjoncture — pour employer un mot à la mode aujourd'hui — mais une crise de structure. Il nous faut le dire simplement, objectivement, pour pouvoir regarder la situation en face et tenter, si possible, de remédier au mal.

J'ai écouté hier avec grand intérêt l'intervention de M. Erlor qui a dit à juste titre que cette crise est liée à la remise en question des principes mêmes de la Communauté qui sont l'objet de nos travaux depuis la fin de la deuxième guerre mondiale, travaux féconds dont les résultats nous ont aidés à reconstruire notre continent si éprouvé par deux guerres mondiales dans le temps d'une

seule génération. On cherche aujourd'hui de nouveaux équilibres à l'aide de nouvelles méthodes ; on s'efforce d'élaborer de nouveaux systèmes parce que l'on imagine à tort que l'idée de communauté entraîne en quelque sorte celle de nivellement général, celle d'une certaine égalité décourageante pour les nations qui aspirent à être les premières. On préfère ainsi les accords bilatéraux aux accords collectifs qui ont été le leitmotiv de la politique de ces quinze dernières années.

Aujourd'hui, Mesdames, Messieurs, l'O.T.A.N. est en état de crise, de même que l'U.E.O., le Conseil de l'Europe et la C.E.E. Toutes ces grandes organisations de la politique occidentale qui, directement ou indirectement, ont apporté à notre vieux continent la sécurité dans la zone atlantique, traversent une période orageuse et dangereuse, et l'avenir, incontestablement, est plein d'incertitude. La crise est à la fois culturelle et psychologique, politique et économique ; nous nous heurtons, en fait, à une absence de volonté politique, d'une volonté politique inspirée par les principes de la Communauté. C'est là, je crois, un fait qu'il convient de souligner, car l'expérience montre qu'il ne correspond malheureusement que trop à la réalité.

L'action individuelle prend le pas sur l'action collective, même vis-à-vis de l'opposition ou de nos adversaires traditionnels ; et nous nous trouvons ainsi désunis. Il existe, en outre, un facteur psychologique et politique regrettable fort important : l'anti-américanisme. L'Amérique, il est vrai, a probablement commis des erreurs durant ces quinze dernières années, mais on ne saurait prétendre qu'elle ait réduit l'Europe à l'esclavage. Rien ne peut justifier le « *Go home, Uncle Sam* », car si l'Amérique devait choisir l'isolement et abandonner notre continent, nous n'aurions plus de soutien, de garantie solide et nous serions à la merci de la première attaque ou de la première tentative sérieuse de pression.

Ainsi la crise que nous traversons est profonde. Un membre fort influent, fort important de l'Alliance remet en question le principe de sa participation après 1969, envisageant d'y renoncer si notre organisation ne procède pas à une profonde réforme. La force atomique multilatérale ne fait pas le moindre progrès. L'intégration se désintègre sans que les dangers ou les raisons qui la rendaient nécessaire aient cessé d'exister. De ce fait, notre sécurité est incontestablement compromise. Aujourd'hui, nous nous sentons moins à l'abri du danger qu'il y a cinq ans lorsque l'on tenait pour certain que, depuis 1949, seules la

*Mr. Bettiol (continued)*

solely to the policy and activity of the Atlantic Pact, acting as a deterrent to aggression.

The Atlantic Pact, as has often been truly said, had created a balance of power between East and West, forming the basis for peace and also for a certain détente (a real détente, not the pseudo brand propagated by the Soviets), and furnishing conditions favourable to constructive talks for the settlement of East-West differences still, alas, outstanding. Such military crises as occurred in this period were in zones not covered by the Atlantic Alliance: the Far East, Cuba, and so on. We must not forget that this crisis in the Atlantic Pact represents a great victory for Russia, perhaps the greatest during the past fifteen years in the international political and psychological field. The much vaunted policy of détente, first propagated by Khrushchev and now being pursued by his successors, aimed at creating in the West an impression that the danger is now over and that the threat of attack is a thing of the past, or a figment of the distraught imagination of some unbalanced Atlantic fanatic. Westerners seemed all to be following Horace's famous injunction, "*Nunc est bibendum, nunc pede libero pulsanda tellus*".

Now that fear has become, though quite unwarrantably, a thing of the past, each nation is asserting its freedom. France, as we know, has repudiated certain military commitments relating to her land and sea forces. Germany is still in danger, owing to the fact that its policy has been shaken by the new French moves; and perplexity in high German political circles is all too comprehensible. Italy, a few days ago, was invited by "Pravda", the mouthpiece of the Soviet Government, to follow the French example — which in itself is an indication that Paris has played into Moscow's hands.

A wave of neutralism is sweeping Europe, affecting virtually all the NATO countries, regardless of the fact that, judging by the past, it is in Flanders, on the Elbe or on the Rhine, in this Europe of ours, that a third world war, which God forbid, would break out. It is useless to imagine that we have anything to gain from the Russo-Chinese conflict which, all said and done, is only a family quarrel, and will not

prevent the two countries from uniting in the face of so-called imperialism against America and the West. Nor can we hope for any substantial change in Soviet ideology, which continues, as before, to be based on a dialectical approach to all questions and is therefore liable to resort to the oddest and most unpredictable means of frustrating attempts to establish international order.

There can be no question, under these conditions, of renouncing the Atlantic policy or relinquishing the initiative. My government recently reaffirmed, in clear and precise terms, that European and Atlantic policy must continue to form the basis of any constructive international action. We now await proposals, which we shall examine very seriously. Meantime, we should bear in mind that the Atlantic Pact yielded results because it provided for regular consultations and so for the co-ordination of the foreign policies of the different countries: and also because it insisted on the military integration of all countries, and in particular integration of the high commands, which we cannot afford to scrap if we wish to create or maintain an efficient organisation.

Thirdly, the Atlantic Pact has created a community of nations on the economic and social plane as well.

I must say a word about the proposal contained in Mr. Duncan Sandys' report, regarding the creation of a small supreme executive to cope with the present crisis. This involves establishing a hierarchy among the nations. A distinction must however be drawn between a *de jure* and a *de facto* situation. There are in fact already differences of status amongst the countries of the Atlantic Alliance, but to put this hierarchy on a legal basis might surely give rise to doubts and difficulties. I have heard a lot of talk about admitting Germany to this legally instituted executive, in view of the danger to which that country is exposed, and the contribution she is making. I have no objection to this: but I cannot forget that other countries, too, are particularly vulnerable and that my country, for instance, has 3,000 kilometres of coastline facing a sea which is no longer the *Mare Nostrum* of happy memory, but is infested not merely with the Barbary pirates of old, but with Soviet and

*M. Bettiol (suite)*

politique et les mesures prises dans le cadre du Pacte atlantique décourageaient l'agresseur éventuel et garantissaient la sécurité de l'Europe.

Le Pacte atlantique, comme on l'a souvent dit à juste titre, a créé un équilibre des forces entre l'Est et l'Ouest, équilibre sur lequel reposait la paix et auquel on devait même une certaine détente — une vraie détente, et non cette pseudo-détente dont les Soviétiques parlent tant — qui aurait pu permettre d'engager plus facilement un dialogue constructif et d'examiner les questions qui, hélas, opposent encore l'Est et l'Ouest. Si des crises militaires ont éclaté à cette époque, ce ne fut jamais dans des zones couvertes par l'Alliance atlantique, mais en Extrême-Orient, à Cuba, etc... Or, il ne faut pas oublier que cette crise du Pacte atlantique est, pour la Russie, une grande victoire, peut-être la plus grande victoire remportée depuis quinze ans sur l'échiquier politique et psychologique international. La politique de détente de Khrouchtchev, tant vantée autrefois et suivie, aujourd'hui encore, par ses successeurs, visait à créer chez les Occidentaux l'impression qu'ils n'avaient plus rien à craindre et que la possibilité d'une agression en Occident n'appartenait plus qu'au passé ou à l'imagination troublée d'un déséquilibré, d'un militant fanatique de l'idée atlantique. Tous les Occidentaux semblaient penser avec Horace : « *Nunc est bibendum, nunc pede libero pulsanda tellus* ».

Maintenant que la peur a disparu, sans raison véritable, chacun a repris sa liberté. La France, comme on le sait, se dégage de certaines obligations militaires sur terre et sur mer. L'Allemagne est encore en danger parce que sa politique subit le contrecoup de la politique française. On comprend certes la perplexité des milieux politiques allemands. Il y a quelques jours, la *Pravda*, organe officiel du gouvernement soviétique, invitait l'Italie à suivre l'exemple de la France, ce qui suffit à prouver qu'elle a bien apporté de l'eau au moulin de la politique moscovite.

Aujourd'hui, une vague de neutralisme submerge l'Europe et n'épargne, en fait, aucun des pays de l'O.T.A.N. qui oublient que si une troisième guerre mondiale ne peut être évitée, c'est comme de tout temps, dans les Flandres, sur l'Elbe ou sur le Rhin, c'est sur nos terres d'Europe qu'elle se déchaînera. Il ne faut pas non plus penser que nous puissions tirer le moindre avantage des désaccords entre la Chine et l'Union

Soviétique ; il ne s'agit là, malgré tout, que d'une querelle de famille et, face à la politique dite impérialiste, les deux nations se liguent toujours contre l'Occident et contre l'Amérique. Il ne faut pas non plus espérer un changement important de l'idéologie soviétique, car celle-ci, comme par le passé, demeure liée, en toutes circonstances, à la dialectique des positions opposées et peut donc aboutir aux décisions les plus étranges et les plus imprévues, tendant à faire échouer toute tentative de faire régner l'ordre sur l'échiquier international.

Dans ces conditions, nous ne pouvons pas envisager un instant de renoncer à la politique atlantique et à l'initiative directe. Mon gouvernement a récemment réaffirmé, en termes clairs et précis, que la politique européenne et la politique atlantique doivent demeurer les fondements de toute politique internationale constructive. Nous attendons les propositions qui peuvent être faites et nous les examinerons avec la plus grande attention. Mais il convient de rappeler que, si le Pacte atlantique a porté ses fruits, c'est parce qu'il impliquait des consultations périodiques et donc la coordination des politiques étrangères des divers pays, et parce qu'il exige de tous les pays, notamment au niveau des hauts commandements, une intégration militaire à laquelle nous ne pouvons renoncer si nous voulons créer ou garder une organisation efficace.

En troisième lieu, le Pacte atlantique a instauré une communauté de nations sur le plan économique et social.

Permettez-moi de dire quelques mots au sujet de la proposition contenue dans le rapport Duncan Sandys touchant la création d'un exécutif suprême restreint qui permettrait de surmonter la crise actuelle. Ainsi apparaîtrait une hiérarchie des nations. Or, il faut distinguer entre direction de fait et direction de droit. Il existe, en fait, une hiérarchie des nations qui font partie de l'Alliance atlantique, mais en la matérialisant, sur le plan juridique, on risque incontestablement de faire surgir des craintes et des difficultés. J'ai beaucoup entendu dire que l'entrée de l'Allemagne dans le directoire qui serait ainsi juridiquement établi se justifierait en raison de la situation dangereuse dans laquelle elle se trouve et de l'effort qu'elle accomplit. Je n'ai aucune objection à formuler à cet égard, mais je ne peux oublier que d'autres nations, elles aussi, sont particulièrement exposées ; mon pays a trois mille kilomètres de côtes sur une mer qui n'est plus la *Mare Nostrum* d'heureuse mémoire, mais une mer

*Mr. Bettiol (continued)*

Chinese pirates as well. To accept legally the principle of discrimination and an executive as proposed might, therefore, give rise to serious differences, instead of engendering an effective community spirit.

In conclusion, I am convinced that we should, at this juncture, make every effort to revive in the Alliance the spirit of 1949, and to persuade France to resume her responsibilities — for the Atlantic Alliance without France would be very seriously handicapped — and every effort must be made to scotch any move towards isolationism. Let us banish isolationism, and revert to the community spirit, for only so can we hope to meet and overcome future difficulties. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, I think the Assembly would probably wish to adjourn the debate now and continue at this afternoon's Sitting.

Are there any objections ?...

It is so agreed.

I may perhaps remind you that there will be some important votes this afternoon at 4 p.m.

#### **7. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting**

The PRESIDENT (Translation). — I propose that the Assembly hold its next public Sitting this afternoon at 2.30 p.m. with the following Orders of the Day :

1. The political future of NATO ; State of European security ; Economic and financial aspects of European security — Regulars and

conscripts ; The mobile force of Allied Command Europe (Resumed Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendations, Documents 359, 354, 357 and 355 and Amendment).

2. Draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1966 (Document 349) ; Accounts of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1964 — The Auditor's Report and Motion to approve the final accounts (Document 348 and Addendum) (Presentation of and Debate on the Reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts, Documents 349 and 348 and Addendum).
3. Action taken in national parliaments (Presentation of and Debate on the Report of the Working Party for Liaison with National Parliaments, Document 353).
4. Visit of the Committee on Space Questions to the United States (Presentation of the oral Report submitted for information by the Chairman of the Committee).
5. State of European space activities — The political choice (Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Space Questions and Vote on the draft Recommendation, Document 358).

Are there any objections ?...

The Orders of the Day of the next Sitting are therefore agreed to.

Does anyone wish to speak ?...

The Sitting is closed.

*(The Sitting was closed at 12.35 p.m.)*

*M. Bettiol (suite)*

envahie non seulement par les pirates barbares d'antan, mais aussi par les pirates soviétiques et chinois. Il est donc clair que le fait d'accepter, juridiquement, une discrimination et un directeur, pourrait donner lieu à de longues discussions et ne favoriserait pas la naissance d'un esprit communautaire véritablement efficace.

En conclusion, j'estime que nous devons tout faire à l'heure actuelle pour ranimer au sein de l'Alliance l'esprit de 1949 et pour que la France puisse, de nouveau, assumer ses responsabilités, car sans la France, l'Alliance atlantique serait très gravement amputée ; j'estime que nous devons tout faire pour repousser les tentatives d'isolement. Bannissons toute politique isolationniste et efforçons-nous de faire renaître l'esprit communautaire ; c'est ainsi seulement que nous pourrions faire face aux difficultés à venir et les surmonter. (*Applaudissements*)

M. le **PRESIDENT**. — Mes chers collègues, l'Assemblée voudra sans doute interrompre maintenant la discussion pour la reprendre à la séance de cet après-midi.

Il n'y a pas d'opposition ?...

Il en est ainsi décidé.

Je vous rappelle que l'Assemblée aura à procéder cet après-midi, vers 16 heures, à des votes importants.

### **7. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance**

M. le **PRESIDENT**. — Je propose à l'Assemblée de tenir sa prochaine séance publique cet après-midi, à 14 h. 30, avec l'ordre du jour suivant :

1. L'avenir politique de l'O.T.A.N. ; Etat de la sécurité européenne ; Aspects économiques et financiers de la sécurité européenne —

Engagés et appelés ; La force mobile du Commandement allié en Europe (Suite de la discussion des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et votes sur les projets de recommandations, Documents 359, 354, 357, 355 et amendement).

2. Projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1966 (Document 349) ; Comptes relatifs aux dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1964 — Rapport du Commissaire aux comptes et motion d'approbation des comptes définitifs (Document 348 et Addendum) (Présentation et discussion des rapports de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et votes sur les projets de textes, Documents 349 et 348, Addendum).
3. Action entreprise dans les parlements nationaux (Présentation et discussion du rapport du Groupe de travail chargé de la liaison avec les parlements nationaux, Document 353).
4. Visite de la Commission des Questions Spatiales aux Etats-Unis (Présentation du rapport oral d'information par le président de la commission).
5. Etat des activités européennes en matière spatiale — Le choix politique (Présentation et discussion du rapport de la Commission des Questions Spatiales et vote sur le projet de recommandation, Document 358).

Il n'y a pas d'opposition ?...

L'ordre du jour de la prochaine séance est ainsi réglé.

Personne ne demande la parole.

La séance est levée.

(*La séance est levée à 12 h. 35*)

# ELEVENTH SITTING

Wednesday, 17th November 1965

## SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.
2. Attendance Register.
3. The political future of NATO ; State of European security ; Economic and financial aspects of European security — Regulars and conscripts ; The mobile force of Allied Command Europe (*Resumed Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendations*, Docs. 359, 354, 357 and 355 and Amendment).  
*Speakers* : The President, Mr. Goedhart, Mr. Bos, Mr. Edwards, Mr. Dodds-Parker, Mr. Heffer, Mr. Dodds-Parker, Lord Jellicoe, Mr. de Montesquiou, Mrs. Stoffels-van Haften (*Rapporteur*), Mr. Sandys (*Rapporteur*), Mr. Edwards, Mr. Cadorna (*Rapporteur*), Sir Geoffrey de Freitas, Mr. Kliesing (*Chairman of the Committee*), Mr. Edwards, Mr. Erler, Mr. de la Vallée Poussin, Mr. Sandys, Mr. Duynstee, Marchese Lucifero d'Aprigliano.
4. Draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1966 (Doc. 349) ; Accounts of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1964 — The Auditor's Report and Motion to approve the final accounts (Doc. 348 and Addendum) (*Presentation of and Debate on the Reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts*, Docs. 349 and 348 and Addendum).  
*Speakers* : The President, Mr. Duynstee (*Vice-Chairman of the Committee*).
5. Action taken in national parliaments (*Presentation of and Debate on the Report of the Working Party for Liaison with National Parliaments*, Doc. 353).  
*Speakers* : The President, Mr. Meyers (*Rapporteur*), Mrs. Hubert (*Chairman of the Working Party*), Sir Geoffrey de Freitas.
6. Visit of the Committee on Space Questions to the United States (*Presentation of the oral Report submitted for information by the Chairman of the Committee*).  
*Speakers* : The President, Mr. Bourgoïn (*Chairman of the Committee*).
7. State of European space activities — The political choice (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Space Questions and Vote on the draft Recommendation*, Doc. 358).  
*Speakers* : The President, Mr. Brown (*Rapporteur*), Mr. Vos, Marchese Lucifero d'Aprigliano, Sir Eric Errington, Mr. Brown (*Rapporteur*).
8. Close of the Session.

*The Sitting was opened at 2.30 p.m. with Mr. Badini Confalonieri, Vice-President of the Assembly, in the Chair.*

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is open.

### 1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT (Translation). — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments ?...

*The Minutes are agreed to.*

### 2. Attendance Register

The PRESIDENT (Translation). — The names of the Substitutes attending this Sitting which have been notified to the President will be pub-

lished with the list of Representatives appended to the Minutes of Proceedings<sup>1</sup>.

### 3. The political future of NATO

#### State of European security

#### Economic and financial aspects of European security — Regulars and conscripts

#### The mobile force of Allied Command Europe

*(Resumed Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendations, Docs. 359, 354, 357 and 355 and Amendment)*

The PRESIDENT (Translation). — The first Order of the Day is the resumed debate on the

1. See page 29.

# ONZIÈME SÉANCE

Mercredi 17 novembre 1965

## SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.

2. Présences.

3. L'avenir politique de l'O.T.A.N. ; Etat de la sécurité européenne ; Aspects économiques et financiers de la sécurité européenne — Engagés et appelés ; La force mobile du Commandement allié en Europe (*Suite de la discussion des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et votes sur les projets de recommandations, Docs. 359, 354, 357, 355 et amendement*).

*Interviennent* : le Président, M. Goedhart, M. Bos, M. Edwards, M. Dodds-Parker, M. Heffer, M. Dodds-Parker, Lord Jellicoe, M. de Montesquiou, Mme Stoffels-van Haften (*rapporteur*), M. Sandys (*rapporteur*), M. Edwards, M. Cadorna (*rapporteur*), Sir Geoffrey de Freitas, M. Kliesing (*président de la commission*), M. Edwards, M. Erler, M. de la Vallée Poussin, M. Sandys, M. Duynstee, Marchese Lucifero d'Aprigliano.

4. Projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1966 (Doc. 349) ; Comptes relatifs aux dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1964 — Rapport du Commissaire aux comptes et motion d'approbation des comptes définitifs (Doc. 348 et Addendum) (*Présentation et discussion des rapports de la Commission des*

*Affaires budgétaires et de l'Administration, et votes sur les projets de textes, Docs. 349, 348 et Addendum*).

*Intervient* : le Président, M. Duynstee (*vice-président de la commission*).

5. Action entreprise dans les parlements nationaux (*Présentation et discussion du rapport du Groupe de travail chargé de la liaison avec les parlements nationaux, Doc. 353*).

*Interviennent* : le Président, M. Meyers (*rapporteur*), Mme Hubert (*présidente du groupe de travail*), Sir Geoffrey de Freitas.

6. Visite de la Commission des Questions Spatiales aux Etats-Unis (*Présentation du rapport oral d'information par le président de la commission*).

*Intervient* : le Président, M. Bourgoïn (*président de la commission*).

7. Etat des activités européennes en matière spatiale — Le choix politique (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Questions Spatiales et vote sur le projet de recommandation, Doc. 358*).

*Intervient* : le Président, M. Brown (*rapporteur*), M. Vos, Marchese Lucifero d'Aprigliano, Sir Eric Errington, M. Brown (*rapporteur*).

8. Clôture de la session.

*La séance est ouverte à 14 h. 30 sous la présidence de M. Badini Confalonieri, Vice-Président de l'Assemblée.*

M. le PRÉSIDENT. — La séance est ouverte.

### 1. Adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT. — Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

*Le procès-verbal est adopté.*

### 2. Présences

M. le PRÉSIDENT. — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance qui ont été portés à la connaissance de la présidence seront pu-

bliés dans la liste de présence annexée au procès-verbal<sup>1</sup>.

### 3. L'avenir politique de l'O.T.A.N.

#### Etat de la sécurité européenne

#### Aspects économiques et financiers de la sécurité européenne — Engagés et appelés

#### La force mobile du Commandement allié en Europe

*(Suite de la discussion des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et votes sur les projets de recommandations, Docs. 359, 354, 357, 355 et amendement)*

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la suite de la discussion des rapports de la Com-

1. Voir page 29.



*The President (continued)*

reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments, Documents 359, 354, 357 and 355 and Amendment.

The next speaker in the debate is Mr. Goedhart.

Mr. GOEDHART (*Netherlands*). — It is clear that the NATO Alliance has been passing through a crisis for some time, and it would appear to be useful to try to trace the causes of this crisis. On analysis, different factors become apparent. The main cause is the seeming reticence of the Soviet Union. The Kremlin is wrestling with serious internal problems while, at the same time, it is involved in a chronic conflict with Red China. On top of that, the rulers in Moscow have begun to realise that a hot war with the West would inevitably result in the complete annihilation of the Soviet Union. This is the explanation of the present Soviet policy of so-called peaceful co-existence. As a result of this policy, nobody in the West really believes that there is an acute danger of war. Consequently, most of the pressure has been removed from the NATO Alliance.

Another factor is the policy of the United States *vis-à-vis* the Kremlin. The White House speaks of building bridges with the Soviet bloc. It makes presents and grants credits to countries behind the iron curtain. If that is the policy of the United States, the central power of the NATO Alliance, it is inevitable that the other allies should tend to follow this example. We therefore see nowadays that bankers and merchants from all NATO countries are crowding, hat in hand, before the doors of the chanceries in Moscow, Warsaw, Budapest and Bucharest. They vie with each other in offering generous credits. Credits are even offered for 15 years, which is no longer normal commercial credit, but simply economic aid. These commercial practices — not forbidden, but permitted, by the NATO countries — undermine the NATO Alliance.

A third feature is the policy of the Elysée, which in heroic competition with the White House is exerting itself to be good friends with the Kremlin as soon as possible. This French policy has a disintegrating effect upon the NATO Alliance. Furthermore, the personal style of the French Head of State seems to be designed to provide a source of constant irritation for the

allies. His aim, moreover, is to undo the minimum of integration which exists within NATO.

On top of all this, Ministers of NATO countries have no scruples about travelling to Moscow and discussing with the adversary the organisation of our defence and our armaments. It is the height of folly to think it suitable to discuss with the Kremlin the position of one of the allies within NATO. Within a normal alliance, it would be unthinkable that a so-called German danger should be the subject of discussion with the adversary.

The seriousness of the crisis within NATO becomes apparent when it is realised that we are already quite used to this bad behaviour with respect to Germany.

What can be done to ward off the crisis within NATO? It goes without saying that NATO should continue even if the General in the Elysée were to withdraw France from the NATO Community. Withdrawal of France would be extremely disagreeable and painful for all of us, but if General de Gaulle is prepared to render this service to the Kremlin, the allies cannot prevent it. One can only hope that the noble traditions of the French genius can check the General.

But, whatever the Elysée does and whatever our reactions are, the NATO crisis will not be solved. Our most urgent task is to restore the political cohesion within the Alliance. This is primarily the task of the bigger countries. The report by Mr. Duncan Sandys proposes :

“that a supreme executive, composed of permanent representatives of the larger allied countries and rotating representatives of the other member States, should be entrusted with the overall direction of the Alliance in all its aspects, both military and political.”

That is a very interesting suggestion and, in my view, an excellent proposal.

When Sir Geoffrey de Freitas says, as he did yesterday, that we should maintain equality within NATO, he is certainly right. But in the United Nations we have a Security Council with only a limited number of States, and only a few of them have a right of veto. Does that create inequality? In the European Economic Community, France, Germany and Italy have more votes than Belgium and the Netherlands, and Belgium and the Netherlands have more votes than Luxem-

*M. le Président (suite)*

mission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Documents 359, 354, 357, 355 et amendement.

Dans la suite de la discussion, la parole est à M. Goedhart.

M. GOEDHART (*Pays-Bas*) (Traduction). — Il est évident que l'Alliance de l'Atlantique nord souffre depuis quelque temps d'une crise dont il serait utile de rechercher les causes. A l'analyse, on discerne plusieurs facteurs. La cause principale est l'apparente réticence de l'Union Soviétique. Le Kremlin fait face à de graves difficultés intérieures tout en étant engagé dans un conflit chronique avec la Chine populaire. De plus, les dirigeants moscovites ont commencé à comprendre qu'une guerre « chaude » avec l'Ouest aurait inévitablement pour conséquence la destruction complète de leur pays. Telle est l'explication de la politique soviétique actuelle, dite de coexistence pacifique. L'une des conséquences de cette politique, c'est que personne en Occident ne croit vraiment qu'il existe un grave danger de guerre et que la pression que subissait l'Alliance s'est en grande partie relâchée.

Il est un autre facteur : la politique des Etats-Unis vis-à-vis du Kremlin. La Maison Blanche parle de jeter des ponts entre les Etats-Unis et le bloc soviétique. Elle offre des subventions et des crédits aux pays situés derrière le Rideau de fer. Si telle est la politique des Etats-Unis, principale puissance de l'O.T.A.N., il est inévitable que ses alliés tendent à suivre son exemple. C'est pourquoi l'on voit maintenant les banquiers et les marchands des pays de l'O.T.A.N. se presser, le chapeau à la main, aux portes des chancelleries de Moscou, de Varsovie, de Budapest et de Bucarest. Ils rivalisent de générosité dans leurs offres de crédit. Ils vont même jusqu'à accorder des crédits de quinze ans, ce qui n'est plus du crédit commercial normal, mais de l'aide économique. Ces pratiques commerciales — non interdites, mais permises par les pays de l'O.T.A.N. — minent l'Alliance.

Le troisième élément, c'est la politique de l'Elysée qui, en s'efforçant héroïquement de concurrencer la Maison Blanche, cherche à nouer au plus vite des liens d'amitié avec le Kremlin. Cette politique de la France nuit à la solidité de l'Alliance atlantique. D'autre part, le chef de l'Etat français semble avoir adopté à dessein un style qui est une source d'irritation constante pour les autres alliés.

Il cherche en outre à défaire le peu d'intégration qui existe au sein de l'O.T.A.N.

De surcroît, les ministres des pays membres de l'O.T.A.N. n'ont aucun scrupule à se rendre à Moscou pour y discuter avec l'adversaire de l'organisation de notre défense et de nos armements. C'est de la folie pure que d'examiner avec le Kremlin la position de l'un des membres de l'O.T.A.N. au sein de l'Alliance. Dans une alliance normale, il serait impensable de faire d'un prétendu danger allemand l'objet de discussions avec l'adversaire.

La gravité de la crise de l'O.T.A.N. est plus évidente encore quand on constate que nous nous sommes déjà habitués à ce comportement regrettable vis-à-vis de l'Allemagne.

Que pouvons-nous faire pour éviter cette crise de l'O.T.A.N. ? Il va sans dire que l'O.T.A.N. devrait continuer sa route, même si le Général entraînait la France hors de l'Alliance. Ce retrait serait très désagréable et très pénible pour nous tous, mais si le Général de Gaulle est prêt à rendre ce service au Kremlin, les alliés n'y peuvent rien. Il ne nous reste plus qu'à espérer que les nobles traditions du génie français sauront arrêter le Général.

Mais quoi que l'Elysée fasse et quelles que soient nos réactions, la crise de l'O.T.A.N. ne sera pas résolue. Notre tâche la plus urgente est de rétablir la cohésion politique de l'Alliance, et c'est aux grands pays qu'il appartient au premier chef de le faire. Dans son rapport, M. Duncan Sandys propose :

« de confier à un exécutif suprême, composé de représentants permanents des grands pays et de représentants des autres pays membres désignés par roulement, la direction générale de l'Alliance dans tous les domaines, militaire aussi bien que politique ».

Voilà une proposition très intéressante et, à mon sens, excellente.

Quand Sir Geoffrey de Freitas dit, comme hier, que nous devrions préserver l'égalité des membres de l'O.T.A.N., il a certainement raison. Mais les Nations Unies ont un Conseil de Sécurité qui ne compte qu'un petit nombre d'Etats, dont quelques-uns seulement disposent d'un droit de veto. En résulte-t-il une inégalité ? Dans la Communauté Economique Européenne, la France, l'Allemagne et l'Italie ont plus de voix que la Belgique et les Pays-Bas, et ces deux derniers plus de voix que le

*Mr. Goedhart (continued)*

bourg. Nobody can say that this is unequal treatment or discrimination. In the same way we could have a supreme executive within NATO without creating inequality. We are all equal, but some countries are more important than others, and, as a son of a small country, I have no difficulty in recognising this fact of life.

Anyhow, I think that there should be clear direction for NATO. Naturally, the centre of gravity of that direction should remain with the United States, which provides 75 % of the common strength. It is obvious, and, therefore, natural, that the United States should play a leading rôle. But since 1949 Europe has become much stronger. That should find expression in the higher organisation of NATO.

If we succeed in creating a political centre of power within the NATO Alliance small enough to work efficiently and able to remove the last remnants of anti-German discrimination, then it must also be possible to make an arrangement for common responsibility for nuclear weapons.

It is obvious that the Soviet Union will resist actively such a conception. So what? Moscow is not in the habit of consulting the West on the organisation of the military apparatus of the Soviet bloc. So why should we consult Moscow?

If Moscow is not only acting a part but really has serious objections to any form of western nuclear armament, including Germany, then let it stop its plaintive wailings on that subject and make concrete proposals. Such a proposal could be withdrawal of the Soviet armies behind the Oder-Neisse line and the liquidation of the Ulbricht puppet show, the so-called German Democratic Republic. Then, 20 years after the end of the second world war, there could be real peace in Europe.

To conclude, I should like to say that I was very much satisfied with Mr. van der Stoel's remark that he and the Dutch Government will strive for a more intensified dialogue between members of WEU governments and our Assembly. Everybody knows that many differences of opinion exist between our nations and that, therefore, it is not always feasible for a Minister to speak on behalf of the Council of Ministers.

Let the Ministers speak in that case for their governments so that we can have in our Assembly a real exchange of political ideas. I was glad to hear that we are going to have in this field full support from the Government of the Netherlands. Mr. van der Stoel's speech was a good contribution to the dialogue with this Assembly. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Goedhart.

I call Mr. Bos.

Mr. BOS (*Netherlands*) (Translation). — Mr. President, with so much having already been said on this highly topical subject, I shall content myself with a couple of remarks.

In the first place, on the subject of the two reports: both are first-class, but I wonder whether these two subjects might not have been better dealt with in a single report. Because the subjects are inseparable, they tend to overlap in many respects, and this is why I feel that a better-balanced whole would have been achieved if the Rapporteurs had set down their views in one and the same report.

I listened yesterday with great interest to Mr. Erler's impassioned appeal to the French to maintain good relations between Germany and France and to join in further progress in the Six and the Fifteen.

It is obvious that among all the tensions that exist today Germany is in a difficult position with, as her main problems, friendship with France and her own security and future.

The interrelations of the western world mean that these problems also concern EEC and NATO. This is why in my opinion the immediate future of NATO and EEC is on a whole much gloomier than we make it appear. This is a pity. As a result of two world wars we Europeans have already missed the bus once, and now we are again letting opportunities slip by. We have for a long time been battling with difficulties; but let us not forget that we can only afford to do this because of the existence of an independent American nuclear armoury. It is obvious, however, that these tensions cannot last for ever and that we shall, unless acceptable compromises can be arrived at soon, be forced to make a choice inside NATO. The tensions and difficulties are piled one on top of the other in the two reports and the

*M. Goedhart (suite)*

Luxembourg. On ne peut en déduire qu'il y ait inégalité de traitement ni discrimination. Nous pourrions, de la même manière, avoir un exécutif suprême à l'O.T.A.N. sans créer d'inégalité. Nous sommes tous égaux, mais certains pays sont plus importants que d'autres et, bien que fils d'un petit pays, je n'hésite pas à reconnaître cette réalité.

Je pense néanmoins que l'O.T.A.N. devrait être dirigée d'une main ferme. Naturellement, c'est sur les Etats-Unis, qui fournissent 75 % de la force commune, que la direction de l'O.T.A.N. doit continuer de s'appuyer. Il est évident, et donc naturel, qu'ils jouent un rôle de premier plan dans l'Alliance. Mais depuis 1949, l'Europe est devenue beaucoup plus forte, et on devrait en tenir compte dans l'organisation des instances supérieures de l'O.T.A.N.

Si nous réussissons à créer dans l'Alliance un centre de pouvoir politique qui soit suffisamment restreint pour travailler efficacement et éliminer les derniers vestiges de discrimination anti-allemande, il doit être également possible de créer un dispositif de responsabilité commune en matière d'armes nucléaires.

Il tombe sous le sens que l'Union Soviétique s'opposera énergiquement à une telle conception. Qu'importe ! Moscou n'a pas coutume de consulter les Occidentaux sur l'organisation de l'appareil militaire du bloc soviétique. Pourquoi alors devrions-nous consulter Moscou ?

Si Moscou ne se contente pas de jouer un rôle, mais nourrit des objections sérieuses à l'égard de toute forme d'armement nucléaire de l'Occident, Allemagne comprise, qu'elle cesse de se lamenter à ce sujet pour présenter des propositions concrètes. Il pourrait s'agir du retrait des armées soviétiques en-deçà de la frontière Oder-Neisse et de la liquidation du régime fantoche d'Ulbricht, improprement dénommé République Démocratique Allemande. Vingt ans après la fin de la seconde guerre mondiale, l'Europe pourrait ainsi connaître enfin une paix véritable.

En conclusion, je dirai que j'ai été très satisfait d'entendre M. van der Stoel dire que le gouvernement hollandais et lui-même feront tout pour intensifier le dialogue entre les membres des gouvernements de l'U.E.O. et notre assemblée. Chacun sait que de nombreuses divergences de vues existent entre nos nations et qu'un ministre ne peut pas toujours parler au nom du Conseil des Ministres. Il faudrait donc que les ministres parlent au nom

de leur gouvernement, permettant ainsi l'ouverture d'un véritable échange d'idées politiques au sein de notre assemblée. J'ai été heureux d'apprendre que le gouvernement des Pays-Bas nous soutiendra vraiment sur ce point. L'intervention de M. van der Stoel a été une excellente contribution à l'institution d'un dialogue avec notre assemblée. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Je remercie M. Goedhart.

La parole est à M. Bos.

M. BOS (*Pays-Bas*) (Traduction). — M. le Président, comme tant d'orateurs ont déjà traité de ce sujet de la plus haute actualité, je me bornerai à quelques observations.

En premier lieu, sur les deux rapports qui nous sont soumis. Ils sont l'un et l'autre excellents, mais je me demande s'il n'eût pas été préférable de les fonder en un seul document. En effet, étant indissociables, ils se chevauchent à maints égards. C'est la raison pour laquelle j'estime que l'ensemble aurait été plus équilibré encore si les deux rapporteurs avaient exposé leur point de vue dans un seul et même texte.

M. le Président, c'est avec un vif intérêt que j'ai écouté hier l'appel passionné lancé à la France par notre collègue allemand, M. Erler, afin qu'elle maintienne l'entente franco-allemande et sa participation aux organisations des Six et des Quinze.

Il est clair, M. le Président, qu'au milieu des tensions existantes, l'Allemagne se trouve dans une situation difficile, les problèmes essentiels étant pour elle le maintien de son amitié avec la France, d'une part, et le souci de sa sécurité et de son avenir, d'autre part.

Etant donné les liens qui unissent le monde occidental, ces problèmes sont également ceux de la C.E.E. et de l'O.T.A.N. C'est pourquoi j'estime que l'avenir immédiat de l'O.T.A.N. et de la C.E.E. est, dans l'ensemble, beaucoup plus sombre qu'on le présente souvent. C'est dommage. Deux guerres ont déjà fait rater le coche aux Européens et voilà que nous laissons à nouveau passer notre chance. Il y a longtemps déjà que nous nous débattons dans de nombreuses difficultés, mais si nous pouvons nous permettre ces disputes, c'est, ne l'oublions pas, grâce à l'existence d'un arsenal nucléaire américain indépendant. Or, il est évident que ces tensions ne peuvent se perpétuer et que, à moins de trouver rapidement des compromis acceptables, il nous faudra bientôt aussi faire un choix, à l'O.T.A.N. Les deux rapporteurs ont

*Mr. Bos (continued)*

Rapporteurs have done their utmost to put forward Recommendations which might offer a solution.

I will not begin by talking about the many good points in them — that would take too long — but will confine myself to the few aspects which seem to be less successful.

On the report by Mrs. Stoffels-van Haaften, I would comment that nowhere has she examined the important question whether a change in the North Atlantic Treaty is desirable or not. Moreover, Mr. President, I have difficulty with paragraphs 51 and 52 of this report, which state that we cannot dissociate ourselves from developments in Asia and elsewhere and we must therefore “have a strong interest in common consultation and, where possible, decision-making on a world-wide scale”. Now we heard yesterday from Mr. Brosio that we must not expect too much from common consultation and, as Mr. Duncan Sandys rightly remarks in his report, certainly not unless we are prepared to help shoulder the responsibility.

In view of the fact that Mrs. Stoffels-van Haaften sees no military tasks for NATO here (something that would, besides, involve amendment of the treaty) I ask myself what we could achieve by this common consultation. Mind you, I am not against such consultation — quite the contrary — but I do doubt whether it will make any real contribution to solving the problem.

Where Mr. Duncan Sandys' report is concerned, I am forced to detect a contradiction between his plea in paragraph 28 for a lessening of the financial burden our countries have to carry for their defence, and his introduction yesterday when he said he found nothing objectionable in having to pay rather more for a better distribution of armaments production.

I would like to ask the Rapporteur what, in his opinion, the starting point for our defence ought to be. Do we start from a rational planning for our defence, or is the need of our armaments industry for orders also to form a basis?

There is no doubt at all, Mr. President, that research and technical development have a major importance for Western Europe, but where our defence is concerned the first consideration, I would stress, is having the best weapons, which should also be as cheap as possible. With military costs already so heavy, I would prefer not to be financially crippled still further by some armaments industry or another.

On the question of the supreme executive there is still a great deal of vagueness even in the Rapporteur's introduction. It is not clear whether the Rapporteur sees this body as a replacement for one or other form of the MLF, which is what I understood from his report, or whether he sees it as a sort of transitional body towards the forming of a united Europe, which is what Mr. Brosio took it to mean.

Then there is the reason put forward by the Rapporteur why this body would need to deal not only with nuclear, but with all political and military matters. Mr. Duncan Sandys says that “the emphasis would cease to be concentrated unduly on the possession of nuclear power”.

I find this a poor reason. It is an attempt to blindfold those not possessing these weapons, or rather to apply the old saying “If we all put a coat on, the poorest among us won't notice he hasn't got a shirt”. But while you cannot see that you have no shirt, you can still feel it. The only consolation for the non-nuclear country is that the nuclear shirt worn by the British and French is not worth so much that there is a constant desire to have one too.

Another question for Mr. Duncan Sandys is why these smaller countries are more or less excluded from this body: it is not the smaller countries who create difficulties when it comes to taking decisions, it is the big ones. And this being the case the smaller countries have an outstanding part to play as mediators when the larger countries disagree. Look, for instance, at the rôle often played by smaller countries in the United Nations Security Council.

Mr. President, I am not convinced that this new body would lessen the tensions within NATO; they would merely be moved to a different level where, for example, the differences

*M. Bos (suite)*

exposé les tensions et les difficultés qui se sont accumulées et ils se sont efforcés, l'un et l'autre, de présenter des recommandations qui mèneront peut-être à des solutions.

Je ne m'étendrai pas sur tout ce que les rapports contiennent d'excellent, car cela prendrait trop de temps, et je me contenterai de relever les points, peu nombreux, qui me paraissent moins réussis.

En ce qui concerne le rapport de Mme Stoffels-van Haften, j'observe tout d'abord que, nulle part, elle n'y examine l'importante question de savoir s'il est souhaitable ou non de modifier le Traité de l'O.T.A.N. D'autre part, M. le Président, je suis embarrassé par les paragraphes 51 et 52 du rapport où elle dit que nous ne pouvons nous désintéresser des événements d'Asie ou d'ailleurs et qu'il faut donc « procéder à des consultations communes et, partout où la chose est possible, prendre des décisions à l'échelle du monde ». Or, M. Brosio a déclaré hier que nous ne devons pas fonder trop d'espairs sur des consultations communes et certainement pas — comme M. Duncan Sandys le fait observer à juste titre dans son rapport — si nous ne sommes pas disposés à assumer notre part des responsabilités.

Puisque Mme Stoffels-van Haften estime que l'O.T.A.N. n'a pas à jouer un rôle militaire dans ces régions, ce qui, d'ailleurs, nécessiterait une modification du traité, je me demande ce que nous pouvons encore obtenir par des consultations de ce genre. Notez que je n'en suis pas du tout adversaire, au contraire, mais je doute qu'elles puissent apporter une contribution utile à la solution du problème.

Quant au rapport de M. Duncan Sandys, je crois devoir relever une contradiction entre son plaidoyer du paragraphe 28 en faveur d'une réduction des charges financières imposées aux Etats pour leur défense et son exposé d'hier, au cours duquel il a déclaré qu'il ne voyait aucun inconvénient à payer un prix plus lourd si l'on pouvait arriver à une meilleure répartition des commandes d'armements.

M. le Président, je voudrais demander au rapporteur quel doit être, à son avis, le critère en matière de défense. Faut-il qu'elle soit avant tout rationnelle ou dois-je considérer que nos besoins en commandes sont également déterminants ?

M. le Président, il n'est pas douteux que la recherche scientifique et le développement technique revêtent une importance considérable pour l'Europe occidentale, mais, lorsqu'il s'agit de notre défense, ce qui est essentiel — je tiens à le souligner — c'est de pouvoir disposer des armes les meilleures et, si possible, les moins chères. Car nos charges militaires sont déjà si lourdes que je n'aimerais pas nous voir imposer des sacrifices financiers supplémentaires pour l'une ou l'autre de nos industries d'armements.

M. le Président, je suis loin d'avoir une idée précise de ce que sera l'« exécutif suprême », même après l'exposé introductif du rapporteur. S'agit-il d'une solution de rechange pour l'une ou l'autre M.L.F. — c'est ce que j'ai cru comprendre à la lecture de son rapport — ou d'une sorte d'organisme de transition en attendant la création d'une Europe unie, comme l'a entendu M. Brosio ?

Ensuite, le rapporteur voudrait voir soumettre à cet organisme, non seulement les questions nucléaires, mais toutes les questions politiques et militaires. M. Duncan Sandys fait valoir que « l'attention ne sera plus exagérément centrée sur la possession de l'arme nucléaire ».

M. le Président, cet argument me paraît bien faible. On essaie de bander les yeux à ceux qui ne possèdent pas la bombe, ou mieux encore, d'appliquer le vieux dicton néerlandais : « Mettons tous un veston, alors le plus pauvre ne verra pas qu'il ne porte pas de chemise ». En effet, il ne le verra pas, mais cela n'empêche qu'il continuera à le sentir. Et la seule consolation qui lui reste est de savoir que la « chemise nucléaire » de la France et de l'Angleterre n'a pas assez de valeur pour lui faire envie.

Je voudrais poser à M. Duncan Sandys une autre question encore : pourquoi les petits pays sont-ils plus ou moins exclus de cet organisme ? Pourtant, ce ne sont pas les petits, mais bien plutôt les grands qui font des difficultés lorsqu'il s'agit de prendre des décisions. Les petits pays peuvent donc jouer un rôle important de médiateur lorsque les grandes puissances ne sont pas d'accord entre elles. Il suffit de penser au rôle qu'ils ont fréquemment joué au Conseil de Sécurité des Nations Unies.

Je ne suis pas convaincu que ce nouvel organisme sera capable de réduire les tensions au sein de l'O.T.A.N. Elles seront simplement refoulées vers un autre niveau où les divergences de vues entre

*Mr. Bos (continued)*

between America and France would certainly be no easier to overcome than anywhere else.

I have enough doubts in my mind on this point in the Recommendation to make one view it with a good deal of reserve ; but despite this weakness I shall be glad to lend my support to the excellent work of Mr. Duncan Sandys.

One further comment on the speech by Mr. Snow. My belief is that, if needs be, Europe can be defended without France. I would deeply regret such a turn of events, but I would not despair if it had to come to this. We have, after all, been building EEC for eight years without the participation of Great Britain. It has worked because it had to work.

I am fortunate enough to share the optimism of the Rapporteur that in the course of time there will be a European political union, based on the European Economic Community, with both France and Britain as members. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Edwards.

Mr. EDWARDS (*United Kingdom*). — I have not come to the rostrum to make a detailed speech but merely to explain an Amendment which has been circulated. The Amendment is a very simple one. It deals with Document 355 — the mobile force of Allied Command Europe. The Amendment reads :

"In the draft Recommendation, delete the fourth paragraph of the preamble and paragraph 5 of the operative text."

We have been debating three reports, and unless we take each report separately and have an opportunity of moving amendments to each separate report, the tendency is for us to overlook documents of vital importance and great controversy, without realising what their implications are.

Far be it from me to criticise the admirable report of General Cadorna, but there are paragraphs in it which are impractical in my view and politically dangerous. The leader of the British Delegation, Sir Geoffrey de Freitas, in his very important speech yesterday, drew attention to the

fact that we could not support a NATO mobile force operating outside Europe. Sir Geoffrey de Freitas has great experience. He was High Commissioner in Africa and he knows the mind of the Afro-Asian nations, and their unjustifiable attitude to NATO. I hope that the Assembly will give this very important matter the close attention it deserves.

The report suggests that NATO should establish a mobile force — not one based on the decision of 1960, where we agreed to establish a mobile force to protect the flanks of NATO, but a mobile force operating outside Europe to defend the strategy of NATO powers who feel that their interests are threatened. Of course, we all know that Great Britain has contributed greatly to the decision of 1960. You will forgive my saying so, but we are the only country that has made available air, sea and land forces for the mobile force. Nobody else has done that. And Britain and Holland of course have offered very considerable forces for a peace-keeping rôle through the United Nations.

Let us look at what is likely to happen if you accept this report without amendment. Firstly, the cost of transporting a NATO mobile force operating outside Europe will, according to the report, be financed internationally. This will add very great burdens to those already borne by the limited number of nations that are involved. It would add very heavy financial burdens on the British Exchequer. At this moment our defence costs represent 26% of all government expenditure and 7.2% each year of our national product, and yet this report is suggesting a very considerable additional burden.

What are the political implications ? They are that these mobile forces of NATO will intervene on behalf of the NATO power anywhere in the world. Does this Assembly want a NATO mobile force to intervene in Vietnam ? French policy is completely against this. It does not accept the American approach in South-East Asia. Would the Dutch, with their interests in South-East Asia, look on the suggestion with happiness if they were called on to help Britain in Malaysia ? What about French agreements in the Arab world if they were expected to intervene in Aden, in South Arabia, in the Persian Gulf or in the

*M. Bos (suite)*

les Etats-Unis et la France, par exemple, ne seront pas surmontées avec plus de facilité que dans n'importe quel autre organisme.

M. le Président, j'ai suffisamment d'objections à faire valoir pour être en droit d'adopter une attitude très réservée à l'égard de ce point de la recommandation. Mais, malgré cela, j'accorderai volontiers mon appui à l'excellent travail accompli par M. Duncan Sandys.

Une observation encore à l'intention de M. Snow. Je suis d'avis, quant à moi, qu'au besoin l'Europe pourrait être défendue sans la France. Je regretterais profondément pareil état de choses, mais je ne serais pas désespéré s'il fallait en arriver là. N'édifions-nous pas la C.E.E. depuis huit ans sans la participation de l'Angleterre ? Cela a marché, parce qu'il le fallait.

Je suis très heureux de pouvoir partager l'optimisme du rapporteur, car je crois avec lui que le temps viendra où l'union politique européenne se réalisera sur la base de la Communauté Economique Européenne, avec la participation et de la France et de l'Angleterre. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Edwards.

M. EDWARDS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je ne suis pas venu à la tribune pour prononcer un long discours, mais uniquement pour donner des explications sur un amendement qui vous a été distribué. Cet amendement est très simple. Il porte sur le Document 355 : « La force mobile du Commandement allié en Europe ». Son texte est le suivant :

« Dans le projet de recommandation, supprimer le quatrième considérant et le paragraphe (5) de la recommandation elle-même. »

Nous avons discuté de trois rapports. A moins d'analyser chaque rapport séparément et d'avoir ainsi l'occasion de présenter des amendements à chacun d'entre eux, nous avons tendance à laisser passer des documents d'une importance capitale, susceptibles de soulever d'importantes controverses, sans nous rendre compte de leurs incidences.

Loin de moi l'idée de vouloir critiquer le remarquable rapport du général Cadorna ; il contient cependant des paragraphes qu'il est impossible, à mon avis, d'appliquer dans la pratique et qui sont dangereux du point de vue politique. Dans le très important discours qu'il a prononcé hier, Sir Geof-

frey de Freitas, chef de la délégation britannique, a appelé l'attention sur le fait que nous ne pouvons approuver la proposition d'une force mobile de l'O.T.A.N. qui serait employée hors d'Europe. Sir Geoffrey de Freitas a une grande expérience. Il était Haut-commissaire en Afrique et il connaît l'état d'esprit des nations afro-asiatiques ainsi que leur attitude injustifiable à l'égard de l'O.T.A.N. J'espère que l'Assemblée accordera à cette très importante question toute l'attention qu'elle mérite.

Le rapport suggère que l'O.T.A.N. établisse une force mobile conçue non pour protéger les flancs de l'O.T.A.N., conformément à la décision de 1960, mais pour agir hors d'Europe afin de défendre la stratégie des puissances de l'O.T.A.N. lorsqu'elles estimeraient leurs intérêts menacés. Nous savons naturellement tous que la Grande-Bretagne a largement contribué à la décision de 1960. Vous voudrez bien me pardonner de préciser que nous sommes le seul pays qui ait mis des forces aériennes, navales et terrestres à la disposition de la force mobile. Aucun autre pays ne l'a fait. De plus, la Grande-Bretagne et les Pays-Bas ont offert des forces très importantes pour les opérations de maintien de la paix des Nations Unies.

Examinons ce qui se passerait, selon toute probabilité, si nous acceptions ce rapport sans amendement. En premier lieu, le financement du transport d'une force mobile de l'O.T.A.N. employée hors d'Europe se ferait, selon le rapport, sur une base internationale, ce qui représenterait pour les pays peu nombreux qui participeraient à la force une charge très lourde, en sus des frais très élevés qu'ils supportent déjà. Pour le budget britannique aussi, ce fardeau supplémentaire serait extrêmement lourd. Alors que nos dépenses militaires représentent déjà 26 % du montant total des dépenses de l'Etat et 7,2 % du produit national annuel, le rapport suggère néanmoins d'y ajouter une charge supplémentaire fort considérable.

Si nous considérons les incidences politiques de la proposition, nous voyons que les forces mobiles de l'O.T.A.N. interviendraient en son nom à n'importe quel endroit du monde. L'Assemblée veut-elle qu'une force mobile de l'O.T.A.N. intervienne au Vietnam ? La France y serait totalement opposée, car elle n'approuve pas la politique américaine dans le sud-est asiatique. Et les Néerlandais seraient-ils satisfaits, étant donné leurs intérêts dans le sud-est asiatique, d'aider la Grande-Bretagne en Malaisie ? Qu'advient-il des accords que la France a conclus avec le monde arabe si elle devait intervenir à Aden, en Arabie du Sud,



*Mr. Edwards (continued)*

little war that is going on in Oman and Muscat? Would a NATO force intervene in the event of the revolt of an army in an emergent African State where the government is overthrown? Last year, Great Britain, although she had helped two African nations to independence, was called upon to intervene when the army of one of those nations revolted on a simple question of pay. It was only a police operation, but you can imagine the attitude of the Africans if NATO thought that this was a NATO responsibility and we had to move a mobile force into Africa.

I hope that I may be forgiven for saying that this proposal is ridiculous and politically dangerous. It will lead to a welter of political controversy, which is the last thing we want in the NATO Assembly. We have no desire to reject this report out of hand, because it contains some excellent recommendations but we beg the General and the Committee to withdraw these paragraphs which we could not possibly accept. They can do that by accepting my simple Amendment. *(Applause)*

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Dodds-Parker.

Mr. DODDS-PARKER (*United Kingdom*). — I wished, when I came here at the beginning of the week, to say a very few words in support of the paper which my colleague Mr. Peter Emery laid before the Assembly last summer, but I found that he was unable to be present and that the paper had been withdrawn. In view of Mr. Radius's remarks yesterday I felt that I must say a few words on this occasion. If this has become rather a British festival it is not really the fault of the British, because we have as many temptations here in Paris and in Strasbourg as have any other delegation. The temptations are as great, but we try to resist them and to do our bit in coming to the Assembly at the same time. I am speaking therefore today if only to pay tribute to our French hosts who are always so hospitable to us on these occasions, and to support the papers that are before us from Mr. Duncan Sandys and especially the one by Mrs. Stoffels-van Haften. She is not only easy to read, but easy to listen to and easy to look at, and if she has achieved nothing else in this Assembly she

has at least brought Mr. Radius and some of his colleagues to the rostrum. Perhaps Mr. Radius and his colleagues would support me in saying that, if this is to be the result, she should be made a permanent Rapporteur at this Assembly.

May I remind Mr. Radius, with respect, of the sympathy and help of her allies, particularly in the difficult years 1954 to 1963 when France was completing her withdrawal from overseas commitments. I believe that, on one occasion in 1962, all French troops were withdrawn at the time of the crisis in Algeria and such information as I have is that they have never been fully replaced in the Alliance in Germany. Today Britain has her crisis in Malaysia and Aden and yet we keep some 63,000 troops in Germany, including the Royal Air Force, only some 4,000 short of the number we stipulated. While France is fortunate in having no direct commitment outside NATO, we still have these commitments.

There has been some misunderstanding of the position of the Tory Party in supporting the present government's policy in what has sometimes been called "east of Suez". I believe that this policy has always been a national one since the years just after the war, and so perhaps I may be allowed to quote some words by Sir Alec Douglas-Home who is now co-ordinator of foreign affairs and defence in the Conservative Party. He said :

"If we do, as a country, have to modify our presence in any area, we would not do so so as to create a vacuum of power in any area which would be filled by a greedy aggressor. This would be a disservice to the whole free world. The security of the free world depends very largely on the Americans, greatly on ourselves, sharing the burden with the Americans and our friends — and I hope that I will not be misunderstood when I say that I think that it is time that some of our friends helped to take a greater part of the strain."

Our friends in the Far East, which is one of the areas, are included largely in the alliances known as ANZUS, ANZAN and SEATO, in which the French are also our allies, and also in Western Europe again we have our friends. Paragraph 52 of Mrs. Stoffels-van Haften's report states :

*M. Edwards (suite)*

dans le Golfe Persique ou dans la petite guerre qui se déroule à Mascate et Oman ? Une force de l'O.T.A.N. interviendrait-elle si l'armée se révoltait dans un nouvel Etat d'Afrique et renversait le gouvernement ? L'an dernier, après avoir aidé deux nations d'Afrique à accéder à l'indépendance, la Grande-Bretagne a été appelée à intervenir lorsque l'armée s'est révoltée dans l'un de ces pays pour une simple question de solde. Ce n'était qu'une opération de police, mais vous pouvez imaginer quelle aurait été la réaction des Africains si l'O.T.A.N. avait estimé sa responsabilité engagée et si nous avions dû envoyer une force mobile en Afrique.

J'espère qu'on me pardonnera de dire que cette proposition est aussi ridicule que politiquement dangereuse. Elle soulèverait des controverses politiques qui entraîneraient une confusion totale, ce que nous ne désirons nullement à l'Assemblée de l'O.T.A.N. Nous ne tenons pas à rejeter le rapport purement et simplement parce qu'il contient certaines propositions excellentes, mais nous demandons au général Cadorna et à la commission de retirer ces paragraphes que nous ne saurions accepter. Il leur suffit, pour cela, d'accepter mon amendement. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Dodds-Parker.

M. DODDS-PARKER (*Royaume-Uni*) (Traduction). — En arrivant ici au début de la semaine, j'avais l'intention de dire quelques mots en faveur du document que M. Emery avait déposé l'été dernier, mais j'ai constaté que mon collègue avait été empêché de venir et qu'il avait retiré son document. En raison des remarques que M. Radius a faites hier, j'ai cru devoir formuler néanmoins quelques observations. Si cette session est devenue un « festival britannique », ce n'est pas la faute des Britanniques : nous trouvons autant de tentations à Paris et à Strasbourg que les autres délégations. Mais si les tentations sont grandes, nous essayons d'y résister et de faire un effort pour venir en même temps à l'Assemblée. Si je prends la parole aujourd'hui, c'est donc pour remercier nos hôtes français qui se montrent toujours si accueillants pour nous en ces occasions et pour appuyer les rapports que nous présentent M. Duncan Sandys et surtout Mme Stoffels-van Haften, car elle n'est pas seulement agréable à lire, mais agréable à écouter et à regarder, et, si elle n'est parvenue à aucun autre résultat, elle a réussi, tout

au moins, à faire monter M. Radius et quelques-uns de ses collègues à la tribune. Peut-être ces derniers m'appuieront-ils si je dis que, ne fût-ce que pour obtenir ce résultat, Mme Stoffels-van Haften devrait être nommée rapporteur permanent de l'Assemblée.

M. Radius me permettra-t-il de lui rappeler la sympathie et l'aide dont la France a bénéficié de la part de ses alliés, en particulier pendant les années difficiles qu'elle a connues de 1954 à 1963, lorsqu'elle s'est dégagée finalement de ses obligations d'outre-mer. Je crois bien qu'à un moment donné, en 1962, lors de la crise algérienne, la France a retiré l'ensemble de ses troupes, mais pour autant que je sache, celles-ci n'ont jamais été entièrement remises à la disposition de l'Alliance en Allemagne. Aujourd'hui, c'est la Grande-Bretagne qui traverse une crise en Malaisie et à Aden, mais elle n'en maintient pas moins 63.000 hommes en Allemagne, aviation comprise, c'est-à-dire 4.000 hommes de moins seulement que le chiffre convenu. Or, la France a la chance de n'avoir aucun engagement direct en dehors de la zone O.T.A.N., tandis que nous avons toujours les nôtres.

Le fait que le parti conservateur ait appuyé la politique du gouvernement actuel « à l'est de Suez » a suscité quelques malentendus. Je pense qu'il s'agit de la politique constante de notre pays depuis l'après-guerre immédiate. Peut-être me permettez-vous de citer une déclaration de Sir Alec Douglas-Home qui est actuellement chargé de la coordination des affaires étrangères et de la défense au parti conservateur. Il s'est exprimé en ces termes :

« Si nous avons à modifier, en tant que pays, notre présence dans une région quelconque, nous ne le ferions pas de manière à créer un vide qui serait rempli par un agresseur avide. Ce serait rendre un mauvais service à l'ensemble du monde libre. La sécurité du monde libre dépend en très grande partie des Etats-Unis et en grande partie de nous-mêmes, qui partageons le fardeau avec les Américains et nos autres amis, et j'espère ne pas être mal compris si je dis qu'il est temps, à mon avis, que certains de nos amis participent davantage à l'effort que nous déployons. »

Nos amis d'Extrême-Orient, l'une des régions en cause, font généralement partie d'alliances telles que l'ANZUS, l'ANZAN et l'O.T.A.S.E., au sein desquelles les Français sont également nos alliés. En Europe occidentale aussi, nous avons nos amis. Nous lisons au paragraphe 52 du rapport de Mme Stoffels-van Haften :

*Mr. Dodds-Parker (continued)*

"Your Rapporteur is convinced that NATO as such has no military tasks in those other parts of the world."

I would put it to the Assembly that in discussing General Cadorna's admirable paper, with which in principle I fully agree, there seems to be some difference between these two approaches. One advocates a mobile force, and the other says that NATO as such has no military task. Perhaps I might suggest that these two points of view may be reconciled before our next meeting. In his address to us yesterday, Mr. Brosio confirmed my belief when he said that the Atlantic Council should become a way to co-ordinate, not to dominate, all our interests inside and outside the NATO area.

As Mr. Sandys quotes him in paragraph 154 of his report, Mr. Brosio says that he has "no major objection if the member countries of WEU discussed directly among themselves some of the problems of the Alliance" with a view to thrashing out a common attitude.

It has always seemed to me that the Assembly here, in the corridors outside rather than in the Assembly itself, is a place in which we, meeting as in the Council of Europe, can thrash out a common attitude towards some of these problems.

It is not, however, simply a common attitude that is required. I put it to you that what we require is action beyond the common attitude. I shall not repeat this afternoon the arguments which I put before the Assembly last June, but I merely point out that the major part of the British balance-of-payments difficulties last year was created by between £300 million and £400 million that we had to pay for defence east of Suez — I have already referred to the treaty in which our French friends are allied to us in SEATO — but particularly in Malaysia, which is a United Kingdom and Commonwealth interest. Whether it is too early to say that the confrontation with Indonesia has resolved itself, I do not know: but one hopes that the confrontation there will be resolved before long and that we can relax the cost and effort which we were having to make in 1964 and in the first half of 1965.

Again, a major source of expenditure has been in South Arabia, where our position has, I think, been made better by the agreement between

Egypt and Saudi Arabia and where, again, we hope that in due course we will be able to reduce our commitment.

I again remind the Assembly, however, that oil comes from the Middle East. Whatever else people may say, it is still the main source of the supply of oil, not just for Western Europe, but for the whole world, including most of Afro-Asia. It is, perhaps, deleterious to the political and trade position of Britain that we should have to act as the policeman out there. Perhaps, by the same token, that is an advantage to many of our friends here in Western European Union and elsewhere in the world. At the same time, however, with such a disturbed state as faces us in the world outside, we must keep a presence in that part of the world if our economies, which depend so much upon oil, are to be kept going. I therefore ask members of the Assembly to consider closely whether there is not some way in which they could help the policeman in that part of the world, not in any aggressive action, but to keep oil flowing.

My plea, therefore, finally is once again to our friends here, particularly to our French friends, to look at the threat of communism and other difficulties in the area outside Europe which is of interest to all of us in the Western European Alliance.

I am sure that we in Britain will do all that we can to help to keep the base strong in Western Europe. I believe that the overwhelming number of us wish to join more effectively, both politically and economically, as soon as ways and means can be devised, in keeping the base defended. By the same token, however, all of us must look to Asia, Africa and even to South America, where our joint interests are threatened to a greater or to a lesser extent.

Again, we must find means for the joint action that is required there and not merely talk about it. Therefore, during the present difficulties, I ask members of the Assembly to pass on to their Ministers when we see them back home the request to consider some of the means which have been suggested in our discussions during the last couple of days of, for example, sharing the burden of action outside NATO beyond merely discussion. I know that Ministers do so, but we as individual members can prod them to do something effective about it, because a lot of concrete suggestions have come out of our discussions. Thereby we will

*M. Dodds-Parker (suite)*

« Votre rapporteur est persuadé que l'O.T.A.N. en tant que telle n'a pas de tâche militaire à remplir dans ces autres parties du monde. »

Je ferai remarquer à l'Assemblée qu'à l'examen du remarquable rapport du général Cadorna, que j'approuve entièrement en principe, il semble qu'une différence d'optique apparaisse entre les deux thèses. L'une recommande une force mobile, l'autre déclare que l'O.T.A.N. n'a pas en soi de tâche militaire. Puis-je suggérer que ces deux points de vue pourraient peut-être être conciliés avant notre prochaine réunion ? M. Brosio m'a confirmé hier dans cette opinion, quand il a dit que le Conseil atlantique devrait devenir le centre coordinateur, mais non dans un esprit de domination, de tous nos intérêts à l'intérieur et à l'extérieur de la zone O.T.A.N.

Comme le rappelle M. Duncan Sandys au paragraphe 154 de son rapport, M. Brosio ne verrait « aucun inconvénient majeur à ce que les pays membres de l'U.E.O. discutent directement entre eux de certains des problèmes de l'Alliance » afin de définir une attitude commune.

Il m'a toujours semblé qu'à l'instar du Conseil de l'Europe, cette assemblée nous offre, dans ses couloirs plus encore peut-être que dans cette salle, l'occasion de définir une attitude commune à l'égard de certains de ces problèmes.

Cependant, ce n'est pas seulement d'une attitude commune que nous avons besoin. Notre action, à mon sens, doit aller au-delà d'une communauté de vues. Je ne reprendrai pas cet après-midi les arguments que je vous ai exposés en juin dernier et je me bornerai à préciser que les difficultés que la balance des paiements britanniques a connues l'an dernier étaient dues en majeure partie aux 300 ou 400 millions de livres sterling que nous avons dû consacrer à la défense à l'est de Suez — j'ai déjà mentionné le Traité de l'O.T.A.S.E. au sein duquel nous sommes alliés à nos amis français — et plus particulièrement en Malaisie où le Royaume-Uni et le Commonwealth sont engagés. Je ne sais pas si l'on peut déjà dire que la confrontation avec l'Indonésie touche à sa fin, mais il faut espérer, en tout cas, que le conflit prendra fin prochainement et que nous pourrions alléger les dépenses et l'effort que nous avons dû faire en 1964 et pendant la première moitié de 1965.

Nous avons eu également d'importantes dépenses en Arabie du Sud où notre situation s'est, je crois, améliorée, grâce à l'accord conclu entre

l'Égypte et l'Arabie Séoudite et où nous espérons aussi être en mesure de réduire nos engagements le moment venu.

Je rappellerai toutefois à l'Assemblée que le pétrole vient du Moyen-Orient. Quoi qu'on puisse dire, cette région continue d'être la principale source d'approvisionnement en pétrole, non seulement pour l'Europe occidentale, mais pour le monde entier, y compris la majeure partie de l'Afrique et de l'Asie. Le fait que nous ayons à faire la police dans cette partie du monde nuit peut-être à la situation politique et commerciale de la Grande-Bretagne. Peut-être nos amis de l'Union de l'Europe Occidentale et d'autres parties du monde en bénéficient-ils du même coup. Mais devant la situation incertaine qui règne ailleurs dans le monde, il faut que nous maintenions aussi une présence dans cette partie du monde pour maintenir en marche nos économies si étroitement tributaires du pétrole. C'est pourquoi je demande aux membres de cette assemblée de voir s'il n'existe pas un moyen d'aider le « gendarme » dans cette partie du monde, non dans un esprit d'agression, mais pour que le pétrole continue de couler.

J'exhorte donc, une fois de plus, nos amis ici présents, et en particulier nos amis français, à tenir compte de la menace que le communisme et d'autres difficultés font peser sur les régions qui intéressent tous les membres de l'U.E.O. en dehors de l'Europe.

Je suis certain qu'en Grande-Bretagne, nous ferons tout pour renforcer la base que constitue l'Europe occidentale. Je suis convaincu que, dans notre écrasante majorité, nous souhaitons nous unir plus efficacement, du double point de vue politique et économique, pour la défense de la base Europe, dès que nous en aurons trouvé les moyens. Cependant, il faut aussi que nous regardions tous du côté de l'Asie, de l'Afrique et même de l'Amérique du Sud où nos intérêts communs sont plus ou moins menacés.

Toutefois, je le répète, il nous faut non seulement parler d'une action commune nécessaire, mais trouver le moyen de la réaliser. Devant les difficultés de l'heure, je prie donc les membres de cette assemblée de demander à leurs ministres, lorsqu'ils les verront à leur retour, d'étudier certaines des solutions suggérées au cours de nos débats des deux derniers jours, notamment celle d'un partage des charges qu'implique l'action en dehors de l'O.T.A.N., au lieu de se cantonner dans la discussion. Je sais que nos ministres le font, mais chacun des membres de cette assemblée peut les inciter à agir effectivement dans ce sens, puis-

*Mr. Dodds-Parker (continued)*

strengthen Western European Union and take one more step towards the united Europe within the Atlantic Alliance which, I am sure, is the object of everybody in this Assembly. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Heffer.

Mr. HEFFER (*United Kingdom*). — Before Mr. Dodds-Parker leaves the rostrum, may I ask him a point of clarification? He said during his speech that Conservative Party policy — and he quoted Sir Alec Douglas-Home — was to support the government in their policy east of Suez. He did not refer to the recent speech made by Mr. Enoch Powell, the front-bench speaker for the Conservative Party on defence, who took a completely opposite point of view. I wonder whether Mr. Dodds-Parker would clarify the situation for us?

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Dodds-Parker.

Mr. DODDS-PARKER (*United Kingdom*). — I cannot myself speak for the Conservative Party, for Mr. Enoch Powell or for anybody else. My opinion is that there is no divergence between these two outlooks. The implication written or read into Mr. Enoch Powell's speech was that he was thinking of immediate action, which, I am quite certain, was not in his mind.

The PRESIDENT (Translation). — I call Lord Jellicoe.

Lord JELlicoe (*United Kingdom*). — I shall confine my remarks entirely to General Cadorna's report. I do so entirely with questions of time in mind, because I propose to vote for the two excellent reports of Mr. Sandys and Mrs. Stoffels-van Haften.

I congratulate General Cadorna on his admirable report. I believe this concept of the NATO mobile force to be important, both militarily and politically, and I also believe that it needs strengthening. I well remember that when some members of the Defence Committee recently visited Washington — and I happened to be one of them — we heard an excellent speech by the Chairman of the NATO Military Committee,

General de Cumont. After his speech, General de Cumont was asked where NATO needed strengthening militarily. To paraphrase his reply, he said, speaking as a soldier, that it would need strengthening everywhere but that if he was asked to point his finger to any one aspect of NATO which needed strengthening in the NATO military forces, it was this allied mobile force. He suggested that it should be raised to a division in strength with appropriate airlift.

I believe, with Mr. Duncan Sandys, that it is quite unrealistic for us at present to press for any general strengthening of the NATO conventional forces. By the same token, however, I believe that this particular mobile force, very small at present, should be both strengthened and given even greater mobility.

That having been said, I must confess to sharing some of the doubts expressed by my Socialist compatriot Mr. Edwards, at least regarding one aspect of the report. I voted for General Cadorna's report in our Committee discussion. If it was pressed to a vote, I would vote again for his report, but I would hope that it may not be necessary to press this particular Amendment to a vote.

Like, I think, the great majority of representatives here, I believe that NATO cannot divorce itself from the repercussions of events in the outside world. There are no soundproof rooms in this shrinking and rather noisy planet of ours. This involvement applies to the European just as much as to the North American members of our Alliance. I believe, therefore, that our Europe is bound to be involved in all the affairs of this shrinking planet in the future.

I hope, therefore, that we shall see greater political consultation within NATO, within Europe and, indeed, within the Seven. But I also believe that this involvement will not be confined merely to the political or cultural or commercial but will also extend into matters of power.

I suspect that there are bound to be occasions in the next decade or so when our European countries, either individually or, I would hope, increasingly collectively, will find themselves called upon to intervene by force in territories outside those covered by the North Atlantic Treaty. Such intervention could well be by a joint force composed in whole or in part of the European NATO members. But, that said, I feel I must agree on this point with Mr. Edwards. I doubt whether it should be by a NATO force as

*M. Dodds-Parker (suite)*

qu'un grand nombre de suggestions concrètes sont sorties de nos débats. Nous renforcerons ainsi l'Union de l'Europe Occidentale et nous ferons un pas de plus vers l'Europe unie au sein de l'Alliance atlantique, ce qui est, j'en suis convaincu, l'objectif de tous les membres de cette assemblée. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Heffer.

M. HEFFER (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Avant que M. Dodds-Parker ne quitte la tribune, j'aimerais lui demander un éclaircissement. Ne vient-il pas de dire, en citant Sir Alec Douglas-Home, que la politique du parti conservateur vise à soutenir la politique du gouvernement à l'est de Suez ? Il n'a rien dit, par contre, du récent discours dans lequel M. Enoch Powell, principal orateur du parti conservateur sur les questions de défense, a pris une position diamétralement opposée. Je me demande si M. Dodds-Parker consentirait à s'expliquer sur ce point.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Dodds-Parker.

M. DODDS-PARKER (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je ne puis parler au nom ni du parti conservateur, ni de M. Enoch Powell, ni de quiconque d'autre. A mon avis, il n'y a pas de divergence entre les deux points de vue. Le discours de M. Enoch Powell pouvait donner l'impression, à tort ou à raison, qu'il songeait à une action immédiate, mais je suis persuadé que telle n'était pas sa pensée.

M. le PRESIDENT. — La parole est à Lord Jellicoe.

Lord JELlicoe (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je limiterai mes observations au rapport du général Cadorna, uniquement parce que le temps nous presse, car j'ai l'intention de voter pour les excellents rapports de M. Sandys et de Mme Stoffels-van Haaften.

Je félicite le général Cadorna de son admirable rapport. L'idée d'une force mobile de l'O.T.A.N. me semble importante du double point de vue militaire et politique, mais je crois aussi qu'elle demande à être renforcée. Je me souviens que lors du récent séjour que des membres de la commission de défense, dont moi-même, ont fait à Washington, le général de Cumont, Président du Comité militaire de l'O.T.A.N., a prononcé un excellent dis-

cours, à la suite duquel on lui a demandé quels étaient les secteurs de l'O.T.A.N. qui auraient besoin d'être renforcés sur le plan militaire. Il nous a répondu qu'en sa qualité de soldat, il estimait nécessaire de renforcer l'O.T.A.N. sur tous les points, mais que si on lui demandait de montrer du doigt un secteur militaire de l'O.T.A.N. qui en eût besoin, il désignerait la force mobile. Il a proposé d'en porter les effectifs à une division, dotée de moyens suffisants de transport aérien.

Je crois, comme M. Duncan Sandys, qu'il n'est nullement réaliste de réclamer pour l'instant un renforcement général des forces classiques de l'O.T.A.N. Je crois pourtant aussi que cette force mobile particulière, très petite pour le moment, devrait être à la fois renforcée et dotée d'une mobilité plus grande encore.

Cela dit, je dois avouer que je partage quelques-uns des doutes exprimés par mon compatriote socialiste, M. Edwards, au moins à l'égard d'un aspect du rapport. J'ai approuvé le rapport du général Cadorna en commission. Si l'on exigeait ici un vote, je l'approuverais encore une fois, mais j'espère qu'il ne sera pas nécessaire de mettre aux voix l'amendement particulier de M. Edwards.

Comme la grande majorité, je crois, des Représentants ici présents, j'estime que l'O.T.A.N. ne saurait fermer les yeux sur les répercussions des événements qui surviennent hors de son domaine. Il n'existe pas de salles insonorisées sur cette planète bruyante et de plus en plus étroite. Les membres européens de notre alliance se trouvent autant engagés que ceux d'Amérique du Nord, et je pense donc que notre Europe ne pourra éviter, à l'avenir, de prendre part à toutes les affaires de notre petite planète.

J'espère, en conséquence, que des consultations politiques plus larges seront entreprises au sein de l'O.T.A.N., de l'Europe et même des Sept. Mais je crois aussi que l'engagement, loin de se limiter aux questions politiques, culturelles ou commerciales, s'étendra aussi aux questions de puissance.

Je crois que, dans les dix prochaines années, les pays européens se trouveront inévitablement appelés, soit individuellement, soit de plus en plus souvent collectivement, je l'espère, à intervenir par la force dans des territoires non couverts par le Traité de l'O.T.A.N. On pourrait fort bien faire appel dans ce but à une force mixte composée, en tout ou en partie, des membres européens de l'O.T.A.N. Mais cela posé, je serai d'accord sur un point avec M. Edwards : je ne suis pas certain qu'elle doive être une force de l'O.T.A.N. propre-

*Lord Jellicoe (continued)*

such, let alone by this particular mobile force, and I doubt it for the political reasons he, too, has advanced.

I also am rather hesitant about our suggesting anything which requires a revision of the North Atlantic Treaty at this particular time. I hate to think what that would involve us in. Therefore, while I congratulate our Rapporteur on this excellent report, I hope very much that he and the Assembly as a whole will be prepared to accept the Amendment by Mr. Edwards. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. de Montesquiou.

Mr. de MONTESQUIOU (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, in paragraph 163 of the report by Mr. Duncan Sandys, the Rapporteur expresses the view that "The allied governments should consider ways of improving the machinery for political consultation on issues both inside and outside the NATO area."

This idea recurs in paragraph 3 of the operative part of the draft Recommendation submitted by the Committee on Defence Questions and Armaments, and we find it again at the end of the draft Recommendation submitted by General Cadorna.

I think it essential to bring out this point which, in my view, contains the key to all the difficulties that for some years now have come between France and the United States and most of her European partners as well.

For many years, when there was a direct Soviet threat to Europe, the question of a joint policy was secondary. Integration through NATO solved the only real problem by providing Europeans with a guarantee that Europe would be defended.

Today, obviously, the threats to world peace are centred no longer in Europe, but rather in the Far East. It is there that we may see the outbreak of a new world war in which Europe, simply as a result of military integration, may find herself committed along with the United States without having been able to take any part in the political decisions leading up to the conflict. Any increase in military integration through, for instance, the creation of an integrated atomic force, must inevitably increase this danger without

doing anything to allay the misgivings of Europeans unwilling to be involved in a war not of their making.

This objection is often countered by the argument that Europeans must begin by sharing with America the burden of the defence of world peace before they can lay claim to a share of the political responsibilities.

It is difficult to accept this argument, for we can scarcely ask our parliaments to make a military effort in support of a policy over which they have no control.

Consequently, a solution of the present crisis in NATO is to be sought in the reinforcement first of the political organs of Europe and, secondly, of NATO itself.

As I see it, only political arrangements, such as I have suggested, culminating in the elaboration of a common Atlantic policy, especially in regard to regions outside the NATO area, can make possible a genuine sharing of military responsibilities.

Unless we succeed in this political organisation, it will continue to be impossible to prevent the proliferation of national atomic weapons inside NATO, since these weapons will remain the sole means available to European powers for avoiding a conflict to which they have not agreed.

There is, however, no point in condemning the proliferation of these weapons unless the European powers are given some means of expressing their political views. Many countries outside NATO are now on the way to possessing nuclear weapons; and there can be no question of preventing them from doing so by force. If the acquisition of atomic arms continues to represent, for the members of NATO, the only means of making themselves heard even inside the Alliance, how can we expect the non-aligned countries to renounce something which might enable them to play a part on the international scene?

Thus whilst I, personally, am prepared to accept all the proposals included by Mr. Duncan Sandys in a draft Recommendation which I consider in many respects to be excellent, I find it regrettable that he gives pride of place to military integration. In my view, first priority should be given to machinery both for consultation between allies and for the elaboration of a common policy; military integration, without such machin-

*Lord Jellicoe (suite)*

ment dite et moins encore la force mobile en question, et ce pour les mêmes raisons politiques que M. Edwards.

J'éprouve aussi quelque hésitation à laisser proposer quoi que ce soit qui nécessite, actuellement, une révision du Traité de l'O.T.A.N. Je me refuse à imaginer où cela nous entraînerait, et c'est pourquoi, tout en félicitant notre rapporteur de son excellent rapport, je souhaite sincèrement qu'il accepte, de même que notre assemblée, l'amendement de M. Edwards. (*Applaudissements*)

M. le **PRESIDENT**. — La parole est à M. de Montesquiou.

M. de **MONTESQUIOU** (*France*). — M. le Président, mes chers collègues, le rapport de M. Duncan Sandys indique au paragraphe 163 que, selon l'avis du rapporteur, « les gouvernements alliés doivent étudier les moyens d'améliorer la consultation politique sur les questions concernant les pays situés à l'intérieur comme à l'extérieur de la zone O.T.A.N. ».

Cette idée est reprise dans le paragraphe 3 du dispositif de la recommandation proposée par la Commission des Questions de Défense et des Armements. Nous la retrouvons en conclusion du projet de recommandation présenté par le général Cadorna.

Il me paraît indispensable d'insister sur ce point où se situe, à mon avis, la clef de toutes les difficultés opposant depuis quelques années la France aux Etats-Unis et également à la plupart de ses partenaires européens.

Pendant nombre d'années, alors qu'une menace soviétique planait directement sur l'Europe, la question d'une politique commune était secondaire. L'intégration qu'assurait l'O.T.A.N. résolvait le seul problème véritable en assurant aux Européens que l'Europe serait défendue.

Il est évident qu'aujourd'hui, les menaces qui pèsent sur la paix dans le monde se situent non plus essentiellement en Europe, mais beaucoup plus en Extrême-Orient. C'est de là que peut naître une nouvelle guerre mondiale, dans laquelle, par le seul fait de l'intégration militaire, l'Europe peut se trouver engagée aux côtés des Etats-Unis sans qu'elle ait pu prendre la moindre part aux décisions politiques qui auront pu provoquer le conflit. Un accroissement de l'intégration militaire, par exemple, par le moyen d'une force atomique

intégrée, ne peut qu'accroître ce danger sans résoudre le moins du monde la préoccupation des Européens qui voudraient éviter de se trouver impliqués dans une guerre qu'ils n'auraient pas voulu.

On rétorque bien souvent à cette objection qu'il faudrait d'abord que les Européens partagent avec l'Amérique le poids de la défense du monde pour qu'ils puissent, ensuite seulement, prétendre à un partage des responsabilités politiques.

Il est difficile d'accepter cet argument, car comment demander à nos parlements un effort militaire destiné à soutenir une politique qu'ils ne contrôlent pas ?

C'est donc du côté du renforcement des organes politiques de l'Europe d'abord, de l'O.T.A.N. ensuite, que peut se situer la solution à la crise que traverse actuellement l'O.T.A.N.

Seule cette organisation politique peut, si elle parvient à mettre sur pied une politique commune de l'Alliance, notamment à propos des régions situées en dehors de la zone O.T.A.N., permettre un réel partage des responsabilités militaires.

Si l'on ne parvient pas à la mettre sur pied, il restera impossible d'éviter la prolifération des armes atomiques nationales à l'intérieur de l'O.T.A.N., puisque ces armes resteront le seul moyen pour les puissances européennes d'échapper à un conflit qu'elles n'auraient pas accepté.

Il ne sert à rien de condamner la dissémination si l'on ne donne pas aux puissances européennes le moyen de faire valoir leurs vues politiques. Bien des pays extérieurs à l'O.T.A.N. sont actuellement sur la voie qui les mènera à la possession de l'arme nucléaire. Sans doute ne peut-on pas les empêcher par la force. Mais si l'acquisition des armes atomiques reste pour les membres de l'O.T.A.N. le moyen de se faire entendre, même à l'intérieur de l'Alliance, comment penser que des pays non engagés renoncent à ce qui pourrait leur permettre de jouer un rôle dans la vie internationale ?

Je suis donc prêt à accepter personnellement toutes les propositions dont parle M. Duncan Sandys dans un projet de recommandation que je trouve, à bien des égards, excellent, mais je regrette que l'ordre dans lequel il situe ses demandes mette au premier plan les éléments d'intégration militaire, alors qu'il me semble que la priorité devrait être accordée à la possibilité non seulement de se consulter entre alliés, mais aussi d'élaborer



*Mr. de Montesquiou (continued)*

ery, constitutes too great a threat to the freedom and existence of Europe.

The only way of achieving the sharing of political responsibility is obviously not through co-operation between the United States and individual European countries. This method would not produce generally-accepted solutions, and a distinction would have to be drawn, for each decision, between the forces of the powers accepting the decision and those of the powers not accepting it. This would amount to the negation of any kind of integration in the military sphere.

In other words, the Recommendations proposed by Mr. Duncan Sandys and General Cadorna pose, in terms which should, I think, be more precise, the problem of the reorganisation of NATO, and they do so in terms not very different from those which the French Government has been using since 1958 when asking for a reform of the Alliance.

The French Government, as Mr. Radius reminded us yesterday, has chosen the path of building up its own national atomic force and of claiming the right not to be bound by any decision in which it has taken no part. Mr. Sandys and General Cadorna advocate a more European solution which may appear, in many respects, to be more satisfactory.

But the time has come, I think, to express this European solution in a more specific proposal. We are going to vote on Recommendations which advocate establishing "the practice of close and continuous consultation, with the object of evolving a common European approach to the problems of NATO". The first such European approach should surely be a European project for the reform of NATO designed to give Europe her rightful place in the Alliance. And is not WEU the natural place where such an approach should take shape? This is, no doubt the supreme executive to which Mr. Sandys' Recommendation alludes: but it is essential that we should, in the coming months, outline its structure and, in particular, its powers with greater precision.

It is probably here that the solution to the conflict at present dividing France, only I hope temporarily, from her allies, is to be found. But the remedy for the ills at present afflicting the Alliance is likely to be found through investigating

new possibilities rather than through negotiation and compromise.

Let me now add to my statement a personal note. It is high time that we found a solution to the problems we have all been speaking about. Space should have remained a pacific affair confined to science, instead of which we are about to witness the creation of space platforms by the two great powers, since we ourselves have been unable to create these armed platforms which will soon be circling our universe and threatening our peace.

What is the good of going on talking as we have done for so long? We ourselves seem to be indulging in Byzantine subtleties. It is high time we agreed, and built up a united Europe, the moral deterrent, the supreme weapon of civilised man. (*Applause*)

*(Mr. Carlo Schmid, President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Badini Confalonieri)*

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, I have no more speakers on the list.

Do the Rapporteurs wish to speak?...

I call Mrs. Stoffels-van Haaften.

Mrs. STOFFELS-van HAAFTEN (*Netherlands*) (Translation). — Mr. President, I am delighted with the great measure of agreement with which my report — I might well say our reports, for I think Mr. Duncan Sandys will say the same — has in general been met. To my great satisfaction the NATO Secretary-General and the Dutch Secretary of State for Foreign Affairs, who spoke this morning on behalf of the Council of Ministers, devoted a good deal of attention to these reports in their speeches. This is the sort of thing that brings about an improvement in the dialogue between the Council and the Assembly, which has also been mentioned by Mr. Goedhart. And when the Secretary-General of NATO pays attention to our reports, I see still better prospects for our Assembly.

I would like to make one or two brief comments on what has been said during the debate by various speakers, starting with Mr. Radius.

*(Mrs. Stoffels-van Haaften continued in French)*

Mr. Radius has announced that he himself, together with a number of his colleagues, will be

*M. de Montesquiou (suite)*

une politique commune, sans laquelle l'intégration militaire comporte trop de dangers pour la liberté et pour l'existence de l'Europe.

La seule voie permettant d'aboutir à ce partage des responsabilités politiques ne peut, de toute évidence, se situer dans une coopération entre les Etats-Unis et chacun des Etats européens. Une telle procédure ne pourrait aboutir à des solutions acceptées de tous et il faudrait, à propos de chaque décision, distinguer entre les forces des puissances qui acceptent la décision et de celles qui ne l'acceptent pas. Ce serait la négation de toute intégration dans le domaine militaire.

C'est dire que les recommandations proposées par M. Duncan Sandys et par le général Cadorna posent, en termes que j'aurais aimés plus précis, le problème de la réforme de l'O.T.A.N. et le posent dans des termes qui ne me paraissent pas tellement différents de ceux dans lesquels le gouvernement français a, depuis 1958, demandé une réforme de l'Alliance.

Le gouvernement français a, M. Radius nous l'a rappelé hier, choisi une solution en construisant sa force atomique nationale et en revendiquant son droit à n'être lié par aucune décision à laquelle il n'aurait pas participé. M. Sandys et le général Cadorna évoquent une solution plus européenne, qui peut paraître, à bien des égards, plus satisfaisante.

Mais le moment n'est-il pas venu de traduire cette solution européenne dans une proposition plus précise ? Nous allons voter des recommandations qui demandent « la pratique de consultations étroites et continues afin de dégager une attitude européenne commune vis-à-vis des problèmes de l'O.T.A.N. ». La première de ces attitudes européennes ne devrait-elle pas être un projet européen de réforme de l'O.T.A.N. qui donne à l'Europe la place qui lui revient dans l'Alliance ? Et l'U.E.O. n'est-elle pas le cadre où devrait, naturellement, se définir une telle attitude ? C'est sans doute là « l'exécutif suprême » auquel fait allusion la recommandation de M. Sandys. Mais il faudrait que, dans les mois à venir, nous en définissions de façon plus précise les contours et surtout les compétences.

C'est probablement là que se trouve la solution au différend qui oppose, momentanément je l'espère, la France à ses alliés atlantiques. Mais c'est bien plus par la recherche de voies nouvelles que par le chemin des négociations et des compromis

que l'on pourra trouver un remède au malaise dont souffre actuellement l'Alliance.

Je me permettrai d'ajouter à mon exposé une réflexion toute personnelle. Il est grand temps de trouver des solutions aux problèmes évoqués par nous tous. Alors que l'espace devait rester pacifique et réservé à la science, nous voici à la veille de la création d'îles volantes réalisées par les deux Grands, puisque nous n'avons pas pu créer nous-mêmes ces plates-formes armées, qui survoleront notre globe et menaceront notre paix.

A quoi bon discuter entre nous comme nous le faisons depuis si longtemps, car nous avons l'impression de devenir nous-mêmes des Byzantins. Il est grand temps de s'entendre pour que nous possédions enfin, dans une Europe unie, la dissuasion morale, l'arme absolue pour les hommes civilisés. (*Applaudissements*)

(*M. Carlo Schmid, Président de l'Assemblée, remplace M. Badini Confalonieri au fauteuil présidentiel*)

M. le PRÉSIDENT. — Mesdames, Messieurs, je n'ai plus aucun orateur inscrit.

Les rapporteurs désirent-ils prendre la parole ?...

La parole est à Mme Stoffels-van Haften.

Mme STOFFELS-van HAAFTEN (*Pays-Bas*) (Traduction). — M. le Président, je me réjouis du large accord qui s'est fait sur mon rapport — ou plutôt sur nos rapports, car je pense bien que M. Duncan Sandys dira la même chose. Le Secrétaire général de l'O.T.A.N. et le Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères des Pays-Bas, qui a pris la parole ce matin au nom du Conseil, ont, dans leurs interventions, consacré beaucoup d'attention à ces rapports, ce qui me réjouit tout particulièrement. En effet, cela permettra d'améliorer le dialogue entre le Conseil et l'Assemblée, dont M. Goedhart a parlé lui aussi. Et le fait que le Secrétaire général de l'O.T.A.N. porte tant d'intérêt à nos rapports ouvre à l'Assemblée des perspectives encore plus larges.

Je voudrais maintenant répondre brièvement aux diverses interventions. Je m'adresserai tout d'abord à M. Radius.

(*Mme Stoffels-van Haften poursuit en français*)

M. Radius a annoncé que plusieurs de ses collègues et lui-même voteront contre la recommanda-

*Mrs. Stoffels-van Haften (continued)*

voting against the Recommendation appended to my report dealing with political consultation outside the NATO area. Whilst accepting the principle of my Recommendation calling for negotiation inside NATO, he is opposed to it on the ground that the military implications of the Alliance are not accepted by the French Government. If I have understood it aright, Mr. Radius and his colleagues will abstain on the Recommendation appended to Mr. Duncan Sandys' report. This they will do for reasons which are beyond my own comprehension, probably because I am not familiar with French logic. (*Laughter*)

Several speakers have already spoken of the importance of integration for the defence of France. I am not going to enlarge on this, since I have the impression that I cannot convince Mr. Radius and his political friends. Regular exchanges of political information are held regarding events outside the NATO area but, unfortunately, this does not yet amount to real political consultation, though such consultation is necessary, since many outside factors may have direct repercussions within the NATO area.

As regards paragraph 19 of my report, Mr. Radius said that the wording was inaccurate. My point was that, whereas the allied naval forces, in time of war and during naval exercises, are placed under a single command, the French naval forces are no longer under that command, even at such times. There is no longer any co-operation between the French forces and the forces of NATO. I say this in reply to Mr. Radius. Precise information on the subject may be found in Lord Kennet's report, "Navies in the nuclear age", Document 295.

*(Mrs Stoffels-van Haften continued in Dutch)*

Now I come to my fellow-countryman, Mr. Duynstee, who said that in my report I have brought up the plan by General de Gaulle for a directorate, while having always been against it. He explained that he was not against it but only wanted it expanded. Here I do not agree with him, for I still see in the directorate as proposed by General de Gaulle a highly undesirable distinction between first- and second-class partners, even if it were expanded to include four or five members with rotating representatives for the smaller countries.

The NATO Secretary-General spoke yesterday about the supreme executive proposed by Mr. Duncan Sandys. Although I would not want to compare this to the directorate suggested by General de Gaulle — and I stress this as I assume this was not Mr. Duncan Sandys' intention — I must say that I can follow the Secretary-General's objections. The proposal is worthy of serious study, but we must be very careful.

In paragraph 52 of my report, which has been mentioned by various speakers, some of whom agreed with it while others opposed it, I said that there was no military task for NATO outside its own area. Mr. Duynstee, among others, has seen in this a contradiction of what I said about political consultation, which I favour. We discussed the question of the extension of NATO's military task during the debate on Mr. Ridley's report in Rome a year and a half ago. The conclusion reached by the Assembly at that time was that militarily we must restrict ourselves to the NATO area. If we do not, we shall come up against the United Nations Charter which stipulates that only regional defence pacts are allowed. Moreover there are other defence pacts. We must also realise that it was expressly decided in 1949 that the NATO countries should have no duties in the colonies and overseas territories of its partners.

I know, of course, that the situation has altered a great deal since 1949, but I would suggest that in the present political climate and political situation it is in any case too soon to talk about this (and in my opinion we never should do so). I cannot see any possibilities in it. I look on political consultation as something quite different, because happenings in other parts of the world can have repercussions on the NATO partners. It is most important that we try to obtain a deep insight into, and the widest possible consultation with, our partners in NATO.

My compatriot Mr. Bos has said that I made no mention of an amendment of the North Atlantic Treaty. For the purposes I want NATO to fulfil I certainly do not seek any change in the treaty, and this is why I did not mention it.

*Mme Stoffels-van Haften (suite)*

tion annexée à mon rapport, qui vise à une consultation politique en dehors de l'O.T.A.N. Mais, tout en admettant le principe de ma recommandation sur l'invitation à des négociations à l'intérieur de l'O.T.A.N., il y est opposé parce que les implications militaires de l'Alliance n'ont pu trouver la compréhension du gouvernement français. Si j'ai bien compris, M. Radius et ses collègues s'abstiendront sur la recommandation annexée au rapport de M. Duncan Sandys. Ils le feront pour des raisons qui m'échappent probablement parce que la logique française ne m'est pas familière. (*Sourires*)

Plusieurs orateurs ont déjà montré la grande importance de l'intégration pour la défense de la France. Je ne vais pas m'arrêter à ce propos parce que je n'ai pas l'impression de pouvoir convaincre M. Radius et ses amis politiques. Des échanges d'informations politiques sur les événements en dehors de l'O.T.A.N. se font régulièrement ; malheureusement, ce ne sont pas encore de véritables consultations politiques, comme il serait pourtant nécessaire, puisque bien des facteurs extérieurs à l'O.T.A.N. peuvent avoir des répercussions directes à l'intérieur de cette zone.

En ce qui concerne le paragraphe 19 de mon rapport, M. Radius a déclaré que les termes en étaient inexacts. Néanmoins, alors que, pendant le temps de guerre et les exercices navals, les forces navales alliées sont sous un même commandement, les forces navales françaises ne se trouvent plus sous ce commandement, même en temps de guerre ou de manœuvres. Il n'y a plus aucune coopération entre les forces françaises et les forces de l'O.T.A.N. Ceci pour répondre à M. Radius. On peut trouver des renseignements exacts à ce sujet dans le rapport de Lord Kennet : « Les marines à l'âge nucléaire », contenu dans le Document 295.

(*Mme Stoffels-van Haften poursuit en néerlandais*)

(Traduction). — J'en arrive ainsi à l'intervention de mon compatriote M. Duynstee. Il a dit que, dans mon rapport, j'avais fait allusion au projet de directoire présenté par le Général de Gaulle, projet dont j'ai toujours été adversaire, alors que lui-même n'y était pas hostile, mais désirait le voir élargir. Sur ce point, je ne suis pas d'accord avec lui, car je continue à voir dans le directoire, tel que l'a proposé le Président de Gaulle, une distinction particulièrement mal venue entre partenaires de première classe et partenaires de seconde classe, même si on l'étend à quatre ou cinq pays et si les

petits pays y sont associés à la faveur d'un roulement.

Le Secrétaire général de l'O.T.A.N. a traité hier de l'exécutif suprême proposé par M. Duncan Sandys. Il ne peut, évidemment, être question de le comparer au directoire proposé par le Général de Gaulle — d'ailleurs, j'admets que cela n'a jamais été l'intention de M. Duncan Sandys — mais je dois dire que je comprends les objections présentées par le Secrétaire général de l'O.T.A.N. Si cette proposition mérite d'être étudiée sérieusement, il convient de se montrer particulièrement prudent.

Quant au paragraphe 52 de mon rapport — plusieurs orateurs en ont parlé, certains pour l'approuver, d'autres pour le combattre — j'y ai dit que l'O.T.A.N. n'a pas de tâche militaire à remplir en dehors de sa zone. M. Duynstee, notamment, y voit une contradiction avec ce que j'ai écrit au sujet des consultations politiques dont je suis partisan. Nous avons examiné la question d'une extension éventuelle du rôle militaire de l'O.T.A.N. au cours du débat que nous avons consacré au rapport de M. Ridley, il y a un an et demi, à Rome. A ce moment, l'Assemblée estimait que, sur le plan militaire, nous devions nous limiter à la zone de l'O.T.A.N. sous peine, notamment, de violer la Charte des Nations Unies, qui n'autorise que les pactes de défense régionaux. Il existe, d'ailleurs, encore d'autres pactes de défense. Et rappelons-nous qu'il a été formellement décidé en 1949 que les pays de l'O.T.A.N. ne s'occuperaient pas des colonies et des territoires d'outre-mer de leurs partenaires.

Certes, je n'ignore pas que, depuis 1949, la situation a profondément changé, mais, en tout cas, j'estime qu'il est trop tôt pour en discuter, étant donné l'atmosphère et le contexte politiques actuels et je crois même qu'il ne faudrait jamais le faire. Je n'y vois vraiment aucune possibilité. Pour moi, les consultations politiques sont tout autre chose, car les événements qui se produisent dans d'autres parties du monde peuvent précisément se répercuter sur la position des partenaires de l'O.T.A.N. Il est de la plus haute importance que ces partenaires connaissent bien la situation et puissent en discuter le plus largement possible.

Mon compatriote, M. Bos, m'a reproché de ne pas avoir parlé d'une modification éventuelle du Traité de l'O.T.A.N. Je lui réponds que mes propositions ne nécessitent aucunement une modification du traité. Et c'est pourquoi je n'en ai pas parlé.

*Mrs. Stoffels-van Haaften (continued)*

I want to come back again to this matter of NATO's military task, as I forgot a comment by Mr. Erler.

He said that for psychological reasons the NATO partners often serve the organisation better when they are not involved in a conflict outside the NATO countries than when they are. I entirely agree with him.

This brings me to the end of what I have to say. I want to thank Mr. Dodds-Parker for his charming remarks. I understand that he believes in NATO having military tasks outside its own area; after his friendly words, I am sorry to have to tell him that I still hold to my views. *(Applause)*

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Duncan Sandys.

Mr. SANDYS (*United Kingdom*). — First, I should like to thank my colleagues in the Assembly for the many kind remarks which have been made about the report which I had the honour to present on behalf of the Defence Committee. A number of questions were asked about many passages in the report, but since time is short I propose, with your agreement, to reply only to the criticisms which are connected with the recommendations, which is the matter now before the Assembly.

I will take the recommendations in order. First, in reference to recommendation 1 (a) which concerns the proposal that this Assembly should make it clear that in their view the integrated command structure of NATO must go on, I think there was almost unanimous agreement among all the speakers on this point. If the alternative is to dismantle NATO or to carry on without the participation of France, I am quite clear what the answer would be. I say "would be" because I cannot believe that, in fact, we are going to be faced with that dilemma. I really think it would be silly and unfruitful to begin at this stage to address our minds to a situation that has not arisen. What I hope very much is that the French Government, who must be aware of the grave anxiety which has been caused among their friends, will make clear as soon as possible what it is they want. If they would state what are the changes they would like to see effected in NATO, I believe it

would clear the air enormously and we might find that many of the emergent fears are dispelled. At any rate, we would all know where we were.

Then I come to recommendation 1 (b). There is, I think, very general agreement that there is a need for improving the decision-making machinery of NATO. What we have proposed in our recommendations is the creation of what we have called a supreme executive. There has been some question and doubt expressed about how this should be established. We were asked by one or two speakers what would be the composition; would it include this country, would it include that. The question was raised about the principle of equality — equality between all the members of NATO. As one speaker said a moment ago, some nations are more equal than others and that is really, of course, the fact. There is not equality today. Let us quite frankly recognise that, as between Iceland and the United States, there is no equality on the NATO Council. As several speakers have stated, that is quite right; it should be like that. Those who make the major contribution should have the major say. But exactly how you translate that into machinery is always a problem.

We must be clear on one point, and that is that 15 nations sitting round a table cannot really take effective decisions or formulate effective policy. There will always have to be those who take the initiative and those who give the lead, and they will probably, in one way or another, have to get round some smaller table together. Those of us who have as Ministers attended the Ministerial Meetings of the NATO Council, know quite well that it is not a working body. It starts on the very first day discussing the communiqué and it never discusses anything else, as far as I remember, from the beginning to the end of the meeting. This is quite a good way of concentrating attention on the decisions to be taken, but we all know from experience that the decisions have to be taken by people meeting more informally in smaller groups.

The question really is whether what has become the practice should be formalised and recognised in some way. There is already, as we know, on the military side a standing group which is a small group of the representatives of leading military powers which receives its general direction from the larger military committee in Washington. The question is whether we should do something similar at the political level.

*Mme Stoffels-van Haften (suite)*

Je reviens un instant sur le rôle militaire de l'O.T.A.N., car je constate que j'ai oublié de répondre à une observation de M. Erler.

M. Erler a affirmé que les partenaires de l'O.T.A.N. apportent souvent à celle-ci un concours plus efficace lorsqu'ils ne participent pas à un conflit en dehors de la zone de l'O.T.A.N. que lorsqu'ils y sont engagés, et il dit que cela s'explique par des raisons d'ordre psychologique. Je suis d'accord avec lui.

J'en arrive à la fin de mon exposé. Je remercie M. Dodds-Parker de ses charmantes observations. J'ai compris qu'il est partisan de confier certaines tâches militaires à l'O.T.A.N. en dehors de la zone couverte par l'organisation. Après les paroles aimables qu'il m'a adressées, je regrette d'être obligée de le décevoir en lui disant que je maintiens mon point de vue. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Duncan Sandys.

M. SANDYS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je voudrais d'abord remercier les membres de cette assemblée des nombreuses remarques aimables à l'égard du rapport que j'ai eu l'honneur de leur présenter au nom de la Commission des Questions de Défense et des Armements. On m'a posé des questions sur de nombreux passages de ce document, mais comme le temps presse, je me contenterai, si vous n'y voyez pas d'inconvénient, de répondre aux critiques relatives à la recommandation dont l'Assemblée est maintenant saisie.

J'en prendrai les paragraphes dans l'ordre. En ce qui concerne d'abord l'alinéa (a) du paragraphe 1 de la recommandation, qui propose à l'Assemblée d'établir clairement qu'à son avis, la structure intégrée du commandement de l'O.T.A.N. est intangible, je crois que presque tous les orateurs l'ont approuvé. S'il fallait choisir entre disperser l'O.T.A.N. et continuer sans la France, je suis bien certain de ce que serait la réponse. Si je parle au conditionnel, c'est que j'espère bien que ce dilemme ne se présentera pas. Je crois réellement qu'il serait absurde et stérile, au stade actuel, de nous mettre un martel en tête pour une situation qui n'existe encore pas. Ce que j'espère vivement, c'est que le gouvernement français, qui doit être conscient du profond malaise qu'il a suscité parmi ses amis, explicitera au plus vite ses désirs. S'il voulait bien nous dire quelles modifications il espère voir apporter à l'O.T.A.N., je crois que l'atmosphère serait beaucoup plus détendue et que

nous nous apercevriions que bon nombre de nos craintes naissantes se sont évanouies. Pour le moins, nous saurions tous où nous en sommes.

J'en viens à l'alinéa (b) du paragraphe 1. Une majorité confortable semble s'être dégagée quant à la nécessité d'améliorer le dispositif d'élaboration des décisions de l'O.T.A.N. Nous proposons dans la recommandation de créer ce que nous avons appelé un exécutif suprême. Des questions, des doutes ont été formulés quant aux modalités d'établissement de cet exécutif. Un ou deux orateurs nous ont demandé quelle en serait la composition, et s'il comprendrait tel ou tel pays. On a également soulevé la question de l'égalité entre tous les membres de l'O.T.A.N. Comme l'a dit un orateur il y a un instant, certaines nations sont plus égales que d'autres, et c'est évidemment la vérité. L'égalité n'existe plus, de nos jours. Il faut reconnaître franchement qu'au sein du Conseil de l'O.T.A.N., il n'y a pas d'égalité entre l'Islande et les Etats-Unis. Plusieurs orateurs l'ont dit, et c'est normal, c'est ainsi que cela doit être. Plus la contribution d'un pays est forte, plus sa parole a de poids. Mais il est toujours délicat de traduire exactement ce principe dans la pratique.

Ce qu'il faut dire sans détour, c'est que quinze nations réunies autour d'une table ne sauraient vraiment prendre des décisions utiles ni formuler une politique viable. Quelques-unes prendront toujours l'initiative, donneront le ton et devront sans doute, d'une manière ou d'une autre, se réunir autour d'une table plus petite. Ceux d'entre nous qui ont assisté en qualité de ministres aux réunions ministérielles du Conseil de l'O.T.A.N. savent fort bien que ce n'est pas un organe de travail. Dès le premier jour, on y commence à discuter le communiqué et, autant que je m'en souviens, on ne discute rien d'autre du début à la fin de la session. C'est une excellente façon d'attirer l'attention sur les décisions à prendre, mais nous savons tous par expérience que les décisions doivent être prises de façon moins officielle par un groupe plus restreint.

Il s'agit en réalité de savoir si cette pratique actuellement courante doit être officialisée de quelque façon. Du côté militaire, il existe déjà, nous le savons, un petit groupe permanent qui, formé de représentants des grandes puissances militaires, reçoit ses directives générales d'un comité militaire plus large siégeant à Washington. Convierait-il d'avoir quelque chose de semblable dans le domaine politique ?

*Mr. Sandys (continued)*

Mr. McNamara has proposed, and this is now being discussed by the Defence Ministers of NATO, the establishment of a nuclear executive. We have proposed in our recommendations that this general idea should be endorsed and that the terms of reference of this executive should be made wider, and should not be confined to the nuclear field for the reasons which have been explained in the report, namely that we feel that so long as you have a body which is exclusively dealing with nuclear matters, the non-nuclear countries represented on it will feel they are second-class members. If, on the other hand, this body deals with the whole range of NATO problems, then a country like Germany will very much feel that it is a first-class and a leading member of the executive.

But I do not think we need divide ourselves or quarrel particularly on this issue. It may quite well be that out of this study by the Defence Ministers there will emerge a decision to create a nuclear executive. I would not quarrel in any way with that decision, though I feel that it should go further. I am quite sure that — if one is formed — once this nuclear executive proves a success it will want to enlarge its own terms of reference. There is one more point I should like to make on this recommendation. I want to make it clear that the executive which I am proposing would, of course, be under the overall direction of the North Atlantic Council as a whole.

I come now to recommendation 1(c), and I want to make it clear that the supreme executive that we are proposing is not a substitute for the MLF or any of these other arrangements. We have particularly reserved our position on this point, and we have been very careful not to prejudge whether there should be a joint nuclear force and, if there is to be one, the form it is to take. We think that a high level political executive is desirable in itself, and we ask the Assembly to consider this recommendation irrespective of what their views may be about the creation of a joint nuclear force.

The second recommendation concerns arms purchases. I was very glad to note from the speeches that have been made that there is very general recognition of the serious situation which has developed, and which is getting worse, namely the fact that, more and more, Europe is buying

arms of the most complex and advanced technological nature from the United States, and that no corresponding flow of orders is coming across the Atlantic in the other direction. This is having more and more of an effect upon the ability of the European nations to compete on terms of equality, not merely in the military field, but over the whole field of industry.

There was echoed in one speech after another a recognition that positive action must be taken to redress this imbalance. It was, I think, generally agreed that this redress will not happen by itself and that this problem will not solve itself. I was very glad that the Secretary-General of NATO, Mr. Brosio, himself said that this would not be an automatic process and that the economic forces if left to themselves will not automatically right this imbalance. In other words, political decisions have to be taken. The decisions must be taken on political grounds, not on technical or military grounds, but on the wider political considerations.

Political action has to be taken to standardise European armament requirements. That means that it may at times be necessary to overrule the military advice that is given if there is no other way of arriving at standardised specifications. Political action has got to be taken to restrict the purchases of arms from outside in order gradually to redress the balance. As I said in my opening speech, that may mean buying less good weapons less cheaply and less quickly, but we have simply got to face that. If we are not prepared to face these facts, the whole trend will continue.

During the period in which the balance is being redressed, we may have to take difficult decisions which from the military and technical viewpoint are not always ideal; but the problem is so serious that we have to face this. It means taking political action to organise the fair distribution of orders for these items among the various European countries. That, I believe, can best and most quickly be done by encouraging the formation of international European consortia, so that competition will still exist but that we will know that whichever of the consortia gets the order, it will result in a reasonably fair distribution of orders to a number of European countries which have the industries capable of undertaking this work.

What we have proposed, as has been emphasised by a number of speakers, is that this matter of armament standardisation and armament programming should be lifted from the technical to

*M. Sandys (suite)*

M. McNamara a proposé de créer un exécutif nucléaire et les ministres de la défense de l'O.T.A.N. en discutent en ce moment. Nous proposons dans notre recommandation d'approuver cette idée générale, mais d'élargir le mandat de cet exécutif au-delà du domaine nucléaire car — comme il est dit dans le rapport — tant qu'un organe sera exclusivement chargé des affaires nucléaires, les pays non nucléaires qui y seront représentés auront le sentiment d'être des membres de deuxième catégorie. Si cet organe s'occupait, au contraire, de tous les problèmes de l'O.T.A.N., un pays comme l'Allemagne pourrait avoir vraiment le sentiment d'être un des membres de premier plan de l'exécutif.

Mais je ne crois pas que nous devons nous diviser ni nous quereller particulièrement sur cette question. Il se pourrait fort bien que, de l'étude entreprise par les ministres de la défense, sorte la décision de créer un exécutif nucléaire. Je ne contesterai nullement cette décision, tout en estimant qu'elle ne va pas assez loin. Je suis absolument persuadé que s'il est créé et s'il s'impose, cet exécutif nucléaire ressentira le besoin d'élargir son propre mandat. Je ferai encore une remarque à propos de cette partie de la recommandation, à savoir que l'exécutif dont je préconise la création serait, bien entendu, placé sous l'autorité générale du Conseil de l'Atlantique nord tout entier.

J'en viens maintenant à l'alinéa (c) du paragraphe 1 de la recommandation ; il est bien entendu que l'exécutif suprême ne vise pas à remplacer la force multilatérale ni aucun autre dispositif de cet ordre. Nous avons tout particulièrement réservé notre position à ce sujet et avons pris grand soin de ne préjuger ni la création d'une force nucléaire commune, ni, au cas où elle serait instituée, la forme qu'elle pourrait prendre. Nous estimons qu'un exécutif politique, à un échelon élevé, est souhaitable en soi et nous demandons aux membres de cette assemblée d'examiner la recommandation indépendamment de l'opinion qu'ils pourraient avoir quant à la création d'une force nucléaire commune.

Le deuxième paragraphe de la recommandation traite des achats d'armements. J'ai été très heureux de pouvoir dégager, de l'ensemble des interventions, l'impression que chacun a pris conscience de la gravité d'une situation qui s'est créée et ne fait qu'empirer, à savoir que l'Europe achète

aux Etats-Unis une quantité croissante d'armes d'une complexité et d'une technicité extrêmes, alors qu'il n'existe aucun courant correspondant de commandes dans le sens inverse. La capacité qu'ont les pays d'Europe de concurrencer les Etats-Unis sur un pied d'égalité, non seulement dans le domaine militaire mais dans l'ensemble des domaines industriels, s'en ressent de plus en plus.

Les interventions successives ont fait ressortir la nécessité d'une action immédiate en vue de pallier ce déséquilibre. De l'avis général, me semble-t-il, le redressement ne se fera pas de lui-même, le problème ne se résoudra pas tout seul. Je suis très heureux que le Secrétaire général de l'O.T.A.N., M. Brosio, ait lui-même indiqué que ce processus ne sera pas automatique et que les forces économiques laissées à elles-mêmes ne pourront pas corriger seules ce déséquilibre. En d'autres termes, il faut des décisions politiques et qui soient prises pour des motifs politiques, non pour des raisons d'ordre technique ou militaire, mais pour des motifs politiques d'ordre plus général.

Des mesures politiques s'imposent pour normaliser les besoins européens en matière d'armements. Cela signifie que, dans certains cas, il faudra passer outre aux avis militaires s'il n'existe aucun autre moyen de parvenir à la normalisation. Des mesures politiques s'imposent pour restreindre les achats d'armements à l'extérieur et rétablir progressivement l'équilibre. Comme je l'ai dit en présentant mon rapport, cela peut signifier que nous obtiendrons des armes moins bonnes, moins vite et à un prix plus élevé, mais c'est une chose qu'il nous faut admettre. Si nous nous y refusons, la tendance ne fera que s'accroître.

Pendant cette période de retour à l'équilibre, nous pourrions être amenés à prendre des décisions délicates et pas toujours idéales du point de vue militaire et technique, mais le problème est si grave qu'il faut nous y résigner. Des décisions politiques devront régler équitablement la répartition des commandes d'armements entre les divers pays européens. La façon de procéder la meilleure et la plus rapide serait, à mon sens, d'encourager la formation de consortiums européens de façon que, sans supprimer la concurrence, nous sachions que, quel que soit le consortium qui obtient la commande, il assurera une répartition à peu près équitable des commandes à ceux des pays européens dont les industries sont à même d'effectuer le travail.

Ce que nous proposons, comme l'ont souligné un certain nombre d'orateurs, c'est de faire passer la question de la normalisation des armements et des programmes d'armements du niveau technique



*Mr. Sandys (continued)*

the ministerial level. At present, we have good machinery in Western European Union and this should, naturally, be retained, but since the decisions which have to be taken will in the end be political and not technical, we consider it essential that a ministerial body should be created to oversee and generally to direct this work.

Our final recommendation was also widely welcomed by speakers during the debate and I am glad that it was given a blessing by the Secretary-General of NATO himself. It is quite simply, in its simplest form, that we are asking that the nations of Western European Union should decide henceforth to work together positively as a group and to use Western European Union as a means of paving the way — we cannot foresee at this stage how things will advance or what form they will take — but consciously to use Western European Union as a means of paving the way towards some form of future political association in Europe.

What we ask is that the governments of WEU should make a positive effort through WEU to evolve common European policies on the main problems of NATO and the wider international issues of the world. We ask that they should positively again show that they regard themselves as belonging together because they are European nations and that they should show that it is their intention and desire again to work towards some form of political union.

We ask that WEU, in other words, should take the initiative at a time when the road seems to be blocked in other directions. We believe that Western European Union has the opportunity to take an initiative and to start again some kind of gradual advance.

These three recommendations deal with three interconnected problems. The first is the problem of relieving the existing tensions in NATO. The second, which arises from the first, is the relationship between Europe and America. The third is the question of the relations between the European nations themselves and their progress towards political union. Those of us who were members of the WEU mission to Washington the other day were impressed that on every question that arose, the problem always seemed to turn in the end on the fact that the European nations were not able to speak with one voice and, there-

fore, could not exercise effective influence in the decisions and the conduct and direction of the Alliance. Those three questions are closely interconnected and I hope that you will support the proposals which we have put to the Assembly. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — The debate is closed.

Four draft Recommendations are before the Assembly : a draft Recommendation submitted by the General Affairs Committee in Document 359 and three draft Recommendations submitted by the Committee on Defence Questions and Armaments in Documents 354, 357 and 355.

No amendment has been tabled to the draft Recommendation on the political future of NATO submitted by the General Affairs Committee in Document 359, but some opposition has been expressed.

The vote will therefore be taken by roll-call.

The voting will begin with Mr. Soames.

The voting is open.

(*A vote by roll-call was then taken*)

Does any other Representative wish to vote ?...

The voting is closed.

The result of the vote is as follows<sup>1</sup> :

Number of votes cast .....	72
Ayes .....	63
Noes .....	4
Abstentions .....	5

*The draft Recommendation is therefore adopted<sup>2</sup>.*

We shall now proceed to vote on the draft Recommendation on the state of European security submitted by the Committee on Defence Questions and Armaments in Document 354.

Although no amendment has been tabled, some Representatives have announced their intention of abstaining.

1. See page 30.

2. See page 34.

*M. Sandys (suite)*

au niveau ministériel. Nous disposons à l'heure actuelle de dispositifs satisfaisants au sein de l'Union de l'Europe Occidentale, et il faut naturellement les conserver. Mais puisque les décisions à prendre seront en définitive politiques et non techniques, nous estimons indispensable de créer un organe ministériel chargé de surveiller et d'orienter d'une façon générale ce travail.

Enfin, notre recommandation finale a été largement acceptée par les orateurs qui ont participé aux débats et je suis heureux qu'elle ait été approuvée par le Secrétaire général de l'O.T.A.N. lui-même. Nous demandons tout simplement que les nations de l'Union de l'Europe Occidentale décident d'agir de concert et d'utiliser consciemment cette organisation pour préparer la voie, dans l'impossibilité où nous sommes de prévoir comment la situation évoluera ni quel aspect elle prendra, à une forme d'association politique de l'Europe.

Ce que nous souhaitons, c'est que les gouvernements ici représentés déploient, sur le terrain de l'U.E.O., un effort positif afin de mettre au point des politiques européennes communes à l'égard des principaux problèmes de l'O.T.A.N. et des grandes questions internationales. Nous leur demandons d'affirmer une fois encore leur solidarité de nations européennes et de manifester à nouveau leur intention et leur désir de travailler à la réalisation d'une certaine forme d'union politique.

Autrement dit, nous demandons à l'U.E.O. de prendre l'initiative, à cette époque où la route semble bloquée dans les autres directions. Nous croyons que l'Union de l'Europe Occidentale a la possibilité de prendre une initiative et de remettre peu à peu la machine en marche.

Les trois recommandations traitent donc de trois problèmes conjoints. Le premier concerne la réduction des tensions à l'intérieur de l'O.T.A.N. ; le second, qui découle du premier, est celui des liens entre l'Europe et l'Amérique ; le troisième, enfin, porte sur les relations entre les nations européennes elles-mêmes et leur marche vers l'union politique. Ceux d'entre nous qui ont participé à la mission de l'U.E.O. à Washington se sont rendu compte que, chaque fois qu'une question se posait, toutes les difficultés étaient dues, en fin de compte, au fait que les nations européennes étaient incapables de faire entendre une seule voix

et, partant, d'exercer une influence réelle sur les décisions, ou sur la conduite et la direction de l'Alliance. Ces trois problèmes sont étroitement liés et j'espère que vous appuierez les propositions que nous avons présentées à l'Assemblée. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — La discussion est close.

L'Assemblée est saisie de quatre projets de recommandations : un projet de recommandation présenté par la Commission des Affaires Générales dans le Document 359 ; trois projets de recommandations présentés par la Commission des Questions de Défense et des Armements dans les Documents 354, 357 et 355.

Sur le projet de recommandation relatif à l'avenir politique de l'O.T.A.N., présenté par la Commission des Affaires Générales dans le Document 359, aucun amendement n'a été déposé, mais des oppositions se sont manifestées.

Il y a donc lieu de procéder au vote par appel nominal.

L'appel nominal commencera par le nom de M. Soames.

Le scrutin est ouvert.

(*Il est procédé à un vote par appel nominal*)

Personne ne demande plus à voter ?...

Le scrutin est clos.

Voici le résultat du scrutin<sup>1</sup> :

Nombre de votants .....	72
Pour .....	63
Contre .....	4
Abstentions .....	5

*Le projet de recommandation est donc adopté<sup>2</sup>.*

Nous passons au vote sur le projet de recommandation sur l'état de la sécurité européenne, présenté par la Commission des Questions de Défense et des Armements dans le Document 354.

Aucun amendement n'a été déposé, mais des abstentions se sont manifestées.

1. Voir page 30.

2. Voir page 34.

*The President (continued)*

The vote will therefore be taken by roll-call.

The voting will begin with Mr. Soames.

The voting is open.

*(A vote by roll-call was then taken)*

Does any other Representative wish to vote ?...

The voting is closed.

The result of the vote is as follows<sup>1</sup> :

Number of votes cast .....	71 <sup>2</sup>
Ayes .....	62
Noes .....	0
Abstentions .....	9

*The draft Recommendation is therefore adopted<sup>3</sup>.*

We shall now proceed to vote on the draft Recommendation on the economic and financial aspects of European security — regulars and conscripts, submitted by the Committee on Defence Questions and Armaments in Document 357.

No amendment has been tabled.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft Recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly is unanimous and there are no objections to the draft Recommendation and no abstentions, we can save the time needed for a vote by roll-call.

Are there any objections to the draft Recommendation ?...

Are there any abstentions ?...

I note that the Assembly is unanimous.

*The draft Recommendation is therefore adopted unanimously<sup>4</sup>.*

1. See page 31.

2. See page 27.

3. See page 35.

4. See page 37.

We shall now proceed to vote on the draft Recommendation on the mobile force submitted by the Committee on Defence Questions and Armaments in Document 355.

Mr. Edwards has tabled the following Amendment :

“In the draft Recommendation, delete the fourth paragraph of the preamble and paragraph (5) of the operative text.”

The author of this Amendment has already spoken to it.

Do you wish to speak again, Mr. Edwards ?

Mr. EDWARDS (*United Kingdom*). — Yes, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Edwards.

Mr. EDWARDS (*United Kingdom*). — I should like to move the Amendment in my name :

“In the draft Recommendation, delete the fourth paragraph of the preamble and paragraph (5) of the operative text.”

If it is not in order to make a few observations in support of the Amendment, I will move it formally.

The PRESIDENT (Translation). — I call the Rapporteur.

Mr. CADORNA (*Italy*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I personally have no reason to approve rather than oppose the Amendment submitted by Mr. Edwards, the motives for which are fully acceptable. It is, however, my duty to explain why the Committee, whose unanimous views I represent, decided to include the controversial paragraph concerning the possibility of employing the mobile force outside the NATO area.

There are various reasons for this decision. The first is that the 1962 text already contained the following passage :

“That full use be made of the mobile force to demonstrate the solidarity of the Alliance by deploying it urgently wherever the North Atlantic Council considers its interests to be exposed to political or military threats.”

M. le Président (suite)

Il y aura donc lieu de procéder au vote par appel nominal.

L'appel nominal commencera par le nom de M. Soames.

Le scrutin est ouvert.

(Il est procédé à un vote par appel nominal)

Personne ne demande plus à voter ?...

Le scrutin est clos.

Voici le résultat du scrutin <sup>1</sup> :

Nombre de votants .....	71 <sup>2</sup>
Pour .....	62
Contre .....	0
Abstentions .....	9

Le projet de recommandation est donc adopté <sup>3</sup>.

Nous passons maintenant au vote sur le projet de recommandation sur les aspects économiques et financiers de la sécurité européenne — Engagés et appelés, présenté par la Commission des Questions de Défense et des Armements dans le Document 357.

Aucun amendement n'a été déposé.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Il n'y a pas d'opposition au projet de recommandation ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

Je déclare donc le projet de recommandation adopté à l'unanimité <sup>4</sup>.

1. Voir page 31.

2. Voir page 27.

3. Voir page 35.

4. Voir page 37.

Nous passons enfin au vote sur le projet de recommandation sur la force mobile, présenté par la Commission des Questions de Défense et des Armements dans le Document 355.

M. Edwards a présenté un amendement ainsi rédigé :

« Dans le projet de recommandation, supprimer le quatrième considérant et le paragraphe (5) de la recommandation elle-même. »

Cet amendement a déjà été défendu par son auteur.

M. Edwards, désirez-vous reprendre la parole ?

M. EDWARDS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Oui, M. le Président.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Edwards.

M. EDWARDS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — J'aimerais proposer l'amendement en mon propre nom :

« Dans le projet de recommandation, supprimer le quatrième considérant et le paragraphe (5) de la recommandation elle-même. »

Si je ne suis pas autorisé à formuler quelques observations à l'appui de mon amendement, je me contenterai de le déposer dans les formes.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. le rapporteur.

M. CADORNA (*Italie*) (Traduction). — M. le Président, mes chers collègues, je n'ai, pour ma part, aucune raison d'approuver plutôt que de rejeter l'amendement présenté par M. Edwards, qui se fonde sur des raisons parfaitement acceptables. En revanche, il est de mon devoir d'expliquer pourquoi la commission, dont j'exprime ici l'avis unanime, a décidé d'inclure dans le projet le paragraphe prêtant à controverse qui vise le déploiement éventuel de la force mobile hors de la zone O.T.A.N.

Elle l'a fait pour diverses raisons. Tout d'abord, le texte de 1962 recommandait déjà :

« Que la force mobile soit pleinement utilisée pour démontrer la solidarité de l'Alliance, en la déployant de toute urgence partout où le Conseil de l'Atlantique nord jugera que ses intérêts sont exposés à des menaces politiques ou militaires. »

*Mr. Cadorna (continued)*

On the other hand the inclusion of the words "outside the NATO area" in this second report merely makes more explicit a point already fully implied in the 1962 report, which specified that the decision to employ force anywhere lay with the North Atlantic Council.

Since the Atlantic Council's decisions have to be taken unanimously, no intervention can in fact occur outside the NATO area except with the unanimous approval of all NATO members.

This should suffice to dispel fears about action being taken in inappropriate areas, liable to provoke serious repercussions throughout the world. Provision is made for intervention subject to modification of the geographical clauses of the treaty, i.e. only in the event of a political decision changing the clauses of the treaty. Hence it is not a case of authorising such action immediately, but merely of a possible future development.

Every country, moreover, as I stated this morning, is free to decide whether to intervene with its own forces when requested to do so ; this too is a safeguard for any country which considers such intervention unreasonable. Normally, intervention outside the NATO area can only occur in support of American or British positions, in other words for the maintenance of world peace and hence in the interests of all contracting parties. It is for this reason, I think, that British speakers on many occasions referred to the serious financial difficulties encountered by Great Britain, which had to deal with situations outside the NATO area, where British troops and resources were being employed to defend peace, in the interests of all. The upshot was precisely to call for solidarity amongst all allied nations, which I consider reasonable.

On the other hand, I have already this morning voiced misgivings about placing NATO forces at the disposal of the United Nations, instead of making them available on request, which might, I think, be open to various objections. The possibility of such intervention was mentioned yesterday by the NATO Secretary-General, Mr. Brosio, and, a few days ago, by Mr. Cleveland ; but I fully

appreciate that many of the objections raised to this clause relating to intervention outside the NATO area stem from the fear that the use of NATO troops may worsen the situation, particularly in African and Asian countries, where their presence would not be welcome.

I myself was against this form of action under the auspices of the United Nations on these very grounds : on the one hand, such a system might tie the hands of the United Nations ; on the other, to allow the United Nations to discriminate between the various units of NATO would not enhance the prestige either of NATO or of its forces.

For all the above reasons the Assembly should, I think, decide whether to accept this Amendment. I repeat that the Amendment was discussed and fully approved by the Committee ; so that I am bound to endorse it.

The PRESIDENT (Translation). — Does anyone else wish to speak ?...

I call Sir Geoffrey de Freitas.

Sir Geoffrey de FREITAS (*United Kingdom*). — I understood from the translation that the Amendment was accepted. Is it accepted or is it not accepted ?

The PRESIDENT (Translation). — The Committee has not accepted the Amendment.

Mr. KLIESING (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — I wish to speak.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Kliesing.

Mr. KLIESING (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — From my own personal point of view I have some sympathy with this Amendment. But unfortunately I have to oppose it as Chairman of the Committee. The text of the Recommendation is already a compromise. As we know, we had a long discussion in Rome. We know that the opinions of the members of this Assembly and of the governments of member States are rather different with respect to this problem. A compromise was found in Committee by inserting the words: "after the geographical clauses of the treaty have been modified". That is to say that, under the actual text of the treaty, NATO as such has not authority to send units outside the NATO area. The modification of the treaty would be a precondition for realising this idea. Under these conditions, it would be unfair to reject the idea. There are those who are in

*M. Cadorna (suite)*

Par ailleurs, les mots « hors de la zone O.T.A.N. » inscrits dans le deuxième rapport ne font que préciser une idée déjà nettement contenue dans le rapport de 1962, lequel spécifiait que la décision d'employer la force, en quelque pays que ce soit, devait être prise par le Conseil de l'Atlantique nord.

Or, le Conseil de l'Atlantique nord ne peut prendre ses décisions qu'à l'unanimité, de sorte qu'aucune intervention hors de la zone O.T.A.N. ne peut être faite sans l'accord unanime des pays membres de l'O.T.A.N.

Cela devrait apaiser pleinement les craintes exprimées au sujet d'interventions éventuelles dans des régions où elles seraient inopportunes et pourraient susciter de graves réactions dans le monde. La recommandation prévoit que l'intervention ne sera possible qu'après modification des clauses géographiques du traité et, par conséquent, uniquement si une décision d'ordre politique permet de le modifier. Il n'est donc pas question d'autoriser dès à présent une intervention hors de la zone O.T.A.N., et le projet de recommandation n'exprime qu'une aspiration pour l'avenir.

En outre, comme je l'ai dit ce matin, tout pays est libre d'accepter ou de refuser de faire intervenir ses forces quand on le lui demande. Et c'est là une garantie pour quiconque estime qu'il n'est pas sage d'envisager une action de cette nature. L'intervention hors de la zone O.T.A.N. ne peut normalement être décidée que pour soutenir des positions américaines ou anglaises, c'est-à-dire pour maintenir la paix dans le monde, et, par conséquent, dans l'intérêt de tous les pays contractants. C'est pour cette raison, me semble-t-il, qu'en de nombreuses occasions, les orateurs britanniques ont déclaré que leur pays éprouve de grandes difficultés financières du fait qu'il a engagé des troupes et du matériel hors de la zone O.T.A.N. afin de défendre la paix pour le bien de tous et qu'ils concluaient en faisant appel à la solidarité de toutes les nations alliées, ce qui me paraît normal.

En revanche, j'ai déjà ce matin exprimé la crainte que l'intervention de forces de l'O.T.A.N., placées sous l'autorité de l'O.N.U. au lieu d'être mises en action sur demande, ne soulève certaines objections. Cette possibilité a été mentionnée hier par le Secrétaire général de l'O.T.A.N., M. Brosio, et il y a quelques jours, par M. Cleveland, mais la crainte que les troupes de l'O.T.A.N. n'aggra-

vent la situation, notamment dans les pays d'Afrique ou d'Asie où leur présence serait mal accueillie, peut très bien justifier un grand nombre des objections formulées au sujet de la clause d'intervention hors de la zone O.T.A.N.

J'ai moi-même été contre cette forme d'intervention pour le compte de l'O.N.U. pour des raisons bien précises : d'une part, l'O.N.U. pourrait avoir, de ce fait, les mains liées ; d'autre part, toute discrimination faite par l'O.N.U. entre les diverses unités de l'O.T.A.N. ne pourrait que nuire au prestige de l'O.T.A.N. et de ses forces.

Voilà les raisons pour lesquelles j'estime que l'Assemblée doit se prononcer sur l'amendement présenté. La commission, je le répète, a examiné et pleinement approuvé cet amendement ; je ne puis, pour ma part, qu'en faire autant.

M. le PRESIDENT. — Personne ne demande la parole ?...

La parole est à Sir Geoffrey de Freitas.

Sir Geoffrey de FREITAS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — J'ai cru comprendre d'après l'interprétation que l'amendement était accepté. Est-il accepté ou non ?

M. le PRESIDENT. — La commission n'a pas accepté l'amendement.

M. KLIESING (*République Fédérale d'Allemagne*). — Je demande la parole.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Kliesing.

M. KLIESING (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Personnellement, je suis assez favorable à cet amendement, mais, en tant que président de la commission, je dois malheureusement le repousser. La rédaction de la recommandation est déjà un compromis. Ainsi que vous le savez, nous avons eu une longue discussion à Rome. Nous n'ignorons pas que les membres de l'Assemblée et les gouvernements des Etats membres ont des opinions assez divergentes sur ce problème. La commission avait trouvé un compromis consistant à insérer les mots : « après modification des clauses géographiques du traité ». En effet, de la manière dont le traité est rédigé, l'O.T.A.N. en tant que telle ne peut envoyer des unités en dehors de la zone de l'O.T.A.N. Pour mettre cette idée en pratique, il faudrait modifier le traité. Dans ces conditions, il ne serait pas équitable de rejeter purement et simplement la

*Mr. Kliesing (continued)*

favour of it. Those who have objections to it should allow the text to be adopted without amendment because this idea can be realised only after modification of the treaty.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Edwards.

Mr. EDWARDS (*United Kingdom*). — The speech of the General, and especially the speech of the Chairman of the Committee, remind me very much of the speech of Brutus at the funeral of Caesar. They both mounted the rostrum to bury Caesar and not to praise him. I do not know how an Assembly of this importance can accept clauses in a very important report when the Rapporteur and the Chairman of the Committee have such serious doubts about their own recommendations.

All the Amendment is asking the Assembly to do is to delete these clauses which will embarrass many members of this Assembly. We are not asking for the abolition of the NATO mobile force. Indeed, my government is very heavily committed to that force. Mine is the only country that has offered men by sea and air for this force. The principle here is that NATO should have a mobile force to operate outside NATO. This might involve intervention in Aden, Vietnam, South Arabia, Latin America, Central America and the Caribbean, and it would create a welter of political controversy right across Europe. It is a shame to destroy an admirable report of this nature by maintaining highly controversial clauses. I hope that, as the Committee will not accept it, we will have a substantial vote accepting the Amendment. Then we can accept the report unanimously.

The PRESIDENT (Translation). — The authors of the Amendment are in favour of the mobile force, but against its use in territories outside the NATO area.

I call Mr. Erler.

Mr. ERLER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, I ask support for the proposed Amendment, though not because I feel that there could never be circumstances in

which the use of the mobile force outside the present treaty area might be necessary. But it is a problem which lies so far in the future that it would be wrong for us to think that we have to solve it now. I believe NATO has already got problems enough without our artificially creating fresh ones. The mobile force has its own value, and I do not think it is going to gain anything from an alteration of the text of the treaty. If political circumstances should lead to a revision of the treaty, the use of the mobile force would also come under discussion again. And so I am voting for the Amendment, which does not diminish the worth of an otherwise excellent report.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. de la Vallée Poussin.

Mr. de la VALLEE POUSSIN (*Belgium*) (Translation). — Mr. President, I would have voted against the Amendment because the original text states very clearly that the first step to take is to widen the bounds of NATO and, in my view, the widening of its bounds is an essential part of the reform of NATO.

Of all the criticism directed at NATO by the French Government, this argument is perhaps the most justified.

Obviously, if the forces of Europe are wholly confined within the geographical frontiers of NATO, whereas the greatest military power in NATO enjoys infinitely greater freedom of action, there is clear discrimination between Europe and America.

I consider therefore that the Amendment, recalling the need for widening the bounds of NATO, is a good one; but, this being said, in view of the fact that this is a very serious problem, that the first step must obviously be to widen the geographical bounds, and since the Amendment makes no sense until after this has been done, and it will certainly not be done immediately, it would be best if we could have a unanimous vote on this point. In the circumstances, I am prepared to agree to Mr. Edwards' Amendment.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Duncan Sandys.

Mr. SANDYS (*United Kingdom*). — I propose to abstain on this Amendment and I should like to give my reasons. I believe that, sooner or later,

*M. Kliesing (suite)*

proposition. Elle a ses partisans. Ceux qui s'y opposent devraient consentir à ce que le texte soit adopté sans amendement puisque la proposition ne pourrait de toute façon être mise en œuvre qu'après modification du traité.

M. le **PRESIDENT**. — La parole est à M. Edwards.

M. EDWARDS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Le discours du général Cadorna et surtout celui du président de la commission me rappellent beaucoup le discours de Brutus à l'enterrement de César. Ils sont tous deux venus à la tribune pour enterrer César et non pour faire son éloge. Je ne vois pas comment une assemblée de cette importance pourrait accepter les clauses d'un rapport très important, alors que le rapporteur et le président de la commission ont eux-mêmes des doutes sérieux au sujet de leurs propres recommandations.

L'amendement se borne à demander à l'Assemblée de supprimer des clauses qui mettent dans l'embarras un grand nombre de ses membres. Nous ne demandons pas la suppression de la force mobile de l'O.T.A.N. Mon gouvernement fournit une contribution très importante à cette force. Il est le seul qui ait mis des unités navales et aériennes à sa disposition. Ce qui est en cause, c'est le principe d'une force mobile de l'O.T.A.N. employée dans les territoires extérieurs à l'O.T.A.N. Cette force pourrait être appelée à intervenir à Aden, au Vietnam, en Arabie du Sud, en Amérique latine, en Amérique centrale et dans les Caraïbes, et cela donnerait lieu à des controverses politiques sans fin dans toute l'Europe. Il est profondément regrettable de dénaturer un rapport aussi remarquable en maintenant des clauses extrêmement discutables. La commission n'accepte pas l'amendement, mais j'espère que nous serons nombreux à voter en sa faveur. Nous pourrions alors accepter le rapport à l'unanimité.

M. le **PRESIDENT**. — Les auteurs de l'amendement sont pour la force mobile, mais contre son emploi dans les territoires extérieurs à l'O.T.A.N.

La parole est à M. Erlér.

M. ERLER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, si je demande à l'Assemblée d'approuver cet amendement, ce n'est aucunement parce qu'à mon avis, il ne peut

pas se présenter de situation nécessitant l'utilisation de la force mobile en dehors de la zone actuelle du traité. Mais ce problème est encore si lointain qu'il serait faux de croire qu'il importe de lui trouver une solution dès à présent. J'estime que l'O.T.A.N. a déjà suffisamment de problèmes à résoudre pour qu'on n'en crée pas d'autres artificiellement. La force mobile a une valeur en soi et je ne crois pas que cette valeur puisse être augmentée par une révision du traité. Le jour où les conditions politiques imposeraient pareille modification, il faudrait également réexaminer la question de l'emploi de la force mobile. C'est la raison pour laquelle je voterai l'amendement. Cela ne diminue en rien la valeur d'un rapport au demeurant excellent.

M. le **PRESIDENT**. — La parole est à M. de la Vallée Poussin.

M. de la VALLEE POUSSIN (*Belgique*). — M. le Président, j'aurais voté contre l'amendement parce que le texte déclare très nettement que la première opération à faire, c'est l'élargissement des frontières de l'O.T.A.N. et qu'à mon sens, dans la révision de l'O.T.A.N., l'élargissement de ses frontières est une chose absolument indispensable.

C'est peut-être, dans les critiques que le gouvernement français fait contre l'O.T.A.N., le point où le gouvernement français a le plus raison.

Il est évident que si les forces de l'Europe sont entièrement enfermées dans le cadre géographique de l'O.T.A.N., à un moment où la puissance militaire la plus importante de l'O.T.A.N. a, en fait, une beaucoup plus grande liberté d'action, il y a entre l'Europe et l'Amérique une discrimination.

Je pense donc que l'amendement, rappelant qu'il faut élargir les frontières de l'O.T.A.N., est un bon amendement ; mais, ceci dit, comme il s'agit d'un problème fort grave, qu'il y a évidemment un préalable qui est l'élargissement des frontières géographiques, et que l'amendement n'a de sens qu'après cette première réalisation qui est tout de même assez lointaine, le mieux serait que nous ayons sur ce point un vote unanime. Dans ces conditions, je suis d'accord sur l'amendement de M. Edwards.

M. le **PRESIDENT**. — La parole est à M. Duncan Sandys.

M. SANDYS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — J'ai l'intention de m'abstenir dans le vote sur l'amendement et j'aimerais en donner les raisons.



*Mr. Sandys (continued)*

it will be necessary for NATO and Europe to take a wider world view. This point has arisen in many speeches during this debate. But I think that, at this moment, when the treaty is being called in question, this is not the time for us to recommend any revision of the basic treaty upon which NATO is founded.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Duynstee.

Mr. DUYNSTEE (*Netherlands*). — I share the view of Mr. de la Vallée Poussin and Mr. Sandys, but I shall abstain from the vote although I am in agreement with what is contained in the draft Recommendation. The reason for my abstention is that I want the draft Recommendation to go forward unanimously. Politics being the art of the immediate, as it is sometimes called, I think that this is the wise course. I side, however, with the arguments put forward by my friend Mr. de la Vallée Poussin.

The PRESIDENT (Translation). — Does anyone else wish to speak ?...

We shall now proceed to vote.

I shall first take a vote on the Amendment by sitting and standing.

*(A vote was then taken by sitting and standing)*

*The Amendment is adopted.*

The Assembly now has to vote on the amended draft Recommendation as a whole.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft Recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly is unanimous and there are no objections to the draft Recommendation and no abstentions, we can save the time needed for a vote by roll-call.

Marchese LUCIFERO d'APRIGLIANO (*Italy*) (Translation). — I shall vote against it.

Obviously, since I have voted against the Amendment, I cannot accept the new text. It is a political question.

The PRESIDENT (Translation). — The vote will therefore be taken by roll-call.

The voting will begin with Mr. Soames.

The voting is open.

*(A vote by roll-call was then taken)*

Does any other Representative wish to vote ?...

The voting is closed.

The result of the vote is as follows<sup>1</sup> :

Number of votes cast .....	70
Ayes .....	62
Noes .....	3
Abstentions .....	5

*The amended draft Recommendation is adopted<sup>2</sup>.*

#### **4. Draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1966**

*(Doc. 349)*

#### **Accounts of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1964 — The Auditor's Report and Motion to approve the final accounts**

*(Doc. 348 and Addendum)*

*(Presentation of and Debate on the Reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts, Docs. 349 and 348 and Addendum)*

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the presentation of and debate on the reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration: the draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1966, Document 349, the accounts of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1964, Document 348 and Addendum, and votes on the draft budget for 1966 and the Motion to approve the final accounts for 1964.

I call Mr. Duynstee to present the reports of the Committee, in place of Mr. Mathew.

Mr. DUYNSTEE (*Netherlands*). — In the regrettable absence of the Chairman and the Rapporteur of the Budget Committee, the task has fallen upon me to introduce the two reports of the Budget Committee to the Assembly: Document 348 dealing with the accounts for the finan-

1. See page 32.

2. See page 38.

*M. Sandys (suite)*

Je crois que, tôt ou tard, l'O.T.A.N. et l'Europe devront adopter un point de vue plus universel, comme il ressort de nombreux discours prononcés au cours de ces débats. Mais je ne crois pas qu'à une époque où le traité est précisément remis en question, il soit indiqué de recommander une révision quelconque du texte de base sur lequel se fonde l'O.T.A.N.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Duynstee.

M. DUYNSTEE (*Pays-Bas*) (Traduction). — Je partage le point de vue de M. de la Vallée Poussin et de M. Sandys, mais je m'abstiendrai, bien que je sois d'accord sur le contenu du projet de recommandation. La raison en est que je ne veux pas empêcher l'adoption à l'unanimité du projet de recommandation. La politique étant l'art de l'immédiat, comme on dit parfois, je crois que c'est l'attitude la plus judicieuse. Je suis d'accord, toutefois, avec les arguments présentés par mon ami M. de la Vallée Poussin.

M. le PRESIDENT. — Personne ne demande plus la parole ?...

Nous allons procéder au vote.

Je mets d'abord aux voix l'amendement, par assis et levé.

*(Il est procédé à un vote par assis et levé)*

*L'amendement est adopté.*

L'Assemblée va se prononcer maintenant sur l'ensemble du projet de recommandation ainsi amendé.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Marchese LUCIFERO d'APRIGLIANO (*Italie*). — Je voterai contre.

Evidemment, puisque j'ai voté contre l'amendement, je ne peux pas accepter le nouveau texte. C'est une question politique.

M. le PRESIDENT. — Il va être procédé à un vote par appel nominal.

L'appel commencera par le nom de M. Soames.

Le scrutin est ouvert.

*(Il est procédé à un vote par appel nominal)*

Personne ne demande plus à voter ?...

Le scrutin est clos.

Voici le résultat du scrutin<sup>1</sup> :

Nombre de votants .....	70
Pour .....	62
Contre .....	3
Abstentions .....	5

*Le projet de recommandation amendé est adopté<sup>2</sup>.*

**4. Projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1966**

*(Doc. 349)*

**Comptes relatifs aux dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1964 — Rapport du Commissaire aux comptes et motion d'approbation des comptes définitifs**

*(Doc. 348 et Addendum)*

*(Présentation et discussion des rapports de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et votes sur les projets de textes, Docs. 349, 348 et Addendum)*

M. le PRESIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation et la discussion des rapports de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration sur le projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1966, Document 349, et sur les comptes relatifs aux dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1964, Document 348 et Addendum, et les votes sur le projet de budget pour 1966 et la motion d'approbation des comptes définitifs pour 1964.

La parole est à M. Duynstee pour présenter les rapports de la commission, en remplacement de M. Mathew.

M. DUYNSTEE (*Pays-Bas*) (Traduction). — En l'absence fort regrettable du président et du rapporteur de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, c'est à moi qu'il incombe de présenter à l'Assemblée les deux rapports de la commission : le Document 348 qui

1. Voir page 32.

2. Voir page 38.

*Mr. Duynstee (continued)*

cial year 1964, including the Auditor's report, and Document 349 being the draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1966.

With regard to Document 348 and the Auditor's report for the year 1964, it will be seen that expenditure has been well within the limits planned and within the income received. There is, in fact, an unexpended balance of approximately 36,500 francs. This is mentioned in paragraph 4 on page 2. The unexpended balance of approximately 36,500 francs constitutes roughly 2 % of total expenditure. I take this opportunity to congratulate the Clerk and Secretary of the Budget Committee upon this fine achievement. It is all the more remarkable since the June session in 1964 was held in Rome and, as anyone can understand, the holding of sessions outside this building usually leads to additional expenditure. But in this case, owing to careful management, we have succeeded in having an unexpended balance at the end of the year. I think that the Assembly can adopt Document 348 and the Addendum.

With regard to Document 349, provisions for 1966, the Assembly will find that on page 11 of the document there is an expected increase in expenditure of about 65,000 francs above the expected expenditure for 1965, or an increase of about 2.9 %. The reason for this relatively small increase is the regrading of four members of the personnel of the Clerk's office and the creation of two new posts. For the regrading the additional expenditure will amount to 3,000 francs annually. For the creation of new posts the additional expenditure will be roughly 58,300 francs. As the Rapporteur, I think that this regrading is fully justified, and I shall refer again to that in a moment. With regard to the creation of the two new posts this should be put into effect, I think, as soon as possible.

The Assembly will be informed of the Council's final decision on regrading and the creation of new posts when the Council meets at the end of this month. However, I am confident that we shall receive partial agreement to a few of the regradings, and I trust, one of the two new posts requested. Since the Assembly must now adopt the budget, I ask it to allow the Chairman, Mr.

Robert Mathew, to accept the Council's gesture in the hope that any outstanding reclassification will in any case be adopted in the budget of 1967. Subject to this, I trust that the Assembly will approve the draft budget for 1966.

I should like to add a few personal comments on the issue of the regrading and creation of new posts in the Clerk's department. It is my honest conviction that it is a matter of common decency and justice that the four suggested regradings should be effected. As to my reasons for this, the total increase involved in the regrading of the four officials amounts to 3,000 francs a year — I stress "a year". I stated just now with regard to the budget of 1964 that because of sound management there was a saving of 36,500 francs. So it would appear to me that at that time we saved an amount to cover the increase in cost for the proposed regrading for twelve years.

I further suggest that the regrading of the four officials should take place because, in my opinion, it is beneath the dignity of the Council of Western European Union to discuss at length and to cavil at length about such relatively simple promotions. But they are promotions which are well earned and well deserved.

My third and main reason why the regradings should be effected is what I would term the general excellence of our Clerk's office. In the office we have 24-26 officials who assist the Assembly. By foreign, non-European observers — people from America, Africa and Asia — the Assembly is considered to be the most interesting international parliament in Europe, and I feel that, next to our own contributions as members of parliament and members of this Assembly, it is our staff who largely contribute, as we all acknowledge, to the high esteem in which our Assembly is held in the international world. Quite shortly, I feel that the Council should acknowledge this and let all four regradings go through as from 1st January 1966.

The Assembly of Western European Union is a three-dimensional Assembly — that is to say, we discuss political, military and economic issues and political, military and economic reports at one and the same time. In a way, we are the only official international three-dimensional parliament in

*M. Duynstee (suite)*

traite des comptes pour l'exercice financier 1964, y compris le rapport du Commissaire aux comptes, et le Document 349 qui contient le projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1966.

En ce qui concerne le Document 348 et le rapport du Commissaire aux comptes pour l'exercice financier 1964, on constatera que les dépenses ont été maintenues bien en deçà des limites prévues et des recettes encaissées. En fait, il existe un solde créditeur d'environ 36.500 francs, ainsi qu'il est mentionné au paragraphe 4 de la page 2. Ce solde créditeur représente approximativement 2 % du total des dépenses. Je saisis cette occasion pour féliciter le Greffier et la secrétaire de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration de ce succès. Il est d'autant plus remarquable que la session de juin 1964 a eu lieu à Rome et que l'organisation de sessions en dehors de ce bâtiment entraîne généralement des dépenses supplémentaires, ainsi qu'on le comprendra aisément. Néanmoins, grâce à une gestion prudente, nous avons réussi à obtenir un excédent budgétaire à la fin de l'année. Je crois, par conséquent, que l'Assemblée peut approuver le Document 348 et l'Addendum.

Pour ce qui est du Document 349 et des dépenses prévues pour 1966, l'Assemblée constatera que leur montant est en augmentation d'environ 65.000 francs, soit d'approximativement 2,9 % par rapport à 1965, comme on le voit à la page 11 du document. Cette augmentation relativement faible est due au reclassement prévu de quatre membres du personnel du Greffe et à la création de deux postes nouveaux. Pour les reclassements, la dépense supplémentaire s'élèvera à 3.000 francs par an. Pour la création de postes nouveaux, elle sera en gros de 58.300 francs. Comme le rapporteur, je pense que le reclassement est entièrement justifié et j'y reviendrai dans un instant. Quant à la création des deux nouveaux postes, je crois qu'elle devrait intervenir aussitôt que possible.

L'Assemblée sera informée de la décision définitive que prendra le Conseil au sujet des reclassements et de la création des nouveaux postes lorsqu'il se réunira à la fin du mois. Je crois toutefois pouvoir dire, dès à présent, qu'il donnera son accord à une partie des reclassements proposés et à la création de l'un des deux nouveaux postes demandés. Etant donné que l'As-

semblée doit approuver le budget maintenant, je lui demande de permettre au président, M. Robert Mathew, d'accepter la décision du Conseil, dans l'espoir que les reclassements auxquels il ne serait pas procédé cette année seront en tout cas inscrits au budget de 1967. Sous cette réserve, j'espère que l'Assemblée approuvera le projet de budget pour 1966.

J'aimerais à présent formuler quelques remarques personnelles sur le reclassement et la création de nouveaux postes au Greffe. J'estime en toute honnêteté qu'il est juste et raisonnable que les quatre reclassements proposés aient lieu. La dépense totale afférente au reclassement des quatre postes en question ne représenterait que 3.000 francs par an — je souligne « par an ». Or, comme je viens de le dire, nous avons réussi, grâce à une bonne gestion, à réaliser une économie de 36.500 francs sur le budget de 1964, économie qui permettrait, on le remarquera, de couvrir pendant douze ans les frais du reclassement proposé.

J'estime, d'autre part, que le reclassement des quatre fonctionnaires en question doit avoir lieu, car il serait indigne, de la part du Conseil de l'Union de l'Europe Occidentale, de discuter à perte de vue de promotions relativement simples, d'autant plus qu'elles sont bien gagnées et bien méritées.

La troisième et principale raison que je présenterai en faveur de ces reclassements tient à ce que j'appellerai la haute tenue générale du Greffe. Nous disposons au Greffe de vingt-quatre à vingt-six fonctionnaires qui prêtent leur concours à l'Assemblée. Les observateurs étrangers, ceux des pays non européens — l'Amérique, l'Afrique et l'Asie — considèrent l'Assemblée comme le parlement international le plus intéressant que nous ayons en Europe, et je crois qu'en dehors de la contribution que nous y apportons nous-mêmes en tant que parlementaires et membres de l'Assemblée, c'est à notre personnel que nous sommes largement redevables, ainsi que nous l'admettons tous, de la haute estime dans laquelle on la tient sur le plan international. En bref, je pense que le Conseil devrait le reconnaître et accepter qu'il soit procédé aux quatre reclassements demandés à la date du 1<sup>er</sup> janvier 1966.

L'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale est une assemblée à trois dimensions où nous examinons en même temps des questions politiques, militaires et économiques et des rapports des trois catégories. En un sens, nous formons le seul parlement officiel international à trois di-

*Mr. Duynstee (continued)*

existence. We are being served by only 24-26 officials. The parliament of the European Economic Community, which is only a one-dimensional parliament, a purely socio-economic parliament, has a Clerk's office containing 430 officials, and during its session it even takes on a few hundred additional temporaries. If 26 people of our Clerk's office can do a three-dimensional job well — I think they do the job very excellently — whereas elsewhere 430 people are needed to do a one-dimensional job, I think that the Council and this Assembly should treat the 26 members of our Clerk's establishment decently and fairly.

Hence, in conclusion, I hope that the Council will agree to the four regradings as suggested as from 1st January 1966. We are expecting a reply from the Council towards the end of this month, and I hope that that reply will be in keeping with the suggestion that I have had the honour to make. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Rapporteur.

Does anyone else wish to speak ?...

The debate is closed.

The Assembly will now vote first on the draft budget for 1966 and then on the Motion to approve the accounts for the financial year 1964.

No amendment has been tabled to the draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1966 as contained in Document 349.

I shall therefore put the draft budget to the vote.

Are there any objections to the draft budget ?...

Are there any abstentions ?...

I note that the Assembly is unanimous.

*The draft budget is therefore adopted unanimously.*

We shall now take the Motion to approve the final accounts of the Assembly for the financial year 1964 contained in the Addendum to Document 348.

Are there any objections ?...

Are there any abstentions ?...

I note that the Assembly is unanimous.

*The Motion is adopted unanimously.*

### **5. Action taken in national parliaments**

**(Presentation of and Debate on the Report of the Working Party for Liaison with National Parliaments, Doc. 353)**

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the presentation of and debate on the sixteenth report of the Working Party for Liaison with National Parliaments, dealing with action taken in the national parliaments in implementation of Recommendations of the Assembly, Document 353.

I call Mr. Meyers, Rapporteur of the Working Party.

Mr. MEYERS (*Belgium*) (Translation). — Mr. President, my speech will be very brief, but this does not mean that the results I have to record are meagre. On the contrary, they are good. It will be short for the very simple reason that it covers a period of parliamentary recess, namely from June until now. In addition to which, there have been elections and governmental changes in several countries — I am referring more particularly to the Federal Republic of Germany, Belgium and the Netherlands. Nevertheless, I can record with satisfaction that the appeal voiced by the Chairman of the Working Party and myself on several occasions, urging you to speak in the debates of your national parliaments, did not fall on deaf ears since, in the first ten months of this year, the number of interventions on the part of our members in the different parliaments of our countries has doubled.

This proves that a good job was done in the various parliaments and that our colleagues were thus enabled to obtain greater familiarity with the work we are doing here.

I have to inform you that in certain parliaments — and particularly in three of them — general debates were held on questions concerning Western European Union.

And I know that in the coming year it is proposed to hold similar general debates in cer-

*M. Duynstee (suite)*

mensions qui existe. Nous ne sommes secondés que par vingt-quatre à vingt-six fonctionnaires. Le parlement de la Communauté Economique Européenne, qui est un parlement à une seule dimension, un parlement purement socio-économique, emploie quatre cent trente fonctionnaires et doit, pendant ses sessions, engager plusieurs centaines d'employés temporaires en supplément. Si vingt-six personnes réussissent à s'acquitter d'une manière satisfaisante d'un emploi à trois dimensions dans notre Greffe — et je crois qu'elles s'en acquittent à la perfection — alors qu'ailleurs, il faut quatre cent trente personnes pour exécuter un travail à une seule dimension, j'estime que le Conseil et l'Assemblée doivent traiter ces vingt-six membres de notre Greffe d'une manière honorable et équitable.

En conclusion, j'espère donc que le Conseil acceptera les quatre reclassements auxquels il est suggéré de procéder à la date du 1<sup>er</sup> janvier 1966. Nous attendons une réponse du Conseil vers la fin du mois et j'espère qu'elle sera conforme à la suggestion que j'ai eu l'honneur de présenter. *(Applaudissements)*

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. le rapporteur.

Personne ne demande la parole ?...

La discussion est close.

L'Assemblée doit se prononcer successivement sur le projet de budget pour 1966, puis sur la motion d'approbation des comptes pour 1964.

Sur le projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice 1966 contenu dans le Document 349, aucun amendement n'a été déposé.

Je mets donc aux voix le projet de budget.

Il n'y a pas d'opposition au projet de budget ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Je déclare donc le projet de budget adopté à l'unanimité.*

Nous passons à la motion d'approbation des comptes définitifs de l'Assemblée pour l'exercice financier 1964 contenue dans l'addendum au Document 348.

Il n'y a pas d'opposition ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*La motion est adoptée à l'unanimité.*

### **5. Action entreprise dans les parlements nationaux**

**(Présentation et discussion du rapport du Groupe de travail chargé de la liaison avec les parlements nationaux, Doc. 353)**

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation et la discussion du seizième rapport du Groupe de travail chargé de la liaison avec les parlements nationaux sur l'action entreprise dans les parlements nationaux pour assurer la mise en œuvre des recommandations de l'Assemblée, Document 353.

La parole est à M. Meyers, rapporteur du groupe de travail.

M. MEYERS (*Belgique*). — M. le Président, mon intervention sera très brève, mais cela ne veut pas dire que le bilan que je vous propose soit mauvais. Au contraire, c'est un bilan positif. Mon rapport sera très bref pour la raison très simple qu'il touche une période pendant laquelle nous avons connu les vacances parlementaires, notamment la période du mois de juin jusqu'à ce jour. De plus, dans plusieurs pays, il y a eu des élections et des modifications de gouvernement, je parle plus spécialement de la République Fédérale d'Allemagne, de la Belgique et des Pays-Bas. Néanmoins, je dois dire avec satisfaction que l'appel adressé par la présidente du groupe de travail ainsi que par votre rapporteur à différentes reprises, pour demander vos interventions dans le cadre des parlements nationaux, a bien été entendu, car, durant les dix premiers mois de cette année, les interventions des parlementaires dans les différents parlements de nos pays ont doublé.

Cela démontre qu'un travail heureux a été fait dans les différents parlements et qu'ainsi, nos collègues ont pu prendre connaissance, d'une façon plus approfondie, du travail que nous effectuons ici.

Je tiens à vous dire que dans différents parlements — notamment dans trois d'entre eux — des débats généraux ont été organisés en ce qui concerne les problèmes de l'U.E.O.

Je sais que, dans certains pays, on se propose durant l'année qui vient, soit d'organiser des

*Mr. Meyers (continued)*

tain countries or to discuss the questions involved during budget debates, and particularly those related to defence budgets.

Consequently, I feel that, on behalf of the Chairman of the Working Party and my colleagues, I can thank you all for the excellent work achieved this year.

As regards the Working Party more specifically, several colleagues have proposed that its members should get into touch directly with the parliaments of the various countries. Such contacts were established in Britain three years ago. Last year, we established contact with the parliament of the Federal Republic of Germany in Bonn. Barely a few months ago, we were at The Hague and during December the Working Party is going to Brussels where a meeting will also take place between its members and those of the Belgian Committee for European Affairs. Two days have been set aside for an exchange of views with the members of that Committee, not all of whom belong to European organisations.

In recent months we have been very glad to get into closer contact with our parliamentary colleagues. And, incidentally, I believe that the booklet that we are now sending to all of them in their own languages has received a most favourable welcome. It is attractively presented and easy to handle.

Those of us who know neither English nor French may, if they wish, receive a copy in their own languages. It is not very bulky, but that is only the first of its advantages. The second advantage is that it contains all the principal Recommendations, and the third is that it briefly summarises the activities that have taken place during WEU sessions.

On behalf of all parliamentarians who do not belong to this Assembly, I express the most sincere thanks to the WEU Secretariat, since, through this publication, those parliamentarians are learning to appreciate the atmosphere obtaining in our organisation.

You also received another booklet consisting of collected texts relating to action taken in national parliaments in implementation of Recommendations adopted by the Assembly, so that it is now possible for us to study how the parliaments in the seven countries are dealing with the Recommendations adopted at our different sessions.

These two documents are extremely valuable in relation to the contacts between our Assembly and national parliaments.

But I have spoken enough of the past. With regard to the future, our deepest gratitude is due to our President as, barely a few weeks ago, at a meeting between the Bureau of the Working Party and the President and the Vice-Presidents, we asked them to help us to reach the general public.

Our President himself went to The Hague a few weeks before the opening of this session, and this drew public attention to the fact that our session was to open shortly after.

I should also like to tell you that when I made a lightning trip to Brussels yesterday afternoon, I immediately read the newspapers and noted with great satisfaction that not only the national newspapers of the various countries, but also provincial papers, contained interesting reports of our Monday meeting — and gave special prominence, Mr. President, to your opening speech.

Moreover, I learned that the television stations in our seven countries also broadcast scenes of our Monday afternoon meeting. All this made it possible to inform the people in our seven countries that we still exist and also about the work we are doing.

We must continue along this road, namely to have manifold contacts in all our parliaments and also with the public, as I have the very definite impression that by keeping the public and the different parliaments informed about what we are doing, we shall eventually succeed in getting them to appreciate the beneficent effects of our work here.

Thank you very much, Mr. President. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Meyers, even if what you said about

*M. Meyers (suite)*

débats généraux, soit de rattacher ces débats à l'examen des budgets et tout spécialement du budget de la défense nationale.

Je crois donc pouvoir, au nom de la présidente du groupe de travail et de mes collègues, vous remercier tous pour le travail excellent qui a été réalisé au cours de cette année.

En ce qui concerne tout spécialement le groupe de travail, je puis vous dire que plusieurs collègues ont proposé que les membres de ce groupe prennent contact avec les parlements des différents pays. Il y a trois ans, des contacts ont déjà eu lieu avec la Grande-Bretagne. L'année dernière, nous avons eu des contacts avec le parlement de la République Fédérale d'Allemagne à Bonn. Il y a quelques mois à peine, nous avons été à La Haye et, dans le courant du mois de décembre, le groupe de travail se rendra à Bruxelles où une réunion aura également lieu entre les membres de ce groupe et ceux d'une commission qui existe en Belgique, la Commission des affaires européennes. Pendant deux jours, il y aura une confrontation avec les parlementaires de cette commission européenne, dont certains membres ne font pas partie des organisations européennes.

Nous avons été très heureux, ces derniers mois, de prendre des contacts plus étroits avec nos collègues. D'autre part, je crois qu'une réaction très favorable a été réservée à la brochure que nous envoyons actuellement à tous nos collègues, dans leur langue nationale. Sa présentation est agréable, tout comme sa manipulation.

Ceux d'entre nous qui ne connaissent pas la langue anglaise ou la langue française peuvent, s'ils le désirent, recevoir un document dans leur langue nationale. Celui-ci n'est pas très volumineux, mais c'est là un premier avantage. Un second avantage, c'est que les recommandations principales y sont toutes reprises et, troisième avantage, on y trouve également un bref résumé des travaux qui se déroulent ici pendant les sessions de l'U.E.O.

Au nom de tous les parlementaires qui ne font pas partie de cette assemblée, je dois de profonds remerciements au Secrétariat de l'U.E.O. car, de cette façon, ils connaissent l'atmosphère qui règne dans nos institutions.

Vous avez également reçu une autre brochure qui constitue un recueil des textes relatifs aux activités des parlements nationaux quant aux recommandations adoptées par l'Assemblée, de telle sorte que nous avons la possibilité de suivre dans les parlements des Sept l'évolution des recommandations adoptées au cours de nos sessions.

Ces deux documents sont extrêmement bénéfiques en ce qui concerne les contacts entre notre maison et les parlements nationaux.

Ceci vaut pour le passé. Au sujet de l'avenir, nous devons une profonde gratitude à notre Président car, il y a quelques semaines à peine, le bureau du groupe de travail ayant eu une réunion avec votre Président et les Vice-Présidents, nous leur avons demandé de nous aider à toucher l'opinion publique.

Notre Président s'est personnellement rendu à La Haye quelques semaines avant l'ouverture de la présente session, ce qui a permis à l'opinion publique de se rendre compte que, quelques jours plus tard, aurait lieu notre session actuelle.

Je tiens à vous dire, d'autre part, qu'en rentrant hier après-midi à Bruxelles, ayant fait ce que nous appelons un *op en af*, j'ai immédiatement lu les journaux et constaté avec grande satisfaction que non seulement les journaux nationaux des différents pays, mais également les journaux régionaux, ont donné des comptes rendus intéressants de notre séance de lundi et accordé tout spécialement une place de choix à votre discours d'ouverture, M. le Président.

J'ai appris également que la télévision des sept pays membres avait aussi diffusé des images de notre séance de lundi après-midi. Tout cela a permis à la population des Sept d'apprendre que nous existons encore et de connaître ainsi le travail que nous effectuons.

C'est dans cette voie que nous devons continuer : avoir des relations multiples dans chaque parlement, mais aussi avec l'opinion publique, car j'ai nettement l'impression que c'est en faisant connaître à cette opinion publique et aux différents parlements ce que nous réalisons que nous parviendrons à faire comprendre l'effet bénéfique du travail que nous effectuons ici.

Je vous remercie beaucoup, M. le Président.  
(*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Merci, M. Meyers, mais les paroles que vous venez de m'adresser me ren-



*The President (continued)*

me makes me blush. I have not done nearly as much as you said.

I call Mrs. Hubert.

Mrs. HUBERT (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I would like to be allowed to say a few words, starting with warm thanks to our Rapporteur for his report. The very welcome development he has been able to report — almost a 100 % increase in the number of speeches on WEU matters in the national parliaments — is, I want to add as the report itself does not say so, to a very large extent due to our Rapporteur. He put forward a number of proposals and suggestions in the Working Party which made it possible for us to improve our working methods. I want to bring this to your notice, and to thank him most sincerely.

Since we are able to offer only Recommendations to the Council of Ministers, the effectiveness of our Assembly is greatly enhanced by pressing our governments in our own parliaments and urging them to give positive consideration in the Council of Ministers to the Recommendations we have arrived at together.

Moreover the duty of each government to supply information is towards its own parliament alone. For this reason the replies given by national governments to questions in their own parliaments are, I believe for all of us, a welcome addition to the replies we receive from the Council of Ministers.

To take only one example, I would point to the reply to Recommendation 123 where — as so often — we are told no answer can be given as it has not been possible to obtain the necessary unanimity in the Council of Ministers. And so it is only in our own parliaments that we can get an answer as to the attitude of our national governments.

But a parliament, even when like ours it has only consultative functions, needs to have a sounding-board in public opinion. This is something that Western European Union has often lacked, although it is this Assembly, grouping the EEC Six and Britain, which has on many occasions provided an impetus towards progress

in European unification. I believe that in the future as well we shall continue, as Mr. Duncan Sandys put it here, to pave the way.

Most of all I would like to call members' attention to one proposal made in this report, and to ask them to give us their support. This proposes that we should try, in particularly important cases and with particularly important Recommendations, to act simultaneously in our parliaments: this will not always be possible on the same day or during the same week, but it could at least be within the same month. I believe this would help the cause of public understanding of our Assembly, and would also help in getting the Council of Ministers to accept our Recommendations. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mrs. Hubert.

Does anyone else wish to speak ?...

Sir Geoffrey de FREITAS (*United Kingdom*) (Translation). — Yes, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — I call Sir Geoffrey de Freitas.

Sir Geoffrey de FREITAS (*United Kingdom*). — Is it possible for us to be given statistics on the press coverage of our meetings here, in our own countries? I ask that because I have been amazed to find that during this meeting what is regarded abroad as our leading newspaper, "The Times", has almost ignored the meetings, but the "Daily Telegraph" has given us considerable space. Is the Secretariat able to give us statistics about the press coverage in our own countries?

The PRESIDENT (Translation). — If you will allow me to speak from personal experience, I should say that provincial newspapers often give more prominence to our work than the great national papers. This is certainly the case in Germany. Statistics would show this.

The debate is closed.

M. le Président (suite)

dent tout honteux. Je n'ai pas du tout fait autant que vous l'avez dit.

La parole est à Mme Hubert.

Mme HUBERT (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, mes chers collègues, permettez-moi de dire quelques mots encore. En premier lieu, je voudrais remercier chaleureusement notre rapporteur pour le travail qu'il a accompli. L'évolution réjouissante dont il a pu faire état, à savoir que, dans nos parlements nationaux, le nombre des interventions relatives aux problèmes qui intéressent l'U.E.O. a presque doublé, est en majeure partie — je tiens à l'ajouter, car cela ne se trouve pas dans le rapport — due à notre rapporteur qui, en faisant une série de propositions et de suggestions au groupe de travail, nous a permis d'améliorer nos méthodes. Je me plais à le souligner ici et à lui exprimer toute notre gratitude.

L'Assemblée n'étant habilitée qu'à faire des recommandations au Conseil des Ministres, son action se trouve singulièrement renforcée du fait que les délégués, par leurs interventions devant les parlements nationaux, essaient d'amener leurs gouvernements à examiner favorablement, au Conseil, les recommandations que nous avons adoptées en commun.

D'autre part, les gouvernements ne sont tenus d'informer que leurs parlements nationaux. Aussi leurs réponses données dans les parlements nationaux constituent-elles, pour nous tous, je crois, un complément d'information précieux à celles que nous fournit le Conseil des Ministres.

Je citerai, à titre d'exemple, la réponse faite à la Recommandation n° 123. Comme cela arrive fréquemment, elle se borne à dire qu'il n'est pas possible de répondre à ladite recommandation, l'unanimité requise n'ayant pu se faire au sein du Conseil. Dès lors, le seul moyen de savoir quelle a été l'attitude adoptée par nos gouvernements, c'est de leur demander dans nos parlements nationaux.

Mais l'action de tout parlement — même s'il n'a, comme le nôtre, que des pouvoirs consultatifs — doit avoir une résonance dans l'opinion publique. C'est cette résonance qui a souvent manqué à l'Union de l'Europe Occidentale, bien que son assemblée, qui groupe les Six de la Communauté Economique Européenne et la

Grande-Bretagne, ait, plus d'une fois, stimulé les tentatives entreprises pour faire progresser l'unification de l'Europe. Je crois, néanmoins, qu'à l'avenir, l'Assemblée devra continuer, pour emprunter l'expression de M. Duncan Sandys, de « préparer le chemin ».

Je voudrais encore, et avant tout, attirer l'attention de mes collègues sur une suggestion qui a été faite dans le rapport, en leur demandant de l'appuyer. Elle vise, dans des cas particulièrement importants et pour des recommandations d'une très grande portée, à ce qu'une action soit entreprise simultanément dans les parlements nationaux, pas nécessairement le même jour ni la même semaine, car ce ne serait pas toujours possible, mais tout au plus dans le délai d'un mois. D'une part, pareille action permettrait de mieux éclairer l'opinion publique sur les travaux de l'Assemblée et, de l'autre, elle inciterait davantage notre Conseil des Ministres à donner suite aux recommandations que nous avons adoptées. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Merci, Mme Hubert.

Personne ne demande plus la parole ?...

Sir Geoffrey de FREITAS (*Royaume-Uni*). — Si, M. le Président.

M. le PRESIDENT. — La parole est à Sir Geoffrey de Freitas.

Sir Geoffrey de FREITAS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Pourrait-on nous donner une statistique des articles que la presse de nos propres pays consacre aux réunions que nous tenons ici ? Si je pose cette question, c'est que je suis surpris de constater que le *Times*, qui est considéré à l'étranger comme notre quotidien le plus important, a pratiquement passé sous silence notre présente session, tandis que le *Daily Telegraph* lui accorde une large place dans ses colonnes. Le Secrétariat peut-il nous communiquer des statistiques sur l'écho que rencontre notre activité dans nos propres pays ?

M. le PRESIDENT. — Si vous me permettez de vous faire part d'une expérience personnelle, je vous dirai que les journaux régionaux font souvent plus attention à nos travaux que ceux que l'on appelle les « grands journaux ». C'est notamment le cas en Allemagne. La statistique pourra être faite.

La discussion est close.

*The President (continued)*

The Assembly takes note of the report of the Working Party submitted by the Rapporteur, Mr. Meyers.

### **6. Visit of the Committee on Space Questions to the United States**

*(Presentation of the oral Report submitted for information by the Chairman of the Committee)*

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the presentation of the oral report, submitted for information, on the visit of the Committee on Space Questions to the United States.

I call Colonel Bourgoïn, Chairman of the Committee.

Mr. BOURGOÏN (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I know the usual thing at great banquets is to seat the very young at the bottom end of the table. Following this tradition, we have placed the very young Committee on Space Questions right at the end of the meeting, compelling it to have its say very late and in front of an almost empty house.

I shall now report on this Committee's trip to the United States. Of necessity, I shall be very brief as I wish to leave Mr. Brown time to present his report and give others an opportunity of expressing their views.

This Committee, which is, as I have just said, a very recent institution, is still at the stage of collecting information. After a few preliminary investigations in Europe it visited the United States on an information mission lasting from 13th to 21st October.

This visit was exceedingly valuable, and it is my duty to thank the American authorities who, quite apart from providing us with every facility to obtain full information, welcomed us most cordially and generously. In particular, they supplied us with an aircraft to take us from Washington to California, and then they guided us around Cape Canaveral, Cape Kennedy, showing us absolutely everything we wanted to see.

Our visit began in Washington, where the Committee on Space Questions met the Committee on Science and Astronautics of the House of Representatives. Unfortunately, we were unable

to meet the parallel Senate committee, as the Senate was in session during our visit. However, we were assisted by their officials.

Our next visit in Washington was to COMSAT, i. e. the Communications Satellite Corporation, which, as you know, is a private company responsible for developing radio and telegraphic transmissions through space.

Later, still in the Washington area, we visited the Goddard Centre in Maryland. This is a very recent establishment, and its purpose is to pool and disseminate all the information supplied by satellites on space questions. Then, finally, on 19th and 20th October, we went to Cape Canaveral and visited the John Kennedy camp for the launching of satellites and large rockets.

Our first political meetings were the occasion for a fruitful exchange of views. These committees are responsible only for supervising NASA activities. It was made perfectly clear to us, by the way, that the United States space programme was not controlled entirely by NASA, but that the Atomic Energy Commission and the Meteorological Bureau also shared responsibility for a very large part of it.

The NASA budget for this year amounts to \$5,250 million.

The President informed us that he had submitted a ten-year programme with an estimated cost of \$35,000 million. Assessing these astronomical figures, one realises the modest scope of the efforts being made in Europe and, naturally, one realises straightaway the urgency for us to pool our modest means if we want to get results.

These programmes are generally unknown since they are brought to public notice only when they have been or are on the point of being carried out. At the moment the project that has received the most publicity and the one which will be implemented at some future date, is to place a large satellite in orbit around the moon, from which a manned projectile will be despatched, which will land on the moon, make surveys and collect samples, and then take off again under its own power and rejoin the moon satellite, which will take it aboard and return to earth.

*M. le Président (suite)*

Acte est donné au groupe de travail du rapport que vient de présenter son rapporteur, M. Meyers.

## **6. Visite de la Commission des Questions Spatiales aux Etats-Unis**

*(Présentation du rapport oral d'information par le président de la commission)*

M. le **PRESIDENT**. — L'ordre du jour appelle la présentation du rapport oral d'information sur la visite effectuée aux Etats-Unis par la Commission des Questions Spatiales.

La parole est au colonel Bourgoïn, président de la commission.

M. **BOURGOIN (France)**. — M. le Président, Mesdames, Messieurs, je sais qu'il est de tradition dans les grands banquets de mettre les tout jeunes au bas bout de la table. C'est cette tradition que nous devons suivre et c'est pourquoi nous avons mis la très jeune Commission des Questions Spatiales tout à fait en fin de séance, dans l'obligation de parler très tard et devant un hémicycle à peu près vide.

Je vais vous rendre compte du voyage de cette commission aux Etats-Unis. Je serai obligatoirement très bref et je veux laisser à M. Brown le temps d'exposer son rapport et aux autres intervenants la possibilité de s'exprimer.

Cette commission, qui est très jeune comme je viens de vous le dire, en est encore à sa phase d'information. Après quelques études en Europe, elle a réussi à se rendre aux Etats-Unis, pour une mission d'information qui a duré du 13 au 21 octobre dernier.

Ce voyage aux Etats-Unis a été extrêmement fructueux et je dois remercier les autorités américaines qui, non seulement nous ont donné toutes les facilités pour que nous puissions nous informer complètement, mais de plus nous ont reçus avec beaucoup de cordialité et de générosité. En particulier, elles nous ont fourni un avion pour nous transporter de Washington en Californie ; elles nous ont piloté au Cap Canaveral, au Cap Kennedy, nous montrant absolument tout ce que nous voulions voir.

La première partie de la visite a eu lieu à Washington, où la Commission des Questions Spatiales a rencontré la commission des sciences et de l'aéronautique de la Chambre des Représentants.

Nous n'avons malheureusement pas pu rencontrer l'homologue de cette commission au Sénat, parce que celui-ci siégeait au moment où nous étions là-bas. Elle nous a délégué ses fonctionnaires.

Nous avons vu ensuite, à Washington, la COMSAT, c'est-à-dire la *Communications Satellite Corporation*, qui, vous le savez, est une société privée chargée d'élaborer l'exploitation de la radio-télégraphie et des transmissions dans l'espace.

Plus tard, nous avons visité dans le Maryland, toujours dans les environs de Washington, le centre Goddard, centre extrêmement récent, dont le but est de centraliser et de diffuser tous les renseignements fournis par les satellites en matière spatiale. Enfin, les 19 et 20 octobre, nous sommes allés à Cap Canaveral et nous avons visité le camp de lancement des satellites et des grosses fusées John Kennedy.

Les premières réunions politiques ont permis de fructueux échanges de vues. Ces commissions ne sont chargées que du contrôle des activités de la N.A.S.A. Mais il nous a été bien précisé que le programme spatial des Etats-Unis ne dépendait pas seulement de la N.A.S.A., mais aussi de la Commission de l'énergie atomique et du Bureau météorologique, qui en détiennent une très grande part.

Le budget de la N.A.S.A. est pour cette année de 5.250 millions de dollars.

Le président nous a signalé qu'il avait présenté un programme de dix ans courant sur 35 milliards de dollars. Quand on juge l'énormité de ces chiffres, on se rend compte de la modicité de nos efforts européens et, bien entendu, on comprend immédiatement qu'il est urgent que nous groupions nos faibles moyens si nous voulons obtenir des résultats.

Ces programmes ne sont généralement pas connus parce que, lorsqu'ils sont portés à la connaissance du public, c'est qu'ils sont déjà réalisés ou sur le point de l'être. Actuellement, le projet le plus connu et qui se réalisera dans quelque temps, a pour but de mettre autour de la lune un gros satellite dont partira un projectile habité qui ira se poser sur la lune, y fera des études, y prélèvera des échantillons, puis repartira par ses propres moyens rejoindre le satellite de la lune qui le recueillera et regagnera la terre.

*Mr. Bourgoïn (continued)*

This itself does not seem very easy. Yet the actual programme as described to us — and we were probably not told everything — the actual ten-year programme, to cost \$35,000 million, involves the placing in orbit of a space ship manned by a crew of two for a period of 20 to 30 days, of a space laboratory big enough to house from three to eight men and to operate for three years and, afterwards, of a large permanent laboratory capable of housing 24 men. Naturally, those 24 would not be stationed on this laboratory permanently, and provision has been made for them to be relieved.

Consequently, it is expected that, when this has happened, visiting such space observatories will have become a matter of course and that cosmonauts will be able to do their work aboard them and then return to earth. I do not suppose they will be going back to their own homes every night to sleep (*Laughter*), but they will be relieved sufficiently often to enable them to continue their work in their space laboratory for years and years, just as if they were doing so on earth.

On the question of international co-operation, the committees assured us that the principal objective of American activity was to contribute to human welfare and development and that they were ready to co-operate with any country or group of countries which so desired. I am inclined to believe this assertion because, if we study the present form taken by such co-operation with all groups of countries and with all space laboratories throughout the world, we can see that they are on the whole finding a very positive response from NASA. It is only on the military aspects of the question that the American administration maintains a stricter silence, and it is easy to understand why.

Subsequently, the Committee had a most interesting meeting with the members of COMSAT. I shall not go into details here, as we intend issuing a small paper giving all the details on the organisation of COMSAT. As you know, this organisation is at the moment only temporary, and a substantial number of European countries are associated with it. You also know that the Early Bird satellite is already being used by European countries, but that the ultimate programme of COMSAT has not by a long chalk received universal approval and that those invited to associate themselves with it have shown consid-

erable reluctance. This is because the Americans want to set up an international association including a joint international transmission system, in which they are fully determined, whatever contribution is made by others, to retain 51 % of the shares. I believe that, as the Statutes of COMSAT will become final only in 1969, we have time to consider the problem. You will receive a brief document about this so that you will be able to study the question fully.

At the moment, the only satellite available to COMSAT is the one I just mentioned and which all of you know, namely Early Bird. In the near future, another will be put into orbit by NASA which also placed Early Bird in orbit. For the construction of this satellite a sum of more than three million dollars was voted quite recently.

On 14th October, the Committee went to the Goddard Centre in Maryland. This centre, named after a great American scientist who took considerable interest in space questions, was set up only recently in response to a recognised need. Hitherto, the pooling of information communicated by satellites, together with information supplied by scientists, its comparison with results obtained in various studies, was carried out in various universities and a large number of laboratories, but there was no proper clearing-house for such information. This is the function COMSAT is now performing. It is centralising absolutely all the information transmitted by the satellites and all the information from all the laboratories, and at a moment's notice it can communicate this information within NASA and outside the organisation to all other national scientific bodies and to all international scientific bodies concerned with space questions.

COMSAT is already proving most effective. Although it was established only very recently, it has been granted another two million dollars for expansion purposes. It has a rather attractive museum, which exhibits models of all the American, English, Canadian and Italian satellites now in orbit around the earth.

The second part of our visit was to the Cape Kennedy launching base in Florida, to which we were flown. Some of us had already visited Cape Kennedy, then known as Cape Canaveral, in 1960. At that time, we were housed in a village called Cocoa Beach, staying in a modest hotel put up for soldiers and for launching personnel.

*M. Bourgoïn (suite)*

Ceci ne semble déjà pas simple ; mais le véritable programme, ce qu'on nous en a dit — car on ne nous a probablement pas tout dit — le véritable programme qui est envisagé, avec ces 35 milliards de dollars qui courront sur dix ans, implique la mise sur orbite d'un véhicule spatial habité par deux hommes pour une durée de 20 à 30 jours, d'un laboratoire orbital capable de contenir 3 à 8 hommes et de fonctionner pendant trois ans et, par la suite, d'un gros laboratoire permanent capable de recevoir jusqu'à 24 hommes. Il est bien entendu que ces 24 hommes ne seront pas là d'une façon permanente, mais qu'il a été prévu qu'ils se remplaceront.

Par conséquent, on prévoit qu'à cette époque, la visite aux observatoires spatiaux sera devenue chose courante et que des cosmonautes pourront aller y faire leur travail et en redescendre. Je suppose qu'ils ne rentreront pas chaque soir chez eux pour y dormir (*Sourires*), mais la relève sera effectuée à une cadence suffisamment rapide pour qu'ils puissent pendant des années et des années continuer leur travail dans leur laboratoire spatial, comme ils le pratiquent sur terre.

Parlant de la coopération internationale, les commissions nous ont affirmé que les efforts américains avaient surtout comme objectif le développement et le bien de l'humanité et qu'ils étaient prêts à collaborer avec tout pays ou groupe de pays qui le désirerait. Je suis enclin à croire cette affirmation parce que, si nous considérons la collaboration actuelle de tous les groupements, de tous les centres scientifiques spatiaux du monde, nous nous apercevons qu'ils trouvent auprès de la N.A.S.A. un accueil généralement très ouvert. Il n'y a que sur les aspects militaires de la question que l'administration américaine soit plus hermétique, et l'on comprend très bien pourquoi.

La commission a eu ensuite un entretien très intéressant avec les membres de la COMSAT. Je ne m'y étendrai pas, parce que nous allons publier un petit travail qui donnera tous les détails de l'organisation de la COMSAT. Vous le savez, cette organisation n'est actuellement que provisoire et de très nombreux pays européens y sont associés ; vous savez aussi que le satellite *Early Bird* est déjà utilisé par des Européens, mais que le programme définitif de la COMSAT est très loin d'avoir recueilli l'adhésion universelle et qu'il y a beaucoup de réticences de la part de ceux qui sont invités à s'y associer. Ceci

parce que les Américains veulent faire une association internationale comportant un système de transmissions internationales commun, mais qu'ils tiennent absolument à conserver, quelle que soit la participation des autres, 51 % des parts. Je crois que, le statut de la COMSAT devant devenir définitif en 1969, nous avons le temps d'étudier la question. Un opuscule vous sera donné afin que vous puissiez vous en pénétrer complètement.

Actuellement, le seul satellite dont dispose la COMSAT est celui dont je viens de parler et que vous connaissez tous, *Early Bird* ; un autre sera dans quelque temps mis sur orbite par la N.A.S.A. qui a déjà placé *Early Bird*. Pour la construction de ce satellite, il a encore été récemment voté un crédit supérieur à trois millions de dollars.

Le 14, la commission s'est rendue au centre Goddard dans le Maryland. Ce centre, qui tire son nom d'un grand savant américain qui s'est beaucoup intéressé aux questions spatiales, est un centre de création récente dont la nécessité se faisait sentir. La centralisation des renseignements communiqués par les satellites, des renseignements des savants, leur confrontation avec les résultats des différentes études, se faisaient dans diverses universités, dans de nombreux centres, et il n'y avait pas de véritable bibliothèque de renseignements. C'est ce rôle que joue la COMSAT actuellement. Elle centralise absolument tous les renseignements transmis par les satellites, tous les renseignements de tous les laboratoires et peut immédiatement les communiquer à l'intérieur de la N.A.S.A. et, à l'usage extérieur, à tous les autres organismes scientifiques nationaux ainsi qu'à tous les organismes scientifiques internationaux qui s'occupent de questions spatiales.

Cette COMSAT est extrêmement efficace déjà ; bien qu'elle ait été créée il y a très peu de temps, on vient encore de lui accorder deux millions de dollars pour son agrandissement. Elle contient un musée assez touchant qui présente des copies de tous les satellites américains, anglais, canadiens, italiens tournant actuellement autour de la terre.

La deuxième partie de la visite s'est effectuée sur la base de lancement de Cap Kennedy en Floride. Nous avons été transportés là-bas par avion. Certains d'entre nous avaient déjà fait en Floride, à Cap Kennedy, qui s'appelait à ce moment Cap Canaveral, une visite en 1960. En 1960, nous avons été reçus dans une bourgade

*Mr. Bourgoïn (continued)*

This year, i.e. four years later, we came to a town with a population of more than 400,000 and with every amenity. All this was done in four years. This will give you an idea of the importance attributed to space activity in the United States, for it justified founding so large a city and such considerable expenditure. Yet, when all is said and done, this city houses only the people working at Cape Canaveral, i.e. technicians of all kinds.

I should also tell you that in 1960 only two or three comparatively small launching-ramps existed along this short stretch of coast called Cape Kennedy, while today an enormous area has been built up on what was swamp, sandy waste and floodland. This area is now covered by an extremely extensive network of roads and motorways and without going as far as to say that you would feel you were in Manhattan, the launching sites, both large and small, are so numerous that they can be seen on every side no matter where one turns.

Furthermore, a veritable laboratory has been constructed for tracking satellites and regulating launchings. Launchings are directed from this laboratory which houses those who really have their fingers on the trigger, and those responsible for the rocket during the first seconds after take-off who decide whether it should continue its climb or be destroyed.

The Americans were even open enough with us to show us a film about their principal launchings. We expected to see a film on successful launchings, but this particular film dealt only with those that had gone wrong and, on every occasion, one of these gigantic rockets costing millions of dollars was destroyed after a few seconds of flight because of the danger that it might veer from its course and endanger human lives in its fall.

Of course we were shown the launching-ramps for the next large rockets to be fired — including the one that had to be destroyed recently because it misfired — and we also saw the ramp prepared for Saturn V. Saturn V is the giant which is to

take the laboratory to which I referred a few moments ago to the moon. It will carry a manned capsule to the moon to collect samples, make a few studies, and possibly land a member of its crew. The capsule will then rejoin the lunar satellite, which will then return to earth.

The launching-ramp is already prepared, and the Americans told us that it is now the largest covered area in the world. I did not have quite that impression. I did have the impression of a very impressive concrete monster, of something gigantic, but all the same I saw in my mind's eye the Palace of Versailles and the Louvre, since I am a Frenchman, and I find it difficult to accept the idea of a mere launching-base with a covered area larger than those constructions.

However, I think the Americans are to be believed. This area is covered by concrete slabs, several yards thick, and launching-pads have been built into it, from which rockets with a thrust in the neighbourhood of a million kilograms can be launched. One can appreciate the tremendous amount of effort put into this task in so short a time, since building on these launching-pads started less than two years ago.

To bring Saturn V to the launching-ramp, a tractor mounted on a number of caterpillar bands, each of which is powered by a 150,000 h.p. engine, has been planned. The rocket itself will be transported vertically to its launching-base. For this lengthy procession to pass, a special concrete road several miles long has been built in the marshland.

However, the projects most in evidence during our visit to Cape Canaveral, those which were causing the most feverish activity, were the implementation of the Apollo and Gemini programmes.

The Cape Canaveral camp is under military administration, but it is not confined to military work. It is used for all experiments — I cannot mention particular experiments, but they are mainly those of NASA.

If the Committee had not been convinced of the need to pool our knowledge in Europe to try and achieve a common goal, it would have certainly been converted after a visit of this kind. We have studied the small-scale achievements in Europe ;

*M. Bourgoïn (suite)*

qui s'appelait Cocoa Beach, dans un modeste établissement hôtelier fait pour les militaires et pour les gens chargés des lancements.

Cette année — c'est-à-dire quatre ans après — nous sommes arrivés dans une ville de plus de 400.000 habitants, entièrement équipée. Ceci s'est fait en quatre ans. C'est vous dire l'importance que prennent les activités spatiales aux États-Unis puisqu'elles ont justifié l'établissement d'une ville d'une telle ampleur et un tel déploiement de moyens. Et cette ville, au fond, ne fait qu'abriter les gens qui travaillent à Cap Canaveral, c'est-à-dire des techniciens de tous genres.

Je dois vous dire également que cette petite partie de la côte qu'on appelle le Cap Kennedy ne présentait à cette époque que deux ou trois rampes de lancement relativement modestes alors que, maintenant, un immense terrain a été aménagé dans les marécages, dans des régions sablonneuses, dans des régions inondées ; ce territoire est aujourd'hui parcouru par un réseau de routes extrêmement touffu, par des autoroutes, et les sites de lancement sont tellement nombreux — je ne vous dirai pas qu'on se croirait à Manhattan — qu'on ne peut pas tourner les yeux sans en voir un d'une importance plus ou moins grande.

D'autre part, un véritable laboratoire destiné à suivre les satellites, à contrôler les lancements, a été établi et, actuellement, c'est là que se commandent les lancements et que se trouvent ceux qui ont véritablement le doigt sur la détente, ainsi que ceux qui ont la charge de la fusée pendant les premières secondes après son départ et qui décident si elle doit poursuivre son ascension ou être détruite.

Les Américains ont poussé la franchise au point qu'ils nous ont passé un film sur leurs principaux lancements. Nous nous attendions à un film sur des lancements réussis ; mais, au contraire, ce film ne portait que sur des lancements ratés et, chaque fois, c'était une de ces fusées gigantesques, qui avait coûté des millions de dollars, qui, après quelques secondes de vol, était détruite parce qu'elle risquait de se dévoyer et de faire courir un danger aux populations sur lesquelles elle aurait pu tomber.

On nous a montré, bien entendu, les rampes de lancement des prochaines grandes fusées, en particulier de celle qu'on a été obligé de détruire ces jours-ci parce qu'elle était mal partie ; nous avons vu aussi la rampe qui est préparée

pour Saturn V. Saturn V est ce monstre qui doit emporter dans la lune ce laboratoire dont je vous ai parlé tout à l'heure, déposer sur la lune une capsule d'études qui prélèvera des échantillons, fera quelques études, sera habitée, fera peut-être sortir un homme et ensuite rejoindra un satellite lunaire qui, lui-même, se remettra en route vers la terre.

La rampe de lancement est déjà préparée et les Américains nous ont dit qu'elle représentait actuellement la plus grande superficie couverte au monde. Je n'avais pas eu cette impression. J'avais eu l'impression d'un monstre de béton absolument impressionnant, de quelque chose de gigantesque, mais, quand même, j'ai dans les yeux le Palais de Versailles et le Louvre, puisque je suis Français, et il me semblait difficile qu'on puisse parler pour une simple base de lancement d'une surface couverte supérieure à celles-ci.

Je crois cependant qu'il faut les croire. Cette superficie est couverte par des dalles de béton qui ont plusieurs mètres d'épaisseur et elle recèle des socles d'où peuvent partir des fusées ayant des poussées de l'ordre du million de kilogrammes. On se rend compte de l'effort réalisé en si peu de temps puisque la construction de ces socles a été entreprise il y a moins de deux années.

Pour amener Saturn V à cette rampe de lancement, on a prévu un tracteur monté sur un certain nombre de chenilles, chacune animée par un moteur de 150.000 chevaux. La fusée elle-même sera transportée verticalement sur sa base de départ. Pour le passage de ce véritable train, il y a une route spéciale en béton de plusieurs kilomètres de long, qui a été construite dans le marécage.

Cependant, l'activité de ce Cap Canaveral, l'activité la plus évidente quand nous y étions, celle qui donnait la fièvre aux exécutants, était la réalisation des deux programmes Apollo et Gemini.

Le camp de Cap Canaveral est géré par des militaires, mais il ne sert pas qu'à des militaires ; il sert à toutes les expériences, on ne peut pas parler d'expériences particulières, mais ce sont surtout celles de la N.A.S.A.

Après une visite pareille, si la commission n'avait pas été convaincue de la nécessité de mettre en commun nos connaissances européennes pour essayer d'atteindre un même but, elle aurait certainement alors été convertie. Nous avons étu-



*Mr. Bourgoïn (continued)*

we in this Assembly have deplored the dispersal of effort and we have also deplored the level on which the first steps in European co-operation have been based, and if not the logic of these undertakings, at least their lack of co-ordination. However, I must say we had no conception of what a coherent modern overall programme could be. After seeing Cape Kennedy there is no doubt that we are bound to regard our own effort as pathetically small.

Naturally, there is no question of us Europeans participating in the sort of rivalry now going on between Russians and Americans. I think we have nothing to do on the moon. I think we have nothing to do on the planets in the solar system and still less on the stars in other systems — we can leave the study of all that to the Russians and Americans, but we cannot neglect space research completely.

At the moment some people are looking further ahead, but it is always necessary for someone to do so, so that subsequent projects can be proposed. For instance, people are now speaking of exploring stars so far away in space that the journey would take more than a century! They are speaking of putting astronauts into deep-freeze and, indeed, some people are asking whether their families should not be deep-frozen as well, so that these astronauts will ultimately be able to meet their wives and children again.

European projects, of course, would not have this ambitious scope. We are not seeking to compete; it is not for us to conquer the moon but, even if we restrict ourselves to the objectives of direct concern to us, related to the scientific study of our surroundings, we cannot attain them if we work independently.

As I said, I am obliged to speak briefly, as I must give Mr. Brown time to submit his report on behalf of the Committee on Space Questions.

The WEU Space Committee has just come into being. It has not yet a theoretical basis, it has not yet settled down to a steady rate of work, but it is already convinced, and I hope it will convince you, that it is vitally necessary for us to establish a European space research centre, a kind

of European NASA, which we should, naturally and quite logically, restrict to pure scientific research, excluding every kind of military research, since that could be the work of another type of association.

We hope to convince you of this. We hope that you will help us in the task we have outlined for ourselves by approving the conclusions of the report that Mr. Brown will be presenting to you. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — The Assembly takes note of the report presented by Colonel Bourgoïn.

### **7. State of European space activities — The political choice**

*(Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Space Questions and Vote on the draft Recommendation, Doc. 358)*

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the presentation of and debate on the report of the Committee on Space Questions and the vote on the draft Recommendation, Document 358.

I call Mr. Brown, the Rapporteur of the Committee.

Mr. BROWN (*United Kingdom*). — First, I should like to thank you, Mr. President, for the privilege of being allowed to present to the Assembly this first report of the Space Committee.

I should like to have indulgence for the privilege of bringing the report right up to date on page 11 of Appendix I of Document 358. There is a figure I was not able to obtain, but I am grateful to the Italian Delegate for bringing me the figure today. For those who are not interested in accuracy it should read approximately \$8 million; for those who are interested in accuracy it is \$7,670,400.

This first report is an attempt to draw the attention of the Assembly to the present state of the world's space activities. We thought it important to do this because, as one of my colleagues said just now, it is very difficult to get all the information one wants from all the countries and we hope that this report certainly brings under one heading for the Assembly just what is taking place in the rest of the world. We believe that it was important to do this because any decisions

*M. Bourgoïn (suite)*

dié les petites réalisations européennes ; nous avons déploré ici leur dispersion, nous avons déploré aussi le plan sur lequel avaient été créées les premières entreprises de collaboration européenne et, sinon la logique de ces entreprises elles-mêmes, leur manque de coordination. Mais nous n'avions pas idée de ce que pouvait représenter un ensemble moderne cohérent. Devant le spectacle de Cap Kennedy, il est incontestable que nous ne pouvons considérer nos propres efforts que comme dérisoires.

Il ne s'agit pas pour les Européens, bien entendu, de se lancer dans cette espèce de compétition qui, actuellement, fait s'affronter les Russes et les Américains. Je crois que nous n'avons rien à faire dans la lune. Je crois que nous n'avons rien à faire dans les planètes du système solaire et encore moins dans les astres des autres systèmes que nous pouvons laisser étudier par les Russes et par les Américains, mais nous ne pouvons pas nous désintéresser de la recherche spatiale.

Actuellement, il y a des gens qui anticipent, mais il faut toujours qu'il y ait des gens qui anticipent pour qu'on puisse, par la suite, proposer des projets. Songez qu'on parle maintenant d'explorer des étoiles d'un éloignement tel que le voyage durerait près d'un siècle. On parle de congeler les astronautes ; certains se demandent même si l'on ne congèlerait pas aussi leurs familles pour qu'à leur retour, ils puissent retrouver leurs femmes et leurs enfants.

Les projets européens n'ont pas, bien entendu, à avoir cette envergure. Nous ne cherchons pas la compétition ; nous n'avons pas à entreprendre la conquête de la lune, mais, même en nous limitant aux buts qui nous intéressent, concernant l'étude scientifique de ce qui nous entoure, nous ne pourrions pas les réaliser si nous y travaillons chacun de notre côté.

Comme je vous l'ai dit, je ne peux vous parler que très rapidement parce que je dois laisser à M. Brown le temps d'exposer son rapport au nom de la Commission des Questions Spatiales.

Cette commission spatiale de l'U.E.O. vient de naître. Elle n'a pas encore trouvé sa doctrine, elle n'a pas encore trouvé son rythme de travail, mais elle est déjà convaincue, et j'espère qu'elle vous convaincra, qu'il faut absolument que nous créions un centre européen de recherches spa-

tiales, une espèce de N.A.S.A. européenne, que nous saurons, bien entendu et très logiquement, maintenir dans le cadre de la recherche scientifique pure, à l'exclusion de toute recherche d'ordre militaire, la recherche militaire pouvant faire partie d'une autre espèce d'association.

Nous espérons vous convaincre de cela. Nous espérons que vous nous aiderez dans la tâche que nous nous sommes fixée, en approuvant les conclusions du rapport que M. Brown va vous présenter. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Acte est donné à la Commission des Questions Spatiales du rapport que vient de présenter le colonel Bourgoïn.

### **7. Etat des activités européennes en matière spatiale — Le choix politique**

*(Présentation et discussion du rapport de la Commission des Questions Spatiales et vote sur le projet de recommandation, Doc. 358)*

M. le PRESIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation et la discussion du rapport de la Commission des Questions Spatiales et le vote sur le projet de recommandation, Document 358.

La parole est à M. Brown, rapporteur de la commission.

M. BROWN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je tiens d'abord à vous remercier, M. le Président, de m'avoir accordé le privilège de présenter à l'Assemblée ce premier rapport de la Commission des Questions Spatiales.

Permettez-moi de mettre à jour le Document 358 en comblant un vide à la page 11, Annexe I, de ce document. Je n'avais pu obtenir le chiffre et je tiens à remercier le délégué italien qui me l'a communiqué aujourd'hui. Pour qui n'est pas soucieux de précision, il est de 8 millions de dollars environ ; pour qui l'est, il est exactement de 7.670.400 dollars.

Dans ce premier rapport, nous avons essayé d'informer l'Assemblée de l'état actuel des activités spatiales dans le monde. Nous avons pensé qu'il importait de le faire car, ainsi qu'un de mes collègues vient de le faire observer, il est très difficile d'obtenir de tous les pays tous les renseignements désirés. Nous espérons donc que notre rapport apportera à l'Assemblée une synthèse de ce qui se passe dans le reste du monde, synthèse d'autant plus importante à notre sens

*Mr. Brown (continued)*

that Europe will have to make in order to play its rôle in space will depend very much on the state of the space activities outside. At present it is quite impossible, in our view, to argue that one can take a decision in Europe without considering exactly what the state of the situation is in the world outside.

In my report I have tried to draw attention to this by illustrating certain examples of where Europe is today and where the rest of the world is. This week we have discussed in the Assembly many problems which are facing Europe but, by and large, many of them have been unanswerable by Europe alone. There are so many outside influences and factors that it has not been possible for Europe to take a decision on these. But we believe that in the case of space research Europe can make its own decision, and in our view it must make its own decision about its own destiny.

I believe that we have arrived at the crossroads in the evolution of this relatively new but expanding technique. Any attempt to put off a decision by Europe or a refusal to recognise the urgency of the matter must be seen, in my view, to be a deliberate abdication by Europe from its responsibilities and it will make it impossible for us to catch up at a later stage.

This Assembly should be quite clear in its mind that one cannot stand aside in this interesting technique. One cannot argue to opt out at this moment and come back at some convenient time. We as parliamentarians know that there is no convenient time. It is absolutely impossible to stand aside, and if a decision is made to stand aside and not to make our views known, this seems to me to be a complete abdication.

If this is so, I think we should debunk one of the important issues that are canvassed from time to time — that Europe is not big enough, is not the right size, has not the resources to take part in this field. That is not true. We have resources. We have the finest scientists and technologists and we have industry that stands up to anything in the world. To argue that these are not competent is a complete denigration of the people we are dealing with.

The gross national value of our products in Europe shows that we are as big as anyone in the world. So we should not agree with this view.

What we do lack is the political will to garner these resources and use them efficiently and effectively in order to achieve what we ought to be achieving. This is what we lack. This is the point I want to make fully. It is in Europe's hands to make its own decision and fashion its own destiny. One of the first principles we have to learn is that the general principle in undertaking any space research at all is that it must be an act of faith. Nobody can guarantee the results or promise a specific pay-off. What we do know, and what my Chairman made so clear in his statement a few minutes ago, is that the reward is infinite and there must be something in it for us. To adopt the attitude of wanting to know before doing it is to suggest that Madame Curie and others were seriously asked to sit down and say what the pay-off would be. Those earlier scientific workers had faith — they knew in their hearts that there was something there.

We in Europe must approach space work in this very way. We are considered in the rest of the world to have made quite a considerable contribution. We do not have to prove it. What we now have to do is to establish guidelines for our scientists, to set for them obtainable goals, to create in some way a dynamic approach to the task and a sense of enthusiasm which will put us all on the road into space. This is precisely what President Kennedy did when he finally laid down for the Americans the goal of a lunar landing. Immediately this had an effect on the whole of the people concerned, and the whole nation was seized with enthusiasm. Those of us who went there on the visit can speak of the tremendous enthusiasm of everybody in America for the work they are doing in space. It is important that we establish this factor.

The next thing we have to look at is the importance of the work Americans have done. It was a demonstration of their act of faith that they went into the space business in the way they did, and the report suggests that we in Europe ought to approach the matter in the same way. This is the political choice. This is the choice Europe has

*M. Brown (suite)*

que les décisions que l'Europe devra prendre pour jouer son rôle dans l'espace dépendront beaucoup de l'état des recherches spatiales dans les autres parties du monde. Nous estimons, en effet, tout à fait impossible de prétendre qu'on puisse prendre une décision en Europe sans tenir compte exactement de la situation dans le reste du monde.

Dans mon rapport, j'essaie de faire ressortir ce point en donnant quelques exemples du stade où en sont l'Europe et le reste du monde. Nous avons abordé cette semaine, à l'Assemblée, un grand nombre des problèmes qui se posent en Europe et constaté qu'il en est beaucoup que l'Europe ne saurait résoudre à elle seule. Les influences et les facteurs extérieurs en jeu sont si nombreux que l'Europe n'a pu prendre de décision sur ces problèmes. Dans le cas de la recherche spatiale, toutefois, nous pensons non seulement que l'Europe peut, mais qu'elle doit décider elle-même de son propre destin.

Je suis convaincu que l'évolution de cette technique relativement récente, mais en pleine expansion, est arrivée à un carrefour. En essayant de différer sa décision ou en refusant de reconnaître l'urgence du problème, l'Europe abdiquerait délibérément ses responsabilités et, à mon avis, se trouverait dans l'impossibilité, par la suite, de combler son retard.

L'Assemblée doit bien comprendre qu'on ne saurait se tenir à l'écart de ce passionnant domaine. On ne saurait opter pour l'abstention, quitte à y revenir à un moment propice. Tous les parlementaires savent qu'il n'existe pas de moment propice. Il est absolument impensable de rester à l'écart. Si nous décidions de le faire et de ne pas exprimer notre point de vue, cela équivaldrait, à mon avis, à une abdication complète.

Cela étant, je crois qu'il faut ramener à ses justes proportions l'un des grands arguments que l'on avance de temps à autre, à savoir que l'Europe n'est pas assez grande, qu'elle n'a ni les dimensions, ni les ressources voulues pour s'engager dans ce domaine. C'est inexact. Nous avons des ressources. Nous avons les plus fins chercheurs, les meilleurs techniciens et une industrie qui soutient la comparaison avec n'importe laquelle dans le monde. Conclure à notre incompetence, c'est dénigrer complètement les gens à qui nous avons affaire.

La valeur nationale brute de la production européenne montre que nous ne sommes inférieurs à personne dans le monde. Nous devons écarter ce point de vue erroné.

Ce qui nous manque, c'est la volonté politique de rassembler ces ressources et de les consacrer efficacement et effectivement à la réalisation de ce que nous devrions mener à bien. C'est là ce qui nous manque. C'est ce que je tiens à bien exposer. C'est à l'Europe qu'il appartient de prendre ses propres décisions et de forger son propre destin. Un des premiers principes qu'il nous faut apprendre, c'est que la décision de nous lancer dans des recherches spatiales, quelles qu'elles soient, doit être un acte de foi. Personne ne peut nous garantir des résultats ni nous promettre un bénéfice précis. Ce que nous savons, en revanche, et ce que le président de la commission a si bien mis en relief il y a quelques instants, c'est que les profits sont infinis et que nous devrions en glaner quelques-uns au moins. A ceux qui veulent connaître les résultats avant de s'engager, je demanderai si l'on a vraiment prié Mme Curie ou tel autre savant de s'asseoir et de dire quel serait le bénéfice de ses recherches. A cette époque-là, les savants avaient la foi, ils étaient intimement convaincus qu'il y avait quelque chose à découvrir.

C'est de cette manière que nous devrions aborder les questions spatiales en Europe. On estime, dans le reste du monde, que notre contribution est déjà importante. Nous n'avons pas à le prouver. Nous devons maintenant donner des directives à nos savants, leur fixer des objectifs qu'ils puissent atteindre, susciter en quelque sorte une attitude dynamique et un enthousiasme qui nous entraîne tous sur la route de l'espace. C'est précisément ce qu'a fait le Président Kennedy lorsqu'il a donné comme objectif à ses concitoyens l'envoi d'un homme dans la lune. Les effets sur tous les intéressés ont été immédiats et la nation tout entière en a été galvanisée. Ceux d'entre nous qui ont participé à la mission aux États-Unis peuvent témoigner de l'enthousiasme extraordinaire que tout le monde y manifeste pour les réalisations spatiales. Il importe que nous suscitions cet enthousiasme.

Ce qu'il nous faut examiner ensuite, c'est l'importance des travaux effectués par les Américains. En s'engageant comme ils l'ont fait dans les activités spatiales, ils ont fait acte de foi, et notre rapport propose que nous abordions la question de la même manière en Europe. C'est un choix politique que doit faire l'Europe. Si

*Mr. Brown (continued)*

to make. If you wish to contract out, say so. It is valid. I do not accept this, but it is valid. Some people regard space as a game : it is not a game but a very serious issue.

If you opt out, do not try to salve your consciences by devoting some small part of your national resources to some space effort which you regard as a waste of time but which shows that you are doing something. That is not honest. If you believe that it is a waste of time, say so, but do not waste the taxpayers' money. I think that history will judge you hardly if you make this choice, but we will be satisfied that you were honest. But if you determine some criteria, then set up the guidelines and provide some resources for achieving the goal. I sincerely trust that this Assembly will go on. If that is the case then we must equip our forces so as to make effective use of all of them. It is not so much the amount of resources that we allocate but their effectiveness.

It has been said to me, during the writing of this report, that the Americans have put in a great deal of money. That is true but, as in industrial practice, the sum of money can be effective only in relation to the way it is made to work.

I should like to see the establishment of a body for co-ordinating the space effort of Europe and this recommendation will, I hope, be accepted. I think that the case is unanswerable. I have tried in my report to draw attention to the two separate bodies that Europe set up two years ago.

It is not only important, in my view, for Europe to have a co-ordinating body, but it will also make it a great deal easier for us to play a much more effective rôle *vis-à-vis* the United States. I want it to be perfectly clear, too, that there is a fund of goodwill in the United States towards Europe. They are desperately anxious to ensure that we co-operate in the fullest circumstances ; and in the many conversations that I had in America this point was made frequently. If Europe makes it clear that we are serious in our

intentions, then there is no doubt that America will enjoy working with us as a part of the team.

I have not attempted to analyse the report because I knew that my Chairman would give you a good résumé of the background. Also, I had to consider the late hour and the fact that this is the last of a whole series of papers to be considered.

My paper, I think, gives you an opportunity to examine the situation without a great deal of research and I think that I can ask your indulgence in allowing me not to go right through it tonight. I earnestly hope that the report has focused attention on the fundamental decision that is facing Europe. When this decision is taken, all else stems from it. You cannot dodge this decision, because when it is taken, so much will happen. If you say "no", then we do not have to bother any more. If you say "yes", my Committee are anxious to come forward with a large number of reports for you dealing with each specific item in it, to assess for you the urgency and priorities which we feel that Europe should take. But they will all be academic unless you have made the political choice today. I therefore ask the Assembly to give full support to the report and recommendations that are contained therein.

The PRESIDENT (Translation). — I thank the Rapporteur.

The debate is open.

I call the Marchese Lucifero d'Aprigliano, who has asked to speak for thirty minutes.

Mr. VOS (*Netherlands*). — We decided this morning to have ten minute speeches. Does that limit apply now ?

The PRESIDENT (Translation). — This morning's decision referred to the Orders of the Day which we were then discussing. After the voting the ten minute time-limit ceased to apply.

Mr. VOS (*Netherlands*). — I hope that the speakers will be as brief as possible, because a lot of people have to leave this afternoon because it was decided that we should go home this evening.

The PRESIDENT (Translation). — That will be left to their own discretion.

*M. Brown (suite)*

vous voulez vous dégager, dites-le clairement. C'est votre droit. C'est une attitude que je n'admets pas, mais elle est défendable. Certaines personnes considèrent ce qui se rapporte à l'espace comme un jeu : ce n'est pas un jeu, mais une question très sérieuse.

Si vous renoncez à l'espace, n'essayez pas d'apaiser votre conscience en consacrant une faible part de vos ressources à quelque effort spatial que vous considèreriez comme une perte de temps, mais qui montrerait que vous faites quelque chose. Ce ne serait pas honnête. Si vous estimez que c'est une perte de temps, dites-le, et ne gaspillez pas l'argent du contribuable. Je crois que l'histoire vous jugera sévèrement si vous décidez de renoncer, mais du moins aurez-vous fait preuve d'honnêteté. Si vous posez, au contraire, des critères, alors il vous faudra élaborer des directives et dégager des crédits en vue de l'objectif à atteindre. J'espère sincèrement que l'Assemblée s'engagera dans cette voie. Si elle le fait, nous devons nous équiper de façon à utiliser toutes nos forces d'une manière efficace. Ce n'est pas tellement le montant des ressources qui importe que leur emploi efficace.

Pendant que le rapport était en rédaction, on m'a fait observer que les Etats-Unis ont investi énormément d'argent dans l'entreprise. C'est exact, mais, comme dans l'industrie, la rentabilité des investissements dépend uniquement de la manière dont ils sont utilisés.

J'aimerais voir créer un organisme qui soit chargé de coordonner les activités spatiales en Europe et j'espère que ma recommandation sera approuvée. Je ne vois pas ce qu'on pourrait objecter à ce projet. Dans mon rapport, j'ai tenté d'attirer l'attention de l'Assemblée sur les deux organisations distinctes créées en Europe il y a deux ans.

L'organisme de coordination que je préconise n'intéresserait pas seulement l'Europe, mais nous permettrait de jouer bien plus facilement un rôle considérablement plus efficace vis-à-vis des Etats-Unis. Je tiens également à ce que l'on sache qu'il existe aux Etats-Unis un fond de bonne volonté à l'égard de l'Europe. Les Américains sont désespérément anxieux de s'assurer notre coopération en toutes circonstances et on me l'a fréquemment confirmé au cours des nombreux entretiens que j'ai eus aux Etats-Unis. Si l'Europe déclare que

ses intentions sont sérieuses, il ne fait pas de doute que l'Amérique se plaira à faire équipe avec elle.

Je n'ai pas essayé d'analyser mon rapport car je savais que le président de la commission en résumerait parfaitement le fond. De plus, je suis conscient de l'heure tardive et du fait que ce rapport est le dernier d'une longue série.

Je pense que mon rapport vous permettra d'examiner la situation sans avoir à effectuer trop de recherches et j'espère que vous m'autoriserez à ne pas l'analyser en détail ce soir. J'espère vivement qu'il aura mis en relief la décision fondamentale qui s'impose à l'Europe. Une fois que la décision aura été prise, tout le reste s'ensuivra. Vous ne pouvez pas éluder la décision, car, une fois prise, elle mettra tant de choses en marche. Si vous dites « non », nous n'aurons plus à nous en préoccuper. Si vous dites « oui », ma commission se fera un plaisir de vous présenter de nombreux rapports qui examineront point par point chacune des rubriques, puis détermineront l'urgence et la priorité que l'Europe devrait, selon nous, leur accorder. Mais ces rapports n'auront aucune valeur pratique si vous ne procédez pas dès aujourd'hui au choix politique. C'est pourquoi je demande à l'Assemblée de donner son approbation pleine et entière au rapport et aux recommandations qu'il contient.

M. le PRESIDENT. — Je remercie M. le rapporteur.

La discussion est ouverte.

La parole est au Marchese Lucifero d'Aprigliano qui s'est inscrit pour trente minutes.

M. VOS (*Pays-Bas*) (Traduction). — Nous avons décidé ce matin de limiter la durée des interventions à dix minutes. Cette limitation est-elle applicable ici ?

M. le PRESIDENT. — La décision de ce matin concernait les points de l'ordre du jour que nous discutons alors. Après les votes intervenus, la limitation à dix minutes est tombée.

M. VOS (*Pays-Bas*) (Traduction). — J'espère que les orateurs seront aussi brefs que possible ; de nombreux Représentants doivent partir cet après-midi puisque nous avons décidé de nous séparer ce soir.

M. le PRESIDENT. — C'est laissé à leur discrétion.

Marchese LUCIFERO d'APRIGLIANO (*Italy*) (Translation). — Mr. President, there are only two ways of behaving in an Assembly: either you have something to say and it is your duty to say it, or else you have nothing to say and keep quiet!

I must tell you frankly that I am accustomed always to ask for several minutes more than I propose to speak for, since I should hate to be interrupted by the President reminding me of the time-limit I set myself; I prefer, when I am speaking, to set my own time-limit.

Ladies and Gentlemen, I will tell you quite frankly that I fully understand the position of those who are obliged to depart, but before adapting ourselves to meet their requirements, we have to consider those who are intent on remaining. And by that I mean not necessarily those intent on remaining here, in these precincts, who are perhaps not in the majority, but those who wish to remain in this world, and there are still millions of them.

The problem we are discussing today is so grave that I really wonder whether one afternoon is likely to be long enough for us to take our decisions.

Whilst fully supporting my colleague, Mr. Brown, and his report — for I had the opportunity to follow all the work he did on it, and to appreciate all the serious difficulties there were in the Committee, too — now that I have decided to speak in this Assembly for the first time after six or seven years of silence, during which I have striven to listen to what others have to say, I feel obliged to remark that we are all too prone to forget the reason why WEU exists. We are, or most of us are, suffering from a complex which, I tell you frankly, we ought to fight against.

WEU was not born, like Minerva, from the head of Zeus. It was created for certain very precise reasons. It was created, Ladies and Gentlemen, for purposes of defence. WEU was born, and the Treaty of Brussels was amended, solely in order to enable Germany and Italy to participate in the common task of defence after the collapse of the Treaty of the European Defence Community. And while it is true, as we keep on saying, that certain organisations on both sides of the ocean are engaged in space research for peaceful ends, the fact remains that space research has a vitally important military purpose, and that we

would probably never have reached the present stage, either in scientific progress or in the major questions we are now discussing, but for weighty military considerations inciting our scientists, as always happens indeed, to find solutions to some of the problems.

I say this in all sincerity, and you will realise that it is very natural for me to do so, as former Chairman of your Defence Committee — at the time when, let us remember, the Defence Committee constituted the political organ of this Assembly. There are some things which have been forgotten; but I do not forget them, for I am cursed, like all bookworms, with a very good memory, otherwise I could never find what I am looking for. We forget that, when this organisation's Charter was under discussion and the question of a political committee came up, the Assembly decided by an overwhelming majority that there should be no political committee, since the Defence Committee fulfilled this function. That, too, has been forgotten, but I have by no means forgotten it, Ladies and Gentlemen.

When speaking of space research, we must remember that we are speaking about what may well be the number one defence factor, and I say this since we are accustomed to talk about defence. Perhaps you will explain to me how, on the day when war breaks out — which God forbid! — you are going to distinguish between defence and attack; and how you propose to defend yourselves without ever going over to the attack, hoping no doubt that the miracle which failed to materialise 25 years ago in the case of the Maginot Line will somehow come to pass in this new situation. Let us say, therefore, in all simplicity and seriousness, that we are preparing for a war which we do not want, which we ourselves are not going to start, but which, when others begin it, we shall be obliged to wage in terms of both defence and attack, as the situation requires.

I want, then, if I may, to say to our friend Mr. Brown, with whom I am in agreement on all points but one, which I shall mention at the end, that to talk of a political choice is to understate the problem. What we have to suggest to governments — unfortunately, it is not we who decide, all we can do is to suggest — is not a political choice, but something much bigger, from which a political choice, a military choice and a budgetary choice, all three of these, will result. For the truth is that if any of us here — I am sorry to be

Marchese LUCIFERO d'APRIGLIANO (*Italie*). — M. le Président, il y a deux manières d'agir dans une assemblée : ou on a quelque chose à dire et on doit le dire, ou on n'a rien à dire et on se tait.

Je dis sincèrement que j'ai l'habitude de demander toujours quelques minutes de plus que le temps de parole que je me propose de prendre, car je ne trouverais pas agréable d'être interrompu par le Président qui me rappellerait à l'observation des limites que je me suis imparties ; je préfère être maître de mon temps lorsque je suis à la tribune.

Mes chers collègues, je dirai en toute franchise que je comprends les convenances de ceux qui doivent partir, mais qu'avant de se ranger à leurs convenances, il convient de songer aux exigences de ceux qui veulent rester. Ce ne sont pas forcément ceux qui veulent rester dans cette enceinte, qui ne sont peut-être pas les plus nombreux, mais ce sont ceux qui veulent rester dans ce monde, et ils sont des millions.

Le problème dont nous parlons aujourd'hui est un problème tellement grave que je me demande vraiment si un après-midi peut être suffisant pour nous permettre de prendre nos décisions.

En apportant tout mon appui à notre collègue Brown et à son rapport, car j'ai pu suivre son travail intense et les grandes difficultés aussi au sein de la commission, je me sens obligé, en prenant la parole pour la première fois dans cette assemblée après six ou sept ans de silence, au cours desquels j'ai essayé d'écouter les autres, de dire que nous oublions trop souvent pourquoi l'U.E.O. existe. Nous sommes, la plupart d'entre nous, victimes d'un complexe que, je le dis sincèrement, je crois que nous devons combattre.

L'U.E.O. n'est pas née comme Minerve de la tête de Zeus ; elle est née pour des raisons bien précises. Elle est née pour des raisons de défense, Messieurs. L'U.E.O. est née et le Traité de Bruxelles a été amendé uniquement pour créer la possibilité d'une participation de l'Allemagne et de l'Italie à la défense commune après que le traité de la Communauté Européenne de Défense eut échoué. Et, si nous continuons à dire que certaines organisations, de part et d'autre de l'océan, s'occupent de la recherche spatiale à des fins pacifiques, il n'en reste pas moins que la recherche spatiale a un but militaire de première

importance et que nous n'en serions probablement jamais parvenus là où nous en sommes, avec le progrès scientifique et les grands problèmes que nous devons discuter, si de graves raisons militaires n'avaient, comme il arrive du reste toujours, poussé les chercheurs à trouver des solutions à certains problèmes qui se présentaient.

Je le dis sincèrement, et vous comprendrez très bien que ce soit très naturel chez l'ancien président de votre commission de défense, au temps, ne l'oublions pas, où la commission de défense était la commission politique de cette assemblée. Il est des choses que nous avons oubliées ; mais moi, je ne les oublie pas, car j'ai le malheur, comme tous les rats de bibliothèque, d'avoir une très bonne mémoire, sans cela je ne trouverais pas ce que je cherche. Nous oublions que, lorsque nous avons fait la Charte de cette institution et qu'il a été question d'une commission politique, l'Assemblée a décidé à une majorité écrasante qu'il ne devait pas y avoir de commission politique parce que la commission politique était la commission de défense. Cela aussi, nous l'avons oublié, mais je ne l'oublie pas du tout, Messieurs.

Quand nous parlons de recherches spatiales, rappelons-nous que nous parlons d'abord de ce qui pourra être le numéro un de la défense, puisque nous avons l'habitude de parler de défense. Vous m'expliquerez comment, le jour où la guerre éclatera — et Dieu nous en préserve ! — vous ferez la distinction entre la défense et l'offensive. Et comment vous voudrez vous défendre sans passer jamais à l'offensive, avec l'espoir que le miracle qui n'est pas arrivé il y a vingt-cinq ans pour la ligne Maginot surgira d'une manière imprévue dans cette situation nouvelle. Disons donc très simplement et très sérieusement que nous nous préparons à une guerre que nous ne voulons pas, que nous ne commencerons pas, mais que, le jour où d'autres l'auront commencée, nous devons la conduire aussi bien dans la défense que pour l'offensive, selon que les nécessités nous obligeront à le faire.

Cela dit, Messieurs, permettez-moi de dire à notre ami Brown, avec lequel je suis d'accord sur tous les points, sauf sur un seul dont je parlerai à la fin, que parler de choix politique c'est trop peu. Ce n'est pas un choix politique que nous devons suggérer aux gouvernements — malheureusement, ce n'est pas nous qui pouvons le décider, nous ne pouvons que le suggérer — c'est un choix beaucoup plus vaste, dont un choix politique sera la conséquence, comme un choix militaire en sera la conséquence, comme un choix budgétaire



*Marchese Lucifero d'Aprigliano (continued)*

obliged, in the interests of rhetoric, to resort to the locution "if" — still feel pride in being European ; if it is understandable that we should feel pride, as we all should, and as I certainly do, in being Italian, or French, or German, or English, or a national of any of the countries here represented ; if this pride, I say, has any justification, it is due to the fact that we have created a civilisation which bears our imprint, which we have carried beyond the oceans, which in places where our compatriots have remained, has taken root and developed but, in places they have left, has collapsed in a welter of blood and misery. We must have the courage to bear all this in mind.

Thus the choice we now have to make is not political but a historical choice, a moral choice and an ethical choice more than anything else.

Can we, on idealistic grounds, in the first place, allow this Europe of ours, the womb from which all cultural and scientific progress has sprung, the mould in which the finest products of human intelligence and culture have been shaped with the most outstanding results, can we, I say, allow this Europe to "pack up" — can we just down tools and leave others to carry on the work begun ? Do we really believe that we have no longer a mission to fulfil, as guides for the civilisation of today and the world of tomorrow ? These are the questions we must answer here and now.

If we are convinced that this Europe of ours, this fount of intelligence and strength is still necessary for the progress of human society, the progress of individuals and communities — which goes on and on, as long as individuals exist, but comes to a stop the moment they are destroyed — then, Ladies and Gentlemen, we have made our choice, and it is not a political one. I think we owe it to ourselves, to our forefathers and to our descendants, not to renounce for the future the rôle we have fulfilled over the centuries. Our conviction that, without us, no scientific progress is possible, is strengthened by the fact that those who at the moment are investing vast resources in furthering scientific progress are obliged to come and buy their scientists from us.

We who have been in the vanguard of science have now become as it were, a stud for the breeding of scientists, to which the rich countries, newly arrived on the scene, come, as I say, to purchase the best brains for their own scientific laboratories.

Yes, that is the truth !

Such is the choice we now have to make.

The day we decide we have a moral and historic duty, the rest will decide itself. It will, of course, be decided that we cannot remain aloof from scientific research, from research on, and the organisation of, defence — or military organisation as I prefer to call it. It will be decided, too, that it is absolutely essential for us, sacrificing other activities, to provide the means for our survival not merely as physical units, but also as human and historical entities.

This, Ladies and Gentlemen, leads us to a second conclusion, which is that no one of us can do this single-handed. It is manifest that an effort of this magnitude can only be made with the collaboration of all.

Let us, however, not criticise those who have not yet reached this stage in their national and international thinking, who have acted according to their own ideas, and sometimes their needs, with the means available to them. They have indicated the way we must take, and on which we must agree.

I have here, during the whole of this session, been witness to persistent attacks on a certain country and a certain man, whom I have no reason to champion as I do not much approve of his opinions, but who has nevertheless one great merit in my eyes, and one great demerit in yours — that he has provoked us to discussion. Hitherto, indeed, we jogged along peacefully, but did nothing. Now we are faced with a man who wants to do something, in his way. The majority do not agree with the way he proposes, but he has at least forced us to discuss the matter, and will make us do something. So much the better ! I do not imagine there will be any real difficulties. One country, in the face of the lethargy of its allies in Europe, has decided to try to solve the problem by its own means, but it is not for me, as an outsider, to give an opinion on this, though I may have my own views on the subject.

*Marchese Lucifero d'Aprigliano (suite)*

en sera la conséquence. Mais la vérité est que si quelqu'un parmi nous, et je suis désolé de devoir me servir par amour de la rhétorique de cette formule dubitative, éprouve encore l'orgueil d'être Européen ; si nous comprenons l'orgueil que chacun de nous devrait avoir, que moi j'ai certainement, d'être Italien, ou d'être Français, ou d'être Allemand, ou d'être Anglais, ou de l'un quelconque des pays qui sont ici représentés ; si cet orgueil a une valeur, c'est parce que nous devons ressentir la fierté d'avoir créé une civilisation marquée de notre empreinte, que nous avons transportée au-delà des océans, qui est restée et se développe là où nos frères sont restés, et qui, là où nos frères sont partis, se détruit dans le sang et dans la misère. Nous devons avoir le courage de penser tout cela.

Alors, le choix que nous devons faire en ce moment n'est pas un choix politique, c'est un choix historique, c'est un choix de conscience et c'est un choix moral avant tout.

Pouvons-nous accepter, sur le plan de l'idéal avant tout autre plan, que cette Europe qui a été la mère de tout le progrès culturel et scientifique du monde, le four dans lequel l'intelligence humaine et la culture ont atteint vraiment les plus hautes températures et réussi à donner les fruits les plus éblouissants, « ferme boutique », renonce, et laisse aux autres le soin de développer l'œuvre qu'elle a commencée ? Croyons-nous vraiment que nous n'avons plus une mission de guide à remplir dans la civilisation moderne et dans le monde de demain ? C'est à ces questions que nous devons répondre aujourd'hui.

Si nous sommes convaincus que le progrès de la société humaine, le progrès des individus et celui des collectivités, qui est le même tant que les individus existent, mais qui n'existe plus le jour où les individus sont détruits, a encore besoin de cette source et de cette capacité d'intelligence, de cette force qu'est l'Europe, alors, Messieurs, le choix est fait et il n'est pas politique. Je crois que nous sommes vraiment obligés en nous-mêmes, pour nos pères et pour nos enfants, de ne pas renoncer à être demain ce que nous avons été pendant des siècles. Et nous devons d'autant plus nous convaincre que, sans nous, le progrès scientifique n'est pas possible que ceux qui, en ce moment, conduisent ce progrès scientifique avec des moyens formidables sont obligés de venir acheter leurs savants chez nous.

Nous qui avons été à la tête de la science, nous sommes devenus un élevage de savants où le riche, nouvel arrivé, vient acheter les meilleurs produits pour son étable scientifique.

Oui, c'est là la vérité !

C'est le choix que nous devons faire.

Le jour où nous aurons décidé que nous avons cette obligation morale et historique, tout le reste sera décidé. Evidemment, il sera décidé que nous ne pouvons pas être étrangers à la recherche scientifique ; il sera décidé que nous ne pouvons pas être étrangers à la recherche et à l'organisation de la défense — ou à l'organisation militaire, je préfère employer ce terme ; il sera également décidé que nous devons absolument, en sacrifiant d'autres activités, produire les moyens nécessaires à notre survie, non seulement comme unités physiques, mais aussi comme unités humaines et historiques.

De cela, Messieurs, dérive une deuxième conclusion. Elle est qu'aucun de nous ne peut faire cela tout seul. Il est évident qu'un effort de cette portée ne peut être accompli que par la collaboration de tout le monde.

Mais, ne faisons pas le procès de ceux qui n'ont pas encore mûri ce sentiment dans leur conscience nationale et internationale, qui ont tenu compte de leurs conceptions et parfois de leurs nécessités, et ont agi avec les moyens qu'ils avaient entre les mains. Il nous ont montré la voie qu'il faut suivre et sur laquelle il faut nous mettre d'accord.

Ici, pendant tout le cours de cette session, j'ai assisté à une attaque continuelle contre un pays et contre un homme dont je n'ai aucune raison de prendre la défense, dont je ne partage pas beaucoup les opinions, mais qui a eu un seul tort, selon vous, et un seul mérite, selon moi, celui d'avoir ouvert une discussion. En effet, jusqu'à ce jour on vivait bien paisiblement, mais on ne faisait rien. Maintenant, nous nous trouvons en face d'un homme qui veut faire quelque chose à sa manière. La majorité des autres n'est pas d'accord avec lui sur la manière dont il veut le faire, mais il nous oblige à en discuter, et il nous obligera à faire quelque chose. Bienvenue soit donc cette discussion. Je ne pense pas qu'il y ait à cet égard de difficultés. Un pays, devant l'aboulie de ses alliés en Europe, a estimé nécessaire de commencer à essayer de résoudre le problème par ses propres moyens, que moi, de l'extérieur, je ne suis pas appelé à juger, même si j'ai sur ce point mon opinion.

*Marchese Lucifero d'Aprigliano (continued)*

The third conclusion I come to is that the best means must somehow be found for making the collective effort demanded of us by Mr. Brown and the Committee on Space Questions.

There is one point in the Recommendation with which I do not entirely agree, though, as a member of the Committee, I shall vote in favour of it. It is the recommendation that a ministerial conference be prepared for the purpose of taking decisions.

Those who have had some years' experience of political life tend to be a little sceptical about suggestions for holding a ministerial conference. But I hope that this time the Ministers will awake from their slumbers. I call on every member of this Assembly, every one of you, to endeavour to awaken them in their national parliaments. Unfortunately, whilst it is difficult enough to awaken someone who is sound asleep, it is even more difficult to awaken someone who is intent on sleeping. (*Laughter and applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank you, on behalf of the Assembly, for the twofold pleasure you have given us, first by your comments on the time-limits you set yourself, and, secondly, for telling us about matters of great interest.

I call Sir Eric Errington.

Sir Eric ERRINGTON (*United Kingdom*). — I am very tempted by what has transpired to recall the story of one of our former Members of Parliament who listened through a long meeting during which people took a considerable time to make their observations. The Chairman then called upon him and said, "Mr. Jones, will you give us your address?" Mr. Jones replied, "Yes. I live in the Champs-Élysées, and that is just where I am going now."

Perhaps I may be forgiven for not adopting that attitude as I had something to do with the formation of the Space Committee and it is a subject about which I am extremely keen. I do not want to keep the Assembly very long, but there are certain things I ought to say.

I congratulate Mr. Brown on his paper. However, rather like the Marchese Lucifero, but with my reasons rather shorter, I would tell Mr. Brown

that in one respect I am not entirely happy about it.

I am quite sure that we must go on and point out, and continue to point out, the importance and the advantages of the European effort in space. There are many of these, and I can only indicate some of them and do so categorically. There is no doubt that it is cheaper than national effort. There is a much greater use of technological talent. There is, I believe, a fundamental help to the unity of Europe, because I believe that when people get together to work together with a common object there is great value in it from the point of view of seeing each other's ideas and realising what other people's ambitions are. I believe that the strength — this has been referred to before — of a united Europe is something which is of tremendous value. I think it has been said that the gross national products of European countries are as great as, if not greater than, those of the United States or Russia. I believe that it will further increase the prestige of Europe if we are able to get together with a view to achieving the object that we have in mind. Finally, the exchange of ideas will be immensely valuable.

Those seem to me convincing reasons. I do not think there is any requirement on my part to this Assembly to say anything further in regard to them, but there are certain difficulties which exist and which ought to be faced up to. The United States of America, something about whose effort we have heard today from Colonel Bourgoin, is prepared to help only when the help that it is giving leads to the peaceful use of space. I think that that is something that it is compelled to do by the statute which was passed by the American Senate. The late President Kennedy had a comparatively easier job to do. Having made the necessary inquiries, he said "I am going to put a man on the moon, and I am going to bring him back". The American public were seized with this idea, and they are supporting it. They believe it is something which is worth-while doing. They do not mind, as Colonel Bourgoin said, a cost of not 500 million or 5,000 million dollars but 5,500 billion dollars — a billion in the American language being a thousand times a million. So there one has got a willingness, and something that the American public are prepared to put their hands in their pockets to achieve.

They have gone further than that. The Americans have decided that they will get help and will make arrangements on the basis all the time of the peaceful use of space with 69 countries, and

*Marchese Lucifero d'Aprigliano (suite)*

Une troisième conséquence est qu'il faut trouver les moyens les meilleurs pour réaliser l'œuvre collective à laquelle M. Brown et la Commission des Questions Spatiales nous invitent.

Il y a un point sur lequel je ne suis pas parfaitement d'accord avec la recommandation, que je voterai cependant comme membre de la commission. Il y est inclus, entre autres engagements, celui de provoquer une conférence au niveau ministériel pour prendre des décisions.

Quand on a été mêlé pendant un certain nombre d'années à la vie politique, lorsqu'on entend parler d'une réunion au niveau ministériel, on est tenté d'éprouver un certain scepticisme. Mais j'espère que, cette fois, les ministres se réveilleront de leur sommeil. Je demanderai à chacun des membres de cette assemblée, à chacun d'entre nous, de s'efforcer de les réveiller au sein de leurs parlements nationaux. Malheureusement, s'il est déjà difficile de réveiller quelqu'un qui dort bien, il est encore plus difficile de réveiller quelqu'un qui veut dormir. (*Rires et applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — L'Assemblée vous remercie du plaisir que vous lui avez donné à deux reprises, d'abord par l'auto-critique de la limitation que vous aviez fixée et, d'autre part, en nous apprenant des choses qui nous ont grandement intéressés.

La parole est à Sir Eric Errington.

Sir Eric ERRINGTON (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je suis très tenté, en fin de ce débat, de vous conter l'histoire d'un ancien membre du parlement britannique qui assistait à une longue séance durant laquelle les Représentants avaient pris un temps considérable pour présenter leurs observations. Le Président s'adresse alors à lui et dit : « *Mr. Jones, will you give us your address ?* » « Mais oui, » répond M. Jones, « mon adresse est à tel numéro des Champs-Élysées, M. le Président, et j'y retourne de ce pas. »

Peut-être me pardonnera-t-on de ne pas avoir adopté cette attitude puisque j'ai participé à la création de la Commission des Questions Spatiales et que c'est un sujet qui m'intéresse énormément. Je serai aussi bref que possible, mais je tiens à faire quelques observations.

Je félicite M. Brown de son rapport. Néanmoins, comme le Marchese Lucifero d'Aprigliano, mais un peu plus brièvement, je voudrais dire à M. Brown

que je ne suis pas entièrement d'accord avec lui sur un point.

Je suis persuadé que nous devons sans cesse insister sur l'importance et les avantages d'une coopération européenne en matière spatiale. Ces avantages sont nombreux et je ne puis en signaler que quelques-uns, mais des plus certains. Il ne fait aucun doute qu'une activité européenne serait plus économique qu'une activité nationale et que les talents des techniciens seraient bien mieux utilisés de cette façon. Cette coopération servirait énormément la cause de l'unité européenne car, lorsqu'on se réunit pour travailler à un objectif commun, on comprend mieux les idées et les ambitions d'autrui. J'estime, comme on l'a déjà dit, qu'une Europe unie représenterait une force d'une valeur extraordinaire. On a dit déjà, je crois, que la somme des produits nationaux bruts des pays européens est égale, sinon supérieure, à celui des Etats-Unis ou de l'Union Soviétique. Si nous réussissions à nous unir en vue d'atteindre l'objectif que nous proposons, je crois que le prestige de l'Europe ne pourrait en sortir que grandi. Enfin, l'échange d'idées serait extrêmement fructueux.

Ces raisons me semblent convaincantes. Je ne pense pas qu'il me faille poursuivre sur ce sujet, sauf à dire que des difficultés existent et qu'il faut y faire face. Les Etats-Unis d'Amérique, dont les activités spatiales ont été exposées aujourd'hui par le colonel Bourgoïn, ne sont prêts à nous accorder une aide que si cette dernière est consacrée à l'utilisation pacifique de l'espace. Je crois qu'ils y sont contraints par le statut voté par le Sénat américain. Feu le Président Kennedy avait une tâche relativement plus facile. Après avoir fait faire les enquêtes nécessaires, il avait déclaré qu'il enverrait un homme dans la lune et l'en ferait revenir. L'opinion publique américaine a été séduite par cette idée et l'a appuyée. Elle estime que la chose en vaut la peine. Et, comme l'a rappelé le colonel Bourgoïn, elle ne rechigne pas à dépenser ni 500, ni 5.000 millions de dollars, mais bien 5.500 milliards de dollars. Elle accepte donc l'entreprise et les citoyens sont prêts à mettre la main à la poche pour la faire réussir.

Les Américains ont même été plus loin. Ils ont décidé d'obtenir l'aide de 69 pays et ils ont signé avec tous des accords sur l'utilisation pacifique de l'espace. Ce livre que je tiens, si lourd et mal pré-

*Sir Eric Errington (continued)*

they have entered into agreements with them. The book which I have here, which is heavy enough and ugly enough in all conscience, has 400 odd pages, all of them full of international agreements between the United States of America and various countries — some tracking and data agreements, some like ELDO, some of more serious import. But these are all things which have to be considered and which have to be negotiated.

I will tell you about the conditions under which ELDO has the support of NASA, which is with the approval of the Department of State. First, it must be civil in character, and not involve assistance to the development of national independent ballistic missile programmes. Secondly, it must be multilateral in character and sponsorship. Thirdly, it must be either of direct technical interest and value to the United States programme or lead clearly to a net contribution to overall western technical capabilities in this field, with the end product of any project fully available to the United States for use in its space programme. Fourthly, it must provide for close and continuing contact between Americans and Europeans working in the space field.

Those are conditions which it is obvious will have to be carefully considered and negotiated. I do not know whether it will be satisfactory to any European organisation to be subject to conditions of that character. But it is important to know that these are agreements that are entered into and will have to be dealt with if and when a body is formed.

The only case that I can find — I have not been able to check it very much — is the Advisory Group for Aeronautical Research and Development, which is a group which is advisory to NATO. I do not think that that is subject to some of the disadvantages that I have indicated that other organisations have, and it might well be that that would be a valuable means of starting on an examination of how these matters are going to be dealt with if they are going to be dealt with by a European committee.

The question of the satellite, which Mr. Brown raised quite shortly, and which I do not want to say an awful lot about, is important for discussion. At the moment I think that Europe does not own any part of the communications satellite, but pays a rent for a comparatively small use of the satellite.

That is not satisfactory. It was indicated before when this matter was discussed in 1963 that matters would have to be discussed in greater detail, and the feeling was, amongst Europeans at any rate, that there ought to be a sort of fair share between the United States of America and ourselves in regard to something which, after all, has two ends, one end in Europe and the other end in the United States.

The question of private development is one of the things that want very careful investigation — how far organisation can include things like Eurospace or what may follow from Eurospace or private industry. Those are some of the difficulties. I am not pessimistic. If I were, I would not be supporting the draft Recommendation. But, like the Marchese, I have also had some experience of ministerial committees. I am not always convinced. I always think of Mr. de la Vallée Poussin who, for many moons, has been pressing the question of some sort of equality in regard to the supply of materials between the United States of America and the Western European Union, and he does not seem to get anywhere.

I believe that the weakness of this report is that it is not going to get anywhere. If I were a Minister the first thing I should do on looking at it would be this. I would remember what Mr. Brown says, that one cannot estimate these things in value of money exactly. One can only put a round figure to it. But we are asking them to have their long-term space goal. One has to achieve these goals within a time-limit. One has to support ESRO, ELDO and other European space activities. Then one has to make a decision about ELDO, about the next development of second generation launchers. I know what the Ministers say: "We cannot do this". So what do we have to do if we believe that this is worth-while? That is why I am so very sad to come on the programme so late. I believe that we ought to make a big, determined effort on this because it is a subject that people have not had the opportunity of considering regarding the end product — that is if somebody stays in orbit for a number of days.

We have to get the support of the population, the support of the United States, and above all to keep the Ministers aware of what we are doing. Indeed, it would not be at all a bad thing if we could evolve some method which would make it nice and easy for them to form some sort of

*Sir Eric Errington (suite)*

senté qu'il soit, contient 400 pages environ d'accords internationaux entre les Etats-Unis d'Amérique et divers pays, dont quelques accords de poursuite et de renseignements, certains du type C.E.C.L.E.S., certains plus importants. Mais ce sont là des choses qu'il faut examiner et négocier.

Laissez-moi vous rappeler à quelles conditions le C.E.C.L.E.S. a l'appui de la N.A.S.A., avec l'approbation du Département d'Etat. Tout d'abord, le C.E.C.L.E.S. doit être de caractère civil et ne pas fournir d'aide en vue de la réalisation de programmes indépendants d'engins balistiques nationaux. Deuxièmement, il doit être multilatéral aussi bien dans sa nature que dans sa composition. Troisièmement, il doit présenter un intérêt technique direct pour le programme américain ou aboutir à une nette contribution à l'amélioration générale des possibilités techniques occidentales dans ce domaine, les résultats de tout projet devant être mis entièrement à la disposition des Etats-Unis aux fins de leur programme spatial. Quatrièmement, il doit assurer des contacts étroits et continus entre Américains et Européens qui travaillent dans le domaine spatial.

Ces conditions devront évidemment être soigneusement examinées et négociées. Je ne sais si ces conditions conviendront à une organisation européenne quelconque. Mais il est important de savoir que ces accords ont été signés et qu'il faudra en tenir compte au moment de la création éventuelle d'un organisme.

Le seul exemple que j'aie trouvé — mais je n'ai pas eu beaucoup de temps pour chercher — c'est celui du Groupe consultatif pour la recherche et le développement aéronautiques, rattaché à l'O.T.A.N. Je ne crois pas qu'il souffre des mêmes inconvénients que les organisations dont j'ai parlé, et il se pourrait bien que l'on puisse valablement fonder sur son exemple un examen de la façon dont ces questions seront traitées, à supposer qu'on les confie à une commission européenne.

Sans m'étendre sur la question du satellite que M. Brown a brièvement évoquée, je dirai qu'elle mérite d'être discutée. Pour l'instant, je crois que l'Europe ne possède aucun des éléments du satellite de communications, mais paye des droits pour une utilisation relativement restreinte de ce satel-

lite. Ce n'est pas normal. On disait en 1963, au moment où cette question était à l'étude, qu'il faudrait en discuter de façon plus détaillée et l'on estimait — tout au moins parmi les Européens — qu'il devait exister un juste partage, entre les Etats-Unis d'Amérique et nous, d'une entreprise qui, tout compte fait, enjambe l'Atlantique.

La question de l'initiative privée est l'une de celles qu'il faudrait étudier avec le plus de soin. Il faut envisager, par exemple, la mesure dans laquelle une organisation pourrait admettre des organismes comme Eurospace ou ce qu'il adviendra d'Eurospace ou de l'industrie privée. Telles sont quelques-unes des difficultés. Je ne suis pas pessimiste, car si je l'étais je ne soutiendrais pas le projet de recommandation. Mais, à l'instar du Marchese Lucifero d'Aprigliano, j'ai quelque expérience des comités ministériels et je ne me laisse pas toujours convaincre. Je repense sans cesse à M. de la Vallée Poussin qui, depuis tant de lunes, pose la question d'une certaine égalité entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Union de l'Europe Occidentale en ce qui concerne les fournitures d'équipement, sans guère se faire entendre.

Je crois que la faiblesse de ce rapport, c'est qu'il n'aboutit à rien. Si j'étais ministre, la première chose que je ferais en le compulsant serait de me dire que, selon M. Brown, on ne saurait attribuer à ces activités une valeur financière précise. On ne peut donner qu'un chiffre rond. Mais ce que nous demandons aux ministres, c'est de se fixer un objectif spatial à long terme réalisable dans un temps donné. Il faut aussi soutenir le C.E.R.S., le C.E.C.L.E.S. et autres activités spatiales européennes. Et puis, il nous faudra prendre une décision sur la prochaine étape, celle des lanceurs de deuxième génération du C.E.C.L.E.S. Je sais ce que les ministres diront : « Ce n'est pas possible ». Alors que devons-nous faire si nous estimons que cela en vaut la peine ? Voilà pourquoi je regrette tant d'intervenir si tard dans le programme. Je pense que nous devons faire un grand effort dans ce sens car c'est là un sujet que l'on n'a pas eu le temps encore d'examiner du point de vue du résultat final, c'est-à-dire le maintien sur orbite d'un astronaute pendant plusieurs jours.

Il nous faut obtenir le soutien de l'opinion publique, avoir l'appui des Etats-Unis et surtout tenir les ministres au courant de notre action. Il ne serait d'ailleurs pas mauvais que nous puissions trouver un moyen qui leur facilite la création d'un comité d'experts pour les conseiller sur les

*Sir Eric Errington (continued)*

expert committee that would advise on matters of this character. They are all difficult. They all require consideration — not only the scientific but the commercial aspects.

Mr. Brown referred to the friendliness of the Americans whom they spoke to. That is fine if you do not ask them for anything. But they are very hard-headed businessmen, and we must find some way of coming in when the play is half over.

I hope we will pass this Recommendation unanimously, and that if we do we will keep on the pressure and in the end get some action. *(Applause)*

The PRESIDENT (Translation). — Does anyone else wish to speak ?...

The Rapporteur ?...

Mr. BROWN (*United Kingdom*) (Translation). — Yes, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — I call the Rapporteur.

Mr. BROWN (*United Kingdom*). — I dare not say very much, having regard to the wisdom and experience of the Marchese Lucifero. I accept his reservations, but would point out that we can only take one step at a time. If the Ministers accept the idea that we should go into space at all, we will have achieved something. I thank Sir Eric Errington, my colleague in this work, for what he said. If you try to find reasons why we should not advance, there are always plenty of them. We in Europe should decide to go ahead. We have the nucleus in ELDO and ESRO. We cannot shirk a decision. If we go into the space research business, then we should do it in all honesty and make sure that Europe will make a useful contribution in the peaceful use of space.

Sir Eric Errington raised an important point in the document, about reservations about peaceful use. Exactly the same clause had to be written into ELDO and ESRO, so there is no difference between what the Americans are doing and what we are doing regarding the peaceful use of space.

I ask that this Assembly should unanimously approve the Recommendation.

The PRESIDENT (Translation). — The debate is closed.

We shall now vote on the draft Recommendation on the state of European space activities — the political choice, contained in Document 358.

No amendment has been tabled.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft Recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly is unanimous and there are no objections to the draft Recommendation and no abstentions, we can save the time needed for a vote by roll-call.

Are there any objections to the draft Recommendation ?...

Are there any abstentions ?...

I note that the Assembly is unanimous.

*The draft Recommendation is therefore adopted unanimously*<sup>1</sup>.

### 8. Close of the Session

The PRESIDENT (Translation). — We have thus, Ladies and Gentlemen, come to the end of the work of this second part of the session, a very lively session during which views have been expressed and recommendations adopted which the Council would do well to examine with the same care as has frequently been devoted to their elaboration.

There is no use concealing the fact that we are passing through a crisis. It is not in our Assembly principally that this crisis is evident ; but we, too, are bound to be affected by it, since our responsibilities, our political commitments and our duty, both at the European and at the Atlantic level, inevitably place us in the centre of the debate to which I have had occasion to allude several times during previous sessions.

It is my firm conviction that the crisis through which we are passing is due not so much to

<sup>1</sup>. See page 39.

*Sir Eric Errington (suite)*

questions de cet ordre. Elles sont toutes compliquées, et toutes méritent d'être examinées, non seulement sur le plan scientifique, mais aussi sur le plan commercial.

M. Brown nous a parlé de la gentillesse des Américains qu'il avait rencontrés. Ils sont très gentils tant que vous ne leur demandez rien. Mais ils sont très durs en affaires et il nous faudra trouver le moyen de sauter dans le train en marche.

J'espère que la recommandation sera adoptée à l'unanimité, auquel cas il faudra continuer sur notre lancée et entamer une action. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Personne ne demande plus la parole ?...

M. le rapporteur ?...

M. BROWN (*Royaume-Uni*). — Oui, M. le Président.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. le rapporteur.

M. BROWN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Etant donné la sagesse et l'expérience du Marchese Lucifero d'Aprigliano, je n'ose pas dire grand-chose. J'accepte ses réserves, tout en précisant que nous ne pouvons procéder que par étapes. Le seul fait que les ministres approuvent déjà un grand succès pour nous. Je remercie Sir Eric Errington, qui a collaboré à cette tâche, de ses observations. Si on essaie de trouver des raisons de ne pas progresser dans cette voie, on en trouvera toujours suffisamment. Mais nous devons décider d'aller de l'avant en Europe. Le C.E.C.L.E.S. et le C.E.R.S. nous fournissent d'ores et déjà un noyau. Nous ne saurions éluder la décision. Si nous entreprenons des recherches spatiales, nous devons le faire en toute honnêteté et veiller à ce que l'Europe apporte une contribution utile à l'utilisation pacifique de l'espace.

Sir Eric Errington a soulevé un point important à propos du document : celui des clauses d'utilisation pacifique. La même clause a dû être appliquée au C.E.C.L.E.S. et au C.E.R.S., de sorte qu'il n'y a aucune différence d'attitude entre les Américains et nous-mêmes au sujet de l'utilisation pacifique de l'espace.

Je demande à l'Assemblée d'approuver la recommandation à l'unanimité.

M. le PRÉSIDENT. — La discussion est close.

Nous allons passer au vote sur le projet de recommandation sur l'état des activités européennes en matière spatiale — Le choix politique, contenu dans le Document 358.

Aucun amendement n'a été déposé.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Il n'y a pas d'opposition au projet de recommandation ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Je déclare donc le projet de recommandation adopté à l'unanimité*<sup>1</sup>.

### 8. Clôture de la session

M. le PRÉSIDENT. — Nous sommes ainsi parvenus, mes chers collègues, à la fin des travaux de cette deuxième partie de session, au terme d'une session qui a été très vivante et qui s'est traduite par des initiatives et par des recommandations de l'Assemblée que le Conseil ferait bien d'examiner avec autant de soin qu'il en a souvent été apporté à leur préparation.

Il ne servirait à rien de dissimuler que nous sommes en période de crise. Cette crise ne se manifeste pas principalement au sein de cette assemblée. Mais comment n'en serions-nous pas affectés, nous aussi, puisque nos responsabilités, notre engagement politique, notre devoir nous placent, aussi bien sur le plan européen que sur le plan atlantique, au cœur du débat que j'ai eu l'occasion d'évoquer à plusieurs reprises lors des précédentes sessions.

J'ai la conviction profonde que cette crise dans laquelle nous nous trouvons ne provient pas telle-

1. Voir page 39.



*The President (continued)*

our countries' conflicting interests, as to the fact that we are trying to solve our differences by the traditional means of diplomatic machinery ; trying to find a compromise which satisfies national ambitions rather than seeking means, acceptable to all, for promoting the European ideal, or strengthening Atlantic solidarity.

That the interests of the countries composing our European Community have often, in the past, been divergent, no one can doubt. But the strength of the European idea among all members of the Community was such that they strove to use these differences as a means of furthering the construction of Europe.

The danger of the present crisis is that it may lead to a return to the search for a precarious balance between national ambitions which, as we have reason to be aware, can only result in the end in suspicion, resentment and nationalism.

This is why I consider it more imperative than ever that this Assembly should pursue its task with determination, lest the clash of national rivalries, the prelude to nationalism, becomes the only reality left on the European scene.

The fact of asking the Assembly to continue its task must not give rise to any illusions. We are realistic enough to know very well that we shall be assailed by crises which are already looming up, darkening the skies over Europe.

Nevertheless, the Assembly must tirelessly continue its endeavours, concentrating, as in past years, on the most urgent aspects of our political and military Alliance and, anyway, at the present juncture, on the preservation of our institution, which is undoubtedly of positive value.

First and foremost, there are the Paris Agreements, and it behoves our Assembly to insist, increasingly, that they be scrupulously respected by all. No international political life is possible unless treaties are respected. The same applies to relations between peoples and individuals,

which are based on respect for law. We must therefore be firm and relentless in regard to the enforcement of treaties. As far as our Assembly is concerned, the need for this is clear, the more so that States have already taken too many liberties with protocols which they have signed and ratified.

Then, there is the question of preserving all that the Assembly has succeeded in building up in the space of more than ten years. I mean the development of the sense of responsibility for European defence and security, which has won the Assembly so wide a hearing in the free world ; or again, of responsibility for the unification of Europe.

To be more specific, our effort must be directed towards increasing the efficiency of our institutions. They are not, of course, perfect, but we cannot let them be spurned, for they constitute, as it were, a blueprint for the Europe of tomorrow, which will be marked, no longer by the clash of selfish interests, but by a search for the common good, foreshadowing the emergence of a world society.

Let us not forget the lone voice of Paul VI, at once noble, humble and audacious, prudent and courageous, proclaiming before the United Nations, "No war ever again!". His example should serve us as a guide ; and the work of this and former sessions of the Assembly should give us strength and courage to uphold and continue our task.

My fellow members, Ladies and Gentlemen, in the midst of the troubled period through which we are now passing, the Assembly has the following message to give : that the European ideal which we represent cannot perish, that ideas are stronger than men, that generosity is stronger than egoism, that conditions may change, but truth remains. (*Loud applause*)

Does anyone else wish to speak ?...

I declare the Eleventh Ordinary Session of the Assembly of Western European Union closed.

The Sitting is closed.

(*The Sitting was closed at 6.20 p.m.*)

*M. le Président (suite)*

ment de ce que les intérêts de nos pays sont divergents, mais plutôt de ce que l'on veut essayer de résoudre les contradictions par les moyens, les recettes de la diplomatie traditionnelle ; de ce que l'on cherche à substituer à la recherche d'une solution, acceptée de tous, qui fasse progresser l'idée européenne ou encore la solidarité atlantique, la recherche d'un compromis qui satisfasse les ambitions nationales.

Que les intérêts des pays qui constituent notre communauté européenne se soient trouvés divergents dans le passé, et à maintes reprises, nul n'en doute. Mais telle était la force de l'idée européenne chez tous les membres qu'ils s'efforçaient de tirer parti de ces antagonismes pour faire avancer la construction européenne.

La crise actuelle est grave parce qu'elle fait craindre le retour à la recherche d'un équilibre aléatoire entre des ambitions nationales, dont nous sommes bien placés pour savoir qu'il ne mène en fin de compte qu'à la méfiance, au ressentiment et aux nationalismes.

C'est pourquoi je pense qu'il est plus nécessaire que jamais que cette assemblée poursuive sa tâche avec détermination pour éviter que l'affrontement des rivalités nationales, signe précurseur des nationalismes, ne devienne la seule réalité qui subsiste en Europe.

Demander que l'Assemblée poursuive sa tâche ne doit pas faire illusion. Nous sommes assez réalistes pour savoir que nous allons subir les coups de boutoir des crises qui se dessinent et dont les nuages obscurcissent déjà le ciel européen.

Mais l'effort créateur de l'Assemblée doit inlassablement être poursuivi. Il doit porter, comme au cours des années passées, sur les aspects les plus pressants de notre alliance politique et militaire, et en tout cas, dans les circonstances où nous sommes, sur la préservation de l'actif que représente notre institution.

Au premier rang, il y a les Accords de Paris et notre assemblée se doit d'en exiger le respect, de la part de tous, et avec une vigilance accrue, sans la moindre complaisance. Il n'y a pas de vie politique internationale possible si l'on ne respecte pas les traités. Il en est de même dans les rapports

entre les peuples et dans les rapports entre les citoyens, qui reposent sur le respect des lois. Veillons donc sans relâchement et sans faiblesse au respect des traités. Pour notre assemblée, la leçon est claire, d'autant plus que les Etats ont déjà pris trop de libertés avec les protocoles qu'ils ont pourtant signés et ratifiés.

Il y a aussi la sauvegarde de ce que l'Assemblée a su bâtir en plus de dix ans. Je veux parler de cette conscience des responsabilités pour la défense et la sécurité européennes, qui lui ont donné une grande audience dans le monde libre, ou encore pour l'unification de l'Europe.

Plus concrètement, notre effort devra porter sur le fonctionnement toujours plus efficace de nos institutions. Sans doute ne sont-elles pas parfaites, mais il importe de ne pas les laisser mépriser, car, par-delà les institutions, il y a la préfiguration de l'Europe de demain qui ne sera pas celle des affrontements égoïstes, mais bien celle de la recherche du bien commun et qui permettra d'entrevoir la société universelle.

N'oublions pas que la voix solitaire, à la fois noble, humble et audacieuse, prudente et courageuse, de Paul VI proclamait devant les Nations Unies : « Plus jamais la guerre ! » Cet exemple doit nous guider comme doivent nous encourager, c'est-à-dire nous donner le courage de maintenir et de progresser, les travaux de cette session et ceux des sessions passées.

Mes chers collègues, mes chers amis, au milieu de la période troublée que nous traversons, l'Assemblée fait entendre un message : que l'idéal européen que nous représentons ne peut mourir, que l'idée est plus forte que les hommes, que la générosité est plus forte que l'égoïsme, que les péripéties passent et que la vérité demeure. (*Vifs applaudissements*)

Personne ne demande la parole ?...

Je déclare close la Onzième session ordinaire de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale.

La séance est levée.

(*La séance est levée à 18 h. 20*)



## **INDEX**

# INDEX OF PROCEEDINGS

I — First Part of the Eleventh Ordinary Session  
 II — Second Part of the Eleventh Ordinary Session

	Page
<b>A</b>	
Accounts of the Assembly for the financial year 1964	
Presentation of the Motion to approve the final — ...	II - 156
Vote on the Motion .....	II - 157
Action taken in national parliaments	
Presentation of the Report	I - 142-144 II - 157-158
Debate on the Report ....	II - 159
Amendment by Mr. Bourgoïn	I - 144-145
— Reference to Committee	I - 145
Vote on the draft Resolution	I - 145
Address by :	
— the Provisional President	I - 47-49
— the President.....	I - 50-52, 213-214 II - 42-44, 170-171
— Mr. Werner .....	I - 55-57
— Replies to questions.	I - 69-70
— Lord Walston .....	I - 147-152
— Mr. Luns .....	I - 152-155
— Mr. Fanfani .....	I - 187-190
— Mr. Herbst.....	I - 190-193
— Mr. Figgures .....	I - 193-197
— Mr. Scheel .....	I - 197-201
— Mr. Brandt .....	I - 208-211
— Sir John Coulson .....	II - 50-53
— Mr. Rey .....	II - 53-60
— Mr. Manlio Brosio .....	II - 97-104
— Mr. van der Stoel .....	II - 118-123
Agenda of the Session	
Withdrawal of an item from the — .....	II - 45
Amendment of Article III of the Charter and Rule 2 of the Rules of Procedure	
Presentation of the Report	I - 139
Vote on the draft Resolution	I - 139-140
Application of the Brussels Treaty — Reply to the Tenth Annual Report of the Council	
Presentation of the Report	I - 61-64
General debate .....	I - 64-70
Vote on the draft Recommendation .....	I - 90-91
Vote on the draft Order...	I - 91
<b>B</b>	
Attendance Lists .....	I - 17, 20, 29, 33, 39, 43 II - 14, 16, 23, 25, 29
<b>Berlin, The situation in — and the German problem</b>	
Presentation of the Report	I - 207-208
Address by Mr. Brandt ...	I - 208-211
Debate on the Report ....	I - 212-213
Vote on the draft Recommendation .....	I - 213
<b>Britain, EFTA and the EEC</b>	
Presentation of the Report	I - 178-182 II - 46-50
Debate on the Report .....	I - 182-206 II - 60-62, 65-70
Address by :	
— Mr. Fanfani .....	I - 187-190
— Mr. Herbst.....	I - 190-193
— Mr. Figgures .....	I - 193-197
— Mr. Scheel .....	I - 197-201
— Sir John Coulson .....	II - 50-53
— Mr. Rey .....	II - 53-60
Vote on the draft Recommendation .....	I - 206 II - 70
<b>Budget of the Assembly for 1965, supplementary —</b>	
Presentation of the — ....	I - 140
Debate on the — .....	I - 141-142
Vote on the draft — .....	I - 142
<b>Budget of the Assembly for 1966</b>	
Presentation of the — ....	II - 155-157
Vote on the draft — .....	II - 157
<b>Budget of the ministerial organs of WEU for 1965</b>	
Presentation of the Report.	I - 140-141
Debate on the Report ....	I - 141-142
Vote on the draft Opinion	I - 142
<b>C</b>	
<b>Committees</b>	
(see also : Space questions, setting up of a special Committee on —)	

	Page
Nomination of members for — .....	I - 13-16, 70-71
Changes in the composition of — .....	I - 177 II - 62-63
<b>Credentials</b>	
Examination of — .....	I - 49 II - 44-45
<b>D</b>	
<b>Defence outside the NATO area</b>	
Presentation of the Report	I - 92-96
Debate on the Report ....	I - 96-120
Vote on the draft Recom- mendation .....	I - 120
Withdrawal from the Agenda of the Session .....	II - 45
<b>Dimensions of Europe</b>	
Presentation of the Report	II - 71-74
Debate on the Report ....	II - 74-75
Vote on the draft Resolution	II - 76
<b>E</b>	
<b>Economic and financial as- pects of European security</b>	
— Regulars and conscripts (see: Political future of NATO)	
<b>EEC</b>	
(see: Britain, EFTA and the —)	
<b>EFTA</b>	
(see: Britain, — and the EEC)	
<b>Europe</b>	
(see: Dimensions of —)	
<b>European political union</b>	
Presentation of the Report	I - 121-126
Debate on the Report ....	I - 126-139, 147-168
<b>Address by:</b>	
— Lord Walston .....	I - 147-152
— Mr. Luns .....	I - 152-155
Amendment (No. 1) by Mr. de la Vallée Poussin .....	I - 168-169
— Adoption of the Amend- ment .....	I - 169
Amendment (No. 5) by Mr. de Grailly .....	I - 169-174
— Rejection of the Amend- ment .....	I - 174

	Page
Amendment (No. 3) by Lord Grantchester .....	I - 174-175
— Rejection of the Amend- ment .....	I - 175
Amendment (No. 6) by Mr. de Grailly .....	I - 175
— Withdrawal of the Amendment .....	I - 175
Amendment (No. 2) by Mr. de la Vallée Poussin and Amendment (No. 4) by Mr. Patijn and Mr. Badini Confalonieri .....	I - 175
— Adoption of the consoli- dated Amendment ....	I - 175
Vote on the draft Recom- mendation .....	I - 176
<b>J</b>	
<b>Joint production of armaments</b> (see: State of European security)	
<b>M</b>	
<b>Mobile force of Allied Com- mand Europe</b> (see: Political future of NATO)	
<b>O</b>	
<b>Order of Business</b>	
Adoption of the — .....	I - 53 II - 45
<b>Orders of the Day of the Sittings .....</b>	
	I - 11, 18, 28, 31, 37, 41 II - 11, 15, 21, 24, 26
<b>P</b>	
<b>Parliaments</b> (see: Action taken in natio- nal —)	
<b>Political activities of the Coun- cil of Ministers — Reply to the Tenth Annual Report of the Council</b>	
Presentation of the Report	I - 57-61
General debate .....	I - 64-70
Vote on the draft Recom- mendation .....	I - 90

	Page
Political future of NATO (Doc. 359)	
State of European security (Doc. 354)	
Economic and financial aspects of European security — Regulars and conscripts (Doc. 357)	
The mobile force of Allied Command Europe (Doc. 355)	
Presentation of the Reports	
— Doc. 359 .....	II - 77-80
— Doc. 354 .....	II - 80-85
— Doc. 357 .....	II - 114-116
— Doc. 355 .....	II - 116-118
Debate on the Reports	
— Docs. 359, 354 .....	II - 86-89, 89-97, 104-112
— Docs. 359, 354, 357, 355	II - 124-137, 139-151
Address by Mr. Manlio Brosio .....	II - 97-104
Amendment by Mr. Edwards (Doc. 355) .....	II - 142-143, 152-155
— Adoption of the Amend- ment .....	II - 155
Votes on the draft Recom- mendations	
— Doc. 359 .....	II - 151
— Doc. 354 .....	II - 151-152
— Doc. 357 .....	II - 152
— Doc. 355 .....	II - 155
Political union (see : European political union)	
President	
Election of the — .....	I - 50
Address by the — .....	I - 50-52, 213-214 II - 42-44, 170-171

R

Reference to Committee (see : Action taken in nation- al parliaments)	
Regulars and conscripts (see : Economic and finan- cial aspects of European security —)	
Report of the Council, Tenth Annual (see also : Political activities of the Council of Ministers ; Application of the Brussels Treaty)	
Presentation by the Chair- man of the Council .....	I - 55-57
General debate .....	I - 64-70

	Page
S	
Session	
Opening of the — .....	I - 47
Adjournment of the — ...	I - 213-214
Resumption of the — ....	II - 41
Close of the — .....	II - 170-171
Space questions (see also : State of European space activities — The poli- tical choice) (see also : Visit to the United States)	
Setting up of a special Com- mittee on — .....	I - 53-54
Speech (see : Address)	
State of European security — Economic and financial as- pects (Doc. 334) ; Joint pro- duction of armaments (Doc. 336) (see also : Political future of NATO)	
Presentation of the Reports	
— Doc. 334 .....	I - 72-77
— Doc. 336 .....	I - 77-82
Debate on the Reports ....	I - 82-89
Votes on the draft Recom- mendations	
— Doc. 334 .....	I - 89-90
— Doc. 336 .....	I - 90
State of European space acti- vities — The political choice	
Presentation of the Report	II - 163-165
Debate on the Report ....	II - 165-170
Vote on the draft Recom- mendation .....	II - 170

T

Texts adopted	
Recommendations :	
— 117 — State of European security — Economic and financial aspects .....	I - 23
— 118 — Joint production of armaments .....	I - 24
— 119 — Political activities of the Council of Min- isters .....	I - 25
— 120 — Application of the Brussels Treaty .....	I - 26
— 121 — Defence outside the NATO area .....	I - 30

INDEX

	Page
— 122 — European political union .....	I - 40
— 123 — Great Britain, EFTA and the EEC ...	I - 44
— 124 — The situation in Berlin and the German problem .....	I - 45
— 125 — Britain, the European Free Trade Association and the European Economic Community ..	II - 19
— 126 — The political future of NATO .....	II - 34
— 127 — The state of European security .....	II - 35
— 128 — Economic and financial aspects of European security — Regulars and conscripts .....	II - 37
— 129 — The mobile force	II - 38
— 130 — The state of European space activities — The political choice ...	II - 39
<b>Resolutions</b>	
— 26 — Amendment of Article III of the Charter and Rule 2 of the Rules of Procedure .....	I - 34
— 27 — Convention making provision for due process of law in the field of armaments control .....	I - 36

	Page
— 28 — The dimensions of Europe .....	II - 20
<b>Opinion</b>	
— 12 — Budget of Western European Union for the financial year 1965 .....	I - 35
<b>Order</b>	
— 28 — Application of the Brussels Treaty .....	I - 27
<b>Tributes</b>	
— to Mrs. Conci .....	II - 41
— to Mr. Boggiano Pico ..	II - 41-42
<b>V</b>	
<b>Vice-Presidents</b>	
Election of the six — .....	I - 52-53
Election of two — .....	II - 45-46
<b>Visit to the United States</b>	
— Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments .....	II - 85-86
— Presentation of the oral Report of the Committee on Space Questions .....	II - 160-163



# INDEX OF SPEAKERS

I — First Part of the Eleventh Ordinary Session  
 II — Second Part of the Eleventh Ordinary Session

	Page
<b>B</b>	
<b>Mr. Badini Confalonieri (Italy) :</b>	
Action taken in national parliaments	
— Amendment by Mr. Bourgoin .....	I - 145
European political union	
— Amendment No. 1 by Mr. de la Vallée Poussin	I - 169
— Amendment No. 5 by Mr. de Grailly .....	I - 171-172
<b>Mr. Berkhan (Federal Republic of Germany) :</b>	
State of European security — Economic and financial aspects .....	I - 72-77, 88-89
Economic and financial aspects of European security — Regulars and conscripts	II - 114-116
<b>Mr. Bettiol (Italy) :</b>	
Defence outside the NATO area .....	I - 102-104
European political union ..	I - 160-163
The political future of NATO; State of European security .....	II - 135-137
<b>Mr. Bohy (Belgium) :</b>	
The dimensions of Europe ..	II - 71-74
<b>Mr. Bos (Netherlands) :</b>	
The political future of NATO; State of European security .....	II - 140-142
<b>Mr. Bourgoin (France) :</b>	
Action taken in national parliaments	
— Amendment by Mr. Bourgoin .....	I - 144-145
Visit of the Committee on Space Questions to the United States .....	II - 160-163
<b>Mr. Brandt (Mayor of Berlin) :</b>	
Address by — .....	I - 208-211
<b>Mr. Manlio Brosio (Secretary-General of NATO) :</b>	
Address by — .....	II - 97-104
<b>Mr. Brown (United Kingdom) :</b>	
State of European space activities — The political choice .....	II - 163-165, 170

	Page
<b>C</b>	
<b>Mr. Cadorna (Italy) :</b>	
Defence outside the NATO area .....	I - 98-99
The mobile force of Allied Command Europe .....	II - 116-118
— Amendment by Mr. Edwards .....	II - 152-153
<b>Sir John Coulson (Secretary-General of the European Free Trade Association) :</b>	
Address by — .....	II - 50-53
<b>D</b>	
<b>Mr. Dassié (France) :</b>	
The situation in Berlin and the German problem .....	I - 212, 212-213
<b>Mr. de la Vallée Poussin (Belgium) :</b>	
Joint production of armaments .....	I - 77-82
European political union	
— Amendment No. 1 by Mr. de la Vallée Poussin	I - 169
— Amendment No. 5 by Mr. de Grailly .....	I - 172-173
— Amendment No. 2 by Mr. de la Vallée Poussin	I - 175
The political future of NATO; State of European security; Economic and financial aspects of European security — Regulars and conscripts; The mobile force of Allied Command Europe	II - 126-128
— Amendment by Mr. Edwards .....	II - 154
<b>Mr. Dodds-Parker (United Kingdom) :</b>	
Defence outside the NATO area .....	I - 99-102
The political future of NATO; State of European security; The mobile force of Allied Command Europe	II - 143-145
<b>Mr. Duynstee (Netherlands) :</b>	
State of European security — Economic and financial aspects; Joint production of armaments .....	I - 85-88

	Page
Supplementary budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1965; Budget of the ministerial organs of WEU for the financial year 1965.....	I - 141-142
Visit of the Committee on Defence Questions and Armaments to the United States .....	II - 85-86
The political future of NATO; State of European security .....	II - 86-89
The mobile force of Allied Command Europe	
— Amendment by Mr. Edwards .....	II - 155
Budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1966; Accounts of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1964 — The Auditor's Report and Motion to approve the final accounts ..	II - 155-157
<b>E</b>	
Mr. Edelman ( <i>United Kingdom</i> ):	
Britain, EFTA and the EEC	I - 178-182, 206 II - 46-50, 69-70
Mr. Edwards ( <i>United Kingdom</i> ):	
Defence outside the NATO area .....	I - 108-110
Britain, EFTA and the EEC	II - 68-69
The mobile force of Allied Command Europe	
— Amendment by Mr. Edwards .....	II - 142-143, 152, 154
Mr. Emery ( <i>United Kingdom</i> ):	
Defence outside the NATO area .....	I - 92-96, 119-120
Mr. Erler ( <i>Federal Republic of Germany</i> ):	
The political future of NATO; State of European security .....	II - 89-95
The mobile force of Allied Command Europe	
— Amendment by Mr. Edwards .....	II - 154
Sir Eric Errington ( <i>United Kingdom</i> ):	
State of European space activities — The political choice .....	II - 168-170

	Page
<b>F</b>	
Mr. Fanfani ( <i>Minister for Foreign Affairs of the Italian Republic</i> ):	
Address by — .....	I - 187-190
Mr. Figgures ( <i>Secretary-General of EFTA</i> ):	
Address by — .....	I - 193-197
Sir Geoffrey de Freitas ( <i>United Kingdom</i> ):	
Britain, EFTA and the EEC	I - 182-183
State of European security	II - 95-97
The mobile force of Allied Command Europe	
— Amendment by Mr. Edwards .....	II - 153
Action taken in national parliaments .....	II - 159
<b>G</b>	
Mr. Gauthier ( <i>France</i> ):	
Britain, EFTA and the EEC	I - 202-203
Mr. Goedhart ( <i>Netherlands</i> ):	
Defence outside the NATO area .....	I - 105
The political future of NATO; State of European security .....	II - 139-140
— On a point of order....	II - 124
Mr. de Grailly ( <i>France</i> ):	
European political union..	I - 163-165, 168
— Amendment No. 5 by Mr. de Grailly.....	I - 169, 171, 173
— Amendment No. 6 by Mr. de Grailly.....	I - 175
Lord Grantchester ( <i>United Kingdom</i> ):	
State of European security — Economic and financial aspects; Joint production of armaments .....	I - 84
European political union	
— Amendment No. 3 by Lord Grantchester .....	I - 174
<b>H</b>	
Mr. Heffer ( <i>United Kingdom</i> ):	
Defence outside the NATO area .....	I - 104-105
Britain, EFTA and the EEC	I - 185-187
State of European security	II - 132-133
— Question put to Mr. Dodds-Parker .....	II - 145

Page  
 Mr. Herbst (*Director-General for External Relations of the EEC Commission*):  
 Address by — ..... I - 190-193

Mrs. Hubert (*Federal Republic of Germany*):  
 Action taken in national parliaments ..... II - 159  
 — Amendment by Mr. Bourgoïn ..... I - 145

J

Lord Jellicoe (*United Kingdom*):  
 The mobile force of Allied Command Europe ..... II - 145-146

K

Mr. Kershaw (*United Kingdom*):  
 Defence outside the NATO area ..... I - 107-108

Mr. Kliesing (*Federal Republic of Germany*):  
 Application of the Brussels Treaty ..... I - 61-64  
 Defence outside the NATO area ..... I - 116-118  
 The political future of NATO; State of European security; Economic and financial aspects of European security — Regulars and conscripts; The mobile force of Allied Command Europe ..... II - 124-126  
 — Amendment by Mr. Edwards ..... II - 153-154

L

Mr. Lenze (*Federal Republic of Germany*):  
 Application of the Brussels Treaty ..... I - 67-68  
 The political future of NATO; State of European security ..... II - 108-112

Lord Listowel (*United Kingdom*):  
 European political union.. I - 159-160

Lady Megan Lloyd George (*United Kingdom*):  
 European political union.. I - 157-159

Page  
 Marchese Lucifero d'Aprigliano (*Italy*):  
 European political union  
 — Amendment No. 5 by Mr. de Grailly..... I - 170-171  
 The mobile force of Allied Command Europe  
 — Explanation of vote ... II - 155  
 State of European space activities — The political choice ..... II - 166-168

Mr. Luns (*Minister for Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands*):  
 Address by — ..... I - 152-155

M

Mr. McBride (*United Kingdom*):  
 Britain, EFTA and the EEC I - 203-205

Mr. Mathew (*United Kingdom*):  
 Budget of the ministerial organs of WEU for the financial year 1965 ..... I - 140-141

Mr. Maudling (*United Kingdom*):  
 European political union .. I - 128-131  
 Britain, EFTA and the EEC I - 184-185

Mr. von Merkatz (*Federal Republic of Germany*):  
 European political union .. I - 135-139  
 — Amendment No. 5 by Mr. de Grailly..... I - 173-174  
 The dimensions of Europe. II - 74-75

Mr. Meyer (*Federal Republic of Germany*):  
 European political union.. I - 131-133

Mr. Meyers (*Belgium*):  
 Action taken in national parliaments ..... I - 142-144  
 II - 157-158

Mr. Michaud (*France*):  
 European political union.. I - 156-157

Mr. Molter (*Belgium*):  
 Supplementary budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1965 ..... I - 140  
 The situation in Berlin and the German problem ..... I - 207-208, 212

Mr. de Montesquiou (*France*):  
 State of European security;  
 The mobile force of Allied Command Europe ..... II - 146-147

	Page
Mr. Montini ( <i>Italy</i> ):	
European political union..	I - 126-128
Mr. Moutet ( <i>France</i> ):	
Address by the Provisional President .....	I - 47-49
Examination of credentials	I - 49
Election of the President..	I - 50
Election of the six Vice-Presidents.....	I - 52-53
Defence outside the NATO area .....	I - 111-116, 118
European political union	
— Amendment No. 5 by Mr. de Grailly.....	I - 169-170, 173
Mr. Moyersoen ( <i>Belgium</i> ):	
Question put to the Chairman of the Council .....	I - 66-67
Mr. von Mühlen ( <i>Federal Republic of Germany</i> ):	
Political activities of the Council of Ministers.....	I - 57-61, 70
European political union	
— Amendment No. 5 by Mr. de Grailly.....	I - 169
Britain, EFTA and the EEC	II - 65-67

P

Mr. Patijn ( <i>Netherlands</i> ):	
European political union..	I - 121-126, 165-168
— Amendment No. 3 by Lord Grantchester .....	I - 175
— Amendment No. 4 by Mr. Patijn and Mr. Badini Confalonieri .....	I - 175
Britain, EFTA and the EEC	I - 205
The political future of NATO; State of European security .....	II - 129-132
Mr. Peel ( <i>United Kingdom</i> ):	
Defence outside the NATO area .....	I - 105-106
The political future of NATO; State of European security; Economic and financial aspects of European security — Regulars and conscripts; The mobile force of Allied Command Europe	
— On a point of order ...	II - 124
<b>R</b>	
Mr. Radius ( <i>France</i> ):	
The political future of NATO; State of European security .....	II - 104-106

	Page
Mr. Jean Rey ( <i>Member of the Commission of the European Economic Community</i> ):	
Address by — .....	II - 53-60
Mr. Ridley ( <i>United Kingdom</i> ):	
European political union ..	I - 133-135
Britain, EFTA and the EEC	II - 60-62

S

Mr. Sandys ( <i>United Kingdom</i> ):	
European political union ..	I - 165
State of European security	II - 80-85, 149-151
The mobile force of Allied Command Europe	
— Amendment by Mr. Edwards .....	II - 154-155
Mr. Scheel ( <i>Federal Minister for Economic Co-operation of the Federal Republic of Germany</i> ):	
Address by — .....	I - 197-201
Mr. Carlo Schmid ( <i>Federal Republic of Germany</i> ):	
Address by the President..	I - 50-52 II - 42-44
Election of the six Vice-Presidents.....	I - 52, 53
Election of two Vice-Presidents .....	II - 45-46
Tributes	
— to Mrs. Conci .....	II - 41
— to Mr. Boggiano Pico..	II - 41-42
Setting up of a special Committee on Space Questions.	I - 53-54
Closing address .....	I - 213-214 II - 170-171
Mr. Seidl ( <i>Federal Republic of Germany</i> ):	
Amendment of Article III of the Charter and Rule 2 of the Rules of Procedure..	I - 139
Mr. Serres ( <i>Federal Republic of Germany</i> ):	
Britain, EFTA and the EEC	I - 183-184
Mrs. Short ( <i>United Kingdom</i> ):	
The situation in Berlin and the German problem .....	I - 212
Mr. Snow ( <i>United Kingdom</i> ):	
Application of the Brussels Treaty .....	I - 68-69
Defence outside the NATO area .....	I - 96-98
State of European security	II - 133-135

INDEX

	Page		Page
Mr. Soames ( <i>United Kingdom</i> ):		Britain, EFTA and the EEC	I - 201-202
The political future of NATO; State of European security .....	II - 106-108	State of European space activities — The political choice	
Mr. van der Stoep ( <i>Secretary of State for Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands</i> ):		— On a point of order ...	II - 165
Address by — .....	II - 118-123		
Mrs. Stoffels-van Haften ( <i>Netherlands</i> ):		W	
The political future of NATO	II - 77-80, 147-149	Lord Walston ( <i>Parliamentary Under-Secretary of State for Foreign Affairs of the United Kingdom</i> ):	
T		Address by — .....	I - 147-152
Mr. Taverne ( <i>United Kingdom</i> ):		Mr. Webster ( <i>United Kingdom</i> ):	
State of European security — Economic and financial aspects; Joint production of armaments .....	I - 82-83	Defence outside the NATO area .....	I - 110
The political future of NATO; State of European security .....	II - 128-129	Mr. Werner ( <i>Minister for Foreign Affairs of the Luxembourg Government and Chairman-in-Office of the Council of Ministers</i> ):	
V		Presentation of the Tenth Annual Report of the Council.....	I - 55-57
Mr. Voilquin ( <i>France</i> ):		— Replies to questions ...	I - 69-70
European political union — Explanation of vote ...	I - 176	Y	
Mr. Vos ( <i>Netherlands</i> ):		Mr. Yates ( <i>United Kingdom</i> ):	
European political union — Amendment No. 5 by Mr. de Grailly.....	I - 173	Application of the Brussels Treaty .....	I - 64-66

# INDEX ANALYTIQUE

I — Première partie de la Onzième session ordinaire  
 II — Deuxième partie de la Onzième session ordinaire

	Page		Page
<b>A</b>			
Action entreprise dans les parlements nationaux		La force mobile du Commandement allié en Europe (Doc. 355)	
Présentation du rapport ..	I - 142-144 II - 157-158	Présentation des rapports	
Discussion du rapport ....	II - 159	— Doc. 359 .....	II - 77-80
Amendement de M. Bourgoïn	I - 144-145	— Doc. 354 .....	II - 80-85
— Renvoi de l'amendement	I - 145	— Doc. 357 .....	II - 114-116
Vote sur le projet de résolution .....	I - 145	— Doc. 355 .....	II - 116-118
Activités politiques du Conseil des Ministres — Réponse au Dixième rapport annuel du Conseil		Discussion des rapports	
Présentation du rapport ...	I - 57-61	— Docs. 359 et 354 .....	II - 86-89, 89-97, 104-112
Discussion générale .....	I - 64-70	— Docs. 359, 354, 357 et 355	II - 124-137, 139-151
Vote sur le projet de recommandation .....	I - 90	Discours de M. Manlio Brosio .....	II - 97-104
Allocation (voir : Discours)		Amendement déposé par M. Edwards (Doc. 355) ...	II - 142-143, 152-155
Amendement de l'article III de la Charte et de l'article 2 du Règlement		— Adoption de l'amendement .....	II - 155
Présentation du rapport ..	I - 139	Votes sur les projets de recommandations	
Vote sur le projet de résolution .....	I - 140	— Doc. 359 .....	II - 151
Application du Traité de Bruxelles — Réponse au Dixième rapport annuel du Conseil		— Doc. 354 .....	II - 151-152
Présentation du rapport ...	I - 61-64	— Doc. 357 .....	II - 152
Discussion générale .....	I - 64-70	— Doc. 355 .....	II - 155
Vote sur le projet de recommandation .....	I - 90-91		
Vote sur le projet de directive .....	I - 91	<b>B</b>	
Aspects économiques et financiers de la sécurité européenne — Engagés et appelés (voir : Avenir politique de l'O.T.A.N.)		Berlin et le problème allemand, La situation à —	
Avenir politique de l'O.T.A.N. (Doc. 359)		Présentation du rapport ..	I - 207-208
Etat de la sécurité européenne (Doc. 354)		Discours de M. Brandt ...	I - 208-211
Aspects économiques et financiers de la sécurité européenne — Engagés et appelés (Doc. 357)		Discussion du rapport ....	I - 212-213
		Vote sur le projet de recommandation .....	I - 213
		Budget de l'Assemblée pour 1966	
		Présentation du — .....	II - 155-157
		Vote sur le projet de — ..	II - 157
		Budget des organes ministériels de l'U.E.O. pour 1965	
		Présentation du rapport ..	I - 140-141
		Discussion du rapport ....	I - 141-142
		Vote sur le projet d'avis ..	I - 142
		Budget supplémentaire de l'Assemblée pour 1965	
		Présentation du — .....	I - 140
		Discussion du — .....	I - 141-142
		Vote sur le — .....	I - 142

	Page
<b>C</b>	
Calendrier	
Adoption du — .....	I - 53
	II - 45
Commissions de l'Assemblée	
(voir également: Questions Spatiales, Création d'une commission spéciale des —)	
Nomination des membres des — .....	I - 12-16, 70-71
Modification dans la composition des — .....	I - 177
	II - 62-63
Comptes de l'Assemblée pour l'exercice financier 1964	
Présentation de la motion d'approbation des — .....	II - 156
Vote sur la motion .....	II - 157
<b>D</b>	
Défense en dehors de la zone O.T.A.N.	
Présentation du rapport ..	I - 92-96
Discussion du rapport ....	I - 96-120
Vote sur le projet de recommandation .....	I - 120
Retrait de l'ordre du jour de la session .....	II - 45
Dimensions de l'Europe	
Présentation du rapport ..	II - 71-74
Discussion du rapport ....	II - 74-75
Vote sur le projet de résolution .....	II - 76
Discours	
— Président d'âge .....	I - 47-49
— Président .....	I - 50-52, 213-214
	II - 42-44, 170-171
— M. Werner .....	I - 55-57
— Réponses aux questions posées .....	I - 69-70
— Lord Walston .....	I - 147-152
— M. Luns .....	I - 152-155
— M. Fanfani .....	I - 187-190
— M. Herbst .....	I - 190-193
— M. Figgures .....	I - 193-197
— M. Scheel .....	I - 197-201
— M. Brandt .....	I - 208-211
— Sir John Coulson .....	II - 50-53
— M. Rey .....	II - 53-60
— M. Brosio .....	II - 97-104
— M. van der Stoel .....	II - 118-123

	Page
<b>E</b>	
Eloges funèbres	
— Mme Conci .....	II - 41
— M. Boggiano Pico.....	II - 41-42
Etat des activités européennes en matière spatiale — Le choix politique	
Présentation du rapport ..	II - 163-165
Discussion du rapport ....	II - 165-170
Vote sur le projet de recommandation .....	II - 170
Etat de la sécurité européenne — Aspects économiques et financiers (Doc. 334); Production en commun des armements (Doc. 336)	
(voir aussi: Avenir politique de l'O.T.A.N.)	
Présentation des rapports	
— Doc. 334 .....	I - 72-77
— Doc. 336 .....	I - 77-82
Discussion des rapports ...	I - 82-89
Votes sur les projets de recommandations	
— Doc. 334 .....	I - 89-90
— Doc. 336 .....	I - 90
<b>F</b>	
Force mobile du Commandement allié en Europe	
(voir: Avenir politique de l'O.T.A.N.)	
<b>G</b>	
Grande-Bretagne, l'A.E.L.E. et la C.E.E.	
Présentation du rapport ..	I - 178-182
	II - 46-50
Discussion du rapport ....	I - 182-206
	II - 60-62, 65-70
Discours de	
— M. Fanfani.....	I - 187-190
— M. Herbst .....	I - 190-193
— M. Figgures .....	I - 193-197
— M. Scheel .....	I - 197-201
— Sir John Coulson .....	II - 50-53
— M. Rey .....	II - 53-60
Votes sur les projets de recommandations .....	I - 206
	II - 70

	Page
<b>O</b>	
Ordre du jour de la session	
— Retrait d'une question de l'— .....	II - 45
Ordre du jour des séances...	I - 11, 18, 28, 31, 37, 41 II - 11, 15, 21, 24, 26

	Page
<b>P</b>	
Pouvoirs	
Vérification des — .....	I - 49 II - 44-45
Présences .....	I - 17, 20, 29, 33, 39, 43 II - 14, 16, 23, 25, 29
Président	
Election du — .....	I - 50
Discours du — .....	I - 50-52, 213-214 II - 42-44, 170-171
Production en commun des armements (voir : Etat de la sécurité européenne)	

	Page
<b>Q</b>	
Questions spatiales (voir : Etat des activités européennes en matière spatiale — Le choix politique) (voir aussi : Visite de la Commission des Questions Spatiales aux Etats-Unis) Création d'une commission spéciale des — .....	I - 53-54

	Page
<b>R</b>	
Rapport annuel du Conseil, Dixième — (voir également : Activités politiques du Conseil des Ministres ; Application du Traité de Bruxelles) Présentation par le Président du Conseil .....	I - 55-57
Discussion générale .....	I - 64-70

	Page
<b>S</b>	
Session	
Ouverture de la — .....	I - 47

	Page
Interruption de la première partie de la — .....	I - 213-214
Reprise de la — .....	II - 41
Clôture de la — .....	II - 170-171

**T**

Textes adoptés

Recommandations :

— n° 117 — Etat de la sécurité européenne — Aspects économiques et financiers .....	I - 23
— n° 118 — Production en commun des armements	I - 24
— n° 119 — Activités politiques du Conseil des Ministres .....	I - 25
— n° 120 — Application du Traité de Bruxelles ....	I - 26
— n° 121 — La défense en dehors de la zone O.T.A.N. ....	I - 30
— n° 122 — L'union politique européenne .....	I - 40
— n° 123 — La Grande-Bretagne, l'A.E.L.E. et la C.E.E. ....	I - 44
— n° 124 — La situation à Berlin et le problème allemand .....	I - 45
— n° 125 — La Grande-Bretagne, l'A.E.L.E. et la C.E.E. ....	II - 19
— n° 126 — L'avenir politique de l'O.T.A.N. ...	II - 34
— n° 127 — Etat de la sécurité européenne .....	II - 35
— n° 128 — Aspects économiques et financiers de la sécurité européenne — Engagés et appelés ....	II - 37
— n° 129 — La force mobile du Commandement allié en Europe .....	II - 38
— n° 130 — Etat des activités européennes en matière spatiale — Le choix politique .....	II - 39

Résolutions :

— n° 26 — Amendement à l'article III de la Charte et à l'article 2 du Règlement .....	I - 34
— n° 27 — Convention établissant une garantie d'ordre juridictionnel en matière de contrôle des armements .....	I - 36



INDEX

	Page		Page
— n° 28 — Les dimensions de l'Europe .....	II - 20		
Avis :			
— n° 12 — Budget de l'Union de l'Europe Occidentale pour l'exercice financier 1965 .....	I - 35		
Directive :			
— n° 28 — Application du Traité de Bruxelles ....	I - 27		
<b>U</b>			
Union politique européenne			
Présentation du rapport ..	I - 121-126		
Discussion du rapport ....	I - 126-139, 147-168		
Discours de			
— Lord Walston .....	I - 147-152		
— M. Luns .....	I - 152-155		
Amendement (n° 1) de M. de la Vallée Poussin .....	I - 168-169		
— Adoption de l'amendement .....	I - 169		
Amendement (n° 5) de M. de Grailly .....	I - 169-174		
— Rejet de l'amendement.	I - 174		
Amendement (n° 3) de Lord Grantchester .....	I - 174-175		
		<b>V</b>	
		Vice-Présidents	
		Election des six — .....	I - 52-53
		Election de deux — .....	II - 45-46
		Visite de la Commission des Questions de Défense et des Armements aux Etats-Unis	
		Présentation du rapport ..	II - 85-86
		Visite de la Commission des Questions Spatiales aux Etats-Unis	
		Présentation du rapport ..	II - 160-163

# INDEX DES ORATEURS

I — Première partie de la Onzième session ordinaire  
 II — Deuxième partie de la Onzième session ordinaire

	Page		Page
<b>B</b>		<b>C</b>	
M. Badini Confalonieri ( <i>Italie</i> ):		M. Cadorna ( <i>Italie</i> ):	
Action entreprise dans les		La défense en dehors de la	
parlements nationaux		zone O.T.A.N. ....	I - 98-99
— Amendement de M. Bour-		La force mobile du Comman-	
goin .....	I - 145	dement allié en Europe ...	II - 116-118
L'union politique européenne		— Amendement de M. Ed-	
— Amendement (n° 1) de		wards .....	II - 152-153
M. de la Vallée Poussin	I - 169	Sir John Coulson ( <i>Secrétaire</i>	
— Amendement (n° 5) de		<i>général de l'Association Euro-</i>	
M. de Grailly .....	I - 171-172	<i>péenne de Libre-Echange</i> ):	
M. Berkhan ( <i>République Fédé-</i>		Discours de — .....	II - 50-53
<i>rale d'Allemagne</i> ):			
Etat de la sécurité euro-		<b>D</b>	
péenne — Aspects économi-		M. Dassié ( <i>France</i> ):	
ques et financiers .....	I - 72-77, 88-89	La situation à Berlin et le	
Aspects économiques et fi-		problème allemand .....	I - 212, 212-213
nanciers de la sécurité euro-		M. de la Vallée Poussin ( <i>Bel-</i>	
péenne — Engagés et appelés	II - 114-116	<i>gique</i> ):	
M. Bettiol ( <i>Italie</i> ):		Production en commun des	
La défense en dehors de la		armements .....	I - 77-82
zone O.T.A.N. ....	I - 102-104	L'union politique européenne	
L'union politique euro-		— Amendement (n° 1) de	
péenne .....	I - 160-163	M. de la Vallée Poussin.	I - 169
L'avenir politique de		— Amendement (n° 5) de	
l'O.T.A.N.; État de la sécu-		M. de Grailly .....	I - 172-173
rité européenne .....	II - 135-137	— Amendement (n° 2) de	
M. Bohy ( <i>Belgique</i> ):		M. de la Vallée Poussin.	I - 175
Les dimensions de l'Europe	II - 71-74	L'avenir politique de	
M. Bos ( <i>Pays-Bas</i> ):		l'O.T.A.N.; État de la sécu-	
L'avenir politique de		rité européenne; Aspects éco-	
l'O.T.A.N.; État de la sécu-		nomiques et financiers de la	
rité européenne .....	II - 140-142	sécurité européenne — En-	
M. Bourgoïn ( <i>France</i> ):		gagés et appelés; La force	
Action entreprise dans les		mobile du Commandement	
parlements nationaux		allié en Europe .....	II - 126-128
— Amendement de M. Bour-		— Amendement de M. Ed-	
goin .....	I - 144-145	wards .....	II - 154
Visite de la Commission des		M. Dodds-Parker ( <i>Royaume-</i>	
Questions Spatiales aux		<i>Uni</i> ):	
Etats-Unis .....	II - 160-163	La défense en dehors de la	
M. Brandt ( <i>Maire de Berlin</i> ):		zone O.T.A.N. ....	I - 99-102
Allocution de — .....	I - 208-211	L'avenir politique de	
M. Manlio Brosio ( <i>Secrétaire</i>		l'O.T.A.N.; État de la sécu-	
<i>général de l'O.T.A.N.</i> ):		rité européenne; La force	
Discours de — .....	II - 97-104	mobile du Commandement	
M. Brown ( <i>Royaume-Uni</i> ):		allié en Europe .....	II - 143-145
Etat des activités euro-			
péennes en matière spatiale			
— Le choix politique ....	II - 163-165, 170		

	Page
M. Duynstee ( <i>Pays-Bas</i> ) :	
Etat de la sécurité européenne — Aspects économiques et financiers ; Production en commun des armements .....	I - 85-88
Budget supplémentaire des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1965 ; Budget des organes ministériels de l'U.E.O. pour l'exercice financier 1965 .....	I - 141-142
Visite de la Commission des Questions de Défense et des Armements aux Etats-Unis	II - 85-86
L'avenir politique de l'O.T.A.N. ; Etat de la sécurité européenne .....	II - 86-89
La force mobile du Commandement allié en Europe — Amendement de M. Edwards .....	II - 155
Budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1966 ; Comptes relatifs aux dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1964 — Rapport du Commissaire aux comptes et motion d'approbation des comptes définitifs .....	II - 155-157

E

M. Edelman ( <i>Royaume-Uni</i> ) :	
La Grande-Bretagne, l'A.E.L.E. et la C.E.E.....	I - 178-182, 206 II - 46-50, 69-70
M. Edwards ( <i>Royaume-Uni</i> ) :	
La défense en dehors de la zone O.T.A.N. ....	I - 108-110
La Grande-Bretagne, l'A.E.L.E. et la C.E.E.....	II - 68-69
La force mobile du Commandement allié en Europe — Amendement de M. Edwards .....	II - 142-143, 152, 154
M. Emery ( <i>Royaume-Uni</i> ) :	
La défense en dehors de la zone O.T.A.N. ....	I - 92-96, 119-120
M. Erler ( <i>République Fédérale d'Allemagne</i> ) :	
L'avenir politique de l'O.T.A.N. ; Etat de la sécurité européenne .....	II - 89-95
La force mobile du Commandement allié en Europe — Amendement de M. Edwards .....	II - 154

	Page
Sir Eric Errington ( <i>Royaume-Uni</i> ) :	
Etat des activités européennes en matière spatiale — Le choix politique ....	II - 168-170

F

M. Fanfani ( <i>Ministre des affaires étrangères de la République Italienne</i> ) :	
— Allocution de .....	I - 187-190
M. Figgures ( <i>Secrétaire général de l'A.E.L.E.</i> ) :	
Allocution de .....	I - 193-197
Sir Geoffrey de Freitas ( <i>Royaume-Uni</i> ) :	
La Grande-Bretagne, l'A.E.L.E. et la C.E.E.....	I - 182-183
Etat de la sécurité européenne .....	II - 95-97
La force mobile du Commandement allié en Europe — Amendement de M. Edwards .....	II - 153
Action entreprise dans les parlements nationaux .....	II - 159

G

M. Gauthier ( <i>France</i> ) :	
La Grande-Bretagne, l'A.E.L.E. et la C.E.E.....	I - 202-203
M. Goedhart ( <i>Pays-Bas</i> ) :	
La défense en dehors de la zone O.T.A.N. ....	I - 105
L'avenir politique de l'O.T.A.N. ; Etat de la sécurité européenne .....	II - 139-140
— Point de procédure ....	II - 124
M. de Grailly ( <i>France</i> ) :	
L'union politique européenne	I - 163-165, 168
— Amendement (n° 5) de M. de Grailly .....	I - 169, 171, 173
— Amendement (n° 6) de M. de Grailly .....	I - 175
Lord Grantchester ( <i>Royaume-Uni</i> ) :	
Etat de la sécurité européenne — Aspects économiques et financiers ; Production en commun des armements .....	I - 84
L'union politique européenne — Amendement (n° 3) de Lord Grantchester .....	I - 174

	Page		Page
<b>H</b>			
<b>M. Heffer (Royaume-Uni) :</b>		L'avenir politique de l'O.T.A.N. ; Etat de la sécurité européenne .....	II - 108-112
La défense en dehors de la zone O.T.A.N. ....	I - 104-105	<b>Lord Listowel (Royaume-Uni) :</b>	
La Grande-Bretagne, l'A.E.L.E. et la C.E.E. ....	I - 185-187	L'union politique européenne.....	I - 159-160
Etat de la sécurité européenne .....	II - 132-133	<b>Lady Megan Lloyd George (Royaume-Uni) :</b>	
— Question posée à M. Dodds-Parker .....	II - 145	L'union politique européenne.....	I - 157-159
<b>M. Herbst (Directeur général des relations extérieures à la Commission de la C.E.E.) :</b>		<b>Marchese Lucifero d'Aprigliano (Italie) :</b>	
Allocution de — .....	I - 190-193	L'union politique européenne	
<b>Mme Hubert (République Fédérale d'Allemagne) :</b>		— Amendement (n° 5) de M. de Grailly .....	I - 170-171
Action entreprise dans les parlements nationaux .....	II - 159	La force mobile du Commandement allié en Europe	
— Amendement de M. Bourgoïn .....	I - 145	— Explication de vote ...	II - 155
<b>J</b>			
<b>Lord Jellicoe (Royaume-Uni) :</b>		Etat des activités européennes en matière spatiale	
La force mobile du Commandement allié en Europe ...	II - 145-146	— Le choix politique .....	II - 166-168
<b>K</b>			
<b>M. Kershaw (Royaume-Uni) :</b>		<b>M. Luns (Ministre des affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas) :</b>	
La défense en dehors de la zone O.T.A.N. ....	I - 107-108	Allocution de — .....	I - 152-155
<b>M. Kliesing (République Fédérale d'Allemagne) :</b>		<b>M</b>	
Application du Traité de Bruxelles.....	I - 61-64	<b>M. McBride (Royaume-Uni) :</b>	
La défense en dehors de la zone O.T.A.N. ....	I - 116-118	La Grande-Bretagne, l'A.E.L.E. et la C.E.E. ...	I - 203-205
L'avenir politique de l'O.T.A.N. ; Etat de la sécurité européenne ; Aspects économiques et financiers de la sécurité européenne — Engagés et appelés ; La force mobile du Commandement allié en Europe .....	II - 124-126	<b>M. Mathew (Royaume-Uni) :</b>	
— Amendement de M. Edwards .....	II - 153-154	Budget des organes ministériels de l'U.E.O. pour l'exercice financier 1965... ..	I - 140-141
<b>L</b>			
<b>M. Lenze (République Fédérale d'Allemagne) :</b>		<b>M. Maudling (Royaume-Uni) :</b>	
Application du Traité de Bruxelles.....	I - 67-68	L'union politique européenne.....	I - 128-131
		La Grande-Bretagne, l'A.E.L.E. et la C.E.E. ...	I - 184-185
		<b>M. von Merkatz (République Fédérale d'Allemagne) :</b>	
		L'union politique européenne.....	I - 135-139
		— Amendement (n° 5) de M. de Grailly .....	I - 173-174
		Les dimensions de l'Europe	II - 74-75
		<b>M. Meyer (République Fédérale d'Allemagne) :</b>	
		L'union politique européenne.....	I - 131-133
		<b>M. Meyers (Belgique) :</b>	
		Action entreprise dans les parlements nationaux .....	I - 142-144 II - 157-158

	Page
<b>M. Michaud (France) :</b>	
L'union politique européenne.....	I - 156-157
<b>M. Molter (Belgique) :</b>	
Budget supplémentaire des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1965 .....	I - 140
La situation à Berlin et le problème allemand .....	I - 207-208, 212
<b>M. de Montesquiou (France) :</b>	
Etat de la sécurité européenne ; La force mobile du Commandement allié en Europe .....	II - 146-147
<b>M. Montini (Italie) :</b>	
L'union politique européenne.....	I - 126-128
<b>M. Moutet (France) :</b>	
Allocution du Président d'âge .....	I - 47-49
Vérification des pouvoirs ..	I - 49
Election du Président .....	I - 50
Election des six Vice-Présidents .....	I - 52-53
La défense en dehors de la zone O.T.A.N. ....	I - 111-116, 118
L'union politique européenne	
— Amendement (n° 5) de M. de Grailly .....	I - 169-170, 173
<b>M. Moyersoen (Belgique) :</b>	
Question posée au Président du Conseil .....	I - 66-67
<b>M. von Mühlen (République Fédérale d'Allemagne) :</b>	
Activités politiques du Conseil des Ministres .....	I - 57-61, 70
L'union politique européenne	
— Amendement (n° 5) de M. de Grailly .....	I - 169
La Grande-Bretagne, l'A.E.L.E. et la C.E.E. ...	II - 65-67
<b>P</b>	
<b>M. Patijn (Pays-Bas) :</b>	
L'union politique européenne.....	I - 121-126, 165-168
— Amendement (n° 3) de Lord Grantchester .....	I - 175
— Amendement (n° 4) de MM. Patijn et Badini Confalonieri .....	I - 175
La Grande-Bretagne, l'A.E.L.E. et la C.E.E. ...	I - 205-206

	Page
L'avenir politique de l'O.T.A.N. ; Etat de la sécurité européenne .....	II - 129-132
<b>M. Peel (Royaume-Uni) :</b>	
La défense en dehors de la zone O.T.A.N. ....	I - 105-106
L'avenir politique de l'O.T.A.N. ; Etat de la sécurité européenne ; Aspects économiques et financiers de la sécurité européenne — Engagés et appelés ; La force mobile du Commandement allié en Europe — Point de procédure ....	II - 124
<b>R</b>	
<b>M. Radius (France) :</b>	
L'avenir politique de l'O.T.A.N. ; Etat de la sécurité européenne .....	II - 104-106
<b>M. Jean Rey (Membre de la Commission de la Communauté Economique Européenne) :</b>	
Discours de — .....	II - 53-60
<b>M. Ridley (Royaume-Uni) :</b>	
L'union politique européenne.....	I - 133-135
La Grande-Bretagne, l'A.E.L.E. et la C.E.E. ...	II - 60-62
<b>S</b>	
<b>M. Sandys (Royaume-Uni) :</b>	
L'union politique européenne.....	I - 165
Etat de la sécurité européenne.....	II - 80-85, 149-151
La force mobile du Commandement allié en Europe — Amendement de M. Edwards .....	II - 154-155
<b>M. Scheel (Ministre fédéral de la coopération économique de la République Fédérale d'Allemagne) :</b>	
Allocution de — .....	I - 197-201
<b>M. Carlo Schmid (République Fédérale d'Allemagne) :</b>	
Discours du Président ....	I - 50-52 II - 42-44
Election des six Vice-Présidents .....	I - 52, 53
Election de deux Vice-Présidents.....	II - 45-46

	Page
Eloges funèbres	
— Mme Conci.....	II - 41
— M. Boggiano Pico.....	II - 41-42
Création d'une Commission spéciale des Questions Spa- tiales .....	I - 53-54
Discours de clôture .....	I - 213-214 II - 170-171
M. Seidl ( <i>République Fédérale d'Allemagne</i> ) :	
Amendement à l'article III de la Charte et à l'article 2 du Règlement .....	I - 139
M. Serres ( <i>République Fédérale d'Allemagne</i> ) :	
La Grande-Bretagne, l'A.E.L.E. et la C.E.E. ...	I - 183-184
Mme Short ( <i>Royaume-Uni</i> ) :	
La situation à Berlin et le problème allemand .....	I - 212
M. Snow ( <i>Royaume-Uni</i> ) :	
Application du Traité de Bruxelles.....	I - 68-69
La défense en dehors de la zone O.T.A.N. ....	I - 96-98
Etat de la sécurité europé- enne.....	II - 133-135
M. Soames ( <i>Royaume-Uni</i> ) :	
L'avenir politique de l'O.T.A.N. ; Etat de la sécu- rité européenne .....	II - 106-108
M. van der Stoel ( <i>Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas</i> ) :	
Discours de — .....	II - 118-123
Mme Stoffels-van Haften ( <i>Pays-Bas</i> ) :	
L'avenir politique de l'O.T.A.N. ....	II - 77-80, 147-149

T

M. Taverne ( <i>Royaume-Uni</i> ) :	
Etat de la sécurité europé- enne — Aspects écono- miques et financiers ; Pro- duction en commun des armements .....	I - 82-83

	Page
L'avenir politique de l'O.T.A.N. ; Etat de la sécu- rité européenne .....	II - 128-129
V	
M. Voilquin ( <i>France</i> ) :	
L'union politique europé- enne	
— Explication de vote ...	I - 176
M. Vos ( <i>Pays-Bas</i> ) :	
L'union politique europé- enne	
— Amendement (n° 5) de M. de Grailly .....	I - 173
La Grande-Bretagne, l'A.E.L.E. et la C.E.E. ...	I - 201-202
Etat des activités europé- ennes en matière spatiale — Le choix politique	
— Point de procédure ....	II - 165

W

Lord Walston ( <i>Sous-secrétaire d'Etat parlementaire aux af- faires étrangères du Royaume- Uni</i> ) :	
Allocution de — .....	I - 147-152
M. Webster ( <i>Royaume-Uni</i> ) :	
La défense en dehors de la zone O.T.A.N. ....	I - 110
M. Werner ( <i>Ministre des af- faires étrangères du gouverne- ment luxembourgeois, Prési- dent en exercice du Conseil des Ministres</i> ) :	
Présentation du Dixième rapport annuel du Conseil à l'Assemblée .....	I - 55-57
— Réponses aux questions posées .....	I - 69-70

Y

M. Yates ( <i>Royaume-Uni</i> ) :	
Application du Traité de Bruxelles.....	I - 64-66

